Pack and load Packen und Laden Chargement, portage Laden, bagage		1
Comfort Komfort Confort Comfort		2
Audio system Audiosystem Chaînes acoustiques Audio		3
Safety Sicherheit Sécurité Veiligheid		4
Climate Klima Chauffage et ventilation Klimaat		5
Sport, Styling Sport, Styling Sport, Styling Sport, Styling		6
Maintenance Wartung Entretien Onderhoud		7

Contents

GB

GB

Inhaltsverzeichnis

DE

DE

Table des matières

FR

FR

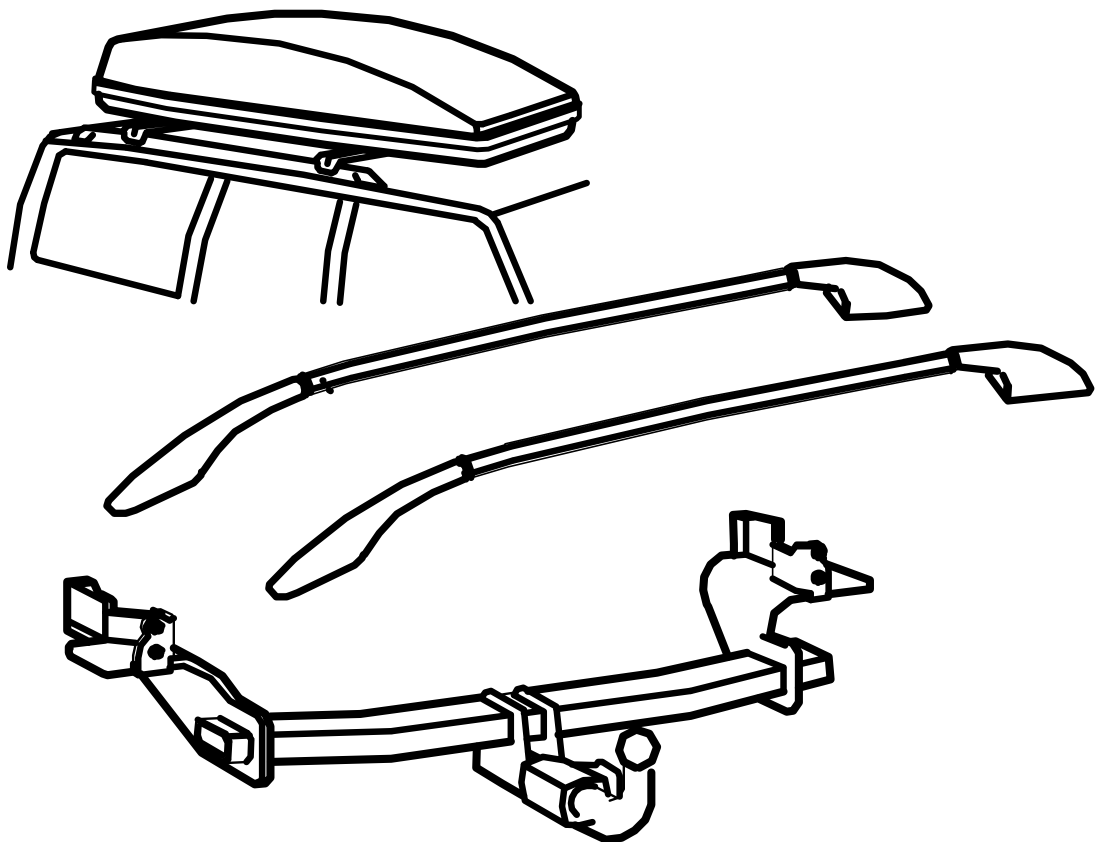
Inhoud

NL

NL

1

Pack and load
Packen und Laden
Chargement, portage
Laden, bagage



Notes

Barre de remorquage, fixé



Les crocheets attelages Volvo sont conçus, testés et homologués pour les voitures Volvo.
Trous de fixation correspondant à ceux percés dans les longerons.
L'attelage est livré avec les boulons nécessaires ainsi que des directives d'installation.
Câblage non compris.

Caractéristiques
- Parfait ajustement aux trous percés et taraudés de la voiture.
- Fabriqué en acier de haute qualité.
- Peinture à la poudre.
- Traité contre la corrosion.

Tow bar, fixed



Volvos tow bars are designed, tested and approved for Volvo cars.
The tow bar fits exactly in pre-drilled bolt holes in side members.
Tow bar delivered together with necessary bolts and nuts, and installation instructions.
Cable harness additional.

Product facts
- Fits exactly in car's pre-drilled and threaded bolt holes.
- Made from quality steel.
- Powder-sprayed.
- Rustproof.

Trekhaak, vast



Volvo's trekhaken zijn geconstrueerd, getest en goedgekeurd voor Volvo-wagens.
Het trekgedeelte past precies in de voorgeboorde gaten in de zijbalken.
De trekhaak wordt gelevered met de benodigte bouten en moeren en met gebruiksaanwijzing.
Kabelboom als optie verkrijgbaar.

Produktgegevens
- Past precies in de voorgeboorde gaten met schroefdraad van de wagen.
- Vervaarrdigd uit kwaliteitsstaal.
- Poedergecoat.
- Roestwerend behandled.

Anhängerzugvorrichtung, fest



Volvo-Anhängerzugvorrichtungen sind für Volvo-Fahrzeuge konstruiert, getestet und zugelassen.
Die Anhängerzugvorrichtungen paßt exakt in die vorgebohrten Bolzenlöcher der Seitenträger.
Lieferung mit dazugehörigen Bolzen und Muttern sowie Montageanleitung.
Kabelbaum separat erhältlich.

Produktdaten
- Paßt genau in die vorgebohrten Gewindebolzenlöcher.
- Aus Qualitätsstahl.
- Pulverlackiert.
- Rostschutzbehandelt.



Barre de remorquage, fixé



S90, V90, 900, 700 **3529 305-9**

Max. 1800 kg (1600 kg), ISO/TNO/TÜV

Support pour connecteur de remorque fourni.

+ **Kit de faisceau de câbles**, voir page 1.10 - 1.12

Remarque : Pour tracter des poids supérieurs à 1600 kilos, le kit de renfort 6820 174-8 doit se monter sur les véhicules avec transmission automatique qui doivent-être équipés d'un radiateur ou d'une tubulure d'huile, voir la page 1.15.

Voir également le manuel utilisateur de la voiture.

Trekhaak, vast



S90, V90, 900, 700 **3529 305-9**

Max. 1800 kg (1600 kg), ISO/TNO/TÜV

Beugel voor aanhangwagencontact meegeleverd.

+ **Kabelboomset**, zie blz. 1.10 - 1.12

Opmerking! Als er gewichten van meer dan 1.600 kg moeten worden getrokken, moet verstevigingsset 6820 174-8 worden aangebracht. Voertuigen met automatische versnellingsbak moeten worden uitgerust met oliekoeler of leiding, zie pagina 1.15.

Zie tevens het meegeleverde instructieboekje bij de auto.



Anhängerzugvorrichtung, fest



S90, V90, 900, 700 **3529 305-9**

Max. 1800 kg (1600 kg), ISO/TNO/TÜV

Halterung für Anhängersteckdose inbegriffen.

\+ **Kabelbaum,** siehe Seite 1.10 - 1.12

Über 1.800 kg bis max. 1.900 kg. Nur für Deutschland.
Die oben aufgeführten Anhängelasten sind nur für den Volvo 6-Zylinder-Motor B6304/6254FS zulässig.
Die folgenden Teile müssen angebracht und zugelassen werden, damit die Volvo-Garantie gültig ist:
- Verstärkungssatz 6820 174-8.
- Zusätzlicher Ölkühler 9447 817-9 für Fahrzeuge mit Automatikgetriebe.
- Zugelassener Stabilisator.

**ACHTUNG! Für Schleppgewichte über 1.600 kg Verstärkungssatz 6820 174-8 einbauen.
Fahrzeuge mit Automatikgetriebe müssen mit Ölkühler oder -leitung ausgerüstet werden, siehe Seite 1.15.**

Siehe auch Betriebsanleitung für das Fahrzeug.

Tow bar, fixed



S90, V90, 900, 700 **3529 305-9**

Max. 1800 kg (1600 kg), ISO/TNO/TÜV

Bracket for trailer socket included.

\+ **Cable harness kit,** see page 1.10 - 1.12

**NOTE! For towing weights above 1,600 kg, reinforcement kit 6820 174-8 must be installed.
Cars with automatic gearboxes must be equipped with oil cooler or pipe, see page 1.15.**

See also owner's manual for the car.

Barre de remorquage, démontable



L'attelage idéal pour ceux qui n'attellent pas trop souvent. La boule est très facile à mettre en place et à déposer. A la différence de bien d'autres attelages de ce genre, l'ensemble du mécanisme se trouve dans la section de la boule, et il est ainsi bien protégé de la crasse et de la corrosion lorsqu'il n'est pas utilisé.
La boule peut être stockée dans le compartiment à bagages dans un sac en conton renforcé.
De plus, le mécanisme de la boule est traité au dracrolite, pour une longue durée de vie avec autolubrification.
Les housses de protection sont également disponibles individuellement pour les boules correspondant aux différents modèles Volvo.
L'attelage est livré avec les boulons nécessaires, la console pour connecteur ainsi que des directives d'installation.

Caractéristiques
- Parfaite adaptation aux trous percés et taraudés de la voiture.
- Mise en place et dépose de la boule sans outils.
- Peinture à la poudre.
- Adaptée aux nouvelles exigences de l'UE: Directive 94/20/EC.
- Serrure fournie.

Tow bar, detachable



The perfect tow bar if not used so often.
A simple handgrip is all it takes to remove and fit the ball unit. In contrast to many other similar type tow bars, the mechanism is housed in the ball unit and is thus protected against dirt and corrosion when the towbar is not in use.
The ball unit can be stored in the luggage compartment in a heavy-duty cotton bag.
Furthermore, the mechanism in the ball unit is treated with dracrolite for a long lifetime and self-lubrication.
Protective covers for the ball units on the different Volvo car models are also available separately.
Included with the tow bar are the necessary bolts, nuts and bracket for the trailer socket, and installation instructions.

Product facts
- Fits exactly in the car's pre-drilled and threaded bolt holes.
- Ball section is easy to remove and fit without tools.
- Powder-sprayed.
- Adapted to new EU requirements: Directive 94/20/EC.
- Lock included.

Trekhaak, afneembar



De perfecte trekhaak voor wie er niet zo vaak gebruik van maakt.
Het kogelgedeelte wordt met een eenvoudige handgreep aangebracht en verwijderd. In tegenstelling tot de meeste andere deelbare trekhaken, vormt het hele mechanisme een geheel met het kogelgedeelte, waardoor dat laatste beschermd wordt tegen vuil en corrosie e.d. wanneer het niet gebruikt wodt.
Het kogelgedeelte kan met behulp van de sterke meegeleverde katoenen zak in de bagage- of laadruimte worden opgeborgen.
Het mechanisme van het kogelgedeelte is bovendien behandeld met dracoliet voor een lange levensduur en zelfsmering.
Verder zijn voor het kogelgedeelte losse beschermkappen voor de verschillende Volvo-modellen leverbaar.
De trekhaak wordt geleverd met de benodigde bouten, moeren en console voor aansluitingscontact, en met gebruiksaanwijzing.

Produktgegevens
- Past precis in de voorgeboorde gaten met schrofdraad van de wagen.
- Kogelgedeelte kan zonder werktuigen makkelijk verwijderd en gemonteerd worden.
- Poedergecoat.
- Aangepast aan nieuwe EU-eisen: Richtlijn 94/20/EC.
- Slot inbegrepen.

Anhängerzugvorrichtung, abnehmbar



Die perfekte Anhängerzugvorrichtung für gelegentlichen Anhängerbedarf.
Der Kupplungshaken kann leicht abgenommen und angebracht werden. Im Unterschied zu den meisten anderen abnehmbaren Anhängerzugvorrichtungen sitzt der gesamte Mechanismus mit der Kugel zusammen, die so gegen Schmutz, Korrosion usw. bei Nichtanwendung bestens geschützt ist.
Der Kupplungshaken kann im Kofferraum in einer festen Baumwolltasche untergebracht werden.
Der Mechanismus im Kupplungshaken ist ferner mit Dracrolit behandelt, so daß lange Lebensdauer durch Selbstschmierung gewährleistet ist.
Für die Kupplungshaken der verschiedenen Volvo-Fahrzeugmodelle sind ebenfalls Schutzhüllen separat erhältlich.
Die Anhängerzugvorrichtung wird komplett mit den erforderlichen Bolzen, Muttern und Elektrokonsole sowie Montageanleitung geliefert.

Produktdaten
- Paßt ganau in die vorgebohrten Gewindebolzenlöcher.
- Kupplungshaken kann leicht und ohne Werkzeug abgenommen und angebracht werden und ist abschließbar.
- Pulverlackiert.
- An neue EU-Anforderungen angepaßt: Richtlinie 94/20/EG.
- Inklusive Schloß.



Anhängerzugvorrichtung, abnehmbar



S90, V90, 900, 700 **9192 360-7**
Max. 1900 kg (1600 kg), Eu 94/20/EC

+ **Schutzhülle**
  965 –94, **945, 760, 740** (klein) **9451 231-6**
  S90, V90, 964, 965 95–, **944** (groß) **9166 051-4**

+ **Kabelbaum,** siehe Seite 1.10 - 1.12

....

Ersatzteile

Kugelkopf	9451 232-4
Schmiermittel für Kupplungskugel (50 Gramm)	1161 246-2
Transpotschutz (zu 9192 360-7)	9192 390-4
Transpotschutz (zu 9134 814-4)	9166 077-9

Über 1.800 kg – max 1.900 kg
Die oben aufgeführten Anhängelasten sind nur für den Volvo 6-Zylinder-Motor B6304/6254FS zulässig. Die folgenden Teile müssen angebracht und zugelassen werden, damit die Volvo-Garantie gültig ist:
- Verstärkungssatz 6820 174-8
- Zusätzlicher Ölkühler für Fahrzeuge mit Automatikgetriebe siehe seite 1.15
- Zugelassener Stabilisator.

ACHTUNG! Für Schleppgewichte über 1.600 kg Verstärkungssatz 6820 174-8 einbauen. Fahrzeuge mit Automatikgetriebe müssen mit Ölkühler oder -leitung ausgerüstet werden, siehe Seite 1.15.

Siehe auch Betriebsanleitung für das Fahrzeug.

Tow bar, detachable



S90, V90, 900, 700 **9192 360-7**
Max. 1800 kg (1600 kg). Eu 94/20/EC

+ **Protection cover**
  965 –94, **945, 760, 740** (small) **9451 231-6**
  S90, V90, 964, 965 95–, **944** (large) **9166 051-4**

+ **Cable harness kit,** see page 1.10 - 1.12

....

Spare parts

Tow ball	9451 232-4
Lubricant for towing ball (50 grams)	1161 246-2
Transport protection (for 9192 360-7)	9192 390-4
Transport protection (for 9134 814-4)	9166 077-9

NOTE! For towing weights above 1,600 kg, reinforcement kit 6820 174-8 must be installed. Cars with automatic gearboxes must be equipped with oil cooler or pipe, see page 1.15.

See also the owner's manual for the car.



Barre de remorquage, démontable



S90, V90, 900, 700 **9192 360-7**
Max. 1800 kg (1600 kg), Eu 94/20/EC

+ **Housse de protection**
  965 –94, **945, 760, 740** (petit) **9451 231-6**
  S90, V90, 944, 964, 965 95– (grand) **9166 051-4**

+ **Kit faisceau de câbles,** voir page paire 1.10 - 1.12

....

Pièces de rechange

Boule de remorquage	9451 232-4
Lubrifiant pour rotule d'attelage (50 grammes)	1161 246-2
Protection pour le transport (9192 360-7)	9192 390-4
Protection pour le transport (9134 814-4)	9166 077-9

Remarque: Pour tracter des poids supérieurs à 1600 kilos, le kit de renfort 6820 174-8 doit se monter sur les véhicules avec transmission automatique qui doivent-être équipés d'un radiateur ou d'une tubulure d'huile, voir la page 1.15.

Voir également le manuel utilisateur de la voiture.

Trekhaak, afneembar



S90, V90, 900, 700 **9192 360-7**
Max. 1800 kg (1600 kg), Eu 94/20/EC

+ **Beschermkap**
  965 –94, **945, 760, 740** (klein) **9451 231-6**
  S90, V90, 944, 964, 965 95– (groot) **9166 051-4**

+ **Kabelboomset,** zie ook blz. 1.10 - 1.12

....

Onderdelen

Kogel van de trekhaak	9451 232-4
Smeermiddel voor kogel van trekhaak (50 gram)	1161 246-2
Bescherming tijdens transport (9192 360-7)	9192 390-4
Bescherming tijdens transport (9134 814-4)	9166 077-9

Opmerking! Als er gewichten van meer dan 1.600 kg moeten worden getrokken, moet verstevigingsset 6820 174-8 worden aangebracht. Voertuigen met automatische versnellingsbak moeten worden uitgerust met oliekoeler of leiding, zie pagina 1.15.

Zie tevens het meegeleverde instructieboekje bij de auto.



Barre de remorquage
US, CA



Barre de remorquage **sans** boule.	**9134 256-2**

Support pour connecteur de remorque fourni.

+ **Boule 2 pouces**	**1343 242-2**
charge de remorquage maxi. 1500 kg/3300 lbs.	
alternative:	
Boule 1 7/8 pouces	**9166 039-9**
charge de remorquage maxi. 908 kg/2000 lbs.	
+ **Kit de faisceau de câbles** 7-pos	
S90, V90, 960	**9134 961-3**
940	**1188 229-7**

Alimentation positive

10A	**1394 430-1**

Tow bar
US, CA



Tow bar **without** ball.	**9134 256-2**

Bracket for trailer socket is included.

+ **2 inch ball**	**1343 242-2**
max. tow weight 1500 kg/3300 lbs.	
alt.	
1 7/8 inch ball	**9166 039-9**
max. tow weight 908 kg/2000 lbs.	
+ **Cable harness kit** 7-unit	
S90, V90, 960	**9134 961-3**
940	**1188 229-7**

Plus feed

10A	**1394 430-1**

Câblage – pour barre de remorquage



Câblage fait sur mesure avec connecteur (femelle) moulé et protégé contre la corrosion, parfaitement adapté au système électrique de chaque modèle Volvo, pour la plus grande fiabilité.
L'alimentation électrique peut être conçue de la façon suivante:

Alimentation positive
- pour alimentation d'une caravane, par exemple.

Feu antibrouillard arrière, -relais
- pour débrancher le feu antibrouillard arrière du véhicule lorsqu'un feu antibrouillard est nécessaire à l'arrière de la remorque. Pour éviter le risque d'être aveuglé.

Lampe témoin
- signalant le bon fonctionnement des clignotants, feux arrière, etc. de la remorque.

Kit complémentaire 13 broches
- pour modification du câblage 7 broches en câblage 13 broches dans la voiture.

Adaptateur
- de la prise 13 broches à la prise 7 broches.

Pièces de rechange

Connecteur (mâle)	7 br.	1128 873-5
Connecteur (mâle)	13 br.	6820 691-1
Connecteur (femelle)avec câblage	7 br.	9481 554-5
Connecteur (femelle)avec câblage	13 br.	6820 233-2
Connecteur (femelle)	13 à 7 br.	6820 677-0

Carastéristiques
- Adapté au système électrique de chaque modèle Volvo pour la plus grande fiabilité.
- Connecteur moulé et protégé de la corrosion.
- Les câblages Volvo sont conçus pour une extension simple de l'alimentation électrique.

Cable harness – for tow bar



Made-to-measure cable harness with corrosion-proof socket (female), moulded in plastic, and specially designed for each model's electrical system, thus ensuring full functional safety.
Additional power supply through following:

Plus feed
- for supplying power needs of, e.g., caravans, etc.

Rear fog light, -relay
- for disconnecting the car's rear fog light when rear fog light required on trailer vehicle. In order to avoid the risk of being blinded.

Indicator lamp
- for glow wire sensor that shows that trailer's direction indicators, rear lights, etc., are functioning.

Supplementary kit 13-unit
- for modifying existing 7 pin cabling to 13 pin in the car.

Adapter
- from 13 pin to 7 pin socket.

Spare Parts

Plug (male)	7-unit	1128 873-5
Plug (male)	13-unit	6820 691-1
Socket (female) with cable harness	7 unit	9481 554-5
Socket (female) with cable harness	13 unit	6820 233-2
Socket (female)	13 to 7 unit	6820 677-0

Product facts
- Adapted to electrical system of respective Volvo models for full functional safety.
- Cable harness with corrosion-proof, plastic-moulded trailer socket.
- Volvo's el-cable kits are designed for simple expansion of power supply.

Kabelboom – voor trekhaak



Op maat gemaakte kabelmat met aansluitingscontact (vrouwelijk) overtrokken met kunststof tegen corrosie. Volledig aangepast aan het electrisch systeem van de auto voor een volledige functionele zekerheid.
De stroomvoorziening kan als volgt uitgebouwd worden:

Plusvoeding
- voor stroomvoorziening voor b.v. de inwendige stroombehoefte van de caravan.

Mistachterlichten, -relais
- voor het loskoppelen van het mistachterlicht wanneer een mistachterlicht is vereist voor een aanhangwagen. Dit om het risico van verblinding te vermijden.

Controlelampje
- voor lampfoutwaarschuwer die aangeeft of de knipperlichten, achterlichten enz. van de aanhanger werken.

Aanvulset 13-polig
- voor aanpassing van een bestaande 7-polige bekabeling in een 13-polige.

Adapter
- van een 13-polige naar een 7-polige bus.

Reserveonderdelen

Stekker (man.)	7 polig	1128 873-5
Stekker (man.)	13 polig	6820 691-1
Aansluitingscontact (vrouw.)	7 polig	9481 554-5
Aansluitingscontact (vrouw.)	13 polig	6820 233-2
Aansluitingscontact (vrouw.)	13 tot 7 polig	6820 677-0

Produktgegevens
- Aangepast aan het electrisch systeem van het Volvo-model voor een volledige functionele zekerheid.
- Met kunststof overtrokken kabelmat in het aansluitingscontact ter bescherming tegen corrosie.
- Volvo's kabelmatten zijn geconstrueerd om de overige stroomvoorziening makkelijk uit te bouwen.

Kabelbaum – für Anhängerzugvorrichtung



Maßgearbeiteter Kabelbaum mit kunststoffbezogenem, korrosionsgeschütztem Kontakt. Genau an die Elektroanlage des jeweiligen Volvo-Modells angepaßt, so ist volle Betriebssicherheit garantiert.
Die Stromversorgung kann erweitert werden um:

Dauerplusspeisung
- zur Stromversorgung des Wohnwageninneren z. B.

Nebelschlußleuchte, -relais
- zum Abklemmen der Nebelschlußleuchte des Fahrzeugs, falls beim Anhängefahrzeug eine Nebelschlußleuchte erforderlich ist.
Zur Vermeidung von Blendungsgefahr.

Kontrollampe
- zur Glühfadenkontrolle; sie zeigt an, daß Blinker, Rücklicht usw. des Anhängers funktionieren.

Ergängzungssatz 13-polig
- für Änderung einer vorhandenen 7-poligen Fahrzeugverkabelung in eine 13-polige Verkabelung.

Adapter
- von 13-poliger zu 7-poliger Buchse.

Ersatzteile

Stecker	7-pol.	1128 873-5
Stecker	13-pol.	6820 691-1
Steckdose mit Kabelbaum	7-pol.	9481 554-5
Steckdose mit Kabelbaum	13-pol.	6820 233-2
Steckdose	13- bis 7-pol.	6820 677-0

Produktdaten
- An die Elektroanlage des jeweiligen Volvo-Modells angepaßt, so ist volle Betriebssicherheit garantiert.
- Kunststoffbezogener, korrosionsgeschützter Kontakt.
- Die Volvo-Kabelsätze sind so konzipiert, daß die übrige Stromversorgung leicht erweitert werden kann.



Kabelbaum – für Anhängerzugvorrichtung



Modelle	Markt	Kabelsatz 7-pol.	13-pol.
S90, V90, 960 95–	Restl.	9134 961-3	1)
S90, V90, 960 93–	Eu	**9134 962-1**	**9134 960-5***
960 –92	Alle	**9134 961-3**	1)
940 96–	Restl.	**9134 962-1**	9134 960-5*
940 93–	Eu	**9134 962-1**	**9134 960-5***
940 93-95	Restl.	1188 229-7	1)
940 –92	Alle	**1188 229-7**	1)
780	Alle	**3524 879-8**	1)
764 88-90	Alle	**1394 537-3****	1)**
765 88-90	Alle	**9134 961-3**	1)
760 –87	Alle	**1188 229-7**	1)
740 –92	Alle	**1188 229-7**	1)

* Plusspeisung 5A inbegriffen.
** Einschließlich Prüflampe.
1) **Ergänzungssatz** 6820 233-2 vom 7-pol. zum 13-pol. Kontakt im Wagen.

Dauerplusspeisung

S90, **V90**, **900** 93–	5A	**3529 114-5**
900, **700**	10A	**1394 430-1**

Nebelschlußleuchte
Ergänzung zu 1188 229-7
944 91– **3524 864-0**

Nebelschlußleuchtenrelais
Ergänzung zu 9134 960-1, 9134 962-5
S90, **V90**, **960** 93–, **940** 93– **9166 979-6**

Kontrollampe

S90, **V90**, **960** 95–	**9134 934-0**
960 91-94	**9134 935-7**
940 95–	**9166 125-6**
940 91-94, **740**	**6820 216-7**
780, **760** 82–87, **740** 84–90	**1188 559-7**

Cable harness – for towing hitch



Models	Market	Cable harness 7-pin	13-pin
S90, V90, 960 95–	Other	9134 961-3	1)
S90, V90, 960 93–	Eu	**9134 962-1**	**9134 960-5***
960 –92	All	**9134 961-3**	1)
940 96–	Other	**9134 962-1**	9134 960-5*
940 93–	Eu	**9134 962-1**	**9134 960-5***
940 93-95	Other	1188 229-7	1)
940 –92	All	**1188 229-7**	1)
780	All	**3524 879-8**	1)
764 88-90	All	**1394 537-3****	1)**
765 88-90	All	**9134 961-3**	1)
760 –87	All	**1188 229-7**	1)
740 –92	All	**1188 229-7**	1)

* Plus feed 5A included.
** Test lamp included.
1) **Supplementary kit** 6820 233-2 for converting from 7-pin to 13-pin connector in vehicle.

Plus feed

S90, V90, 900 93–	5A	**3529 114-5**
S90, V90, 900, 700	10A	**9192 150-2***

*White socket included

Extra Socket holder **9184 137-9**

Rear fog light
complement to 1188 229-7
944 91– **3524 864-0**

Relay fog light relay
complement to 9134 960-1, 9134 962-5
S90, **V90**, **960** 93–, **940** 93– **9166 979-6**

Indicator lamp kit

S90, V90, 960 95–	**9134 934-0**
960 91-94	**9134 935-7**
940 95–	**9166 125-6**
940 91-94, **740**	**6820 216-7**
780, **760** 82–87, **740** 84–90	**1188 559-7**



Câblage – pour barre de remorquage



Modèls	Pays	Câblage 7 broches	13 broches
S90, V90, 960 95–	Autr.	9134 961-3	1)
S90, V90, 960 93–	Eu	**9134 962-1**	**9134 960-5***
960 –92	Tous	**9134 961-3**	1)
940 96–	Autr.	**9134 962-1**	9134 960-5*
940 93–	Eu	**9134 962-1**	**9134 960-5***
940 93-95	Autr.	1188 229-7	1)
940 –92	Tous	**1188 229-7**	1)
780	Tous	**3524 879-8**	1)
764 88-90	Tous	**1394 537-3****	1)**
765 88-90	Tous	**9134 961-3**	1)
760 –87	Tous	**1188 229-7**	1)
740 –92	Tous	**1188 229-7**	1)

* limentation positive 5A comprise.
** Lampe témoin comprise.
1) **Kit de complémentaire** 6820 233-2 de branchement 7 broches à 13 broches

Alimentation positive

S90, V90, 900 93–	5A	**3529 114-5**
900, 700	10A	**1394 430-1**

Feu de brouillard arrière
complément de 1188 229-7

944 91–	**3524 864-0**

Feu antibrouillard arrière relais
complément de 9134 960-1, 9134 962-5

S90, **V90**, **960** 93–, **940** 93–	**9166 979-6**

Lampe témoin

S90, V90, 960 95–	**9134 934-0**
960 91-94	**9134 935-7**
940 95–	**9166 125-6**
940 91-94/**740**	**6820 216-7**
780, **760** 82–87, **740** 84–90	**1188 559-7**

Kabelboom – voor trekhaak



Modelle	Markt	Kabelsatz 7-pol.	13-pol.
S90, V90, 960 95–	Over.	9134 961-3	1)
S90, V90, 960 93–	Eu	**9134 962-1**	**9134 960-5***
960 –92	Alle	**9134 961-3**	1)
940 96–	Over.	**9134 962-1**	9134 960-5*
940 93–	Eu	**9134 962-1**	**9134 960-5***
940 93-95	Over.	1188 229-7	1)
940 –92	Alle	**1188 229-7**	1)
780	Alle	**3524 879-8**	1)
764 88-90	Alle	**1394 537-3****	1)**
765 88-90	Alle	**9134 961-3**	1)
760 –87	Alle	**1188 229-7**	1)
740 –92	Alle	**1188 229-7**	1)

* Plusvoeding 5A inbegrepen.
* * Testlamp meegeleverd.
1) **Completerende set** 6820 233-2, van 7-polig tot 13-polig contact in wagen.

Plusvoeding

S90, V90, 900 93–	5A	**3529 114-5**
900, 700	10A	**1394 430-1**

Mistachterlichten
aanvulling op 1188 229-7

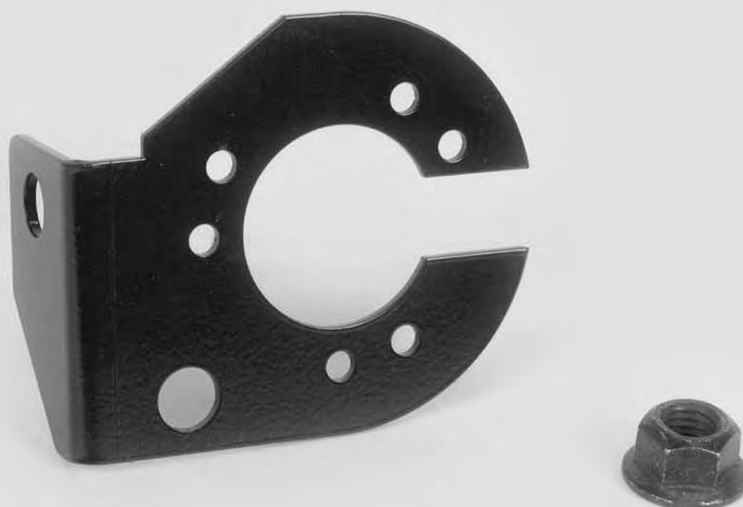
944 91–	**3524 864-0**

Mistachterlichtenrelais
aanvulling op 9134 960-1, 9134 962-5

S90, **V90**, **960** 93–, **940** 93–	**9166 979-6**

Controlelampje

S90, V90, 960 95–	**9134 934-0**
960 91-94	**9134 935-7**
940 95–	**9166 125-6**
940 91-94/**740**	**6820 216-7**
780, **760** 82–87, **740** 84–90	**1188 559-7**



Support supplémentaire de contacteur – pour barre de remorquage (FR)

S90, V90, 900 **9184 137-9**

Convient aux crochets d'attelage fixes et démontables.

Extra socket holder – for towing hitch (GB)

S90, V90, 900 **9184 137-9**

Suitable for both fixed and detachable tow bars.

Extra houder voor stekkedoos – voor trekhaak (NL)

S90, V90, 900 **9184 137-9**

Geschikt voor zowel vaste als voor afneembare trekhaken.

Zusätzliche Steckdosenhalterung – für Anhängerzugvorrichtung (DE)

S90, V90, 900 **9184 137-9**

Sowohl für fest angebrachte als auch für abnehmbare Anhängerzugvorrichtungen geeignet.

Notes



Radiateur d'huile – pour boîte automatique



S90, V90, 960 95–	B6304F, B6254F	**9447 817-9**
960 92-94	B6304F, B6254F	**6820 556-6**
960 1991	B6304F	**6820 536-8**
	D24T	**1333 839-7**
940, 700*	B19, 21, 23	
	B200, 230, D24T	**1333 839-7**

* **740/940 Turbo** B230 ET/FT/FK **avec AC** 92– le radiateur d'huile existant dans la voiture doit être complété par:
Ensemble de tubes **6820 604-4**

La traction prolongée d'une caravane ou similaire peut provoquer une montée excessive de la température de la boîte automatique. Ce radiateur d'huile, rétablit la température normale.

REMARQUE: B230F avec AC ne nécessite pas de radiateur d'huile supplémentaire. B234 sans AC ne nécessite pas de radiateur d'huile supplémentaire.

Oil cooler – for automatic transmissions



S90, V90, 960 95–	B6304F, B6254F	**9447 817-9**
960 92-94	B6304F, B6254F	**6820 556-6**
960 1991	B6304F	**6820 536-8**
	D24T	**1333 839-7**
940, 700*	B19, 21, 23	
	B200, 230, D24T	**1333 839-7**

* On **740/940 Turbo** B230 ET/FT/FK **with** AC 92–, the existing oil cooler in the car is supplemented with:
Pipe kit **6820 604-4**

If, for example, a caravan is towed for some time, the temperature of the oil in the automatic transmission can become very high. This can be counteracted by installing an oil cooler.

NOTE. B230F with AC does not need an extra oil cooler. B234 without AC does not need an extra oil cooler.

Oliekoeler – voor automatische versnellingsbak



S90, V90, 960 95–	B6304F, B6254F	**9447 817-9**
960 92-94	B6304F, B6254F	**6820 556-6**
960 1991	B6304F	**6820 536-8**
	D24T	**1333 839-7**
940, 700*	B19, 21, 23	
	B200, 230, D24T	**1333 839-7**

* Op de **740/940 Turbo** B230 ET/FT/FK **met** AC 92–, moet de bestaande oliekoeler gecompleteerd worden met:
Buizenset **6820 604-4**

Als men gedurende een langere tijd b.v. een caravan trekt, kan de olietemperatuur in de automatische versnellingsbak
erg hoog worden. Om de olietemperatuur te doen dalen, raden we aan een oliekoeler te monteren.

OPM. B230F met AC heeft geen extra oliekoeler nodig. B234 zonder AC heeft geen extra oliekoeler nodig.

Ölkühler – für Automatikgetriebe



S90, V90, 960 95–	B6304F, B6254F	**9447 817-9**
960 92-94	B6304F, B6254F	**6820 556-6**
960 1991	B6304F	**6820 536-8**
	D24T	**1333 839-7**
940, 700*	B19, 21, 23	
	B200, 230, D24T	**1333 839-7**

* Bei **740/940 Turbo** B230 ET/FT/FK **mit AC** 92– wird der vorhandene Ölkühler im Fahrzeug ergänzt mit:
Rohrsatz **6820 604-4**

Bei länger andauernden Gespannfahrten kann die Öltemperatur in Automatikgetrieben stark ansteigen. Zur Absenkung der Temperatur wird der Einbau eines Ölkühlers empfohlen.

HINWEIS! B230F mit Klimaanlage benötigt keinen zusätzlichen Ölkühler. B234 ohne Klimaanlage benötigt keinen zusätzlichen Ölkühler.



Rétroviseur pour caravane 

FR

S90, V90, 900, 700 (kit/2 pces) **9192 234-4**

Rétroviseur latéral pour conduite avec remorque large, telle qu'une caravane. De nouvelle conception, il comporte une ossature tubulaire peinte en époxyde, et il est posé entre le passage de roues et le bord supérieur de l'aile. Installation simple, ne frotte pas contre la peinture de la voiture. Le rétroviseur est fixé par le capot moteur. La longueur de saillie est réglable.
Il peut être rabattu dans les espaces restreints et replié pour son rangement lorsqu'il n'est pas utilisé.

Caractéristiques

Saillie maxi :	500 mm (au centre du miroir)
Surface du miroir :	175x125 mm

Conforme à la norme UE.

....

Pièces de rechange

Support	9192 980-2
Boîtier	9187 502-1

Caravanspiegel 

NL

S90, V90, 900, 700 (set van 2) **9192 234-4**

Zijspiegel voor rijden met een brede aanhanger, zoals b.v. een caravan. De spiegel heeft een nieuwe vormgeving met een epoxygelakt buizenframe en wordt tussen het wielhuis en de bovenste spatschermkant gemonteerd. Hij is gemakkelijk te monteren en schaaft niet tegen de lak van de auto.
De spiegel wordt vergrendeld door de motorkap.
De uitsteeklengte is verstelbaar.
In nauwe straatjes kan de spiegel ingeklapt worden en hij kan opgeklapt bewaard worden.

Productgegevens

Maximum uitsteeklengte:	500 mm (tot het centrum van de spiegel)
Spiegeloppervlakte:	175 x 125 mm

Voldoet aan de EU-norm.

....

Onderdelen

Bevestiging	9192 980-2
Spiegelkop	9187 502-1



Wohnwagenspiegel



S90, V90, 900, 700 (Satz/2 Stück) **9192 234-4**

Seitenspiegel für das Fahren mit breitem Anhänger, beispielsweise mit einem Wohnwagen. Der Spiegel ist eine neuartige Konstruktion mit epoxylackiertem Trägerrohr und wird zwischen Radkasten und oberer Kotflügelkante montiert. Der Spiegel läßt sich leicht montieren und beschädigt die Lackierung des Fahrzeugs in keiner Weise. Er wird durch die Motorhaube sicher fixiert. Die Spannweite des Spiegels läßt sich einstellen. Beim Durchfahren enger Passagen kann der Spiegel eingeklappt werden. Er wird auch immer dann, wenn er nicht verwendet wird, problemlos zusammengeklappt.

Produktdaten
Max. Spannweite: 500 mm (zur Mitte des Spiegels)
Spiegelfläche: 175x125 mm
Erfüllt EU-Norm

Ersatzteile

Befestigung	9192 980-2
Spiegelkopf	9187 502-1

Caravan mirror



S90, V90, 900, 700 (kit/2 pcs.) **9192 234-4**

Side mirror for driving with wide loads, such as caravans. The mirror has a new design with an epoxy painted tubular frame and is mounted between the wheel arch and the upper wing edge. It is easy to install and does not damage the vehicle paintwork. The mirror is locked securely by the hood. The amount of protrusion is adjustable. The mirror can be tucked in for narrow passages and folded for storage when not in use.

Product facts
Max. protrusion: 500 mm (to centre of mirror)
Mirror area: 175x125 mm
Satisfies EU norms.

Spare parts

Mounting	9192 980-2
Mirror head	9187 502-1

Commande automatique de l’assiette Volvo



Si vous faîtes de longs voyages pour vos vacances ou pour votre travail, si vous transportez de lourdes charges ou si vous tractez une caravane ou une remorque.

Vous avez alors besoin d’un contrôle automatique de l’assiette!
- Ce système donne un confort même avec des charges lourdes et il évite d’aveugler les autres véhicules.
- La voiture revient à son assiette normale automatiquement..
- Il stabilise la voiture lors de la traction de remorques.
- Facile à monter, sans flexibles ou pompes supplémentaires.
- Toutes les fonctions sont intégrées dans l’amortisseur.

Comment est-ce-que cela fonctionne ?
En utilisant le mouvement du véhicule entre l’essieu et la carrosserie, le système soulève l’amortisseur jusqu’au niveau normal de la voiture. Ce système n’utilise pas de moteur ou de batterie supplémentaire.
Il respecte son objectif jusqu’à la charge maximum que peut supporter le véhicule. Chaque jeu d’amortisseurs est conçu en fonction du modèle de la voiture, en procurant ainsi un confort et un amortissement maximum sous toutes les charges.
Le contrôle de l’assiette automatique fait revenir la voiture automatiquement à son niveau normal après une distance d’environ 500 à 1500 mètres.

Correction d’assiette semi-automatique
« Commandée à partir de l’habitacle au moyen d’un compresseur intégré. »
Grâce au compresseur installé dans le coffre, vous augmentez ou diminuez la pression des amortisseurs arrière. Lecture de la pression au manomètre installé dans le tableau de bord avec ses touches de commande.

Correction d’assiette manuelle
« Réglage manuel par apport d’air par une valve placée dans le compartiment moteur. »
Placée dans le compartiment moteur, cette valve doublée d’un manomètre permet de régler aisément la pression des amortisseurs arrière.

Volvo automatic level control



If you are going away on holiday or for a long weekend, if you are a tradesman or run your own business, if you carry heavy loads or pull a trailer or caravan:

You need automatic level control!
- Providing comfort even with heavy loads and avoiding glare for other motorists.
- Returns the car to its unloaded height level automatically.
- Stabilizes the car when towing trailers.
- Easy to install, no extra hoses or pumps.
- All functions built into the shock absorber.

How does it work?
Using the motion of the car between the axle and body it pumps the shock absorber up to the unloaded level of the car. It uses no extra motor or battery.
It can do this at loads up to the car’s maximum loaded weight.
Each set of shock absorbers is defined for the car variant, this provides maximum comfort and damping at all load levels.
Automatic level control gradually returns the car to its unloaded level after about 500-1500 metres.

Semi-automatic levelling control kit
”Controlled from inside via a built-in compressor.”
The compressor, installed in the luggage compartment, increases or decreases the pressure on the rear shock absorbers. This is immediately registered on the pressure gauge, which is mounted together with the control button on the instrument panel.

Manual levelling control kit
”Controls the level manually through air supplier via a nipple placed in the engine compartment.”
Thanks to the air nipple with the pressure gauge mounted in the engine compartment you can easily regulate the air pressure to the rear shock absorbers.

Volvo automatische niveauregeling Volautomatisch



Of u nu op vakantie gaat of een lang weekend weg; of u nu een handelaar bent of een eigen bedrijf bezit, als u veel gewicht met u meeneemt of een aanhanger of caravan trekt,

U kunt niet zonder automatische niveauregeling!
- Het biedt comfort zonder dat andere weggebruikers hinder ondervinden van uw koplampen, zelfs wanneer u een zware lading trekt.
- Het voertuig wordt automatisch teruggebracht in de positie van het leeggewicht.
- Tijdens het trekken van een aanhangwagen blijft het voertuig stabiel.
- Eenvoudig aan te brengen, zonder extra slangen of pompen.
- Alle functies zijn bij de schokdemper ingebouwd.

Hoe werkt het?
De beweging tussen de as en de carrosserie zorgt ervoor dat de schokdemper wordt opgepompt, waardoor het voertuig weer in de positie van het leeggewicht wordt teruggebracht.
De automatische niveauregeling blijft functioneren tot het maximum laadvermogen van het voertuig. Iedere schokdemperset is speciaal op het type voertuig afgestemd waardoor een maximum aan comfort en demping kan worden geboden, ongeacht de belasting.
De automatische niveauregeling brengt het voertuig na 500 à 1500 meter geleidelijk aan terug naar de positie van het leeggewicht.

Halfautomatische niveauregeling
”Wordt via een ingebouwde compressor vanuit de wagen geregeld.”
Met de compressor die in de bagageruimte gemonteerd is, wordt de druk in de achterste schokdempers verhoogd of verlaagd. De druk kan makkelijk afgelezen worden op de manometer die samen met de bedieningsknap in het instrumentenpaneelwordt gemonteerd.

Manuele niveauregeling
”Wordt manueel bediend door lucht bij te vullen via een nippel in de motorruimte.”Via een luchtnippel met manometer dat in de motorruimte gemonteerd is, regelt u eenvoudig de luchtdruk naar de achterste schokdempers.

Volvo Automatische Niveauregulierung



Wenn Sie in Urlaub fahren oder über ein langes Wochenende wegfahren, wenn Sie Handwerker sind oder Ihr eigenes Geschäft haben, wenn Sie schwere Lasten transportieren oder einen Anhänger oder Wohnwagen ziehen:

Sie brauchen eine vollautomatische Niveauregulierung!
- Sorgt für Fahrkomfort selbst bei schweren Zuladungen und vermeidet Blenden anderer Autofahrer.
- Bringt das Fahrzeug automatisch auf seine unbeladene Höhe.
- Stabilisiert das Fahrzeug beim Ziehen von Anhängern.
- Leicht montierbar, keine zusätzlichen Schläuche oder Pumpen.
- Alle Funktionen in den Stoßdämpfer integriert.

Wie funktioniert sie?
Mit der Bewegung des Fahrzeugs zwischen Achse und Karosserie pumpt sie den Stoßdämpfer bis zur unbeladenen Höhe des Fahrzeugs auf. Sie braucht weder einen zusätzlichen Motor noch eine Zusatzbatterie.
Sie erledigt ihre Aufgabe bei Zuladungen, bis zum Erreichen des zulässigen Gesamtgewicht des Fahrzeugs. Jeder Stoßdämpfersatz ist für die betreffende Fahrzeugausführung ausgelegt. Dadurch werden höchster Fahrkomfort und maximale Dämpfung bei allen Ladungsgewichten erreicht.
Die automatische Niveauregulierung bringt das Fahrzeug während der ersten ca. 500-1500 m allmählich auf seine unbeladene Höhe.

Halbautomatische Niveauregulierung
,,Vom Fahrzeuginneren über einen eingebauten Kompressor gesteuert.”
Über einen im Kofferraum montierten Kompressor wird der Druck in den hinteren Stoßdämpfern erhöht oder gesenkt. Der Druck wird einfach am Manometer abgelesen, das zusammen mit dem Schalter am Armaturenbrett installiert wird.

Manuelle Niveauregulierung
,,Manuelle Regulierung durch Luftzufuhr über ein Ventil im Motorraum.”
Über das im Motorraum montierte Ventil mit Manometer wird der Luftdruck in den hinteren Stoßdämpfern problemlos reguliert.



Commande automatique de l'assiette Volvo 

Automatique

S90, **964** 95–	**9192 767-3**
V90, **965** 95–	**9192 766-5**
944, **764** 82–87, **744** 84–92	**9134 054-7**
945, **765/745**	**9134 055-4**

Semi-automaticque

760 82–87, **740** 84–90	**1394 564-7**
+ Panneau, voir aussi page 4.51	**1188 470-7**

Manuelle

940, **760/740** 84–92	**6820 601-0**

Volvo automatic level control 

Fully automatic

S90, **964** 95–	**9192 767-3**
V90, **965** 95–	**9192 766-5**
944, **764** 82–87, **744** 84–92	**9134 054-7**
945, **765/745**	**9134 055-4**

Semi-automatic

760 82–87, **740** 84–90	**1394 564-7**
+ Panel, see also page 4.51	**1188 470-7**

Manual

940, **760/740** 84–92	**6820 601-0**

Volvo automatische niveauregeling 

Volautomatisch

S90, 964 95–	**9192 767-3**
V90, 965 95–	**9192 766-5**
944, **764** 82–87, **744** 84–92	**9134 054-7**
945, **765/745**	**9134 055-4**

Halfautomatisch

760 82–87, **740** 84–90	**1394 564-7**
+ Paneel, zie ook blz. 4.51	**1188 470-7**

Manueel

940, **760/740** 84–92	**6820 601-0**

Volvo Automatische Niveauregulierung 

Vollautomatisch

S90, 964 95–	**9192 767-3**
V90, 965 95–	**9192 766-5**
944, **764** 82–87, **744** 84–92	**9134 054-7**
945, **765/745**	**9134 055-4**

Halbautomatisch

760 82–87, **740** 84–90	**1394 564-7**
+ Blende, siehe auch S. 4.51	**1188 470-7**

Manuell

940, **760/740** 84–92	**6820 601-0**

Barres de toit



La base de la gamme de portage Volvo.
Capacité de charge de 100 kg.

Les pattes ont un revêtement PVC noir (au lieu de protections caoutchouc amovibles) qui protège le toit. De plus, les barres sont adaptées à la largeur du toit. Peuvent être dotées de boutons verrouillables pour rendre la vie difficile aux voleurs.
Les barres sont constituées de robustes profilés d'acier galvanisé et revêtu de plastique. Elles peuvent être complétées par des **porte-skis, porte-cycles, galeries, etc.** Pour ces accessoires, se reporter au guide des références ou à des descriptifs séparés. Les barres de toit sont livrées à la pièce ou par paire.

Caractéristiques
- Une gamme de portage.
- Nombreux accessoires pratiques en fonction de la charge:
  - Boutons verrouillables - Porte-cycle
  - Galerie - Porte-skis
  - Porte-planche - Coffres sur toit, etc.
- Installation et dépose facile
- Pattes de fixation en aluminium et profilés en acier galvanisé.
- Les protections en PVC des pattes protègent le toit de la voiture.
- L'angle des pattes et la longueur des barres sont adaptés au toit des Volvo.

Load carrier



Forms the basis for the Volvo Roof Carrier programme.
Load capacity 100 kg.

The support feet have a black PVC-coating (instead of separate rubber guards), to protect the car roof. Furthermore the load carriers are adapted to the roof width.
The load carriers can be provided with lockable knobs as protection against theft.
The load carriers consist of strong galvanized plastic-coated steel profiles. The load carriers can take **ski holders, bicycle holders, load grids, etc.** Concerning load carrier accessories, refer to separate product sheet. The load carriers are supplied in kits of 2 or separately.

Product facts
- A load carrier programme.
- Many smart special accessories for different types of loads:
  - Lockable knobs - Bicycle holders
  - Load basket - Ski racks
  - Surfboard carrier - Roof boxes, etc.
- Easy to install and remove.
- Bearer feet of aluminium and galvanized steel profiles.
- Black PVC-coating on support feet always protects the car roof.
- The load carriers are adapted to the angle and length of the roof on the Volvo cars.

Laaddragers



De basis van Volvo's laaddragerprogramma.
Laadcapaciteit 100 kg.
De steunvoeten zijn bekleed met zwart PVC (in plaats van met losse rubber bescherming), die het dak van de auto beschermen. Bovendien zijn de bagagedragers aangepast aan de dakbreedte.
De bagagedragers kunnen uitgerust worden met vergrendelbare draaiknoppen die diefstal tegen gaan.
De bagagedragers bestaat uit stevige, gegalvaniseerde, met kunststof overtrokken stalen profielen. De bagagedragers kunnen gecompleteerd worden met **skidragers, fietsdragers, laadmand enz.** Zie de onderdeelnr.-gids of de afzonderlijke produktbladen voor de laaddrager-accessoires. De laaddragers worden in een set van twee of afzonderlijk, per stuk, geleverd.

Produktgegevens
- Een laaddragerprogramma.
- Verschillende handige speciale accessoires voor verschillende soorten ladingen:
  - Vergrendelbare draaiknoppen - Fietsdragers
  - Verlengrails - Skidragers
  - Surfplankdragers - Dakboxen, etc.
- Makkelijk te monteren en te demonteren.
- Steunvoeten uit aluminium en gegalvaniseerde stalen profielen.
- Zwarte PVC-bekleding van de steunvoeten beschermt het dak van de wagen.
- De laaddragers zijn aangepast aan het dak van de Volvowagens wat de hoek en de lengte betreft.

Lastenträger



Basismodell im Volvo-Lastenträgerprogramm.
Belastungskapazität 100 kg.
Die Stützen sind zum Schutz des Fahrzeugdaches mit schwarzem PVC beschichtet (anstatt loser Gummischützer). Zudem sind die Träger an die Dachbreiten angepaßt.
Die Lastenträger können zum Schutz gegen Diebstahl mit abschließbaren Drehknöpfen ausgestattet werden.
Die Lastenträger bestehen aus stabilen galvanisierten, kunststoffbeschichteten Stahlprofilrohren. Sie können mit **Skiträgern, Fahrradhaltern, Gepäckträgerkörben usw.** komplettiert werden. Die Lastenhalter werden stückweise oder in Sätzen zu 2 Stück geliefert.

Produktdaten
- Ein Lastenträgersortiment.
- Viele nützliche Sonderzubehörteile für verschiedene Dachlasten:
  - Abschließbare Drehknöpfe - Fahrradhalter
  - Gepäckkorb - Skiträger
  - Surfbretthalter - Dachboxen, usw.
- Leicht zu montieren und abzunehmen.
- Stützbeine aus Aluminium und galvanisierten Stahlprofilen.
- Schwarze PVC-Beschichtung der Stützbeine zum Schutz des Autodaches.
- Die Lastenhalter sind in der Länge und im Winkel an die Dächer der Volvo-Modelle angepaßt.



Barres de toit



S90, V90, 960, 940, 760, 740	2 pces/kit	**3524 961-4**
	1 pc	**9134 805-2**
780	2 pces/kit	**1343 773-6**

Load carrier



S90, V90, 960, 940, 760, 740	2 pcs/kit	**3524 961-4**
	1 pce	**9134 805-2**
780	2 pcs/kit	**1343 773-6**

Laaddragers



S90, V90, 960, 940, 760, 740	set van 2	**3524 961-4**
	1 stuk	**9134 805-2**
780	set van 2	**1343 773-6**

Lastenträger



S90, V90, 960, 940, 760, 740	2 Stck./Satz	**3524 961-4**
	1 Stck.	**9134 805-2**
780	2 Stck./Satz	**1343 773-6**



Barres de toit – pour rails de toit



V90, 965, 945, 765, 745 **9192 487-8**

Permet d'utiliser la plupart des accessoires Volvo.
Capacité de charge 100 kg.
Livrées par paire.

Load carrier – for roof side rails



V90, 965, 945, 765, 745 **9192 487-8**

Most of the Volvo load carrier accessories can be used with it.
Load capacity 100 kg.
Supplied in kits of 2 a piece.

Lastdragers – voor dakrails



V90, 965, 945, 765, 745 **9192 487-8**

Maakt het mogelijk om de meeste Volvo lastdrageraccessoires te gebruiken.
Laadcapaciteit 100 kg.
Worden geleverd in een set van 2.

Lastenträger – für Dachreling



V90, 965, 945, 765, 745 **9192 487-8**

Die meisten Zubehörteile des Volvo Lastenträgerprogramms können verwendet werden.
Tragfähigkeit 100 kg.
Lieferung in Sätzen zu je 2 Stück.



Rails de toit



V90, 965, 945, 765, 745 Anthracite **6820 800-8**

Barres pour Rails **9192 487-8**

Peinture de retouche gris anthracite :
Stylo de retouche **9434 689-7**

Rails de décoration et de charge, qui transforment les 745/765 et 945/965 en d'élégantes 5 portes de style classique. Forme aérodynamique : résistance minimale à l'avancement, très peu de bruit.
Peut être complété par barre qui, à son tour, peut porter des accessoires.
Peuvent être repeints selon la couleur d'origine du véhicule.

Remarque : l'outil spécifique 1159 661-6 est nécessaire pour la pose des rails.

Roof side rails



V90, 965, 945, 765, 745 Anthracite **6820 800-8**

Load carrier for Rails **9192 487-8**

Touch up paint anthracite:
Touch up pen **9434 689-7**

A trim and load rack that transforms the 745/765, 945/965 into an elegant and sophisticated estate car in the classical continental style. Aerodynamically designed for minimum wind noise and air friction.
Can be supplemented with load carrier which in its turn can be provided with load carrier accessories.
Can be painted to match the car's original colour.

NOTE! Special tool 1159 661-6 is required for installing the Rails.

Dakrails



V90, 965, 945, 765, 745 Antraciet **6820 800-8**

Laaddrager voor Rails **9192 487-8**

Lakstift antracietgrijs:
Lakstift **9434689-7**

Een (sier) imperiaal dat van de 745/765, 945/965 een elegante en gesofisticeerde stationcar met klassieke continentale stijl. Aërodynamische vorm voor zo weinig mogelijk windgeruis en luchtweerstand.
Kan gecompleteerd worden door laaddrager die op zijn beurt kan uitgerust met laaddrageraccessoires.
Kan in de kleur van de auto worden gespoten.

N.B.! Om de Rails te monteren, heeft men speciaal gereedschap 1159 661-6 nodig.

Dachreling



V90, 965, 945, 765, 745 Anthrazit **6820 800-8**

Lastenträger für Reling **9192 487-8**

Lackfarbe anthrazitgrau:
Lackstift **9434689-7**

Eine Zier- und Lastreling, die aus den Modellen 745/765, 945/965 eine elegante Kombilimousine im klassisch-kontinentalen Stil macht. Minimale Windgeräuschbildung und geringer Luftwiderstand dank des aerodynamischen Designs.
Kann durch Lastenträger ergänzt werden, der seinerseits mit allen Zubehörteilen des Dachträgerprogramms ausgestattet werden kann. Kann passend zur Originalfarbe des Fahrzeugs lackiert werden.

Achtung: Für die Montage ist das Spezialwerkzeug Art.-Nr. 1159 661-6 erforderlich.

Kit Serrure “One key system” (Système à clé unique)



Un système de verrouillage facilitant l’ajout d’options supplémentaires à vos barres de toit ou galeries existantes.
Une seule clé suffit pour jusqu’à 8 serrures adaptées à toute la gamme de barres de toit.

Kit de verrouillage, 8 serrures et 4 serrures, à utiliser avec:
- Bouton de verrouillage pour galeries.
- Galerie sur rails (sauf 3529 823-1 et de 1343 966-6).
- Porte-vélos.
- Porte-skis verrouillable (sauf 1188 537-3, ancien modèle).
- Boîte à skis ”Sporttime”.

NOTE! Le barrillet de la serrure doit comporter le repère “ N ”, indiquant qu’il est amovible.

Lock kit ”One key system”



A lock system that makes it easier when you have load carriers and racks and want to add other options.
You only need one key for up to 8 locks that fit the entire range of available load carriers.

Locking kit, 8 locks and 4 locks, for use with:
- Locking knob for roof racks.
- Roof rack for rails (not 3529 823-1 and 1343 966-6).
- Bicycle rack.
- Ski rack, locking (not 1188 537-3, previous design).
- Ski box ”Sporttime”.

NOTE! The lock cylinder must be ”N” marked in order for the lock to be replaceable.

Slotenset met ”One key system” (Één-sleutelsysteem)



Een handig vergrendelingssysteem wanneer u reeds bepaalde lastdragers hebt en hieraan andere wilt toevoegen.
Met één sleutel kunt u maximaal 8 op alle leverbare lastdragers passende sloten bedienen.

Slotenset, 8 of 4 sloten, voor gebruik in combinatie met:
- Vergrendelingsknop voor lastdragers.
- Lastdrager voor rails (niet voor 3529 823-1 en 1343 966-6).
- Fietsdrager.
- Skidrager, vergrendelbaar (niet voor 1188 537-3, vorig ontwerp).
- Skibox ”Sporttime”.

OPMERKING: Het slot kan alleen worden vervangen als op de slotcilinder de markering ”N” aanwezig is.

Schloßsatz ”One key system” (Ein-Schlüssel-System)



Ein Schloßsystem, das das Hinzufügen anderer Optionen erleichtert, wenn bereits ein Lastenträger und Träger vorhanden ist.
Sie benötigen nur einen Schlüssel für bis zu 8 Schlösser, der zu allen verfügbaren Lastenträgern paßt.

Schloßsatz, 8 und 4 Schlösser, für:
- Verriegelungsknopf für Dachträger.
- Dachträger für Dachreling (nicht für 3529 823-1 und 1343 966-6).
- Fahrradhalter.
- Skiträger, abschließbar (nicht für 1188 537-3, vorherige Ausführung).
- Skibox ”Sporttime”.

ACHTUNG! Der Schloßzylinder muß mit “N” markiert sein, damit das Schloß ausgewechselt werden kann.

1.



2.



3.



Kit Serrure " One key system " (Système à clé unique)



1. Kit de verrouillage	8 serrures	**9134 605-6**
2. Kit de verrouillage	4 serrures	**9124 983-9**
3. Kit de boutons	4 pcs	**1343 267-9**

(sans serrure) pour galerie,
noire, N/P 3524 961-4.
Nouveau modèle avec écrou.

Kit de boutons	4 pcs	**1343 233-1**

(sans serrure) pour galerie,
brillant, N/P 3524 572-9, 3524 742-8.
Ancien modèle avec vis.

Pièces de rechange
Clips pour fixer la serrure. 1399 311-8

Lock kit "One key system"



1. Lock kit	8 lock	**9134 605-6**
2. Lock kit	4 lock	**9124 983-9**
3. Knob kit	4 pcs	**1343 267-9**

(without lock) for roof rack,
black, P/N 3524 961-4.
New design with nut.

Knob kit	4 pcs	**1343 233-1**

(without lock) for roof rack,
gloss, P/N 3524 572-9, 3524 742-8.
Older design with screw.

Spare parts
Clips to secure lock. 1399 311-8

Slotenset met "One key system" (Één-sleutelsysteem)



1. Slotenset	8 sloten	**9134 605-6**
2. Slotenset	4 sloten	**9124 983-9**
3. Knoppenset	4 stuks	**1343 267-9**

(zonder sloten) voor lastdrager,
zwart, O/N 3524 961-4.
Nieuw ontwerp met moer.

Knoppenset	4 stuks	**1343 233-1**

(zonder sloten) voor lastdrager,
glans, O/N 3524 572-9, 3524 742-8.
Oud ontwerp met schroef.

Onderdelen
Klemmen voor het vastzetten van het slot. 1399 311-8

Schloßsatz "One key system" (Ein-Schlüssel-System)



1. Schloßsatz	8 Schlösser	**9134 605-6**
2. Schloßsatz	4 Schlösser	**9124 983-9**
3. Knopfsatz	4 Stck.	**1343 267-9**

(ohne Schloß) für Dachträger,
schwarz, Teile-Nr. 3524 961-4.
Neue Ausführung mit Mutter.

Knopfsatz	4 Stck.	**1343 233-1**

(ohne Schloß) für Dachträger,
blank, Teile-Nr. 3524 572-9, 3524 742-8.
Ältere Ausführung mit Schraube.

Ersatzteile
Clipszum Sichern des Schlosses. 1399 311-8




Porte-skis



S90, V90, 900, 700	3 paires de skis	**9204 955-0**
	4 paires de skis	**9204 956-8**

Porte-skis verrouillables à installer sur les barres de toit de Volvo pour transporter des skis ou des surfs (serrures comprises). Sur le modèle pour 4 paires de skis, on peut au lieu transporter 1 paire de skis + 1 surf.

Caractéristiques
- Profilés d'acier revêtus de plastique
- Design élégant, formes douces
- Couleur: noir, identification Volvo
- Moulure en caoutchouc, robuste et souple, qui protège les skis et les maintient en place.
- Grand bouton poussoir pour une ouverture facile, même avec des gants mis.
- Verrouillables
- Livré par paire
- 2 porte-skis peuvent être montés sur les barres.

Ski carrier



S90, V90, 900, 700	3 pairs of skis	**9204 955-0**
	4 pairs of skis	**9204 956-8**

Lockable ski holder for installation on Volvo load carrier, for transportation of skis or snowboard. (Lock included)
The ski holder for 4 pairs of skis can alternatively be used to transport 1 pair of skis and 1 snowboard.

Product information
- Plastic covered metal profile
- Neat design with gentle shapes
- Colour: black, Volvo identified
- Strong, soft rubber strip which protects the skis and holds them securely in position.
- Large push-button which makes it easy to open even when wearing gloves.
- Lockable
- Supplied in pairs.
- 2 pairs of ski holders can be installed on the load carriers.

Skidragers



S90, V90, 900, 700	3 paar ski's	**9204 955-0**
	4 paar ski's	**9204 956-8**

Vergrendelbare skidragers voor montage op Volvo's lastdragers voor het vervoer van ski's of snowboard (Slot inbegrepen). Op de skidragers voor 4 paar ski's kan men ook 1 paar ski's + 1 snowboard vervoeren.

Productgegevens
- Met kunststof overtrokken plaatprofielen.
- Mooie vormgeving met zachte lijnen.
- Kleur: zwart, Volvo-geindentificeerd.
- Krachtige, soepele rubber strip die de ski's beschermt en ze veilig op hun plaats houdt.
- Grote drukknop vergemakkelijkt het openen, zelfs wanneer men handschoenen draagt.
- Vergrendelbaar.
- Worden per paar geleverd.
- Op de lastdragers kunnen 2 paar skidragers gemonteerd worden.

Skiträger



S90, V90, 900, 700	3 Paar Ski	**9204 955-0**
	4 Paar Ski	**9204 956-8**

Abschließbarer Skiträger für die Montage auf dem Lastenträger von Volvo für den Transport von Ski bzw. Snowboard. (Schlösser im Lieferumfang enthalten).
Auf dem Skiträger für 4 Paar Ski lassen sich alternativ 1 Paar Ski + 1 Snowboard transportieren.

Produktdaten
- Kunststoffüberzogene Metallprofile.
- Attraktives Design mit abgerundeten Formen.
- Farbe: schwarz, Volvo-Kennzeichnung.
- Stabile, weiche Gummileiste, die die Skier schützt und sie sicher an ihrem Platz hält.
- Große Druck-Öffnungstaste, mit der sich der Skiträger auch leicht öffnen läßt, wenn man Handschuhe trägt.
- Abschließbar.
- Lieferumfang paarweise.
- Zwei Paar Skihalter lassen sich auf den Lastenträgern montieren.



Porte-skis, diagonal 

S90, V90, 900, 700 **9441 336-6**
(Serrure incluse.)

Porte-skis et verrouillable pour le transport de deux paires de skis de piste.
La conception diagonale soulève les skis pour que les grosses fixations ne puissent pas endommager la voiture.
Montage aisé.
Conception aérodynamique pour limiter le bruit de l'air.
Système à "Une seule clé" disponible si l'on a besoin de la même clé pour le porte-charge et le porte-skis.
Matière: En acier inoxydable et galvanisé recouvert de polyester. Supports plastique. Bagues caoutchouc en EPDM.
Couleur: Noire

Ski carrier, diagonal 

S90, V90, 900, 700 **9441 336-6**
(Lock included.)

Lockable ski carrier for transporting 2 pairs of downhill skis.
The diagonal design lifts the skis so that large bindings do not damage the roof of the car.
Easy to install.
Aerodynamic design to cut down wind noise.
"One key system" can be installed if the same key is required for the load carrier and ski holder.
Material: Stainless, galvanized plate covered in polyester. Plastic supports. Rubber rings in EPDM.
Colour: Black

Skidragers, diagonaal 

S90, V90, 900, 700 **9441 336-6**
(Slot inbegrepen.)

Afsluitbare skidragers voor het transporteren van twee paar afdalingski's.
Dankzij het diagonale ontwerp zijn de ski's hoger geplaatst zodat grote bevestigingen geen schade aan het dak kunnen veroorzaken.
Eenvoudig aan te brengen.
Aërodynamisch ontwerp om windruis te beperken.
Het "één sleutel-systeem" kan worden aangebracht indien eenzelfde sleutel nodig is voor de bediening van de lastdrager en de skihouder.
Materiaal: Roestvrije, verzinkte plaat, met polyester beschermd. Plastic steunen. Rubberen ringen van EPDM.
Kleur: Zwart

Skiträger, diagonal 

S90, V90, 900, 700 **9441 336-6**
(Inklusive Schloß.)

Abschließbarer Skiträger zum Transport von zwei Paar Abfahrtsski.
Die diagonale Bauweise hebt die Skier an, so daß große Bindungen das Fahrzeugdach nicht beschädigen.
Einfache Montage.
Aerodynamische Bauweise zur Verringerung des Windgeräusches.
"Ein-Schlüssel-System" kann eingebaut werden, wenn für den Lastenträger und den Skihalter derselbe Schlüssel gewünscht wird.
Material: Rostfreies, verzinktes Blech mit Polyesterbeschichtung. Kunststoffhalterungen.
Gummiringe aus EPDM.
Farbe: Schwarz



Porte-surf de neige



S90, V90, 900, 700 **9441 340-8**
(Serrure incluse.)

Support pour 2 surfs de neige.
Ne prend que peu de place sur le toit ce qui veut dire que l'on peut mettre d'autres accessoires ou des portes-surf ou skis supplémentaires sur le porte-charge. Des pièces en plastique souple POM protègent le surf de neige.
Verrouillable avec un câble dans quatre positions différentes.
Le porte-surf réglable permet de transporter des surfs de différentes dimensions.
Installation facileet sûre sur le porte-charge.
On peut utiliser un système à "Une seule clé"; avec la même clé pour le porte-charge et pour ses accessoires.
Agrément TÜV (DIN 75302).
Matière: Plaque en acier galvanisé et en plastique PPO avec porte-surf en plastique souple POM.
Couleur: Noir-gris
Largeur: 155 mm

Snowboard carrier



S90, V90, 900, 700 **9441 340-8**
(Lock included.)

Carrier for 2 snowboards.
Takes up little space on the roof which means that other accessories or extra snow board/ski holders can be mounted on the load carrier.
Soft POM plastic protects the snowboard.
Lockable with a cable in four different positions.
Adjustable board support makes it possible to transport different sized snowboards.
Easy and secure installation on load carrier.
"One key system" can be used; the same key for the load carrier as for the accessories.
TÜV approved (DIN 75302).
Material: PPO plastic and galvanized steel plate with board support in soft POM plastic.
Colour: Black-grey.
Width: 155 mm

Snowboardhouder



S90, V90, 900, 700 **9441 340-8**
(Slot inbegrepen.)

Houder voor 2 snowboards.
Neemt slechts weinig ruimte in op het dak, zodat er plaats overblijft op de lastdrager voor andere accessoires of extra snowboard-/skihouders.
Het snowboard wordt beschermd door zacht POM-plastic.
Te vergrendelen met een kabel in vier verschillende posities.
Dankzij de verstelbare snowboardsteun kunnen verschillende maten snowboards worden vervoerd.
Eenvoudige en veilige montage op de lastdrager.
Een handig "één-sleutelsysteem": eenzelfde sleutel voor zowel de lastdrager als de accessoires.
Goedgekeurd door TÜV (DIN 75302).
Materiaal: PPO-plastic en verzinkte stalen plaat met een snowboardsteun van zacht POM- plastic.
Kleur: Zwart-grijs
Breedte: 155 mm

Snowboardträger



S90, V90, 900, 700 **9441 340-8**
(Inklusive Schloß.)

Träger für 2 Snowboards.
Benötigt wenig Platz auf dem Dach, daher können andere Zubehörteile oder zusätzliche Snowboard-/Skiträger am Lastenträger montiert werden.
Weicher POM-Kunststoff schützt das Snowboard.
Mit einem Kabel in vier verschiedenen Positionen verriegelbar.
Einstellbare Snowboardhalterung ermöglicht Transport von Snowboards unterschiedlicher Größe.
Einfache und sichere Montage am Lastenträger.
"Ein-Schlüssel-System" kann verwendet werden. Derselbe Schlüssel für den Lastenträger wie für das Zubehör.
Vom TÜV zugelassen (DIN 75302).
Material: PPO-Kunststoff und verzinktes Stahlblech mit Snowboardhalterung aus weichem POM-Kunststoff.
Farbe: Schwarz-grau
Breite: 155 mm



Porte-plancheww



S90, V90, 900, 700 **3436 681-5**

Pour toutes les planches à voile.
Comprend deux profilés caoutchouc à placer sur les barres.
Fixation stable.
Fixation simple.
Support de mât et sangles compris.

Surfboard carrier



S90, V90, 900, 700 **3436 681-5**

Suitable for all kinds of boards.
Consists of two spring rubber strips that are mounted on the load carriers.
Secure attachment.
Easy to use.
Mast holder and lashing strap included.

Surfplankdrager



S90, V90, 900, 700 **3436 681-5**

Geschikt voor alle soorten surfplanken.
Bestaat uit twee verende rubberlijsten di op de laaddragers worden gemonteerd.
Veilige bevestiging.
Gemakkelijk vast te maken.
Houder voor de mast en spanriemen worden meegeleverd.

Surfbretträger



S90, V90, 900, 700 **3436 681-5**

Für alle Arten von Surfbrettern geeignet.
Bestehend aus zwei federnden Gummileisten, die auf die Lastenhalter montiert werden.
Stabile Befestigung.
Einfache Montage.
Masthalter und Spannriemen inbegriffen.



Porte-bicyclette



S90, V90, 900, 700 **9192 484-5**
(Serrure incluse.)

Logement de roue divisé, avec bras de support de cadre et support de roue montés à l'avance. 4 vélos peuvent être montés sur le toit.
Support de roue réglable, épaisseur de pneu de 1 1/4" à 2 3/16".
Support de cadre aussi bien pour les cadres ronds que les cadres ovales.
Ø 22 mm - 51 mm.
Peut être monté du côté droit et du côté gauche.
Le système Une Clé peut être utilisé.
Homologué TÜV.

Longueur :	1470 mm
Largeur :	220 mm

Bicycle rack



S90, V90, 900, 700 **9192 484-5**
(Lock included.)

Divided wheel rail, with pre-mounted frame holder arm and wheel holder. 4 bicycles can be mounted on the roof.
Adjustable wheelholder, tire widths from 1 1/4" - 2 3/16".
Frame holder for both round and oval frames.
Ø 22 mm - 51 mm.
Can be mounted on right and left-hand sides.
One-Key-System can be used.
TÜV approved.

Length:	1470 mm
Width:	220 mm

Fietsdrager



S90, V90, 900, 700 **9192 484-5**
(Slot inbegrepen.)

Gescheiden wielrail met voorgemonteerde framedraagarm en wielhouder. Geschikt voor dakmontage van 4 fietsen.
Instelbare wielhouder voor bandbreedten variërend van 1 1/4" - 2 3/16".
Framehouder voor zowel ronde als ovalen frames.
Ø 22 mm - 51 mm.
Geschikt voor montage aan de rechter- en linkerkant.
Desgewenst te gebruiken met het “One key system“.
Goedgekeurd door TÜV.

Lengte:	1470 mm
Breedte:	220 mm

Fahrradträger



S90, V90, 900, 700 **9192 484-5**
(Inklusive Schloß.)

Geteilte Radschiene mit vormontiertem Rahmenhaltearm und Laufradhalter. 4 Fahrräder können auf dem Dach transportiert werden.
Einstellbarer Radhalter, Reifenbreiten von 1 1/4" - 2 3/16".
Rahmenhalter für runde und ovale Rahmen.
Ø 22 mm - 51 mm.
Kann auf der rechten und linken Seite montiert werden.
Ein-Schlüssel-System verwendbar.
Vom TÜV zugelassen.

Länge:	1470 mm
Breite:	220 mm



Porte-bicyclette



S90, V90, 900, 700
Porte bicyclette pour montage de la fourche **9134 943-1**
(serrure incluse)

Porte-bicyclette élégant monté sur le toit en aluminium anodisé. Le montage de la fourche assure la stabilité de la bicyclette lors du transport, sa fixation et son silence. Il s'adapte à la plupart des bicyclettes y compris les VTT à cadre large. On peut transporter au moins deux bicyclette sur le toit en fonction du véhicule et du type de vélo.

Porte-roue pour roues séparées **9134 945-6**

Supplément au porte-roue ci-dessus.
Le porte bicyclette sera monté n'importe où sur le porte-charge. On peut le replier lorsqu'on ne l'utilise pas.

Bicycle rack



S90, V90, 900, 700
Cycle holder for fork mounting **9134 943-1**
(lock included)

Elegant roof mounted cycle holder in anodized aluminum. Fork mounting means that the cycle is stable when transported and will not sway or rattle. Fits most cycles including exclusive wide-framed mountain bikes. At least two can be carried on the roof, depending on car and cycle type.

Wheel holders for separate wheels **9134 945-6**

Supplement to above cycle holder. The cycle holder can be mounted anywhere on the load carrier. When not in use it can be folded down.

Fietsdrager



S90, V90, 900, 700
Fietsdrager met vorkbevestiging **9134 943-1**
(slot inbegrepen)

Elegante fietsdrager voor op het dak van geanodiseerd aluminium.
Vorkbevestiging betekent dat de fiets stevig in de drager staat en niet gaat bewegen of rammelen tijdens het vervoeren. Geschikt voor de meeste fietsen, inclusief mountain bikes met brede frames. Er kunnen minimaal twee fietsen worden vervoerd op het dak, afhankelijk van het model auto en het soort fiets.

Wielhouders voor afzonderlijke wielen **9134 945-6**

Aanvulling op de genoemde fietsdrager.
De wielhouder kan overal worden gemonteerd op de lastdrager. De houder kan worden neergeklapt wanneer deze niet wordt gebruikt.

Fahrradträger



S90, V90, 900, 700
Fahrradträger für Gabelbefestigung **9134 943-1**
(inklusive Schloß)

Eleganter Dachfahrradträger aus eloxiertem Aluminium. Gabelbefestigung bedeutet, daß das Fahrrad beim Transport stabil ist und nicht schaukelt oder klappert. Paßt für die meisten Fahrräder, einschließlich exklusiver breitrahmiger Mountain Bikes. Je nach Automobil- und Fahrradtyp können mindestens zwei Fahrräder auf dem Dach befördert werden.

Radhalter für separate Räder **9134 945-6**

Ergänzung zum obigen Fahrradträger. Der Radhalter kann an beliebiger Stelle des Lastenträgers montiert werden. Bei Nichtbenutzung läßt er sich herunterklappen.





Porte-bicyclette avec soulèvement automatique



S90, V90, 900, 700 **9184 126-2**

Un porte-bicyclettes monté sur le porte-bagages qui maintient fermement la bicyclette. L'entretoise à gaz signifie que la bicyclette peut être soulevée facilement et sans effort.
Aucun bloc d'éclairage ni aucune barre d'attelage n'est nécessaire ; c'est la façon idéale de transporter une bicyclette sur votre voiture.
Breveté. Testé et homologué par le TÜV.
Fait en aluminium avec des supports en plastique résistant.
Il est adaptable à la plupart des types de bicyclettes, aux bicyclettes pour enfants, aux mountain bikes ou aux vélos de course. Vous pouvez monter jusqu'à 2 porte-bicyclettes sur le toit.
Matériel : Aluminium, acier et plastique.

Bicycle rack with servo-lift



S90, V90, 900, 700 **9184 126-2**

A cycle holder mounted on the load carrier which holds the cycle securely. A gas strut means that the cycle can be lifted easily and without effort.
No lighting units or tow bars are necessary, the ideal way of transporting a cycle on your car.
Patented. Tested and approved by TÜV.
Made in aluminium with mountings in durable plastic.
Adjustable for most types of cycles, children's cycles, mountain bikes or racing cycles. Up to 2 cycle holders can be mounted on the roof.
Material: Aluminium, steel and plastic.

Fietsdrager met servolift



S90, V90, 900, 700 **9184 126-2**

Fietshouder voor montage op lastdragers waarmee fietsen op een stevige wijze kunnen worden vervoerd. Dankzij een gasveer kan de fiets op eenvoudige en lichte wijze worden opgetild.
Doordat er geen verlichtingset of trekhaak nodig is, is deze drager het ideale hulpmiddel voor het vervoer van fietsen op uw auto.
Gepatenteerd. Getest en goedgekeurd door de TÜV.
Uitgevoerd in aluminium en voorzien van bevestigingen van duurzaam kunststof.
Instelbaar op de meeste typen fietsen, kinderfietsen, mountainbikes of racefietsen. Er kunnen maximaal 2 fietshouders op het dak worden gemonteerd.
Materiaal: Aluminium, staal en kunststof.

Fahrradträger mit Servo-Lift



S90, V90, 900, 700 **9184 126-2**

Ein auf dem Lastenträger montierter Fahrradträger, der das Fahrrad sicher hält. Eine Gasdruckstütze ermöglicht einfaches, müheloses Hochheben des Fahrrads.
Keine Leuchten oder Anhängerkupplungen sind erforderlich, die ideale Lösung zum Transport eines Fahrrads mit Ihrem Fahrzeug.
Patentiert. Vom TÜV geprüft und zugelassen.
Hergestellt aus Aluminium mit Befestigungen aus Duroplast.
Für die meisten Fahrradtypen, Kinderfahrräder, Mountainbikes oder Rennräder, einstellbar. Bis zu 2 Fahrradträger können auf dem Dach befestigt werden.
Material: Aluminium, Stahl und Kunststoff.



Porte-bicyclette, sur crochet d'attelage



S90, V90, 900, 700

avec 7-broches câblage	**9488 501-9**
avec 13-broches câblage	**9451 818-0**

Un système de transport pour 2 vélos. très pratique et facile à utiliser sur les voitures dotées d'un crochet d'attelage.
Se fixe aisément sur le crochet par un accouplement rapide.
Facile à charger, faible hauteur.
Les bicyclettes sont solidement retenues par des bras réglables et verrouillables contre le cadre, et par des sangles autour des roues.
Pivotant : peut aisément être rabattu si l'on veut ouvrir le coffre.
Équipé d' une rampe lumineuse arriére avec connecteur 7- ou 13- broches correspondandt à celui du crochet d' attelage ainsi que d' un porte-plaque.

Caractéristiques

Matériau :	Acier peint en noir
Poids :	7,5 kg
Dimensions :	l = 1332 mm,
	L = 588 mm,
	H = 900 mm
Verrouillable :	Porte-bicyclette et bicyclettes
Capacité de charge :	2 bicyclettes, 30 kg
Homologation :	CEE, TÜV
Autres homologations :	Tous les pays

Compatible avec tous les crochets d'attelage Volvo.

Fietsdrager voor montage op de trekhaak



S90, V90, 900, 700

incl. 7-polig bedradings	**9488 501-9**
incl. 13-polig bedradings	**9451 818-0**

Een transportsysteem voor 2 fietsen, dat erg praktisch is en gemakkelijk te gebruiken is wanneer de auto uitgerust is met een trekhaak.
Kan met behulp van een snelkoppeling gemakkelijk op de trekhaak gemonteerd worden.
Dankzij de lage montage kunnen de fietsen gemakkelijk bevestigd worden.
De fietsen worden stevig op hun plaats gehouden met behulp van verstelbare en vergrendelbare spanarmen in het frame en spanriemen rond de wielen.
Kantelbaar, zodat men gemakkelijk bij de bagageruimte kan.
Uitgerust met een achterlichtbalk met stekker voor het 7- of 13-polige contact van de trekhaak en voor de nummerbordhouder.

Productgegevens

Materiaal:	Zwartgelakt staal
Gewicht:	16.5 kg
Afmetingen:	B = 1332 mm,
	L = 588 mm,
	H = 900 mm
Vergrendelbaar:	Fiestdrager en fietsen
Draagvermogen:	2 fietsen, 30 kg
Goedgekeurd:	EEC, TÜV
Andere goedkeuringen:	Alle markten

Geschikt voor alle Volvo-trekhaken.



Fahrradträger,als Aufsatz für die Anhängerzugvorrichtung



S90, V90, 900, 700

	einschl. 7-pol. Kabel	**9488 501-9**
	einschl. 13-pol. Kabel	**9451 818-0**

Ein Transportsystem für zwei Fahrräder. Außerordentlich praktisch und mühelos zu bedienen, wenn das Fahrzeug mit Anhängerzugvorrichtung ausgestattet ist. Wird leicht mit Hilfe einer Schnellverriegelung auf dem Kugelkopf befestigt. Aufgrund der niedrigen Höhe bequem zu „beladen".
Die Fahrräder werden mit Hilfe von einstell- und abschließbaren Spannarmen im Rahmen und durch Spannbänder um die Räder stabil gesichert.
Der Fahrradträger läßt sich neigen, so daß auch der Kofferraum bei aufgesetztem Träger mühelos zu erreichen ist.
Ausgerüstet mit Heckkonsole mit Stecker für 7- oder 13-polige Steckdose an Anhängerzugvorrichtung sowie Nummernschildträger.

Produktdaten

Material:	Stahl, schwarz lackiert
Gewicht:	16,5 kg
Abmessungen:	B = 1332 mm, L = 588 mm, H = 900 mm
Abschließbar:	Fahrradträger und Fahrräder
Ladekapazität:	2 Fahrräder, 30 KG
Freigabe:	EEC , TÜV
Sonstige Freigaben:	Alle Märkte

Paßt auf alle Anhängerzugvorrichtungen von Volvo.

Cycle carrier, tow-hook model



S90, V90, 900, 700

	incl. 7-unit wiring	**9488 501-9**
	incl. 13-unit wiring	**9451 818-0**

A transport system for 2 cycles which is extremely practical and easy to use if the car is equipped with a tow-hook.
Fitted conveniently to the towing ball with a quick-fastening coupling
Easy to load since the loading height is low.
The cycles are kept securely in place with adjustable and lockable tensioning arms in the frame and tensioning straps around the wheels.
Tiltable, so the cycle carrier can conveniently be lowered to permit access to the luggage compartment.
Equipped with tail-light bar and socket for 7-pin or 13-pin connector on the towbar and a number-plate holder.

Product specifications

Material:	Black-painted steel
Weight:	16.5 kg
Dimensions:	W = 1332 mm, L = 588 mm, H = 900 mm
Lockable:	Cycle carrier and cycles
Load capacity:	2 cycles , 30 KG
Approval:	EEC, TÜV
Other approval:	All markets

Fits all the tow-hooks in the Volvo range.



Galerie sur barres



S90, V90, 900, 700 **9134 599-1**

Installation rapide sur les barres de toit.
Avant et arrière rabattables pour le transport d'objets longs.
Bouton-pression pour un montage rapide et simple.
Tubes d'acier revêtus de plastique.
Pour tous les supports de charge.

Mesures: 1020 x 970 mm

Load basket



S90, V90, 900, 700 **9134 599-1**

Quickly fitted on the load carrier.
Front and rear part can be lowered when carrying long objects.
Snap fasteners for quick and easy installation.
Plastic coated steel tubes.
Fits all load carriers.

Measurements: 1020 x 970 mm

Laadmand



S90, V90, 900, 700 **9134 599-1**

Wordt snel op de laaddragers gemonteerd.
Voor- en achterkant kunnen verlaagd worden om lange voorwerpen te vervoeren.
Druuknoopsluiting voor een snelle en eenvoudige bevestiging.
Met kunststof overtrokken stalen buizen.
Past op alle laaddragers.

Afmetingen: 1020 x 970 mm

Gepäckkorb



S90, V90, 900, 700 **9134 599-1**

Schnelle Anbringung am Lastenträger.
Versenkbare Wände zum Transport langer Gegenstände.
Schnellbefestigung für eine schnelle und einfache Installation.
Kunststoffbeschichtete Stahlrohre.
Paßt für sämtliche Lastenträger.

Abmessungen: 1020 x 970 mm



Coffre à skis " Sport time 70 "



S90, V90, 900, 700 **9192 485-2**
(serurre incluse)

En plastique ABS formé sous vide, à l'épreuve des UV et des intempéries. Partie supérieure en gris argenté, partie inférieure en gris foncé.
Condamnation centralisée avec trois points de fermeture. Système mono-clé utilisable.
Amortisseurs à gaz pour maintenir ouvert le couvercle.
Sangle de retenue pour maintenir en place les skis et les bâtons. Place suffisante pour 6 à 8 paires de skis, de chaussures et de bâtons.
Ouverture côté droit.
Peut être monté sur tous les modèles et sur toutes les porte-charges Volvo. Homologué TÜV.

Dimensions extérieures :	2340 x 700 x 380 mm
Volume :	460 litres
Poids :	17 kg
Charge maxi :	50 kg

Ski box "Sport time 70"



S90, V90, 900, 700 **9192 485-2**
(lock included)

In tough, UV and weatherproof vacuum formed ABS plastic. Silver grey upper section, dark grey lower section.
Central locking with three lock points. One-Key-System can be used.
Gas dampers to hold lid.
Retaining strap to hold skis and ski poles in place.
Space for 6-8 pairs of skis, boots and ski poles.
Opens from right side.
Can be mounted on all models and Volvo roof racks.
TÜV approved.

Outside measurements:	2340 x 700 x 380 mm
Volume:	460 litre
Weight:	17 kg
Load capacity:	max. 50 kg

Skibox "Sport time 70"



S90, V90, 900, 700 **9192 485-2**
(slot inbegrepen)

In stevig, UV en weerbestendig vacuümgevormd ABS-kunststof. Zilvergrijs bovenstuk en donkergrijs onderstuk.
Centrale vergrendeling op drie punten. Geschikt voor één-sleutelsysteem.
Gasdempers om de deksel omhoog te houden.
Een borgriem om de ski's en de skistokken op hun plaats te houden.
Er is ruimte voor 6-8 paar ski's, skischoenen en skistokken.
Gaat open vanaf de rechterzijde.
Kan op alle modellen en Volvo lastdragers worden gemonteerd. Goedgekeurd door TÜV.

Buitenmaat:	2340 x 700 x 380 mm
Inhoud:	460 liter
Gewicht:	17 kg
Laadvermogen:	max. 50 kg

Ski-Box "Sport time 70"



S90, V90, 900, 700 **9192 485-2**
(inklusive Schloß)

Aus festem UV- und wetterbeständigem, vakuum-geformtem ABS-Kunststoff. Oberer Teil silbergrau, unterer Teil dunkelgrau.
Zentralverriegelung mit drei Verriegelungspunkten. Ein-Schlüssel-System verwendbar.
Gasdruckstützen zum Offenhalten des Deckels.
Haltebänder zum Halten von Ski und Skistöcken.
Platz für 6-8 Paar Ski, Skistiefel und Skistöcke.
Von rechts zu öffnen.
Kann auf allen Modellen und Volvo Lastenträgern montiert werden. Vom TÜV zugelassen.

Aussenabmessungen:	2340 x 700 x 380 mm
Volumen:	460 Liter
Gewicht:	17 kg
Ladekapazität:	max. 50 kg



Coffre sur toit «Dynamic 65» et «Dynamic 85»



«Dynamic 65»	**9481 272-4**
«Dynamic 85»	**9481 273-2**

Une nouvelle génération de coffres de toit, dans un design élégant et aérodynamique qui assure une meilleure pénétration dans l'air et fait moins de bruit que les modèles classiques.
Les coffres ont un système de fixation rapide, réglable, qui simplifie la pose et la dépose.
Ils sont compatibles avec tous les porte-charge de Volvo.
Ils peuvent être ouverts des deux côtés (système «Dual opening»), et la poignée est dotée d'une serrure.
A l'intérieur on trouve des fixations flexibles pour skis ou surfs. Ces fixations peuvent être enlevées aisément pour faire place à des bagages, par exemple.
Les coffres portent un emblème Volvo de chaque côté.

Descriptif

	«Dynamic 65»	**«Dynamic 85»**
Couleur:	Gris anthracite	Gris anthracite
Longueur:	2280 mm	2290 mm
Largeur:	650 mm	850 mm
Hauteur:	350 mm	380 mm
Contenance:	405 litres	510 litres
Poids:	18 kg	22 kg
Charge utile:	75 kg (6-7 paires de skis)	75 kg (7-9 paires de ski)
Matériau:	Plastique ABS 5 mm	Plastique ABS 5 mm
	Résistant aux chocs et avec protection anti-UV de longue durée	
Serrure:	Comprise	Comprise

Le kit de serrure «One key system» peut être utilisé.

Dakbox "Dynamic 65" en "Dynamic 85"



"Dynamic 65"	**9481 272-4**
"Dynamic 85"	**9481 273-2**

Een nieuwe generatie bagageboxen in een elegant, aërodynamisch design met een nog lagere luchtweerstand en minder windgeruis dan traditionele bagageboxen.
De bagageboxen hebben een voorgemonteerd snelbevestigings-systeem dat in te stellen is, wat het aanbrengen en verwijderen vereenvoudigt.
Geschikt voor alle Volvo lastdragers.
Van beide zijden te openen dankzij het "dual-opening"-systeem en voorzien van een openingshandgreep die op slot kan.
Van binnen zijn de boxen voorzien van flexibele houders waarin een paar ski's of een snowboard past. De houders kunnen eenvoudig worden verwijderd indien men de ruimte voor andere bagage wilt gebruiken.
De bagageboxen zijn op iedere zijde voorzien van een Volvo-embleem.

Productgegevens

	"Dynamic 65"	**"Dynamic 85"**
Kleur:	Antracietgrijs	Antracietgrijs
Lengte:	2280 mm	2290 mm
Breedte:	650 mm	850 mm
Hoogte:	350 mm	380 mm
Inhoud:	405 liter	510 liter
Gewicht	18 kg	22 kg
Laadcapaciteit:	75 kg (6-7 paar ski's)	75 kg (7-9 paar ski's)
Materiaal:	5 mm ABS kunststof	5 mm ABS kunststof
	Bestand tegen stoten en met langdurige UV-bescherming.	
Slot:	Inclusief	Inclusief

Het set sloten "Eén-sleutel-systeem" kan worden gebruikt.



Dachbox
"Dynamic 65" und "Dynamic 85"



"Dynamic 65" 9481 272-4
"Dynamic 85" 9481 273-2

Eine neue Generation von Dachboxen in elegantem aerodynamischen Design, das einen weniger Luftwiderstand und Windgeräusch bewirkt als herkömmliche Dachboxen.
Die Dachboxen besitzen ein einstellbares, vormontiertes Schnellbefestigungssystem, welches das Aufsetzen und Abnehmen der Box erleichtert.
Geeignet für sämtliche Lastenträger von Volvo.
Dank des "Dual opening"-Systems von beiden Seiten zu öffnen und mit abschließbarem Öffnungshandgriff.
Innen sind die Boxen mit einem flexiblen Halter für jedes Paar Skier bzw. für jedes Snowboard ausgestattet.
Die Halter lassen sich mühelos entfernen, wenn die Box für andere Gepäckstücke genutzt werden soll.
Durch das Volvo-Emblem auf jeder Seite sind der Boxen jederzeit als Originalzubehör erkennbar.

Produktdaten

	"Dynamic 65"	"Dynamic 85"
Farbe:	Anthrazitgrau	Anthrazitgrau
Länge:	2280 mm	2290 mm
Breite:	650 mm	850 mm
Höhe:	350 mm	380 mm
Volumen:	405 Liter	510 Liter
Gewicht:	18 kg	22 kg
Ladekapazität:	75 kg (6-7 Paar Skier)	75 kg (7-9 Paar skier)
Material:	5 mm ABS-Kunststoff	5 mm ABS-Kunststoff
	Schlagbeständig und mit Langzeit-UV-Schutz	
Schloß:	im Lieferumfang enthalten	

Schloßsatz: "Ein-Schlüssel-System" kann verwendet werden.

Roof box
"Dynamic 65" and "Dynamic 85"



"Dynamic 65" 9481 272-4
"Dynamic 85" 9481 273-2

A new generation of roof boxes with an elegant, aerodynamic design which results in less air resistance and wind noise than that generated by traditional roof boxes.
These roof boxes have a factory-fitted snap-on attachment system which can be adjusted, thereby facilitating fitting and removal.
Suitable for all Volvo load carriers.
Can be opened from both sides, thanks to the dual-opening system, and features an opening handle which can be locked.
Inside, the boxes are equipped with flexible holders for each pair of skis or each snowboard. These holders can be easily removed should you wish to use the space for other luggage.
These roof boxes carry Volvo identification in the form of an emblem on every side.

Product facts

	"Dynamic 65"	"Dynamic 85"
Colour:	Anthracite grey	Anthracite grey
Length:	2280 mm	2290 mm
Width:	650 mm	850 mm
Height:	350 mm	380 mm
Volume:	405 litres	510 litres
Weight:	18 kg	22 kg
Load capacity:	75 kg (6-7 pairs of skis)	75 kg (7-9 pairs of skis)
Material:	5 mm ABS plastic	5 mm ABS plastic
	Hardwearing, with long-acting UV protection.	
Lock	Included	Included

Lock kit "One key system" can be used.



Coffre sur toit ” Weekender ”



S90, V90, 900, 700 **9204 957-6**
(serurre incluse)

Coffre de toit court. Un rangement supplémentaire très pratique et très facile à manier, pour les loisirs par exemple.

Descriptif

Matériaux :	Plastique ABS moulé sous vide, résistant aux rayons UV
Couleur :	Gris anthracite
Longueur :	1 750 mm
Largeur :	820 mm
Hauteur :	365 mm
Contenance :	370 l
Poids :	15 kg
Charge maxi :	50 kg

Le coffre est ouvrable des deux côtés.
Verrouillable. Système « Monoclé » utilisable.
Doté de 2 sangles pour les bagages.
Formes aérodynamiques.
Emblème « Volvo » sur les côtés.
Se fixe sur les barres de toit Volvo au moyen de consoles vissées.
Homologation technique selon TÜV/GS DIN 75302.

Dakbox “Weekender”



S90, V90, 900, 700 **9204 957-6**
(slot inbegrepen)

Roofbox in een korte uitvoering. Een zeer praktische en makkelijk te gebruiken extra bagageruimte bij bijv. activiteiten in uw vrijetijd.

Productgegevens

Materiaal:	Vacuümgevormd ABS-kunststof, Bestand tegen UV
Kleur:	Antracietgrijs
Lengte:	1750 mm
Breedte:	820 mm
Hoogte:	365 mm
Inhoud:	370 l
Gewicht:	15 kg
Laadvermogen:	max. 50 kg

Van beide kanten te openen; “Dual-opening” systeem.
Af te sluiten. Het “One-key-system” kan ook worden gebruikt.
Voorzien van 2 st. spanriemen voor de bagage.
Een aërodynamisch design.
“Volvo” embleem aan de lange zijden.
Wordt op de Volvo lastdrager gemonteerd met schroefconsoles.
Technisch goedgekeurd volgens TÜV/GS DIN 75302.



Dachbox „Weekender“



S90, V90, 900, 700 **9204 957-6**
(inklusive Schloß)

Dachbox in kurzer Ausführung. Ein sehr praktischer und sinnvoller zusätzlicher Gepäckraum, beispielsweise bei Freizeitaktivitäten.

Produktdaten

Material:	Vakuumgeformter ABS-Kunststoff UV-beständig
Farbe:	Anthrazitgrau
Länge:	1750 mm
Breite:	820 mm
Höhe:	365 mm
Volumen:	370 l
Gewicht:	15 kg
Ladekapazität:	max. 50 kg

Von beiden Seiten zu öffnen; „Dual-opening“-System.
Abschließbar. Das „One-Key-System“ kann auch verwendet werden.
Ausgestattet mit 2 Riemenspannern für das Gepäck.
Aerodynamisches Design.
Emblem „Volvo“ auf den Längsseiten.
Wird auf Volvo Lastenträger mit Schraubenkonsole montiert.
Technisch zugelassen gemäß TÜV/GS DIN 75302.

Roof box ”Weekender”



S90, V90, 900, 700 **9204 957-6**
(lock included)

Short roof box. A very practical and handy extra luggage carrier for leisure activity etc.

Product facts

Material:	Vacuum formed ABS plastic, UV resistance
Colour:	Anthracite grey
Length:	1750 mm
Width:	820 mm
Height:	365 mm
Volume:	370 l
Weight:	15 kg
Load capacity:	max. 50 kg

Can be opened from either side; “Dual opening system”.
Lockable. The “One key” system can also be used.
Equipped with 2 luggage retention straps.
Aerodynamic design.
Volvo badge on long sides.
Fixed to Volvo load carriers by screws and brackets.
Technical approval by TüV/GS DIN 75302.



Grille de protection



V90, 965/945		
93–	Gris	**9166 503-4**
95–	Beige	**9166 502-6**
97–	Oak	**9166 966-3**
93–	Noir	**9166 501-8**
965/945, 765/745		
86–92	Noir	**6820 337-1**

Kit de montage (AV) **1343 558-1**

Coloris adaptés à l'intérieur du véhicule, avec finition matte et conception améliorée comportant un profilé légèrement oval, permettant un raccordement plus net aux extrémités de cadre.
Testé contre les collisions suivant les exigences de résistance Volvo à environ 325 kg.
Empêche animaux et objets d'être projetés vers l'avant lors des freinages en catastrophe.
Rabattable contre le toit.
Tubes en acier.
Dépose simple pour l'installation d'un siège supplémentaire dans le coffre.
Voiture pré-équipée pour son installation.
Peut également être installée à l'avant, derrière les sièges, permettant d'utiliser tout l'espace du coffre.
Peut être complétée par une séparation longitudinale du coffre.

Pièces de rechange

Kit de montage complet	Gris	9204 733-1
	Beige	9204 734-9
	Oak	9204 732-3
	Noir	9204 735-6

Beschermrek



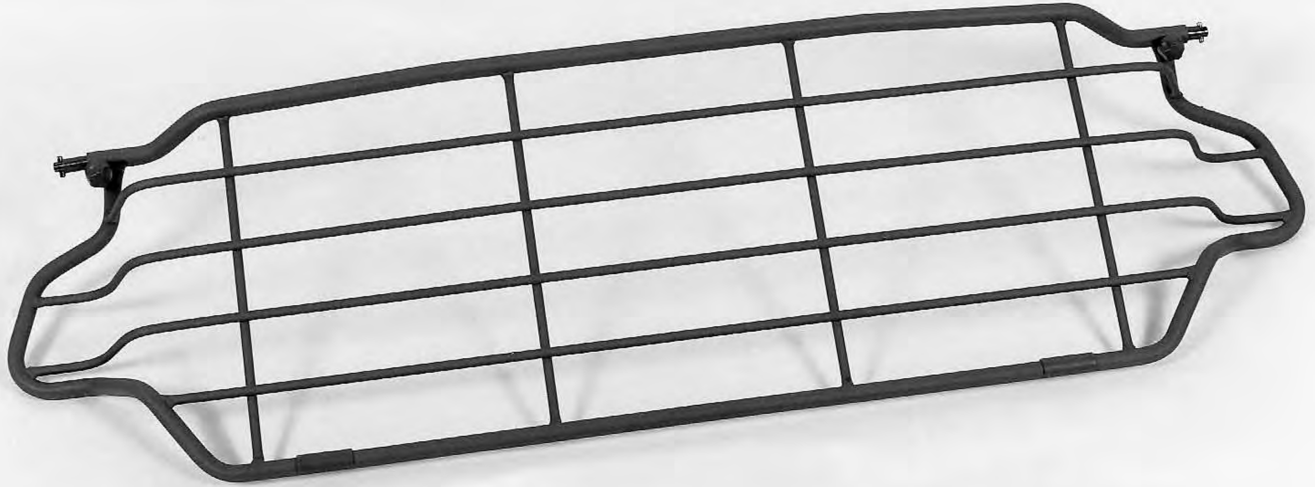
V90, 965/945		
93–	Grijs	**9166 503-4**
95–	Beige	**9166 502-6**
97–	Oak	**9166 966-3**
93–	Zwart	**9166 501-8**
965/945, 765/745		
86–92	Zwart	**6820 337-1**

Montageset (voor) **1343 558-1**

De kleur is afgestemd op een interieur met een matte afwerking, terwijl door gebruikmaking van licht ovalen buisprofielen de frame-uiteinden mooiere verbindingen hebben.
Getest in botsproeven voor een gegarandeerde weerstand van ongeveer 325 kg.
Voorkomt dat dieren of lading bij krachtig remmen naar voren vliegen.
Kan omhoog tegen het hemelbekleding worden geklapt.
Stalen buizen-constructie.
Kan makkelijk gedemonteerd worden wanneer het extra zitje in de bagageruimte wordt gebruikt.
De wagen is voorbereid voor montage.
Kan ook in de voorste positie achter de voorstoelen gemonteerd worden wanneer men de hele bagageruimte gebruikt.
Kan gecompleteerd worden met langslopende bagageruimtewand.

Onderdelen

Compleet Montageset	Grijs	9204 733-1
	Beige	9204 734-9
	Oak	9204 732-3
	Zwart	9204 735-6



Schutzgitter



V90, 965/945

93–	Grau	**9166 503-4**
95–	Beige	**9166 502-6**
97–	Oak	**9166 966-3**
93–	Schwarz	**9166 501-8**

965/945, 765/745

86–92	Schwarz	**6820 337-1**

Montagesatz (vorne) **1343 558-1**

Farblich auf den Fahrzeuginnenraum abgestimmt, mit einem matten Decklack und einem verbesserten Design sowie einem leicht ovalen Rohrprofil, das eine bessere Verbindung mit den Rahmenenden ermöglicht.
Aufprallgeprüft nach Volvo-Festigkeitsanforderungen ca. 325 kg.
Verhindert, daß ein Tier oder die Zuladung bei einer Notbremsung nach vorn geschleudert wird. Wird einfach am Dachhimmel hochgeklappt.
Stahlkonstruktion.
Wird einfach ausgebaut, wenn die Zusatzsitzbank im Gepäckraum verwendet wird.
Das Fahrzeug ist für die Montage vorbereitet.
Kann auch weiter vorn hinter den Vordersitzen montiert werden, wenn der gesamte Gepäckraum genutzt wird.
Ergänzung durch Gepäckraumteiler in Längsrichtung möglich.

Ersatzteile

Kompletter Montagesatz	Grau	9204 733-1
	Beige	9204 734-9
	Oak	9204 732-3
	Schwarz	9204 735-6

Cargo safety net/safety bar



V90, 965/945

93–	Grey	**9166 503-4**
95–	Beige	**9166 502-6**
97–	Oak	**9166 966-3**
93–	Black	**9166 501-8**

965/945, 765/745

86–92	Black	**6820 337-1**

Installation kit (front)
1343 558-1

Colour co-ordinated to interior with matt finish paint work and improved design using a slightly oval tube profile which also gives a more attractive join to the frame ends.
Collision tested to Volvo strength requirements approximately 325 kg.
Prevents animals or cargo from being thrown forwards under abrupt braking.
Folds up to headlining.
Steel pipe design.
Easy to remove when extra seat is used in the luggage compartment.
Mounting details already fitted in the car.
Can also be installed up front behind the front seats when the entire luggage compartment space is to be used.
Can be supplemented with longitudinal cargo space wall.

Spare parts

Complete installation kit	Grey	9204 733-1
	Beige	9204 734-9
	Oak	9204 732-3
	Black	9204 735-6



Séparation longitudinale – longitudinale



V90, 965, 945, 765, 745 **9204 857-8**
+ **Grille de protection,** voir page 1.42 - 1.43

Un accessoire extrêmement pratique, pour les propriétaires de chiens en particulier. Elle permet de séparer le chien des bagages et de l'habitacle. Très utile également si l'on veut délimiter un espace pour les charges salissantes ou fragiles. Installation contre la grille de protection.

Caractéristiques
- Installée contre la grille de protection.
- Fabriquée en tubes d'acier de 13 et de 8,5 mm.
- Laque époxyde gris. Même design que la grille.
- Déformable: ne peut pas pénétrer dans l'habitacle en cas de collision.

Cargo space divider – longitudinal



V90, 965, 945, 765, 745 **9204 857-8**
+ **Cargo safety net,** see page 1.42 - 1.43

A very practical accessory above all for the dog owner. Also very handy in keeping dirty or fragile cargo away from other cargo. Installed together with the safety net.

Product facts
- Installed together with the safety net.
- Made from steel piping, 13 mm and 8.5 mm sizes.
- Epoxy-lacquered in grey paint. Same design as the safety net.
- Collapse function, which means that the cargo space partition is crashproof and cannot penetrate into the passenger compartment.

Bagageruimtewand – langslopend



V90, 965, 945, 765, 745 **9204 857-8**
+ **Beschermrek,** zie blz. 1.42 - 1.43

Een geniaal en erg praktisch accessoire vooral voor wie een hond heeft. Dankzij de grille kan de hond gescheiden van de bagage en de passagiersruimte vervoerd worden. Is ook erg handig wanneer men een deel van de bagageruimte wil afschermen voor b.v. een vuile of breekbare lading. De bagageruimtewand wordt samen met het beschermrek gemonteerd.

Produktgegevens
- Wordt samen met het beschermrek gemonteerd.
- Vervaardigd uit stalen buizen, dim. 13 mm en 8,5 mm.
- Epoxygelakt in grijs. Hetzelfde design als het beschermrek.
- Wegklapfunctie die inhoudt dat de bagageruimtewand "botsveilig" is en niet in de passagiersruimte kan dringen.

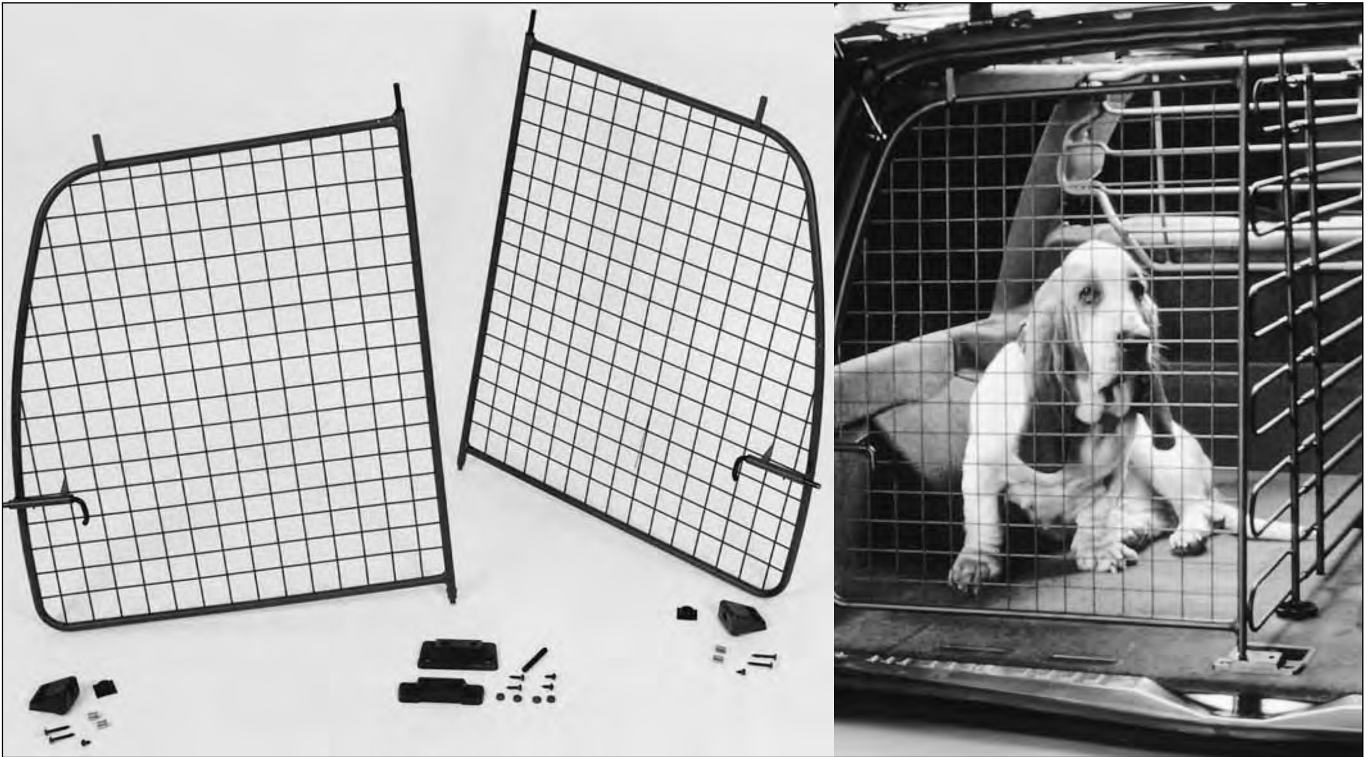
Gepäckraumteiler – Längsteiler



V90, 965, 945, 765, 745 **9204 857-8**
+ **Schutzgitter,** siehe S. 1.42 - 1.43

Ein sehr praktisches Zubehör, vor allem für Hundebesitzer. Das Gitter ermöglicht es, den Hund getrennt vom Gepäck und dem Innenraum zu transportieren. Auch sehr praktisch, wenn man z.B. den Gepäckraum beim Transport schmutziger oder besonders empfindlicher Ladung teilen will. Der Gepäckraumteiler wird zusammen mit dem Schutzgitter montiert.

Produktdaten
- Zur Montage zusammen mit dem Schutzgitter.
- Aus Stahlrohr hergestellt, Rohrdurchmesser 13 und 8,5 mm.
- Epoxylackierung, grau. Gleiches Design wie das Schutzgitter.
- Sicherheitsfunktion, die dafür sorgt, daß der Gepäckraumteiler crashsicher ist und bei einem Aufprall nicht in den Innenraum eindringen kann.



Grille pour chien



V90, 965, 945, 765, 745

Grille côté gauche	**9187 250-7**
Grille côté droit	**9192 186-6**
+ Kit de montage	**9184 728-5**

La grille de chien, montée dans le compartiment à bagages, empêche le chien de sortir lorsque le hayon arrière est ouvert. Utilisée avec le filet de sécurité et la séparation du compartiment à bagages, on peut créer un ou deux compartiments pour chiens, avec une grille montée côté droit, côté gauche ou aux deux côtés.
La grille est très facile à ouvrir, à fermer et à sortir de la voiture.
La grille est montée dans deux supports, sur le bord inférieur en question.
Cadre en tubulures d'acier, couleur gris.

Dog gate



V90, 965, 945, 765, 745

Gate left	**9187 250-7**
Gate right	**9192 186-6**
+ Mounting kit	**9184 728-5**

The dog gate is mounted in the cargo compartment and prevents the dog from jumping out when the tailgate is opened. In combination with the cargo compartment safety net and the cargo compartment separator one or two dog areas can be provided with a gate mounted on the left or right-hand side or on both sides.
It is very easy to open and shut and remove from the car.
The gate is mounted in two mountings, over the relevant bottom edge.
Grey colored tubular steel rail.

Hondenrek



V90, 965, 945, 765, 745

Linker rek	**9187250-7**
Rechter rek	**9192186-6**
+ Bevestigingsset	**9184728-5**

Het hondenrek wordt in de bagageruimte bevestigd en zorgt dat de hond niet naar buiten kan springen als de achterklep wordt geopend. Samen met het veiligheidsnet en het scheidingsrek voor de bagageruimte kunnen er één of twee ruimtes voor honden worden gemaakt met een rek dat aan de rechter of linker zijde of aan beide zijden wordt bevestigd.
Het rek kan heel gemakkelijk worden geopend en gesloten of uit de auto worden verwijderd.
Het rek wordt op twee plaatsen bevestigd aan de betreffende bodemrand.
Grijs gekleurde buisvormige stalen rail.

Hundetüren



V90, 965, 945, 765, 745

Gitter links	**9187250-7**
Gitter rechts	**9192186-6**
+ Befestigungssatz	**9184728-5**

Die Hundetür wird im Laderaum befestigt und verhindert, daß der Hund beim Öffnen der Heckklappe herausspringt. In Verbindung mit dem Schutzgitter des Laderaums und dem Gepäckraumteiler können ein oder zwei Hundebereiche geschaffen werden, wobei links oder rechts oder auf beiden Seiten eine Hundetür angebracht ist.
Sie läßt sich sehr einfach öffnen und schließen und aus dem Fahrzeug entfernen.
Die Tür ist an zwei Halterungen an der jeweiligen Gepäckraumkante befestigt.
Grauer Stahlrohrrahmen.



Cache-bagages 

V90	Oak	**9166 962-2**
V90, 965 95-	Beige	**9192 161-9**

V90, **965/945** 91–, **765/745** 86–92

	Gris	**9192 160-8**
	Bleu	**9134 057-0**
	Beige*	**9134 059-6**
	Noir	**9192 159-3**

* **965** –94, **765** 88–90, **745** 89–92

Accessoire pratique pour les 5 portes. Se déroule comme un store et couvre la charge/les bagages du coffre.

Caractéristiques
- Installé derrière la banquette, fixé à des consoles du pied C.
- Vinyle sur support tissé, coloris harmonisé.
- Fonctionne comme un store à enroulement.

Kit de pièces de rechange
contient toutes les pièces

V90, 965 95–	Beige	9192 599-0
V90	Oak	9192 601-4
	Gris	9192 600-6
	Bleu	1399 240-9
	Beige	1399 242-5
	Noir	9192 598-2

Afdekhoes 

V90	Oak	**9166 962-2**
V90, 965 95–	Beige	**9192 161-9**

V90, **965/945** 91–, **765/745** 86–92

	Grijs	**9192 160-8**
	Blauw	**9134 057-0**
	Beige*	**9134 059-6**
	Zwart	**9192 159-3**

* **965** –94, **765** 88–90, **745** 89–92

Een praktisch accessoire voor de stationcar. De hoek wordt als een rolgordijn over de bagage/lading in de bagageruimte getrokken.

Produktgegevens
- Wordt achter de achterbank met behulp van bevestigingsconsoles in de C-stijl gemonteerd.
- Geweven aan de kleur van de wagen aangepast vinyl.
- Werkt zoals een rolgordijn.

Reserve-onderdelenset
bevat alle onderdelen

V90, 965 95–	Beige	9192 599-0
V90	Oak	9192 601-4
	Grijs	9192 600-6
	Blauw	1399 240-9
	Beige	1399 242-5
	Zwart	9192 598-2



Sichtschutz



V90	Oak	**9166 962-2**
V90, 965 95–	Beige	**9192 161-9**

V90, **965/945** 91–, **765/745** 86–92

	Grau	**9192 160-8**
	Blau	**9134 057-0**
	Beige*	**9134 059-6**
	Schwarz	**9192 159-3**

* **965** –94, **765** 88–90, **745** 89–92.

Praktisches Zubehör für die Kombilimousine. Der Sichtschutz wird wie ein Rollo über das Ladegut gezogen.

Produktfakten
- Zur Montage hinter der Rücksitzbank mit Befestigungskonsolen in der C-Säule.
- Gewebe aus farblich angepaßtem Vinyl.
- Wird wie ein Rollo ausgerollt.

Ersatzteilsatz
enthält alle Teile

V90, 965 95–	Beige	9192 599-0
V90	Oak	9192 601-4
	Grau	9192 600-6
	Blau	1399 240-9
	Beige	1399 242-5
	Schwarz	9192 598-2

Luggage cover



V90	Oak	**9166 962-2**
V90, 965 95–	Beige	**9192 161-9**

V90, **965/945** 91–, **765/745** 86–92

	Grey	**9192 160-8**
	Blue	**9134 057-0**
	Beige*	**9134 059-6**
	Black	**9192 159-3**

* **965** –94, **765** 88–90, **745** 89–*92.*

A practical accessory for estate cars.
Pulls out like a roller blind to protect cargo/luggage in the cargo space from prying eyes.

Product facts
- Fitted behind the rear seat with brackets on the C-pillar.
- Fabric-reinforced colour matched vinyl.
- Works like a roller blind

Spare parts kit
contains all components

V90, 965 95–	Beige	9192 599-0
V90	Oak	9192 601-4
	Grey	9192 600-6
	Blue	1399 240-9
	Beige	1399 242-5
	Black	9192 598-2



Tapis moulé pour coffre à bagages 

S90, 964/944	Gris	**9166 634-7**
764/744	Noir	**3529 964-3**
V90, 965/945, 764/745	Gris	**9166 632-1**
	Beige	**9166 633-9**
	Oak	**9166 997-8**

Pratique tapis de protection en polypropylène. Adapté à la forme du coffre et du compartiment des 4 et 5 portes.
Les bords relevés facilitent le nettoyage et empêchent efficacement l'eau et la crasse de pénétrer sous le tapis et prévu avec un compartiment latéral pour les petits objets.
Le tapis des 5 portes a des ouvertures pour les sangles d'arrimage et un bord arrière bas qui simplifie le chargement et le déchargement.

Caractéristiques
- Facile à mettre en place et à enlever, et donc à nettoyer.
- Parfait ajustement.
- Fabriqué en polypropylène et revêtu de TPE (plastique antiglisse).
- Conforme aux sévères normes Volvo en matière de tenue au feu et de résistance à l'huile et à l'essence.
- Le rebord derrière le logement de la roue qui sert à ranger de petites pièces ainsi que le tapis qui le recouvre doivent-être découpés lorsque l'on monte un chargeur de CD.

Vormgegoten vloermat voor de bagage- en de laadruimte 

S90, 964/944	Grijs	**9166 634-7**
764/744	Zwart	**3529 964-3**
V90, 965/945, 764/745	Grijs	**9166 632-1**
	Beige	**9166 633-9**
	Oak	**9166 997-8**

Praktische beschermalt uit polypropyleenplastic. Vorm aangepast aan de bagageruimte van de sedan en aan de laadruimte van de stationscar.
De randen van de mat zorgen ervoor dat ze makkelijk schoongemaakt kan worden en voorkomt dat water en vuil onder de mat dringen en ontworpen met zijvakje voor kleine voorwerpen.
De mat voor de stationcar heeft een opening voor de spanriem en heeft bovendien geen rand achteraan om het laden en het lossen te vergemakkelijken.

Produktgegevens
- Makkellijk in de auto te leggen en te verwijderen en dus makkelijk schoon te houden.
- Perfecte pasvorm.
- Vervaardigd uit polypropyleenplastic en bedekt met TPE (verhoogt de wrijving).
- Voldoet aan Volvo's strenge eisen betreffende brandbestendigheid en bestendigheid tegen olie en benzine.
- De rand achter wielkast die een opbergvak voor voorwerpen en onderdelen bevat en dit deel van de vloerbedekking wordt weggesneden voor het plaatsen van een CD-wisselaar.



Formgepreßte Gepäck- und Laderraummatte



S90, 964/944	Grau	**9166 634-7**
764/744	Schwarz	**3529 964-3**
V90, 965/945, 764/745	Grau	**9166 632-1**
	Beige	**9166 633-9**
	Oak	**9166 997-8**

Praktische Schutzmatte aus Polypropylen für den Kofferraum der Limousinen sowie für den Gepäck-/ Laderaum der Kombilimousinen.
Dank der hochgezogenen Kanten läßt sich die Matte bequem reinigen, und es kann nicht so leicht Schmutz oder Wasser unter die Matte dringen. Mit Seitenfach für kleine Gegenstände ausgelegt.
Die Matten für Kombilimousinen haben Öffnungen für den Ladegutsicherungsgurt und außerdem eine niedrigere Hinterkante, damit das Fahrzeug leichter be- und entladen werden kann.

Produktfakten
- Leicht herauszunehmen und hereinzulegen, bequem zu reinigen.
- Perfekte Paßform
- Aus Polypropylen mit TPE-Beschichtung (erhöhte Haftreibung)
- Erfüllt die strengen Volvo-Bestimmungen hinsichtlich Feuerbeständigkeit sowie Öl- und Kraftstoffresistenz.
- Kante hinter dem Radkasten, die ein Ablagefach für alle möglichen Kleinteile bildet, und dieser Teil der Matte wird weggeschnitten, wenn ein CD-Wechsler eingebaut wird.

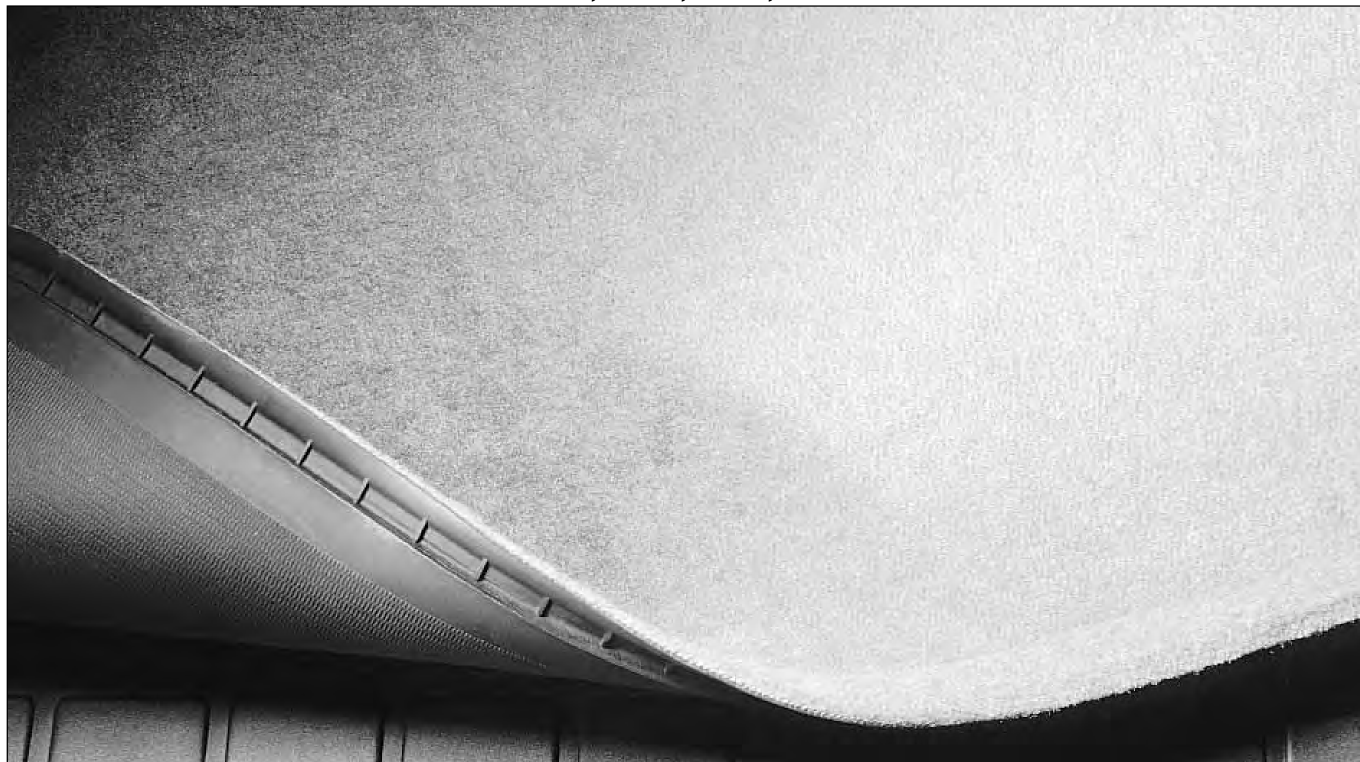
Form-moulded luggage and cargo space mat



S90, 964/944	Grey	**9166 634-7**
764/744	Black	**3529 964-3**
V90, 965/945, 764/745	Grey	**9166 632-1**
	Beige	**9166 633-9**
	Oak	**9166 997-8**

Practical safety mat in polypropylene plastic.
Form-moulded for the luggage compartment in the sedan models and for the cargo space in the estate cars.
The raised edges makes it easier to keep the mat clean and effectively prevents dirt and water from getting in under the mat. Designed with side compartment for small items.
The cargo space mat for the estate cars has a recess for a load lashing strap and has also a lower rear edge to facilitate loading and unloading.

Product facts
- Easy to remove and install and thereby easy to keep clean.
- Perfect fit.
- Made of polypropylene plastic and covered with TPE (plastic that increases anti-slip effect).
- Meets Volvo's high demands with regard to fire safety and resistance to oil and petrol.
- Edge behind wheel arch which forms a storage compartment for bits and pieces and this part of the carpet is cut away when a CD changer is installed.



Tapis zone de chargement, textile/caoutchouc



V90, 965, 945, 765, 745	Gris	**9184 968-7**
	Beige	**9184 969-5**
	Oak	**9184 970-3**
	Noir	**9192 085-0**
S90, 964, 944	Gris	**9184 971-1**

Tapis de grande qualité en textile/caoutchouc recouvrant exactement le sol du compartiment à bagages. Joli design avec une bordure de finition estampée.
Réversible avec une face textile et l'autre face en caoutchouc pour le transport d'objets sales.
(Adaptation légèrement réduite lorsque la face en caoutchouc est vers le haut, à cause de la forme asymétrique du compartiment à bagages)
La couleur du textile est assortie à l'intérieur de la voiture.

Mat cargo area, textile/rubber



V90, 965, 945, 765, 745	Grey	**9184 968-7**
	Beige	**9184 969-5**
	Oak	**9184 970-3**
	Black	**9192 085-0**
S90, 964, 944	Grey	**9184 971-1**

High quality textile/rubber mat which covers cargo compartment floor exactly. Attractive design with a stamped border finish. Reversible with textile on one side and rubber on the other for carrying dirty loads.
(Slightly reduced covering with rubber side up due to asymmetric shape of cargo compartment).
The textile is color co-ordinated with the car interior.

Mat bagageruimte, textiel/rubber



V90, 965, 945, 765, 745	Grijs	**9184 968-7**
	Beige	**9184 969-5**
	Oak	**9184 970-3**
	Zwart	**9192 085-0**
S90, 964, 944	Grijs	**9184 971-1**

Mat van hoge kwaliteit textiel/rubber die de vloer van de bagageruimte precies bedekt.
Aantrekkelijk motief met een afgewerkte bedrukte rand.
Kan worden omgedraaid en heeft textiel aan één zijde en rubber aan de andere zijde om vuile of natte voorwerpen op te zetten..
(Met de rubberzijde naar boven past de mat iets minder vanwege de asymmetrische vorm van de bagageruimte.)
De kleur van het textiel is afgestemd op het interieur van de auto.

Laderaummatte, Textil/Gummi



V90, 965, 945, 765, 745	Grau	**9184 968-7**
	Beige	**9184 969-5**
	Oak	**9184 970-3**
	Schwarz	**9192 085-0**
S90, 964, 944	Grau	**9184 971-1**

Qualitativ hochwertige Textil-/Gummimatte, die den Laderaumboden exakt abdeckt. Attraktives Design mit geprägtem Rand. Umdrehbar, mit Textilgewebe auf der einen und Gummi auf der anderen Seite, zum Transportieren schmutziger Gegenstände.
(Wegen der asymmetrischen Form des Laderaums ist die Paßgenauigkeit geringfügig verringert, wenn sich die Gummiseite oben befindet).
Das Textilgewebe ist farblich auf die Innenausstattung des Fahrzeugs abgestimmt.

Zusatzsitzbank



Erlaubt sichere Beförderung von zwei weiteren Kindern. Zugelassen für zwei Personen bis je 36 kg. Ausgerüstet mit Dreipunkt-Sicherheitsgurten und eingebauten Kopfstützen.
Einfach in die Vertiefung unter dem Laderaumboden zu klappen. In 4 zur Innenausstattung des Fahrzeugs passenden Farben erhältlich.

Geheimigt gemäß ECE R44-03.

Produktdaten

- Läßt sich einfach in die Vertiefung unter dem Laderaumboden klappen.
- Ausgerüstet mit Dreipunkt-Sicherheitsgurten, die farblich auf die Innenausstattung abgestimmt sind.
- Leicht zu reinigende Vinyl-Polsterung.
- Max. Gewicht pro Kind: 36 kg (Gesamtgewicht max. 2 x 36 kg).
- Max. Größe pro Kind: 150 cm.
- Weitere Sitzabmessungen:

- Sitzlehnenhöhe:	650 mm
- Sitz (von vorn bis hinten):	300 mm
- Sitzbreite pro Kind:	340 mm
- Sitzhöhe (vom Fahrzeugboden aus):	220 mm

Fahrzeuge sind in bestimmten Ländern mit einem Ersatzrad von normaler Größe ausgerüstet. Dieses muß durch ein ”Mini-Ersatzrad” ersetzt werden, um für den Zusatzsitz Platz zu schaffen.

Das ”Mini-Ersatzrad” muß gesondert bestellt werden:

V90, 960 95–	9140 889-8
960 –94, **940**	9434 374-6

**ACHTUNG: Bei Beförderung von Kindern im Zuzatzsitz sind Schutzgitter zu entfernen.
Bei einer Heckkollision des Fahrzeugs muß ein Notausstiegsweg vorhanden sein.**

Auxiliary seat



Allows another two children to be carried safely. Approved for two persons up to 36 kg each. Equipped with three-point seat belts and built in head restraints. Folds down easily in to the recess in the cargo compartment floor. Available in 4 colours matching the car’s interior.

Approved according to ECE R44-03.

Product facts

- Easy to fold into recess under cargo compartment floor.
- Equipped with three-point seat belts, colour coordinated with beige interior.
- Vinyl upholstery which is easy to clean.
- Max. weight per child: 36 kg (total max. weight 2 x 36 kg).
- Max. height per child: 150 cm.
- Other dimensions:

- Backrest height:	650 mm
- Seat (front to back):	300 mm
- Seat width per child:	340 mm
- Seat height (from floor):	220 mm

Cars are equipped with a full size spare on certain markets. This must be replaced by a ”mini-spare” to allow space for the auxiliary seat.

The ”Mini-spare” must be ordered separately:

V90, 960 95–	9140 889-8
960 –94, **940**	9434 374-6

NOTE! Safety nets must be removed if children are to be carried on the auxiliary seat. There must be an alternative emergency exit route if the car is hit from behind in a collision.

Siège supplémentaire



Permet le transport en toute sécurité de deux autres enfants.
Agréé pour deux personnes jusqu'à 36 kg chacune.
Equipés de ceintures trois points et construits avec des repose-têtes intégrés.
Se replie facilement dans la niche du plancher de la zone de chargement. Disponible en quatre couleurs pour correspondre aux couleurs de l'intérieur du véhicule.

Homologué selon ECE R44-03.

Caractéristiques
- Facile à plier dans sa niche sous le plancher de la zone de chargement.
- Equipé de ceintures trois points, couleur coordonnée avec intérieur beige.
- Garniture vynile facile à nettoyer.
- Poids max. par enfant: 36 kg (poids total max. 36 kg x 2).
- Hauteur max. par enfant: 150 cm.
- Autres dimensions du siège:
  - Hauteur du dossier: 650 mm
  - Siège (d'avant en arrière): 300 mm
  - Largeur du siège par enfant: 340 mm
  - Hauteur du siège (du plancher): 220 mm

Les véhicules sont équipés d'une rechange de dimension normale sur certains marchés. Elle sera remplacée par une "rechange mini" pour laisser de la place au siège auxiliaire.

La "pièce mini" doit-être commandée séparément:

V90, 960 95–	9140 889-8
960 –94, **940**	9434 374-6

Remarque: Les filets de sécurité doivent-être enlevés si les enfants doivent s'asseoir sur le siège auxiliaire. Il doit y avoir une autre sortie de secours si le véhicule est heurté par l'arrière dans un accident.

Extra zitplaats



Hiermee kunnen twee extra kinderen veilig worden vervoerd.
Goedgekeurd voor het vervoer van twee personen van elk maximaal 36 kg. Uitgerust met driepuntsgordels en geïntegreerde hoofdsteunen.
Eenvoudig omlaag te klappen in het verzonken gedeelte van de laadruimtebodem. Leverbaar in 4 op het interieur afgestemde kleuren.

Goedkeurd volgens ECE R44-03.

Produktgegevens
- Eenvoudig omlaag te klappen in het verzonken gedeelte van de laadruimtebodem.
- Uitgerust met driepuntsgordels waarvan de kleur op het beige interieur is afgestemd.
- Eenvoudig reinigbare vinyl-bekleding.
- Max. gewicht per kind: 36 kg (totale max. gewicht 2 x 36 kg).
- Max. lengte per kind: 150 cm.
- Overige afmetingen:
  - Hoogte rugleuning: 650 mm
  - Zitting (van voor naar achter): 300 mm
  - Zitbreedte per kind: 340 mm
  - Zithoogte (vanaf de bodem): 220 mm

In sommige landen worden de auto's met een groot reservewiel uitgerust. Om het extra bankje te kunnen aanbrengen dient dit reservewiel door een "mini-spare" te worden vervangen.

De "Mini-spare" moet afzonderlijk worden besteld:

V90, 960 95–	9140 889-8
960 –94, **940**	9434 374-6

Opmerking: Als er kinderen op het extra bankje worden vervoerd, mag er geen veiligheidsnet zijn aangebracht. Er moet namelijk altijd een alternatieve ontsnappingsroute zijn wanneer de auto vanachter wordt geraakt bij een botsing.



Siège supplémentaire



	Eu, AU, OS
V90, 965 95–	
Gris	**9204 973-3**
Beige	**9204 974-1**
Oak	**9204 977-4**
Noir	**9204 975-8**
965 –94, **945, 765, 745**	
Gris	**9204 973-3**
Beige	**9204 976-6**
Noir	**9204 975-8**

Auxiliary seat



	Eu, AU, OS	US, CA
V90, 965 95–		
Grey	**9204 973-3**	9166 122-3
Beige	**9204 974-1**	9166 123-1
Oak	**9204 977-4**	9177 878-7
Black	**9204 975-8**	9166 124-9
965 –94, **945, 765, 745**		
Grey	**9204 973-3**	9166 122-3
Beige	**9204 976-6**	9166 129-8
Black	**9204 975-8**	9166 124-9

Extra zitjplaats



	Eu, AU, OS
V90, 965 95–	
Grijs	**9204 973-3**
Beige	**9204 974-1**
Oak	**9204 977-4**
Zwart	**9204 975-8**
965 –94, **945, 765, 745**	
Grijs	**9204 973-3**
Beige	**9204 976-6**
Zwart	**9204 975-8**

Zusatzsitzbank



	Eu, AU, OS
V90, 965 95–	
Grau	**9204 973-3**
Beige	**9204 974-1**
Oak	**9204 977-4**
Schwarz	**9204 975-8**
965 –94, **945, 765, 745**	
Grau	**9204 973-3**
Beige	**9204 976-6**
Schwarz	**9204 975-8**



Sangle d'arrimage



V90, 965, 945, 765, 745 **1129 004-6**

Maintient la charge en place en toute sécurité.
Sangle de 7 mètres de longueur.
Se fixe aux ancrages prévus dans la voiture.
Résistance à la traction 600 kg.

Load lashing strap



V90, 965, 945, 765, 745 **1129 004-6**

Holds the cargo securely in position.
Strap 7 metres long.
Attaches to pre-mounted attaching points in vehicle.
Pull strength of 600 kg.

Bevestigingsriem



V90, 965, 945, 765, 745 **1129 004-6**

Houdt de lading veilig op zijn plaats.
7 meter lang.
Wordt bevestigd in de voorziene bevestigingspunten in de wagen.
Trekvastheid 600 kg.

Ladegutsicherungsband



V90, 965, 945, 765, 745 **1129 004-6**

Hält die Ladung sicher am Platz.
Länge 7 m.
Befestigung an den vorgesehenen Befestigungspunkten im Fahrzeug.
Zugfestigkeit 600 kg.



Coffre de rangement



V90, 965, 945, 765, 745	Court	**1394 660-3**
	Long	**1394 659-5**

Coffre moulé en plastique ABS noir, qui protège le tapis du coffre de la voiture.
Facile à nettoyer.
Spécialement recommandé pour ceux qui transportent souvent des charges salissantes ou lourdes.
Deux versions: banquette arrière repliée ou relevée.

Load liner



V90, 965, 945, 765, 745	Short	**1394 660-3**
	Long	**1394 659-5**

Form-moulded load liner made of black ABS-plastic.
Protects the luggage compartment.
Easy to clean.
Very practical for those who often carry heavy and dirty loads.
Available for cargo space with rear seat tilted up or for cargo space with rear seat tilted down.

Laadbak



V90, 965, 945, 765, 745	Kort	**1394 660-3**
	Lang	**1394 659-5**

Vormgegoten laadbak uit zwarte ABS-kunststof die de gewone mat van de auto in de bagageruimte beschermt.
Makkelijk schoon te maken.
Speciaal geschikt voor wie vaak met zware of vuile ladingen rijdt.
Verkrijgbaar voor laadruimte met achterbank in gewone positie of met neergeklapte achterban.

Laderaumwanne



V90, 965, 945, 765, 745	Kurz	**1394 660-3**
	Lang	**1394 659-5**

Formgespritzter Gepäckkasten aus schwarzem ABS-Kunststoff zum Schutz des Original-Teppichbodens im Laderaum.
Leicht zu reinigen.
Besonders geeignet für den häufigen Transport von schwerem oder schmutzigem Ladegut.
Für Ladefläche mit hochgeklapptem Rücksitz wie für Ladefläche mit heruntergeklapptem Rücksitz geeignet.



Protection de pare-chocs – pare-chocs arrière



S90, V90, 900	Noir	**9204 625-9**
+ Kit de montage		
S90, 964, 944		**9204 695-2**

Une protection pratique du pare-chocs arrière qui évite que les vêtements ne se salissent et qui protège le pare-chocs d'éraflures lors du chargement et du déchargement de la zone de chargement. Dans les modèles cinq portes, la protection sert également pour s'asseoir dans le compartiment à bagages lorsque le hayon arrière est ouvert, pour prendre une pause, se changer les chaussures de ski ou autres chaussures, par exemple.
Facile à poser avec des crochets dans les oeillets existants à l'arrière de la zone de chargement. La protection de pare-chocs est pliée de sorte que l'extérieur reste toujours propre.
Maintenue en place avec une bande Velcro. La protection est de textile imprégné.

Bumper protector – rear bumper



S90, V90, 900	Black	**9204 625-9**
+ Mounting kit		
S90, 964, 944		**9204 695-2**

A practical cover for the rear bumper which prevents clothes from getting dirty and protects the bumper when loading and unloading from the cargo area. On five door models the cover is also suitable for use if sitting in the cargo compartment with the tailgate open when taking a break, changing ski boots or footwear.
Very easy to install with hooks in the existing eyelets at the rear of the cargo area. The bumper cover folds up so that the outside is always clean.
Held in position with a Velcro strip. The cover is made of impregnated fabric.

Bumperbeschermer – achterbumper



S90, V90, 900	Zwart	**9204 625-9**
+ Bevestigingsset		
S90, 964, 944		**9204 695-2**

Een praktische afscherming voor de achterbumper zodat kleding niet vuil wordt en de bumper wordt beschermd bij het in- en uitladen van de bagageruimte. Bij vijf-deurs modellen kan de afschermer ook worden gebruikt om met een open achterklep in de bagageruimte te zitten, bijvoorbeeld tijdens pauzeren, het aantrekken van ski-laarzen of schoenen.
Zeer eenvoudig aan te brengen met haken in de aanwezige ogen aan de achterzijde van de bagageruimte. De bumperafschermer kan worden opgeklapt zodat de buitenzijde altijd schoon blijft.
De afschermer wordt met klitteband op zijn plaats gehouden. De afdekking is gemaakt van geimpregneerd textiel.

Stoßstangenschutz – hintere Stoßstange



S90, V90, 900	Schwarz	**9204 625-9**
+ Befestigungssatz		
S90, 964, 944		**9204 695-2**

Eine praktische Abdeckung für die hintere Stoßstange, die das Verschmutzen von Kleidungsstücken verhindert und die Stoßstange beim Be- und Entladen des Laderaums schützt. Bei fünftürigen Modellen kann die Abdeckung auch als Sitzunterlage verwendet werden, wenn man bei offener Heckklappe im Laderaum sitzt, z. B. beim An- und Ausziehen von Skistiefeln oder anderen Schuhen.
Auf sehr einfache Art und Weise mit Haken an den bereits vorhandenen Ösen am hinteren Teil des Laderaums anzubringen. Die Stoßstangenabdeckung ist faltbar und bleibt so auf der Außenseite immer sauber.
Wird mit einem Klettband gesichert. Die Abdeckung besteht aus imprägniertem Gewebe.



Filet de sécurité pour la charge – plancher de la zone à bagages



S90, V90, 900, 700

4-DRS, 5-DRS	Gris	**9166 881-4**
5-DRS	Beige	**9166 883-0**
5-DRS	Oak	**9166 956-4**

Un filet pratique qui empêche la charge de se déplacer dans la zone à bagages.
Fabriqué dans un matériau élastique ce qui facilite le chargement des bagages sous le filet.
Monté à plat sur le plancher de la zone à bagages et fixé par des crochets qui passent dans des oeillets.
Couleur coordonnée.

Load securing net – cargo compartment floor



S90, V90, 900, 700

4-DRS, 5-DRS	Grey	**9166 881-4**
5-DRS	Beige	**9166 883-0**
5-DRS	Oak	**9166 956-4**

A practical fabric net which prevents the load moving about in the cargo compartment.
Made in an elastic material making it easy to load luggage under the net.
Installed flat on the cargo compartment floor and fitted with securing hooks which are hooked into eyelets.
Colour co-ordinated.

Veiligheidsnet voor de lading – vloer van de laadruimte



S90, V90, 900, 700

4-DRS, 5-DRS	Grijs	**9166 881-4**
5-DRS	Beige	**9166 883-0**
5-DRS	Oak	**9166 956-4**

Een speciaal net dat voorkomt dat de lading gaat schuiven in de laadruimte.
Vervaardigd uit elastisch materiaal waardoor bagage eenvoudig onder het net geplaatst kan worden.
Plat op de vloer van de laadruimte geplaatst en voorzien van bevestigingshaken die aan ogen zijn bevestigd.
Kleuren afgestemd.

Ladegutsicherungsnetz – Laderaumboden



S90, V90, 900, 700

4-DRS, 5-DRS	Grau	**9166 881-4**
5-DRS	Beige	**9166 883-0**
5-DRS	Oak	**9166 956-4**

Ein praktisches Gewebenetz, das verhindert, daß die Ladung im Laderaum hin und her rutscht.
Aus elastischem Material, daher einfaches Einladen von Gepäck unter dem Netz.
Wird flach auf dem Laderaumboden eingebaut und mit Sicherungshaken befestigt, die in Ösen eingehängt werden.
Farblich abgestimmt.



Filet poche – panneau latéral



S90, V90, 900, 700

4-DRS, 5-DRS	Gris	**9166 885-5**
5-DRS	Beige	**9166 886-3**
5-DRS	Oak	**9166 960-6**

Poche filet pratique pour le transport des sacs et des petits paquets. Monté le long des panneaux droit ou gauche de la zone à bagages.
Fabriqué dans un plastique élastique qui facilite le chargement des paquets.
Monté avec des crochets de fixation qui passent dans des oeillets.

Net pocket – side panel



S90, V90, 900, 700

4-DRS, 5-DRS	Grey	**9166 885-5**
5-DRS	Beige	**9166 886-3**
5-DRS	Oak	**9166 960-6**

Practical net pocket for storing and securing carrier bags, small packages. Installed along the right or left side panels in the cargo compartment.
Made in an elastic material making it easy to load packages.
Installed with securing hooks which are hooked into eyelets.

Opbergnet – Zijpaneel



S90, V90, 900, 700

4-DRS, 5-DRS	Grijs	**9166 885-5**
5-DRS	Beige	**9166 886-3**
5-DRS	Oak	**9166 960-6**

Praktisch opbergnet voor het opbergen en op zijn plaats houden van draagtassen en kleine pakjes. Bevestigd langs de linker of rechter zijpanelen in de laadruimte.
Vervaardigd uit elastisch materiaal waardoor voorwerpen eenvoudig zijn in te laden.
Voorzien van bevestigingshaken die aan ogen zijn bevestigd.
.

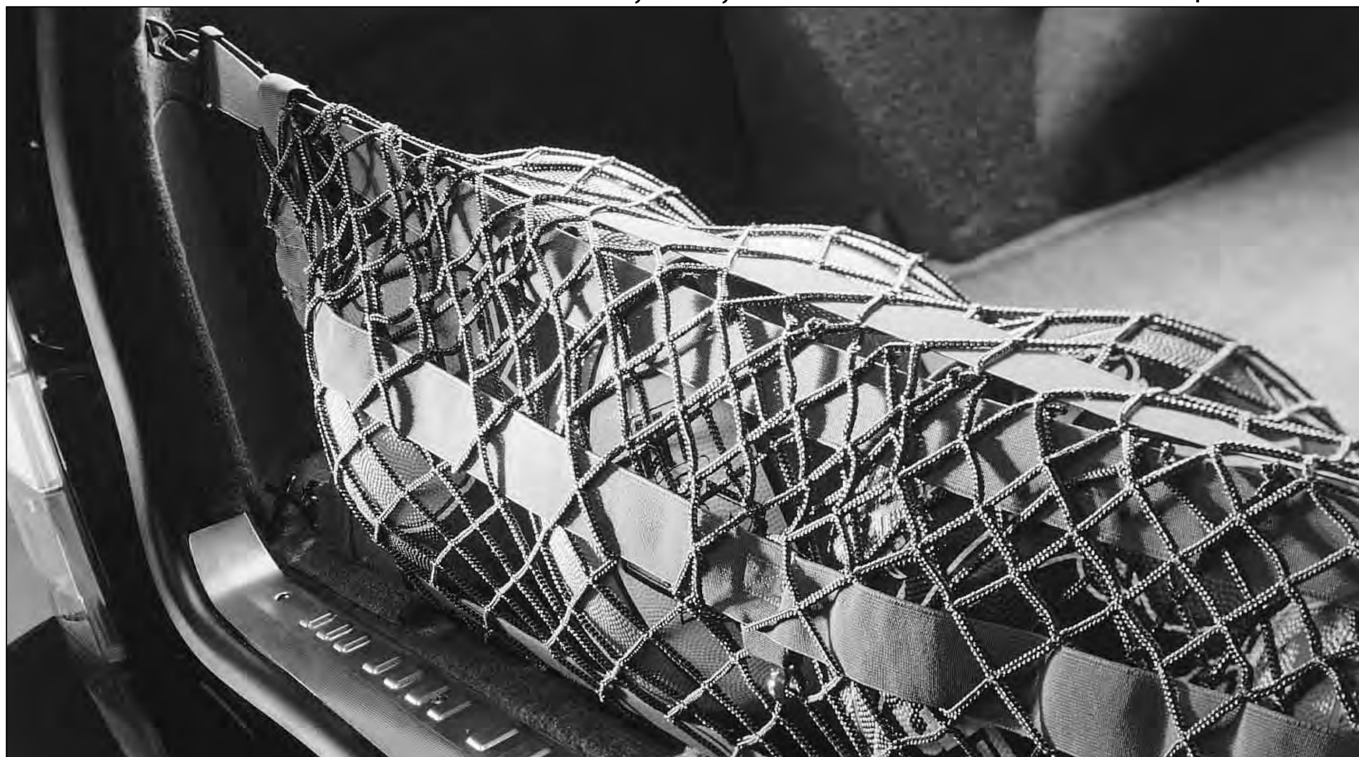
Netztasche – Seitenverkleidung



S90, V90, 900, 700

4-DRS, 5-DRS	Grau	**9166 885-5**
5-DRS	Beige	**9166 886-3**
5-DRS	Oak	**9166 960-6**

Praktische Netztasche zum Aufbewahren und Sichern von Tragetaschen und kleinen Paketen. Einbau an der rechten oder linken Seitenverkleidung im Laderaum.
Aus elastischem Material, daher einfaches Einladen von Paketen.
Einbau mit Sicherungshaken, die in Ösen eingehängt werden.



Filet pour chargement



V90, 965, 945	Gris	**9192 782-2**
	Beige	**9192 785-5**
	Oak	**9192 788-9**

Un filet à couleurs assorties pratique pour le transport de sacs à provisions et les sacs ouverts dans les breaks. Le filet empêche les sacs de tomber et les garde en place.
Facile à atteindre, le filet est installé à l'arrière du compartiment à bagages. Il peut être atteint directement lorsque le hayon arrière est ouvert.
Le filet est en deux parties et maintenu ensemble par un lien élastique dans le bord supérieur et un rabat recouvrant les sacs. Vous pouvez l'accrocher aux boucles d'arrimage existantes au sol et aux deux boucles montées aux panneaux au bord supérieur. Le filet est facile à retirer lorsque vous nécessitez de plus d'espace dans la zone de chargement, pour y mettre des objets plus grands.
Le filet peut maintenir de 4 à 5 sacs de 8 à 10 kg chaque. Le poids maximum est de 40 kg pour rester conforme aux normes de sécurité en cas de collision.

Cargo net bag



V90, 965, 945	Grey	**9192 782-2**
	Beige	**9192 785-5**
	Oak	**9192 788-9**

A practical color co-ordinated net for transporting open shopping bags in the station wagon. Holds the bags in place and prevents them falling over and spilling.
Easy to reach, is installed right at the back across the cargo compartment. Can be reached at once when the tailgate is open.
The net is double sided and held together with a "stretch" strap in the upper edge and an overlap which is folded over the bags. Hooks onto the existing eyelets at the bottom and two eyelets mounted on the panels at the upper edge. Very simple to remove when one requires the cargo area free for loading larger items.
Holds 4-5 bags. 8-10 kg each. A maximum weight of 40 kg in total to meet crash safety requirements.

Bagagenetzak



V90, 965, 945	Grijs	**9192 782-2**
	Beige	**9192 785-5**
	Oak	**9192 788-9**

Een praktisch net in bijpassende kleur voor het vervoeren van open tassen en boodschappentassen in de stationwagon. Houdt de tassen op hun plaats en zorgt dat ze niet kunnen omvallen zodat de artikelen eruit glijden.
Gemakkelijk toegankelijk, wordt helemaal achterin tegenover de bagageruimte geplaatst. Is bereikbaar langs de geopende achterklep.
Het net bestaat uit twee delen, wordt met een elastische band in de bovenste hoek bij elkaar gehouden en heeft een overslag die over de tassen wordt gevouwen. Haakt in de aanwezige ogen op de bodem en in twee ogen aan de panelen in de bovenste hoek. Zeer gemakkelijk te verwijderen als de bagageruimte vrij moet worden gemaakt voor het vervoer van grote stukken.
Ruimte voor 4-5 tassen. 8-10 kg elk. Met, om aan de veiligheidsnormen voor aanrijdingen te voldoen, een maximaal totaalgewicht van 40 kg.

Gepäcknetztasche



V90, 965, 945	Grau	**9192 782-2**
	Beige	**9192 785-5**
	Oak	**9192 788-9**

Ein praktisches, auf die Farbe der Innenausstattung des Fahrzeugs abgestimmtes Netz für den Transport von offenen Taschen und Einkaufstaschen im Kombifahrzeug. Sorgt dafür, daß die Taschen an ihrer Position bleiben und nicht umfallen oder Gegenstände aus ihnen herausfallen.
Es wird einfach zu erreichen ganz hinten der Breite des Laderaums nach angebracht. Es besteht direkter Zugriff, wenn die Heckklappe geöffnet ist.
Das Netz ist doppelseitig und wird von einem Elastikband an der Oberkante und einer Überlappung zusammengehalten, die über die Taschen geklappt wird. Läßt sich in die unten vorhandenen Ösen und in die an der Oberkante der Verkleidungen befestigten Ösen einhaken. Sehr einfach zu entfernen, wenn der Laderaum für größere Lastgegenstände benötigt wird.
Hält 4-5 Taschen. Je 8-10 kg. Zur Erfüllung der Vorschriften zur Aufprallsicherheit beträgt das Höchstgewicht 40 kg.



Sac – compartiment à bagages 

S90, V90, 900, 700 **9184 482-9**

Sac séparé à emploi multiple, principalement utilisé en combinaison avec les divers supports de sacs Volvo dans le compartiment à bagages.
Utile d'avoir à portée de la main lorsque vous faites vos courses.
Fabriqué en coton renforcé dans une couleur naturelle sans danger pour l'environnement.
Avec marque Volvo et une étiquette à l'intérieur, à proximité de la poignée. Peut être lavé à 40°C.

Bag – cargo compartment 

S90, V90, 900, 700 **9184 482-9**

Separate versatile bag, used mainly in combination with Volvo's various cargo compartment bag holders.
Useful to always have close at hand when shopping.
Manufactured in robust cotton in environmentally freindly natural color.
Volvo branded with a label on the inside by the handle and can be washed at 40°C.

Tas – bagageruimte 

S90, V90, 900, 700 **9184 482-9**

Afzonderlijke veelzijdige tas. Wordt voornamelijk gebruikt in combinatie met Volvo's verschillende tassenhouders voor de bagageruimte.
Gemakkelijk om bij de hand te hebben bij het winkelen.
Gemaakt van sterk katoen en gekleurd met milieuvriendelijke, natuurlijke verf.
De tas heeft aan de binnenzijde van het handvat een Volvo-label en kan op 40°C worden gewassen.

Tragetasche – Kofferraum 

S90, V90, 900, 700 **9184 482-9**

Eine separate Mehrzwecktasche, die hauptsächlich in Kombination mit den verschiedenen Laderaum-Taschenhalterungen von Volvo verwendet wird.
Es ist immer praktisch, diese beim Einkauf zur Hand zu haben.
Hergestellt aus festem Baumwollstoff in Naturfarbe - gut für die Umwelt.
Auf der Griffinnenseite befindet sich ein Volvo-Etikett.
Bis 40°C waschbar.



Support de sacs



S90, 964, 944 **9166 746-9**

Un système de suspension pour le transport de sacs à provision et les sacs ouverts dans le compartiment à bagages. Empêche les sacs de tomber.
Le système comprend une barre d'aluminium équipée de 5 crochets en matière plastique montée sous la plage dans le compartiment à bagages.
Les sacs peuvent être accrochés par leur poignée et ensuite bien fixés. Les sacs sont faciles à installer et à retirer.
Les crochets peuvent être déplacés sur la barre et repoussés vers le côté, si toute la hauteur du compartiment à bagages doit être utilisée.
Le système est facile à installer sous la plage dans les trous existants, en utilisant les supports tournants de la barre.
Poids par crochet 8 kg maximum (total 40 kg) pour rester conforme les normes de sécurité en cas de collision.

Bag holder



S90, 964, 944 **9166 746-9**

A hanging system for open and shopping bags in the cargo compartment. Prevents the bags from falling over and spilling.
Consists of an aluminum rail with 5 plastic hooks mounted underneath the parcel shelf in the cargo compartment.
The bags are hooked up by their handles and are securely anchored. Very easy to hook in and take out the bags.
The hooks are adjustable on the rail and can be drawn to the side if all the load height in the cargo compartment is required.
Easy to install under the parcel shelf in the existing holes with twist brackets on the rail.
Maximum weight/hook 8 kg (total 40 kg) to meet crash safety requirements.

Tassenhouder



S90, 964, 944 **9166 746-9**

Een hangend systeem voor open tassen en boodschappentassen in de bagageruimte. Zorgt dat de tassen niet kunnen omvallen zodat de artikelen eruit glijden.
Bestaat uit een aluminium rail met 5 kunststof haken die onder de hoedenplank in de bagageruimte is bevestigd.
De tassen worden met de hengsels vastgehaakt en dan stevig vastgezet. De tassen zijn gemakkelijk te plaatsen en verwijderen.
De haken zijn op de rail verstelbaar en kunnen naar de zijkant worden geschoven als de volledige hoogte van de bagageruimte nodig is.
Eenvoudige montage in de aanwezige gaten onder de hoedenplank met draaibare beugels op de rail.
Maximaal gewicht/haak 8 kg (totaal 40 kg) om aan de veiligheidsnormen voor aanrijdingen te voldoen.

Taschenhalter



S90, 964, 944 **9166 746-9**

Ein Halterungssystem für offene Taschen und Einkaufstaschen im Laderaum. Verhindert, daß die Taschen umfallen oder Gegenstände aus ihnen herausfallen.
Bestehend aus einer Aluminiumschiene mit 5 Kunststoffhaken, die unter der Hutablage im Laderaum befestigt werden.
Die Taschen werden mit Haken an ihren Griffen aufgehängt und sicher verankert. Sehr einfaches Anbringen und Entfernen der Taschen.
Die Haken können auf der Schiene verstellt und zur Seite gezogen werden, wenn die gesamte Lasthöhe im Laderaum benötigt wird.
Einfache Anbringung unter der Hutablage in den vorhandenen Löchern mittels der Drehhalterungen an der Schiene.
Höchstgewicht/Haken 8 kg (Gesamtgewicht 40 kg) zur Erfüllung der Vorschriften zur Aufprallsicherheit.



Panier



764, 744 **1188 709-8**

Trouve sa place derrière le passage de roues (berlines uniquement).
Pratique pour les outils, pots, bouteilles, etc.
Fabriqué en polyéthylène.

Basket



764, 744 **1188 709-8**

Fits in the spare wheel recess (only sedan models).
Suitable for tools, tins, bottles, etc.
Made of polyethene.

Mand



764, 744 **1188 709-8**

Past in de wielhuiskuip (uitsluitend sedanmodellen).
Geschikt voor werktuigen, blikjes, flessen e.d.
Vervaardigd uit polyetheen.

Korb



764, 744 **1188 709-8**

Passend für die Radkastenmulde (nur Limousinen).
Geeignet für Werkzeug, Dosen, Flaschen etc.
Aus Polyäthylen hergestellt.



Panier pliable
(allroundbox) 

S90, V90, 900, 700 **1128 721-6**

Pliable – prend peu de place.
Facile à garnir.
Fabriqué en polypropylène.
520 x 360 x 250 mm.

Foldable basket
(Allround box) 

S90, V90, 900, 700 **1128 721-6**

Folds together – requires little space.
Easy to pack.
Made of polypropene.
520 x 360 x 250 mm.

Opvouwbare mand
(allroundbox) 

S90, V90, 900, 700 **1128 721-6**

Opvouwbaar – neemt weinig plaats in.
Makkelijk te pakken.
Vervaardigd uit polypropyleen.
520 x 360 x 250 mm.

Klappkorb
(Mehrzweckkorb) 

S90, V90, 900, 700 **1128 721-6**

Zusammenklappbar – nimmt wenig Platz in Anspruch.
Leicht zu packen.
Aus Polypropylen.
520 x 360 x 250 mm.



Corbeille à papier



S90, V90, 900, 700	Gris	**9166 349-2**
	Beige	**9166 350-0**
	Noir	**9166 348-4**

Une corbeille à papier bien pratique que l'on peut mettre à des endroits différents dans la voiture.
Facile à monter et à vider. Contient environ 1 litre.
On peut utiliser si nécessaire d'autres corbeilles dans la zone à bagages de la cinq portes pour les sièges passagers supplémentaires.
Matériau: plastique extrude (polypropylène).

Waste paper bin



S90, V90, 900, 700	Grey	**9166 349-2**
	Beige	**9166 350-0**
	Black	**9166 348-4**

A practical waste paper basket which can be placed in different positions in the car.
Easy to install and empty. Holds about 1 litre.
If necessary several waste paper baskets can be used, in the 5-door cargo compartment for extra seat passengers as well.
Material: Extruded plastic (polypropylene).

Prullenmand



S90, V90, 900, 700	Grijs	**9166 349-2**
	Beige	**9166 350-0**
	Zwart	**9166 348-4**

Een praktische prullenmand die in verschillende posities in het voertuig kan vorden geplaatst.
Eenvoudig aan te brengen en te legen. Inhoud ongeveer 1 liter.
Indien gewenst kunnen meerdere prullenmanden worden gebruikt, ook in de 5-deurs laadruimte voor extra passagiersstoelen.
Materiaal: Geëxtrudeerd plastic (polypropyleen).

Papierkorb



S90, V90, 900, 700	Grau	**9166 349-2**
	Beige	**9166 350-0**
	Schwarz	**9166 348-4**

Ein praktischer Papierkorb, der an verschiedenen Stellen des Fahrzeugs eingebaut werden kann.
Einfach einzubauen und auszuleeren. Faßt ca. 1 liter.
Falls erfoderlich, können mehrere Papierkörbe benutzt werden, im Laderaum des 5-Türers auch für Mitfahrer auf der Zusatzsitzbank.
Material: Extrudierter Kunstoff (Polypropylen).



Câble de remorquage



S90, V90, 900, 700 **1188 364-2**

Force de traction 2 500 kg.
Mousquetons électrozingués aux deux extrémités.
Robuste et facile à manier.
En soie polyester douce.
Câble de 5 m de longueur.
Fanion de signalisation rouge au milieu.

Tow rope



S90, V90, 900, 700 **1188 364-2**

Tensile strength 2,500 kg.
Electro zinc-plated attachments in both ends.
Comfortable to handle.
Made of soft polyester silk.
5 metres in length.
Red warning flag at middle of rope.

Sleepkabel



S90, V90, 900, 700 **1188 364-2**

Trakvastheid 2.500 kg.
Electrogegalvaniseerde schakels aan beide uiteinden.
Stabiel en makkelijk te gebruiken.
Vervaardigd uit soepel polyesterzijde.
Lengte 5 meter.
Rode waarschuwingsvlag in het midden.

Abschleppseil



S90, V90, 900, 700 **1188 364-2**

Zugfestigkeit 2.500 kg.
Elektrisch verzinkte Haltebolzen an beiden Enden.
Stabil und einfach zu handhaben.
Aus weicher Polyesterseide.
Länge 5 m.
Rote Warnflagge in der Mitte.



Bidon de essence, 20 litres



S90, V90, 900, 700	**1333 796-9**

Intérieur laqué et traité contre la corrosion.
Doté d'un tube de désaération.
Joint résistant au carburant.
Homologué selon TÜV et DIN 7274.
Finition verte.

+ **Bec verseur,** sans plomb	**1394 458-2**
Bec verseur, avec plomb	**1343 425-3**

Bec flexible en acier.
Crépine intégrée.
Trou de désaération.

Petrol can, 20 litres



S90, V90, 900, 700	**1333 796-9**

Internally enamelled and anti-corrosion treated.
Equipped with venting pipe.
Fuel-resistant gasket.
Approved as per TÜV and DIN 7274.
Green finish.

+ **Filler pipe,** lead-free fuel	**1394 458-2**
Filler pipe, leaded fuel	**1343 425-3**

Flexible steel pipe.
Built-in filter.
Venting hole.

Benzinetank, 20 liter



S90, V90, 900, 700	**1333 796-9**

Inwendig gelakt en behandeld tegen corrosie.
Voorzien van een ontluchtingspijp.
Brandstofbestendige pakking.
Goedgekeurd volgens TÜV en DIN 7274.
Groene afwerking.

+ **Vultuit,** loodvrij	**1394 458-2**
Vultuit, loodhoudend	**1343 425-3**

Buigbare stalen vultuit.
Ingebouwde zeefdoek.
Ontluchtingsgat.

Kraftstoff- Reservekanister, 20 liter

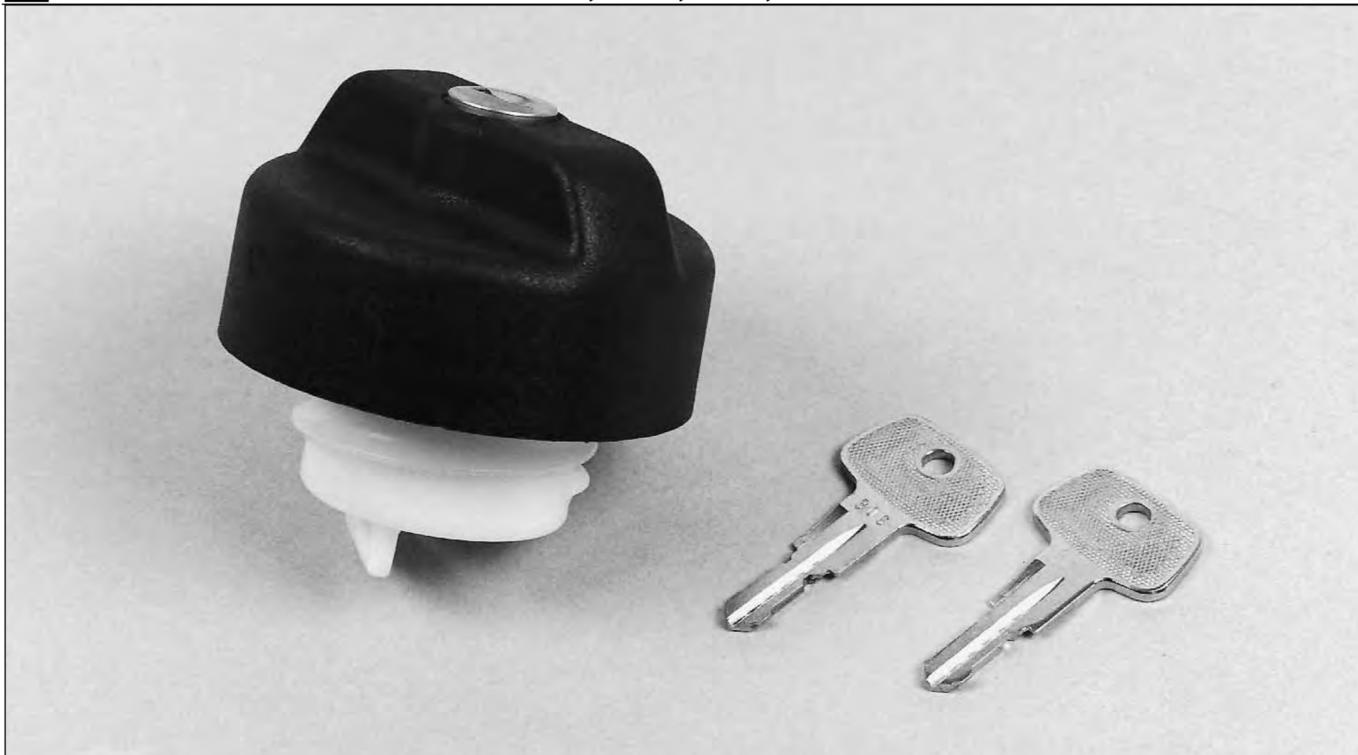


S90, V90, 900, 700	**1333 796-9**

Innen lackiert und gegen Korrosion geschützt.
Entlüftungsrohr vorhanden.
Benzinbeständige Dichtung.
Zugelassen vom TÜV und gemäß DIN 7274.
Grüner Decklack.

+ **Einfüllstutzen,** bleifrei	**1394 458-2**
Einfüllstutzen, verbleit	**1343 425-3**

Biegbares Stahlrohr.
Eingebaute Siebgaze.
Entlüftungsloch.



Bouchon de réservoir à clé 

S90, V90, 900, 700 **9142 606-4**

Livré avec 2 clés.
Event intégral avec ressorts de soupape en inox.
Enveloppe externe en polypropylène avec bouchon à vis et logement de soupape en acétate.

Lockable filler cap (tank closure) 

S90, V90, 900, 700 **9142 606-4**

Delivered with 2 keys.
Integral venting valve with stainless steel valve springs.
Outer cover in polypropylene plastic with screw cap and valve housing in acetate plastic.

Vergrendelbare tankdop 

S90, V90, 900, 700 **9142 606-4**

Wordt geleverd met 2 sleutels.
Geïntegreerde ontluchtingsklep met roestvrijstalen klepveren.
Buitenkant dop van polypropyleen en schroefgedeelte en klepbehuizing van acetaat.

Abschließbarer Tankdeckel 

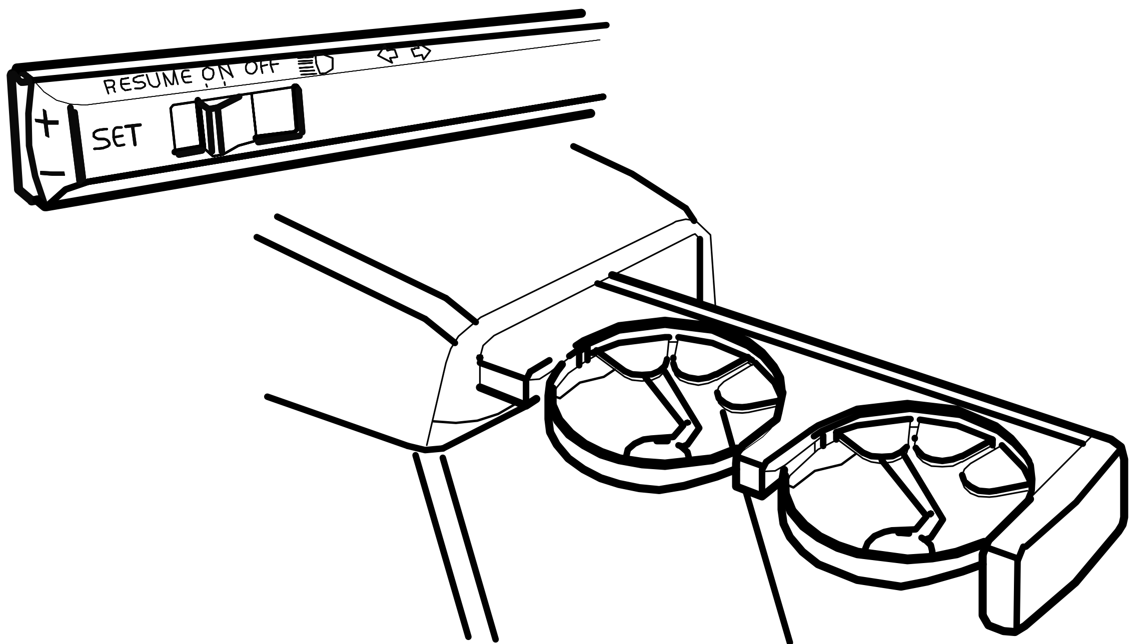
S90, V90, 900, 700 **9142 606-4**

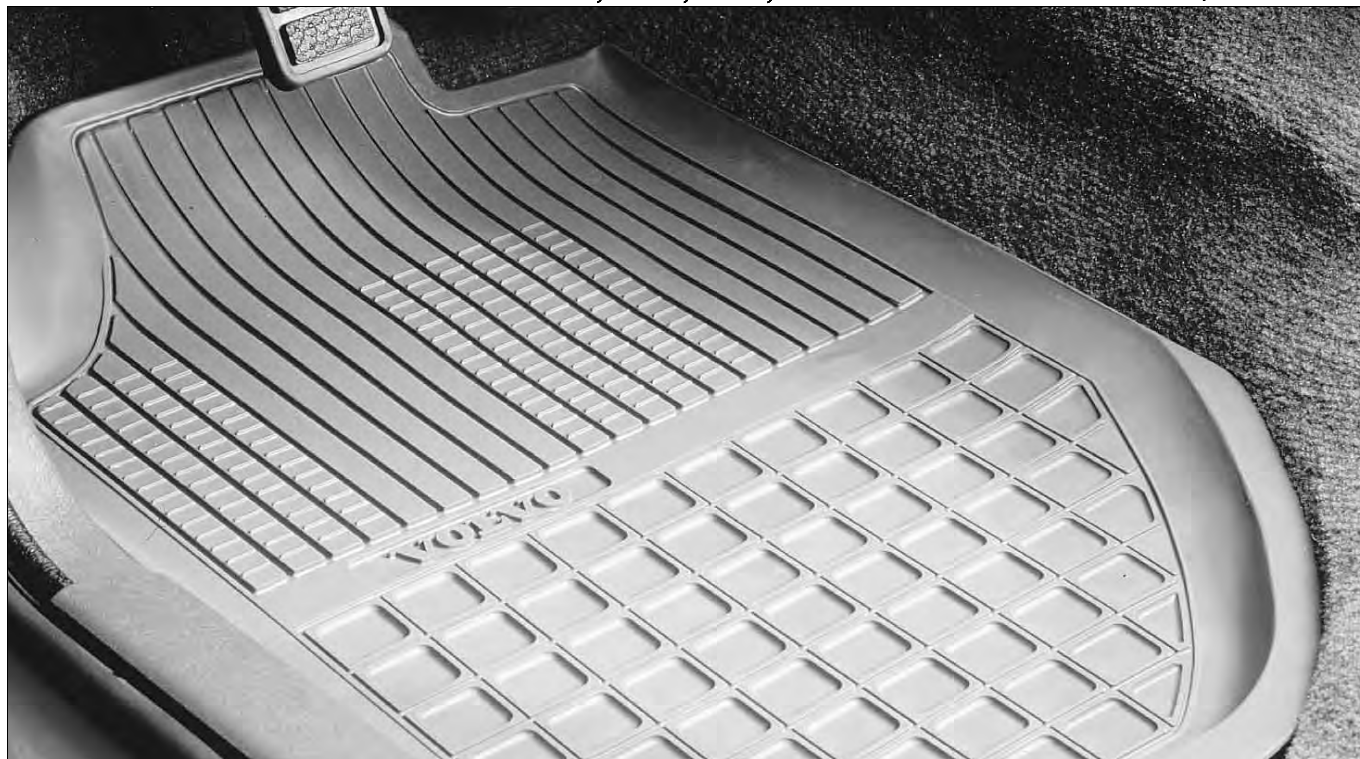
Lieferung mit zwei Schlüsseln.
Integriertes Entlüftungsventil mit Ventilfedern aus rostfreiem Stahl.
Äußere Abdeckung aus Polypropylen mit Schraubkappe und Ventilgehäuse aus Acetat.

Notes

Comfort
Komfort
Confort
Comfort

2





Tapis de sol, plastique, bords relevés



Tapis en résine thermoplastique, épousant le profil du plancher. Les bords relevés empêchement efficacement la saleté et l'eau de se glisser sous le tapis. Coloris adaptés à ceux de l'habitacle. Les tapis avant sont fixés par des clips prévus dans l'emballage.

Caractéristiques
- Réstine thermoplastique moulée.
- Disponibles en plusieurs couleurs.
- Facile à nettoyer.
- Conformes aux strictes normes de Volvo en matière de tenue au feu, à l'usure et à la décoloration.
- Clips compris pour les tapis avant.

Pièces de rechange
Clips séparés

S90, V90, 960, 760 88–	3529 871-0
940, **740**	6820 345-4

Floor mats, form-moulded plastic



Fully formed thermo-plastic mats that align with the floor profile. The turned-up edges effectively prevent dirt and water from getting in under the mat. Available in colours matched to car's interior. The front mats are fixed and held in position by clips supplied with the kit.

Product facts
- Form-moulded thermo plastic.
- Available in various colours.
- Easy to clean.
- Meets Volvo's severe requirements with regard to resistance to fire, durability and discolouration.
- Clips for front mats included in kit.

Spare parts
Separate clips

S90, V90, 960, 760 88–	3529 871-0
940, **740**	6820 345-4

Vloermatten voor het interieur, vormgegoten plast



Vormgegoten thermoplast matten die de vorm van de vloer volgen. De opgehoogde voorkomen dadt er vuil en water on der de mat komt. Verkijgbaar in aan het interieur van de auto aangepast kleuren. De voormatten worden vastgezet en op hun plaats gehouden met behulp van meegeleverde klemmen.

Produktgegevens
- Vormgegoten thermoplast.
- Verkijgbaar in verschillende kleuren.
- Makkelijk schoon te maken.
- Voldoet aan Volvo's strenge eisen betreffende brandbestendigheid, slijtagebestendigheid en kleurvastheid.
- Houders voor de voormatten worden meegeleverd.

Onderdelen
Losse klemmen

S90, V90, 960, 760 88–	3529 871-0
940, **740**	6820 345-4

Bodenmatten, Schalen-Kunstoffmatten



Aus einem Stück gegossene Thermokunstoff-Matten, die dem Fußboden des Fahrzeuges angepaßt sind. Die hochgezogene Kante hindert Wasser und Schmutz effektiv daran, unter die Matte vorzudringen. Farblich auf die Innenausstattung des Fahrzeuges abgestimmt. Die Fahrerteppiche werden mit beiliegenden Klemmen am Verrutschen gehindert.

Produktfakten
- Formgespritzter Thermokunststoff.
- In verschiedenen Farben lieferbar.
- Leicht zu reinigen.
- Entspricht den hohen Anfoderungen von Volvo in bezug auf Feuerfestigkeit, Verschleißstärke und Farbbeständigkeit.
- Halter für die vorderen Matten in der Lieferung enthalten.

Ersatzteile
Separate Klemmen

940, **740**	6820 345-4
S90, V90, 960, 760 88–	3529 871-0

940, 740

Colour	LHD*	LHD	RHD*
Grey	**Kit 6820 910-5** Driver's mat 3529 248-1	**Kit 6820 906-3** Driver's mat 3529 248-1	Kit 6820 918-8 Driver's mat 3529 248-4
Blue	**Kit 6820 909-7** Driver's mat 1129 181-2	**Kit 6820 905-5** Driver's mat 1129 181-2	Kit 6820 917-0 Driver's mat 1188 294-1
Beige 90-	**Kit 6820 911-3** Driver's mat 3529 246-5	**Kit 6820 907-1** Driver's mat 3529 246-5	Kit 6820 919-6 -
Black	**Kit 6820 908-9** Driver's mat 1129 175-4	**Kit 6820 904-8** Driver's mat 1129 175-4	Kit 6820 916-2 Driver's mat 1188 293-3

* Injection cars w ith control unit on right-hand side.

S90, V90, 960, 760 88-

Colour	LHD	RHD, AUT
Grey	**Kit 6820 922-0** Driver's mat 6820 305-8	Kit 6820 930-3 Driver's mat 6820 315-7
Blue	**Kit 6820 921-2** Driver's mat 6820 304-1	Kit 6820 929-5 Driver's mat 6820 314-0
Beige 95-	**Kit 6820 595-4** Driver's mat 6820 622-6	Kit 6820 621-8 Driver's mat 6820 701-8
-94	**Kit 6820 923-8** Driver's mat 6820 307-4	Kit 6820 931-1 Driver's mat 6820 317-3
Black	**Kit 6820 920-4** Driver's mat 6820 303-3	Kit 6820 928-7 Driver's mat 6820 313-2
Oak	**Kit 9166 998-6** Driver's mat 9166 999-4	Kit 9177 853-0 Driver's mat 9177 855-5



Tapis de sol, textile



Tapis textile haute qualité, s'adaptant aux zones de plancher. Pratiques et élégants avec un bord moulé permettant d'éviter toute saleté ou humidité sur le plancher.

Caractéristiques
- Revêtement de caoutchouc avec des griffes permettant de fixer le tapis au plancher.
- Tapis côté conducteur dispose de clips, permettant de l'attacher, augmentant, ainsi la sécurité.
- Comportent le logo Volvo.
- Les tapis du modèle **780** disposent d'un revêtement en mousse-vinyle.

Pièces de rechange

Clips séparés:	beige	3524 837-6
	noir	3529 482-6

Floor mats, textile



High quality textile floor mats designed to fit the floor areas. Practical and elegant with attractive moulded edge to keep dirt and damp off the floor.

Product facts
- Rubber backed with claws to hold the mat down.
- Driver mat has clips to hold it in place for maximum safety.
- Marked with the Volvo emblem.
- **780** floor mats are backed in foam vinyl.

Spare parts

Separate clips:	beige	3524 837-6
	black	3529 482-6

Vloermatten voor het interiur, textiel



Hoogwaardige stoffen vloermatten die geheel op de verschillende vloeroppervlakken zijn afgestemd. Praktisch en elegant met mooi gevormde randen die het vuil en vocht van de vloer houden.

Produktgegevens
- Rug met rubber klauwen die de mat altijd omlaag houden.
- Mat aan bestuurderskant wordt voor de veiligheid vastgeklemd.
- Voorzien van het Volvo-embleem.
- **780** vloermatten hebben een rug van vinylschuim.

Onderdelen

Losse klemmen:	beige	3524 837-6
	zwart	3529 482-6

Bodenmatten, Textil



Textilbodenmatten von hoher Qualität, die in den Bodenbereich passen. Praktisch und elegant mit ansprechend geformter Kante, um Schmutz und Feuchtigkeit vom Boden fernzuhalten.

Produktfakten
- Auf der Rückseite mit Gummi beschichtet sowie mit Klauen, um die Matte unten zu halten.
- Die Matte auf der Fahrerseite besitzt Klemmen, damit sie zur maximalen Sicherheit an ihrem Platz gehalten wird.
- Mit dem Volvo-Emblem gekennzeichnet.
- Die Teppiche im Modell **780** sind mit Vinyl beschichtet.

Ersatzteile

Separate Klemmen:	beige	3524 837-6
	schwarz	3529 482-6

940, 760 82-87**, 740** (kit/4 mats)

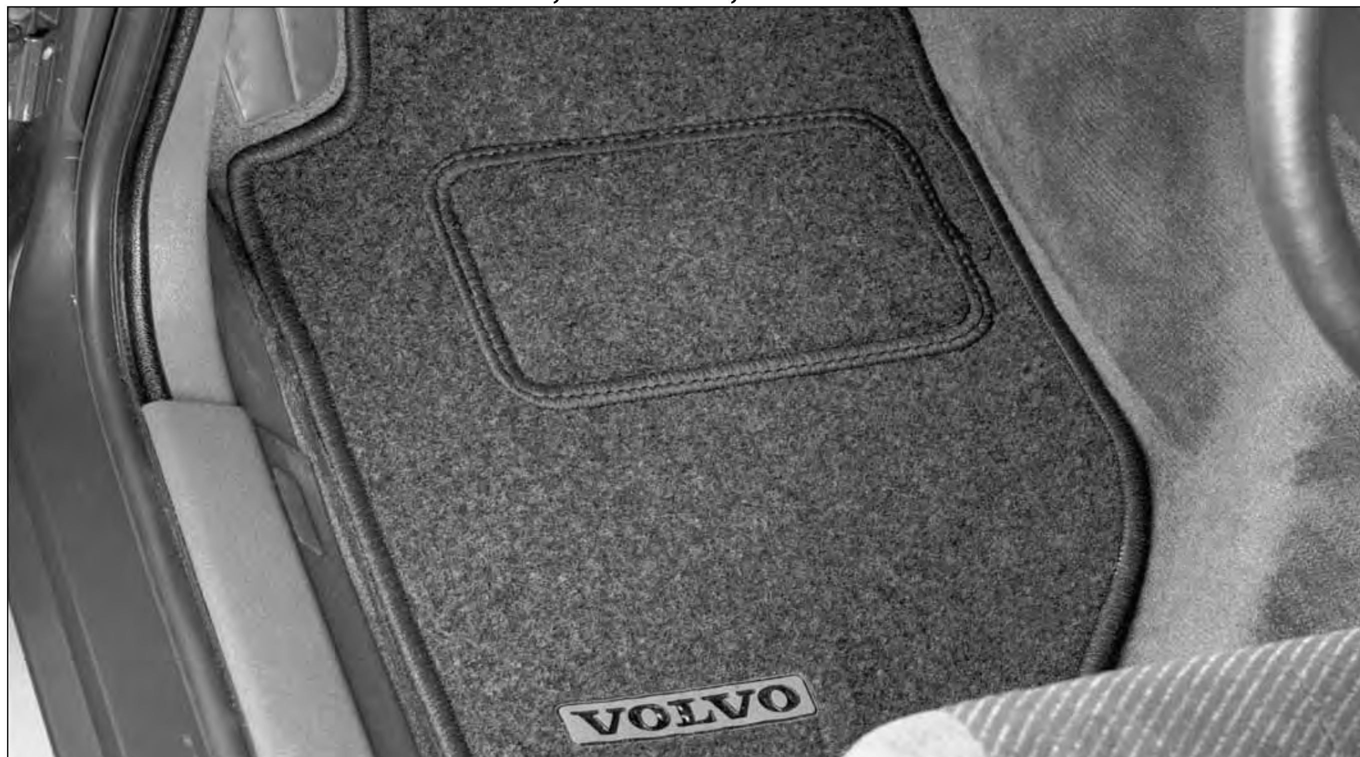
Colour	LHD	RHD
Grey	**9134 440-8** Driver's mat 9134 461-4	**9134 444-0** Driver's mat 9134 472-1
Blue	**9134 438-2** Driver's mat 9134 453-1	**9134 442-4** Driver's mat 9134 468-9
Beige	**9134 680-9** Driver's mat 9134 681-7	**9134 685-8** Driver's mat 9134 687-4
Black	**9134 437-4** Driver's mat 9134 449-9	**9134 441-6** Driver's mat 9134 466-3

S90, V90, 960, 760 88- (kit/4 mats)

Colour	LHD	RHD, AUT	RHD, MAN	USA, CDN, (2pcs)
Grey	**9134 476-2** Driver's mat 9134 531-4	9134 480-4 Driver's mat 9134 496-0	9134 484-6 Driver's mat 9134 563-3	9134 488-7
Blue -94	**9134 474-7** Driver's mat 9134 527-2	9134 478-8 Driver's mat 9134 492-9	9134 482-0 Driver's mat 9134 534-8	9134 486-1
Beige 95-	**9134 475-4** Driver's mat 9134 529-8	9134 479-6 Driver's mat 9134 494-5	9134 483-8 Driver's mat 9134 535-5	9134 487-9
-94	**9134 689-0** Driver's mat 9134 690-8	9134 692-4 Driver's mat 9134 694-0	9134 695-7 Driver's mat 9134 696-5	9134 697-3
Black	**9134 473-9** Driver's mat 9134 525-6	9134 477-0 Driver's mat 9134 490-3	9134 481-2 Driver's mat 9134 533-0	9134 485-3
Oak	**9166 986-1** Kit front mats 9166 996-0	9166 991-1 Driver's mat 9166 993-7	9166 994-5 Driver's mat 9166 995-2	9166 996-0

780

Colour	LHD
Blue	**Kit 1343 708-2**
Beige	**Kit 1343 709-8**
Black	**Kit 1343 707-4**



Tapis de sol, textile



Jeu de tapis (4) LHD **9134 367-3**

Jeu de 4 tapis à tête de maille.
Les tapis sont fabriqués en polypropylène avec un dessous synthétique et imperméable. Le tapis du conducteur possède un plateau pour les talons. Les tapis avant portent la marque Volvo et sont fixés à leur place par des clips.
Ils ont été tout d'abord conçu pour les véhicules plus anciens.
Disponibles en gris seulement.

Pièces de rechange

Tapis du conducteur	9134 366-5
Clip (1)	3529 482-6

Floor mats, textile



Mat kit (4) LHD **9134 367-3**

Set of 4 needle-loom mats.
The mats are manufactured in polypropylene with a synthetic, waterproof underside. The driver's mat has a heel panel. The front mats are Volvo marked and are clipped in place.
Intended primarily for older cars.
Only available in grey.

Spare parts

Driver's carpet	9134 366-5
Clip (1)	3529 482-6

Vloermatten voor het interiur, textiel



Mattenset (4) LHD **9134 367-3**

Set met 4 matten gemaakt van naaldvilt.
De matten zijn gemaakt van polypropyleen met een synthetische, waterdichte onderkant. De mat aan de bestuurderszijde is voorzien van een hakstuk. De voormatten zijn voorzien van het ”VOLVO”-logo en worden met klemmen op hun plaats gehouden.
De matten zijn voornamelijk bedoeld voor gebruik in oudere auto's.
Alleen leverbaar in grijs.

Onderdelen

Chauffeursmat	9134 366-5
Clip (1)	3529 482-6

Bodenmatten, Textil



Mattensatz (4) LHD **9134 367-3**

Satz von 4 Nadelstuhlmatten.
Die Matten werden aus Polypropylen mit einer wasserdichten Synthetikunterseite hergestellt. Die Matte für die Fahrerseite besitzt eine Fersenplatte. Die vorderen Matten besitzen eine Volvo-Markierung und werden mit Klammern befestigt.
Sie sind hauptsächlich für den Einsatz in älteren Automobilen gedacht.
Nur in Grau erhältlich.

Ersatzteile

Matte Fahrerseite	9134 366-5
Klemme (1 Stck.)	3529 482-6



Tapis de tunnel



S90, V90, 900, 700	Gris	**9192 840-8**
	Beige	**9192 842-4**

Un tapis de protection universel posé sur le tunnel du siège arrière. Protège les moquettes d'origine de la voiture de poussière et d'usure.
Particulièrement approprié lorsqu'il y a trois passagers assis sur le siège arrière.
Fabriqué en caoutchouc de 1,5 mm d'épaisseur et orné d'un dessin fin sur sa face supérieure. Il respecte la forme du tunnel. Conçu pour différents modèles avec des marques de coupe sur la face cachée accompagnées des désignations des modèles appropriées.

Tunnel mat



S90, V90, 900, 700	Grey	**9192 840-8**
	Beige	**9192 842-4**

An universal protection mat over the tunnel in the rear seat. Protects the original seat carpet from dirt and wear. Especially appropriate with three passengers in the rear seat.
Manufactured in 1.5 mm thick rubber with a fine pattern on the upper side. Follows the shape of the tunnel.
Shaped for different models with cutting guides on the reverse with relevant model designations.

Tunnelmat



S90, V90, 900, 700	Grijs	**9192 840-8**
	Beige	**9192 842-4**

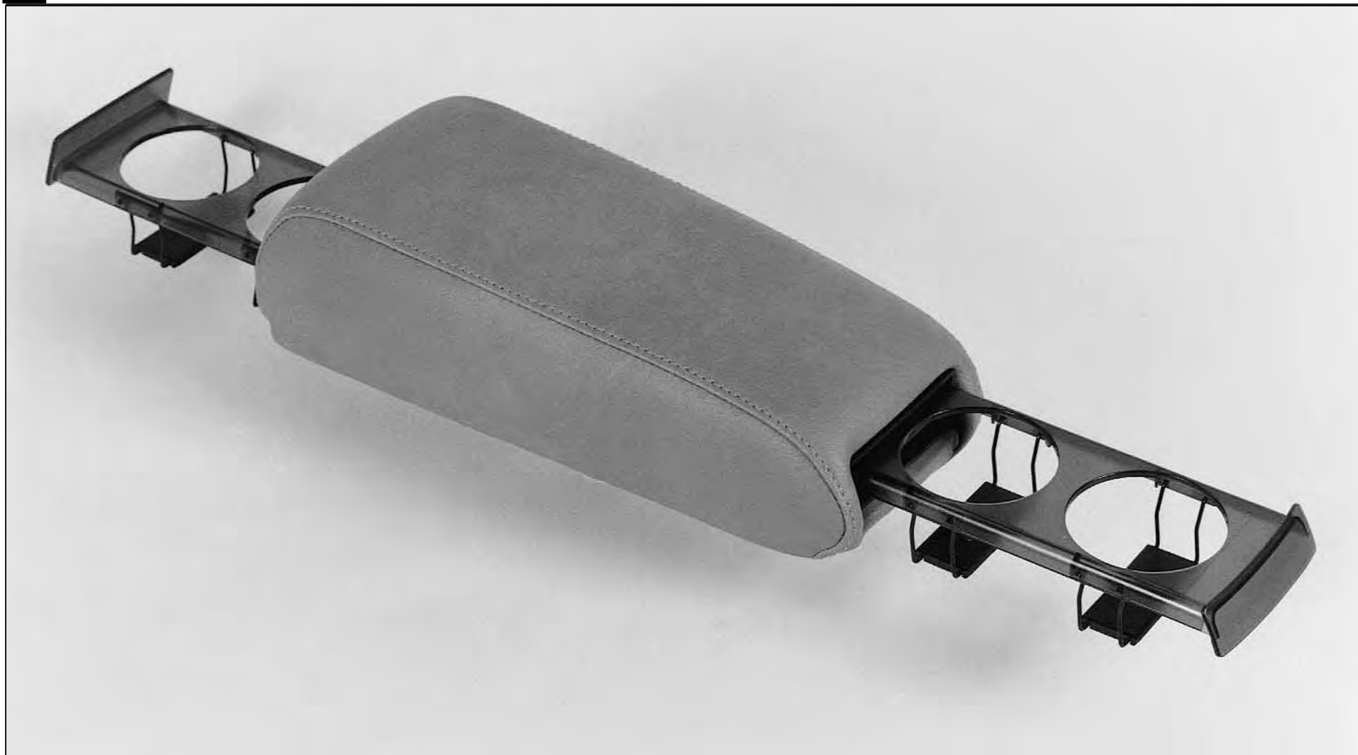
Universele beschermingsmat voor de tunnel achter. Beschermt de originele mat tegen tegen vuil en slijtage. Vooral handig als er drie passagiers op de achterbank zitten.
Vervaardigd uit 1,5 mm dik rubber met een fijn patroon aan de bovenzijde. Volgt de vorm van de tunnel.
Vormgegeven voor verschillende modellen en aan de achterzijde voorzien van snijmarkeringen met aanduidingen voor de toepasselijk modellen.

Tunnelmatte



S90, V90, 900, 700	Grau	**9192 840-8**
	Beige	**9192 842-4**

Eine universelle Schutzmatte, die über den Tunnel im Rücksitzbereich gelegt wird. Schützt die Originalteppiche des Fahrzeugs vor Schmutz und Verschleiß.
Besonders zu empfehlen, wenn auf dem Rücksitz drei Passagiere befördert werden.
Aus 1,5 mm dickem Gummi hergestellt; weist ein feines Muster auf der Oberseite auf. Der Tunnelform angepaßt.
Für verschiedene Modelle zu verwenden. Auf der Rückseite befinden sich Zuschnittsrillen mit entsprechenden Modellbezeichnungen.



Accoudoir – avec porte-verres



960 –94, **760** 88–	Gris	**9134 101-6**
	Bleu	**9134 103-2**
	Rouge	**9134 102-4**
	Beige	**9134 100-8**
	Noir	**9134 099-2**
940, 740 90–	Gris	**9134 885-4**
	Bleu	**9134 883-9**
	Beige	**9134 886-2**
	Noir	**9134 884-7**
760 –87, **740** –89	Bleu	**9134 883-9**
	Beige	**6820 329-8**
	Noir	**9134 884-7**

Accoudoir avec tiroirs porte-verres intégrés pour les passagers des sièges avant et de la banquette.
Chaque tiroir fait place à deux verres ou bouteilles, et il est réintégré dans l'accoudoir lorsqu'il n'est pas utilisé.
Un accessoire pratique qui ajoute au confort du conducteur et des passagers.

Caractéristiques
- Fabriqué en mousse caoutchouc douce recouverte de vynile avec apparence cuir.
- Facile à installer, vissé aux fixations existantes pour le couvercle de la console centrale.

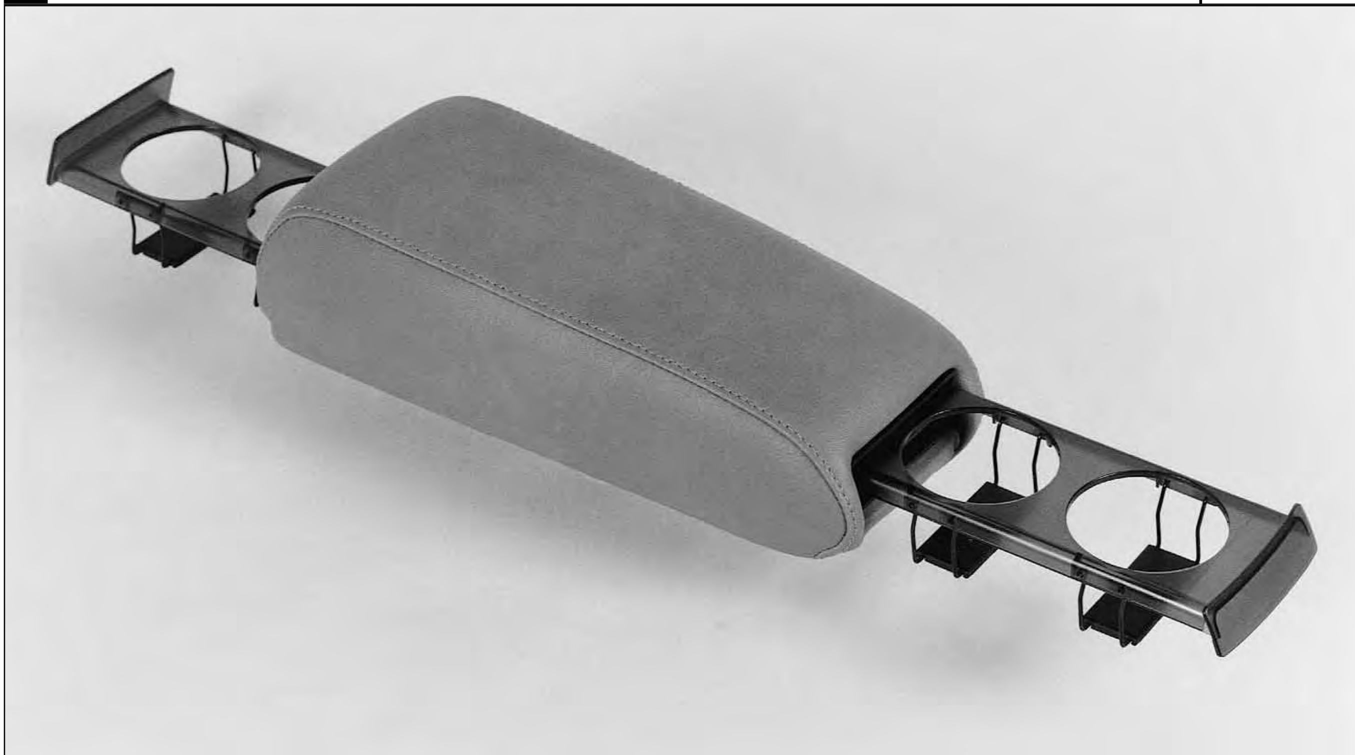
Armleuning – met bekerhouder



960 –94, **760** 88–	Grijs	**9134 101-6**
	Blauw	**9134 103-2**
	Rood	**9134 102-4**
	Beige	**9134 100-8**
	Zwart	**9134 099-2**
940, 740 90–	Grijs	**9134 885-4**
	Blauw	**9134 883-9**
	Beige	**9134 886-2**
	Zwart	**9134 884-7**
760 –87, **740** –89	Blauw	**9134 883-9**
	Beige	**6820 329-8**
	Zwart	**9134 884-7**

Armleuning met ingebouwde houder voor bekers voor zowel de voor- als de achterpassagiers.
Ledere bekerhouder biedt plaats aan 2 bekers/flessen en wordt in de armleuning geschoven wanneer hij niet gebruikt wordt.
Een praktisch accessoire dat het comfort van chauffeurs en passagiers verhoogt.

Produktgegevens
- Vervaardigd van zacht schuimrubber en bedekt met leather-look vinyl.
- Makkelijk te monteren – wordt in de bestaande gaten voor het middenconsoledeksel geschroefd.



Armlehne – mit Getränkehalter



960 –94, **760** 88–	Grau	**9134 101-6**
	Blau	**9134 103-2**
	Rot	**9134 102-4**
	Beige	**9134 100-8**
	Schwarz	**9134 099-2**
940, 740 90–	Grau	**9134 885-4**
	Blau	**9134 883-9**
	Beige	**9134 886-2**
	Schwarz	**9134 884-7**
760 –87, **740** –89	Blau	**9134 883-9**
	Beige	**6820 329-8**
	Schwarz	**9134 884-7**

Armlehne mit integriertem Getränkehalter für Mitfahrer auf Vorder- und Rücksitzen.
Jeder Getränkehalter bietet Platz für zwei Becher/ Flaschen und wird in die Armlehne eingeschoben, wenn er nicht benötigt wird.
Ein praktisches Zubehörteil, das den Komfort für Fahrer und Mitfahrer erhöht.

Produktfakten
- Aus Weichschaumgummi hergestellt und mit Vinyl überzogen, das aussieht wie Leder.
- Einfach einzubauen – in den vorhandenen Halterungen des Mittelkonsolendeckels einschrauben.

Armrest – with bottle holder



960 –94, **760** 88–	Grey	**9134 101-6**
	Blue	**9134 103-2**
	Red	**9134 102-4**
	Beige	**9134 100-8**
	Black	**9134 099-2**
940, 740 90–	Grey	**9134 885-4**
	Blue	**9134 883-9**
	Beige	**9134 886-2**
	Black	**9134 884-7**
760 –87, **740** –89	Blue	**9134 883-9**
	Beige	**6820 329-8**
	Black	**9134 884-7**

Armrest with built-in bottle holders for both front and rear seat passengers.
Each bottle holder has room for two cups/bottles and is pushed into the armrest when not used.
A practical accessory that increases comfort for both driver and passengers.

Product facts
- Manufactured in soft foam rubber and covered with leather-look vinyl.
- Simple to install – screwed into the existing attachments for the centre console lid.



Accoudoir – avec porte-verres



960 95-97		
Cuir	gris	**9134 501-7**
Cuir	gris clair	**9134 503-3**
Velours, ”Madison”	gris	**9134 844-1**
Cuir	beige	**9134 500-9**
Cuir	beige clair	**9134 502-5**
Velour, ”Madison”	beige	**9134 843-3**
Cuir	noir	**9134 510-8**
Velours, ”Madison”	noir	**9134 845-8**

Accoudoir avec porte-verres intégré et emplacements pour deux verres/bouteilles pour le siège passager AV, dans un dispositif escamotable fixé sur l’accoudoir et se repliant latéralement.
L’accoudoir peut être ouvert et comporte un petit compartiment sous la partie “couvercle”. Le couvercle peut être replié cette configuration permet d’ajouter deux verres/bouteilles pour les passages à l’arrière.
L’accoudoir permet d’augmenter le confort des passagers à l’avant et à l’arrière.
Coloris assortis et housses assortis à l’intérieur de la voiture.

Caractéristiques
- Moulage en plastique extrudé.
  La garniture de l’accoudoir est dans le même matériau que celle de la voiture.
- Option installée sur certains marchés.
- Installation en retirant la console centrale et en encliquetant l’accoudoir dans le plateau de tunnel existant.

Armleuning – met bekerhouder



960 95-97		
Leer	grijs	**9134 501-7**
Leer	lichtgrijs	**9134 503-3**
Pluche, ”Madison”	grijs	**9134 844-1**
Leer	beige	**9134 500-9**
Leer	lichtbeige	**9134 502-5**
Pluche, ”Madison”	beige	**9134 843-3**
Leer	zwart	**9134 510-8**
Pluche, ”Madison”	zwart	**9134 845-8**

Armleuning met geïntegreerde bekerhouder voor twee bekers/flesjes. De houder kan zowel vanaf de voorstoelen als vanaf de achterbank worden gebruikt. Als de houder zijwaarts uit de armleuning wordt getrokken, is deze vanaf de voorstoelen bereikbaar.
Als het deksel van het armleuningcompartiment naar achter wordt gevouwen, kan de houder ook vanaf de achterbank worden gebruikt.
De armleuning biedt de voor- en achterpassagiers extra comfort.
Kleur en deksel zijn afgestemd op het interieur van de auto.

Produktgegevens
- Vervaardigd van geperst kunststof.
  De armsteun is uitgevoerd in dezelfde stof als het interieur.
- In bepaalde landen leverbaar als optie.
- Aangebracht door tunnelconsole te verwijderen en armleuning op de bestaande tunnelbak te klikken.



Armlehne – mit Getränkehalter



960 95-97

Leder	grau	**9134 501-7**
Leder	hellgrau	**9134 503-3**
Velour, ”Madison”	grau	**9134 844-1**
Leder	beige	**9134 500-9**
Leder	hellbeige	**9134 502-5**
Velour, ”Madison”	beige	**9134 843-3**
Leder	schwarz	**9134 510-8**
Velour, ”Madison”	schwarz	**9134 845-8**

Armlehne mit integriertem Getränkehalter sowie Platz für zwei Becher/Flaschen für den Beifahrer in einem Halter, der aus der Armlehne herausgezogen wird und zur Seite weggeklappt werden kann.
Die Armlehne kann geöffnet werden und besitzt ein kleines Fach unter der Abdeckung. Die Abdeckung kann zurück-geklappt werden und bietet so Platz für zwei Becher/Flaschen für die Fondpassagiere.
Die Armlehne bietet einen verbesserten Komfort für die Passagiere auf dem Vorder- und dem Rücksitz.
Farblich abgestimmt und mit Abdeckungen, die zum Fahrzeuginnenraum passen.

Produktfakten
- Hergestellt als fließgepresstes Kunststoffformteil. Die Armlehne ist mit demselben Gewebe gepolstert wie das Automobil.
- In bestimmten Ländern als Option erhältlich.
- Wird durch Entfernen der Mittelkonsole und Einrasten der Armlehne in die vorhandene Tunnelablage eingebaut.

Armrest – with bottle holder



960 95-97

Leather	grey	**9134 501-7**
Leather	lightgrey	**9134 503-3**
Plush, ”Madison”	grey	**9134 844-1**
Leather	beige	**9134 500-9**
Leather	lightbeige	**9134 502-5**
Plush, ”Madison”	beige	**9134 843-3**
Leather	black	**9134 510-8**
Plush, ”Madison”	black	**9134 845-8**

Armrest with integral bottle holder and space for two cups/bottles for front seat passengers in a holder which pulls out from the armrest and folds out sideways.
The armrest can be opened, and it has a small compartment under the ”lid”. The lid can be folded back, it then provides room for two cups/bottles for the rear seat passengers.
The armrest offers increased comfort for front and rear passengers.
Colour co-ordinated and with covers to match the interior of the car.

Product facts
- Manufactured as extruded plastic moulding. The armrest is upholstered in the same fabric as the car.
- Option installed in certain markets.
- Installed by removing the centre console and snapping the armrest into place on the existing tunnel tray.



Housses « Sport »
(Voir tableau des recommandations.)



AGREE POUR LES VEHICULES EQUIPES DE COUSSINS SIPS.

Housses sportives, bien adaptées à la forme des sièges et aux couleurs de l'habitacle. Proposées en 4 palettes : gris/noir, bleu/bleu, noir/beige et multicolores.
Des revêtements de porte avant et arrière aux mêmes coloris sont maintenant disponibles pour une parfaite harmonie de l'ensemble.
Renflements latéraux sur les dossiers des sièges avant de tous les modèles ainsi que sur le dossier de la banquette des 4 portes de la série 900. Ils ajoutent au confort des occupants et donnent une touche sportive à l'ensemble.
Cousues dans des couleurs harmonisées, avec joncs décoratifs.
Parfait ajustement au siège.
Fabriqués en tissu polyester grand teint, façon velours côtelé et daim, conforme aux normes Volvo en matière de tenue au feu, de résistance à l'usure et de formation de buée.
Lavage: à la mousse (détergent textile Volvo 3524 522-4).

Seat cover "Sport"
(See rec. table.)



APPROVED FOR CARS WITH SIPS BAGS.

Sporty seat cover designed to match the car's interior colour and form. In 4 different colour combinations: grey/black, blue/blue, black/beige, and multi-coloured.
Door panels for front and rear doors in corresponding colour combinations are now also available which help achieve a homogeneous interior design.
Built-in side supports on the backrest of the front seats on all models, and on the rear seat backrest on the 900-series 4-doors. The side supports increase seating comfort and give a sporty feeling.
Sewed in matching colour combinations with decorative edging.
Tailor-made – perfect fit.
Made of polyester corduroy fabric and suede imitation that meet the Volvo requirements with regard to fire resistance, durability, resistance to light and "fogging".
Wash advice: Foam wash (Volvo's textile cleaner 3524 522-4).

Bekledingshoezen "Sport"
(Zie aanbevelingstabel)



GOEDGEKEURD VOOR VOERTUIGEN MET SIPS-AIRBAGS.

Bekledingshoezen die aangepast zijn aan de interieurkleur en de vorm van de auto. Verkrijgbaar in 4 vershillende kleurencombinaties: grijs/zwart, blauw/blauw, zwart/beige en veelkleurig.
Er zijn nu ook deurpanelen in overeenkomstige kleurencombinaties verkrijgbaar voor de voor- en achterportieren, voor een homogeen interieurdesign.
Ingebouwde lendesteun op de voorstoelen op alle modellen en op de achterstoelen in de 4-deurs van de 900-serie. De lendesteun verhoogt het zitcomformt en geeft een sportief gevoel. In passende kleurencombinaties met decoratieve lijst.
Pasklaar gemaakt.
Vervaardigd uit manchesterstof en imitatiesuède die voldoet aan Volvo's eisen wat betreft vlamvertraging, licht- en slijtagebestendigheid en "fogging".
Wasinstructies: schuimwas (Volvo's textielschoonmaakmiddel 3524 522-4).

Schonbezug "Sport"
(Siehe Empfehlungstabelle.)



FÜR FAHRZEUGE MIT SIPS-BAGS ZUGELASSEN.

Sportschonbezüge im Einklang mit der Innenausstattungsfarbe und Form des Wagens. Vier verschiedene Farbkombinationen: grau/schwarz, blau/blau, schwarz/beige und mehrfarbig.
Türverkleidungen in entsprechenden Farbkombinationen sind zur Vervollständigung der homogenen Innenausstattung jetzt auch lieferbar.
In der Rückenfläche der Vordersitze integrierte Seitenstützen bei allen Modellen sowie in der Rücksitzrückenfläche bei viertürigem Modell der 900er Serie. Die Seitenstützen erhöhen den Sitzkomfort und verleihen dem Sitz ein sportliches Aussehen.
Aufeinander abgestimmte Farbkombinationen mit Deko-Leiste.
Maßgeschneidert – perfekte Paßform.
Hergestellt aus Polyesterstoff mit Cord- und Wildlederstruktur; entspricht Volvos Anforderungen an Feuerbeständigkeit, Verschleißstärke, Lichtbeständigkeit und Verbleichen.
Waschempfehlung: Schaumwäsche (Volvos Textilreinigungsmittel 3524 522-4).

SIPS BAG

Seat cover "Sport"

Model	Colour	Kit for front and rear seats	Cover forhead restraint front	Cover for head restraint rear	Cover for head restraint middle	Cover for com-fort cushion
964/944 95-	Grey/Black	**6820 479-1**	**6820 717-4**	**9148 502-9**	-	-
	Blue	**6820 483-3**	**6820 719-0**	**9148 504-5** 3)	-	-
	Black/Beige	**6820 481-7**	**6820 718-2**	**9148 503-7**	-	-
	Multicolour	**6820 485-8**	**6820 720-8**	**9148 505-2**	-	-
965/945 93-	Grey/Black	**6820 189-6**	**6820 717-4**	**6820 191-2**	-	-
	Blue	**6820 186-2**	**6820 719-0**	**6820 188-8** 3)	-	-
	Black/Beige	**6820 192-0**	**6820 718-2**	**6820 194-6**	-	-
	Multicolour	**6820 195-3**	**6820 720-8**	**6820 197-9**	-	-
965/945 92-94	Grey/Black	**6820 479-1**	**6820 717-4**	**6820 478-3**	-	-
	Blue	**6820 483-3**	**6820 719-0**	**6820 482-5** 3)	-	-
	Black/Beige	**6820 481-7**	**6820 718-2**	**6820 480-9**	-	-
	Multicolour	**6820 485-8**	**6820 720-8**	**6820 484-1**	-	-
744 1992	Grey/Black	**6820 468-4**	**6820 717-4**	**6820 467-6** x2 1)	**6820 467-6**	-
	Blue	**6820 474-2**	**6820 719-0**	**6820 473-4** x2	**6820 473-4**	-
	Black/Beige	**6820 471-8**	**6820 718-2**	**6820 470-0** x2	**6820 470-0**	-
	Multicolour	**6820 477-5**	**6820 720-8**	**6820 476-7** x2	**6820 476-7**	-
965 1992,	Grey/Black	**6820 507-9**	**6820 717-4**	**6820 506-1**	-	**6820 520-2**
945 1992,	Blue	**6820 511-1**	**6820 719-0**	**6820 510-3** 3	-	**6821 522-8** 4)
745 1992,	Black/Beige	**6820 509-5**	**6820 718-2**	**6820 508-7**	-	**6822 521-6**
	Multicolour	**6820 513-7**	**6820 720-8**	**6820 512-9**	-	**6823 523-6**
764 -90	Grey/Black	**6820 468-4**	**6820 466-8**	**6820 467-6** x2 1)	**6820 467-6**	-
744 -91	Blue	**6820 474-2**	**6820 472-6**	**6820 473-4** x2	**6820 473-4**	-
	Black/Beige	**6820 471-8**	**6820 469-2**	**6820 470-0** x2	**6820 470-0**	-
	Multicolour	**6820 477-5**	**6820 475-9**	**6820 476-7** x2	**6820 476-7**	-
965 1991,	Grey/Black	**6820 507-9**	**6820 466-8**	**6820 506-1**	-	**6820 520-2**
964 1991,	Blue	**6820 511-1**	**6820 472-6**	**6820 510-3** 2)	-	**6821 522-8** 4)
765 -90,	Black/Beige	**6820 509-5**	**6820 469-2**	**6820 508-7**	-	**6822 521-6**
745 -91	Multicolour	**6820 513-7**	**6820 475-9**	**6820 512-9**	-	**6823 523-6**
944 1991	Grey/Black	**6820 479-1**	**6820 466-8**	**6820 478-3**	-	-
	Black/Beige	**6820 481-7**	**6820 469-2**	**6820 480-9**	-	-
	Multicolour	**6820 485-8**	**6820 475-9**	**6820 484-1**	-	-
964 1991	Blue	**6820 483-3**	**6820 472-6**	**6820 482-5** 3)	-	-

1) Kit for one cover.
2) Kit for two covers.
3) Kit for three covers.
4) Fits comfort cushion 3529 033-7.

Door panel kit

960 -94,	Grey/Black	**6820 392-6**
940, 700	Blue	**6820 386-0**
(Kit for front and	Black/Beige	**6820 398-3**
rear doors)	Multicolour	**6820 631-7**



Protection de siège



S90, V90, 900, 700 **1343 999-7**

Une protection pratique pour le siège avant, très utile lorsque vous voulez protéger la garniture d'origine des salissures.

Caractéristiques
- Une protection à utiliser temporairement.
- Plastique résistant.
- Peut être utilisée à des nombreuses reprises.
- Prend peu de place, toujours à portée de main.
- Protège la garniture d'origine contre les salissures.
- Emballage à la pièce.

Seat cover



S90, V90, 900, 700 **1343 999-7**

A practical seat cover for the front seat. Handy when you want to protect the standard upholstery from stains and dirt.

Product facts
- A seat cover for temporary use.
- Strong plastic material.
- Can be used several times.
- Folds to a small pack – always available.
- Protects standard upholstery from stains and dirt.
- Single packed.

Beschermhoes



S90, V90, 900, 700 **1343 999-7**

Een praktische beschermhoes voor de voorstoelen. Erg handig wanneer u de orginele bekleding wil beschermen tegen vuil worden.

Produktgegevens
- Een hoes voor tijdelijk gebruik.
- Sterk kunststofmateriaal.
- Kan vele keren gebruikt worden.
- Neemt weinig plaats in – altijd bij de hand.
- Beschermt de originele bekleding tegen het vuil worden.
- Per stuk verpakt.

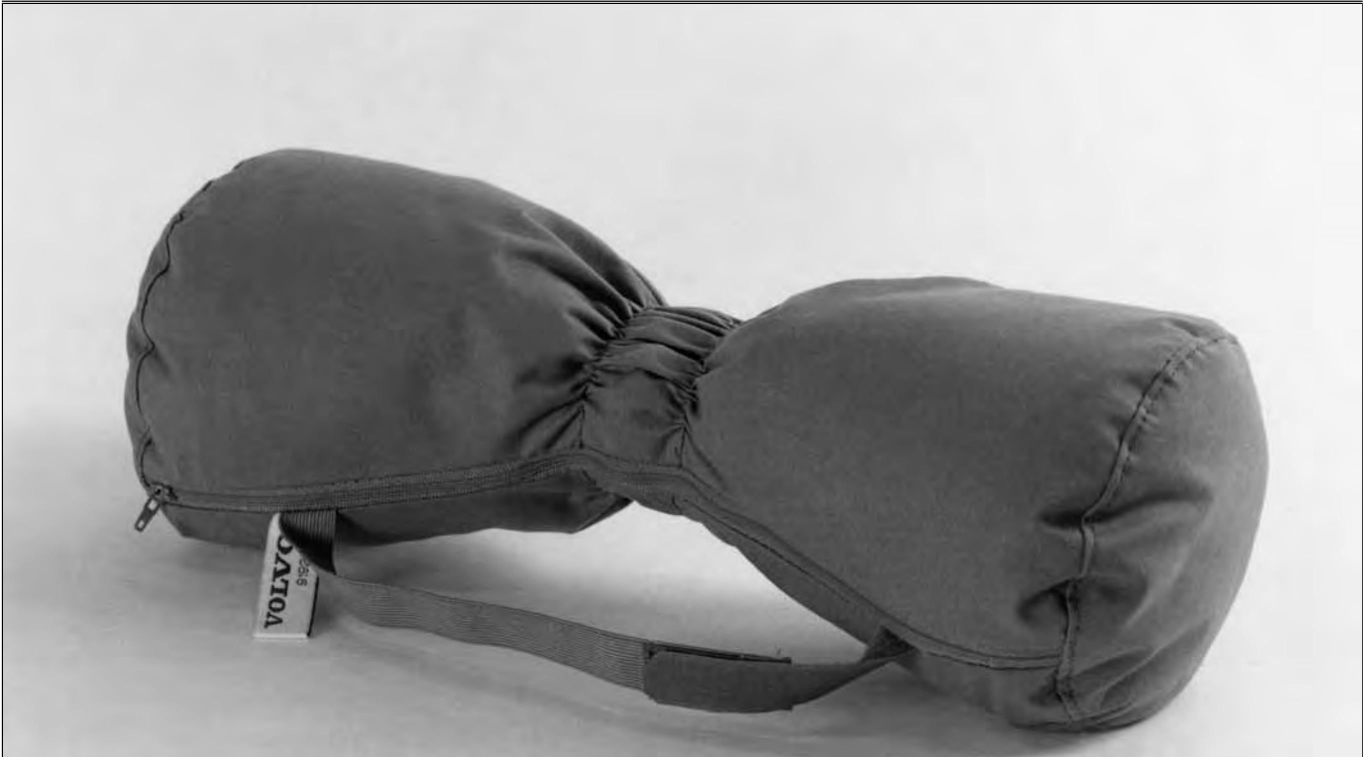
Schonbezug



S90, V90, 900, 700 **1343 999-7**

Ein praktischer Schonbezug für den Vordersitz, wenn der normale Sitzbezug gegen Verschmutzung geschützt werden soll.

Produktfakten
- Ein Schutzbezug für den gelegentlichen Einsatz.
- Strapazierfähiges Kunststoffmaterial.
- Wiederholt verwendbar.
- Nimmt wenig Platz in Anspruch – immer griffbereit.
- Schützt die normalen Bezüge gegen Verschmutzung.
- Stückverpackung.



Appui-tête confort 

S90, V90, 900, 700 **9192 857-2**

Un coussin pour la nuque supplémentaire confortable, pouvant être posé sur n'importe quels appui-tête de la voiture.
Le coussin pour la nuque confortable remplit la zone entre la tête et la colonne vertébrale, offrant un support confortable pour la nuque. Par sa forme, le coussin entoure la tête et la nuque et est particulièrement approprié pour les passagers voulant se reposer ou dormir pendant le voyage, lorsque la tête est maintenue toute droite par les coussins latéraux.
Réglable verticalement à des positions offrant le plus grand confort personnel.
Enfilé par-dessus l'appui-tête et maintenu en place par de l'élastique. Extrêmement facile à monter et à retirer.
Fabriqué en 100% coton avec un rembourrage mou.
Fermeture éclair sur le dos pour pouvoir facilement retirer le rembourrage lorsque le recouvrement est à laver. Lavable à la machine à 40°C.
Couleur universelle : gris clair.

Padded neck cushion 

S90, V90, 900, 700 **9192 857-2**

A comfortable additional neck cushion which can be placed on any of the car's head restraints.
The comfort neck cushion fills the area between the head and the top of the spine, thereby providing comfortable support for the neck. Its shape encompasses the head and neck, and it is especially suitable for passengers who wish to rest or sleep during a journey, as the head is held by the side cushions.
Vertically adjustable to provide the best individual comfort.
Slips over the head restraint and is held in place with elastic. Very simple to install and remove.
Made of 100% cotton over a soft filling.
Zip fastener on reverse so that the filling can be removed when washing the cover. Machine washable at 40°C.
Universal colour: light grey.

Comforthoofdsteun 

S90, V90, 900, 700 **9192 857-2**

Een comfortabel, extra nekkussen dat op elke hoofdsteun in de auto kan worden aangebracht. Het nekkussen vult de ruimte tussen het hoofd en de bovenzijde van de ruggen-graat. Het kussen omsluit het hoofd en de nek en is bijzonder geschikt voor passagiers die tijdens de reis willen rusten of slapen, terwijl het hoofd door de zijkussens omhoog wordt gehouden. In de hoogte verstelbaar, zodat voor de meest comfortabele stand kan worden gekozen.
Wordt over de hoofdsteun getrokken en met een elastische band op zijn plaats gehouden. Zeer eenvoudig aan te brengen en te verwijderen.
Vervaardigd uit 100% Katoen, met een zachte vulling.
De achterzijde van het kussen heeft een ritssluiting, zodat de vulling voor het wassen kan worden verwijderd. Geschikt voor wassen in wasmachines, tot een temperatuur van 40°C.
In één kleur: Lichtgrijs.

Komfortkopfstützenkissen 

S90, V90, 900, 700 **9192 857-2**

Eine komfortable, zusätzliche Kopfstütze, die an jeder vorhandenen Kopfstütze im Fahrzeug verwendet werden kann. Das Komfortkopfstützenkissen füllt den Raum zwischen Kopf und oberer Wirbelsäule aus und stützt so bequem den Nacken. Die Stütze umgibt Kopf und Nacken. und eignet sich besonders für Beifahrer, die während der Fahrt ruhen oder schlafen möchten, wenn der Kopf von den seitlichen Kissen gerade gehalten wird. In der Vertikalen verstellbar, um ganz individuell für den besten Komfort zu sorgen. Wird über die Kopfstütze gestülpt und mit einem Elastikband festgehalten. Sehr einfach anzubringen und zu entfernen.
Aus 100% Baumwolle, mit weichem Füllmaterial.
Reißverschluß auf der Rückseite, damit das Füllmaterial zum Waschen des Bezugs entfernt werden kann.
In der Waschmaschine mit 40°C waschen.
Einheitliche Farbe: Hellgrau



Appui-nuque, arrière
(châssis)



764, 744		**1188 403-8**
765, 745	Bleu	**1343 520-1**
	Beige	**1343 519-3**
	Noir	**1343 518-5**

+ **Housses,** voir catalogue pièces de rechange.

Rehausse la sécurité des occupants de la banquette.
Améliore le confort.
Banquette préparée pour une installation simple.
Livré à la pièce.
Installé de série à partir des modèles 1987.

Head restraints, rear
(frame)



764, 744		**1188 403-8**
765, 745	Blue	**1343 520-1**
	Beige	**1343 519-3**
	Black	**1343 518-5**

+ **Restraint cover,** see Spare Parts catalogue.

Increases rear seat safety.
Improves comfort.
The car is prepared for installation.
Single packed.
Standard-installed from 1987-year models.

Hoofdsteun, achter
(châssis)



764, 744		**1188 403-8**
765, 745	Blauw	**1343 520-1**
	Beige	**1343 519-3**
	Zwart	**1343 518-5**

+ **Bekledingshoes,** zie reserveonderdelenkatalogus.

Verhoogt de veiligheid op de achterbank.
Verbetert het comfort.
De auto is voorbereid voor de montage.
Worden per stuk geleverd.
Standaard vanaf modeljaar 1987.

Kopfstütze, hinten
(Rahmen)



764, 744		**1188 403-8**
765, 745	Blau	**1343 520-1**
	Beige	**1343 519-3**
	Schwarz	**1343 518-5**

+ **Schonbezug,** siehe Ersatzteilkatalog.

Erhöht die Sicherheit auf dem Rücksitz.
Verbessert den Komfort.
Das Fahrzeug ist für den Einbau schon vorbereitet.
Wird stückweise geliefert.
Serienmäßig eingebaut ab Modelljahr 1987.



Appui-nuque, central arrière (châssis)



764, 744 **1394 831-0**

+ **Housses:** voir catalogue pièces de rechange.

Améliore le confort et la sécurité de l'occupant de la place centrale.
Mousse plastique sur une ossature en tubes d'acier.
Doit être complété par une housse vendue séparément (la même que les appui-nuques latéraux, voir catalogue pièces de rechange).

Head restraint, middle, rear seat (frame)



764, 744 **1394 831-0**

+ **Restraint cover,** see Spare Parts catalogue.

Provides extra safety and comfort for the centre passenger.
Made of foam plastic around a steel frame.
An upholstery matching cushion must be fitted on the restraint which is sold separately (same as rear restraint cushions – see Spare Parts catalogue).

Hoofdsteun, middelste, achterste (châssis)



744, 764 **1394 831-0**

+ **Hoofsteunhoes,** zie reserveonderdelenkatalogus.

Geeft de passagier in het midden extra comfort en veiligheid.
Materiaal bestaat uit schuimkunststof rondom een frame van stalen buizen.
De hoofdsteun moete gecompleteerd worden met een passende bekledingshoes die apart verkocht wordt (dezelfde als voor de zijhoofdkussen – zie reserveonderdelenkatalogus).

Kopfstütze, mittlere, hintere (Rahmen)



764, 744 **1394 831-0**

+ **Kopfstützenüberzug,** siehe Ersatzteilkatalog.

Bietet zusätzlichen Komfort und Sicherheit für die Fahrgäste auf dem mittleren Rücksitz.
Das Material besteht aus Schaumstoff und ist um ein Stahlrohrgerippe aufgebaut.
Die Kopfstütze muß mit einem passenden Überzug ergänzt werden, der separat gekauft wird. (Der gleiche Überzug wie das hintere seitliche Kopfstützenkissen, siehe Ersatzteilkatalog).



Appui-nuque confort (châssis)



965/945 –92, **765/745** **3529 033-7**

+ Housse d'appui-nuque
Aux mêmes coloris et tissus que les revêtements de l'habitacle. Voir tableau page suivante.

+ Grille de protection **6820 337-1**
Voir page 1.42 - 1.43

Cet appui-nuque (3529 033) doit être complété par une housse proposée dans le modèle d'origine ainsi que dans le tissu des accessoires «Sport». Voir tableau page suivante.
Il est ensuite installé sur la grille de protection spéciale des 4 portes.
Il ajoute au confort de la personne occupant la place centrale, et donne à l'ensemble une touche d'élégance harmonisée.

Caractéristiques
- Appui-nuque (3529 033) fabriqué en mousse de polyuréthane moulée par compression. Il doit être complété par les housses harmonisées avec les revêtements de l'habitacle .
- Pour les détails des barres de sécurité, voir page 1.42 - 1.43
- Housse lavable: détergent textile 3524 522-4.
- Pour toutes les grilles, à partir des modèles 1992.

Comfortkussen (châssis)



965/945 –92, **765/745** **3529 033-7**

+ Hoofdsteunkussenhoes
In dezelfde kleuren en stoffen als de bekleding van de auto.
Zie tabel op de volgende blz.

+ Beschermrek **6820 337-1**
Zie blz. 1.42 - 1.43

Het hoofdsteunkussenframe (3529 033) moet gecompleteerd worden met een bekledingshoes die zowel in originele uitvoering als ind ezelfde stof als de bekledingshoes ”Sport” verkrijgbaar is. Zie tabel op de volgende blz.
Het kussen wordt daarna op het speciale beschermrek gemonteerd dat verkrijgbaar is voor de stationcars.
Het kussen voor de middenplaats op de achterbank zorgt ervoor dat ook een derde persoon op de achterbank comfortabel reist. Bovendien zorgt het kussen ervoor dat de auto een compleet en elegant uitzicht heeft.

Produktgegevens
- Het hoofdsteunkussenframe (3529 033) is vervaardigd uit vormgeperst polyurethaanschuim.
  Moet gecompleteerd worden met een bekledingshoes die harmonieert met de bekledingshoezen van de auto.
- Gegevens voor beschermrek, zie blz. 1.42 - 1.43
- Wasbare kussenhoes: gebruik textielschoonmaakmiddel 3524 522-4.
- Past op alle netten vanaf modeljaar 1992.



Komfortnackenkissen (rahmen)



965/945 –92, **765/745** **3529 033-7**

+ Kissenschonbesug
in den gleichen Farben und Stoffen wie der Bezug des Fahrzeugs. Siehe Tabelle auf der nächsten Seite.

+ Schutzgitter **6820 337-1**
Siehe Seite 1.42 - 1.43

Das Komfortkissen (3529 033) ist mit einem Schonbezug zu ergänzen. Dieser ist sowohl als Originalschonbezug als auch in der gleichen Stoffart wie der Zubehörschonbezug „Sport" erhältlich. Siehe Tabelle auf der nächsten Seite.
Das Kissen wird an dem besonderen Schutznetz, das es für die Kombi-Modelle gibt, angebracht.
Das mittlere Komfortkissen ermöglicht auch dem dritten Fahrgast bequemen Sitz. Außerdem gibt es dem Wagen ein einheitliches und elegantes Aussehen.

Produktfakten
- Das Komfortkissen (3529 033) besteht aus formgespritztem Polyurethanschaum. Er ist mit einem zu dem Bezug des Wagens passenden Schonbezug zu ergänzen.
- Produktfakten des Schutzgitters, siehe Seite 1.42 - 1.43
- Waschbarer Kissenschonbezug: Verwenden Sie Textilreinigungsmittel 3524 522-4.
- Paßt an alle Netze bis Modelljahr 1992.

Comfort head restraint cushion (frame)



965/945 –92, **765/745** **3529 033-7**

+ Head restraint cover
In same colours and materials as car's upholstery. See table overleaf.

+ Safety bars **6820 337-1**
See page 1.42 - 1.43

Head restraint cushion (3529 033) must be supplemented with restraint cover which is available both in the original upholstery type and in the same cloth as the "Sport" upholstery. See table overleaf.
The cushion is then mounted on the special restraint frame available for the estate cars.
Not only does the middle rear head restraint cushion provide comfort to the middle rear seat passenger, it also gives the car a uniform and elegant look.

Product facts
- Head restraint cushion frame (3529 033) is made of moulded polyurethane foam.
  It must be supplemented with a restraint cushion cover that harmonizes with the car's upholstery.
- Facts for cargo safety net/safety bars, see page 1.42 - 1.43
- Washable cushion cover: Use textile cleaner 3524 522-4.
- Fits all frames incl. 1992 year model.

Standard upholstery

Interior Code	Colour	P/No.	Interior Code	Colour	P/No.
5578	Grey	**3529 623-5**	**5553**	Beige	**1394 123-2**
5872		**1394 905-2**	**5554**		**1394 115-8**
5877 91-		**3529 935-3**	**5555**		**3524 945-7**
5877 -90		**1394 905-2**	**5556**		**3524 943-2**
5878		**3529 827-2**	**5557**		**3529 620-1**
5972 91-		**3529 827-2**	**5558**		**3529 622-7**
5972 -90		**1394 902-9**	**5852/53/54**		**1394 128-1**
5975/77		**1394 902-9**	**5857** 91-		**3529 936-1**
6270		**3529 623-5**	**5857** -90		**1394 904-5**
6670		**3529 827-2**	**5858**		**3529 825-6**
6870 91-		**3529 935-3**	**5859**		**1394 136-4**
6870 -90		**1394 905-2**	**5952**		**1394 900-3**
6970/71/72		**1394 902-9**	**5953/54**		**1394 132-3**
5533	Blue	**1394 122-4**	**5955/57**		**1394 900-3**
5534		**1394 113-3**	**6150**		**3529 620-1**
5535		**3524 946-5**	**6250**		**3529 622-7**
5536		**3524 940-8**	**6650**		**3529 825-6**
5832/33/34		**1394 129-9**	**6850** 91-		**3529 826-4**
5837 91-		**3529 934-6**	**6950/51/52**		**1394 900-3**
5837 -90		**1394 903-7**	**5513**	Black	**1394 125-7**
5839		**1394 906-0**	**5514**		**1394 119-0**
6130		**3524 946-5**	**5515**		**3524 947-3**
6230		**3524 940-8**	**5516**		**3524 941-3**
6630		**1394 906-0**	**5577**		**3524 947-3**
6830 91-		**3529 934-6**	**5812/13/14/17**		**1394 127-3**
5543	Red	**1394 124-0**	**5819**		**1394 135-6**
5544		**1394 117-4**	**5812/13/14/15/17**		**1394 131-5**
5545		**3524 944-0**	**6170/6110**		**3524 947-3**
5546		**3524 942-4**	**6210**		**3524 941-6**
5548		**3529 621-9**	**6610**		**1394 135-6**
5848		**3529 826-4**	**6910/11/12/15/17**		**1394 131-5**
5849		**1394 960-7**			
5942/43/44		**1394 133-1**			
5945/47		**1394 901-1**			
6940		**1394 133-1**			
6941		**1394 901-1**			

Upholstery "Sport"

Colour	P/No.
Grey/black	**6820 520-2**
Blue	**6820 522-8**
Black/beige	**6820 521-0**
Multicoloured	**6820 523-6**

Upholstery "Sport" (earlier design)

Colour	P/No.
Grey	**3524 648-7**
Blue	**1394 518-3**
Red	**1394 519-1**
Beige	**1394 510-0**



Rideau de lunette – vitre arrière



S90, 964, 944	**3529 477-6**
764, 744	**1394 154-7**

Protège efficacement des rayons du soleil.
Adapté à la forme de la plage arrière : harmonie de l'ensemble, utilisation pratique.
Enroulé dans un boîtier en aluminium au coloris adapté à plage arrière. Le pare-soleil se tire et se fixe dans des inserts existants dans le plafond comme un store.
Bonne visibilité arrière à travers le rideau.
Le véhicule ne nécessite aucune modification pour le pare-soleil.
Repousse le chaleur.

Sun blind – rear window



S90, 964, 944	**3529 477-6**
764, 744	**1394 154-7**

Effectively protects against the heat and sunlight.
Neatly suited to hat shelf. Smart, functional.
The blind rolls up into an aluminium holder that is colour-matched to the hat shelf. The blind is pulled up and clipped into existing inserts in the roof like a roller-blind.
Good rear vision through blind material.
The car needs no modification for the sun blind.
Deflects the heat.

Zonnengordijn – achterruit



S90, 964, 944	**3529 477-6**
764, 744	**1394 154-7**

Beschermt doelmatig tegen warmte en zonnelicht.
Aangepast aan de vorm van de hoedenplank wat voor een mooi geheel zorgt en erg functioneel is.
Het scherm is in een aluminiumcassette ingebouwd die aangepast is aan de kleur van de achterbank. De hoes wordt omhoog getrokken en in de inzetstukken in het dak geklemd (vergelijkbaar met de constructie van een rolgordijn).
Goed zicht naar achteren.
Er zijn geen aanpassingen nodig voor het plaatsen van de zonnehoes.
Warmte werend.

Sonnenrollo – Heckscheibe



S90, 964, 944	**3529 477-6**
764, 744	**1394 154-7**

Effektiver Schutz vor Hitze und Sonneneinstrahlung.
Von der Form her auf die Hutablage abgestimmt, was für einen attraktiven Gesamteindruck und funktionelle Verwendbarkeit sorgt.
Das Rollo ist in eine Aluminiumkassette integriert, die farblich auf die Hutablage abgestimmt ist. Die Blende wird wie ein Rollo hochgezogen und in vorhandene Einsätze im Dach geklemmt.
Gute Sicht nach hinten durch den Gardinenstoff.
Am Automobil ist für die Sonnenblende keine Änderung erforderlich.
Wärmeableitend.



Rideau de lunette – portes AR



S90, V90, 900, 700 **6820 828-9**

Pare-soleil pour portes arrière latérales.
Offre une protection efficace contre la chaleur et les rayons du soleil latéraux pour les passagers arrière.
Le rideau s'enroule dans une cassette située en bas de la vitre audessus du panneau de la porte.
Fixé au panneau de la porte par des fixations.
Le rideau s'accroche à la partie supérieure de la vitre et monte ou descend si on ouvre ou si on ferme la vitre. Il recouvre complètement la vitre.
Fournis par paires pour les portes arrière gauche et droite en gris anthracite.

Sun blind – rear doors



S90, V90, 900, 700 **6820 828-9**

Blinds for rear door windows.
Effectively prevents sunlight and heat from the side windows causing discomfort to rear seat passengers.
The curtain fitting is installed on the door panel at the base of the rear door windows using a snap fitting. To operate it is pulled upwards and hooked to the edge of the window, covering the whole window. The curtain automatically rolls or unrolls if the window is lowered or raised.
Supplied in pairs for left and right rear doors in anthracite grey.

Zonnegordijn – achterportieren



S90, V90, 900, 700 **6820 828-9**

Blindering voor achterportierramen.
Beschermt de passagiers op de achterbank tegen zonlicht en hitte via de zijruiten.
De gordijnrollen worden aan de onderkant de portierramen met behulp van een drukknoop aan het deurpaneel bevestigd. Het gordijn wordt gesloten door het omhoog te trekken en aan de raamrand vast te haken. Het gordijn bedekt het gehele portierraam. Wanneer het portierraam wordt geopend of gesloten, rolt het gordijn automatisch op of uit.
Geleverd per paar voor het linker en rechter achterportier.

Sonnenrollo – Hintertüren



S90, V90, 900, 700 **6820 828-9**

Jalousien für die Fenster der Hintertüren.
Hält Sonnenlicht und Hitze, die den Fondpassagieren Unbehagen verursachen, wirksam von den Seitenfenstern zurück.
Die Vorhangbefestigung ist in der Türverkleidung unten an den Fenstern der Hintertüren mit einer Schnappbefestigung eingebaut. Um es zu betätigen, wird es nach oben gezogen und an der Fensterkante eingehakt, wobei das gesamte Fenster abgedeckt wird.
Der Vorhang rollt sich automatisch zusammen oder auf, wenn das Fenster herunter- oder hochgekurbelt wird.
Lieferung paarweise für linke und rechte Hintertüren in anthrazitgrau.



Porte-monnaie



1.
940 91–94, **740** 91–92 LHD

Gris	**3529 458-6**
Bleu	**3529 456-0**
Beige	**3529 457-8**
Noir	**3529 455-2**

2.
760 82–87, **740** 84–90

Noir	**1188 375-8**

Un casier pratique avec couvercle, pour les pièces de monnaie des parcmètres, par exemple.
Coloris harmonisés avec ceux de l'habitacle.

Coin compartment



1.
940 91–94, **740** 91–92 LHD

Grey	**3529 458-6**
Blue	**3529 456-0**
Beige	**3529 457-8**
Black	**3529 455-2**

2.
760 82–87, **740** 84–90

Black	**1188 375-8**

Practical compartment with cover for keeping parking money, etc. Colour-adapted to the car's interior colour.

Kleingeldvak



1.
940 91–94, **740** 91–92 LHD

Grijs	**3529 458-6**
Blauw	**3529 456-0**
Beige	**3529 457-8**
Zwart	**3529 455-2**

2.
760 82–87, **740** 84–90

Zwart	**1188 375-8**

Een praktisch vak met slot, voor b.v. parkeergeld.
Aangepast aan de kleur van het interieur.

Münzfach



1.
940 91–94, **740** 91–92 LHD

Grau	**3529 458-6**
Blau	**3529 456-0**
Beige	**3529 457-8**
Schwarz	**3529 455-2**

2.
760 82–87, **740** 84–90

Schwarz	**1188 375-8**

Ein praktisches, verschließbares Fach z. B. für Parkmünzen. Farblich abgestimmt zur Einrichtung des Fahrzeugs erhältlich.



Porte-monnaie – dans le cendrier (FR)

S90, V90, 960, 760 88– **9166 786-5**
940, 760 –87, **740** **9166 785-7**

Le range-pièces se trouve dans le cendrier sur le panneau d'instruments.
Pratique et accessible facilement. Les pièces ne sont pas visibles lorsque le cendrier est fermé.
Une excellente façon d'utiliser le cendrier pour les non-fumeurs.
Peut recueillir différentes tailles de pièces.
Fabriqué en plastique ABS avec partie supérieure floquée.

Coin compartment – ashtray-mounted (GB)

S90, V90, 960, 760 88– **9166 786-5**
940, 760 –87, **740** **9166 785-7**

A coin compartment for installation in the dashboard ashtray.
Practical and accessible; the coins are hidden when the ashtray is pushed in.
Excellent use of the ashtray for non-smokers.
Spaces for different sized coins.
In ABS plastic with a flock top.

Kleingeldvak – in asbak (NL)

S90, V90, 960, 760 88– **9166 786-5**
940, 760 –87, **740** **9166 785-7**

Het muntenbakje bevindt zich in de asbak op het dashboard.
Praktisch en binnen handbereik. Muntstukken zijn buiten zicht wanneer de asbak is gesloten.
Een uitstekende manier voor niet-rokers om de asbak te gebruiken.
Ruimte voor verschillende muntengroottes.
Uitgevoerd in ABS-plastic met bevlokte bovenkant.

Münzfach – im Aschenbecher (DE)

S90, V90, 960, 760 88– **9166 786-5**
940, 760 –87, **740** **9166 785-7**

Das Münzenfach befindet sich im Aschenbecher an der Instrumententafel (Armaturenbrett).
Praktisch und leicht erreichbar; die Münzen sind bei geschlossenem Aschenbecher verdeckt.
Eine ausgezeichnete Idee für Nichtraucher zur Benutzung des Aschenbechers.
Platz für verschiedene Münzgrößen.
Aus ABS-Kunststoff mit beflocktem Oberteil.



Casier de rangement



760 82–87, **740** 84–90, LHD

Gris	1990	**3529 229-1**
Bleu		**1188 513-4**
Rouge	– 89	**1188 514-2**
Rouge	1990	**3529 227-5**
Beige	– 89	**1188 512-6**
Beige	1990	**3529 228-3**
Noir		**1188 511-8**

Un casier pratique à installer au centre de la planche de bord. Facilement accessible à partir des deux sièges avant, pour ranger de petits objets tels que stylos ou lunettes. Couleurs harmonisées avec celles de l'habitacle.

Storage shelf



760 82–87, **740** 84–90**,** LHD

Grey	1990	**3529 229-1**
Blue		**1188 513-4**
Red	– 89	**1188 514-2**
Red	1990	**3529 227-5**
Beige	– 89	**1188 512-6**
Beige	1990	**3529 228-3**
Black		**1188 511-8**

A practical storage shelf which is mounted in the middle on top of the dashboard. Within easy reach for driver and passenger. Used for small items such as pens and spectacles. Colour-adapted to car's interior colour.

Pennevak



760 82–87, **740** 84–90, LHD

Grijs	1990	**3529 229-1**
Blauw		**1188 513-4**
Rood	– 89	**1188 514-2**
Rood	1990	**3529 227-5**
Beige	– 89	**1188 512-6**
Beige	1990	**3529 228-3**
Zwart		**1188 511-8**

Een praktisch opbergvak dat in het midden op het instrumentenpaneel wordt gemonteerd. Hierdoor komen zowel de chauffeur als de passagier makkelijk bij het vak. Bedoeld voor kleinere voorwerpen zoals pennen en brillen. Aangepast aan de kleur van het interieur.

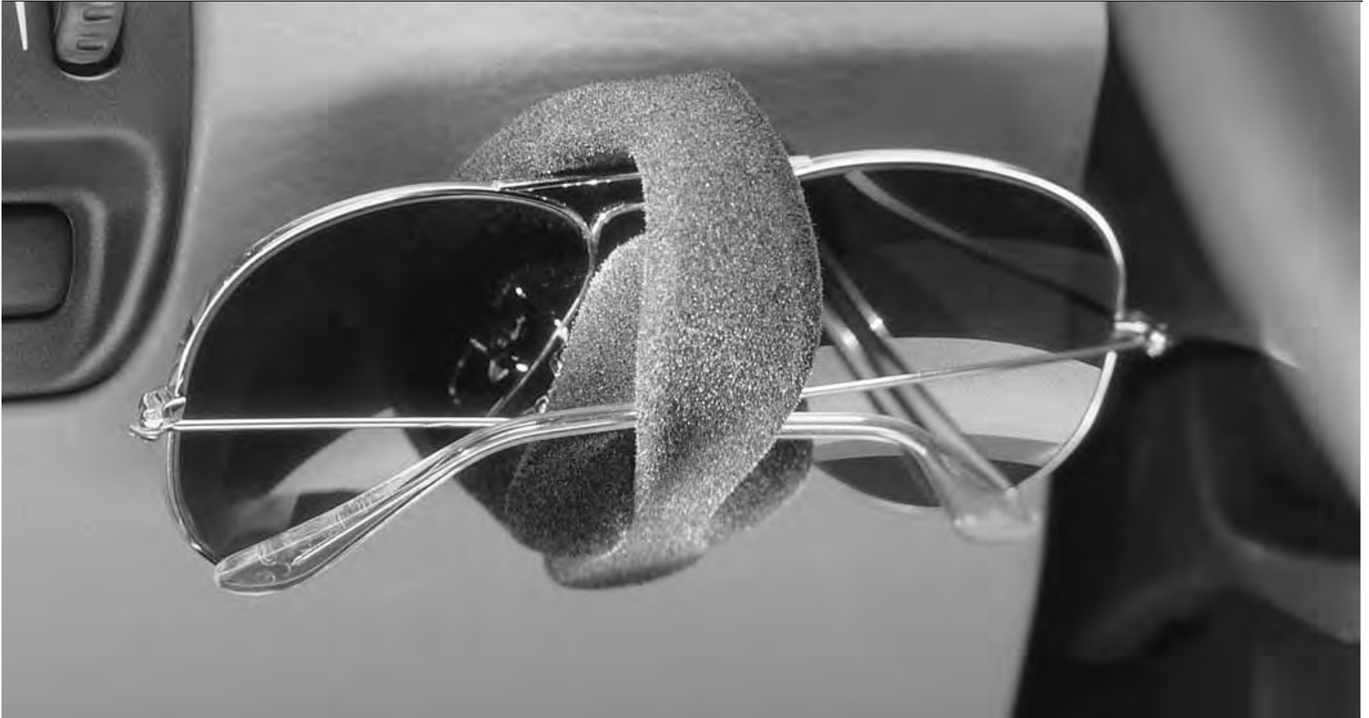
Schreibablage



760 82–87, **740** 84–90, LHD

Grau	1990	**3529 229-1**
Blau		**1188 513-4**
Rot	– 89	**1188 514-2**
Rot	1990	**3529 227-5**
Beige	– 89	**1188 512-6**
Beige	1990	**3529 228-3**
Schwarz		**1188 511-8**

Eine praktische Ablage, die in der Mitte des Armaturenbretts angebracht wird und damit sowohl für den Fahrer als auch für den Beifahrer leicht zu erreichen ist. Geeignet für kleinere Gegenstände wie Schreibgeräte und Brillen. Die Ablage ist farblich passend zum übrigen Interieur des Fahrzeugs erhältlich.



Porte-lunettes



S90, V90, 900, 700 **9204 651-5**

Peut recevoir tous les types de lunettes.
Celles-ci sont bien retenues par une languette à ressort qu'il est facile d'ouvrir et de fermer.

A installer de façon accessible, près du conducteur.
Installation très simple par adhésif double face.

Caractéristiques
Matériaux : Plastique souple, floqué, avec avec languette en acier à ressort.
Couleur : Graphite

Spectacle holder



S90, V90, 900, 700 **9204 651-5**

Holder designed for all types of spectacles.
The spectacles are kept securely in place with a spring-loaded tongue that is fastened around the spectacles and is easy to open and close.

Placed in a convenient location, preferably near the driver.
Very easy to install with double-sided adhesive tape.

Product specifications
Material: Soft plastic, flocculated with cast-in spring-steel tab.
Colour: Graphite

Brillenhouder



S90, V90, 900, 700 **9204 651-5**

Brillenhouder voor alle soorten brillen.
De bril wordt veilig op zijn plaats gehouden met een verende borgtong die rond de bril wordt gespannen en gemakkelijk geopend en gesloten kan worden.

Wordt op een gemakkelijk bereikbare, aanbevolen plaats dicht bij de chauffeur geplaatst. Gemakkelijk te monteren met dubbelhechtende tape.

Productgegevens
Materiaal: Zachte kunststof, bevlokt, met ingegoten veerstaal.
Kleur: Grafiet

Brillenhalter



S90, V90, 900, 700 **9204 651-5**

Brillenhalterung für alle Typen von Brillen.
Die Brille wird durch eine federnde Zunge gesichert, die man um die Brille herum spannt und die sich leicht öffnen und schließen läßt.

Die Halterung wird an einem vom Fahrer leicht erreichbaren Platz befestigt.
Sehr einfache Befestigung mit beidseitigem Klebeband.

Produktfakten
Material: Weicher Kunststoff, einge- gossene Federstahlschiene.
Farbe: Graphit



Boîtier thermique



S90, V90, 900, 700	**9184 606-3**
+ **Prise électrique + câblage**	
S90, V90, 960	**9184 607-1**
940	**9192 807-7**
+ **Kit de montage**	
S90, V90, 960, 940	**9192 607-1**

Une boîtier thermique à utiliser dans le compartiment à bagages. Ancrée à l'aide d'une sangle pour plus de sécurité pendant le transport.
Câble, 1.5 m, équipé d'une fiche d'allume-cigares, plus une prise supplémentaire et câblage pour l'installation dans le compartiment à bagages.
La glacière permet le stockage froid et chaud, à l'aide d'un système thermoélectrique.

Caratéristiques

Couleur :	Gris anthracite
Capacité de refroidissement/réchauffement:	min +5°C, max +60°C
Consommation:	4 A
Poids:	5,6 kg
Volume:	18 litres (dimensions intérieures adaptées aux bouteilles de 2 litres)
Mesures extérieures:	412 mm x 300 mm x 391 mm
Matériaux:	PP-PUR (PolypropylènePolyuréthane)
Homologué par:	TÜV-GS et CE

Note ! Pour rester entièrement conforme aux normes de sécurité en cas de collision, le boîtier thermique doit être installé à l'aide du kit de montage préconisé.

Koel-/warmhoudbox



S90, V90, 900, 700	**9184 606-3**
+ **Stekkerdoos + Elektrische kabelboom**	
S90, V90, 960	**9184 607-1**
940	**9192 807-7**
+ **Bevestigingsset**	
S90, V90, 960, 940	**9192 607-1**

Een koel-/ Warmhoudbox voor gebruik in de bagageruimte. Bevestigd met borgriem voor veilig vervoer. Kabel, 1,5 m, met stekker voor sigaren-aansteker en extra stopcontact met bedrading voor gebruik in de bagageruimte.
In de box kunnen door een thermo-elektrisch systeem zowel koude als warme producten bewaard worden.

Produktgegevens

Kleur:	Antracietgrijs
Koel-/warmtecapaciteit:	min +5°C, max +60°C
Stroomverbruik:	4 A
Gewicht:	5,6 kg
Inhoud:	18 liter (binnenafmetingen zijn ontworpen voor 2 liter flessen)
Buitenafmetingen:	412 mm x 300 mm x 391 mm
Materiaal:	PP-PUR (Polypropyleen-Polyurethaan)
Goedgekeurd door:	TÜV-GS en CE

OPMERKING! Om te voldoen aan de veiligheidsnormen voor aanrijdingen, moet de koelbox in de auto worden gemonteerd met de bijbehorende bevestigingsset.



Kühl-/Wärmebox, elektrisch 

S90, V90, 900, 700 **9184 606-3**

\+ **Elektrobuchse + Kabelsatz**
S90, V90, 960 **9184 607-1**
940 **9192 807-7**

\+ **Montagesatz**
S90, V90, 960, 940 **9192 607-1**

Eine Kühl-/ Wärmebox zum Einsatz im Laderaum. Zum sicheren Transport mit Haltebändern verankern. Kabel, 1.5 m, mit Stecker für Zigarettenanzünderbuchse sowie Zusatzbuchse und Kabel zum Einbau in den Laderaum. Dank eines thermoelektrischen Systems kann der Behälter sowohl kalt- als auch warmhalten.

Produktdfakten

Farbe:	Anthrazitgrau
Kühl-/Wärmeleistung:	Min +5°C, Max +60°C
Leistungsbedarf:	4 A
Gewicht:	5,6 kg
Volumen:	18 Liter (Innenabmessungen an 2-Liter-Flaschen angepaßt)
Außenabmessungen:	412 mm x 300 mm x 391 mm
Material:	PP-PUR (Polypropylen-Polyurethan)
Zugelassen durch:	TÜV-GS und CE

Achtung! Zur Erfüllung der Vorschriften über Aufprallsicherheit muß die Kühlbox mit dem angegebenen Befestigungssatz in das Fahrzeug eingebaut werden.

Cool-/Hotbox 

S90, V90, 900, 700 **9184 606-3**

\+ **Electricalsocket + cable harness kit**
S90, V90, 960 **9184 607-1**
940 **9192 807-7**

\+ **Mounting kit**
S90, V90, 960, 940 **9192 607-1**

A cool-/hotbox for use in the cargo compartment. Anchor with retaining strap for secure transport.
Cable, 1.5 m, with plug for cigarette lighter socket and an extra socket and cabling for installation in the cargo compartment.
The box has both cool and warm storage by means of a thermo-electrical system.

Product facts

Colour:	Anthracite grey
Cooling/warming capacity:	min +5°C, max +60°C
Power use:	4 A
Weight:	5.6 kg
Volume:	18 liters (interior dimensions designed for 2-liter bottles)
Exterior measurements:	412 mm x 300 mm x 391 mm
Materials:	PP-PUR (Polypropylene-Polyurethane)
Approved by:	TÜV-GS and CE

Note! To fulfill required crash safety limits the cool box must be installed in the car with the stated mounting kit.



Régulateur de vitesse



1. S90, V90, 960 91–97, **760** 88–90
2. 940 91–, **760** –87, **740** –92

Un accessoire qui donne à la conduite automobile une toute nouvelle dimension.
Le conducteur décide à quelle vitesse la voiture doit rouler, et le régulateur fait le reste. Avantages:
- facilité d'adaptation de la vitesse aux limitations,
- possibilité de maintenir une vitesse uniforme et agréable,
- réduction de la consommation de carburant.

Le régulateur de vitesse Volvo est doté d'un double système de sécurité; il est adapté à chaque modèle et à chaque moteur.

Caractéristiques
- Conduite confortable, sans stress.
- Vitesse uniforme, donc consommation basse.
- Réglage d'une grande précision grâce à la commande électronique.
- Après une accélération passagère, la voiture revient à la vitesse réglée.
- Après un freinage, la voiture revient à la vitesse réglée par la commande RESUME.

Cruise control



1. S90, V90, 960 91–97, **760** 88–90
2. 940 91–, **760** –87, **740** –92

An accessory that lends a new dimension to car driving.
The driver decides the cruise speed and the cruise control does the rest.
This means, among other things:
- That the driver easily can adapt the speed to the speed limit.
- That the driver easily can maintain an even and comfortable speed.
- That fuel consumption is reduced.

The Volvo cruise control is fitted with a twin safety system and specifically adapted to the respective car model and engine.

Product facts
- Comfortable and relaxed driving.
- Smoother driving resulting in lower fuel consumption.
- Precise speed control with an electronically controlled system.
- After a temporary acceleration the set speed is resumed.
- After braking the set speed is resumed if the switch is held in the RESUME position.

Cruise control



1. S90, V90, 960 91–97, **760** 88–90
2. 940 91–, **760** –87, **740** –92

Een accessoire dat aan het rijden een nieuwe dimensie geeft.
De chauffeur bepaalt de snelheid waarna de cruisecontrol de rest doet.
Dit houdt o.a. in:
- Dat de chauffeur de snelheid makkelijk kan aanpassen aan de geldende snelheidsvoorschriften.
- Dat de chauffeur makkelijk een gelijkmatige en comfortabele snelheid kan aanhouden.
- Dat het brandstofverbruik daalt.

Volvo's cruisecontrol is uitgerust met dubbele veiligheidssystemen en is rechtstreeks aangepast aan de verschillende automodellen en motoren.

Produktgegevens
- Zorgt ervoor dat men comfortabel en ontspannen kan rijden.
- Gelijkmatiger rijden waardoor het brandstofverbruik daalt.
- Nauwkeurige snlheidsregeling dankzij een electronisch gestuurd systeem.
- Na een tijdelijke acceleratie gaat de auto automatisch terug naar de eerder ingestelde snelheid.
- Na het afremmen gaat de auto weer met de ingestelde snelheidrijden, wanneer men de RESUME-knop in de ingedrukte stand houdt.

Geschwindigkeitsregelanlage



1. S90, V90, 960 91–97, **760** 88–90
2. 940 91–, **760** –87, **740** –92

Ein Zubehör, das dem Autofahren eine ganz neue Dimension gibt. Der Fahrer entscheidet sich für eine bestimmte Geschwindigkeit, und dann übernimmt der ,,Cruiser" alles weitere. Dies heißt u.a.:
- Der Fahrer kann die Geschwindigkeit leicht den Geschwindigkeitsbeschränkungen anpassen.
- Der Fahrer kann eine gleichmäßige und angenehme Fahrweise einhalten.
- Der Kraftstoffverbrauch sinkt.

Die Geschwindigkeitsregler von Volvo sind mit einem doppelten Sicherheitssystem ausgestattet und genau dem jeweiligen Fahrzeugmodell bzw. Motor angepasst.

Produktfakten
- Bequemes und streßfreies Fahren.
- Gleichmäßigere Fahrweise sorgt für niedrigeren Kraftstoffverbrauch.
- Exakte Geschwindigkeitsregulierung durch elektronisch gesteuertes System.
- Nach einer vorübergehenden Beschleunigung kehrt das Fahrzeug wieder zur eingestellten Geschwindigkeit zurück.
- Nach dem Bremsen kehrt das Fahrzeug wieder zur eingestellten Geschwindigkeit zurück, wenn der Schalter auf RESUME gestellt wird.

S90, V90, 900, 700

Engine/Market	Year	Model	Basic kit		Inst. kit
B200/230K	90-91	**940/740**	LHD	**1271 577-7**	**3501 277-2**
	90-91	**940/740**	RHD	**1271 578-5**	**3501 277-2**
	87-89	**940/740**	LHD	**3501 276-4***	**3501 277-2**
B200/230E	90-91	**940/740**	LHD	**1271 577-7**	**3501 278-0**
	90-91	**940/740**	RHD	**1271 578-5**	**3501 278-0**
	87-89	**940/740**	LHD	**3501 276-4***	**3501 278-0**
B200/230F Eu/OS	96-	**940**	LHD	**1275 302-6**	**3501 279-8**
	96-	**940**	RHD	**1275 303-4**	**3501 279-8**
	90-95	**940/740**	LHD	**1271 577-7**	**3501 279-8**
	90-95	**940/740**	RHD	**1271 578-5**	**3501 279-8**
	86-89	**940/740**	LHD	**3501 276-4***	**3501 279-8**
B23F/FT US/CA	96-	**940**	LHD	**1275 302-6**	**3547 477-4**
B230F/FT US/CA	91-95	**940/740**	LHD	**3547 469-1**	**3547 477-4**
	85-90	**940/740**	LHD	**1343 461-8**	**3547 477-4**
	82-84	**940/740**	LHD	**1343 461-8**	**3547 477-4**
B204E	90-91	**940/740**	LHD	**1271 577-7**	**3501 984-3**
	90-91	**940/740**	RHD	**1271 578-5**	**3501 984-3**
B204GT/FT	1991	**960**	LHD	**3517 237-8**	**3536 131-0**
	90-91	**940/740**	LHD	**1271 577-7**	**3536 131-0**
	90-91	**940/740**	RHD	**1271 578-5**	**3536 131-0**
B230ET/FT/GT/FK Eu/OS	96-	**940**	LHD	**1275 302-6**	**3501 279-8**
	96-	**940**	RHD	**1275 303-4**	**3501 279-8**
	90-95	**940/740**	LHD	**1271 577-7**	**3501 279-8**
	90-95	**940/740**	RHD	**1271 578-5**	**3501 279-8**
	92-	**960**	LHD	**3547 471-7**	**3501 279-8**
	88-91	**960/760**	LHD	**3517 237-8***	**3501 279-8**
	85-89	**940/740**	LHD	**3501 276-4***	**3501 279-8**
B234 MT US/CA	91-92	**940/740**	LHD	**3547 469-1**	**3507 406-1**
AT US/CA	91-92	**940/740**	LHD	**3547 469-1**	**3507 407-9**
MT Eu/OS	90-92	**940/740**	LHD	**1271 577-7**	**3501 984-3**
MT Eu/OS	90-92	**940/740**	RHD	**1271 578-5**	**3501 984-3**
AT Eu/OS	90-92	**940/740**	LHD	**1271 577-7**	**3501 907-8**
AT Eu/OS	90-92	**940/740**	RHD	**1271 578-5**	**3501 907-8**
B280E/F	88-91	**960/760**	LHD	**3517 237-8**	**3501 283-2**
	1987	**940/740**	LHD	**3501 276-4***	**3501 283-2**
B6304FS/G, 6254/FS	95-	**S90,V90,960**	LHD	**9146 338-0**	**-**
	92-94	**960**	LHD	**9135 455-5**	**-**
D24	90-93	**940/740**	LHD	**1271 577-7**	**3501 282-2**
	90-93	**940/740**	RHD	**1271 578-5**	**3501 282-2**
	84-89	**940/740**	LHD	**3501 276-4***	**3501 282-2**
D24T	90-93	**940/740**	LHD	**1271 577-7**	**3501 282-2**
	90-93	**940/740**	RHD	**1271 578-5**	**3501 282-2**
	84-89	**940/740**	LHD	**3501 276-4**	**3501 282-2**
D24TIC	96-	**940**	LHD	**1275 302-6**	**3501 282-2**
	96-	**940**	RHD	**1275 303-4**	**3501 282-2**
	92-94	**960**	LHD	**3547 471-7**	**3501 282-2**
	90-95	**940/740**	LHD	**1271 577-7**	**3501 282-2**
	90-95	**940/740**	RHD	**1271 578-5**	**3501 282-2**
	88-91	**960/760**	LHD	**3517 237-8***	**3501 282-2**
	84-89	**940/740**	LHD	**3501 276-4***	**3501 282-2**

* For RHD Cars -90 + add kit 3501 280-6.

Navigation RTI (Road Traffic Information)



Un système qui indique l'itinéraire vers une destination précise et donne des informations sur le trafic.
Sélectionnez votre destination en appuyant simplement sur les boutons et laissez-vous guider par la voix. Vous pouvez obtenir plus d'informations par un écran d'affichage. L'écran est positionné de telle manière que vous pouvez le lire en un seul clin d'oeil (voir l'illustration).
Choisissez par exemple une rue, un hôtel, ou un restaurant. Naturellement, les distributeurs Volvo sont une autre solution. Les informations et numéros de téléphone utiles sont inclus.
En outre, vous pouvez enregistrer vos destinations personnalisées.

L'écran vous présentera également des informations sur les travaux, les queues, les accidents et autres obstacles à la circulation qui se trouvent éventuellement sur votre itinéraire. Les informations sont captées via RDS-TMC. (TMC = Traffic Message channel). La couverture TMC varie suivant le marché. Les cartes et le TMC dépendent du développement de l'infrastructure qui s'étend rapidement, ce qui signifie que la couverture est constamment améliorée.

Les textes et les indications parlées sont disponibles dans les langues suivantes :
Suédois, anglais, allemand, néerlandais, français, italien et espagnol.

Les cartes de l'Europe se trouvent sur CD-ROM qui couvrent à présent les zones suivantes :
- Le sud de la Suède et le Danemark
- Le Bénélux
- L'Allemagne
- La France, le sud-ouest de l'Allemagne, la Suisse, le nord-ouest de l'Italie et Londres
- Le sud-ouest de l'Allemagne, l'Autriche, la Suisse et le nord de l'Italie
- Le sud de l'Angleterre et le nord de la France

3 disques couvrent l'ensemble du Japon.
Les cartes, qui feront l'objet de mises à jour régulières, seront disponibles comme des N/Ps classiques.

Navigation RTI (Road Traffic Information)



A system which provides a route to a particular destination and gives the traffic situation.
Select your destination by simply pressing the buttons and you will be guided by a voice. You can also receive further information via a display screen. The screen is positioned so that you only need to glance to be able to read it (see illustration).
Choose for example a street, a hotel, or a restaurant. Volvo dealerships are, naturally, an alternative. Useful information and telephone numbers are included.
In addition personalized destinations can be stored.

The screen will also present information about roadworks, queues, accidents and other disruptions which are relevant to the journey. Information is received via RDS-TMC. (TMC = Traffic message channel). TMC coverage varies from market to market. Both the maps and TMC are dependent on infrastructure development which is expanding rapidly, and therefore coverage is improving continuously.

Text and sound are available in the following languages:
Swedish, English, German, Dutch, French, Italian and Spanish.
Maps of Europe are on CD ROM discs which at present cover the following areas:
- Southern Sweden and part of Denmark
- Benelux
- Germany
- France, South West Germany, Switzerland, North West Italy and London
- South West Germany, Austria, Switzerland and Northern Italy
- Southern England and Northern France.

In addition there are three CD-ROM discs that cover Japan.

The maps, which will be regularly updated, will be available as accessory parts.

Navigatie RTI (Road Traffic Information)



Een systeem dat de route naar een bepaalde bestemming aangeeft en verkeersinformatie versterkt.
U kiest eenvoudigweg de gewenste bestemming door op de knoppen te drukken en vervolgens wordt u door een stem geleid. Via een display kunt u aanvullende informatie aflezen. Het display is zó geplaatst, dat u de informatie in één oogopslag kunt aflezen (zie afbeelding).
Kies bijvoorbeeld een straat, een hotel of een restaurant. De Volvo-dealers vormen natuurlijk een andere mogelijkheid. Nuttige informatie en telefoonnummers worden versterkt.
Daarnaast kunnen eigen bestemmingen worden ingevoerd.

Het display geeft ook informatie over wegwerkzaamheden, files, ongelukken en andere onderbrekingen die op de reis van invloed zijn. De informatie wordt ontvangen via RDS-TMC. (TMC = Traffic message channel). De TMC dekking varieert van land tot land. Zowel de kaarten als de TMC zijn afhankelijk van de ontwikkeling van de infrastructuur, die zich snel uitbreidt. Het afgedekte gebied groeit dientengevolge gestaag.

Tekst en geluid zijn in de volgende talen beschikbaar:
Zweeds, Engels, Duits, Nederlands, Frans, Italiaans en Spaans.

Kaarten van de volgende gebieden in Europa zijn op CD-ROM verkrijgbaar:
- Zuid-Zweden en Denemarken.
- Benelux
- Duitsland
- Frankrijk, Zuidwest-Duitsland, Zwitserland, Noordwest-Italië
- Zuidwest-Duitsland, oostenrijk, Zwitserland en Noord-Italië
- Zuid-Engeland en Noord-Frankrijk.

Bovendien zijn er 3 st. CD-ROM schijven verkrijgbaar die Japan dekken.

De kaarten, die regelmatig worden vernieuwd, zijn verkrijgbaar als gewone O/N's.

Navigation RTI (Road Traffic Information)



Ein System, das die Route zu einem bestimmten Zielort ermittelt und Informationen zur Verkehrslage liefert.
Wählen Sie Ihr Ziel einfach durch Tastendruck aus - eine elektronische Stimme führt Sie dann zum Ziel. Über ein Display erhalten Sie auch weitere Informationen. Das Display ist so angebracht, daß Sie zum Ablesen nur einen kurzen Blick darauf werfen müssen (siehe Abbildung).
Wählen Sie z. B. eine Straße, ein Hotel oder ein Restaurant aus. Sie können natürlich auch einen Volvo-Händler auswählen. Nützliche Informationen und Telefonnummern werden auch angegeben.
Sie können zusätzlich auch Ihre persönlichen Zielorte einspeichern.

Das Display zeigt Informationen über Baustellen, Staus, Unfälle und andere Störungen an, die mit der Fahrt zusammenhängen. Die Informationen werden über RDS-TMC empfangen. (TMC = Kanal für Verkehrsmeldungen). Die TMC-Abdeckung ist von Land zu Land unterschiedlich. Sowohl die Straßenkarten als auch TMC sind von der infrastrukturellen Entwicklung abhängig, die sehr schnell wächst, wodurch sich der abgedeckte Bereich ständig verbessert und vergrößert.

Geschriebenen und gesprochenen Text gibt es in folgenden Sprachen:
Schwedisch, Englisch, Deutsch, Niederländisch, Französisch, Italienisch und Spanisch.
Straßenkarten von Europa sind auf CD-ROM erhältlich und decken im Moment folgende Bereiche ab:
- Südschweden und Dänemark
- Benelux
- Deutschland
- Frankreich, Südwesten Deutschland, Schweiz, Nordwesten Italien und London
- Südwesten Deutschland, Österreich, Schweiz und Norditalien
- Südengland und Nordfrankreich.

Außerdem sind 3 CD-ROM erhältlich, die ganz Japan abdecken.

Die Straßenkarten, die regelmäßig aktualisiert werden, werden als normale Zubehörteile erhältlich sein.



Navigation, RTI (Road Traffic Information)



Cartes sur CD	Bénélux	**9452 285-1**
	Angleterre	**9472 613-0**
	Italie	**9452 284-4**
	France	**9452 283-6**
	Allemagne, Suisse	
	Autriche	**9472 395-4**
	Pays nordiques	**9452 035-0**
	Japon (3 disques)	**9452 040-0**

Navigation, RTI (Road Traffic Information)



CD-kartor	Benelux	**9452 285-1**
	Great Britain	**9472 613-0**
	Italy	**9452 284-4**
	France	**9452 283-6**
	Germany, Switzerland	
	Austria	**9472 395-4**
	Scandinavia	**9452 035-0**
	Japan (3 discs)	**9452 040-0**

Navigatie, RTI (Road Traffic Information)



CD-kaarten	Benelux	**9452 285-1**
	England	**9472 613-0**
	Italië	**9452 284-4**
	Frankrijk	**9452 283-6**
	Duitsland, Zwitserland	
	Oostenrijk	**9472 395-4**
	Scandinavië	**9452 035-0**
	Japan (3 CD-ROM's)	**9452 040-0**

Navigation, RTI (Road Traffic Information)



CD mit Straßenkarten

Benelux-Ländern	**9452 285-1**
England	**9472 613-0**
Italien	**9452 284-4**
Frankreich	**9452 283-6**
Deutschland, Schweiz	
Österreich	**9472 395-4**
Skandinavien	**9452 035-0**
Japan (3 CDs)	**9452 040-0**

Notes



Navigation RTI (Road Traffic Information) FR

Kit de base,	Eu	**3533 766-6**
+ Kit d'installation	LHD	**3533 857-3**
Conduite et entretien	Eu	**9172 313-0**

Navigation RTI (Road Traffic Information) GB

Basic kit,	Eu	**3533 766-6**
	JP incl. TV	**3533 856-5**
+ Installation kit	LHD	3533 857-3
	RHD	**9425 240-6**
Instruction book	Eu	**9172 313-0**
	JP	9172 218-1

Navigatie RTI (Road Traffic Information) NL

Basisset	Eu	**3533 766-6**
+ Montageset	LHD	**3533 857-3**
Instructiehandboek	Eu	**9172 313-0**

Navigation RTI (Road Traffic Information) DE

Basissatz	Eu	**3533 766-6**
+ Einbausatz	LHD	**3533 857-3**
Bedienungsanleitung	Eu	**9172 313-0**



Kit de montage – pour rétroviseurs électriques



Commande électrique, lot de base

940 92–94, **740**	**6820 266-2**
940 1991, **740** 88–91	**3529 074-1**

Chauffage électrique, lot complémentaire Eu (sauf GB)

940 92–94, **740**	**6820 267-0**
940 1991, **740**	**3542 760-8**
760 88–90, **740**	**3542 759-0**

+ Panneau de commande porte avant, voir page 2.40
+ Cadre adapté au coloris, voir page 2.40

Remarque: plusieurs panneaux possibles, selon qu'il y a ou non des lèveglaces électriques.

Donnez à vos rétroviseurs la commande et le chauffage électriques, sans avoir à remplacer leur boîtier.
Réglage des rétroviseurs à partir d'un panneau de commande sur la porte du conducteur.
Chauffage des miroirs par résistances électriques commandées par le même interrupteur (minuterie) que celle de la lunette.
Remarque : le panneau de commande et son cadre sont livrés séparément, en fonction de l'équipement et de la couleur de l'aménagement.

Caractéristiques

- Le kit de rattrapage contient les mêmes pièces d'origine que celles qui équipent de série certains modèles (GLT, SE, etc.).
- Réglage rapide et simple des rétroviseurs.
- Pour tous les modèles avec rétroviseurs standards (fév. 84–).
- Améliore le confort de conduite et la sécurité routière.
- Livrés en kits pour les deux côtés, un kit de base pour le réglage et un lot complémentaire pour le chauffage.

Remarque: le chauffage électrique ne peut pas être installé seul; il doit toujours accompagner la commande

Ombouwset – voor electrische spiegels



Electrische instelling, basisset

940 92–94**, 740**	**6820 266-2**
940 1991**, 740** 88–91	**3529 074-1**

Electrische verwarming, extra set Eu (niet GB)

940 92–94**, 740**	**6820 267-0**
940 1991**, 740**	**3542 760-8**
760 88–90**, 740**	**3542 759-0**

+ Bedieningspaneel voorportier, zie blz. 2.40
+ Aan de kleur vanhet intereur aangepast frame, zie blz. 2.40

N.B. Er bestaan verschillende bedieningspanelen, afhankelijk van het feit of ze samen met electrisch bediende ruiten worden gemonteerd.

Bouw de standaard achteruitkijkspiegels om tot electrisch verstelbare en electrisch verwarmde spiegels. Er wordt gebruik gemaakt van de bestaande spiegelhuizen.
De instelling van de electrische spiegels wordt geregeld door een bedieningsorgaan in het chauffeursportier.
Het glas wordt verwarmd door ingelegde verwarmingslussen en geregeld met hetzelfde bedieningsorgaan (tijdklokje) als dat voor de electrisch verwarmde achterruit.
N.B.! Het bedieningspaneel en het aan de kleur van het interieur aangepast frame moeten apart besteld worden, afhankelijk van het uitrustingsalternatief en van de interieur-kleur.

Produktgegevens

- De ombouwset bevat dezelfde originele onderdelen die standaard op bepaalde modellen (GLT, SE e.a.) gemonteerd zijn.
- Snel een nauwkeurig instellen van de spiegels.
- Geschikt voor modellen met standaardspiegels (feb. 84–).
- Zorgt voor een hoger comfort en verbetert de verkeersveiligheid.
- Wordt geleverd in sets voor beid zijden, een basisset voor de electrische instelling en een extra set voor de electrische verwarming.

N.B.! De electrische verwarming kan niet afzonderlijke gemonteerd worden, maar uitsluitend met de electrische instelling, basisset.



Umbausatz
– für elektrische Außenspiegel



Elektrische Einstellung, Basissatz

940 92–94, **740**	**6820 266-2**
940 1991, **740** 88–91	**3529 074-1**

Elektrische Beheizung, Aufbausatz Eu (nicht GB)

940 92–94, **740**	**6820 267-0**
940 1991, **740**	**3542 760-8**
760 88–90, **740**	**3542 759-0**

\+ **Bedienungsblende, vordere Tür,** siehe Seite 2.40
\+ **Farblich abgestimmter Rahmen,** siehe Seite 2.40

Zu beachten: Es gibt verschiedene Arten von Bedienungsblenden, je nach dem, ob gleichzeitig elektrische Fensterheber eingebaut werden.

Sie können die normalen Rückspiegel zu elektrisch verstell- und beheizbaren Spiegeln umbauen. Dabei kann das vorhandene Spiegelgehäuse verwendet werden.
Die elektrischen Spiegel werden mit einer Bedienung in der Fahrertür verstellt.
Die Beheizung des Spiegels erfolgt über eingelegte Heizschlangen und wird mit demselben Schalter (Timer) wie für die elektrisch beheizbare Heckscheibe ein- und ausgeschaltet.
Zu beachten: Die Bedienungsblende und der farblich passende Rahmen für die Blende werden – je nach Ausstattungsalternative und Einrichtungsfarbe – getrennt bestellt.

Produktfakten
- Der Umbausatz enthält die gleichen Originalteile, die in bestimmten Modellen (GLT, SE u. a.) serienmäßig eingebaut sind.
- Schnelle und genaue Einstellung der Spiegel.
- Passend für Modelle mit Standardspiegeln (Feb 84–).
- Erhöht den Komfort und verbessert die Verkehrssicherheit.
- Wird in Sätzen für beide Seiten geliefert, ein Basissatz zur elektrischen Einstellung und einem Aufbausatz zur elektrischen Beheizung.

Achtung: Die elektrische Heizung kann nicht separat, sondern nur zusammen mit der elektrischen Einstellung im Basissatz montiert werden.

Re-build kit
– for el. mirrors



El. adjustment, base kit

940 92–94, **740**	**6820 266-2**
940 1991, **740** 88–91	**3529 074-1**

El. heating, supplementary kit Eu (not GB)

940 92–94, **740**	6820 267-0
940 1991, **740**	3542 760-8
760 88–90, **740**	3542 759-0

\+ **Control panel front door,** see page 2.40
\+ **Colour-matched frame,** see page 2.40

NOTE! There may be different control panels depending on if there is co-installation with electrical window winders.

Re-build of standard door mirrors to electrically heated and adjustable. Existing mirror housing is used.
The mirrors are adjusted with controls fitted in the driver's door.
The glass is heated with coils integrated in the glass and is controlled with the same switch (timer) as for the rear window demist.
NOTE! Control panel and colour-matched frame are ordered separately due to equipment alternative and interior colour.

Product facts
- The re-build kit contains same genuine parts as stan dard-fitted on certain models (GLT, SE, etc.).
- Quick and precise adjustment of mirrors.
- Suits models with standard mirrors (Febr. 84–).
- Increases comfort and improves traffic safety.
- Delivered in kits for both sides: a base kit for electrical adjustment and a supplementary kit for electrical heating.

NOTE! Electrical heating cannot be installed separately, but only together with electrical adjustment, base kit.

Lève-glaces électriques



La commande électrique des glaces latérales est un luxe à la portée de tous.
Une simple pression du doigt, et la vitre monte ou descente.
Mais il s'agit également d'un facteur de sécurité: on peut aisément abaisser les vitres avant et arrière pour supprimer la buée qui gène la visibilité.
Les commandes sont placées aux endroits prévus des portes.
Livrés en kits de base, un pour les portes avant et un pour les portes arrière*, contenant lève-glaces, câblage et directives d'installation.
Panneaux et cadres aux coloris adaptés pour les portes avant ainsi que caches pour les trous des manivelles sont à commander séparément.

* Contient également les panneaux de commande des portes arrière.

Caractéristiques
- Améliorent la sécurité routière et le confort.
- Commande individuelle de chaque fenêtre et commande detoutes les fenêtres à partir du poste de conduite.
- L'interrupteur principal de la porte du conducteur empêche les touche-à-tout de jouer avec les fenêtres.
- Panneau de commande, cadres adaptés couleurs et caches sont livrés séparément.
- Les kits contiennent les mêmes pièces que les dispositifs installés de série dans certains modèles (GLT, SE, etc.).

Power window winders



Experience the exclusive feeling of being able to operate the windows with power window winders.
A light touch of the finger and the window runs up or down.
Electrical window winders are also a safety detail. Both front and rear windows can be easily lowered to remove dew and fog that impairs vision.
The control panels are mounted in the doors.
Delivered as basic kits: one for front doors and one for rear doors*, containing winder power units, cabling and installation instructions.
Control panels and colour-matched frames for the front doors, also covers for window winders are ordered separately.

* Contains also control panels for rear doors.

Product facts
- Increases comfort and traffic safety.
- Windows can be operated from the driver's position or from each door.
- Main switch in driver's door prevents unnecessary opening and closing of windows.
- Control panels and colour-matched frames and covers are delivered separately.
- The kits contain the same genuine parts standard-fitted on certain models (GLT, SE, etc.).

Electrische ruitbediening



Beleef het exclusieve gevoel om de ruiten electrisch te bedienen.
Een lichte druk op de knop en de ruit gaat op en neer.
Electrisch bediende ruiten zijn bovendien een veiligheidsdetail. Men kan de ruiten makkelijk openen en sluiten om aanslag te verwijderen.
Het bedieningspaneel moet op de voorziene plaats in de portieren gemonteerd worden.
Wordt geleverd in basissets, één voor de voorportieren en één voor de achterportieren*, bestaat uit de electrisch mechanismen, de kabels en montage-instructies.
De bedieningspanelen en de aan de kleur van het interieur aangepaste frames voor de voorportieren, evenals de borgplaten voor de raamkruk moeten apart besteld worden.

* Bevatten ook de bedieningspanelen voor de achterportieren.

Produktgegevens
- Verhoogt het comfort en de verkeersveiligheid.
- Alle ruiten kunnen bediend worden van het chauffeursportier en elke ruit van elk portier.
- De hoofdschakelaar in het chauffeursportier voorkomt dat kinderen met de ruiten spelen.
- De bedieningspanelen en de aan de kleur van het interieur aangepaste frames en afdekplaten worden apart geleverd.
- De sets bevatten dezelfde originele onderdelen die standaar in bepaalde modellen (GLT, SE, e.a.) gemonteerd zijn.

Elektrische Fensterheber



Erleben Sie das herrliche Gefühl, die Fenster mit elektrischen Fensterhebern zu steuern. Ein leichter Knopfdruck, und das Fenster gleitet nach oben oder nach unten.
Aber elektrische Fensterheber sind außerdem ein Sicherheits-faktor. Man kann die Fensterscheiben sowohl vorne als auch hinten ganz einfach herunterlassen, z.B. bei beschlagenen Scheiben oder Tau, was die Sicht beeinträchtigt.
Die Bedienungsblende wird an der dafür vorgesehenen Stelle in den Türen angebracht.
Lieferbar in Basissätzen – einer für die vorderen Türen und einer für die hinteren Türen* – die elektrische Fensterheber, Kabel und Montage-anleitung enthalten.
Die Bedienungsblende und die farblich abgestimmten Rahmen für die vorderen Türen sowie Abdeckscheiben für die Fensterkurbeln sind separat zu bestellen.

* Enthält auch Bedienungsblende für die hinteren Türen.

Produktfakten
- Erhöht den Komfort und die Verkehrssicherheit.
- Alle Fenster können von der Fahrertür aus gesteuert werden und jedes einzelne Fenster von der jeweiligen Tür aus.
- Der Hauptschalter in der Fahrertür verhindert das Spielen mit den Fenstern.
- Bedienerblende, Rahmen und Abdeckscheiben sind gesondert zu bestellen.
- Die Sätze enthalten die gleichen Originalteile, die in bestimmten Modellen (GLT, SE u. a.) serienmäßig eingebaut sind.



Lève-glaces électriques



Kit de base – portes avant

940/740	92–94	**9124 679-3**
	1991	**1394 872-4**
760/740	82–87	**1188 509-2**

Kit de base – portes arrière

940/740	92–94	**6820 265-4**
	88–91	**1394 873-2**
760/740	82–87	**1188 510-0**

+ **Panneau de commande** pour les portes avant.*
+ **Cadres adaptés couleur** pour les portes avant.*
+ **Caches adaptés couleur** pour les trous desmanivelles.*

* Voir guide séparé, page 2.40

Power window winders



Base kit – front doors

940/740	92–94	**6820 265-4**
	1991	**1394 873-2**
760/740	82–87	**1188 510-0**

Base kit – rear doors

940/740	92–94	**6820 265-4**
	88–91	**1394 873-2**
760/740	82–87	**1188 510-0**

+ **Control panels** for front doors.*
+ **Colour-matched frames** for front doors.*
+ **Colour-matched covers** for window winders.*

* See separate guide, page 2.40

Electrische ruitbediening



Basisset – voorportieren

940/740	92–94	**9124 679-3**
	1991	**1394 872-4**
760/740	82–87	**1188 509-2**

Basisset – achterportieren

940/740	92–94	**6820 265-4**
	88–91	**1394 873-2**
760/740	82–87	**1188 510-0**

+ **Bedieningspanelen** voor voorportieren.*
+ **Aan de kleur van het interieur aangepaste frames** voor de voorportieren.*
+ **Aan de kleur van het interieur aangepaste afdekplaten** voor de krukken voor de ruiten.*

* Zie afzonderlijke gids, blz. 2.40

Elektrische Fensterheber



Basissatz – Türen vorne

940/740	92–94	**6820 265-4**
	1991	**1394 873-2**
760/740	82–87	**1188 510-0**

Basissatz –Türen hinten

940/740	92–94	**6820 265-4**
	88–91	**1394 873-2**
760/740	82–87	**1188 510-0**

+ **Bedienungsblende** für die vorderen Türen.*
+ **Farblich abgestimmte Rahmen** für die vorderen Türen.*
+ **Farblich abgestimmte Abdeckscheiben** für die Fensterkurbeln.*

* Siehe separate Tabelle, Seite 2.40

Control unit 960/940/740 92-94

Front winders	Rear winders	El. winders	Part No.	
X	X	–	**9148 401-4**	LHD
			9148 402-2	RHD
X	–	–	**9148 423-3**	LHD
			9148 405-5	RHD
X	X	X	**9148 399-0**	LHD
			9148 400-6	RHD
X	–	X	**9148 404-8**	LHD
			9148 403-0	RHD

Control unit 960/940/740 88-91

Front winders	Rear winders	El. winders	Part No.	
X	X	–	**9148 401-4**	LHD
			9148 402-2	RHD
X	–	–	**9148 423-3**	LHD
			9148 405-5	RHD
X	X	X	**1362 541-3**	LHD
			1363 685-5	RHD
X	–	X	**3523 837-7**	LHD
			3523 838-5	RHD

Control unit 760/740 -87

Front winders	Rear winders	El. winders	Part No.	
X	X	–	**1347 051-3**	LHD
X	–	–	**1347 055-4**	LHD
X	X	X	**1347 049-7**	LHD
X	–	X	**1347 053-9**	LHD

Frame control unit

Year	Grey	Blue	Red	Beige	Black
Left 90-	3527 643-5	3527 635-1	3527 645-0	3527 641-9	3527 633-6
Right 90-	3527 644-3	3527 636-9	3527 646-8	3527 642-7	3527 634-4
Left -89	-	3527 635-1	3527 639-3	3527 637-7	3527 633-6
Right -89	-	3527 636-9	3527 640-1	3527 638-5	3527 634-4

Cover washer for valve

Year	Grey	Blue	Red	Beige	Black
90-	6820 281-1	1343 375-0	6820 282-9	6820 283-7	1343 374-3
85-89	1343 376-8	1343 375-0	1343 378-4	1343 377-6	1343 374-3
-84	1343 376-8	1343 375-0	1343 378-4	1188 805-4	1343 374-3



Kit moteur – pour toit ouvrant 

940/740 91–94		**1394 718-9**
760 84–90		**1188 522-5**
740 82–87		**1394 718-9**
+ Cache		
940, 740	Beige	**1311 816-1**
760 –87	Bleu	**1297 365-7**
	Rouge	**1297 364-0**
	Beige	**1297 363-2**
	Noir	**1297 366-5**

Kit de rattrapage pour toit ouvrant à manivelle.
Améliore le confort et la sécurité routière.
Installé à la même place que la manivelle.
Interrupteur au tableau de bord.
Cache à commander séparément.

El. motor kit – for sun roof 

940/740 91–94		**1394 718-9**
760 84–90		**1188 522-5**
740 82–87		**1394 718-9**
+ Cover		
940, 740	Beige	**1311 816-1**
760 –87	Blue	**1297 365-7**
	Red	**1297 364-0**
	Beige	**1297 363-2**
	Black	**1297 366-5**

Re-build kit for series-installed sun roof with crank.
Increases traffic safety and comfort.
Installed in the same place as the manual crank.
Switch mounted in instrument panel.
Cover purchased separately.

Electrische motorset – voor schuifdak 

940/740 91–94		**1394 718-9**
760 84–90		**1188 522-5**
740 82–87		**1394 718-9**
+ Dekplaat		
940, 740	Beige	**1311 816-1**
760 –87	Blauw	**1297 365-7**
	Rood	**1297 364-0**
	Beige	**1297 363-2**
	Zwart	**1297 366-5**

Ombouwset voor het in serie gemonteerd schuifdak met kruk. Verhoogt de verkeersveiligheid en het comfort. Wordt op dezelfde plaats gemonteerd waar de handkruk zit. De stroomschakelaar wordt in het middenpaneel gemonteerd. Dekplaat moet apart gekocht worden.

Elektromotorsatz – für Schiebedach 

940/740 91–94		**1394 718-9**
760 84–90		**1188 522-5**
740 82–87		**1394 718-9**
+ Abdeckhaube		
940, 740	Beige	**1311 816-1**
760 –87	Blau	**1297 365-7**
	Rot	**1297 364-0**
	Beige	**1297 363-2**
	Schwarz	**1297 366-5**

Umbausatz für das serienmäßig montierte Schiebedach mit Kurbel. Erhöht die Verkehrssicherheit und den Komfort. Wird an derselben Stelle wie die manuelle Kurbel montiert. Der Schalter wird im Armaturenbrett montiert. Die Abdeckhaupe kann separat geliefert werden.



Déflecteur – pour toit ouvrant



S90, V90, 900, 700		**9134 806-0**
+ Clips		
760/740 –89	Kit (3)	**9187 067-5**

Diminue les courants d'air lorsque le toit est ouvert.
Protège des rayons du soleil.
Réduit les bruits provoqués par l'écoulement de l'air.
Donne une touche élégante à la voiture.
Fabriqué en plastique teinté.

Pièces de rechange
Kit d'installation 1399 145-0
(contenant toutes les pièces nécessaires)

Wind deflector – sun roof



S90, V90, 900, 700		**9134 806-0**
+ Clips		
760/740 –89	Kit (3 pcs)	**9187 067-5**

Reduces draught when the sun roof is open.
Protects from sunlight.
Low wind noise.
Elegant appearance.
Made of smoke-coloured plastic.

Spare parts
Installation kit 1399 145-0
(contains all necessary components)

Windscherm – schuifdakkap



S90, V90, 900, 700		**9134 806-0**
+ Klemmen		
760/740 –89	Set (3 stuks)	**9187 067-5**

Vermindert de tocht wanneer het dakluik open staat.
Beschermt tegen zonneschijn.
Laag windgeruis.
Ziet er elegant uit.
Vervaardigd uit rookkleurige kunststof.

Onderdelen
Installatieset 1399 145-0
(met alle benodigde onderdelen)

Windabweiser – Schiebedach



S90, V90, 900, 700		**9134 806-0**
+ Klammern		
760/740 –89	Satz (3 Stück)	**9187 067-5**

Vermindert den Luftzug bei geöffnetem Dach.
Schützt vor Sonnenlicht.
Geringe Windgeräusche.
Elegante Ausführung.
Hergestellt aus rauchfarbenem Kunststoff.

Ersatzteile
Einbausatz 1399 145-0
(enthält alle erforderlichen Komponenten)



Déflecteur – pour vitres latérales (FR)

960 -94, **940, 700**
Baguettes chromés

Avant	**1394 015-0**
Arrière	**3524 977-0**

Baguettes noires

Avant	**1394 488-9**
Arrière	**3524 978-8**

Diminuent le courant d'air et les bruits provoqués par l'écoulement de l'air.
Adaptés au cadre de la fenêtre : chrome ou laqué noir.
Faciles à installer, fixés avec de l'adhésif double face.
Aucune intervention sur la voiture.
Fabriqués en plastique teinté.
Livrés à la paire.

Wind deflector – side windows (GB)

960 -94, **940, 700**
Chromed door moulding

Front	**1394 015-0**
Rear	**3524 977-0**

Black door moulding

Front	**1394 488-9**
Rear	**3524 978-8**

Reduces draught and wind noise.
Adapted to door arches – chromed or black-enamelled.
Easy to fit with double-adhesive tape. Car not affected.
Made in smoke-colour plastic.
Supplied in pairs.

Windscherm – zijruiten (NL)

960 -94**, 940, 700**
Verchroomde deurlijsten

Voor	**1394 015-0**
Achter	**3524 977-0**

Zwarte deurllijsten

Voor	**1394 488-9**
Achter	**3524 978-8**

Vermindert tocht en windgeruis.
Aangepast aan de portieropening – verchroomd of zwartgelakt.
Makkelijk te monteren, worden vastgezet met dubbelhechtend plakband. Er moeten geen gaten geboord worden e.d. Vervaardigd uit rookkleurige kunststof. Worden per paar geleverd.

Windabweiser – Seitenfenster (DE)

960 -94, **940, 700**
Verchromte Türleisten

Vorne	**1394 015-0**
Hinten	**3524 977-0**

Schwarze Türleisten

Vorne	**1394 488-9**
Hinten	**3524 978-8**

Verringert Zug und Windgeräusche.
An den Türholm angepaßt – Chrom oder schwarz lackiert.
Leicht einzubauen, wird mit Doppelklebeband befestigt.
Kein Eingriff im Fahrzeug.
Hergestellt aus rauchfarbenem Kunststoff.
Paarweise Lieferung.



Déflecteur intérieurs – portes avant



S90, V90, 900, 700 **3529 373-7**

Suppriment efficacement les courants d'air à hauteur de la tête et du cou lorsque la vitre latérale est partiellement ouverte.
Pose très simple à l'intérieur du cadre de la porte par ruban adhésif double face.
Support idéal pour des autocollants du type alarme antivol, radio codée, etc. Bien protégés, ces autocollants attirent le regard.
Fabriqués en plastique transparent.
Livrés à la paire: portes avant gauche et droite.

Inner wind deflector – front doors



S90, V90, 900, 700 **3529 373-7**

Effectively prevents wind and draught on head and neck when the door window is partly open.
Easily fitted on the door frame inner edge with double-sided tape.
The wind deflector is also a suitable place to put information stickers, e.g. Alarm, Radio code, etc. The stickers are placed at eye level and are well-protected.
Made of clear plastic.
Supplied in pairs. Left + right front doors.

Inwendig windscherm – voorportieren



S90, V90, 900, 700 **3529 373-7**

Verhindert doelmatig tocht op hoofd en nek wanneer de zijruiten gedeeltelijk open staan.
Wordt heel eenvoudig op de binnenkant van het portier-frame gemonteerd met dubbelhechtend plakband.
Het windscherm is ook een geschikte plaats voor het aanbrengen van informatiestickers, zoals Alarm, Radiocode enz. De stickers zijn dan niet alleen goed zichtbaar, maar zitten ook goed beschut.
Gemaakt van glashelder kunststof.
Wordt per paar geleverd. Linker + rechterportier.

Innerer Windabweiser – vordere Türen



S90, V90, 900, 700 **3529 373-7**

Verhindert effektiv Zugbildung an Kopf und Nacken bei halboffenem Seitenfenster.
Wird einfach mit Doppelklebeband auf der Innenseite des Türholms befestigt.
Auf dem Windabweiser können auch Informationsaufkleber wie z.B. Diebstahlalarmanlage, Radiocode usw. aufgeklebt werden. Die Aufkleber sind gut sichtbar und geschützt angebracht.
Hergestellt aus glasklarem Kunststoff.
Paarweise Lieferung. Linke und rechte Tür, vorne.





Radar de recul



S90, V90, 940 — 9187 068-3
+ Produit nettoyage — 9192 678-2
+ Activateur — 9192 679-0

Signale tout obstacle qui se trouverait derrière la voiture lorsque vous faites marche arrière. Un bruiteur émet des bips lorsque la voiture est à 150 cm environ de l'obstacle, bips dont la longueur augmente jusqu'à devenir un signal continu lorsque l'obstacle n'est qu'à 25 cm du pare-chocs arrière.
Activé lorsque la marche arrière est mise.
Une excellente solution aux problèmes de stationnement d'aujourd'hui.

Le kit se compose de quatre capteurs logés de façon pratiquement invisible dans le pare-chocs arrière, d'un boîtier de commande et d'un bruiteur au niveau sonore réglable. La partie visible des capteurs peut recevoir un maximum de deux couches de peinture.
Possibilité de désactiver le système, pour la traction d'une caravane, par exemple.

Reversing (Back-up) warning system



S90, V90, 940 — 9187 068-3
+ Cleaning agent — 9192 678-2
+ Activator — 9192 679-0

Warns of objects behind the car when reversing, with a buzz tone in pulses which increase to a constant tone when the object is 25 cm from the rear bumper or closer.
Activated when reverse gear is selected.
Begins to sound when the object is 150 cm away.
A useful aid when parking in tight spaces.

The system consists of four sensors mounted almost invisibly in the rear bumper skin, a control module and a buzzer with adjustable volume.
The visible part of the sensors can be painted with a maximum of two coats of paint.
It is possible to switch off the system, e.g. when reversing with a trailer.

Parking support



S90, V90, 940 — 9187 068-3
+ Reinigingsmiddel — 9192 678-2
+ Activator — 9192 679-0

Waarschuwt u tijdens het achteruitrijden voor hindernissen met een pulserende zoemertoon die overgaat in een onafgebroken toon wanneer de hindernis zich slechts circa 25 cm van de achterste bumper bevindt.
Wordt geactiveerd wanneer de achteruit wordt ingeschakeld. Begint te zoemen wanneer men zich op circa 150 cm van de hindernis bevindt. Een handig hulpmiddel bij het parkeren.

De set bestaat uit vier sensoren die nagenoeg onzichtbaar in de achterste bumperhuid gemonteerd worden, een regeleenheid en een zoemer met een instelbaar geluidsniveau.
Het zichtbaar gedeelte van de sensoren kan gelakt worden met maximum twee lagen lak.
Het systeem kan uitgeschakeld worden wanneer men bijvoorbeeld met een caravan rijdt.

Einparkhilfe



S90, V90, 940 — 9187 068-3
+ Reinigungsmittel — 9192 678-2
+ Aktivator — 9192 679-0

Warnt vor einem Hindernis hinter dem Fahrzeug, wenn Sie zurücksetzen, mit Hilfe eines pulsierenden Summertons, der in einen Dauerton übergeht, wenn das Hindernis nur noch 25 cm vom hinteren Stoßfänger entfernt ist.
Das System wird aktiviert, wenn Sie den Rückwärtsgang einlegen. Fängt an zu piepen, wenn noch ca. 150 cm zum Hindernis verbleiben.
Ein hervorragendes Hilfsmittel bei den heutigen Parkproblemen.
Der Satz besteht aus vier Sensoren, die nahezu unsichtbar in der hinteren Stoßfängerummantelung montiert werden, einer Steuereinheit sowie einem Summer mit einstellbarer Lautstärke.
Was von den Sensoren zu sehen ist, kann mit maximal 2 Lackschichten lackiert werden.
Es besteht die Möglichkeit, das System abzuschalten, beispielsweise beim Zurücksetzen mit dem Wohnwagen.

Volvo Taschenprogramm (VOLVO LIFE)



Volvo bietet ein umfangreiches Programm verschiedener Taschen für ganz breitgefächerte Bedürfnisse – für die Freizeit genau wie für die Arbeit.
Die speziell entworfenen Taschen gibt es in drei verschiedenen Farben: Schwarz, Rot oder in Volvo-Blau.

Die Taschen sind aus bequemem, stabilem Polyestergewebe hergestellt, das wasserdicht ist. Auf den grifffreundlichen Anhängern der Reißverschlüsse ist diskret der Volvo-Schriftzug aufgedruckt.
Die Taschen enthalten kein PVC. Alle Metallbeschläge im matten Aluminium-Look sind kadmiumfrei.
Verstärkungsteile aus PP, ABS und Leder für hohe Haltbarkeit und als Schutz vor harter Behandlung.
Verstärkte und komfortable Griffe und Schulterriemen. Die meisten Taschen haben Nylonfüße mit Waffelmuster – damit sie stabiler stehen, vor Verschleiß geschützt werden und damit die Tasche nicht direkt auf einer nassen Unterlage stehen muß.
Die meisten größeren Taschen sind mit einer praktischen Innentasche und Haken ausgestattet – damit Schlüssel und andere kleine Dinge übersichtlicher in der Tasche mitgeführt werden können.

Die Taschen sind von den Abmessungen her optimal auf den Kofferraum der Volvo-Fahrzeuge abgestimmt, so daß sich der bestmögliche Füllungsgrad ergibt.
Umfangreiche Tests für bestmögliche Qualität, Feuerbeständigkeit, Verschleißbeständigkeit, UV-Strahlung (Bleichen), Abfärbung sowie ein Belastungstest von Handgriff und Schulterriemen wurden durchgeführt.
Die Taschen werden am einfachsten gereinigt, indem sie mit einer Seifen- und Wasserlösung abgewischt werden.

1. **BUSINESS BAG** (420 x 110 x 310 mm)
   - Große geräumige gepolsterte Tasche, in die die meisten portablen PCs passen.
   - Doppelte Befestigungsbänder für die Sicherung des PC.
   - Die PC-Tasche hat eine abnehmbare verstellbare Seitenwand, mit deren Hilfe das Fach in zwei Teile geteilt wird.
   - Viele praktische Fächer, davon eine Netztasche für Stifte, Disketten, CD-ROM usw.
   - Separate Ordner- und Dokumententasche.
   - Zwei äußere Taschen.
   - Doppelter Textildeckel zum besseren Schutz des Inhalts.
   - Praktischer Reißverschluß.
   - Abnehmbarer leicht einstellbarer Schulterriemen.
   - Tragefreundlicher, nach unten klappbarer Griff.
   - Haken, geeignet zur Befestigung eines Reiseportemonnaies.
   - Füße.

2. **CABIN BAG** (450 x 280 x 240 mm) (Pilotenkoffer)
   - Erfüllt die vorgeschriebenen Abmessungen der Fluggesellschaften hinsichtlich Handgepäck.
   - Viele Taschen mit Reißverschluß.
   - Abnehmbarer, gepolsterter, leicht einstellbarer Schulterriemen.
   - Separater, grifffreundlicher Griff.
   - Haken, geeignet zur Befestigung des Reiseportemonnaies.
   - Füße.

3. **TRAVEL WARDROBE** (570 x 130 x 570 mm)
   - Drei große praktische Außentaschen.
   - Zwei innere größere Netztaschen.
   - Zwei innere größere Kunststofftaschen.
   - Garderobentasche, ausklappbar, so daß dort beispielsweise ein langes Kleid aufbewahrt werden kann.
   - Gurt zur Sicherung der Bekleidungsstücke.
   - Zwei Bügel.
   - Praktischer, abnehmbarer Aufhängungs-S-Haken in leicht erreichbarer separater Innentasche.
   - Abnehmbarer gepolsterter leicht einstellbarer Schulterriemen.
   - Separater grifffreundlicher Tragegriff.
   - Netzinnentasche und Haken.
   - Füße.

4. **TRAVEL BAG** (790 x 300 x 340 mm)
   - Große geräumige Tasche.
   - Abnehmbarer, gepolsterter, stabiler und leicht einzustellender Schulterriemen.
   - Grifffreundlicher doppelter Handgriff.
   - Praktischer Handgriff zum Be- und Entladen.
   - Paßt unter den Gepäckraumsichtschutz von Volvo.
   - Netzinnentasche und Haken.

5. **CITY BAG** (500 x 260 x 300 mm)
   - Praktische kleinere Tasche.
   - Abnehmbarer, leicht einstellbarer Schulterriemen.
   - Separater grifffreundlicher Tragegriff.
   - Eine äußere Tasche.
   - Netzinnentasche und Haken.
   - Füße.

6. **TRAVEL WALLET** (235 x 120 mm)
   - Innen mit Nappaleder verkleidet.
   - Separates Fach für einen Paß.
   - Platz für Visiten- und Geldkarten.
   - Separates Ticket-Fach.
   - Innere Reißverschlußtasche beispielsweise für verschiedene Währungen.
   - „Volvo„ an der Innenseite eingeprägt, (anstatt des Reißverschlußanhängers).
   - Kleiner Metallring zur Befestigung in den Haken der übrigen Taschen.

7. **TOILET BAG, SMALL** (250 x 100 x 150 mm)
   - Traditionelles Necessaire.
   - Zwei innere längs geteilte Fächer.
   - Netzinnentasche.
   - Tragegriff.

8. **TOILET BAG, LARGE** (260 x 100 x 150 mm)
   - Herausklappbar.
   - Klettverschluß.
   - Vier Fächer, davon eines als Netz.
   - Aufhängungsöse.

9. **SPORT BAG** (540 x 310 x 340 mm)
   - Großes Mittelfach sowie zwei größere Fächer an den Stirnseiten.
   - Ein kleineres äußeres Fach.
   - Abnehmbarer, gepolsterter, leicht einstellbarer Schulterriemen.
   - Leicht zu öffnen mit einer Hand, Doppelreißverschluß.
   - Doppelter Handgriff, angepaßt für Volvo-Gepäckraum.
   - Netzinnentasche und Haken.
   - Füße.

10. **SAILING BAG** (350 x 250 x 780 mm)
   - Kann als Seesack oder Rucksack getragen werden.
   - Äußerer Reißverschluß, mit dem man an das ganze Gepäckstück leicht herankommt.
   - Praktischer Hebegriff für das Be- und Entladen.
   - Sichere Schnürung.
   - Leicht verschließbar mit Band- und Reißverschluß.
   - Kleinere äußere Tasche.
   - Netzinnentasche und Haken.
   - Füße.

11. **SKI-BOOT BAG** (400 x 200 x 420 mm)
   - Traditionelle Allroundtasche.
   - Äußeres Fach mit Reißverschluß.
   - Äußere Netztasche.
   - Abnehmbarer, gepolsterter, leicht einstellbarer Schulterriemen.
   - Doppelter Tragegriff.
   - Leicht zu verstauen.
   - Netzinnentasche und Haken.
   - Füße.

Volvo's Luggage Range (VOLVO LIFE)



We offer a broad range of different bags for different needs, both leisure and work.
The unique designs come in three colours: black, red or Volvo-blue.

The bags are manufactured in a comfortable, strong and water-proof polyester fabric. The Volvo name is discreetly displayed on the easy-grip zipper tags.
The bags are PVC-free. All the mat aluminium-look metal fittings are cadmium-free.
Reinforcements are in PP, ABS and leather for excellent durability and protection against rough handling.
Reinforced and comfortable handgrips and shoulder straps.
Most bags are fitted with non-slip nylon studs underneath, to add stability, protect the bottom against wear and keep the bag above wet surfaces.
Most of the larger bags feature a practical mesh pocket and hooks. These make it easier to find and keep track of keys and other small items.

The luggage is dimensioned to make the best possible use of the space in the luggage compartments of Volvo cars. Extensive testing has been carried out to ensure the best possible quality; resistance to fire, wear and UV-radiation (fading), colour-fastness, as well as loading tests on handgrips and shoulder straps. The bags are wipe-clean using soap and water.

1. **BUSINESS BAG** (420 x 110 x 310 mm)
   - Large-capacity padded pocket, suitable for most portable PCs on the market.
   - Double straps to hold the PC in place.
   - The PC pocket has an adjustable and moveable partition to divide the compartment in two.
   - Lots of practical compartments, for example one mesh pocket for pens, diskettes, CD-ROMs etc.
   - Separate divided folder and document pocket.
   - Two external pockets.
   - Double fabric flaps for increased protection of the contents.
   - Practical fast-action locks.
   - Removable, padded and easily-adjusted shoulder strap.
   - User-friendly, foldaway handgrips.
   - Hook, suitable for fastening travel wallets.
   - Studs.

2. **CABIN BAG** (450 x 280 x 240 mm)
   - Maximum allowable size for airline hand baggage.
   - Lots of zipped pockets.
   - Removable, padded and easily-adjusted shoulder strap.
   - Separate, user-friendly handgrip.
   - Hook, suitable for fastening travel wallets.
   - Studs.

3. **TRAVEL WARDROBE** (570 x 130 x 570 mm)
   - Three large, practical outer pockets.
   - Two large, internal mesh-pockets.
   - Two large, internal plastic pockets.
   - Wardrobe pocket with extension to take, for example, evening dresses.
   - Clothes lock strap.
   - Two hangers.
   - Practical, removable S-hook hanger in easily-accessible inner pocket.
   - Removable, padded and easily-adjusted shoulder strap.
   - Inner mesh-pocket and hook.
   - Studs.

4. **TRAVEL BAG** (790 x 300 x 340 mm)
   - Large-capacity bag.
   - Removable, padded and easily-adjusted shoulder strap.
   - User-friendly double handgrips.
   - Practical lifting-handle for loading and unloading.
   - Fits under Volvo's load covers.
   - Internal mesh pocket and hook.

5. **CITY BAG** (500 x 250 x 300 mm)
   - Practical smaller bag.
   - Removable and easily-adjusted shoulder strap.
   - Separate user-friendly handgrip.
   - One external pocket.
   - Internal mesh pocket and hook.
   - Studs.

6. **TRAVEL WALLET** (235 x 120 mm)
   - Lined with nappa.
   - Separate passport pocket.
   - Business and credit card pockets.
   - Separate ticket pocket.
   - Internal zipped pocket for currency etc.
   - Volvo emblem on the inside (instead of zipper tag).
   - Small metal ring for fastening to the hooks in the bags in the range.

7. **TOILET BAG, SMALL** (250 x 100 x 150 mm)
   - Traditional toilet bag.
   - Two internal, longitudinally-divided compartments.
   - Internal mesh pocket.
   - Handgrip.

8. **TOILET BAG, LARGE** (260 x 100 x 150 mm)
   - Unfolds.
   - Velcro fastening.
   - Four compartments, of which one is mesh.
   - Hanging loop.

9. **SPORT BAG** (540 x 310 x 340 mm)
   - One large centre compartment with two large end pockets.
   - One small external pocket.
   - Removable, padded and easily-adjusted shoulder strap.
   - Easy-to-operate, single-grip double zip.
   - Double handgrips.
   - Adapted to Volvo's luggage compartments.
   - Internal mesh pocket and hook.
   - Studs.

10. **SAILING BAG** (350 x 250 x 780 mm)
    - May be carried as a kit bag or rucksack.
    - External zip for easy access to the whole bag.
    - Practical lifting-handle for loading and unloading.
    - Snow-lock fastening.
    - Easy to seal with cord and slide lock.
    - Small outer pocket.
    - Internal mesh-pocket and hook.
    - Studs.

11. **SKI-BOOT BAG** (400 x 200 x 420 mm)
    - Traditional multi-function bag.
    - External zipped pocket.
    - External mesh pocket.
    - Removable, padded and easily-adjusted shoulder strap.
    - Double handgrips.
    - Easy to stow away.
    - Internal mesh pocket and hook.
    - Studs.

La ligne de sacs Volvo (VOLVO LIFE)



Volvo propose un large éventail de sacs pour tous les besoins, loisirs ou travail.
Dessinés spécialement pour Volvo, ces accessoires existent en trois coloris : noir, rouge ou « bleu Volvo ».

Les sacs sont confectionnés en tissu polyester imperméable.
Discrète identification Volvo sur les tirettes des fermetures à glissière.
Les sacs sont exempts de PVC. Toutes les garnitures métalliques mates façon aluminium sont sans cadmium. Éléments de renforcement en polypropylène, ABS et cuir pour durer plus longtemps et protéger contre les mauvais traitements.
Poignées et bandoulières renforcées et confortables.
La plupart des sacs ont des pieds gaufrés en nylon pour plus de stabilité, mieux résister à l'usure et isoler le sac des sols mouillés.
La plupart des grands sacs comportent un filet intérieur et un crochet pour mieux voir et retrouver plus facilement clés et autres menus objets.

Les sacs ont été dimensionnés en vue d'un remplissage optimal du compartiment à bagages des voitures Volvo.
Qualité éprouvée grâce à une série de tests : résistance au feu, à l'usure, aux rayons UV, décoloration, essais de charge sur les poignées et les bandoulières.
Pour nettoyer les sacs, il vous suffit de les essuyer à l'eau savonnée.

1. **BUSINESS BAG** (420 x 110 x 310 mm)
   - Grande poche matelassée adaptée à la plupart des ordinateurs portables.
   - Deux sangles pour immobiliser l'ordinateur.
   - Une cloison amovible ajustable pour diviser la poche pour ordinateur.
   - Nombreux compartiments pratiques dont un filet pour stylos, disquettes, CD-ROM, etc.
   - Poche séparée compartimentée pour classeurs et documents.
   - Deux poches extérieures.
   - Deux rabats en tissu pour mieux protéger le contenu.
   - Serrures rapides pratiques.
   - Bandoulière amovible facilement ajustable.
   - Poignée rentrante facile à saisir.
   - Crochet pour accrocher un portefeuille de voyage, par exemple.
   - Pieds.

2. **CABIN BAG** (450 x 280 x 240 mm)
   - Remplit les critères en matière de bagage à main.
   - Nombreuses poches avec fermeture à glissière.
   - Bandoulière amovible rembourrée facile à ajuster.
   - Poignée séparée facile à saisir.
   - Crochet pour accrocher un portefeuille de voyage, par exemple.
   - Pieds.

3. **TRAVEL WARDROBE** (570 x 130 x 570 mm)
   - Trois sortes de poches extérieures pratiques.
   - Deux grands filets intérieurs.
   - Deux grandes poches intérieures en plastique.
   - Poche penderie avec rabat pour y glisser par exemple une robe longue.
   - Sangle serre-vêtements.
   - Deux cintres.
   - Crochet de suspension en S, pratique et amovible, dans une poche intérieure spéciale facile d'accès.
   - Bandoulière amovible rembourrée facile à ajuster.
   - Poignée séparée facile à saisir.
   - Filet intérieur et crochet.
   - Pieds.

4. **TRAVEL BAG** (790 x 300 x 340 mm)
   - Grand sac.
   - Bandoulière amovible rembourrée facile à ajuster.
   - Poignée dédoublée facile à saisir.
   - Poignée pratique pour vider et remplir.
   - Adapté au cache-bagages Volvo.
   - Filet intérieur et crochet.

5. **CITY BAG** (500 x 260 x 300 mm)
   - Petit sac pratique.
   - Bandoulière amovible facile à ajuster.
   - Poignée séparée facile à saisir.
   - Une poche extérieure.
   - Filet intérieur et crochet.
   - Pieds.

6. **TRAVEL WALLET** (235 x 120 mm)
   - Garni de cuir à l'intérieur.
   - Compartiment séparé pour le passeport.
   - Compartiments pour cartes de visite et cartes de crédit.
   - Compartiment séparé pour les billets.
   - Compartiment intérieur à fermeture à glissière pour les devises.
   - Insigne Volvo à l'intérieur (et non pas sur la tirette des fermetures à glissière).
   - Petit anneau en métal pour attacher au crochet des sacs.

7. **TOILET BAG, SMALL** (250 x 100 x 150 mm)
   - Nécessaire classique.
   - Deux compartiments dans le sens de la longueur.
   - Filet intérieur.
   - Poignée.

8. **TOILET BAG, LARGE** (260 x 100 x 150 mm)
   - Dépliant.
   - Fermeture velcro.
   - Quatre compartiments dont un filet.
   - Boucle d'accrochage.

9. **SPORT BAG** (540 x 310 x 340 mm)
   - Un grand compartiment central et deux grandes poches aux extrémités.
   - Une petite poche extérieure.
   - Bandoulière amovible rembourrée facile à ajuster
   - Double fermeture à glissière, à prise unique, facile à ouvrir.
   - Poignée dédoublée.
   - Adapté aux compartiments à bagages Volvo.
   - Filet intérieur et crochet.
   - Pieds.

10. **SAILING BAG** (350 x 250 x 780 mm)
    - Peut être porté à l'épaule ou en sac à dos.
    - Fermeture à glissière extérieure pour mieux accéder partout dans le sac.
    - Poignée pratique pour vider et remplir.
    - Fermeture étanche.
    - Facile à fermer avec cordon et fermeture à glissière.
    - Petite poche extérieure.
    - Filet intérieur et crochet.
    - Pieds.

11. **SKI-BOOT BAG** (400 x 200 x 420 mm)
    - Sac traditionnel multifonction.
    - Poche extérieure à fermeture à glissière.
    - Filet extérieur.
    - Bandoulière amovible rembourrée facile à ajuster.
    - Poignée dédoublée.
    - Facile à ranger.
    - Filet intérieur et crochet.
    - Pieds.

Volvo's tassenprogramma (VOLVO LIFE)



We bieden een breed programma met verschillende tassen voor verschillende behoeften, zowel voor vrijetijd als werk.
De unieke, speciaal ontworpen tassen zijn leverbaar in drie kleuren: zwart, rood of Volvo-blauw.

De tassen zijn vervaardigd uit comfortabel, stevig polyesterweefsel dat waterdicht is. Op de greepvriendelijk ontworpen ritssluitingpanden staat een discreet Volvo-logo.
De tassen bevatten geen PVC. Het metaalbeslag heeft een matte aluminiumlook en bevat geen cadmium.
Verstevigingsdetails uit PP, ABS en leer zorgen voor duurzaamheid en beschermen tegen ruwe behandeling.
Verstevigde en comfortabele hendels en schouderriemen.
Het merendeel van de tassen heeft nylonvoeten met een wafelpatroon, zodat ze stabieler staan, beter bestand zijn tegen slijtage van de bodem en niet rechtstreeks in plassen staan enz.
De meeste grotere tassen hebben een praktisch binnennet en een haak , zodat men een beter overzicht heeft en zijn sleutels en andere kleine voorwerpen gemakkelijk kwijt kan.

De tassen zijn op maat gemaakt zodat de bagageruimte van de Volvo-wagens zo goed mogelijk benut wordt.
Verder werden ze uitgebreid getest om een zo hoog mogelijke kwaliteit te garanderen. Zo werden ze getest op brandveiligheid, op slijtagebestendigheid, op UV-bestendigheid (bleken) en op kleurbestendigheid. Bovendien werden de handvatten en schouderriemen getest op belasting.
De tassen kunnen het best schoongemaakt worden door ze af te nemen met een water- en zeepoplossing.

1. **BUSINESS BAG** (420 x 110 x 310 mm)
   - Grote, ruime gewatteerde tas, waarin de meeste laptops passen.
   - Dubbele bevestigingsbanden waarmee u de PC kunt vastzetten.
   - Het PC-vak heeft een verwijderbare, regelbare zijwand waarmee het vak in tweeën gedeeld kan worden.
   - En groot aantal praktische vakken waaronder een net voor pennen, diskettes, cd-romschijfjes enz.
   - Afzonderlijk vak voor mappen en documenten.
   - Twee externe vakken.
   - Dubbele stoffen kleppen om de inhoud beter te beschermen.
   - Handige snelsluitingen.
   - Verwijderbare gevulde gemakkelijk verstelbare schouderriem.
   - Draagvriendelijk handvat dat naar beneden geduwd kan worden.
   - Haak waaraan een reisportefeuille bevestigd kan worden.
   - Voeten.
2. **CABIN BAG** (450 x 280 x 240 mm)
   - Voldoet aan de handbagagevoorschriften van de luchtvaartmaatschappijen.
   - Een groot aantal vakken met ritssluiting.
   - Verwijderbare gevulde gemakkelijk verstelbare schouderriem.
   - Afzonderlijk greepvriendelijk draaghandvat.
   - Haak waaraan een reisportefeuille bevestigd kan worden.
   - Voeten.
3. **TRAVEL WARDROBE** (570 x 130 x 570 mm)
   - Drie grote praktische buitenvakken.
   - Twee grotere netvakken binnenin.
   - Twee grotere plastic vakken binnenin.
   - Garderobevak met extra uitvouwbaar stuk voor een lang kledingstuk.
   - Riem om de kleding vast te zetten.
   - Twee kleerhangers .
   - Praktische verwijderbare S-vormige ophanghaak in gemakkelijk bereikbaar afzonderlijk binnenvak.
   - Verwijderbare gevulde gemakkelijk verstelbare schouderriem.
   - Afzonderlijk greepvriendelijk draaghandvat.
   - Netbinnenvak en haak.
   - Voeten.
4. **TRAVEL BAG** (790 x 300 x 340 mm)
   - Grote, ruime tas.
   - Verwijderbare stevig gevulde gemakkelijk verstelbare schouderriem.
   - Greepvriendelijk dubbel handvat.
   - Praktisch handvat dat het in- en uitladen vergemakkelijkt.
   - Past onder Volvo's inkijkbescherming.
   - Netbinnenvak en haak.
5. **CITY BAG** (450 x 280 x 240 mm)
   - Handige kleinere tas.
   - Verwijderbare gemakkelijk verstelbare schouderriem.
   - Afzonderlijk draagvriendelijk handvat.
   - Eén buitenvak.
   - Netbinnenvak en haak.
   - Voeten.
6. **TRAVEL WALLET** (235 x 120 mm)
   - Binnenin bekleed met nappaleer.
   - Afzonderlijk paspoortvak.
   - Vak voor visitekaartjes en credit cards.
   - Afzonderlijk vak voor bankbiljetten.
   - Binnenvak met ritssluiting voor bijvoorbeeld valuta.
   - Het Volvo-logo binnenin (i.p.v. ritssluitingpanden).
   - Kleine metalen ring om de haken van de overige tassen in te bevestigen.
7. **TOILET BAG, SMALL** (250 x 100 x 150 mm)
   - Traditionele toilettas.
   - Twee inwendige gescheiden vakken.
   - Netbinnenvak.
   - Draagriem.
8. **TOILET BAG, LARGE** (260 x 100 x 150 mm)
   - Uitvouwbaar.
   - Klittenbandsluiting.
   - Vier vakken waaronder één netvak.
   - Ophangoog.
9. **SPORT BAG** (540 x 310 x 340 mm)
   - Een groot middenvak en twee grotere vakken opzij.
   - Een kleiner buitenvak.
   - Verwijderbare, gevulde gemakkelijk verstelbare schouderriem.
   - Gemakkelijk te openen eengreepsdubbelritssluiting.
   - Dubbel draaghandvat.
   - Aangepast aan Volvo's bagageruimte.
   - Netbinnenvak en haak.
   - Voeten.
10. **SAILING BAG** (350 x 250 x 780 mm)
    - Kan gedragen worden als plunjezak of rugzak.
    - Externe ritssluiting zodat men gemakkelijk bij de hele inhoud komt.
    - Praktisch handvat dat het in- en uitladen vergemakkelijkt.
    - Sneeuwsluiting.
    - Kan gemakkelijk gesloten worden met touw en glijsluiting.
    - Kleiner buitenvak.
    - Netbinnenvak en haak.
    - Voeten.
11. **SKI-BOOT BAG** (400 x 200 x 420 mm)
    - Traditionele multifunctionele tas.
    - Buitenvak met ritssluiting.
    - Netbuitenvak.
    - Verwijderbare gevulde gemakkelijk verstelbare schouderriem.
    - Dubbel handvat.
    - Gemakkelijk te vullen.
    - Netbinnenvak en haak.
    - Voeten.



1. BUSINESS BAG (420 x 110 x 310 mm)



2. CABIN BAG (450 x 280 x 240 mm)



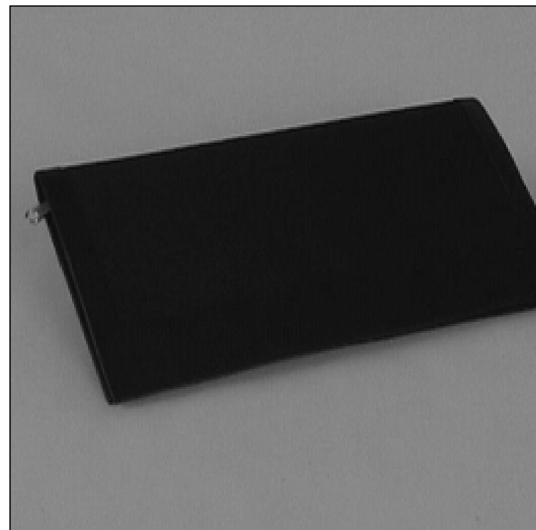
3. TRAVEL WARDROBE (570 x 130 x 570 mm)



4. TRAVEL BAG (790 x 300 x 340 mm)



5. CITY BAG (500 x 250 x 300 mm)



6. TRAVEL WALLET (235 x 120 mm)



7. TOILET BAG, SMALL (250 x 100 x 150 mm)



8. TOILET BAG, LARGE (260 x 100 x 150 mm)



9. SPORT BAG (540 x 310 x 340 mm)



10. SAILING BAG (350 x 250 x 780 mm)



11. SKI-BOOT BAG (400 x 200 x 420 mm)

All markets excl. USA and Canada

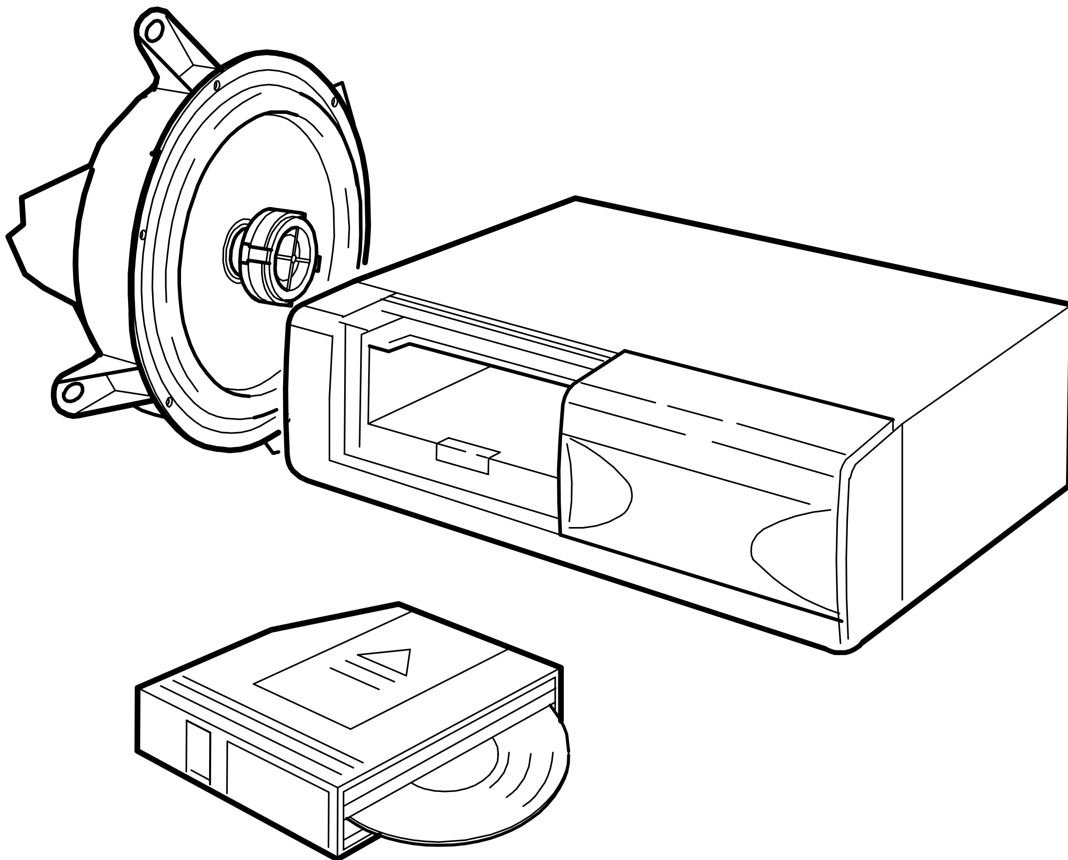
	Variants	Measures			
			Black	***Blue***	***Red***
1	Business bag	420 x 110 x 310 mm	**9481 311-0**	**9481 312-8**	**9481 313-6**
2	Cabin bag	450 x 280 x 240 mm	**9481 314-4**	**9481 315-1**	**9481 316-9**
3	Travel wardrobe	570 x 130 x 570 mm	**9481 317-7**	**9481 318-5**	**9481 319-3**
4	Travel bag	790 x 300 x 340 mm	**9481 335-9**	**9481 336-7**	**9481 337-5**
5	City bag	500 x 250 x 300 mm	**9481 326-8**	**9481 327-6**	**9481 328-4**
6	Travel wallet	235 x 120 mm	**9481 338-3**	–	–
7	Toilet bag, small	250 x 100 x 150 mm	**9481 329-2**	**9481 330-0**	**9481 331-8**
8	Toilet bag, large	260 x 100 x 150 mm	**9481 332-6**	**9481 333-4**	**9481 334-2**
9	Sport bag	540 x 310 x 340 mm	**9481 378-9**	**9481 379-7**	**9481 380-5**
10	Sailing bag	350 x 250 x 780 mm	**9481 320-1**	**9481 321-9**	**9481 322-7**
11	Ski-boot bag	400 x 200 x 420 mm	**9481 323-5**	**9481 324-3**	**9481 325-0**

USA and Canada

	Variants	Measures	Part No.		
			Black	***Blue***	***Red***
1	Business bag	420 x 110 x 310 mm	**9481 400-1**	**9481 401-9**	**9481 402-7**
2	Cabin bag	450 x 280 x 240 mm	**9481 403-5**	**9481 404-3**	**9481 405-0**
3	Travel wardrobe	570 x 130 x 570 mm	**9481 406-8**	**9481 407-6**	**9481 408-4**
4	Travel bag	790 x 300 x 340 mm	**9481 424-1**	**9481 425-8**	**9481 426-6**
5	City bag	500 x 250 x 300 mm	**9481 415-9**	**9481 416-7**	**9481 417-5**
6	Travel wallet	235 x 120 mm	**9481 427-4**	–	–
7	Toilet bag, small	250 x 100 x 150 mm	**9481 418-3**	**9481 419-1**	**9481 420-9**
8	Toilet bag, large	260 x 100 x 150 mm	**9481 421-7**	**9481 422-5**	**9481 423-3**
9	Sport bag	540 x 310 x 340 mm	**9481 456-3**	**9481 457-1**	**9481 458-9**
10	Sailing bag	350 x 250 x 780 mm	**9481 409-2**	**9481 410-0**	**9481 411-8**
11	Ski-boot bag	400 x 200 x 420 mm	**9481 412-6**	**9481 413-4**	**9481 414-2**

Audio system
Audiosystem
Chaînes acoustiques
Audio

3





Funktionen	SC-805	SC-802	CR-915	CT-505	CT-503	CR-504	CR-502
RDS mit EON & PTY	•	•	-	•	•	•	•
Leistung (W) 10% THD	4X25	4X25	4X20	4X20	4X20	4X20	4X20
PTY programmierbar/manuell	•/-	•/-	-/-	-/•	-/•	-/•	-/•
News-Taste	•	•	-	-	-	-	-
Verkehrsmeldungen via RDS	•	•	-	•	•	•	•
UKW, AM (MW + LW)	•	•	•	•	•	•	•
Speicherplätze (UKW/MW)	18/6	18/6	12/12	12/6	12/6	12/6	12/6
Synth. tuner	•	•	•	•	•	•	•
Autostore (Anz. Vorw UKW/MW)	8/8	8/8	6/6	6/6	6/6	6/6	6/6
Auto. umschaltung auf stärkste Senderfrequenz	•	•	•	•	•	•	•
Balance- / Faderkontrolle	•/•	•/•	•/•	•/•	•/•	•/•	•/•
Separate Baß- und Hochtonkontr.	•	•	•	•	•	•	•
One Key Memory-Zugriff	•	•	•	•	•	•	•
Autoloudness	•	•	•	•	•	•	•
Automatischer Mono-/Stereo-Umschalter	•	•	•	•	•	•	•
Anschlußmöglichkeit für Zusatzverstärker	•	•	-	•	-	•	-
Telefonstumschaltung	•	•	•	•	•	•	•
Integr. Singel-CD-Player	•	-	-	•	•	-	-
Steuerung eines separaten CD-Wechslers	•	•	•	•	-	•	-
Vollogisches Kasettengerät mit:							
- Autoreverse, schnellem Vor- und Rücklauf	•	•	•	•	•	•	•
- Musiksensor, pinch-off, Dolby B.	•	•	•	-	-	-	-
Geschwindigkeitsabh. Lautstärke	•	•	-	-	-	-	-

Technische daten	SC-805	SC-802	CR-915	CT-505	CT-503	CR-504	CR-502
Frequenzbereich:							
U (FM) MHz	87.5-108	87.5-108	87.5-108	87.5-108	87.5-108	87.5-108	87.5-108
M (AM) KHz	522-1611	522-1611	522-1611	522-1611	522-1611	522-1611	522-1611
L (AM) KHz	153-281	153-281	153-281	153-281	153-281	153-281	153-281
Empfindlichkeit:							
U (FM) uV	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
M (AM) uV	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5
L (AM) uV	30	30	30	30	30	30	30
Ausgangsimpedanz (Ohm):	4	4	4	4	4	4	4
Betriebsspannung (V minus Masse):	12	12	12	12	12	12	12
Sicherung (A):	10	10	10	10	10	10	10

Radio



Functions	SC-805	SC-802	CR-915	CT-505	CT-503	CR-504	CR-502
RDS with EON & PTY	•	•	-	•	•	•	•
Effekt (W) 10% THD	4X25	4X25	4X20	4X20	4X20	4X20	4X20
PTY programmable/manual	•/-	•/-	-/-	-/•	-/•	-/•	-/•
News-knapp	•	•	-	-	-	-	-
Traffic information via RDS	•	•	-	•	•	•	•
FM, AM (MV + LV)	•	•	•	•	•	•	•
Preselect stations (FM/AM)	18/6	18/6	12/12	12/6	12/6	12/6	12/6
Synth. tuner	•	•	•	•	•	•	•
Autostore (no. preselect FM/AM)	8/8	8/8	6/6	6/6	6/6	6/6	6/6
Auto switch to strongest station	•	•	•	•	•	•	•
Balance / faderkontroll	•/•	•/•	•/•	•/•	•/•	•/•	•/•
Separate bass and treble controls	•	•	•	•	•	•	•
One key memory access	•	•	•	•	•	•	•
Autoloudness	•	•	•	•	•	•	•
Automatic mono-/stereo switch	•	•	•	•	•	•	•
Low-level output for external amplifier	•	•	-	•	-	•	-
Telephone mute	•	•	•	•	•	•	•
Built-in single 4-CD player	•	-	-	•	•	-	-
CD-control for separate CD-changer	•	•	•	•	-	•	-
Full-logic casette player with:							
- Autoreverse, fast winding	•	•	•	•	•	•	•
- Musicsensor, pinch-off, Dolby B.	•	•	•	-	-	-	-
Speed-sensitive volume	•	•	-	-	-	-	-

Technical specifications	SC-805	SC-802	CR-915	CT-505	CT-503	CR-504	CR-502
Frequency range:							
U (FM) MHz	87.5-108	87.5-108	87.5-108	87.5-108	87.5-108	87.5-108	87.5-108
M (AM) KHz	522-1611	522-1611	522-1611	522-1611	522-1611	522-1611	522-1611
L (AM) KHz	153-281	153-281	153-281	153-281	153-281	153-281	153-281
Sensitivity:							
U (FM) uV	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
M (AM) uV	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5
L (AM) uV	30	30	30	30	30	30	30
Output impedance (Ohm):	4	4	4	4	4	4	4
Operating voltage (V negative earth):	12	12	12	12	12	12	12
Fuse (A):	10	10	10	10	10	10	10

Radio



Fonctions	SC-805	SC-802	CR-915	CT-505	CT-503	CR-504	CR-502
RDS avec EON & PTY	•	•	-	•	•	•	•
Puissance (W) 10% THD	4X25	4X25	4X20	4X20	4X20	4X20	4X20
PTY programmable/manuel	•/-	•/-	-/-	-/•	-/•	-/•	-/•
Touche News	•	•	-	-	-	-	-
Informations routières par RDS	•	•	-	•	•	•	•
FM, AM (PO+GO)	•	•	•	•	•	•	•
Présélections (FM/AM)	18/6	18/6	12/12	12/6	12/6	12/6	12/6
Syntoniseur-synthétiseur	•	•	•	•	•	•	•
Autostore (nb. présélections FM/AM)	8/8	8/8	6/6	6/6	6/6	6/6	6/6
Recherche autom. émetteur + puissant	•	•	•	•	•	•	•
Réglage AV-AR/droite-gauche	•/•	•/•	•/•	•/•	•/•	•/•	•/•
Graves et aigus séparés	•	•	•	•	•	•	•
Accès mémoire par une touche	•	•	•	•	•	•	•
Filtre physiologique automatique	•	•	•	•	•	•	•
Comm. automatique mono/stéréo	•	•	•	•	•	•	•
Sortie basse pour amplificateur externe	•	•	-	•	-	•	-
Sourdine télephone	•	•	•	•	•	•	•
Lecteur CD intégré	•	-	-	•	•	-	-
Commande d'un changeur CD externe	•	•	•	•	-	•	-
Lecteur de cassettes à comm. logique:							
- Autoreverse, rebobinage rap.	•	•	•	•	•	•	•
- Capteur musique, pinch-off, Dolby B.	•	•	•	-	-	-	-
Volume sonore fonction de la vitesse	•	•	-	-	-	-	-

Descriptif	SC-805	SC-802	CR-915	CT-505	CT-503	CR-504	CR-502
Fréquences:							
U (FM) MHz	87.5-108	87.5-108	87.5-108	87.5-108	87.5-108	87.5-108	87.5-108
M (AM) KHz	522-1611	522-1611	522-1611	522-1611	522-1611	522-1611	522-1611
L (AM) KHz	153-281	153-281	153-281	153-281	153-281	153-281	153-281
Sensibilté:							
U (FM) uV	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
M (AM) uV	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5
L (AM) uV	30	30	30	30	30	30	30
Impédance de sortie (ohms):	4	4	4	4	4	4	4
Alimentation (V, négatif à masse):	12	12	12	12	12	12	12
Fusible (A):	10	10	10	10	10	10	10

Radio



Functies	SC-805	SC-802	CR-915	CT-505	CT-503	CR-504	CR-502
RDS met EON & PTY	•	•	-	•	•	•	•
Vermogen (W) 10% THD	4X25	4X25	4X20	4X20	4X20	4X20	4X20
PTY programmeerbaar/manueel	•/-	•/-	-/-	-/•	-/•	-/•	-/•
Nieuwstoets	•	•	-	-	-	-	-
Verkeersinformatie via RDS	•	•	-	•	•	•	•
FM, AM (MV + LV)	•	•	•	•	•	•	•
Voorkeuzetoetsen (FM/AM)	18/6	18/6	12/12	12/6	12/6	12/6	12/6
Synthesetuner	•	•	•	•	•	•	•
Autostore (aantal voorkeuzetoetsen FM/AM)	8/8	8/8	6/6	6/6	6/6	6/6	6/6
Autom. overschakelen naar sterkste zender	•	•	•	•	•	•	•
Balans- / faderreglering	•/•	•/•	•/•	•/•	•/•	•/•	•/•
Afzonderlijke lage- en hogetonenregeling	•	•	•	•	•	•	•
Geheugentoegang met één sleutel	•	•	•	•	•	•	•
Autoloudness	•	•	•	•	•	•	•
Automatische omschakeling mono/stereo	•	•	•	•	•	•	•
Laagniveu-uitgang voor externe versterker	•	•	-	•	-	•	-
Telefoonmute	•	•	•	•	•	•	•
Ingebouwde CD-speler voor één CD	•	-	-	•	•	-	-
Bediening van afzonderlijke CD-wisslear	•	•	•	•	-	•	-
Vollogische cassettespeler met:							
- Autoreverse, snelspoelen	•	•	•	•	•	•	•
- Muziksensor, pinch-off, Dolby B.	•	•	•	-	-	-	-
Snelheidsafhankelijk volume	•	•	-	-	-	-	-

Technische gegevens	SC-805	SC-802	CR-915	CT-505	CT-503	CR-504	CR-502
Frequentiebereik:							
U (FM) MHz	87.5-108	87.5-108	87.5-108	87.5-108	87.5-108	87.5-108	87.5-108
M (AM) KHz	522-1611	522-1611	522-1611	522-1611	522-1611	522-1611	522-1611
L (AM) KHz	153-281	153-281	153-281	153-281	153-281	153-281	153-281
Ontvangst-gevoeligheit:							
U (FM) uV	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
M (AM) uV	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5
L (AM) uV	30	30	30	30	30	30	30
Impedantie (Ohm):	4	4	4	4	4	4	4
Voeding (V):	12	12	12	12	12	12	12
Zekering (A):	10	10	10	10	10	10	10

Guide panels and frames Eu

Model		940/740	ISO
R-4012	1343 096	1343 016-0	1343 145-7
R-3042	1129 827	1343 016-0	1343 145-7
SR-3022	1129 829	1343 017-8	1343 146-5
SR-503	1373 091	1384 582-1	1384 583-9
SR-506	3533 040	1384 582-1	1384 583-9
RS-3000	1129 963	1129 965-8	-
RS-3005	1129 993	1129 996-3	-
CR-407	1384 994	1343 210-9	1384 520-1
CR-408	1384 995	1343 209-1	-
CR-300	1343 198	1343 197-8	1384 508-6
CR-303	1129 821	1129 820-5	1343 139-0
CR-306	1343 076	1343 075-6	1343 138-2
CR-308	1129 833	1129 832-0	1343 137-4
CR-309	1343 072	1343 071-5	1343 140-8
CR-402	1129 838	1129 841-1	1343 141-6
CR-404	1343 114	-	-
CR-405	1343 118	1343 121-8	1343 142-2
CR-406	1343 112	-	-
CR-603	1373 079	1384 582-1	1384 583-9
CR-606	1373 080	1384 582-1	1384 583-9
CR-608	3533 265	1384 582-1	1384 583-9
CR-702	1384 891	1384 582-1	1384 583-9
CR-705	1384 892	1384 582-1	1384 583-9
CR-708	3533 172	1384 582-1	1384 583-9
CR-709	3533 173	1384 582-1	1384 583-9
CR-802	3533 267	1384 582-1	1384 583-9
CR-901	3533 007	1384 582-1	1384 583-9
CR-902	3533 539	1384 582-1	1384 583-9
CR-905	3533 396	1384 582-1	1384 583-9
CR-906	3533 783	1384 582-1	1384 583-9
CT-906	9452 159	1384 582-1	1384 583-9
SC-700	3533 529	-	-
SC-800	3533 401	-	-
SC-801	9452 024	-	-
SC-802	3533 961	-	-
SC-805	3533 959	-	-
TD-304	1129 817	1129 816-3	1343 143-2
TD-305	1129 825	1129 824-7	1343 144-0
TD-603	3533 183	1384 582-1	1384 583-9
DP-530	3070 079	3070 073-6	-
DP-550	3070 080	3070 073-6	-
CT-505	9204 876	1384 582-1	1384 583-9
CT-503	9204 877	1384 582-1	1384 583-9
CR-504	9204 878	1384 582-1	1384 583-9
CR-502	9204 879	1384 582-1	1384 583-9

Panels and frames not needed for TP-701, CD-401 and EQ-611. For 940 and 740.

List of Instruction Books

Description	Part No.
CR-402/CR-405	1154 672
TD-304/TD-305	1154 673
CR-702/CR-705	1154 746
SR-701	1154 761
TP-701	1154 762
CR603/CR-606	1154 803
CD-401	1154 817
SR-503/SR-506	1154 820
CR-901	1154 822
CR708/CR-709	1154 824
CR-608	1154 871
CR-802	1154 870
CR-902	1154 930
CR-905	1154 914
CR-906	1154 940
CT-906	9950 001
SC-700	1154 935
SC-800	1154 912
SC-801	1154 941
SC-802	9950 022
SC-805	9950 006
DP-301	1154 931
Dp-500	1154 932
Dp-530	9950 002
DP-550	9954 003
CT-505	9481 206
CT-503	9481 206
CR-504	9481 206
CR-502	9481 206

Speakers/Lautsprecher/Haut-parleurs/Luidsprekers

Model		Front			Front door			Rear door			Hat shelf/D-pillar		
740 -88	1)	-			-			-			-		
760 -87	2)	-			HT-219	30W	3070 030-6	HT-219	30W	3070 030-6	-		
740 89-90	1)	-			HT-228	25W	1384 925-2	HT-230	25W	1384 944-3	-		
	2)	-			HT-229	30W	1384 814-8	HT-231	30W	1384 943-5	-		
740 91-	1)	-			HT-228	25W	1384 925-2	HT-230	25W	1384 944-3	-		
	2)	-			HT-229	30W	1384 814-8	HT-231	30W	1384 943-5	-		
	3)	HT-211	25W	3533 406-9	-			-			-		
760 88	1)	-			-			-			-		
	2)	HT-221	25W	3545 310-9	HT-219	30W	3070 030-6	HT-219	30W	3070 030-6	-		
	3)	HT-213	30W	9128 127-9	-			-			-		
760 89-90	1)	-			HT-228	25W	1384 925-2	HT-230	25W	1384 944-3	-		
	2)	HT-221	25W	3545 310-9	HT-229	30W	1384 814-8	HT-231	30W	1384 943-5	-		
	3)	HT-213	30W	9128 127-9	-			-			-		
940 4D	1)	-			HT-228	25W	1384 925-2	HT-230	25W	1384 944-3	-		
940 5D -97	2)	-			HT-229	30W	1384 814-8	HT-231	30W	1384 943-5	HT-370	45W	3533 865-6*
	3)	HT-211	25W	3533 406-9	-			-			-		
940 5D 98-	1)	-			HT-228	25W	1384 925-2	HT-230	25W	1384 944-3	-		
	2)	-			HT-229	30W	1384 814-8	HT-231	30W	1384 943-5	-		
	3)	HT-211	25W	3533 406-9	-			-			HT-590	30W	9187 475-0
960 -94	1)	-			HT-228	25W	1384 925-2	HT-230	25W	1384 944-3	-		
	2)	HT-221	25W	3545 310-9	HT-229	30W	1384 814-8	HT-231	30W	1384 943-5	HT-370	45W	3533 865-6*
	3)	HT-213	30W	9128 127-9	-			-			-		
S90,	2)	HT-221	25W	3545 310-9	HT-265	40W	3533 351-1	HT-275	40W	3533 532-2	HT-370	45W	3533 865-6*
960 95-	3)	HT-213	30W	9128 127-9	-			-			-		
V90	2)	HT-221	25W	3545 310-9	HT-265	40W	3533 351-1	HT-275	40W	3533 532-2	-		
	3)	HT-213	30W	9128 127-9	-			-			HT-590	30W	**

* + Grills/Gritter/Grilles/Rooster

**	Beige	9187 488-4
	Grey/Grau/Gris/Grey	9187 479-2
	Oak	9187 480-0

1) Dubble cone	2) Coaxial	3) Treble	4) Bass
1) Doppelkonus	2) Koaxial	3) Hochtöner	4) Tiefton
1) Cone double	2) Coaxial	3) Aigus	4) Graves
1) Dubble conus	2) Coaxiaal	3) Hoege toon	4) Laage toon

Rec. guide for speaker cablage, see next page.
Liste mit empfohlenen Lautsprecher-Kabelsätzen, siehe nächste Seite
Liste de jeux de fils recommandés pour haut-parleur, voir page suivante.
Lijst met aanbevolen luidsprekerkabelsets, zie volgende pagina.

Câblage haut-parleurs (FR)

Entre montant B et plage arrière **1362 954-8**
(2 broches minitimer à 2 broches rondes).
Remarque: 2 pour chaque installation, 88–91.

Transfert de la planche de bord aux portes avant. **1384 884-1**

Câble haut-parleurs AR pour CR-608 et CR-802 avec connecteur à 14 broches. **3533 312-9**

Câble haut-parleurs AR pour CR-608 et CR-802 avec connecteur à 4 broches rondes. **3544 842-2**

Transfert de la planche de bord aux portes AV avec connecteur à 14 broches pour hautparleurs AR. A ce connecteur peut être branché le câble des haut parleurs AR des HA 2120/réglage AV-AR 14 broches/CR-608/CR-802. **3070 046-2**

Speaker wiring (GB)

Between B-pillar and hat shelf **1362 954-8**
(2-unit minitimer to 2 round pins).
NOTE! 2 for each installation, 88–91.

Rewiring from dashboard to front doors. **1384 884-1**

Rear speaker cable for CR-608 and CR-802 with 14-unit contact. **3533 312-9**

Rear speaker cable for CR-608 and CR-802 with 4-unit round pin. **3544 842-2**

Rewiring from dashboard to frontdoors with connection contact (14-unit) for rear speaker. The following can be wired to this contact: HA-2120/14-unit fader/CR-608/CR-802 rear speaker cable. **3070 046-2**

Luidsprekerkabels (NL)

Tussen B-stijl en hoedenplank **1362 954-8**
(2-polige minitimer naar 2 stiften).
N.B.! 2 voor elke installatie, 88–91.

Opnieuw trekken van kabels van instrumentenpaneel naar voorportieren. **1384 884-1**

Achterste luidsprekerkabel voor CR-608 en CR-802 met 14-polige aansluiting. **3533 312-9**

Achterste luidsprekerkabel voor CR-608 en CR-802 met 4-polie stift. **3544 842-2**

Opnieuw trekken van kabels van het instrumentenpaneel naar de voorportieren met aansluitcontact (14-polig) voor achterste luidspreker. De volgende apparaten kunnen aangesloten worden op dit contact: HA-2120/14-polige fader/CR-608/CR-802 achterste luidsprekerkabels. **3070 046-2**

Lautsprecherkabel (DE)

Zwischen B-Säule und Hutablage **1362 954-8**
(2 poliger Minitimer zu 2 poligem rundem Stecker).
ACHTUNG! 2 für jeden Einbau, 88–91.

Verkabelung von Instrumententafel zu vorderen Türlautsprechern. **1384 884-1**

Hecklautsprecherkabel für CR-608 und CR-802 mit 14 poligem Stecker. **3533 312-9**

Hecklautsprecherkabel für CR-608 und CR-802 mit 4 poligem runden Stecker. **3544 842-2**

Verkabelung von Instrumententafel zu vorderen Türlautsprechern mit Anschluß-stecker (14 polig) für die Hecklautsprecher. Folgendes Zubehör kann an diesen Stecker angeschlossen werden: HA-2120/14 poliger Fader/CR-608/CR-802 Hecklautsprecherkabel. **3070 046-2**

Ariels



Model	Rod	Teleskope.	Power	Antenna amplifier Window mounted antenna
764/744	1384 771-6	1384 649-8	9494 386-7 + 3533 552-0 + 3533 188-3	
765/745	3533 095-0	1398 303-6	3533 338-4	
964/944 -94	1384 773-6	3533 554-6 + 3533 552-0	9494 386-7 + 3533 552-0 + 3533 189-1	
S90, 964/944 95-	1384 773-6 + 3533 551-2	3533 554-6	9494 386-7 + 3533 189-1	
V90, 965/945	3533 095-0*	1398 306-6*	3533 338-4	9452010-3**

* From Jan 93, extension cable 9128 774-8 is required.

** From 96- only, with window mounted antenna when antenna amplifier is not standard.

Antennen



	Stabantenne	Teleskopantenne	Elektrishe Antenne	Antennen-verstärker
764/744	1384 771-6	1384 649-8	9494 386-7 + 3533 552-0 + 3533 188-3	
765/745	3533 095-0	1398 303-6	3533 338-4	
964/944 -94	1384 773-6	3533 554-6 + 3533 552-0	9494 386-7 + 3533 552-0 + 3533 189-1	
S90, 964/944 95-	1384 773-6 + 3533 551-2	3533 554-6	9494 386-7 + 3533 189-1	
V90, 965/945	3533 095-0*	1398 306-6*	3533 338-4	9452010-3**

* Ab Januar 93, ist das Verlengerungskabel 9128 774-8 erforderlich.

** Nur von 96- mit Scheibenantenne wenn Antenneverstärker nicht Standard ist.

Antennes



	Fout	Téleskopique	Electrique	Amplificateur d'antenne
764/744	1384 771-6	1384 649-8	9494 386-7 + 3533 552-0 + 3533 188-3	
765/745	3533 095-0	1398 303-6	3533 338-4	
964/944 -94	1384 773-6	3533 554-6 + 3533 552-0	9494 386-7 + 3533 552-0 + 3533 189-1	
S90, 964/944 95-	1384 773-6 + 3533 551-2	3533 554-6	9494 386-7 + 3533 189-1	
V90, 965/945	3533 095-0*	1398 306-6*	3533 338-4	9452010-3**

* De janvier 93 un fil allongé 9128 774-8 est nécessaire.

** Seulement de 96- avec antenne monté dans la vitre quand amplificateur d'antenne n'est pas standard.

Antennes



	Staafantenne	Telescoop-antenne	Electrishe antenne	Antenneversterker
764/744	1384 771-6	1384 649-8	9494 386-7 + 3533 552-0 + 3533 188-3	
765/745	3533 095-0	1398 303-6	3533 338-4	
964/944 -94	1384 773-6	3533 554-6 + 3533 552-0	9494 386-7 + 3533 552-0 + 3533 189-1	
S90, 964/944 95-	1384 773-6 + 3533 551-2	3533 554-6	9494 386-7 + 3533 189-1	
V90, 965/945	3533 095-0*	1398 306-6*	3533 338-4	9452010-3**

* Vanaf Januari 93 is verlang kaabel 9128 774-8 nodig.

** Alleen van Januari 96- met ruitantenne warmeer antenneversterker niet standard is.



SC-805 (RDS)



S90, V90, 960 93–, **760** 88– Noir **3533 959-7**
(kit panneau compris)

+ Câblage d'adaptation, voir page 3.17

La SC-805 peut être complétée par:

Amplificateur, voir page 3.23
+ Câblage d'adaptation, voir page 3.18

Changeur CD, voir page 3.46 - 3.47
+ Telecommande **3533 715-3**

Remarque: Le plateau de la radio nécessite peut-être une modification sur les modèles antérieurs à 1994.

SC-805 (RDS)



S90, V90, 960 93–, **760** 88– Black **3533 959-7**
(panel kit included)

+Adapter cables, see page 3.17

SC-805 can be supplemented by:

Amplifier, see page 3.23
+ Adapter cables, see page 3.18

CD changer, see page 3.46 - 3.47
+ Remote control **3533 715-3**

NOTE! The radio tray may need modification on pre-1994 models.

SC-805 (RDS)



S90, V90, 960 93–, **760** 88– Zwart **3533 959-7**
(paneelset wordt meegeleverd)

+ Omschakelkabel, zie blz. 3.17

De SC-805 kan gecompleteerd worden met:

Versterker, zie blz. 3.23
+ Omschakelkabels, zie blz. 3.18

CD-wisselaar, zie blz. 3.46 - 3.47
+ Afstandbediening **3533 715-3**

OPMERKING: Mogelijk moet de radiobehuizing worden aangepast in modellen van voor 1994.

SC-805 (RDS)



S90, V90, 960 93–, **760** 88– Schwarz **3533 959-7**
(einschl. Blendensatz)

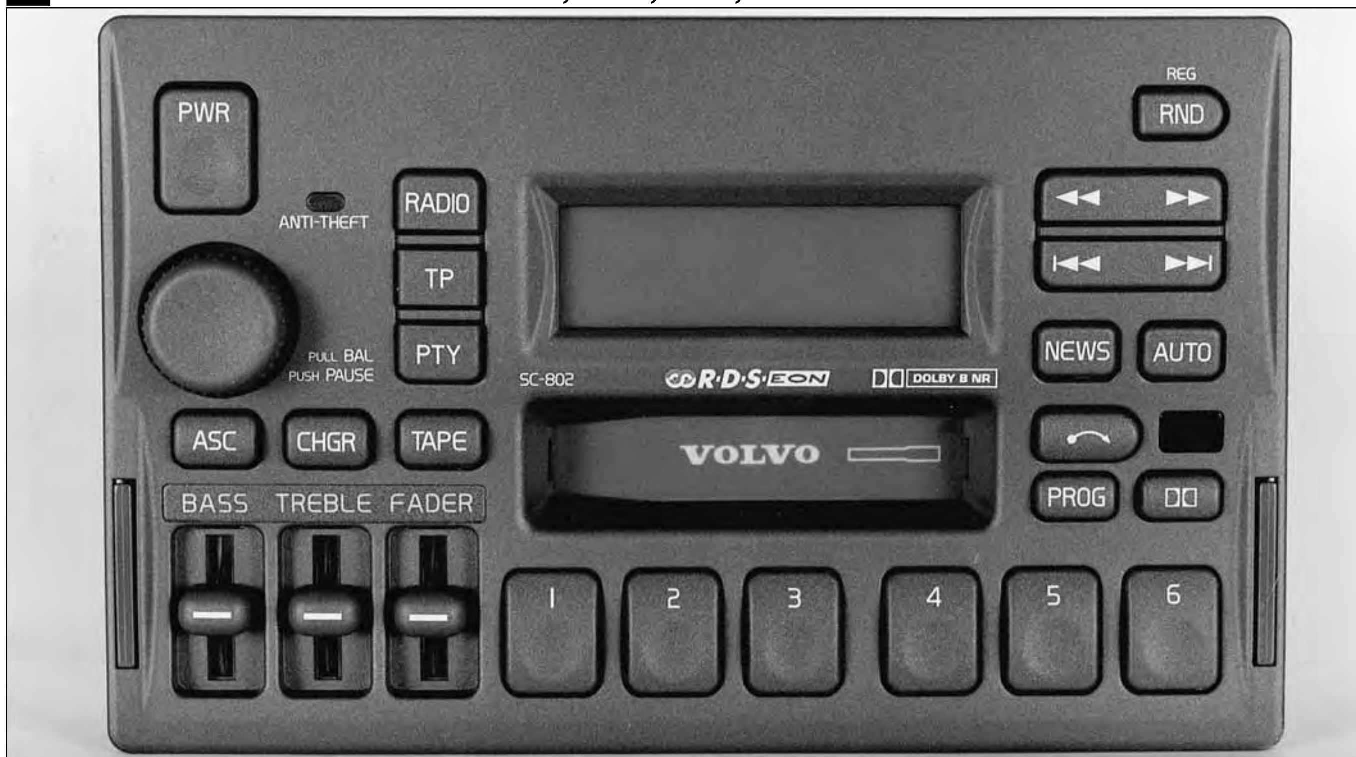
+ Adapterkabel, siehe Seite 3.17

SC-805 kann ergänzt werden mit:

Verstärker, siehe Seite 3.23
+ Adapterkabel, siehe Seite 3.18

CD-Wechsler, siehe Seite 3.46 - 3.47
+ Fernbedienung **3533 715-3**

HINWEIS! Bei Modellen vor 1994 muß möglicherweise der Radioträger geändert werden.



SC-802 (RDS)



S90, V90, 960 93–**, 760** 88– Noir **3533 961-3**
(kit panneau compris)

+ Câblage d'adaptation, voir page 3.17

La SC-802 peut être complétée par:

Amplificateur, voir page 3.23
+ Câblage d'adaptation, voir page 3.18

Changeur CD, voir page 3.46 - 3.47
+ Telecommande **3533 715-3**

Remarque: Le plateau de la radio nécessite peut-être une modification sur les modèles antérieurs à 1994.

SC-802 (RDS)



S90, V90, 960 93–**, 760** 88– Black **3533 961-3**
(panel kit included)

+Adapter cables, see page 3.17

SC-802 can be supplemented by:

Amplifier, see page 3.23
+ Adapter cables, see page 3.18

CD changer, see page 3.46 - 3.47
+ Remote control **3533 715-3**

NOTE! The radio tray may need modification on pre-1994 models.

SC-802 (RDS)



S90, V90, 960 93–**, 760** 88– Zwart **3533 961-3**
(paneelset wordt meegeleverd)

+ Omschakelkabel, zie blz. 3.17

De SC-802 kan gecompleteerd worden met:

Versterker, zie blz. 3.23
+ Omschakelkabels, zie blz. 3.18

CD-wisselaar, zie blz. 3.46 - 3.47
+ Afstandbediening **3533 715-3**

OPMERKING: Mogelijk moet de radiobehuizing worden aangepast in modellen van voor 1994.

SC-802 (RDS)



S90, V90, 960 93–**, 760** 88– Schwarz **3533 961-3**
(einschl. Blendensatz)

+ Adapterkabel, siehe Seite 3.17

SC-802 kann ergänzt werden mit:

Verstärker, siehe Seite 3.23
+ Adapterkabel, siehe Seite 3.18

CD-Wechsler, siehe Seite 3.46 - 3.47
+ Fernbedienung **3533 715-3**

HINWEIS! Bei Modellen vor 1994 muß möglicherweise der Radioträger geändert werden.



CR-915



S90, V90, 900, 700, US, CA, OS Noir **3533 603-1**

+ Kit panneau
S90, V90, 960, 760 88–90 **1384 583-9**
940, 760 82–87**, 740** **1384 582-1**

+ Câblage d'adaptation, voir page 3.19, 3.21

La CR-915 peut être complétée par:
Notice **3070 067-8**
Changeur CD, voir page 3.46 - 3.47

CR-915



S90, V90, 900, 700, US, CA, OS Black **3533 603-1**

+ Panel kit
S90, V90, 960, 760 88–90 **1384 583-9**
940, 760 82–87**, 740** **1384 582-1**

+ Adaptor cables, see page 3.19, 3.21

CR-915 can be supplemented with:
Instruction book **3070 067-8**
CD-changer, see page 3.46 - 3.47

CR-915



S90, V90, 900, 700, US, CA, OS Zwart **3533 603-1**

+ Paneelset
S90, V90, 960, 760 88–90 **1384 583-9**
940, 760 82–87**, 740** **1384 582-1**

+ Omschakelkabel, zie blz. 3.19, 3.21

CR-915 kan gecompleteerd worden met:
Instructieboek **3070 067-8**
CD-wisselaar, zie blz. 3.46 - 3.47

CR-915



S90, V90, 900, 700, US, CA, OS Schwarz **3533 603-1**

+ Blendensatz
S90, V90, 960, 760 88–90 **1384 583-9**
940, 760 82–87**, 740** **1384 582-1**

+ Adapterkabel, siehe Seite 3.19, 3.21

CR-915 kann komplettiert werden mit:
Instruktionsbuch **3070 067-8**
CD-Wechsler, siehe Seite 3.46 - 3.47



CT-505 (RDS)



S90, V90, 900	Noir	**9204 876-8**
+Kit panneau	ISO	**1384 583-9**
	940	**1384 582-1**

La CT-505 peut être complétée par:
Amplificateur
Changeur CD, 10 CD **9452 293-5**

CT-505 (RDS)



S90, V90, 900	Black	**9204 876-8**
+ Panel kit	ISO	**1384 583-9**
	940	**1384 582-1**

CT-505 can be supplemented with:
Amplifier
CD changer, 10 CD **9452 293-5**

CT-505 (RDS)



S90, V90, 900	Zwart	**9204 876-8**
+ Paneelset	ISO	**1384 583-9**
	940	**1384 582-1**

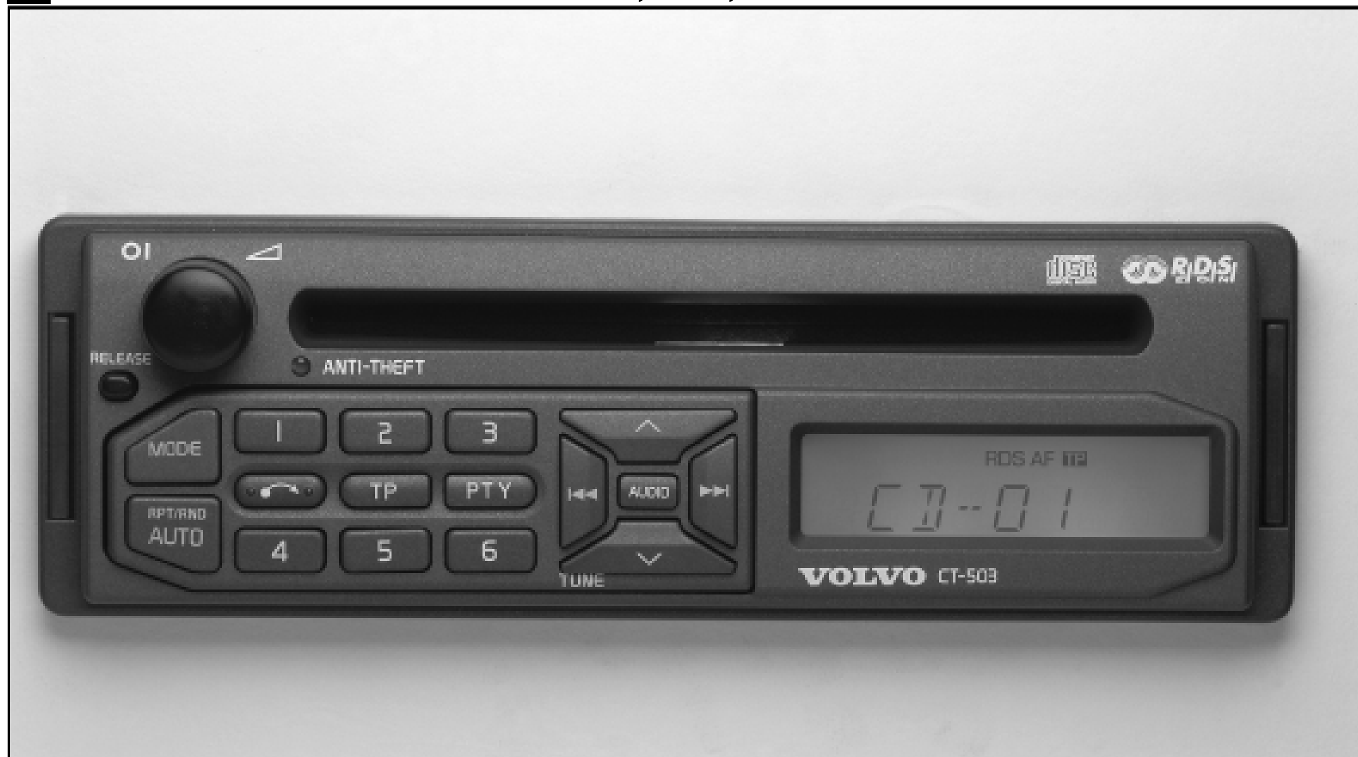
De CT-505 kan gecompleteerd worden met:
Versterker
CD-wisselaar, 10 CD **9452 293-5**

CT-505 (RDS)



S90, V90, 900	Schwarz	**9204 876-8**
+ Blendensatz	ISO	**1384 583-9**
	940	**1384 582-1**

CT-505 kann ergänzt werden mit:
Verstärker
CD-wechsler, 10 CD **9452 293-5**



CT-503 (RDS)



S90, V90, 900	Noir	**9204 877-6**
+Kit panneau	ISO	**1384 583-9**
	940	**1384 582-1**

CT-503 (RDS)



S90, V90, 900	Black	**9204 877-6**
+ Panel kit	ISO	**1384 583-9**
	940	**1384 582-1**

CT-503 (RDS)



S90, V90, 900	Zwart	**9204 877-6**
+ Paneelset	ISO	**1384 583-9**
	940	**1384 582-1**

CT-503 (RDS)



S90, V90, 900	Schwarz	**9204 877-6**
+ Blendensatz	ISO	**1384 583-9**
	940	**1384 582-1**



CR-504 (RDS)



S90, V90, 900	Noir	**9204 878-4**
+Kit panneau	ISO	**1384 583-9**
	940	**1384 582-1**

La CR-504 peut être complétée par:
Amplificateur
Changeur CD, 10 CD **9452 293-5**

CR-504 (RDS)



S90, V90, 900	Black	**9204 878-4**
+ Panel kit	ISO	**1384 583-9**
	940	**1384 582-1**

CR-504 can be supplemented with:
Amplifier
CD changer, 10 CD **9452 293-5**

CR-504 (RDS)



S90, V90, 900	Zwart	**9204 878-4**
+ Paneelset	ISO	**1384 583-9**
	940	**1384 582-1**

De CR-504 kan gecompleteerd worden met:
Versterker
CD-wisselaar, 10 CD **9452 293-5**

CR-504 (RDS)



S90, V90, 900	Schwarz	**9204 878-4**
+ Blendensatz	ISO	**1384 583-9**
	940	**1384 582-1**

CR-504 kann ergänzt werden mit:
Verstärker
CD-wechsler, 10 CD **9452 293-5**



CR-502 (RDS)



S90, V90, 900	Noir	**9204 879-2**
+Kit panneau	ISO	**1384 583-9**
	940	**1384 582-1**

CR-502 (RDS)



S90, V90, 900	Black	**9204 879-2**
+ Panel kit	ISO	**1384 583-9**
	940	**1384 582-1**

CR-502 (RDS)

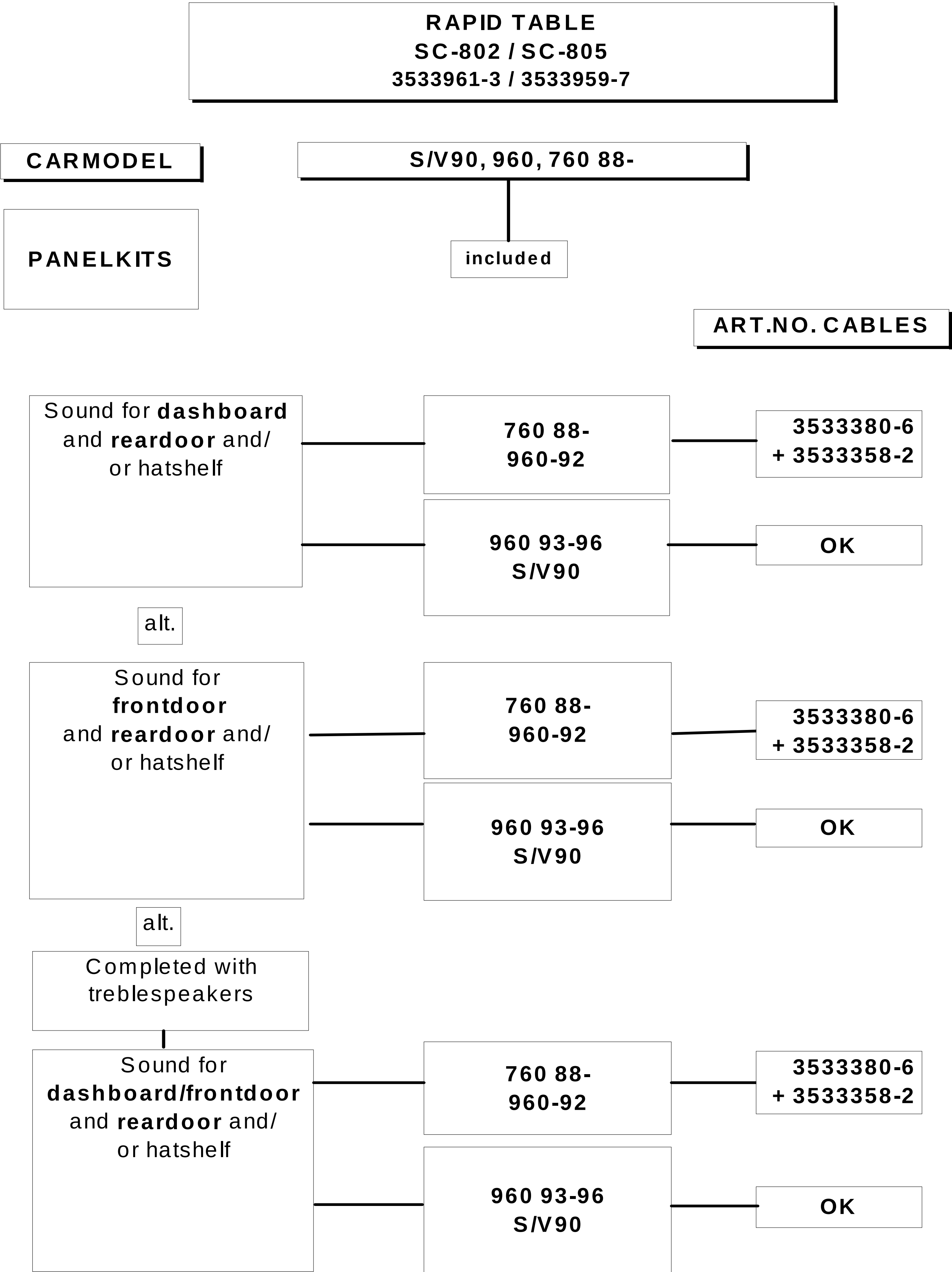


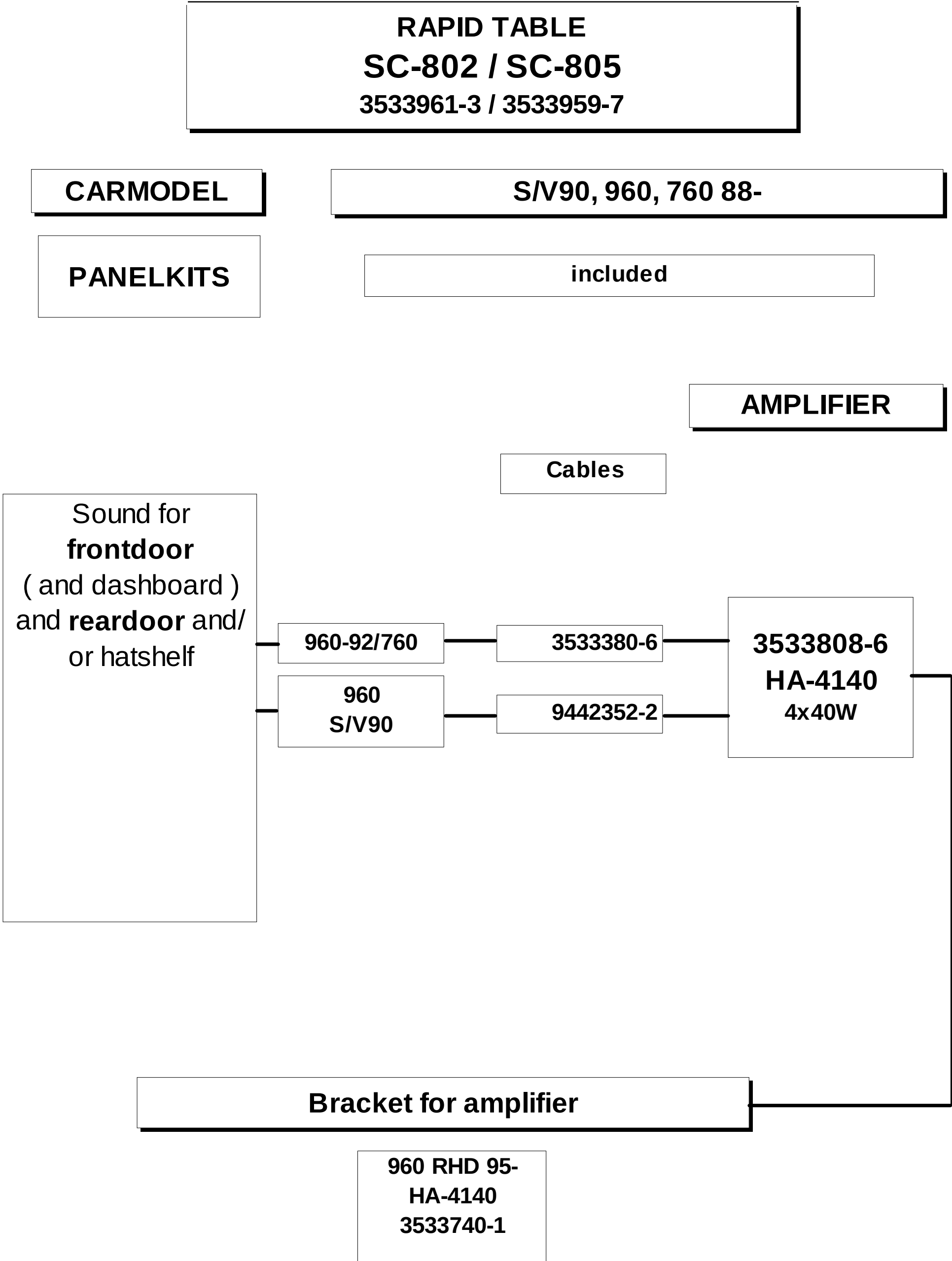
S90, V90, 900	Zwart	**9204 879-2**
+ Paneelset	ISO	**1384 583-9**
	940	**1384 582-1**

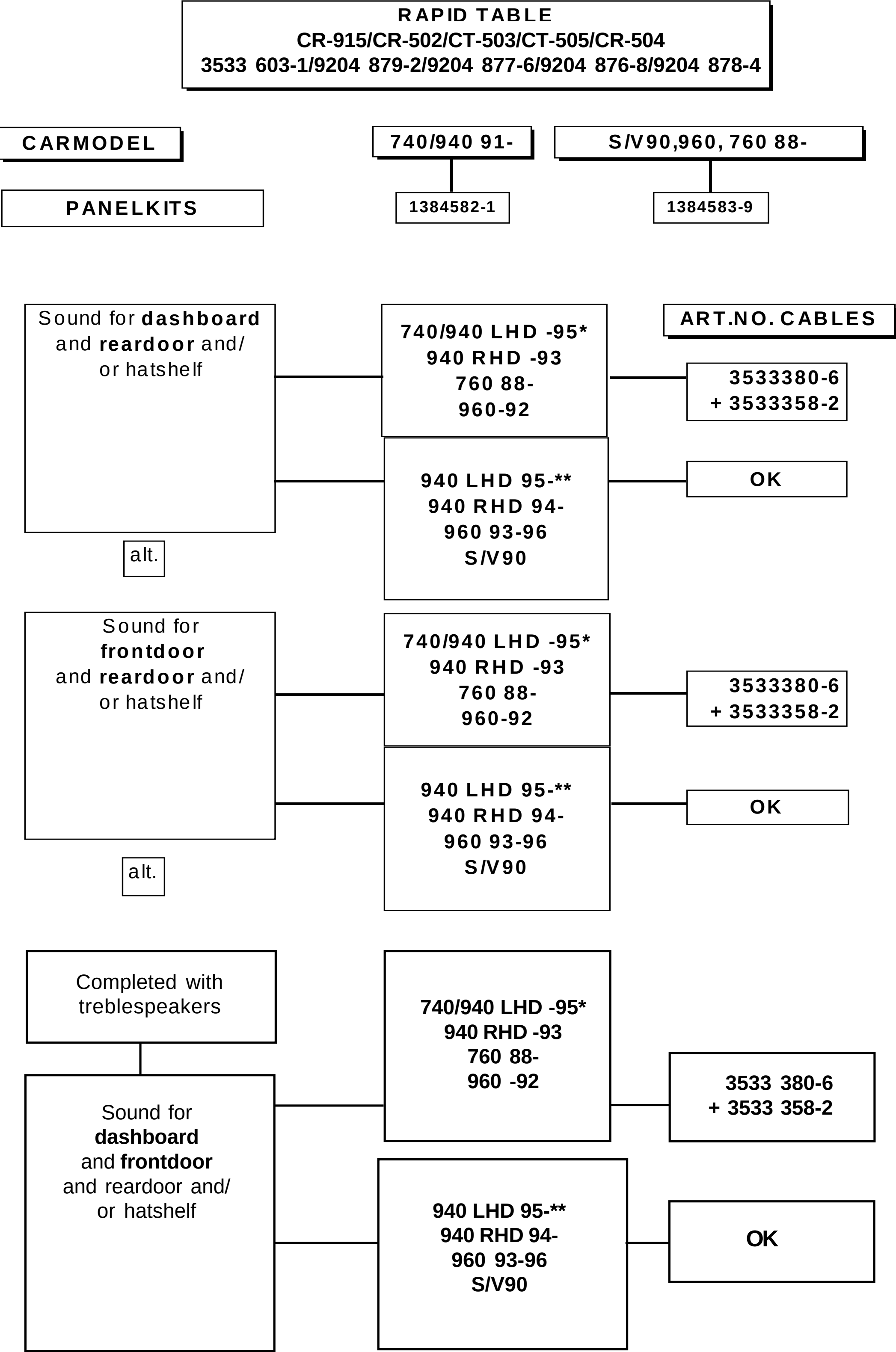
CR-502 (RDS)



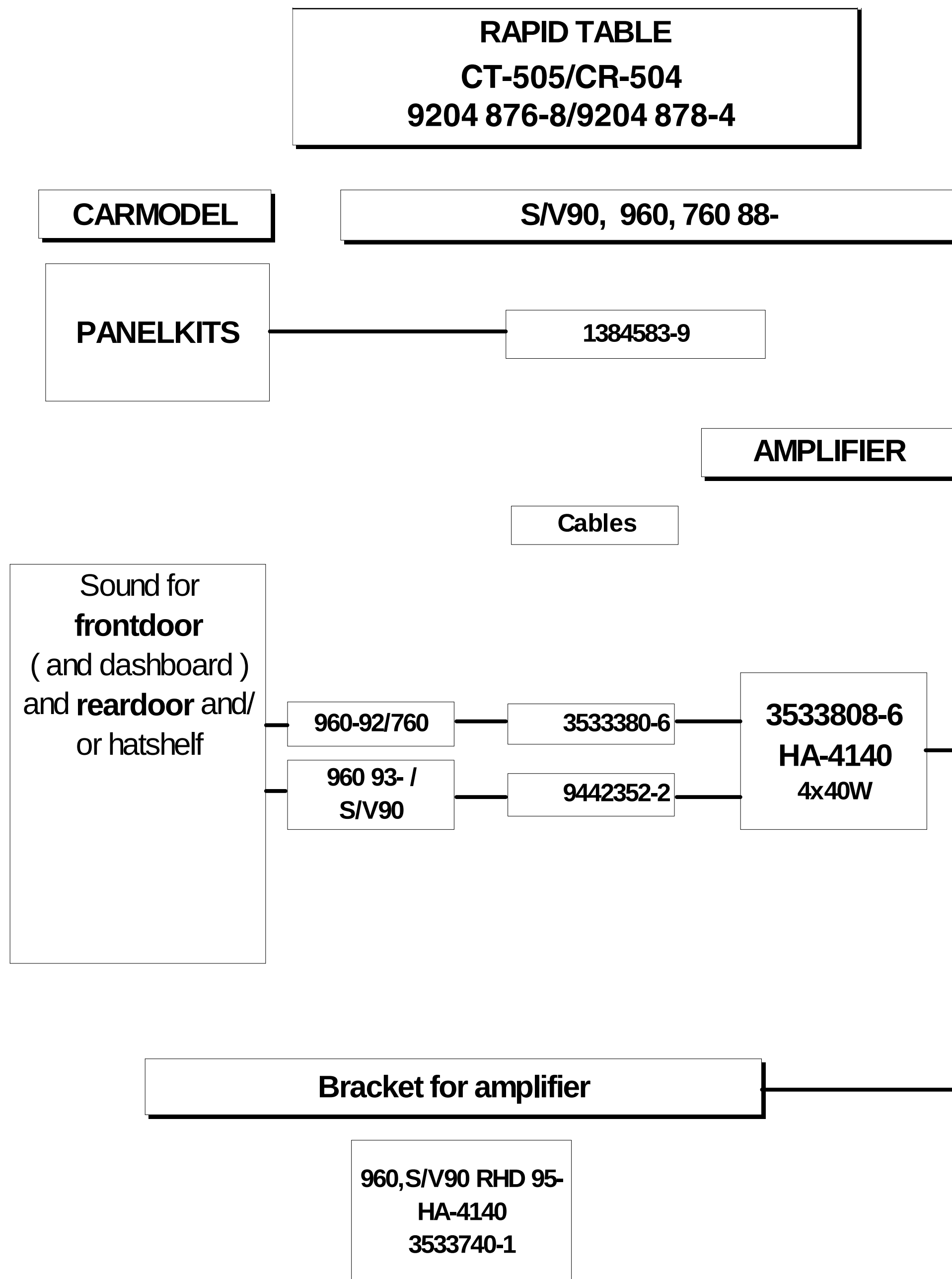
S90, V90, 900	Schwarz	**9204 879-2**
+ Blendensatz	ISO	**1384 583-9**
	940	**1384 582-1**


RAPID TABLE
SC-802 / SC-805
3533961-3 / 3533959-7
CARMODEL
S/V90, 960, 760 88-
PANELKITS
included
ART.NO. CABLES
Sound for dashboard and reardoor and/ or hatshelf
760 88- 960-92
3533380-6 + 3533358-2
960 93-96 S/V90
OK
alt.
Sound for frontdoor and reardoor and/ or hatshelf
760 88- 960-92
3533380-6 + 3533358-2
960 93-96 S/V90
OK
alt.
Completed with treblespeakers
Sound for dashboard/frontdoor and reardoor and/ or hatshelf
760 88- 960-92
3533380-6 + 3533358-2
960 93-96 S/V90
OK


RAPID TABLE
SC-802 / SC-805
3533961-3 / 3533959-7
CARMODEL
S/V90, 960, 760 88-
PANELKITS
included
AMPLIFIER
Cables
Sound for frontdoor (and dashboard) and reardoor and/ or hatshelf
960-92/760
3533380-6
960 S/V90
9442352-2
3533808-6
HA-4140
4x40W
Bracket for amplifier
960 RHD 95-
HA-4140
3533740-1



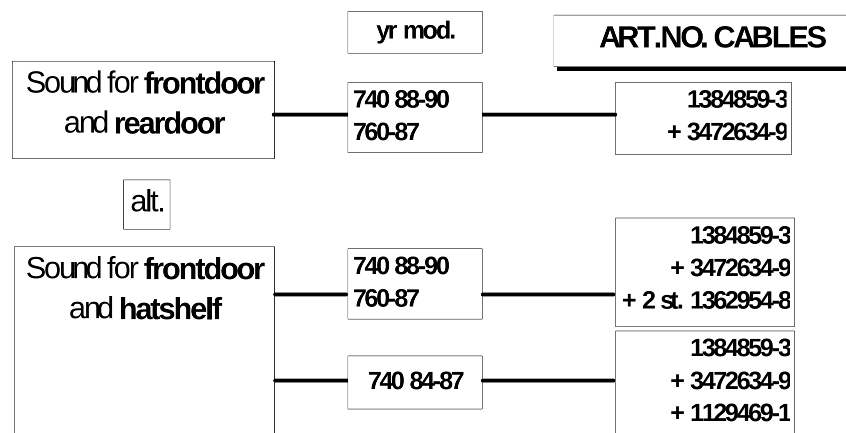
* 944 -95 LHD Ch – 197060, 945 -95 LHD Ch 139148 –
** 944 LHD Ch 197061 –, 945 LHD Ch 139148 –

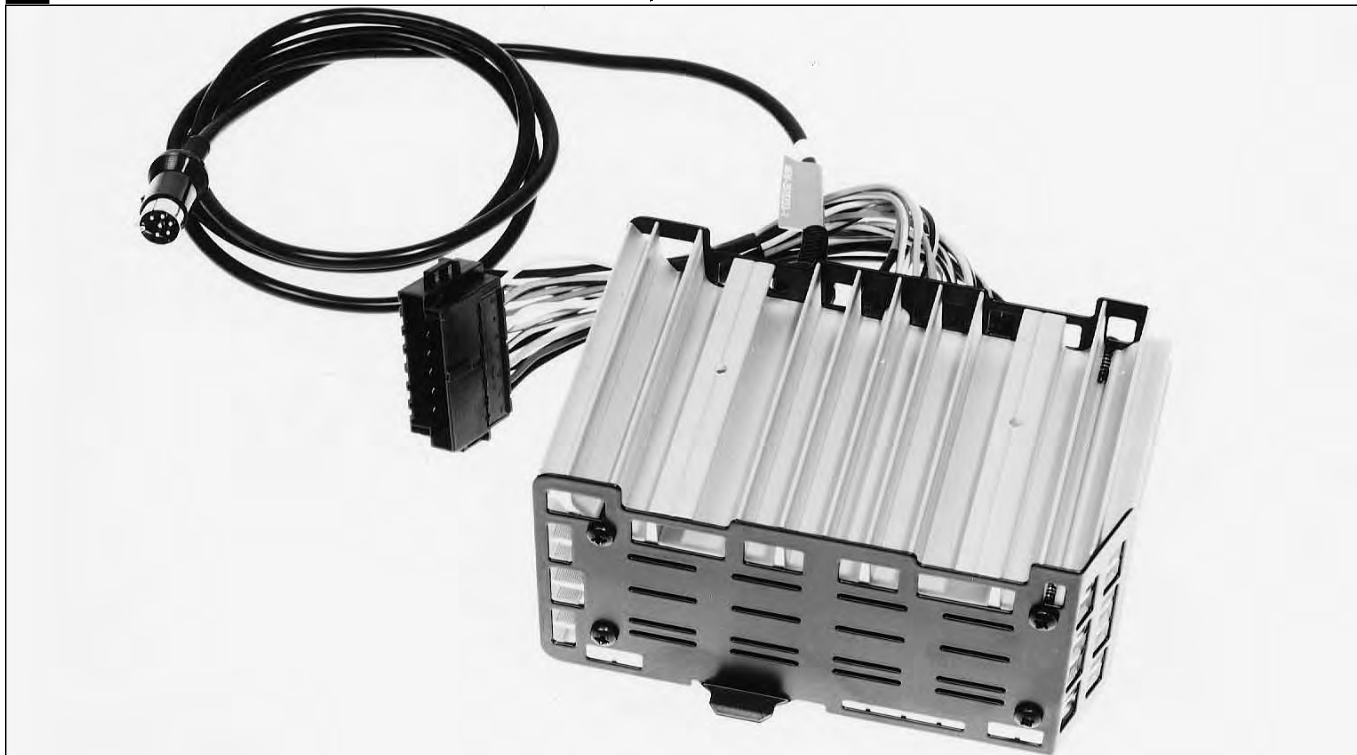

RAPID TABLE
CT-505/CR-504
9204 876-8/9204 878-4
CARMODEL
S/V90, 960, 760 88-
PANELKITS
1384583-9
AMPLIFIER
Cables
Sound for frontdoor (and dashboard) and reardoor and/ or hatshelf
960-92/760
3533380-6
960 93- / S/V90
9442352-2
3533808-6
HA-4140
4x40W
Bracket for amplifier
960,S/V90 RHD 95-
HA-4140
3533740-1

RAPID TABLE
CR-915/CR-502/CT-503/CT-505/CR-504
3533 603-1/9204 879-2/9204 877-6/9204 876-8/9204 878-4

CARMODEL **740-90 / 760-87**

PANELKIT **1384582-1**





Amplificateur HA-4140
4 x 40W 

960 91–, **760** 88–90 **3533 808-6**

+ Câblage d'adaptation,
voir le guide recommandé.

Amplificateur grande puissance spécial puor les radios sortie niveau bas.
Protection thermique incorporée.
Complet avec pièces de montage.

Puissance:	4 x 40 W (THD 10 %)
	4 x 32 W (THD 1 %)
Bande passante:	20–30 000 Hz.
Rapport signal-bruit:	80 dB.
Séparation de canal:	40 dB.

Amplifier HA-4140
4 x 40W 

960 91–, **760** 88–90 **3533 808-6 ***

+ Adapter cablage, see recommended guide.
*NOTE! For RHD 95– mounting kit 3533 740-1 is necessary.

A specially designed high-performance amplifier for radios with low level output.
Built-in overheating protection.
Complete with installation kit.

Output:	4 x 40 W (10 % THD)
	4 x 32 W (1 % THD)
Frequency range:	20–30 000 Hz.
Signal to noise ratio:	80 dB.
Channel separation:	40 dB.

Versterker HA-4140
4 x 40W 

960 91–, **760** 88–90 **3533 808-6**

+ Omschakelkabel,
zie aanbevolen gids.

Speciaal ontworpen versterker met hoog vermogen voor de laag niveau-uitgang radio.
Ingebouwde oververhittingsbescherming.
Compleet met montagedetails.

Vermogen:	4 x 40 W (10% THD)
	4 x 32 W (1% THD)
Frequentiebereik:	20–30 000 Hz.
Signaal/ruisverhouding:	80 dB.
Kanaalscheiding:	40 dB.

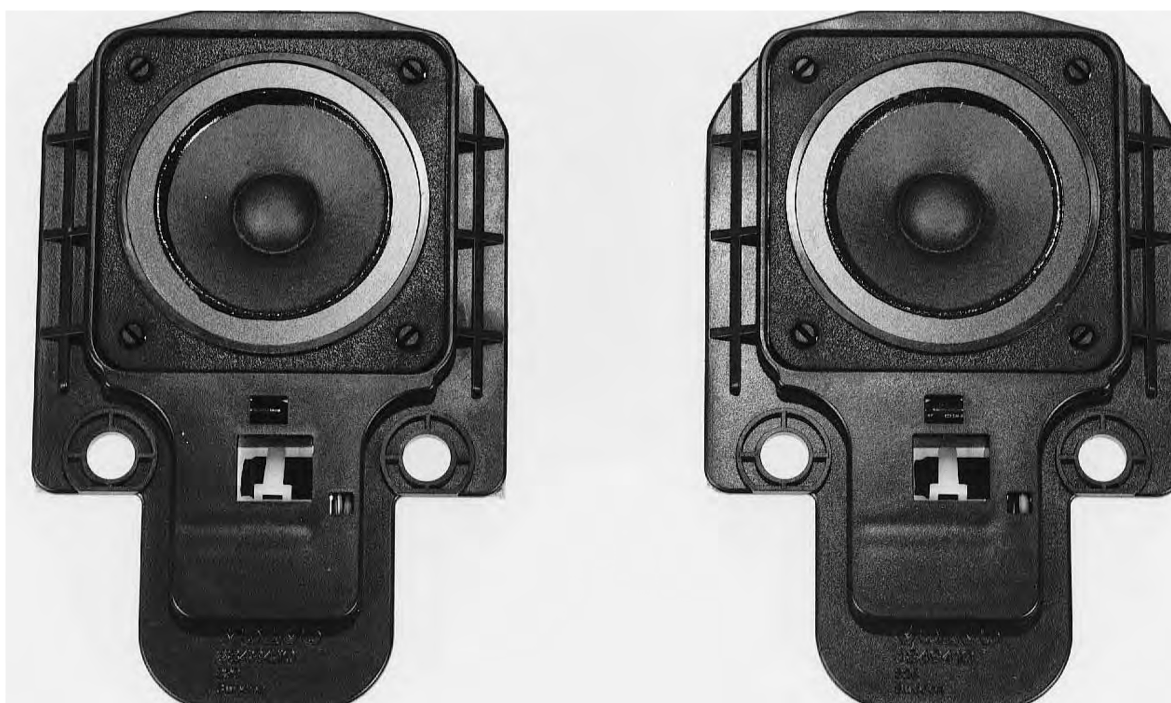
Verstärker HA-4140
4 x 40W 

960 91–, **760** 88–90 **3533 808-6**

+ Adapterkabel,
siehe Empfehlungstabelle.

Hochleistungsverstärker mit Spezialdesign für Radiogeräte mit Niedrigfrequenz-Ausgang.
Integrierter Überhitzungsschutz.
Komplett mit Montageteilen.

Ausgangsleistung:	4 x 40 W (10% THD)
	4 x 32 W (1% THD)
Frequenzbereich:	20–30 000 Hz.
Signalrauschabstand:	80 dB.
Kanaltrennung:	40 dB.



Kit de haut-parleurs aigus HT-211/213 – pour planche de bord (FR)

S90, V90, 960,		
960, 760 88–90	**HT-213** 30 W	**9128 127-9**
940, 740 91–92	**HT-211** 25 W	**3533 406-9**

Haut-parleurs aigus qui complètent la chaîne de la voiture. Toujours avec les haut-parleurs des portes avant.

	HT-211	HT-213
Puissance nominale:	25 W, maxi 75 W	30 W, maxi 90 W
Bande passante:	4000–20.000 Hz	2000–20.000 Hz
Impédance:	8 ohm	8 ohm
Sensibilité:	90 dB(A)	94 dB(A)
Dimension:	Ø 40 mm	Ø 50 mm

Le kit contient deux haut-parleurs. L'HT-211 comprend aussi les grilles.

Treble speaker kit HT-211/213 – for instrument panel (GB)

S90, V90, 960,		
960, 760 88–90	**HT-213** 30 W	**9128 127-9**
940, 740 91–92	**HT-211** 25 W	**3533 406-9**

A treble speaker that supplements the car's other speakers. Always in combination with front door loudspeakers.

	HT-211	HT-213
Rated output:	25 W, Max. 75 W	30 W, Max. 90 W
Frequency:	4000–20.000 Hz	2000–20.000 Hz
Impedance:	8 ohm	8 ohm
Sensibility:	90 dBa	94 dBa
Size:	Ø 40 mm	Ø 50 mm

The kit contains two speakers. HT-211 also includes grilles.

Discantluidsprekerset HT-211/213 – voor instrumentenpaneel (NL)

S90, V90, 960,		
960, 760 88–90	**HT-213** 30 W	**9128 127-9**
940, 740 91–92	**HT-211** 25 W	**3533 406-9**

Discantluidsprekers die de andere luidsprekers van de auto completeren. Altijd in combinatie met voorportierluidsprekers.

	HT-211	HT-213
Vermogen:	25 W, Max 75 W	30 W, Max 90 W
Frequentiebereik:	4000–20.000 Hz	2000–20.000 Hz
Impedantie:	8 ohm	8 ohm
Gevoeligheid:	90 dBa	94 dBa
Afmeting:	Ø 40 mm	Ø 50 mm

De set bevat twee luidsprekers. HT-211 bevat eveneens grilles.

Hochtonlautsprechersatz HT-211/213 – für Armaturenbrett (DE)

S90, V90, 960,		
960, 760 88–90	**HT-213** 30 W	**9128 127-9**
940, 740 91–92	**HT-211** 25 W	**3533 406-9**

Hochtonlautsprecher als Ergänzung zu den übrigen Lautsprechern des Fahrzeuges. Stets zusammen mit Vordertürlautsprechern verwenden.

	HT-211	HT-213
Nennleistung:	25 W, Max 75 W	30 W, Max 90 W
Frequenz:	4000–20.000 Hz	2000–20.000 Hz
Impedanz:	8 Ohm	8 Ohm
Empfindlichkeit:	90 dBa	94 dBa
Größe:	Ø 40 mm	Ø 50 mm

Der Satz umfaßt zwei Lautsprecher. HT-211 beinhaltet auch Gitter.



Kit de haut-parleurs HT-221 25 W – pour planche de bord



S90, V90, 960, 760 88–90
coaxial (kit/2 pces) **3545 310-9**

Une gamme complète de haut-parleurs qui peuvent-être utilisés séparément ou avec d'autres haut-parleurs.
Pour toute combinaison cependant, on recommande de choisir d'abord le modèle HT-213.

Puissance nominale:	25 W, maxi 75 W
Bande passante:	80–20 000 Hz
Impédance:	8 ohm
Sensibilité:	88 dBa
Dimension:	Ø 100 mm

Le kit contient deux haut-parleurs.

Loudspeaker kit HT-221 25 W – for instrument panel



S90, V90, 960, 760 88–90
coaxial (kit/2) **3545 310-9**

A full-range loudspeaker that can be used both separately and in combin with the other loudspeakers.
For combinations, however, HT-213 is recommended as a first choice.

Rated output:	25 W, Max. 75 W
Frequency:	80–20 000 Hz
Impedance:	8 ohm
Sensibility:	88 dBa
Size:	Ø 100 mm

The kit contains two speakers.

Luidsprekerset HT-221 25 W – voor instrumentenpaneel



S90, V90, 960, 760 88–90
coaxial (set van 2) **3545 310-9**

Een luidspreker met breed bereik die zowel afzonderlijk als in combinatie met de andere luidsprekers kan worden gebruikt.
Voor combinaties wordt echter HT-213 aanbevolen.

Vermogen:	25 W, Max. 75 W
Frequentiebereik:	80–20 000 Hz
Impedantie:	8 ohm
Gevoeligheid:	88 dBa
Afmeting:	Ø 100 mm

De set bevat twee luidsprekers.

Lautsprechersatz HT-221 25W – für Armaturenbrett



S90, V90, 960, 760 88–90
koaxial (Satz/2 Stck.) **3545 310-9**

Ein Breitband-Lautsprecher, der einzeln und in Kombination mit den anderen Lautsprechern verwendet werden kann.
Für Kombinationen wird jedoch HT-213 als erste Wahl empfohlen.

Nennleistung:	25 W, Max. 75 W
Frequenz:	80–20 000 Hz
Impedanz:	8 Ohm
Empfindlichkeit:	88 dBa
Größe:	Ø 100 mm

Der Satz umfaßt zwei Lautsprecher.




Kit de haut-parleurs HT-265 40W – pour portes avant



S90, V90, 960 95– (kit/2 pces) **3533 531-4**

Haut-parleur coaxial large gamme avec un baffle 6,5 ‘’ (160 mm) et discant angulaire.
Reproduction optimale du son par rapport à l’emplacement des haut-parleurs.
Le haut-parleur dispose d’un support de montage intégré.

Puissance:	Nominale 40 W, maxi 120 W.
Bande passante:	40–20 000 Hz.
Impédance:	12 ohm.
Sensibilité:	90 dB(A).
Dimension:	Ø 160 mm.

Kit comprenant deux haut-parleurs.

Loud speaker kit HT-265 40 W – for front doors



S90, V90, 960 95– (kit/2) **3533 531-4**

Coaxial, full-range loudspeaker with one 6.5" (160 mm) speaker and a 1" angled discant.
Designed for optimal sound reproduction with regard to the speaker location.
Loudspeaker has integral mounting bracket.

Rated output:	Nom. 40 W, Max. 120 W
Frequency range:	40–20 000 Hz.
Impedance:	12 ohm.
Sensitivity:	90 dBa.
Size:	Ø 160 mm.

The kit contains two speakers.

Luidsprekerset HT-265 40 W – voor voorportieren



S90, V90, 960 95– (set van 2) **3533 531-4**

Breed-bereik coaxiale luidspreker met één speaker van 160 mm en één hoge-tonenspeaker van 25,4 mm.
Ontworpen voor een optimale en geheel op de luidsprekerlokatie afgestemde geluidsweergave.
De luidspreker heeft een geïntegreerde bevestigingsbeugel.

Vermogen:	Nominaal 40 W, Max. 120 W.
Frequentiebereik:	40–20 000 Hz.
Impedantie:	12 ohm.
Gevoeligheid:	90 dBa.
Afmeting:	Ø 160 mm.

De set bestaat uit twee luidsprekers.

Lautsprechersatz HT-265 40 W – für Vordertüren



S90, V90, 960 95– (Satz/2 Stck.) **3533 531-4**

Breitband-Koaxiallautsprecher mit einem 160 mm Lautsprecher und einem abgewinkelten 1" Hochtöner.
Für eine optimale Klangwidergabe im Hinblick auf die Lautsprecheranbringung.
Der Lautsprecher besitzt eine integrierte Befestigungshalterung.

Nennleistung:	Nom. 40 W, Max. 120 W.
Frequenzbereich:	40–20 000 Hz.
Impedanz:	12 Ohm.
Empfindlichkeit:	90 dBa.
Größe:	Ø 160 mm.

Der Satz umfaßt zwei Lautsprecher.





Kit de haut-parleurs HT-275 40W – pour portes arrière 

S90, V90, 960 95– (kit/2 pces) **3533 532-2**

Haut-parleur coaxial large gamme avec un baffle 6,5'' (160 mm) et discant angulaire de 1".
Reproduction optimale du son par rapport à l'emplacement des haut-parleurs.
Le haut-parleur dispose d'un support de montage intégré.

Puissance:	Nominale 40 W, maxi 120 W.
Bande passante:	80–20 000 Hz.
Impédance:	4 ohm.
Sensibilité:	90 dB(A).
Dimension:	Ø 160 mm.

Kit comprenant deux haut-parleurs.

Loud speaker kit HT-275 40 W – for rear doors 

S90, V90, 960 95– (kit/2) **3533 532-2**

Coaxial, full-range loudspeaker with one 6.5" (160 mm) speaker and a 1" angled discant.
Designed for optimal sound reproduction with regard to the speaker location.
Loudspeaker has integral mounting bracket.

Rated output:	Nom. 40 W, Max. 120 W
Frequency:	80–20 000 Hz.
Impedance:	4 ohm.
Sensitivity:	90 dBa.
Size:	Ø 160 mm.

The kit contains two speakers.

Luidsprekerset HT-275 40 W – voor achterportieren 

S90, V90, 960 95– (set van 2) **3533 532-2**

Breed-bereik coaxiale luidspreker met één speaker van 160 mm en één hoge-tonenspeaker van 25,4 mm.
Ontworpen voor een optimale en geheel op de luidsprekerlokatie afgestemde geluidsweergave.
De luidspreker heeft een geïntegreerde bevestigingsbeugel.

Vermogen:	Nominaal 40 W, Max. 120 W.
Frequentiebereik:	80–20 000 Hz.
Impedantie:	4 ohm.
Gevoeligheid:	90 dBa.
Afmeting:	Ø 160 mm.

De set bestaat uit twee luidsprekers.

Lautsprechersatz HT-275 40 W – für Hintertüren 

S90, V90, 960 95– (Satz/2 Stck.) **3533 532-2**

Breitband-Koaxiallautsprecher mit einem 160 mm Lautsprecher und einem abgewinkelten 1" Hochtöner.
Für eine optimale Klangwidergabe im Hinblick auf die Lautsprecheranbringung.
Der Lautsprecher besitzt eine integrierte Befestigungshalterung.

Nennleistung:	Nom. 40 W, Max. 120 W.
Frequenzbereich:	80–20 000 Hz.
Impedanz:	4 Ohm.
Empfindlichkeit:	90 dBa.
Größe:	Ø 160 mm.

Der Satz umfaßt zwei Lautsprecher.



Kit de haut-parleurs HT-229 30W – pour portes avant



960 91–94**, 940, 760** 89–90, **740** 89–92
(kit/2 pces) **1384 814-8**

Haut-parleurs coaxiaux à installer dans les portes avant. D'un rendement élevé, ces haut-parleurs donnent des sons bien étoffés depuis les graves les plus bas jusqu'aux aigus les plus hauts. Peut se combiner parfaitement avec l'amplificateur et avec le kit de tweeter HT-211pour une qualité sonore étonnante.
Elément de 150 mm pour les graves et mediums.
Elément de 1" pour les aigus.

Puissance:	Nominale 30 W, maxi 90 W.
Bande passante:	40–20 000 Hz.
Impédance:	8 ohm.
Sensibilité:	93 dBa.

Kit comprenant deux haut-parleurs avec treillis.

Loudspeaker kit HT-229 30 W – for front doors



960 91–94**, 940, 760** 89–90, **740** 89–92
(kit/2) **1384 814-8**

Coaxial speaker for installation in the front doors.
This speaker is extremely effective and gives a full sound from bass to high treble. Can be suitably combined with amplifier as well as treble speaker kit HT-211 for the best quality sound.
150 mm speaker elements for bass and middle range.
1" element for treble.

Rated output:	Nom. 30 W, Max. 90 W.
Frequency range:	40–20 000 Hz.
Impedance:	8 ohm.
Sensitivity:	93 dBa.

The kit contains two speakers with grilles.

Luidsprekerset HT-229 30 W – voor voorportieren



960 91–94**, 940, 760** 89–90, **740** 89–92
(set van 2) **1384 814-8**

Coaxiale luidspreker voor montage in de voorportieren. Deze luidspreker heeft een hoge werkingsgraad en geeft een vol geluid van diepe bas tot hoge discanttonen. Kan goed worden gecombineerd met een versterker en eveneens met een set van hoge-tonenluidsprekers HT-211 voor een optimale geluidskwaliteit.
150 mm element voor bas- en middenregister.
1" element voor discantregister.

Ingangsvermogen:	Nom. 30 W, Max. 90 W.
Frequentiebereik:	40–20 000 Hz.
Impedantie:	8 ohm.
Gevoeligheid:	93 dBa.

De set bestaat uit twee luidsprekers met rooster.

Lautsprechersatz HT-229 30 W – für Vordertüren



960 91–94**, 940, 760** 89–90, **740** 89–92
(Satz/2 Stck.) **1384 814-8**

Koaxiallautsprecher für den Einbau in den vorderen Türen. Dieser Lautsprecher hat eine hohe Ausgangsleistung und gewährt einen vollen Klang von den Tiefen bis zu den Höhen. Läßt sich zur Erzielung bester Klangqualität gut mit einem Verstärker sowie mit dem Hochtonlautsprecher-satz HT-211 kombinieren.
150 mm Lautspreche für Baß- und Mitteltonbereich.
1" Lautspreche für Hochtonbereich.

Nennleistung:	Nom. 30 W, Max. 90 W.
Frequenzbereich:	40–20 000 Hz.
Impedanz:	8 Ohm.
Empfindlichkeit:	93 dBa.

Der Satz umfaßt zwei Lautsprecher mit Blende.



Kit de haut-parleurs HT-230 25W – pour portes arrière



960 91–94, **940, 760** 89–90, **740** 89–92
(kit/2 pces) **1384 944-3**

Haut-parleurs à double cône à installer dans les portes arrière.
Le petit cône du centre augmente la portée de fréquences.

Puissance:	Nominale 25 W, maxi 75 W.
Bande passante:	50–15 000 Hz.
Impédance:	8 ohm.
Sensibilité:	92 dBa
Dimension:	Ø 130 mm.

Kit comprenant deux haut-parleurs avec treillis.

Loudspeaker kit HT-230 25 W – for rear doors



960 91–94, **940, 760** 89–90, **740** 89–92
(kit/2) **1384 944-3**

Double cone speaker for installation in the rear doors. The small cone in the middle increases the frequency range.

Rated output:	Nom. 25 W, Max. 75 W.
Frequency range:	50–15 000 Hz.
Impedance:	8 ohm.
Sensitivity:	92 dBa
Size:	Ø 130 mm.

The kit contains two speakers with grilles.

Luidsprekerset HT-230 25 W – voor achterportieren



960 91–94, **940, 760** 89–90, **740** 89–92
(set van 2) **1384 944-3**

Dubbelconusluidspreker voor montage in de achterportieren.
De kleine conus in het midden vergroot het frequentiebereik.

Ingangsvermogen:	Nom. 25 W, Max. 75 W.
Frequentiebereik:	50–15 000 Hz.
Impedantie:	8 ohm.
Gevoeligheid:	92 dBa
Afmeting:	Ø 130 mm.

De set bestaat uit twee luidsprekers met rooster.

Lautsprechersatz HT-230 25 W – für Hintertüren



960 91–94, **940, 760** 89–90, **740** 89–92
(Satz/2 Stck.) **1384 944-3**

Doppelkegellautsprecher zum Einbau in den hinteren Türen.
Der kleine Kegel in der Mitte erhöht den Frequenzbereich.

Nennleistung:	Nom. 25 W, Max. 75 W.
Frequenzbereich:	50–15 000 Hz.
Impedanz:	8 Ohm.
Empfindlichkeit:	92 dBa
Größe:	Ø 130 mm.

Der Satz umfaßt zwei Lautsprecher mit Blende.





Kit de haut-parleurs HT-219 30W – pour portes avant et arrièr



760, 740, –88	(kit/2 pces)	**3070 030-6**

Pour les portes avant et arrière (–88).
Haut-parleurs coaxiaux à installer dans les portes.
D'un rendement élevé, ces haut-parleurs donnent des sons étoffés depuis les graves les plus bas jusqu'aux aigus les plus hauts. Peuvent avantageusement être associés à un amplificateur.

Puissance:	Nominale 30 W, maxi 90 W.
Bande passante:	50–19 000 Hz.
Impédance:	8 ohm.
Sensibilité:	92 dB(A)
Diamètre:	Ø 130 mm.

Kit comprenant deux haut-parleurs avec treillis.

Door loudspeaker kit HT-219 30 W – for front and rear doors



760, 740, –88	(kit/2)	**3070 030-6**

Can be installed in both front and rear doors (–88).
Coaxial speaker for installation in the doors.
This loudspeaker is extremely effective and has a full sound range from deep bass to high treble.
Very suitable for combination with an amplifier.

Rated output:	Nom.30 W, Max. 90 W
Frequency range:	50–19 000 Hz
Impedance:	8 ohm
Sensitivity:	92 dBa
Size:	Ø 130 mm

The kit contains two loudspeakers with grilles.

Luidsprekerset HT-219 30 W – voor- en achterportieren



760, 740, –88	(set van 2)	**3070 030-6**

Geschikt zowel voor zowel voor- als achterportieren (–88).
Coaxiale luidspreker voor montage i de portieren.
Deze luidspreker heeft een hoge werkingsgraad en geeft een vol geluid van diepe bas tot hoge discanttonen. Kan goed gecombineerd worden met een vermogensversterker.

Ingangsvermogen:	Nom. 30 W, Max. 90 W.
Frequentiebereik:	50–19 000 Hz.
Impedantie:	8 ohm.
Gevoeligheid:	92 dBa.
Afmeting:	Ø 130 mm.

De set bestaat uit twee luidsprekers met rooster.

Lautsprechersatz HT-219 30 W – für Vorder- und Hintertüren

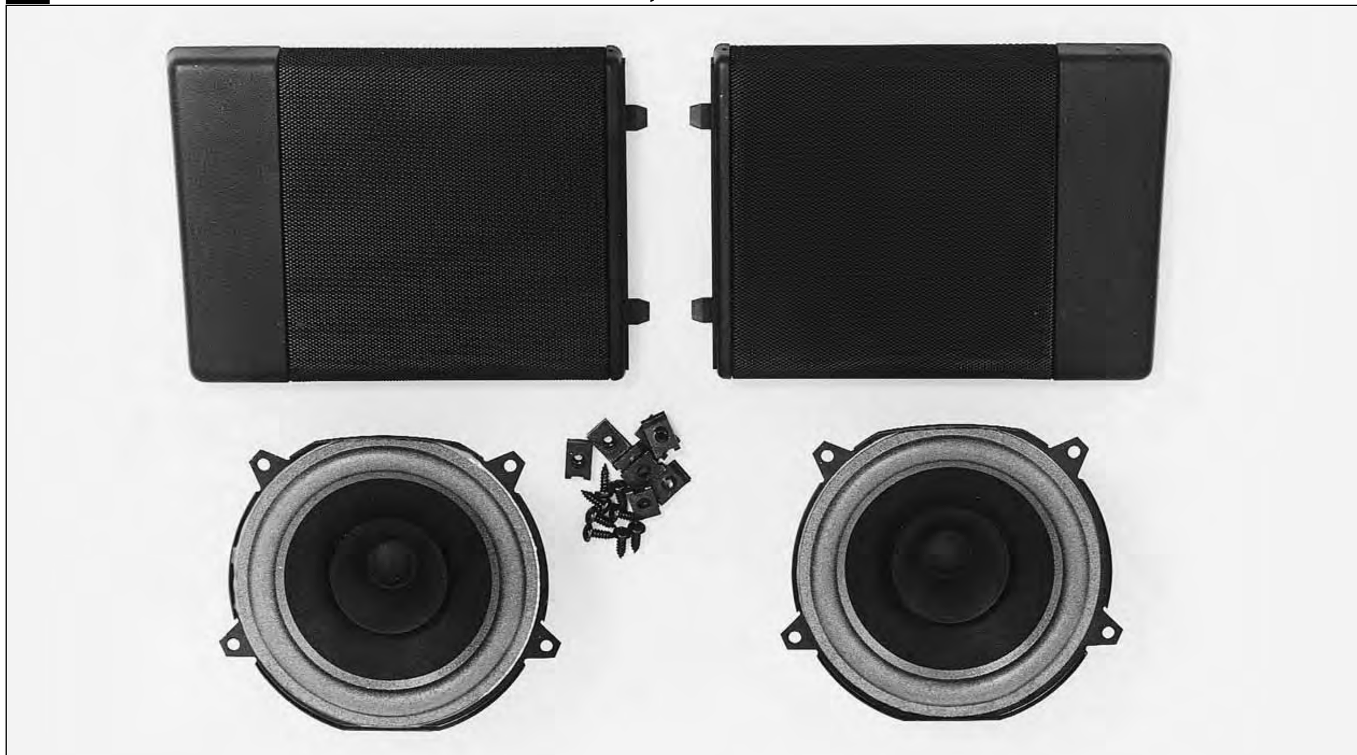


760, 740, –88	(Satz/2 Stck.)	**3070 030-6**

Passend sowohl für die vorderen als auch die hinteren Türen (–88).
Koaxiallautsprecher für den Einbau in den Türen.
Diese Lautsprecher haben eine hohe Ausgangsleistung und gewährleisten vollen Klang von den Tiefen bis zu den Höhen.
Sie können mit Verstärkern kombiniert werden.

Nennleistung:	Nom. 30 W, Max. 90 W.
Frequenzbereich:	50–19 000 Hz.
Impedanz:	8 Ohm.
Empfindlichkeit:	92 dBa.
Größe:	Ø 130 mm.

Der Satz umfaßt zwei Lautsprecher mit Blende.



Kit de haut-parleurs HT 228 25W – pour portes avant



960 91–94, **940, 760** 89-90, **740** 89–92
(kit/2 pces) **1384 925-2**

Haut-parleurs à double cône à installer dans les portes avant.
Le petit cône du centre augmente la portée de fréquences.

Puissance:	Nominale 25 W, maxi 75 W.
Bande passante:	50–15 000 Hz.
Impédance:	8 ohm.
Sensibilité:	93dBa
Dimension:	Ø 150 mm.

Kit comprenant deux haut-parleurs avec treillis.

Loudspeaker kit HT-228 25 W – for front doors



960 91–94, **940, 760** 89–90, **740** 89–92
(kit/2) **1384 925-2**

Double cone speaker for installation in the front doors. The small cone in the middle increases the frequency range.

Rated output:	Nom. 25 W, Max. 75 W.
Frequency range:	50–15 000 Hz.
Impedance:	8 ohm.
Sensitivity:	93dBa
Size:	Ø 150 mm.

The kit contains two speakers with grilles.

Luidsprekerset HT-228 25 W – voor voorportieren



960 91–94, **940, 760** 89–90, **740** 89–92
(set van 2) **1384 925-2**

Dubbelconusluidspreker voor montage in de voorportieren.
De kleine conus in het midden vergroot het frequentiebereik.

Ingangsvermogen:	Nom. 25 W, Max. 75 W.
Frequentiebereik:	50–15 000 Hz.
Impedantie:	8 ohm.
Gevoeligheid:	93 dBa.
Afmeting:	Ø 150 mm.

De set bestaat uit twee luidsprekers met rooster.

Türlautsprechersatz HT-228 25 W – für die vorderen Türen

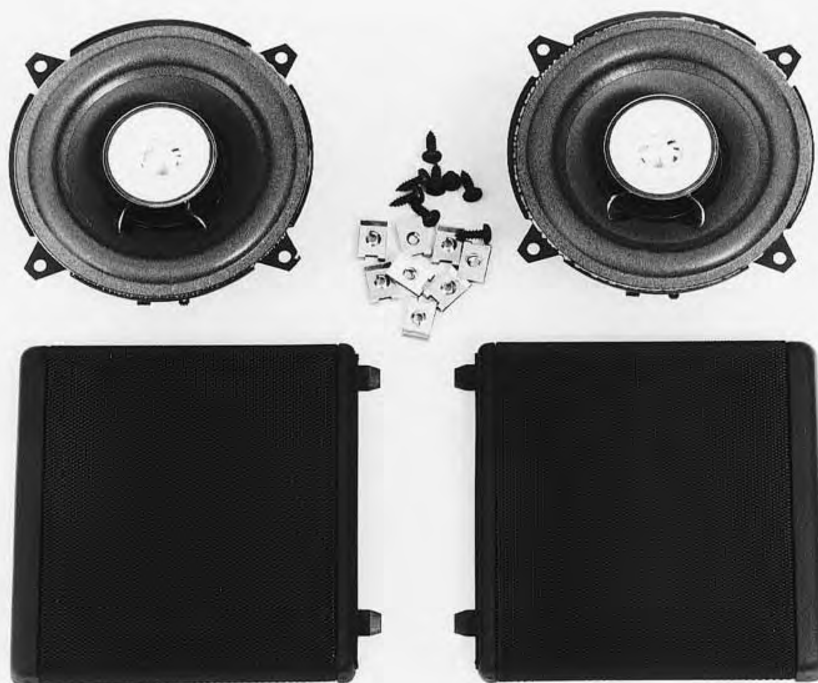


960 91–94, **940, 760** 89–90, **740** 89–92
(Satz/2 Stck.) **1384 925-2**

Koaxiallautsprecher zur Montage in den vorderen Türen.
Der kleine Kegel in der Mitte erweitert das Frequenzspektrum.

Nennleistung:	Nom. 25 W, Max. 75 W.
Frequenzbereich:	50–15 000 Hz.
Impedanz:	8 Ohm.
Empfindlichkeit:	93 dBa.
Größe:	Ø 150 mm.

Der Satz umfaßt zwei Lautsprecher mit Blende.



Kit de haut-parleurs HT-231 30W – pour portes arrière



960 91–94, **940, 760** 89–90, **740** 89–92
(kit/2 pces) **1384 943-5**

Haut-parleurs coaxiaux à installer dans les portes arrière. D'un rendement élevé, ces haut-parleurs donnent des sons bien étoffés depuis les graves les plus bas jusqu'aux aigus les plus hauts. Peuvent avantageusement être associés à un amplificateur.
Elément de 1" pour les aigus.
Elément de 130 mm pour les graves et les mediums.

Puissance:	Nominale 30 W, maxi 90 W.
Bande passante:	40–19 000 Hz.
Impédance:	8 ohm.
Sensibilité:	92 dBa

Kit comprenant deux haut-parleurs avec treillis.

Loudspeaker kit HT-231 30 W – for rear doors



960 91–94, **940, 760** 89–90, **740** 89–92
(kit/2) **1384 943-5**

Coaxial speaker for installation in the rear doors.
This speaker is extremely effective and gives a full sound from bass to high treble. Very suitable for combination with an amplifier.
1" element for treble range.
130 mm speaker elements for bass and middle range.

Rated output:	Nom. 30 W, Max. 90 W.
Frequency range:	40–19 000 Hz.
Impedance:	8 ohm.
Sensitivity:	92 dBa

The kit contains two speakers with grilles.

Luidsprekerset HT-231 30 W – voor achterportieren



960 91–94, **940, 760** 89–90, **740** 89–92
(set van 2) **1384 943-5**

Coaxiale luidspreker voor montage in de achterportieren. Deze luidspreker heeft een hoge werkingsgraad en geeft een vol geluid van diepe bas tot hoge discanttonen. Kan goed gecombineerd worden met een vermogens-versterker.
1" element voor discantregister.
130 mm element voor bas- en middenregister.

Ingangsvermogen:	Nom. 30 W, Max. 90 W.
Frequentiebereik:	40–19 000 Hz.
Impedantie:	8 ohm.
Gevoeligheid:	92 dBa

De set bestaat uit twee luidsprekers met rooster.

Lautsprechersatz HT-231 30 W – für Hintertüren



960 91–94, **940, 760** 89–90, **740** 89–92
(Satz/2 Stck.) **1384 943-5**

Koaxiallautsprecher zum Einbau in den hinteren Türen. Dieser Lautsprecher hat eine hohe Ausgangsleistung und gewährt einen vollen Klang von den Tiefen bis zu den Höhen. Er eignet sich besonders zur Kombination mit einem Verstärker.
1" Lautsprecher für Hochtonbereich.
130 mm Lautsprecher für Baß- und Mitteltonbereich.

Nennleistung:	Nom. 30 W, Max. 90 W.
Frequenzbereich:	40–19 000 Hz.
Impedanz:	8 Ohm.
Empfindlichkeit:	92 dBa

Der Satz umfaßt zwei Lautsprecher mit Blende.

Haut-parleurs HT-370 45 W – plage arrière



Haut-parleur coaxial 5x9" encastré dans la plage arrière. Le haut-parleur a une impédance extrêmement faible et reproduit les fréquences basses avec efficacité. Il possède aussi un tweeter de 50 mm ce qui procure un son qui enveloppe le compartiment passager. Un amplificateur supplémentaire est recommandé. Le kit contient deux haut-parleurs et tout ce qui est nécessaire à leur installation.
Des grilles aux couleurs coordonnées peuvent-être commandées séparément, voir ci-dessus.

Puissance:	Nominale 45 W, maxi 135 W.
Bande passante:	40–20 000 Hz.
Impédance:	8 ohm.
Sensibilité:	94 dB(A).

Loudspeaker, HT-370 45 W – parcel shelf



Coaxial speaker 5x9" for recessed mounting in parcel shelf.
The speaker has an extremely low impedence and provides powerful bass reproduction. It also has a 50 mm tweeter, which gives a resonant sound throughout the passenger compartment. An extra amplifier is recommended.
The kit contains two speakers and everything required for installation.
Color coordinated grilles can be ordered seperately, see above.

Rated output:	Nom. 45 W, Max. 135 W.
Frequency range:	40–20 000 Hz.
Impedance:	8 ohm.
Sensitivity:	94 dBa.

Luidspreker HT-370 45 W – hoedenplank



Coaxiale luidspreker van 5x9 inch voor inbouw in hoedenplank.
De luidspreker heeft een buitengewoon lage impedantie en een krachtige basweergave. De luidsprekers beschikken over een tweeter van 50 mm waarmee in het hele passagierscompartiment een resonant geluid wordt geboden. Een extra versterker wordt aanbevolen.
De set bevat naast twee luidsprekers alle aansluitbenodigheden. Voor de luidsprekers zijn tevens grilles in bijpassende kleuren leverbaar, zie hiervoor.

Vermogen:	Nominaal 45 W, Max. 135 W.
Frequentiebereik:	40–20 000 Hz.
Impedantie:	8 ohm.
Gevoeligheid:	94 dBa.

Lautsprecher HT-370 45 W – Hutablage



Koaxiallautsprecher 125x225 mm für versenkten Einbau in die Hutablage.
Der Lautsprecher besitzt eine äußerst niedrige Impedanz und ermöglicht leistungsstarke Baßwiedergabe. Mit einem 50 mm Hochtonlautsprecher für Resonanzklang im gesamten Fahrzeuginnenraum. Ein Zusatzverstärker wird empfohlen.
Der Einbausatz enthält zwei Lautsprecher und alle für den Einbau erforderlichen Teile. Farblich abgestimmte Gitter können separat bestellt werden (siehe oben).

Nennleistung:	Nom. 45 W, Max. 135 W.
Frequenzbereich:	40–20 000 Hz.
Impedanz:	8 Ohm.
Empfindlichkeit:	94 dBa.



Haut-parleurs HT-370 45 W – plage arrière 

S90, 964/944 92–		(kit/2 pces)	**3533 865-6**
+ Grille	Grise	(kit/2 pces)	**3533 830-0**
	Beige	(kit/2 pces)	**3533 831-8**
	Oak	(kit/2 pces)	**9459 158-3**
	Noire	(kit/2 pces)	**3533 832-6**
964/944 1991		(kit/2 pces)	**3533 865-6**
+ Câble de haut-parleurs		(2 pces)	**1362 954-8**
+ Grille	Noire	(kit/2 pces)	**3533 832-6**

Loudspeaker, HT-370, 45 W – parcel shelf 

S90, 964/944 92-		(kit/2)	**3533 865-6**
+ Grille	Grey	(kit/2)	**3533 830-0**
	Beige	(kit/2)	**3533 831-8**
	Oak	(kit/2)	**9459 158-3**
	Black	(kit/2)	**3533 832-6**
964/944 1991		(kit/2)	**3533 865-6**
+ Speaker cable		(2 pcs)	**1362 954-8**
+ Grille	Black	(kit/2)	**3533 832-6**

Luidspreker HT-370, 45 W – hoedenplank 

S90, 964/944 92-		(set van 2)	**3533 865-6**
+ Grilles	Grijs	(set van 2)	**3533 830-0**
	Beige	(set van 2)	**3533 831-8**
	Oak	(set van 2)	**9459 158-3**
	Zwart	(set van 2)	**3533 832-6**
964/944 1991		(set van 2)	**3533 865-6**
+ Luidsprekerkabels		(2)	**1362 954-8**
+ Grilles	Zwart	(set van 2)	**3533 832-6**

Lautsprecher HT-370 45 W – Hutablage 

S90, 964/944 92-		(Satz/2 Stck.)	**3533 865-6**
+ Gitter	Grau	(Satz/2 Stck.)	**3533 830-0**
	Beige	(Satz/2 Stck.)	**3533 831-8**
	Oak	(Satz/2 Stck.)	**9459 158-3**
	Schwarz	(Satz/2 Stck.)	**3533 832-6**
964/944 1991		(Satz/2 Stck.)	**3533 865-6**
+ Lautsprecherkabel		(2 Stck.)	**1362 954-8**
+ Gitter	Schwarz	(Satz/2 Stck.)	**3533 832-6**



Kit de haut-parleur aigus HT-590 – pour le montant de hayon



V90 (kit/2 pces)	Gris	**9187 479-2**
	Beige	**9187 478-4**
	Chêne	**9187 480-0**
945 98- (kit/2 pces)	Gris	**9187 475-0**

Installé en remplaçant le panneau original.
Haut-parleur d'aiguës type à cône.
Recommandé comme complément des haut-parleurs de porte arrière.
Non compatible avec une Antenne télescopique.

Puissance:	nom. 30W, Max. 90W
Fréquence:	2000-20 000 Hz.
Impédance:	8 ohm.
Sensibilité:	94 dB/W/m.
Dimension:	Ø 50 mm.

Treble loudspeaker kit HT-590 – for D-pillar



V90 (kit/2)	Grey	**9187 479-2**
	Beige	**9187 478-4**
	Oak	**9187 480-0**
945 98- (kit/2)	Grey	**9187 475-0**

Installed by replacing original panel.
Cone type treble loudspeaker.
Recommended as a complement to the rear door-mounted loudspeakers.
Not suitable with a power aerial.

Output:	nom. 30W, Max. 90W
Frequency:	2000-20 000 Hz.
Impedance:	8 ohm.
Sensitivity:	94 dB/W/m.
Size:	Ø 50 mm.

Hogetonenluidspreker HT-590 – voor D-stijl



V90 (set van 2)	Grijs	**9187 479-2**
	Beige	**9187 478-4**
	Eiken	**9187 480-0**
945 98- (set van 2)	Grijs	**9187 475-0**

Geplaatst door het vervangen van het originele paneel.
Hogetonenluidspreker conustype.
Aanbevolen als aanvulling op de luidsprekers in de achterportieren.
Kan niet gecombineerd met een Telescoopantenne.

Uitgangsvermogen:	nom. 30W, Max. 90W
Frequentie:	2000-20 000 Hz.
Impedantie:	8 ohm.
Gevoeligheid:	94 dB/W/m.
Afmeting:	Ø 50 mm.

Hochtonlautsprecher satz HT-590 – für D-Säule



V90 (Satz/2 Stck.)	Grau	**9187 479-2**
	Beige	**9187 478-4**
	Oak	**9187 480-0**
945 98- (Satz/2 Stck.)	Grau	**9187 475-0**

Durch Ersetzen der Originalverkleidung angebracht.
Konuslautsprecher.
Als Ergänzung zu den in den Hintertüren montierten Lautsprechern empfohlen.
Nicht mit Teleskopantenne kombinierbar.

Leistung:	Nom. 30W, Max. 90W
Frequenz:	2000-20 000 Hz.
Impedanz:	8 Ohm.
Empfindlichkeit:	94 dB/W/m.
Größe:	Ø 50 mm.

Notes



Réglage AV-AR



960 91–92**, 940** 91–95*,
760 88–90**, 740** 91–92 **3533 260-0**
760 82–87**, 740** 84–90 **1129 461-8**

* **944** Ch. –197060
945 Ch. –139147

Commande de réglage AV-AR branchée en parallèle pour équilibrage des paires de haut-parleurs avant et arrière.

Non compatible avec un amplificateur.

Fader – balance control



960 91–92**, 940** 91–95*,
760 88–90**, 740** 91–92 **3533 260-0**
760 82–87**, 740** 84–90 **1129 461-8**

* **944** Ch. –197060
945 Ch. –139147

A parallel-connected fader control for adjusting the sound between front and rear loudspeaker pairs.

Not suitable with a booster.

Fader – balansregeling



960 91–92**, 940** 91–95*,
760 88–90**, 740** 91–92 **3533 260-0**
760 82–87**, 740** 84–90 **1129 461-8**

* **944** Ch. –197060
945 Ch. –139147

Parallel gekoppelde potentiometer om het geluid te balanceren tussen de luidsprekers voor en achter.

Kan niet gecombineerd worden met een booster.

Überblendregler – Fader



960 91–92**, 940** 91–95*,
760 88–90**, 740** 91–92 **3533 260-0**
760 82–87**, 740** 84–90 **1129 461-8**

* **944** Ch. –197060
945 Ch. –139147

Parellelgeschalteter Überblendregler zur Klangregulierung zwischen hinterem und vorderem Lautsprecherpaar.
Nicht mit Verstärker kombinierbar.





Antenne électrique



S90, 964/944, 764/744		**9494 386-7**
+ Kit de montage		
S90, 964/944		**3533 189-1**
764/744		**3533 188-3**
+ Adaptateur –94		**3533 552-0**
V90, 965/945, 765/745		
Kit complet		**3533 338-4**
+ Câble adaptateur 700 mm, 93–		**9128 774-8**
Pièces de rechange:		
S90, 944/744	Tige de rechange	**9494 389-1**
V90, 945/745	Tige de rechange	**3533 569-4**

Antenne chromée commandée par un moteur électrique, avec relais automatique intégré, à installer sur l'aile arrière gauche.
Sort automatiquement lorsque la radio est mise en marche.
Rentre lorsque la radio est éteinte ou le contact coupé.

Longueur: 900 mm.
Impédance: 100 ohm.

REMARQUE! Non compatible avec un haut-parleur HT-590 pour le mantant de hayon.

Electrische antenne



S90, 964/944, 764/744		**9494 386-7**
+ Montageset		
S90, 964/944		**3533 189-1**
764/744		**3533 188-3**
+ Adapter –94		**3533 552-0**
V90, 965/945, 765/745		
Complete set		**3533 338-4**
+ Verloopkabel 700 mm, 93–		**9128 774-8**
Onderdelen:		
S90, 944/744	Reservespriet	**9494 389-1**
V90, 945/745	Reservespriet	**3533 569-4**

Gemotoriseerde verchroomde antenne met ingebouwd automatisch relais. Bedoeld voor mintage op het linker achterscherm.
Gaat automatisch omhoog wanneer de radio aangezet wordt.
Wanneer de radio of de ontsteking afgezet wordt, gaat de antenne weer helemaal omlaag.

Lengte: 900 mm.
Impedantie: 100 ohm.

OPMERKING! Kan niet gecombineerd worden met een luidspreker HT-590 voor D-stijl.





Elektrische Antenne



S90, 964/944, 764/744	**9494 386-7**
+ Montagesatz	
S90, 964/944	**3533 189-1**
764/744	**3533 188-3**
+ Adapter –94	**3533 552-0**
V90, 965/945, 765/745	
Kompletter Satz	**3533 338-4**
+ Adapterkabel 700 mm, 93–	**9128 774-8**

Ersatzteile:

S90, 944/744	Ersatzantennenstab	**9494 389-1**
V90, 945/745	Ersatzantennenstab	**3533 569-4**

Verchromte Antenne mit Motorantrieb und eingebauten Automatikrelais zur Montage am linken hinteren Kotflügel. Beim Einschalten des Radios wird die Antenne automatisch auf die volle Länge ausgefahren.
Werden Radio oder Zündung ausgeschaltet, wird die Antenne wieder ganz eingezogen.

Länge: 900 mm.
Impedanz: 100 Ohm.

HINWEIS! Nicht mit Lautsprecher HT-590 für D-Säule kombinierbar.

Power aerial



S90, 964/944, 764/744	**9494 386-7**
+ Installation kit	
S90, 964/944	**3533 189-1**
764/744	**3533 188-3**
+ Adapter –94	**3533 552-0**
V90, 965/945, 765/745	
Complete kit	**3533 338-4**
+ Adapter cable 700 mm, 93–	**9128 774-8**

Spare parts:

S90, 944/744	Spare rod	**9494 389-1**
V90, 945/745	Spare rod	**3533 569-4**

Electrical, chromium-plated aerial with built-in automatic relay, intended for installation in the left rear wing. Automatically extends when the radio is switched on. The aerial retracts fully when the radio or the ignition is turned off.

Length: 900 mm.
Impedance: 100 ohm.

NOTE! Not suitable with loudspeaker HT-590 for D-pillar.



Antenne télescopique 

S90, 964/944 **3533 554-6**
+ Adaptateur –94 **3533 552-0**

V90, 965/945, 765/745 **1398 303-6**
764/744 **1384 649-8**
+ Câble adaptateur 700 mm, 93– **9128 774-8**

Antenne télescopique chromée en trois parties, à installer sur l'aile arrière gauche.
Entièrement escamotable.

Longueur:	900 mm (4-DRS)
	680 mm (5-DRS)
Impédance:	100 ohm.

Telescopic aerial 

S90, 964/944 **3533 554-6**
+ Adapter –94 **3533 552-0**

V90, 965/945, 765/745 **1398 303-6**
764/744 **1384 649-8**
+ Adapter cable 700 mm, 93– **9128 774-8**

Chromed telescopic antenna in three sections, intended for installation in the left rear wing.
Fully retractable.

Length:	900 mm (4-DRS)
	680 mm (5-DRS)
Impedance:	100 ohm.

Telescoopantenne 

S90, 964/944 **3533 554-6**
+ Adapter –94 **3533 552-0**

V90, 965/945, 765/745 **1398 303-6**
764/744 **1384 649-8**
+ Verloopkabel 700 mm, 93– **9128 774-8**

Verchroomde telescoopantenne in drie delen, bedoeld voor montage op het linkerachterscherm.
Kan helemaal in elkaar geschoven worden.

Lengte:	900 mm (4-DRS)
	680 mm (5-DRS)
Impedantie:	100 ohm.

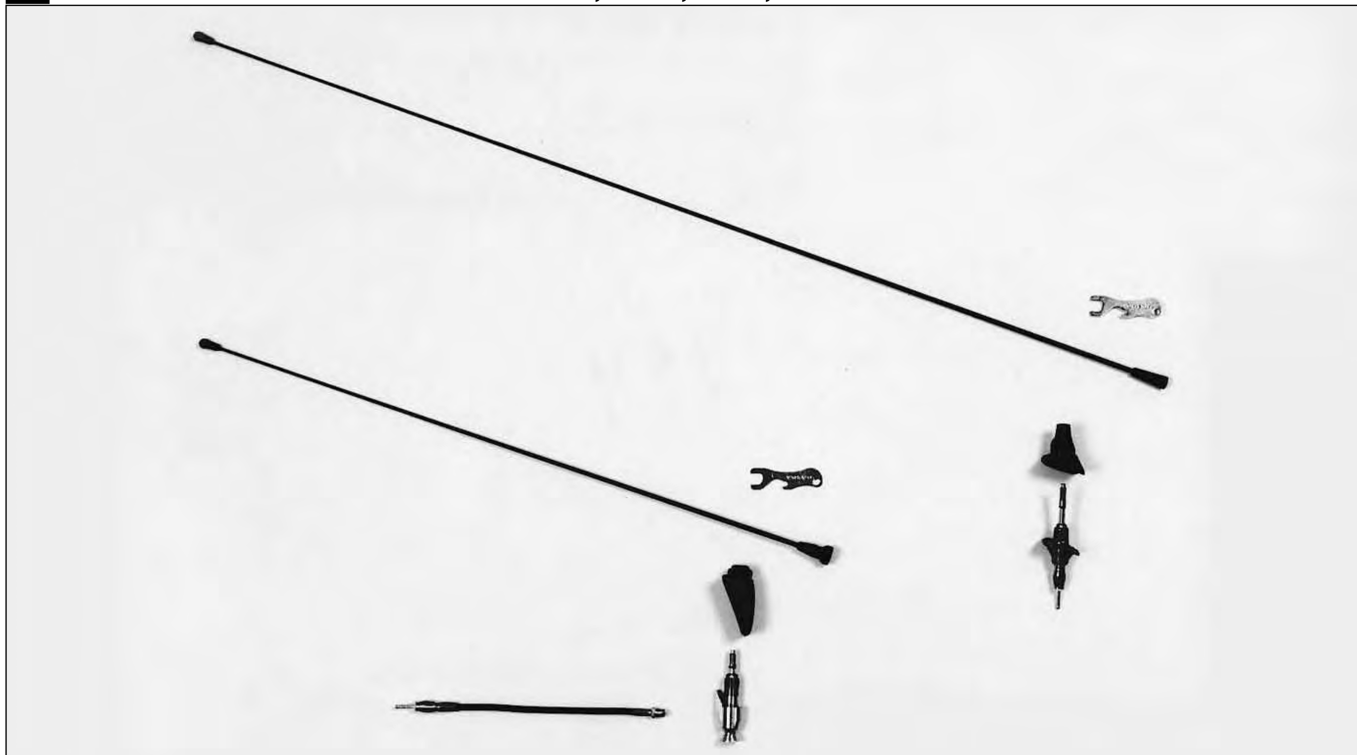
Teleskopantenne 

S90, 964/944 **3533 554-6**
+ Adapter –94 **3533 552-0**

V90, 965/945, 765/745 **1398 303-6**
764/744 **1384 649-8**
+ Adapterkabel 700 mm, 93– **9128 774-8**

Verchromte Teleskopantenne in drei Bereichen zur Montage auf dem linken hinteren Kotflügel.
Komplett einziehbar.

Länge:	900 mm (4-DRS)
	680 mm (5-DRS)
Impedanz:	100 Ohm.



Antenne fouet



1. S90, 964/944, 764/744 **1384 773-6**
+ Adaptateur 95– **3533 551-2**
Antenne fouet oxydée noire anticorrosion, à installer sur l'aile arrière gauche.
Son pied articulé permet de lui donner l'angle voulu.
Longueur: 900 mm.
Impédance: 100 ohm.
Tige de rechange: 1398 429-9.

2. V90, 965/945, 765/745 **9447 930-0**
+ Câble adaptateur 700 mm, 93– **9128 774-8**
Antenne fouet oxydée noire anticorrosion, avec tige renforcée, à installer sur le montant latéral arrière gauche.
Longueur: 600 mm.
Impédance: 100 ohm.
Tige de rechange: 9447 927-6.
Clé de rechange: 3515 201-6

Rod aerial



1. S90, 964/944, 764/744 **1384 773-6**
+ Adapter 95– **3533 551-2**
Black chromium-plated rod aerial made of stainless steel, for installation in the left rear wing.
The aerial foot can be bent to desired angle.
Length: 900 mm.
Impedance: 100 ohm.
Spare rod: 1398 429-9.

2. V90, 965/945, 765/745 **9447 930-0**
+ Adapter cable 700 mm, 93– **9128 774-8**
Black chromium-plated strong rod aerial made of stainless steel, intended for installation in the left rear side pillar.
Length: 600 mm.
Impedance: 100 ohm.
Spare rod: 9447 927-6
Spare key: 3515 201-6

Antennespriet



1. S90, 964/944, 764/744 **1384 773-6**
+ Adapter 95– **3533 551-2**
Zwarte, verchroomde antennespriet uit roestvrij materiaal voor montage links achteraan.
De antennevoet kan in de gewenste hoek gebogen worden.
Lengte: 900 mm,
Impedantie: 100 ohm.
Reservespriet: 1398 429-9.

2. V90, 965/945, 765/745 **9447 930-0**
+ Verloopkabel 700 mm, 93– **9128 774-8**
Zwarte, verchroomde antennespriet uit roestvrij materiaal voor montage links achteraan.
Lengte: 600 mm.
Impedantie: 100 ohm.
Reservespriet: 9447 927-6.
Reserve sleutel: 3515 201-6

Stabantenne



1. S90, 964/944, 764/744 **1384 773-6**
+ Adapter 95– **3533 551-2**
Schwarz eloxierte, rostfreie Antenne zur Montage auf dem linken hinteren Kotflügel.
Der Antennenfuß ist biegbar zur Einstellung des richtigen Winkels.
Länge: 900 mm.
Impedanz: 100 Ohm.
Ersatzantennenstab: 1398 429-9.

2 V90, 965/945, 765/7454 **9447 930-0**
+ Adapterkabel 700 mm, 93– **9128 774-8**
Schwarz eloxierte, rostfeie Antenne mit kräftigem Stab zur Montage auf dem linken hinteren Kotflügel.
Länge: 600 mm.
Impedanz: 100 Ohm.
Ersatzantennenstab: 9447 927-6.
Reserve Schlüssel: 3515 201-6



Amplificateur d'antenne - antenne quadrilée 

V90, 965, 945 **9128 241-8**

Un quadrillage est intégré dans la fenétre arrie gauche. Pour une réception radio, il est impotant de compléter sa chaîne par un amplicateur d'antenne.
Ce modéle supprime les inconvénients des antennes classiques: cassure dans les portes basses, déformation par les brosses de lavage, vol, etc.
Tout en offrant une qualité de rèception similaire.

Aerial amplifier - window aerial 

V90, 965, 945 **9128 241-8**

A window pattern (window aerial) is integrated with the left rear side window.
Radio reception requires an aerial amplifier, otherwise there will be no reception.
A window aerial avoides the aerial mast being snapped off in connection with e.g, car wash, low garage ports or vandalism.
Reception quality is just as good as with a conventional aerial.

Antenneversterker - ruitantenne 

V90, 965, 945 **9128 241-8**

Een ruitpatroon (ruitantenne) is is de linkerachterruit geintegreerd.
Voor een radio-ontvangst is het noodzakelijk dat u de ruitantenne completeert met een antenneversterker.
Met een ruitantenne voorkomt men dat de antenne-spriet wordt afgebroken in b.v. de carwash, in lage garages of door vandalen.
Heeft dezelfde ontvangstkwaliteit als een conventionele antenne.

Antennenverstärker - Scheibenantenne 

V90, 965, 945 **9128 241-8**

Ein Rautenmuster (Scheibenantenne) ist in die hintere linke Seitenscheibe integriert.
Damit ein Radioempfang möglich ist, ist es erforderlich, diese Antenne mit einem Antennenverstärker zu ergänzen. Ohne diesen Antennenverstärker bekommt man keinen Empfang.
Mit einer Scheibenantenne vermeidet man, daß die Antenne z.B in einer Waschanlage, niedrigen Garage oder durch mutwillige Beschädigung abgebrochen wird.
Mit dem Antennenverstärker und der Scheibenantenne wird eine Empfangsqualität erzielt, die mit einer konventionellen Antenne vollauf vergleichbar ist.

Changeur CD



Un des plus petits changeurs 10 CD du marché.
A installer dans le coffre.
Pilotage à partir des radios ayant une unité de commande intégrée:

- Sélection du disque
- Sélection du morceau
- Avance-retour rapide
- Temps
- Lecture aléatoire

Informations techniques

Dimensions:	212 x 80 x 275 (mm)
Convertisseur D/A:	1-bit
Suréchantillonnage:	8x
Distorsion:	0,005%
Signal/bruit:	94 dB
Dynamique:	89 dB

CD-changer



One of the smallest 10-CD changers on the market.
The changer is placed in the luggage compartment.
It is operated using a radio with integrated CD controls:

- Disc select
- Track select
- Fast Forward/reverse
- Time
- Random

Technical data

Size:	212 x 80 x 275 (mm)
D/A converter:	1-bit
Over sampling:	8x
Distorsion:	0,005%
Signal/noise:	94 dB
Dynamics:	89 dB

CD-wisselaar



Één van de kleinste cd-wisselaars voor 10 cd's die er op de markt zijn.
De wisselaar wordt in de bagageruimte geplaatst.
De bediening gebeurt met behulp van een radio met ingebouwde regeleenheid:

- Cd kiezen
- Nummer kiezen
- Snelspoelen
- Tijd
- Willekeurig afspelen (Random)

Technische gegevens

Afmetingen:	212 x 80 x 275 (mm)
D/A converter:	1-bit
Översampling:	8x
Vervorming:	0,005%
Signaal/ruis:	94 dB
Dynamiek:	89 dB

CD-Wechsler



Einer der kompaktesten CD-Wechsler für 10 CDs. Der Wechsler wird im Kofferraum eingebaut.
Die Bedienung erfolgt mit Hilfe des Radios mit integrierter Steuereinheit:

- Anwahl der CD
- Anwahl des Titels
- Schneller Vor- und Rücklauf
- Zeit
- Zufallsgenerator (Random)

Technische Daten

Abmessungen:	212 x 80 x 275 (mm)
D/A Konverter:	1-bit
Oversampling:	8x
Klirrfaktor:	0,005%
Signal/Rauschabstand:	94 dB
Dynamik:	89 dB



Changeur CD (FR)

S90, V90, 900	**9488 925-0**
+ Une des radios: **CR-504, CT-505**	
+ **Kit de montage**	
V90, 965/945, 765/745	**9488 809-6**
S90, 964/944 95–	**9488 808-8**
964/944 –95, **764/744**	**9488 807-0**
Kit de câblage	**9488 810-4**
Chargeur supplémentaire	9452 189-3

CD-changer (GB)

S90, V90, 900	**9488 925-0**
+ One of the following radios: **CR-504, CT-505**	
+ **Installation kit**	
V90, 965/945, 765/745	**9488 809-6**
S90, 964/944 95–	**9488 808-8**
964/944 –95, **764/744**	**9488 807-0**
Wiring kit	**9488 810-4**
Extra cartridge	9452 189-3

CD-wisselaar (NL)

S90, V90, 900	**9488 925-0**
+ Één van de volgende radio's: **CR-504, CT-505**	
+ **Montageset**	
V90, 965/945, 765/745	**9488 809-6**
S90, 964/944 95–	**9488 808-8**
964/944 –95, **764/744**	**9488 807-0**
Bedradingsset	**9488 810-4**
Extra magazijn	9452 189-3

CD-Wechsler (DE)

S90, V90, 900	**9488 925-0**
+ Eine der folgenden Radioanlagen: **CR-504, CT-505**	
+ **Montagesatz**	
V90, 965/945, 765/745	**9488 809-6**
S90, 964/944 95–	**9488 808-8**
964/944 –95, **764/744**	**9488 807-0**
Kabelsatz	**9488 810-4**
Zusätzliches Magazin	9452 189-3



Changeur CD



S90, V90, 900, 700 **3533 937-3**

+ Une des radios/boîtiers de commande suivants: **SC-805, SC-802, SC-801, SC-800, SC-700, CT-906, CR-906, CR-905, CR-915, CR-708/CR-709** (avec CD-401), **CR-901** (CD-401), **SR-701** (TP-7045CD).

+ Kit de montage

964/944 –95, **764/744**	**9166 801-2**
S90, 964/944 96-	**3533 576-9***
V90, 965/945, 765/745	**3533 735-1***

* Véhicules SANS câblage CD pré-installé:
+ Kit de câblage 9452 032-7

Chargeur supplémentaire 3533 851-6

Un des plus compacts du marché, 262 x 68 x 162 mm.
Le chargeur pouvant contenir six disques peut donner jusqu'à six heures de lecture continue.
Placé dans le coffre à bagages: sous la plage arrière dans les **4 portes** et verticalement sur le côté droit du compartiment dans les **5 portes.**
Commande à partir du poste de conduite par radio à unité de commande intégrée ou par boîtier de commande vendu séparément.
Lecture aléatoire de 4 morceaux d'un disque puis d'un autre, etc.
Scan: lecture des 10 premières secondes.
Sélection directe des disques 1 à 6.
Recherche: avant et arrière. Pause. Marche/arrêt.

CD-wisselaar



S90, V90, 900, 700 **3533 937-3**

+ Één van de volgende radio's/bedieningseenheden: **SC-805, SC-802, SC-801, SC-800, SC-700, CT-906, CR-906, CR-905, CR-915, CR-708/CR-709** (samen met CD-401), **CR-901** (CD-401), **SR-701** (TP-7045CD).

+ Montageset

964/944 –95, **764/744**	**9166 801-2**
S90, 964/944 96-	**3533 576-9***
V90, 965/945, 765/745t	**3533 735-1***

* Voertuigen ZONDER vóórgeleide bedrading voor CD:
+ Bedradingsset 9452 032-7

Extra magazijn 3533 851-6

Eén van de kleinste die er op de markt zijn, 262 x 68 x 162 mm.
De CD-wisselaar wordt geladen met een magazijn waarin zes CD's kunnen geplaatst worden. Hierdoor kunt u zes uur onafgebroken naar muziek luisteren.
De wisselaar wordt in de bagageruimte gemonteerd, in **4-deurs** modellen wordt de wisselaar onder de hoedenplank gehangen. In **5-deurs** wordt de CD-wisselaar vertikaal aan de rechterzijde in de laadruimte gemonteerd.
De bediening gebeurt vanaf de chauffeursplaats met behulp van een radio met ingebouwde regeleenheid of van een afzonderlijke regeleenheid (moet afzonderlijk gekocht worden).
Willekeurig kiezen: de CD-speler laat 4 willekeurige nummers van een willekeurige schijf horen om vervolgens een andere schijf te kiezen en ook hiervan willekeurig 4 nummers te selecteren enz.
Scan: geeft van elk stuk een smaakproefje gedurende 10 sec. Direct kiezen van schijf 1-6.
Zoeken: voor- en achteruit. Pauzefunctie. Aan/uit.



CD-Wechsler



S90, V90, 900, 700 **3533 937-3**

+ Eine der folgenden Radioanlagen/Steuereinheiten: **SC-805, SC-802, SC-801, SC-800, SC-700, CT-906, CR-906, CR-905, CR-915, CR-708/CR-709** (zusammen mit CD-401), **CR-901** (CD-401), **SR-701** (TP-7045CD).

+ Montagesatz

964/944 –95, **764/744**	**9166 801-2**
S90, 964/944 96-	**3533 576-9***
V90, 965/945, 765/745	**533 735-1***

* Fahrzeuge OHNE vorinstallierte CD-Kabel:
+ Kabelsatz 9452 032-7

Zusätzliches Magazin 3533 851-6

Einer der kleinsten auf dem Markt, 262 x 68 x 162 mm. Der CD-Wechsler bedient sich aus einem Magazin, in das bis zu 6 CDs passen. Dies ergibt eine ununterbrochene Spielzeit von bis zu sechs Stunden.
Der Wechsler wird im Kofferraum eingebaut. In **viertürigen** Limousinen wird der CD-Wechsler unter der Hutablage. Im **fünftürigen Modell** wird der CD-Wechsler vertikal rechts im Laderaum eingebaut.
Die Bedienung erfolgt vom Fahrerplatz aus mit Hilfe der in das Radio integrierten Steuereinheit oder mit Hilfe einer separaten Steuereinheit (separat erhältlich).
Zufallsauswahl: Irgendeine CD und vier beliebige Musikstücke werden gewählt, anschließend eine neue CD usw.
Scan: 10 Sekunden lange Kostprobe eines jeden Musikstücks.
Direktwahl der CDs 1-6.
Suchlauf: Vorwärts und rückwärts. Pause. Ein/Aus.

CD-changer



S90, V90, 900, 700 **3533 937-3**

+ One of the following radio apparatuses/control units: **SC-805, SC-802, SC-801, SC-800, SC-700, CT-906, CR-906, CR-905, CR-915, CR-708/CR-709** (together with CD-401), **CR-901** (CD-401), **SR-701** (TP-7045CD).

+ Installation kit

964/944 –95, **764/744**	**9166 801-2**
S90, 964/944 96-	**3533 576-9***
V90, 965/945, 765/745	**3533 735-1***

* Cars WITHOUT pre-routed CD wiring:
+ Wiring kit 9452 032-7

Extra magasin 3533 851-6

One of the smallest on the market, 262 x 68 x 162 mm.
The CD-changer is loaded with a box containing six discs. This provides non-stop play for up to six hours.
The changer is placed in the boot. In **4-door cars** the changer hangs under the hat shelf. In **5-door cars,** it is installed vertically on the right-hand side in the boot.
Operated from the driver's seat with the help of a radio with built-in control or a separate control (purchased separately).
Random: Selects a disc at random and plays four tracks from this disc, then selects another disc and so on.
Scan: Plays 10 sec. of every track.
Selection of disc 1-6.
Track seek: Forwards and backwards. Pause. On/Off.



Compartiment de rangement de CD (FR)

S90, V90, 900, 700		
Compartiment CD	Gris	**9192 749-1**
	Noir	**9192 748-3**
+ Support ISO	Gris	**9192 751-7**
	Noir	**9192 750-9**
ou		
+ Boîte à gants/Accoudoir central		
	Gris	**9192 753-3**
	Noir	**9192 752-5**

Un nouveau type de compartiment de rangement pour CD. Le compartiment peut contenir 8 disques sans boîtiers. Un système de blocage par unité empêche les disques de claquer. Test de collision effectué.

Autres emplacements possibles :
- Planche de bord (avec radio à façade normale)
- Accoudoir central
- Boîte à gants

CD storage compartment (GB)

S90, V90, 900, 700		
CD-compartment	Grey	**9192 749-1**
	Black	**9192 748-3**
+ Bracket ISO	Grey	**9192 751-7**
	Black	**9192 750-9**
or		
+ Glove compartment/Center armrest		
	Grey	**9192 753-3**
	Black	**9192 752-5**

A new type of storage compartment for CDs. The compartment accomodates 8 discs without cases. A unique locking system prevents the discs from rattling. Collision tested.

Alternative locations:
- Dashboard combined with standard front radio
- Glove compartment
- Center armrest

CD-opbergvakje (NL)

S90, V90, 900, 700		
CD-vakje	Grijs	**9192 749-1**
	Zwart	**9192 748-3**
+ ISO-beugel	Grijs	**9192 751-7**
	Zwart	**9192 750-9**
of		
+ Handschoenenvak/Midden armsteun		
	Grijs	**9192 753-3**
	Zwart	**9192 752-5**

Een nieuw type opbergvakje voor CD's. In het vakje kunnen 8 CD's zonder doosje worden opgeborgen. Een vergrendelingssysteem zorgt dat de CD's niet gaan rammelen. Getest voor aanrijdingen.

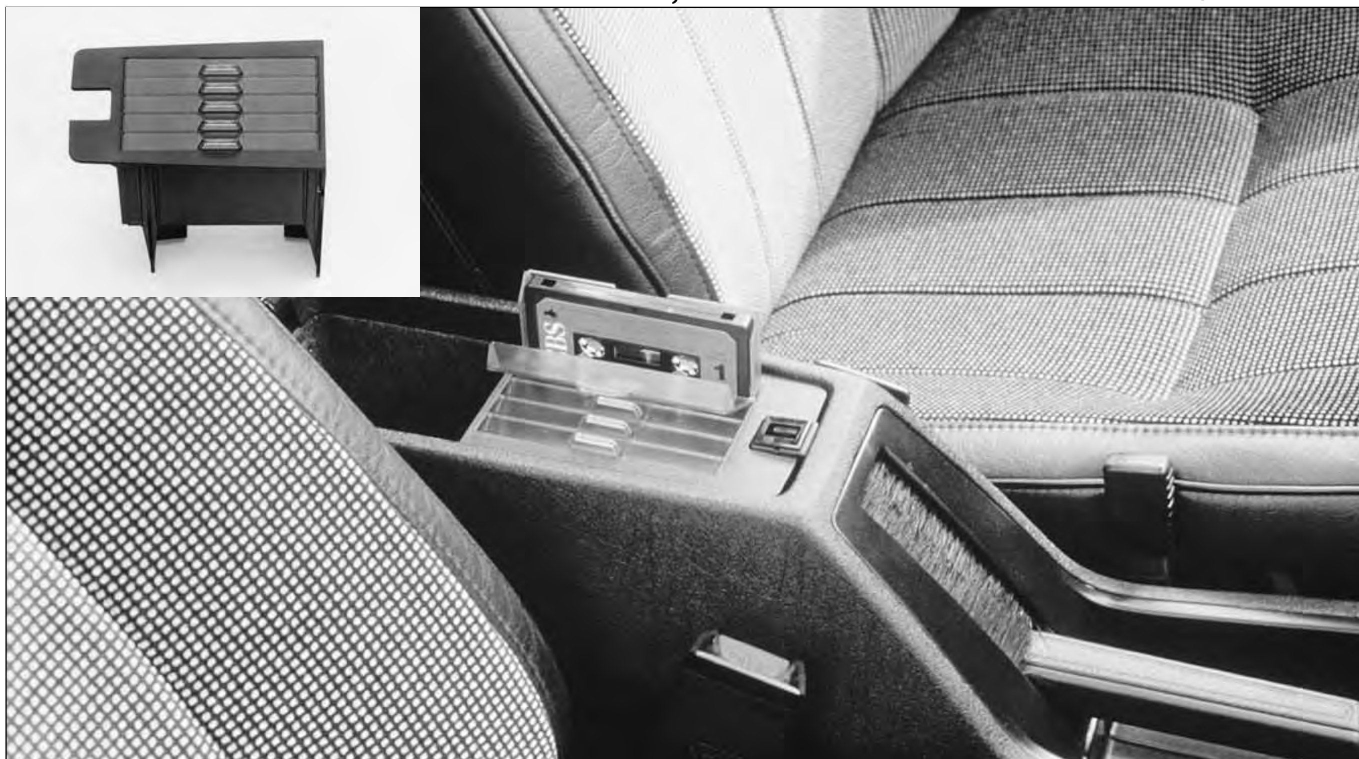
Alternatieve plaatsen:
- Dashboard in combinatie met een normale frontradio
- Midden armsteun
- Handschoenenvak

CD-Ablagefach (DE)

S90, V90, 900, 700		
CD-Fach	Grau	**9192 749-1**
	Schwarz	**9192 748-3**
+ ISO-Halterung	Grau	**9192 751-7**
	Schwarz	**9192 750-9**
oder		
+ Handschuhfach/Mittelarmlehne		
	Grau	**9192 753-3**
	Schwarz	**9192 752-5**

Ein neues Ablagefach für CDs. Das Fach bietet Platz für 8 CDs ohne Hülle. Ein spezielles Verriegelungssystem verhindert, daß die CDs klappern können. Aufprallgeprüft.

Alternative Einbaupositionen:
- Armaturentafel in Kombination mit Normalfront-Radio
- Mittelarmlehne
- Handschuhfach



Boîte de rangement de cassettes



940 –94, **760/740** **1343 023-6**

Protège les cassettes de la poussière et de la saleté.
Contient 5 cassettes.
Placé dans le bac à accessoires, entre les sièges.

Remarque: Si la voiture est équipée d'une minuterie de chauffage, on doit utiliser la console 1343 022-8.

Cassette storage box



940 –94, **760/740** **1343 023-6**

Protects the tapes from dirt and dust.
Holds 5 tapes.
Installed in the accessory compartment between the seats.

NOTE! If the car is equipped with a heater timer in the accessory compartment, a console, Art.no. 1343 022-8 must be used.

Cassette-opbergdoosje



940 –94, **760/740** **1343 023-6**

Beschermt de cassettes tegen vuil en stof.
Plaats voor 5 cassettes.
Wordt in het accessoiresvak tussen de stoelen gemonteerd.

N.B! Wanneer de auto uitgerust is met een verwarmingstijdklok in het accessoiresvak, dan moet console 1343 022-8 gebruikt worden.

Kassettenaufbewahrungsbox



940 –94, **760/740** **1343 023-6**

Schützt die Kassetten vor Staub und Schmutz.
Platz für 5 Kassetten.
Im Zubehörfach zwischen den Sitzen zu montieren.

Zu beachten: Wenn das Fahrzeug mit einem Timer für Standheizung im Zubehörfach ausgerüstet ist, ist die Konsole 1343 022-8 zu verwenden.

Mains-libres – pour téléphone de voiture GSM



Voir le tableau recommandé.
Un système mains-libres qui autorise la conversation avec les deux mains sur le volant.
Un des seuls systèmes avec fonction ”Duplex” - les deux interlocuteurs peuvent parler en même temps.
Ce système se monte facilement sans perçage.
Le kit d'installation contient tous les composants nécessaires à l'installation ainsi qu'un repose- tête équipé d'un microphone et d'un haut-parleur pour une meilleure qualité.
Seulement trois connecteurs pour une installation facile.
On utilise la garniture du repose-tête original de la voiture.
Si la garniture est en cuir, il faut acheter séparément la garniture du repose-tête.
Voir le tableau recommandé.
Antenne, montée sur le toit ou dans le pare-brise, achetée séparément.
Test de collision.

Il faut les produits suivant pour une installation complète:
1. Kit de base
2. Kit de montage
3. Antenne
4. Garniture cuir si nécessaire

Le kit est conçu pour les téléphones suivants:
Nokia: 8110, 6110, 5110, 3110, 2110, 2010
Ericsson: 688, 628, 388

Hands-free – for carphone GSM



See recommendation table.
A complete hands-free system which allows conversation with both hands safely on the steering-wheel.
One of the few systems with a ”Duplex” function - both parties can talk at the same time.
The system is designed for easy installation, no drilling.
The installation kit contains all the necessary installation components as well as a headrest with microphone and speaker for better performance.
Only three connectors for simple installation.
The car's original headrest upholstery is used.
If the upholstery is leather, separate headrest upholstery must be ordered. See recommendation table.
Antenna, windscreen or roof mounted, ordered separately.
Crash tested.

For a complete installation the following is needed:
1. Base kit
2. Installation kit
3. Antenna
4. Leather upholstery cover if necessary.

The kit is designed for the following GSM-phones:
Nokia: 8110, 6110, 5110, 3110, 2110, 2010
Ericsson: 688, 628, 388

Handenvrij-systeem – voor autotelefoon GSM



Zie aanbevolen tabel.
Een compleet handenvrij-systeem waarmee gebeld kan worden met beide handen aan het stuur.
Een van de weinige systemen met een ”Duplex”-functie; beide partijen kunnen tegelijkertijd praten.
Het systeem is ontworpen voor een eenvoudige montage, zonder dat er hoeft te worden geboord.
De montageset bevat alle benodigde onderdelen voor montage, evenals een hoofdsteun met microfoon en luidspreker voor een betere prestatie.
Voor het aansluiten zijn slechts drie stekkers nodig.
Er wordt gebruik gemaakt van de standaardbekleding van de hoofdsteun.
Indien de bekleding van leder is, dan moet afzonderlijke bekleding voor de hoofdsteun worden bijbesteld.
Zie aanbevolen tabel.
Antenne, op de voorruit of op het dak aangebracht, afzonderlijk besteld.
Onderworpen aan botsproeven.

Voor volledige montage is het volgende vereist:
1. Basisset
2. Montageset
3. Antenne
4. Bescherming voor lederen bekleding indien nodig

De set is ontworpen voor de volgende GSM-telefoons:
Nokia: 8110, 6110, 5110, 3110, 2110, 2010
Ericsson: 688, 628, 388

Freisprecheinrichtung – für Autotelefon GSM



Siehe Empfehlungstabelle.
Eine komplette Freisprecheinrichtung, die Gespräche mit beiden Händen am Lenkrad ermöglicht.
Eine der wenigen Einrichtungen mit einer ”Duplex”-Funktion - beide Gesprächspartner können gleichzeitig sprechen.
Das System ist für einfachen Einbau ohne Bohren konzipiert.
Der Einbausatz enthält alle erforderlichen Einbauteile für den Einbau sowie eine Kopfstütze mit Mikrophon und Lautsprecher für bessere Leistung.
Nur drei Anschlüsse für einfachen Einbau.
Die Original-Kopfstützenpolsterung des Fahrzeugs wird verwendet.
Bei Lederpolsterung muß eine separate Kopfstützenpolsterung bestellt werden. Siehe empfohlene Tabelle.
Windschutzscheiben- oder Dachantenne, separat zu bestellen.
Aufprallgeprüft.

Für eine komplette Installation ist folgendes erforderlich:
1. Basissatz
2. Einbausatz
3. Antenne
4. Falls erforderlich, Lederpolsterbezug.

Der Satz ist für die folgenden GSM-Telefone ausgelegt:
Nokia: 8110, 6110, 5110, 3110, 2110, 2010
Ericsson: 688, 628, 388



Main-libres – pour téléphone de voiture GSM


Kit de base	Nokia 2110, 2010	**3533 878-9**
	Nokia 8110, 3110	**9451 660-6**
	Nokia 6110, 5110	**9451 797-6**
Combiné discrétion Nokia		**3533 894-6**
Kit de base	Ericsson 388	**9459 288-8**
	Ericsson 688, 628	**9451 652-3**
+ Kit de montage		
S90, V90, 960	LHD	**9459 298-7**
940	LHD	**9459 299-5**
+ Antenne, GSM	Monté dans le pare-brise	**3533 456-4**
	Monté sur le toit	**3533 555-3**

Pièces de rechange
Console du tableau de bord

S90, V90, 760 88–	LHD	9451 435-3

Hands-free – for carphone GSM


Base kit	Nokia 2110, 2010	**3533 878-9**
	Nokia 8110, 3110	**9451 660-6**
	Nokia 6110, 5110	**9451 797-6**
Confidentiality handset - Nokia		**3533 894-6**
Base kit	Ericsson 388	**9459 288-8**
	Ericsson 688, 628	**9451 652-3**
+ Installation kit		
S90, V90, 960	LHD	**9459 298-7**
940	LHD	**9459 299-5**
+ Antenna, GSM	Windscreen mounted	**3533 456-4**
	Roof-mounted	**3533 555-3**

Spare parts
Dashboard console

S90, V90, 760 88–	LHD	9451 435-3
	RHD	9451 436-1
940, 740, 760 –87	RHD	3533 452-3

Handenvrij-systeem – voor autotelefoon GSM


Basisset	Nokia 2110, 2010	**3533 878-9**
	Nokia 8110, 3110	**9451 660-6**
	Nokia 6110, 5110	**9451 797-6**
Discretiehoorn Nokia		**3533 894-6**
Basisset	Ericsson 388	**9459 288-8**
	Ericsson 688, 628	**9451 652-3**
+ Montageset		
S90, V90, 960	LHD	**9459 298-7**
940	LHD	**9459 299-5**
+ Antenne, GSM	Op voorruit aangebrachte	**3533 456-4**
	Op dak angebrachte	**3533 555-3**

Onderdelen
Dashboardconsole

S90, V90, 760 88–	LHD	9451 435-3

Freisprecheinrichtung – für Autotelefon GSM


Basissatz	Nokia 2110, 2010	**3533 878-9**
	Nokia 8110, 3110	**9451 660-6**
	Nokia 6110, 5110	**9451 797-6**
Zusatzhörer, Nokia		**3533 894-6**
Basissatz	Ericsson 388	**9459 288-8**
	Ericsson 688, 628	**9451 652-3**
+ Einbausatz		
S90, V90, 960	LHD	**9459 298-7**
940	LHD	**9459 299-5**
+ Antenne, GSM	Windschutzscheiben	**3533 456-4**
	Dach	**3533 555-3**

Ersatzteile
Armaturenbrettkonsole

S90, V90, 760 88–	LHD	9451 435-3

Mains-libres – pour téléphone de voiture, GSM



Housse du garniture en cuir:

Type de voiture	Code de garniture		N/P
S90, V90	6660	Beige clair 'Mocka'	**9459 387-8**
	6680	Gris 'Mocka'	**9459 389-4**
	6690	Oak 'Mocka'	**9459 388-6**
	6919	Noir 'Lyx'	**9459 376-1**
	6966	Executive Beige	**9459 883-6**
	6967	Beige clair 'Lyx'	**9459 379-5**
	6969	Beige clair 'A'	**9459 384-5**
	6985	Gris 'Lyx'	**9459 377-9**
	6986	Executive Gris	**9459 881-0**
	6987	Gris 'Lyx'	**9459 378-7**
	6988	Gris 'A'	**9459 382-9**
	6989	Gris 'A'	**9459 383-7**
	6990	Arena 'Premium'	**9459 391-0**
	6991	Oak 'Premium'	**9459 390-2**
	6992	Arena 'A'	**9459 386-0**
	6993	Oak 'A'	**9459 385-2**
	6995	Oak 'Lyx'	**9459 380-3**
	6997	Arena 'Lyx'	**9459 381-1**
	6999	Executive Gris	**9459 882-8**
960	6913	Noir 'Rynk'	**9166 832-7**
	6915	Noir 'LTD'	**9166 837-6**
	6955	Beige 'LTD'	**9166 838-4**
	6956	Executive Marron	**9452 116-8**
	6957	Beige clair 'LTD'	**9166 840-0**
	6958	Beige clair 'Rynk'	**9166 835-0**
	6959	Beige 'Rynk'	**9166 833-5**
	6960	Beige clair 'Oxford'	**9452 115-0**
	6961	Beige clair 'Oxford'	**9452 114-3**
	6975	Gris 'LTD'	**9166 839-2**
	6977	Gris clair 'LTD'	**9166 841-8**
	6978	Gris clair 'Rynk'	**9166 836-8**
	6979	Gris 'Rynk'	**9166 834-3**
	6980	Gris clair 'Oxford'	**9452 113-5**
940	6911	Noir	**9166 830-1**
	6971	Gris	**9166 831-9**
	6978	Gris clair 'Rynk'	**9166 836-8**
	6979	Gris 'Rynk'	**9166 834-3**

Handenvrij-systeem – voor autotelefoon GSM



Leren bekledingsafdekking:

Voertuig-type	Bekledingscode		O/N
S90, V90	6660	Lichtbeige 'Mocka'	**9459 387-8**
	6680	Grijs 'Mocka'	**9459 389-4**
	6690	Oak 'Mocka'	**9459 388-6**
	6919	Zwart 'Lyx'	**9459 376-1**
	6966	Executive Beige	**9459 883-6**
	6967	Lichtbeige 'Lyx'	**9459 379-5**
	6969	Lichtbeige 'A'	**9459 384-5**
	6985	Grijs 'Lyx'	**9459 377-9**
	6986	Executive Grijs	**9459 881-0**
	6987	Grijs 'Lyx'	**9459 378-7**
	6988	Grijs 'A'	**9459 382-9**
	6989	Grijs 'A'	**9459 383-7**
	6990	Arena 'Premium'	**9459 391-0**
	6991	Oak 'Premium'	**9459 390-2**
	6992	Arena 'A'	**9459 386-0**
	6993	Oak 'A'	**9459 385-2**
	6995	Oak 'Lyx'	**9459 380-3**
	6997	Arena 'Lyx'	**9459 381-1**
	6999	Executive Grijs	**9459 882-8**
960	6913	Zwart 'Rynk'	**9166 832-7**
	6915	Zwart 'LTD'	**9166 837-6**
	6955	Beige 'LTD'	**9166 838-4**
	6956	Executive Bruin	**9452 116-8**
	6957	Lichtbeige 'LTD'	**9166 840-0**
	6958	Lichtbeige 'Rynk'	**9166 835-0**
	6959	Beige 'Rynk'	**9166 833-5**
	6960	Lichtbeige 'Oxford'	**9452 115-0**
	6961	Lichtbeige 'Oxford'	**9452 114-3**
	6975	Grijs 'LTD'	**9166 839-2**
	6977	Lichtgrijs 'LTD'	**9166 841-8**
	6978	Lichtgrijs 'Rynk'	**9166 836-8**
	6979	Grijs 'Rynk'	**9166 834-3**
	6980	Lichtgrijs 'Oxford'	**9452 113-5**
940	6911	Zwart	**9166 830-1**
	6971	Grijs	**9166 831-9**
	6978	Lichtgrijs 'Rynk'	**9166 836-8**
	6979	Grijs 'Rynk'	**9166 834-3**

Freisprecheinrichtung – für Autotelefon, GSM



Kopfstützenbezüge Leder:

Fahrzeug-typ	Polsterungscode		Teile-Nr.
S90, V90	6660	Hellbeige 'Mocka'	**9459 387-8**
	6680	Grau 'Mocka'	**9459 389-4**
	6690	Oak 'Mocka'	**9459 388-6**
	6919	Schwarz 'Lyx'	**9459 376-1**
	6966	Executive Beige	**9459 883-6**
	6967	Hellbeige 'Lyx'	**9459 379-5**
	6969	Hellbeige 'A'	**9459 384-5**
	6985	Grau 'Lyx'	**9459 377-9**
	6986	Executive Grau	**9459 881-0**
	6987	Mittelgrau 'Lyx'	**9459 378-7**
	6988	Grau 'A'	**9459 382-9**
	6989	Mittelgrau 'A'	**9459 383-7**
	6990	Arena 'Premium'	**9459 391-0**
	6991	Oak 'Premium'	**9459 390-2**
	6992	Arena 'A'	**9459 386-0**
	6993	Oak 'A'	**9459 385-2**
	6995	Oak 'Lyx'	**9459 380-3**
	6997	Arena 'Lyx'	**9459 381-1**
	6999	Executive Mittelgrau	**9459 882-8**
960	6913	Schwarz 'Rynk'	**9166 832-7**
	6915	Schwarz 'LTD'	**9166 837-6**
	6955	Beige 'LTD'	**9166 838-4**
	6956	Executive Braun	**9452 116-8**
	6957	Hellbeige 'LTD'	**9166 840-0**
	6958	Hellbeige 'Rynk'	**9166 835-0**
	6959	Beige 'Rynk'	**9166 833-5**
	6960	Hellbeige 'Oxford'	**9452 115-0**
	6961	Hellbeige 'Oxford'	**9452 114-3**
	6975	Grau 'LTD'	**9166 839-2**
	6977	Hellgrau 'LTD'	**9166 841-8**
	6978	Hellgrau 'Rynk'	**9166 836-8**
	6979	Grau 'Rynk'	**9166 834-3**
	6980	Hellgrau 'Oxford'	**9452 113-5**
940	6911	Schwarz	**9166 830-1**
	6971	Grau	**9166 831-9**
	6978	Hellgrau 'Rynk'	**9166 836-8**
	6979	Grau 'Rynk'	**9166 834-3**

Hands-free – for GSM-carphones



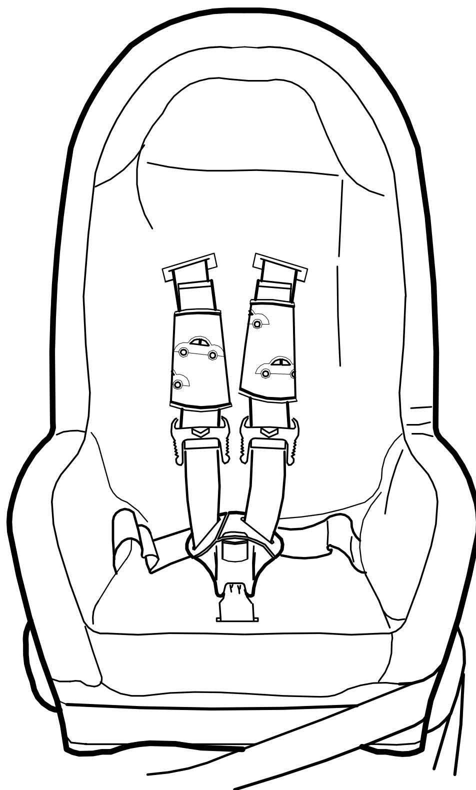
Leather upholstery cover:

Car type	Upholstery code		P/N
S90, V90	6660	Light beige 'Mocka'	**9459 387-8**
	6680	Grey 'Mocka'	**9459 389-4**
	6690	Oak 'Mocka'	**9459 388-6**
	6919	Black 'Lyx'	**9459 376-1**
	6966	Executive Beige	**9459 883-6**
	6967	Light beige 'Lyx'	**9459 379-5**
	6969	Light beige 'A'	**9459 384-5**
	6985	Grey 'Lyx'	**9459 377-9**
	6986	Executive Grey	**9459 881-0**
	6987	Medium Grey 'Lyx'	**9459 378-7**
	6988	Grey 'A'	**9459 382-9**
	6989	Medium Grey 'A'	**9459 383-7**
	6990	Arena 'Premium'	**9459 391-0**
	6991	Oak 'Premium'	**9459 390-2**
	6992	Arena 'A'	**9459 386-0**
	6993	Oak 'A'	**9459 385-2**
	6995	Oak 'Lyx'	**9459 380-3**
	6997	Arena 'Lyx'	**9459 381-1**
	6999	Executive Medium Grey	**9459 882-8**
960	6913	Black 'Rynk'	**9166 832-7**
	6915	Black 'LTD'	**9166 837-6**
	6955	Beige 'LTD'	**9166 838-4**
	6956	Executive Brown	**9452 116-8**
	6957	Light beige 'LTD'	**9166 840-0**
	6958	Light beige 'Rynk'	**9166 835-0**
	6959	Beige 'Rynk'	**9166 833-5**
	6960	Light beige 'Oxford'	**9452 115-0**
	6961	Light beige 'Oxford'	**9452 114-3**
	6975	Grey 'LTD'	**9166 839-2**
	6977	Light Grey 'LTD'	**9166 841-8**
	6978	Light Grey 'Rynk'	**9166 836-8**
	6979	Grey 'Rynk'	**9166 834-3**
	6980	Light Grey 'Oxford'	**9452 113-5**
940	6911	Black	**9166 830-1**
	6971	Grey	**9166 831-9**
	6978	Light Grey 'Rynk'	**9166 836-8**
	6979	Grey 'Rynk'	**9166 834-3**

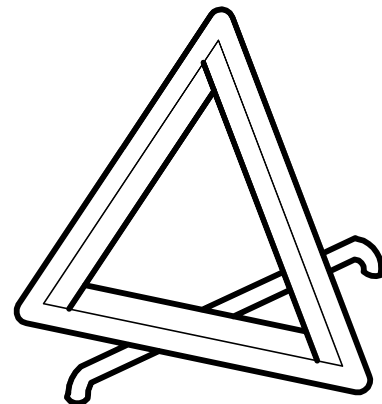
Notes

Safety
Sicherheit
Sécurité
Veiligheid

4







Kindersitz



Das Kindersitzprogramm von Volvo stellt eine Weiterentwicklung des bereits früher so erfolgreichen Kindersicherheitsprogramms dar.

Sitz sowie Zubehör wurden weiterentwickelt und bei einer Reihe von Punkten verbessert – sowohl von der Sicherheit her als auch vom Design und der Anwenderfreundlichkeit. U. a. ist der Sitz jetzt mit besonders stabilen seitlichen Rahmen ausgestattet, die für einen verbesserten Flankenschutz sorgen.

Neue, kindgerechtere Bezüge und Muster. Praktisches Zubehör und mehr Komfort.

Große Flexibilität dadurch, daß sich der Sitz problemlos zwischen verschiedenen Fahrzeugen umsetzen läßt. Ein einzigartiges Kindersitzprogramm, das dem Kind im Fahrzeug optimalen Schutz bietet. Für die unterschiedlichen Fahrzeugvarianten einzeln zugelassen. Für alle Positionen des Kindersitzes wurde ein Aufpralltest durchgeführt.

Alter: 0-4 Jahre. Gewicht: 3-18 kg.

Produktdaten
Weiterentwicklung des heutigen Kindersitzes mit folgenden Neuheiten:
- Sicherheitsgurt, der Hosenträgergurt ist neu (5-Punkt).
- Der Gurt ist dreiteilig, um die Befestigung zu erleichtern.
- Vereinfachte Einstellung des Gurtes, Justierung des Schultergurtes.
- Die Rückseite des Sitzes ist mit einem Schutz vor Abrieb ausgestattet.
- Der Sitz erfüllt die neueste Norm ECE R44-03.
- Hergestellt aus umweltgerechtem, formgespritztem HD Polyäthylen ohne FCKW. Dieses Material garantiert einen starken und formstabilen Sitz.
- Der Sitz erfüllt die ECE-Anforderung R44 bezüglich entgegengesetzt der Fahrtrichtung montierter Kindersitze sowie alle Volvo-Anforderungen, z. B. die Volvo-Normen an Aufprallsicherheit, Brandsicherheit, Materialverschleißfestigkeit, Wascheigenschaften usw.
- Niedriges Gewicht, nur 4,5 kg.
- Die Bezüge lassen sich leicht abnehmen und bei 40 Grad in der Maschine waschen.
- Ausgestattet mit einer wärmereflektierenden Sitzfläche unter dem Bezug, wodurch sich der Komfort weiter verbessert.
- Gepolsterte Hülse an Schultergurten.
- ACHTUNG! Befestigungsgurte werden mit dem Kindersitz mitgeliefert.

HINWEIS! Der Sitz darf nicht auf dem Beifahrersitz verwendet werden, wenn das Fahrzeug mit Beifahrer-Airbag ausgestattet ist.

Child seat



Volvo's child seat programme, developed and based on the previous highly successful work done on child safety.

Both the seat and the accessories have been developed and improved in a number of points, including safety, design and ease of use. The seat has been given extra strong side members, which improves side collision protection.

New child-related colours and patterns. Practical accessories for improved comfort.

Great flexibility in moving the seat between different seats. A unique child seat programme which gives the child the best possible protection in the car. Approved on an individual basis for the different car variants. Collision tested in all child seat positions.

Age range: 0-4 years. Weight range: 3-18 kg.

Product facts
Futher improvement to present-day child seats, with the following new features:
- 5-point seat belt, crutch belt has been added.
- The belt is in 3 sections to make it easier to put on.
- Simplified belt adjustment, shoulder strap adjustment.
- The rear of the seat has a scuff guard.
- The seat complies with the latest standard, ECE R44-03.
- Made from environmentally friendly HD polythene without freons, which gives a strong and rigid seat.
- Meets ECE requirement R44 for rear-facing child seats in cars, and all Volvo requirements, such as crash safety, fire resistance, material strength, washing properties, etc.
- Low weight, 4.5 kg.
- Seat cover is easily detachable and washable at 40°C machine wash.
- Has a heat-reflecting seat cushion underneath the seat cover for improved comfort.
- Padded sleeve on shoulder straps.
- NOTE! Attaching belts are included with the child seat.

NOTE! Must not be installed in the front seat if the car is fitted with a passenger air-bag.



Kindersitz 

S90, V90, 900, 700	**9464 015-8**

+ Montageteile

Montage in Gegenfahrrichtung auf dem Beifahrersitz.
Befestigungsösen

940, 760 82-87*, **740**	**9134 606-4**
S90, V90, 960 93–* LHD	**6848 365-0**
S90, V90, 960 91–92, **760** 88–90 LHD	**9134 602-3**
S90, V90, 960, **760** 88–90* RHD	**9134 610-6**

* Für Märkte, wo ab Werk montierte Befestigungsösen nicht vorhanden sind.

Montage in Gegenfahrrichtung im Fond.

Befestigungsösen	**9134 561-1**
Stützbogen	**6820 988-1**

Zubehör

Innenspiegel für Kindersitz	s. Seite 4.7	**9187 501-3**
Leseleuchte	s. Seite 4.8-4.9	**9192 229-4**
Babyeinlage	s. Seite 4.10	**6820 992-3**
Sonnenschutz	s. Seite 4.10	**6820 989-9**
Abstandkissen	s. Seite 4.11	**6820 991-5**
Strampelschutz/Taschen	s. Seite 4.11	**9134 571-0**
Schlafkissen	s. Seite 4.11	**6820 990-7**
Kindertisch	s. Seite 4.12	**3529 453-7**
Blockierer, Türinnengriff	s. Seite 4.13	**9488 860-9**
Sicherheitsgurtumhülung (mit Kindersitz geliefert)	s. Seite 4.14	**9166 369-0**
Befestigungsband (mit Kindersitz geliefert)		**9134 557-9**

Child seat 

S90, V90, 900, 700	**9464 015-8**

+ Installation items

Rear-facing, installed in front seat.
Attachment lugs

940, 760 82-87*, **740**	**9134 606-4**
S90, V90, 960 93–* LHD	**6848 365-0**
S90, V90, 960 91–92, **760** 88–90 LHD	**9134 602-3**
S90, V90, 960, **760** 88–90* RHD	**9134 610-6**

*For markets which lack factory-fitted attachment lugs.

Rear-facing, installed in rear seat.

Attachment lugs	**9134 561-1**
Support legs	**6820 988-1**

Accessories

Interior mirror for child seat	see page 4.7	**9187 501-3**
Reading lamp	see page 4.8-4.9	**9192 229-4**
Baby insert	see page 4.10	**6820 992-3**
Sun shield	see page 4.10	**6820 989-9**
Spacer cushion	see page 4.11	**6820 991-5**
Kick protection/pockets	see page 4.11	**9134 571-0**
Sleep pillow	see page 4.11	**6820 990-7**
Child table	see page 4.12	**3529 453-7**
Child lock catch (RHD)	see page 4.13	**9488 870-8**
Child lock catch (LHD)	see page 4.13	**9488 860-9**
Seat belt sleeve (included in child seat)	see page 4.14	**9166 369-0**
Fastening strap (included in child seat)		**9134 557-9**

Siège pour enfant



La gamme Volvo de sièges pour enfants, évolution de la précédente qui a connu un tel succès.

Le siège et les accessoires ont été améliorés en plusieurs points : sécurité, design et utilisation. Il est notamment doté de côtés particulièrement solides pour une meilleure protection dans les collisions latérales.

Nouveaux textiles et dessins adaptés aux enfants. Accessoires pratiques pour le plus grand confort.

Grande flexibilité pour le transfert du siège d'une voiture à l'autre. Une gamme de sièges unique en son genre, qui apporte à l'enfant la meilleure protection à l'intérieur de la voiture. Agrément individuel pour les différentes variantes de voiture. Essais de collision dans toutes les positions du siège passager.

Age: 0-4 ans. Poids: 3-18 kg.

Descriptif
Développement du siege actuel, avec les nouveautés suivantes :
- Centure 5 points, sangle médiane ajoutée.
- Sangle en trois parties pour simplifier l'attache.
- Réglage des sangles simplifié, réglage des baudriers.
- Arrière du siège doté de protection anti-frottement.
- Siège conforme à la dernière réglementation ECE R44-03.
- Fabriqué en polyéthylène HD moulé par injection, sans fréons, non polluant : robuste et stable.
- Satisfait à la réglementation ECE R44 relative aux sièges pour enfants dos à la route ainsi qu à toutes les normes Volvo en matière de sécurité, tenue au feu, résistance des matériaux, lavabilité, etc.
- Poids réduit, 4,5 kg.
- Revêtement facilement enlevable, lavable en machine à 40 degrés.
- Coussin reflétant la chaleur sous le revêtement, pour le meilleur confort.
- Manchon rembourré sur les épaules.
- NOTE! Les sangles de fixation sont fournies avec le siège pour enfant.

REMARQUE! Ne doit pas être installé à l'avant si la voiture est équipée d'un airbag pour le passager.

Kinderzitje



Volvo's kinderzitjeprogramma, ontwikkeld en gebaseerd op de vorige geslaagde investering in kinderveiligheid.

Zowel het zitje als de accessoires werden op een groot aantal punten verder ontwikkeld en verbeterd, zowel op het gebied van vormgeving als gebruiksvriendelijkheid. Zo is het zitje voorzien van extra stevige zijstukken die een betere bescherming bieden bij zijdelingse botsingen.

Nieuwe stoffen en patronen die in de smaak van kinderen vallen. Praktische accessoires voor een hoger comfort.

Dankzij de grote flexibiliteit kan men het zitje in alle Volvo-wagens van het gezin gebruiken. Een uniek kinderzitjes-programma dat kinderen een zo goed mogelijke bescherming biedt in de wagen. Individueel goedgekeurd voor alle verschillende automodellen. In alle voorstoelstanden onderworpen aan botsproeven.

Leeftijd: 0-4 jaar. Gewicht: 3-18 kg.

Produktgegevens
Gebaseerd op het huidige kinderzitje, met de volgende noviteiten:
- 5-puntsgordel, de kruisriem is nieuw.
- De gordel is driedelig om het vastzetten te vergemakkelijken.
- Vereenvoudigde gordelinstelling, schouderrieminstelling.
- De achterkant van het zitje is voorzien van een schaaf bescherming.
- De stoel voldoet aan de nieuwste EU-norm ECE R44-03.
- Vervaardigd uit milieuvriendelijk vormgeblazen HD polyetheen zonder freon, wat een stevige en vormvaste stoel oplevert.
- Voldoet aan ECE-eis R44 betreffende achterstevoren gemonteerde kinderzitjes en voldoet ook aan alle Volvo-eisen, zoals botsveiligheid, brandbestendigheid, materiaalsterkte, waseigenschappen enz.
- Laag gewicht, 4,5 kg.
- De bekleding kan makkelijk verwijderd worden en kan op 40°C gewassen worden in de machine.
- Voorzien van een warmtereflecterend zitkussen onder de bekleding voor een hoger comfort.
- Opgevulde mof op schoudergordel.
- OPMERKING: Bevestigingsbanden worden meegeleverd met het kinderzitje.

N.B.! Mag niet gemonteerd worden op de voorstoel als de passagierskant uitgerust is met een airbag.



Siège pour enfant 

S90, V90, 900, 700 **9464 015-8**

+ Pièces de montage

Dos à la route, siège avant.
Œillets

940, 760 82-87*, **740**	**9134 606-4**
S90, V90, 960 93–* LHD	**6848 365-0**
S90, V90, 960 91–92, **760** 88–90 LHD	**9134 602-3**
S90, V90, 960, **760** 88–90* RHD	**9134 610-6**

*S'il n'y a pas d'œillets installés en usine.

Dos à la route, banquette.

Œillets	**9134 561-1**
Béquille	**6820 988-1**

Accessoires

Miroir intérieur pour siège pour enfant	voir page 4.7	**9187 501-3**
Liseuse	voir page 4.8-4.9	**9192 229-4**
Coque bébé	voir page 4.10	**6820 992-3**
Protège-soleil	voir page 4.10	**6820 989-9**
Coussin élévateur	voir page 4.11	**6820 991-5**
Pare-pieds/poches	voir page 4.11	**9134 571-0**
Coussin de sommeil	voir page 4.11	**6820 990-7**
Table enfant	voir page 4.12	**3529 453-7**
Blocage de poignée	voir page 4.13	**9488 860-9**
Manchon ceinture (comprise dans siège enfant)	voir page 4.14	**9166 369-0**
Sangle de fixation (comprise dans siège enfant)		**9134 557-9**

Kinderzitje 

S90, V90, 900, 700 **9464 015-8**

+ Montagedetails

Montage achterstevoren op de voorstoel.
Bevestigingsogen

940, 760 82-87*, **740**	**9134 606-4**
S90, V90, 960 93–* LHD	**6848 365-0**
S90, V90, 960 91–92, **760** 88–90 LHD	**9134 602-3**
S90, V90, 960, 760 88–90* RHD	**9134 610-6**

*Voor markten zonder af fabriek gemonteerde bevestigingsogen.

Montage achterstevoren op de achterbank.

Bevestigingsogen	**9134 561-1**
Steunpoten	**6820 988-1**

Accessoires

Binnenspiegel voor kinderzitje	zie blz. 4.7	**9187 501-3**
Leeslampje	zie blz. 4.8-4.9	**9192 229-4**
Baby-inzetstuk	zie blz. 4.10	**6820 992-3**
Zonneklep	zie blz. 4.10	**6820 989-9**
Afstandskussen	zie blz. 4.11	**6820 991-5**
Trappelbeveiliging/zakken	zie blz. 4.11	**9134 571-0**
Slaapkussen	zie blz. 4.11	**6820 990-7**
Kindertafeltje	zie blz. 4.12	**3529 453-7**
Handgreepvergrendeling	zie blz. 4.13	**9488 860-9**
Autogordelmof (meetgeleverd met kinderzitje)	zie blz. 4.14	**9166 369-0**
Bevestigingband (meegeleverd met kinderzitje)		**9134 557-9**

Notes





Miroir intérieur pour siège pour enfant 

S90, V90, 900, 700 9187 501-3

Le miroir permet au conducteur de surveiller l'enfant lorsque le siège pour enfant se trouve au siège arrière. Le miroir est monté dans un support de fixation à l'appui-tête central et incliné de façon à ce que le conducteur puisse voir l'enfant en regardant dans le rétroviseur ordinaire. Le retrait se fait facilement à l'aide d'un bouton, nécessaire lorsqu'il y a des passagers dans le siège du milieu. Disponible pour tous les modèles Volvo équipés un appui-tête central à la banquette arrière.

Note ! Lorsque la voiture est équipée d'un airbag du siège avant côté passager, il est obligatoire et extrêmement important de placer le siège pour enfant au siège arrière. La portée d'utilisation du miroir intérieur pour le siège pour enfant au siège arrière est considérable.

Interior mirror for child seat 

S90, V90, 900, 700 9187 501-3

The mirror gives the driver the opportunity to watch over the child when the child seat is located in the rear seat. It is mounted with a mounting bracket on the center head restraint and angled so that the driver can see the child in the mirror via the ordinary rear view mirror. A knob makes the mirror easy to remove, necessary if passengers wish to sit in the center seat. Available for all Volvo models with a centrally placed head restraint in the rear seat.

Note! Positioning the child seat in the rear seat is a requirement and absolutely essential if the car is equipped with a passenger side front seat airbag. The area of use and usefulness of the inner mirror for a child seat in the rear seat is considerable.

Binnenspiegel voor kinderzitje 

S90, V90, 900, 700 9187 501-3

De spiegel stelt de bestuurder in staat om het kind in de gaten te houden als het kind zich op de achterbank bevindt. Met een bevestigingsbeugel wordt het op de middelste hoofdsteun geplaatst en zo gericht dat de bestuurder het kind in de spiegel via de gewone achteruitkijkspiegel kan zien. Met een knop kan de spiegel eenvoudig worden verwijderd, wat nodig is als er een passagier in het midden van de achterbank zit. Verkrijgbaar voor alle Volvo modellen met een centraal geplaatste hoofdsteun op de achterbank.

OPMERKING! Als de auto is uitgerust met een airbag aan de passagierszijde voor, moet het kind absoluut op de achterbank worden geplaatst. Het bereik en het nut van de binnenspiegel voor een kind op de achterbank is aanzienlijk.

Innenspiegel für Kindersitz 

S90, V90, 900, 700 9187 501-3

Der Spiegel ermöglicht es dem Fahrer, das Kind im Auge zu haben, wenn sich der Kindersitz auf dem Rücksitz befindet. Mit einer Befestigungshalterung an der mittleren Kopfstütze befestigt und so angebracht, daß der Fahrer das Kind im Spiegel über den gewöhnlichen Rückspiegel sehen kann. Mittels eines Knopfs kann der Spiegel leicht entfernt werden, wenn sich ein Beifahrer auf dem mittleren Sitz befindet. Für alle Volvo-Modelle mit einer Kopfstütze am mittleren Rücksitz erhältlich.

Achtung! Ist der vordere Beifahrersitz mit einem Airbag ausgestattet, ist es unbedingt erforderlich, daß der Kindersitz auf dem Rücksitz angebracht wird. Der Verwendungsbereich und Nützlichkeitsgrad des Inenspiegels für einen Kindersitz ist beträchtlich.

Liseuse



Une liseuse pratique pour les enfants, les passagers assis dans les sièges avant et arrière et les enfants assis dans le siège supplémentaire. Donne un faisceau doux, jaune, permettant aux passagers de lire sans gêner la conducteur.

Caractèristiques
- Boîtier de feu à conception Volvo, réglable 270 degrés avec verre coloré.
- Commutateur dans la partie supérieure du boîtier de feu.
- Bras spirale de 600 mm (flexible).
- Fixation à pied avec blocage à déclic et butée contre la fixation.
- Câble spirale de 500 mm avec connecteur mâle pour connecteurs grands et petits (adaptateur), s'étend jusqu'à 2 000 mm.
- Lampe à iode 5 W.
- Connecteur à la douille d'allume-cigares.
- Peut être déplacé en différentes positions.

Option de positionnement de la liseuse:

Siège avant: *Tous modèles:*
Dans la jambe avant du cadre du siège passager.

Siège arrière: *Tous modèles :*
Sur la console centrale, côté droit/gauche.

Siège supplé-mentaire : *Uniquement V90, 965, 945 :* Dans la garniture de pavillon entre le montant arrière et le montant de hayon, côté gauche.
REMARQUE ! Une douille supplémentaire dans le montant de hayon est nécessaire pour l'installation.

V90, 965	**9184 607-1**
945	**9192 807-7**

Reading lamp



A practical reading lamp for child and passenger positions in the front or rear seats and for children in the extra seat. The reading lamp gives a gentle yellow light, which allows the passenger to read without disturbing the driver.

Product facts
- Volvo designed lamp housing, adjustable through 270 degrees, with colored lens.
- Switch in lamp housing upper section.
- 600 mm spiral arm (flexible).
- Foot mounting with click lock and stop against mounting.
- 500 mm spiral cable with male connector for large and small connectors (adapter), extends to 2000 mm.
- 5 W fitting bulb.
- Connector to cigarette lighter socket.
- Moveable between different positions.

Alternative positioning of reading lamp:

Front seat: *All models:*
In passenger seat frame's front strut.

Rear seat: *All models:*
On the the center console's right/left-hand side.

Extra seat: *Only V90, 965, 945:*
In headlining between C- and D-post on left-hand side.
NOTE! Installation requires an extra socket in the D post.

V90, 965	**9184 607-1**
945	**9192 807-7**

Leeslampje



Eeen praktisch leeslampje voor khet kinderzitje, de passagiers op de voor- en achterzittingen en voor de kinderen in de extra stoel.
De leeslamp heeft een zacht geel schijnsel sodat de passagier kan lezen zonder de bestuurder te storen.

Productgegevens
- Door Volvo ontworpen lamphuis, verstelbaar over 270 graden met gekleurde lens.
- Schakelaar in bovenste deel van lamp.
- Spiraalarm van 600 mm (flexibel).
- Voetbevestiging met klikvergrendeling en stop tegen bevestiging.
- Spiraalkabel van 500 mm met connector voor grote en kleine connectors (adapter), verlengbaar tot 2000 mm.
- 5 W halogeenlamp.
- Aaansluiting voor sigarenaansteker.
- Verplaatsbaar in verschillende standen.

Alternatieve stand voor de leeslamp:

Vóórstoel *Alle modellen:*
In voorste steun stoelframe passagierszijde.

Achterbank *Alle modellen:*
Op de middenconsole aan de linker/rechterzijde.

Extra stoel *Alleen V90, 965, 945:*
In hemelbekleding tussen C- en D-stijl aan de linkerzijde.
OPMERKING! Voor installatie is een extra aansluiting in de D-stijl nodig.

V90, 965	**9184 607-1**
945	**9192 807-7**

Leseleuchte



Eine praktische Leseleuchte für Kinder und Erwachsene auf den Vorder- und Rücksitzen und für Kinder im Zusatzsitz.
Die Leselampe erzeugt ein weiches gelbes Licht, so daß der Beifahrer lesen kann, ohne daß der Fahrer gestört wird.

Produktfakten
- Ein von Volvo entworfenes Leuchtengehäuse, auf 270 verschiedene Drehgrade einstellbar, mit gefärbter Streuscheibe.
- Schalter im oberen Bereich des Leuchtengehäuses.
- 600 mm Spiralarm (elastisch).
- Fußbefestigung mit Klickraste und Arretierung gegen die Befestigung.
- 500 mm Spiralkabel mit Steckeranschlußklemme für große und kleine Anschlußklemmen (Adapter), auf 2000 mm ausziehbar.
- 5 W Halogenleuchte.
- Anschlußklemme zur Zigarettenanzünderbuchse.
- Kann in verschiedene Stellungen bewegt werden.

Alternativen für die Position der Leseleuchte:

Vordersitz: *Alle Modelle:*
In der vorderen Strebe des Beifahrersitzrahmens.

Rücksitz: *Alle Modelle:*
An der Mittelkonsole rechts/links.

Zusatzsitz: *Nur V90, 965, 945:* Im Dachhimmel zwischen C-und D-Säule auf der linken Seite.
ACHTUNG! Für den Einbau ist eine zusätzliche Buchse in der D-Säule erforderlich.

V90, 965	**9184 607-1**
945	**9192 807-7**





Liseuse



S90, V90, 900, 700 **9192 229-4**

S90, V90, 900, 700, Installation pour sièges avant
+ Kit de montage **9192 947-1**

S90, V90, 900, 700, Installation pour sièges arrière
+ Kit complémentaire **9192 970-3**

V90, 965, 945, Installation pour siège supplémentaire
+ Kit complémentaire **9192 970-3**
+ Douille supplémentaire **9184 607-1**
+ Douille supplémentaire **9192 807-7**

Le kit complémentaire comprend entre autres deux autres fixations (destinées pour l'installation au siège arrière et/ ou au siège supplémentaire).

....

Pièces de rechange
Ampoule 949 671-2

Reading lamp



S90, V90, 900, 700 **9192 229-4**

S90, V90, 900, 700, Installation for front seats
+ Mounting kit **9192 947-1**

S90, V90, 900, 700, Installation for rear seats
+ Complementary kit **9192 970-3**

V90, 965, 945, Installation for extra seat
+ Complementary kit **9192 970-3**
+ Extra socket **9184 607-1**
+ Extra socket **9192 807-7**

Complementary kit contains amongst other things two alternative mountings (covers installation for rear seat and/or exta seat).

....

Spare parts
Bulb 949 671-2

Leeslampje



S90, V90, 900, 700 **9192 229-4**

S90, V90, 900, 700, Installatie voor voorstoelen
+ Montageset **9192 947-1**

S90, V90, 900, 700, Installatie voor achterbank
+ Extra set **9192 970-3**

V90, 965, 945, Installatie voor voorstoelen
+ Extra set **9192 970-3**
+ Extra aansluiting **9184 607-1**
+ Extra aansluiting **9192 807-7**

Extra set bevat o.a. twee extra steunen (bedekt installatie voor achterbank en/of extra stoel).

....

Onderdelen
Bulb 949 671-2

Leseleuchte



S90, V90, 900, 700 **9192 229-4**

S90, V90, 900, 700, Einbau bei Vordersitzen
+ Befestigungssatz **9192 947-1**

S90, V90, 900, 700, Einbau bei Rücksitzen
+ Ergänzungssatz **9192 970-3**

V90, 965, 945, Einbau bei Zusatzsitz
+ Ergänzungssatz **9192 970-3**
+ Zusätzliche Buchse **9184 607-1**
+ Zusätzliche Buchse **9192 807-7**

Der Ergänzungssatz enthält u.a. zwei verschiedene Befestigungen (Anbringen der Abdeckungen für den Rücksitz und/oder Zusatzsitz).

....

Ersatzteile
Birne 949 671-2



Insert nourrisson, Pare-soleil 

Insert nourrisson **6820 992-3**
Age de 0 à 9 mois. Coque souple pour la petite version, dans un matériau qui correspond au siège.
Equipée d'un collier réglable pour s'adapter à la hauteur de l'enfant. Cette coque dans un siège enfant permet même aux enfants les plus petits de voyager en sécurité et confortablement.

Pare-soleil **6820 989-9**
Elle peut se régler pour protéger l'enfant du soleil venant de toutes les directions. En bleu, correspondant au matériau, lavable à 40°C.

Baby insert, Sun shield 

Baby insert **6820 992-3**
From 0 - 9 months old. Soft insert for the little one, in fabric that matches the seat. Equipped with adjustable collar to match the child's height.
This insert in a child seat means that even the smallest children can ride in stable comfort and safety.

Sun shield **6820 989-9**
Can be adjusted to protect the child from the sun from all directions. In blue, matching fabric, washable at 40°C.

Baby-inzetstuk, Zonneklep 

Baby-inzetstuk **6820 992-3**
Geschikt voor kinderen tussen 0 - 9 maanden oud. Zacht zitkussen met een kleur die past bij het kinderzitje.
Voorzien van een in hoogte verstelbare nekbeschermer.
Het kussen in een kinderzitje betekent dat zelfs baby's veilig kunnen worden vervoerd in de auto.

Zonneklep **6820 989-9**
U kunt het zitje zo instellen dat het kind van alle kanten tegen de zon wordt beschermd. Leverbaar in blauw van bijpassende stof, wastemperatuur 40°C.

Babyeinlage, Sonnenschutz 

Babyeinlage **6820 992-3**
Für Kinder von 0 - 9 Monate. Weicher Einsatz für das Kleinkind aus zum Sitz passendem Gewebe.
Ausgerüstet mit verstellbarer Buchse zur Anpassung an die Körpergröße des Kindes. Dieser Kindersitzeinsatz bietet selbst den kleinsten Kindern gleichbleibend bequeme und sichere Fahrt.

Sonnenschutz **6820 989-9**
Kann so eingestellt werden, daß das Kind vor Sonne aus allen Richtungen geschützt wird. In blauem, passendem Gewebe, waschbar bei 40°C.



Coussin élévateur, Pare-pieds/ poches, Coussin pour dormir (FR)

Coussin élévateur **6820 991-5**
Pour montage entre le siège enfant et le tableau de bord. Redresse le siège enfant pour qu'il ne touche pas le parebrise sur certains modèles.

Pare-pieds/poches **9134 571-0**
Un couvercle pratique suspendu au-dessus du dos du siège avant. Avec poches pour les jouets de l'enfant.

Coussin pour dormir **6820 990-7**
Coussin bleu qui rend le sommeil de l'enfant confortable. Lavable à 40°C.

Spacer cushion, Kick protection/ pockets, Sleeping pillow (GB)

Spacer cushion **6820 991-5**
For installation between the child seat and the dashboard. Straightens up the child seat so that it does not touch the windshield in certain models.

Kick protection/pockets **9134 571-0**
A practical cover which is hung over the back of the front seat. With pockets for the child's things.

Sleeping pillow **6820 990-7**
Cushion in blue which can be used to make the child comfortable while sleeping. Washable at 40°C.

Afstandskussen, Schopbescherming/ zakken, Slaapkussen (NL)

Afstandskussen **6820 991-5**
Voor montage tussen het kinderzitje en het dashboard. Zorgt ervoor dat het kinderzitje wat rechter komt te staan zodat het zitje in bepaalde modellen niet in contact komt met de zonneklep.

Schopbescherming/zakken **9134 571-0**
Een handige opbergtas die over de achterleuning van de voorstoel wordt gehangen. De tas heeft verschillende vakjes waarin u de spulletjes van uw kind kunt opbergen.

Slaapkussen **6820 990-7**
Het blauwe kussen kunt u gebruiken om het kind extra comfort te geven tijdens het slapen.
Wastemperatuur 40°C.

Abstandkissen, Strampelschutz/ Taschen, Schlafkissen (DE)

Abstandkissen **6820 991-5**
Zum Einbau zwischen dem Kindersitz und dem Armaturenbrett. Richtet den Kindersitz auf, so daß er in bestimmten Modellen die Windschutzscheibe nicht berührt.

Strampelschutz/Taschen **9134 571-0**
Eine praktische Abdeckung, die hinten über den Vordersitz gehängt wird. Mit Taschen für die Kindersachen.

Schlafkissen **6820 990-7**
Blaues Kissen, das benutzt werden kann, damit das Kind beim Schlafen bequem liegt. Waschbar bei 40°C.



Tablette de jeu



S90, V90, 900, 700 **3529 453-7**

S’adapte au siège pour enfant 9464 015-8 et 6820 980-8.
Plateau de jeu pratique pour un enfant attaché dans le nouveau siège pour enfant Volvo. Grâce au plateau, l’enfant dispose d’une zone de jeu pendant des trajets longue distance (dessin, peinture, jouets, etc.).
Dotée de deux réceptables pour de petits objets ou pour un gobelet et une bouteille.
Fixée aux supports latéraux du siège pour enfant.
Fabriqué en plastique EPP.

Child table



S90, V90, 900, 700 **3529 453-7**

Fits child seat 9464 015-8 and 6820 980-8.
A practical child play table for kids riding in Volvo’s new child seat. The table lets kids have somewhere to play on during long journeys for drawing, painting, toys etc.
Includes bowls for small items or for secure placing of cup/ bottle.
Attaches to the child seat side support.
Manufactured in EPP plastic with vinyl-covered top.

Kindertafeltje



S90, V90, 900, 700 **3529 453-7**

Past op kinderzitje 9464 015-8 en 6820 980-8.
Een praktisch kindertafeltje voor het nieuwe kinderzitje van Volvo. Het tafeltje biedt de kinderen tijdens lange ritten een plaats om te spelen, tekenen, verven, enz.
Inclusief ingebouwde bekerhouder en holte voor kleine onderdelen.
Bevestigd aan de zijsteun van het kinderzitje.
Vervaardigd van EPP-kunststof.

Kindertisch



S90, V90, 900, 700 **3529 453-7**

Passend für den Kindersitz 9464 015-8 und 6820 980-8.
Ein praktischer Kinderspieltisch für Kinder, die im neuen Kindersitz von Volvo reisen. Auf diesem Tisch können Kinder während langer Reisen zeichnen, malen, spielen usw.
Enthält eine Vertiefung für kleine Gegenstände sowie einen versenkten Becherhalter.
Kann an der Seitenbefestigung des Kindersitzes angebracht werden.
Aus EPP-Kunststoff hergestellt.



Blocage de poignée – pour enfant sur siège avant



S90, V90, 960 95–	LHD	**9488 860-9**
	RHD	**9488 870-8**

Pratique blocage de poignée prévu pour la place du passager avant.

Se loge dans le creux qui se trouve derrière la poignée ; cet espace étant fermé, l'enfant n'a pas prise, et ne peut pas ouvrir la porte.

Caractéristiques
Matériaux : Polyuréthane
Couleur : Graphite

Child lock catch – for children on the front seat



S90, V90, 960 95–	LHD	**9488 860-9**
	RHD	**9488 870-8**

Practical child lock catch designed for the front passenger seat to prevent a child opening the passenger door. Easy to fit in the indentation behind the opening handle. The child lock catch then fills this indentation, thereby preventing the child from grasping the handle.

Product facts
Material: Polyurethane
Colour: Graphite

Handgreepvergrendeling - voor kinderen in de voorstoel



S90, V90, 960 95–	LHD	**9488 860-9**
	RHD	**9488 870-8**

Een praktische handgreepvergrendeling voor de passagiersplaats voor om te voorkomen dat een kind het passagiersportier opent.

Makkelijk aan te brengen in de holte die achter de handgreep zit. De handgreepvergrendeling vult dan de ruimte van de holte op en voorkomt daarmee dat het kind de handgreep beet kan pakken.

Productgegvens
Materiaal: Polyurethaan
Kleur: Grafiet

Blockierer für den Türinnengriff – für Kinder auf dem Beifahrersitz



S90, V90, 960 95–	LHD	**9488 860-9**
	RHD	**9488 870-8**

Praktischer Blockierer für den Türinnengriff, der es dem Kind erschwert, die Beifahrertür zu öffnen.

Der Block wird einfach in die Aussparung hinter dem Türinnengriff gesteckt und füllt dann diese Aussparung völlig aus. Auf diese Weise wird wirkungsvoll verhindert, daß das Kind den Türinnengriff fassen und die Beifahrertür öffnen kann.

Produktfakten
Material: Polyurethan
Farbe: Graphit



Manchon de ceinture de sécurité
(Paire) 

S90, V90, 900, 700 **9166 369-0**

Un manchon confortable pour la ceinture de l'enfant 9464 015-8. Le manchon s'insère autour de la ceinture de l'épaule et de la boucle de réglage afin d'adoucir la ceinture qui repose contre la joue de l'enfant. Plus particulièrement adaptée aux petits enfants pour lesquels la boucle se trouve à la même hauteur que la tête.
Fabriqué dans le même matériau et avec les mêmes dessins que la coque.
Le manchon de la ceinture est compris avec le siège enfant.
Fournis par paires.

Seat belt sleeve
(Pair) 

S90, V90, 900, 700 **9166 369-0**

A sleeve for the shoulder belt on child seat 9464 015-8. The sleeve is pulled around the shoulder belt and adjustment buckle to form a cushion against the child's cheek. Particularly suited to small children because the buckle is at a level with the child's head.
Manufactured in the same fabric and pattern as the child seat insert.
The belt sleeve is included with the complete child seat.
Comes in pairs.

Autogordelhuls
(Paar) 

S90, V90, 900, 700 **9166 369-0**

Een comfortabele huls voor de autogordel van het kinderzitje 9464 015-8. De huls trekt u om de schoudergordel en de sluiting zodat een zachte en comfortabele gordel ontstaat. De huls is met name geschikt voor kleine kinderen waarbij de sluiting op dezelfde hoogte zit als het hoofd van het kind.
De huls is uitgevoerd in dezelfde stof en patroon als het babyzitje.
De gordelmof is bij het complete kinderzitje inbegrepen.
De hulsen worden per twee stuks geleverd.

Sicherheitsgurtumhüllung
(Paar) 

S90, V90, 900, 700 **9166 369-0**

Eine bequeme Umhüllung für den Sicherheitsgurt des Kindersitze 9464 015-8. Die Umhüllung wird um den Schultergurt und das Verstellschloß gezogen, damit der Sicherheitsgurt weich und bequem an der Wange des Kindes anliegt. Besonders geeignet für Kleinkinder, bei denen sich das Schloß auf derselben Höhe befindet wie der Kopf des Kindes.
Mit demselben Gewebe und Muster wie der Baby-Einsatz hergestellt.
Die Gurthülse ist bei dem kompletten Kindersitz inbegriffen.
Lieferung paarweise.



Insert pour nourrisson – pour le siège (version ancienne)



900, 700 **6820 702-6**

Insert pour le siège 3529 952-8.
Pour les nourrissons de 0 à 9 mois.
Améliore le confort et le bien-être de bébé.
Un insert doux, facile à installer dans le siège.
Réglable en hauteur en fonction de la taille du bébé.
Lavable à 40°C.

Baby cushion – for child seat (older version)



900, 700 **6820 702-6**

Baby cushion for child seat 3529 952-8.
For babies up to 9 months.
Increases comfort and cosiness for baby.
A soft, stuffed cushion easy to fit on the child seat.
Adjustable vertically to suit size of baby.
Washable 40°C.

Baby-inzetstuk – vor kinderzithe (vroegere uitvoering)



900, 700 **6820 702-6**

Baby-inzetstuk voor kinderzitje 3529 952-8.
Voor baby's van 0-9 maanden.
Verhoogt het comfort en het gemak van de baby.
Een zacht, bekleed inzetstuk dat eenvoudig in het kinderzitje kan worden gemonteerd.
Is verstelbaar in de hoogte, om het aan de grootte van de baby aan te passen.
Wasbaar 40°C.

Kleinkindeinsatz – für Kindersitz (frühere Ausführung)



900, 700 **6820 702-6**

Kleinkindeinsatz für Kindersitz 3529 952-8.
Für Kleinkilder im Alter von 0-9 Monaten.
Erhöht den Komfort und die Geborgenheit des Babys.
Eine weich gepolsterte Einlage zur einfachen Befestigung im Kindersitz.
Höhenverstellbar je nach Größe des Babys.
Bei 40°C waschbar.



Coussin de ceinture de sécurité, Dossier



Coussin de ceinture de sécurité **9464 037-2**

Dossier **9134 551-2**
– pour Coussin de ceinture de sécurité

Housse aux couleurs gaies.
Prévu pour les enfants de 3 à env. 10 ans, poids 15 à 36 kg.
Rehausse l'enfant pour donner une bonne application de la ceinture contre le corps.
A fait l'objet de tests de collision ; homologué en Europe selon le règlement R44.
Rehaussé, l'enfant a aussi une meilleure visibilité.
Confort amélioré.
Revêtement lavable à 40°C.
Housses séparées:
9464 039-8 (coussin), 9134 362-4 (dossier)
Pour toutes les voitures Volvo à ceintures 3 points.
Le dossier offre un meilleur confort et une protection accrue contre les collisions arrière
Est réglable sur 5 hauteurs.

REMARQUE! Ne doit pas se monter sur le siège avant si la voiture possède un airbag passager.

Autogordelkussen, Rugsteun



Autogordelkussen **9464 037-2**

Rugsteun **9134 551-2**
– voor Autogordelkussen

Geheel, lichte bekleding.
Bedoeld voor kinderen tussen 3 en ca. 10 jaar met een gewicht van 15-36kg.
Wordt samen met de gewone veiligheidsgordel gebruikt en zorgt ervoor dat de gordel correct tegen het lichaam van het kind aan zit.
Onderworpen aan botsproeven en goedgekeurd voor Europa volgens norm R44.
Het kind komt hoger te zitten en krijgt een beter uitzicht.
Verbeterd zitcomfort.
Bekleding kan gewassen worden, 40°C.
Aparte bekleding:
Eu 9464 039-8 (kussen), 9134 362-4 (rugsteun)
Geschikt voor alle Volvo-auto's met driepuntsveiligheidsgordels.
De rugsteun biedt een hoger comfort en beschermt bij een aanrijding van achteren. De rugsteun is verstelbaar in vijf posities.

OPMERKING! Mag nooit in de voorstoel worden aangebracht als de auto met een passagiers-airbag is uitgerust.



Sicherheitsgurtkissen, Rückenstütze



Sicherheitsgurtkissen	**9464 037-2**
Rückenstütze	**9134 551-2**
– für Sicherheitsgurtkissen	

Polsterung in hellen Farben.
Geeignet für Kinder zwischen 3 und 10 Jahren, bzw. 15-36 kg.
Wird zusammen mit dem normalen Sicherheitsgurt verwendet und gewährleistet eine körpergerechte Anliegefläche des Gurtes.
Aufprallgetestet und für Europa nach Norm R44 zugelassen.
Das Kind sitzt höher und hat eine bessere Aussicht.
Besserer Sitzkomfort.
Bei 40°C waschbarer Bezug.
Extra-Bezug:
Eu 9464 039-8 (Kissen), 9134 362-4 (Lehne).
Für alle Volvo mit Dreipunktgurt.
Die Rückenstütze bietet zusätzlichen Komfort und Schutz bei einem Aufprall von hinten und ist 5-fach höhenverstellbar.

HINWEIS! Nicht auf dem vorderen Sitz verwenden, bei einem Fahrzeug, das mit einem Beifahrerairbag ausgerüstet ist.

Seat belt cushion, Backrest



Seat belt cushion	**9464 037-2**
US, CA	9451 523-6
Backrest –for seat belt cushion	**9134 551-2**
US, CA	9451 524-4

Bright upholstery design.
Intended for children between 3 and approx. 10 years, weight 15-36 kg.
Is used together with the standard seat belt. It positions correctly across the child.
Crash-tested and European approval as per standard R44.
The child has a more elevated seating and gets a better view. Improved seating comfort.
Washable upholstery, 40°C.
Separate upholstery:
Eu 9464 039-8 (cushion), 9134 362-4 (backrest).
US/CA 9451 525-1 (cushion), 9451 526-9 (backrest).
Fits all Volvo cars with three-point seat belts.
The backrest provides extra comfort and protection in the event of a rear collision. It can be adjusted vertically in 5 places.

NOTE! Must not be installed in the front seat if the car is fitted with a passenger airbag.



Dossier rembourré, Appui-tête



V90, 965, 945

	Tous les marchés excl. US/CA	US/CA
Dossier rembourré	**9451 218-3**	9451 220-9
- pour coussin pour enfant intégré/siège arrière extérieure		
Dossier	**9451 222-5**	9451 225-8
- siège arrière extérieure		

Dossier rembourré
Dossier rembourré avec support latéral intégré, augmentant le confort et maintenant l'enfant dans la position correcte. Le dossier rembourré complète le dossier existant et est facile à installer, avec le coussin Volvo.
Laver à 40° C (sortez les pièces en caoutchouc mousse par les fermetures éclair avant le lavage).
La conception de la garniture fait partie du programme de sécurité Volvo pour enfants, conformément au coussin pour enfant/coussin séparé.

Appui-tête
Vous pouvez faire passer facilement l'appui-tête par-dessus l'appui-tête standard des sièges arrières extérieurs. Des coussins intégrés sur les côtés offrent un support confortable et maintiennent en place la tête de l'enfant lorsque celui-ci dort.
Laver à 40° C (sortez les pièces en caoutchouc mousse avant le lavage).
Dessin assorti au dossier rembourré.

Opgevulde rugleuning, Hoofdsteun



V90, 965, 945

Opgevulde rugleuning	**9451 218-3**
- voor geïntegreerd kinderkussen/ buitenzijde achterbank	
Hoofdsteun	**9451 222-5**
- buitenzijde achterbank	

Opgevulde rugleuning
De opgevulde rugleuning met ingebouwde zijdelingse steun verhoogt het comfort en houdt het kind beter op zijn plaats. De opgevulde rugleuning is een aanvulling op de aanwezige rugleuning en is gemakkelijk en samen te plaatsen met het Volvo kinderkussen.
Wasbaar op 40° C (De schuimrubber delen worden er voor het wassen via de ritssluiting uit gehaald.)
Het ontwerp van de bekleding is onderdeel van het Volvo veiligheidsprogramma voor kinderen en komt overeen met het losse kinderkussen/rugleuning.

Hoofdsteun
De hoofdsteun kan gemakkelijk over de standaard hoofdsteun aan de buitenzijde van de achterbank worden getrokken. Ingebouwde kussens aan de zijkant geven een comfortabele steun en houden het hoofdje op zijn plaats als het kind slaapt.
Wasbaar op 40° C (De schuimrubber delen worden er voor het wassen uit gehaald.)
Ontwerp komt overeen met dat van de opgevulde rugleuning.



Gepolsterte Rückenlehne, Kopfstütze 

V90, 965, 945

Gepolsterte Rückenlehne **9451 218-3**
- für Kindersitzkissen/ äußere Plätze des Rücksitzes

Kopfstütze **9451 222-5**
- äußere Plätze

Gepolsterte Rückenlehne
Gepolsterte Rückenlehne mit integrierter Seitenabstützung, die die Bequemlichkeit erhöht und das Kind aufrecht hält. Die gepolsterte Rückenlehne vervollständigt die vorhandene Rückenlehne und wird auf einfache Weise zusammen mit dem Kindersitzkissen von Volvo angebracht.
Bei 40° C waschbar (die Schaumstoffteile vor dem Waschen mittels der Reißverschlüsse entfernen).
Das Polsterdesign ist Teil des Volvo-Kindersicherheitsprogramms in Übereinstimmung mit dem freistehenden Sitzkissen/ der freistehenden Rückenlehne.

Kopfstütze
Die Kopfstütze wird einfach über die Standardkopfstütze der äußeren Plätze des Rücksitzes gezogen. Integrierte Kissen an den Seiten sorgen für bequemen Halt und halten den Kopf des Kindes aufrecht, während es schläft.
Bei 40° C waschbar (die Schaumstoffteile vor dem Waschen herausnehmen).
Passendes Design zur gepolsterten Rückenlehne.

Padded backrest, Headrest 

V90, 965, 945	All markets excl. US/CA	US/CA
Padded backrest	**9451 218-3**	9451 220-9
- for integrated child seat cushion/outer position rear seat		
Headrest	**9451 222-5**	9451 225-8
- outer position rear seat		

Padded backrest
Padded backrest with built in lateral support, which improves comfort and holds the child in position. Padded backrest is complements the existing backrest existing is installed easily and together with Volvo's booster cushion.
Washable at 40° C (The rubber foam pieces are taken out through the zip fasteners before washing).
Upholstery design is part of the Volvo child safety program in accordance with the freestanding booster cushion/ backrest.

Headrest
The head rest is easily pulled over the standard head restraint in the outer position of the rear seat. Built in cushions in the sides give a comfortable support and hold the child's head in place while it sleeps.
Washable at 40° C (The rubber foam pieces are taken out before washing).
Matching design to padded backrest.



Garniture rembourrés, Repose-tête



– **pour le coussin surélévateur intégré du siège enfant/ siège arrière central**

Garniture rembourrés

S90, 964/944 95–	**9184 748-3**
V90, 965/945 93–	**9184 750-9**

Repose-tête

S90, 964/944 91–	**9184 760-8**
V90, 965/945 93–	**9184 762-4**

Garniture rembourrée
Garniture avec des supports latéraux intégrés qui améliorent le confort et maintiennent l'enfant bien à sa place.
Il y a une feuille de protection en vinyl sur la partie inférieure pour protéger la garniture du siège arrière original.
Cette garniture se monte facilement sur le coussin surélévateur lorsqu'il est déplié et elle s'enlève lorsqu'on le replie.
Lavable à 40°C (des fermetures éclair permettent d'enlever la mousse avant le lavage).
La conception de la garniture fait partie du programme de sécurité enfant de Volvo avec le dossier avec coussin surélévateur indépendant.

Repose-tête
Repose-tête que l'on passe simplement par-dessus le repose-tête du siège central.
Les coussins latéraux intégrés procurent un confort tout en maintenant la tête de l'enfant à sa place pendant son sommeil.
Le dessin correspond à la garniture rembourrée.

Comfort bekleding, Hoofdsteun



– **voor geïntegreerd kinderveiligheidskussen/ middenzitting, achterbank**

Comfort bekleding

S90, 964/944 95–	**9184 748-3**
V90, 965/945 93–	**9184 750-9**

Hoofdsteun

S90, 964/944 91–	**9184 760-8**
V90, 965/945 93–	**9184 762-4**

Comfort bekleding
Bekleding met ingebouwde zijsteunen ter verbetering van het comfort en voor het veilig op de plaats houden van het kind.
Aan de onderkant bevindt zich een beschermfolie van vinyl die de originele bekleding van de achterbank beschermt tegen vuil.
Deze bekleding is eenvoudig aan te brengen over het uitgeklapte kussen van de middelste zitting en eenvoudig te verwijderen wanneer het kussen wordt opgeklapt.
Wasbaar op 40°C (bevat ritsen zodat de schuimvulling voor het wassen eenvoudig kan worden verwijderd).
Het ontwerp van de bekleding maakt deel uit van het Volvo kinderveiligheidsprogramma in overeenstemming met het vrijstaande veiligheidskussen van de rugsteun.

Hoofdsteun
Een hoofdsteun die simpelweg over de standaard hoofdsteun van de middelste hoofdsteun kan worden getrokken.
Integrale zijkussens bieden comfortabele ondersteuning waardoor het hoofd van het kind tijdens de slaap wordt ondersteund.
Ontwerp past bij de opgevulde bekleding.



Gepolsteter Bezug Kopfstütze 

– **für integriertes Kindersicherheitssitzkissen/mittlerer Rücksitz**

Gepolsteter Bezug	
S90, 964/944 95–	**9184 748-3**
V90, 965/945 93–	**9184 750-9**
Kopfstütze	
S90, 964/944 91–	**9184 760-8**
V90, 965/945 93–	**9184 762-4**

Gepolsterter Bezug
Bezug mit eingebauten Seitenstützen, der den Komfort erhöht und das Kind sicher hält.
Unten befindet sich eine Vinyl-Schutzfolie, die die Originalpolsterung des Rücksitzes vor Schmutz schützt.
Der Bezug wird einfach auf das herausklappbare Gurtkissen montiert und abgenommen, wenn das Gurtkissen wieder eingeklappt werden soll.
Waschbar bei 40°C (versehen mit Reißverschlüssen, damit die Schaumstoffpolsterung vor dem Waschen leicht herausgenommen werden kann).
Polsterungs-Design ist Teil des Volvo Kindersicherheits-programms, passend zur Rückenlehne des freistehenden Gurtsitzkissens.

Kopfstütze
Kopfstütze, die einfach über die Standardkopfstütze im Fond aufgezogen wird.
Integrierte Seitenkissen bieten eine bequeme Stütze und halten den Kopf des Kindes, während es schläft.
Design paßt zum gepolsterten Bezug.

Padded upholstery Headrest 

– **for integrated child booster cushion/centre rear seat**

	All markets excl. US/CA	US/CA
Padded upholstery		
S90, 964/944 95–	**9184 748-3**	9184 749-1
V90, 965/945 93–	**9184 750-9**	9184 751-7
Headrest		
S90, 964/944 91–	**9184 760-8**	9184 761-6
V90, 965/945 93–	**9184 762-4**	9184 763-2

Padded upholstery
Upholstery with built in side supports which improve comfort and hold the child securely in place.
At the bottom is a vinyl protective sheet which protects the original rear seat upholstery from dirt.
This upholstery is easily installed over the booster cushion when it is folded down and is removed before it is folded up.
Washable at 40°C (it has zips so that the foam padding can be simply removed before washing).
Upholstery design part of the Volvo child safety program in accordance with the free-standing booster cushion back rest.

Headrest
Headrest which is simply pulled over the standard centre rear seat headrest.
Integral side cushions provide a comfortable support holding the child's head in place while it is sleeping.
Design matches the padded upholstery.



Ceinture de sécurité – centrale arrière 

764, 744	89–	**9166 270-0**
	–88	**9166 269-2**

Ceinture de sécurité à 3 points poor l'occupant de la place centrale arrière.
Améliore la sécurité et le confort.
Place recommandée pour les enfants, avec coussin spécial et dossier.
L'enrouleur est fixé à la lunette arrière et recouvert d'un capot noir.
La ceinture à 2 points existante peut être conservée pour des objects longs et étroits ainsi que, dans certains pays, pour un siège enfant.

Seat belt – centre rear seat 

764, 744	89–	**9166 270-0**
	–88	**9166 269-2**

3-point roll-up belt for centre passenger in rear seat.
Increases safety and comfort.
Suitable place for children in combination with child cushion/backrest.
The roller is mounted on the rear hat shelf and covered with a black cover.
Existing 2-point belt can be retained for strapping in longnarrow cargos and for the child seat on certain markets.

Veiligheidsgordel – middenplaats achterbank 

764, 744	89–	**9166 270-0**
	–88	**9166 269-2**

3-punts rolgordel voor de passagier in het midden op de achterbank.
Verhoogt de veiligheid en het confort.
Geschikte plaats voor kinderen indien gecombineerd met kinderkussen/regleuning.
De rol wordt in de achterste hoedenplank gemonteerd en wordt afgedekt met een zwart deksel.
De aanwezige 2-puntsgordel kan gebruikt worden voor het vastzetten van lange en smalle lasten en voor een kinderzitje op bepaalde markten.

Sicherheitsgurt – mittlerer Rücksitz 

764, 744	89–	**9166 270-0**
	–88	**9166 269-2**

Dreipunkt-Rollgurt für den mittleren Fahrgast auf dem Rücksitz.
Erhöht Sicherheit und Komfort.
Geeignet für Kinder in Kombination mit Gurtkissen/ Rückenstütze.
Die Rolle wird an der hinteren Hutablage montiert und mit einer schwarzen Haube abgedeckt.
Der vorhandene Zweipunktgurt kann zum Festschnallen von ovalen Lasten oder bestimmten Kindersitzen beibehalten werden.

Volvo Guard Alarm System (VGA) – Fernbediente Alarmanlage



Eine vebesserte Variante des Volvo Guard Alarm 2.2. Aufgrund eines maximalen Umfangs vorinstallierter Kabel (Glasbruchsensor, Neigungssensor, LED) kann der Einbau mit hoher Qualität erfolgen, und die Einbauzeit wurde auf ein Minimum verkürzt.

Produktdaten/Alarmfunktionen

- Rotierende Diebstahlcodes um Kopieren von Schlüsselcodes durch Unberechtige zu verhindern.
- Batterisparfunktion. Nach einer 24 stündigen Aktivierung der Alarmanlage wird der Leistungsbedarf auf 50% verringert. Dadurch wird die Gefahr einer leeren Batterie verringert, wenn das Fahrzeug beliebig lange geparkt wird.
- Wird das Fahrzeug länger als 24 Stunden geparkt, dauert die Entschärfung der Alarmanlage länger als bei täglicher Benutzung.
- Reichweite ca. 5 m.
- Beim Verschließen/Aufschließen des Farzeugs durch die Zentralverriegelung aktiviert/deaktiviert dies gleichzeitig die Alarmanlage.
- Durch Deaktivierung wird die Einstiegsbeleuchtung für maximal 2 Minuten und mindestens 30 Sekunden eingeschaltet, nachdem die Tür geschlossen wurde. Wird die Zündung während dieses Zeitraumes eingeschaltet, wird die Beleuchtung abgeschaltet.
- Wird die Taste 2 länger als 3 Sekunden niedergehalten, so wird ein Panikalarm ausgelöst, falls die Alarmanlage aktiviert ist (Panik-Funktion).
- Sensor-Eingang, durch Einsatz von Mehrfach-Verkabelung 9134 346-7 können mehrere Sensoren angeschlossen werden.
- Vom Kunden programmierbare Funktionen (siehe Bedienungsanleitung):
  - a) Vorübergehende Trennung eines Sensors.
  - b) Service-Modus: Alarmanlage vorübergehend deaktiviert; Rücksetzung bei nächster Aktivierung.
  - c) Programmierung zusätzlicher Fernbedienungen (Platz für weitere zwei, maximal vier).
- Anzeige für schwache Batterie. Bei drücken eines Knopfes erzeugen die Fernbedienungen drei Signaltöne, wenn der Batteriestrom schwach ist.
- Außerkraftsetzungsmöglichkeit (nicht für B, NL); Wenn die Fernbedienung nicht funktionsfähig ist (schwache Batterie), kann die Alarmanlage deaktiviert werden (das Verfahren ist der Betriebsanleitung zu entnehmen).
- **Programmierbare Funktionen über einen separaten Programmierkasten, Programmierung beim Einbau der Alarmanlage (Werkseinstellung ist fett gedruckt):**

d) Reaktivierung	**Ein**/Aus
e) Signalhornalarm	Dauer/**PULSIEREND**
f) Bestätigung durch Ton	Ein/**AUS**
g) Bestätigung durch Licht	**EIN**/Aus
h) Panikalarm	**EIN**/Aus

Programmiereinheit **1399 141-9**

Volvo Guard Alarm System (VGA) – Remote controlled alarm



An improved version of Volvo Guard Alarm 2.2. Due to maximum degree of pre-wiring (glass-break sensor, level sensor, LED), the installation can be made of a very high quality and installation time has been cut to a minimum.

Product facts/alarm functions

- Rotating anti-grab codes, to prevent unauthorized persons copying key codes.
- Battery saving function; when the alarm has been armed for 24 hours, power consumption is reduced to 50%. This reduces the risk of a flat battery if the car is parked for any length of time.
- If the car is parked for more than 24 hours it will take longer to disarm the alarm than if it is used daily.
- Activation range approximately 5 m.
- The central locking system arms/disarms the alarm at the same time as it locks/unlocks the car.
- Disarming activates the courtesy lighting for a maximum of 2 minutes and a minimum of 30 seconds after the door has been closed. If the ignition is switched on during this period the lighting goes out.
- A panic alarm is triggered if button 2 is held down for more than 3 seconds if the alarm is armed (Panic Function).
- Sensor input; more sensors can be connected using multiple cabling 9134 346-7.
- Customer programmable functions (see Owners manual):
  - a) Temporary disconnection of a sensor.
  - b) Service mode: Alarm temporarily disarmed; reset when next armed.
  - c) Programming extra remote controls (room for a further two, maximum four).
- Low battery indication; the remote controls will beep three times if the battery power is poor, when pressing one of the buttons.
- Over-ride possibility (not for B, NL): When the remote control is inoperable (low battery), the alarm can be deactivated (for procedure see Ówner's Manual).
- **Programmable functions via a separate programming box, carried out when the alarm is installed (factory programmed in bold):**

d) Reactivation	**ON**/Off
e) Horn alarm	Steady/**PULSE**
f) Acknowledge sound	On/**OFF**
g) Acknowledge light	**ON**/Off
h) Panic alarm	**ON**/Off

Programming unit **1399 141-9**



Volvo Guard Alarm System (VGA) – Fernbediente Alarmanlage



964 CH 85160 –	**944** CH 223953 –	
965 CH 31388 –	**945** CH 171581 –	

Basissatz

Eu (kein Sensor)	433,92 MHz	**9204 075-7**
+ Montagesatz		
S90, V90, 960		**9166 816-0**
940		**9166 815-2**
940 DSL		**9166 814-5**
+ Diode (**S90, V90, 960** ohne ECC)		
Grau		**9137 024-7**
Beige		**9128 430-7**
Oak		**9442 083-3**
Schwarz		**9148 663-9**
+ Hupe		
S90, V90, 960	LHD	**9134 777-3**
940		**9166 104-1**
wahlweise		
+ Sirene mit Batteriereserve		**9166 811-1**

Sensoren

Glasbruchsensor		**9204 631-7**
Glasbruchsensor (5DRS Kofferraum)		**9192 781-4**
Neigungssensor		**9192 671-7**
Ultraschallsensor		**3542 747-5**

Ersatzteile

Sender		**9442 981-8**
Bedienungsanleitung	DE	**9172 250-4**

Volvo Guard Alarm System (VGA) – Remote controlled alarm



964 CH 85160 –	**944** CH 223953 –	
965 CH 31388 –	**945** CH 171581 –	

Basic kit

Eu (no sensor)	433,92 MHz	**9204 075-7**
Nordic (incl. glass break sensor)	433,92 MHz	**9204 074-0**
NL (no sensor)	433,92 MHz	**9204 076-5**
BE (incl. glass break sensor)	433,92 MHz	**9204 077-3**
+ Assembly kit		
S90, V90, 960		**9166 816-0**
940		**9166 815-2**
940 DSL		**9166 814-5**
+ Diode (**S90, V90, 960** without ECC)		
Grey		**9137 024-7**
Beige		**9128 430-7**
Oak		**9442 083-3**
Black		**9148 663-9**
+ Signal horn		
S90, V90, 960	LHD	9134 777-3
S90, V90, 960	RHD	**9134 778-1**
940		**9166 104-1**
alt.		
+ Sirene with battery backup		**9166 811-1**

Sensors

Glass break sensor		**9204 631-7**
Glass break sensor (5DRS luggage compartment)		**9192 781-4**
Level sensor		**9192 671-7**
Ultra sonic sensor		**3542 747-5**

Spare parts

Transmitter		**9442 981-8**
Instruction book	GB	**9172 244-7**

Volvo Guard Alarm System (VGA) – Alarme télécommandée



Version améliorée de l'Alarme Antivol 2.2.
Grâce au maximum de pré-câblage (capteur de bris de glace, capteur d'assiette, LED), cette installation peut se faire en respectant une très grande qualité et en raccourcissant au minimum le temps de montage.

Caractéristiques produit/fonctionnalités d'alarme

- Codes tournant insaisissables pour empêcher les personnes non autorisées à copier les codes clés.
- Fonction sauvegarde de la batterie; lorsque l'alarme a été mise en veille pendant 24 heures, la consommation en courant est réduite à 50%. Ceci diminue le risque de mise à plat de la batterie si la voiture reste stationnée pendant une longueur de temps quelconque.
- Si la voiture reste stationnée pendant plus de 24 heures, il faudra davantage de temps pour désarmer l'alarme que si on l'utilise tous les jours.
- Périmètre d'activation: environ 5 m.
- Le système de verrouillage centralisé arme/désarme l'alarme en même temps qu'il verrouille/déverrouille la voiture.
- Le désarmement allume l'éclairage de courtoisie pendant 2 minutes au maximum et 30 secondes au minimum après fermeture de la porte. Si le contact est mis pendant cette période, la lumière s'éteint.
- Une alarme panique est déclenchée si le bouton 2 reste appuyé pendant plus de 3 secondes lorsque l'alarme est armée (Fonction Panique).
- Entrée capteur; on peut brancher davantage de capteurs en utilisant un câblage multiple 9134 346-7.
- Fonctions programmables par le client (Voir Manuel de l'Utilisateur):
  a) Débranchement temporaire d'un capteur.
  b) Mode Révision: Alarme temporairement désarmée; remise en marche lors de l'armement suivant.
  c) Programmation des commandes à distance supplémentaires (assez de place pour deux autres, quatre au maximum).
- Indication de piles usées, les commandes à distance émettront trois bips sonores si l'on appuye sur un bouton quelconque indiquant ainsi l'usure des piles.
- Possibilité de non activation (pas en B, NL): Lorsque l'on ne peut pas activer la commande à distance (piles usées), l'alarme peut-être désactivée (voir le Manuel de l'Utilisateur pour la procédure).
- **Fonctions programmables via une boîte de programmation séparée, réalisée lors du montage de l'alarme (programmé en usine en gras) :**

d) Réactivation	**ACTIVEE**/Desactivee
e) Alarme sonore	Continue/**INTERMITTENTE**
f) Confirmation sonore	Activee/**DESACTIVEE**
g) Confirmation visuelle	**ACTIVEE**/Desactivee
h) Alarme panique	**ACTIVEE**/Desactivee

Dispositif de programmation 1399 141-9

Volvo Guard Alarm System (VGA) – Alarm met afstandsbediening



Een verbeterde versie van Volvo Guard Alarm 2.2.
Dankzij de maximale aanwezigheid van vóórgeleide bedrading (ruitbreuksensor, kantelsensor, LED), kan de installatie van zeer hoge kwaliteit zijn en is de voor het plaatsen benodigde tijd minimaal.

Produktgegevens/alarmfuncties

- Wisselende blokkeringscodes voorkomen dat de sleutelcodes kunnen worden gekopieerd door mensen die daar geen toestemming voor hebben.
- Accuspaarstand; wanneer het alarm gedurende 24 uur ingeschakeld is geweest, wordt het accuverbruik teruggebracht tot 50%. De kans op een lege accu wanneer de auto gedurende langere tijd niet wordt gebruikt neemt hierdoor af.
- Indien het voertuig langer dan 24 niet wordt gebruikt, dan vergt het meer tijd om het alarm uit te schakelen dan wanneer het voertuig elke dag wordt gebruikt.
- Activeringsbereik van circa 5 m.
- Het in- of uitschakelen van het centrale vergrendelsysteem heeft tot gevolg dat het alarm eveneens wordt in- of uitgeschakeld.
- Na het uitschakelen van het alarm gaat de'binnenverlichting maximaal 2 minuten en minimaal 30 seconden branden nadat het portier is gesloten. De verlichting gaat eerder uit als binnen deze periode het contact wordt aangezet.
- Er gaat een noodalarm af wanneer de knop gedurende meer dan 3 seconden wordt ingedrukt terwijl het alarm is ingeschakeld (Noodfunctie).
- Sensoraansluiting; er kunnen extra sensors worden aangesloten met behulp van de meeraderige kabel 9134 346-7.
- Programmeerbare functies (zie het meegeleverde instructieboekje):
  a) Sensor tijdelijk uitschakelen.
  b) Onderhoudsstand: Alarm tijdelijk uitgeschakeld; reset bij volgende inschakeling.
  c) Programmeren van extra afstandsbedieningsfuncties (ruimte voor twee extra functies, in totaal maximaal vier).
- Indicatie batterij laag; de afstandsbedieningen geven drie keer een piep indien men op een van de knoppen drukt en de batterij bijna leeg is.
- Mogelijkheid tot opheffen (niet voor B, NL): Indien de afstandsbediening buiten werking is, (batterij leeg), dan kan het alarm worden uitgeschakeld (voor werkwijze zie Instructieboekje).
- **Programmeerbare functies via een afzonderlijk programmeerkastje, uit te voeren tijdens het monteren van het alarm (voorgeprogrammeerde functies in vet):**

d) Reactivering	**AAN**/Uit
e) Claxonalarm	Continu/**PULSEREND**
f) Activeringsbevestiging (geluid)	Aan/**UIT**
g) Activeringsbevestiging (lampje)	**AAN**/Uit
h) Paniekalarm	**AAN**/Uit

Programmeereenheid 1399 141-9



Volvo Guard Alarm System (VGA) – Alarme télécommandée



964 CH 85160 –	**944** CH 223953 –	
965 CH 31388 –	**945** CH 171581 –	
Kit de base		
Eu (pas de capteur)	433,92 MHz	**9204 075-7**
BE (y compris décteur de bris de glace)	433,92 MHz	**9204 077-3**
+ Kit de montage		
S90, V90, 960		**9166 816-0**
940		**9166 815-2**
940 DSL		**9166 814-5**
+ Diode (**S90, V90, 960** sans ECC)		
Gris		**9137 024-7**
Beige		**9128 430-7**
Oak		**9442 083-3**
Noir		**9148 663-9**
+ Avertisseur		
S90, V90, 960	LHD	**9134 777-3**
940		**9166 104-1**
alt.		
+ Sirène auto-alimentée		**9166 811-1**
Capteurs		
Détecteur de bris de glace		**9204 631-7**
Détecteur de bris de glace (coffre á bagages)		**9192 781-4**
Détecteur niveau		**9192 671-7**
Détecteur aux ultrasons		**3542 747-5**
Pièces de rechange		
Emetteur		9442 981-8
Manuel d'instructions	FR	9172 247-0

Volvo Guard Alarm System (VGA) – Alarm met afstandsbediening



964 CH 85160 –	**944** CH 223953 –	
965 CH 31388 –	**945** CH 171581 –	
Basisset		
NL (no sensor)	433,92 MHz	**9204 076-5**
BE (incl. sensor voor brekend glas)	433,92 MHz	**9204 077-3**
+ Montageset		
S90, V90, 960		**9166 816-0**
940		**9166 815-2**
940 DSL		**9166 814-5**
+ Diode (**S90, V90, 960** zonder ECC)		
Grijs		**9137 024-7**
Beige		**9128 430-7**
Oak		**9442 083-3**
Black		**9148 663-9**
+ Claxon		
S90, V90, 960	LHD	**9134 777-3**
940		**9166 104-1**
of		
+ Sirene met batterij-backup		**9166 811-1**
Sensors		
Sensor voor brekend glas		**9204 631-7**
Sensor voor brekend glas (5DRS bagageruimte)		**9192 781-4**
Nivosensor		**9192 671-7**
Ultrasonische sensor		**3542 747-5**
Onderdelen		
Zender		9442 981-8
Instructiehandboek	NL	9172 251-2

Volvo Guard Alarm System (VGA)

The following safety accessories can supplement the basic kit.
On peut ajouter les accessoires de sécurité suivants au kit de base.
Mit folgendem Sicherheitszubehör kann der Basissatz ergänzt werden.
De volgende veiligheidsaccessoires kunnen worden toegevoegd aan de basisset.


1)


2)


3)


4)

944 CH 223953– **964** CH 85160–
945 CH 171581– **965** CH 31388–



1. Sirène auto-alimentée **9166 811-1**
Une sirène auto-alimentée améliore considérablement la protec-tion. Si un voleur peut travailler sans être dérangé, bien que l'alar-me ait été déclenchée, il peut couper le courant et désarmer l'alar-me. Avec la batterie de secours, la sirène se fait entendre même si le câble de la batterie est déconnecté. La batterie est intégrée et chargée sur la route pour garantir la pleine puissance en cas d'alarme. La batterie intégrée donnera un signal pendant au moins 5 minutes. La sirène se coupe sans clé.
NB! Le module de commande doit-être programmé par l'atelier.

2a. Détecteur de bris de glace **9204 631-7**
Fonctionne comme un microphone ajusté à la gamme de fréquen-ces correspondant au bruit du bris de glaces. Une vitre brisée déc-lenche immédiatement l'alarme. Un bon complément pour se protéger de vols de ce genre. Fait partie de 9134 160-2.

2b. Capteur de bris de glace (5 portes) **9192 781-4**
Un complément au capteur de bris de glace avant, pour une protection maximale du compartiment à bagages dans le break.

3. Détecteur aux ultrasons **3542 747-5**
Réagit à toute modification de la densité de l'air dans l'habitacle, lorsque, par exemple, quelqu'un enlève une glace ou plonge un bras pour voler quelque chose. Il se compose d'un émetteur et d'un capteur placés sur le montant du pare-brise ainsi que d'un boîtier électronique installé sous la planche de bord. Un accessoire précieux qui protège les objets de valeur de la voiture.

4. Détecteur niveau **9192 671-7**
La fonction du capteur d'assiette est de détecter le vol des roues ou le remorquage du véhicule et de déclencher l'alarme si de tels évènements se produisent.

944 CH 223953– **964** CH 85160–
945 CH 171581– **965** CH 31388–



1. Siren with battery backup **9166 811-1**
A siren with battery backup considerably increases protection provided by the alarm system. Should a thief be allowed to work undisturbed, in spite of the fact that the alarm has gone off, he can cut the power supply and disarm the alarm. A siren with battery backup ensures that it will continue to sound even if the battery cable has been disconnected. The built-in battery charges during driving in order to ensure full power when needed. The built in battery capacity will provide a signal for at least 5 minutes. The siren is shut off without a key.
NOTE! The control module must be programmed by the workshop.

2a. Glass break sensor **9204 631-7**
Functions as a microphone, tuned to a frequency range that corresponds to the sound of a car window being broken. The alarm goes off immediately when a window is broken. Of great help as protection against ”smash and grab” thefts. Included in 9134 160-2.

2b. Glass breakage sensor (5 door) **9192 781-4**
A complement to the front glass breakage sensor, for maximum protection of the cargo compartment in the station wagon.

3. Ultrasonic detector **3542 747-5**
Alters when the air density inside the cab alters, e.g., when a window is removed or wound down and an arm is inserted in order to steal something. The detector consists of a sender and a receiver mounted on the windscreen pillars and an electronic unit that is mounted underneath the dashboard. A very greatful accessory for those who have attractive goods in their car.

4. Level sensor **9192 671-7**
Function of the level sensor is to detect theft of tyres or wheels or towing of the vehicle and to trigg the alarm in case these attampts take place.

944 CH 223953– **964** CH 85160–
945 CH 171581– **965** CH 31388–



1. Sirene met batterij-back-up **9166 811-1**
Een sirene met batterij-back-up verhoogt de bescherming van de auto aanzienlijk. Als een dief ongestoord zijn gang kan gaan, ondank het feit dat het alarm in werking is getreden, kan hij de stroomtoevoer onderbreken en het alarm uitschakelen. Met een sirene met batterij-back-up blijft de sirene werken ook als de kabel naar de accu wordt losgemaakt. De ingebouwde batterij wordt tijdens het rijden geladen om een -volledig vermogen te garanderen. De ingebouwde batterij zal een signaal geven gedurende tenminste 5 minuten. De sirene wordt zonder sleutel uitgeschakeld.
OPMERKING! De regeleenheid moet opnieuw worden geprogrammeerd in een werkplaats.

2a. Sensor voor brekend glas **9204 631-7**
Werkt zoals een microfoon. Is afstemd op een frekwentiebereik dat overeenkomt met het geluid van brekend glas. Als er een ruit wordt gebroken, treedt het alarm meteen in werking. Een goede aanvulling indien men zich moet beschermen tegen ”smash and grab”diefstal. Maakt deel uit van 9134 160-2.

2b. Ruitbreuksensor (5 deurs) **9192 781-4**
Een aanvulling op de voorste ruitbreuksensor, voor maximale bescherming van de bagageruimte in de stationwagon.

3. Ultrasoondetector **3542 747-5**
Reageert wanneer de luchtdichtheid in de auto verandert, b.v. wanneer iemand een ruit wegneemt en een arm in de auto stopt om iets te stelen. De detector bestaat uit een zender en een ontvanger die op de windstijlen gemonteerd owrdt, en uit een electronische eenheid voor montage onder het instrumentenpaneel. Een veelgevraagd accessorie voor wie attractieve goederen bewaart in de auto.

4. Nivosensor **9192 671-7**
De kantelsensor heeft als functie het detecteren en melden van pogingen tot diefstal van de banden of wielen en pogingen tot wegtrekken van het voertuig.

944 CH 223953– **964** CH 85160–
945 CH 171581– **965** CH 31388–



1. Sirene mit Batterie-Backup **9166 811-1**
Eine Sirene mit Batterie-Backup steigert den Effekt der Alarmanlage beträchtlich. Wenn ein Dieb trotz ausgelöstem Alarm ungestört arbeiten kann, kann er die Stromzufuhr unterbrechen und den Alarm deaktivieren. Eine Sirene mit Batterie-Backup ertönt jedoch auch dann, wenn das Batteriekabel durchgeschnitten wird. Die eingebaute Batterie lädt sich während des Fahrens auf, damit sie dann bei Bedarf zuverlässig funktioniert.
Die Kapazität der eingebauten Batterie liefert mindestens 5 Minuten lang ein Signal. Die Sirene wird ohne Schlüssel abgeschaltet.
HINWEIS! Das Steuermodul muß von der Werkstatt programmiert werden.

2a. Glassbruchsensor **9204 631-7**
Funktioniert wie ein Mikrophon, abgestimmt auf den Frequenzbereich des Geräuschs von zersplitterndem Glas. Wird eine Scheibe zertrümmert, wird sofort Alarm ausgelöst. Ein ausgezeichnetes Zusatzinstrument zum Schutz vor Blitzeinbrüchen. In Artikel 9134 160-2 enthalten.

2b. Glasbruchsensor (5-türige Fahrzeuge) **9192 781-4**
Als Ergänzung zum vorderen Glasbruchsensor, für maximalen Schutz des Laderaums im Kombifahrzeug.

3. Ultraschallsensor **3542 747-5**
Reagiert auf Veränderungen der Luftdichte im Fahrgastraum z.B. wenn jemand eine Scheibe herausnimmt und den Arm hineinsteckt, um etwas zu stehlen. Der Sensor besteht aus einem Sender und einem Empfänger, der an der Windschutzscheibenstrebe befestigt wird, und einer Elektronikein-heit zur Montage unter dem Armaturenbrett. Ein begehrtes Zubehörteil für alle, die einen besonderen Sicherheitsbedarf haben.

4. Neigungssensor **9192 671-7**
Die Funktion des Neigungsensors besteht in der Erkennung von Reifen- oder Räderdiebstahl oder Abschleppen des Fahrzeugs und in der Auslösung des Alarms, falls solche Versuche stattfinden.

Volvo Guard Alarm System (VGA) – Fernbediente Alarmanlage



Eine verbesserte Variante des Volvo Guard Alarm 2.2.

Produktdaten/Alarmfunktionen

- Rotierende Diebstahlcodes um Kopieren von Schlüsselcodes durch Unberechtige zu verhindern.
- Batteriesparfunktion. Nach einer 24 stündigen Aktivierung der Alarmanlage wird der Leistungsbedarf auf 50% verringert. Dadurch wird die Gefahr einer leeren Batterie verringert, wenn das Fahrzeug beliebig lange geparkt wird.
- Wird das Fahrzeug länger als 24 Stunden geparkt, dauert die Entschärfung der Alarmanlage länger als bei täglicher Benutzung.
- Reichweite ca. 5 m.
- Beim Verschließen/Aufschließen des Farzeugs durch die Zentralverriegelung aktiviert/deaktiviert dies gleichzeitig die Alarmanlage.
- Durch Deaktivierung wird die Einstiegsbeleuchtung für maximal 2 Minuten und mindestens 30 Sekunden eingeschaltet, nachdem die Tür geschlossen wurde. Wird die Zündung während dieses Zeitraumes eingeschaltet, wird die Beleuchtung abgeschaltet.
- Wird die Taste 2 länger als 3 Sekunden niedergehalten, so wird ein Panikalarm ausgelöst, falls die Alarmanlage aktiviert ist (Panik-Funktion).
- Sensor-Eingang, durch Einsatz von Mehrfach-Verkabelung 9134 346-7 können mehrere Sensoren angeschlossen werden
- Vom Kunden programmierbare Funktionen (siehe Bedienungsanleitung):
  - a) Vorübergehende Trennung eines Sensors.
  - b) Service-Modus: Alarmanlage vorübergehend deaktiviert; Rücksetzung bei nächster Aktivierung.
  - c) Programmierung zusätzlicher Fernbedienungen (Platz für weitere zwei, maximal vier).
- Anzeige für schwache Batterie. Bei drücken eines Knopfes erzeugen die Fernbedienungen drei Signaltöne, wenn der Batteriestrom schwach ist.
- Außerkraftsetzungsmöglichkeit (nicht für B, NL); Wenn die Fernbedienung nicht funktionsfähig ist (schwache Batterie), kann die Alarmanlage deaktiviert werden (das Verfahren ist der Betriebsanleitung zu entnehmen).
- **Programmierbare Funktionen über einen separaten Programmierkasten, Programmierung beim Einbau der Alarmanlage (Werkseinstellung ist fett gedruckt):**

d) Reaktivierung	**Ein**/Aus
e) Signalhornalarm	Dauer/**PULSIEREND**
f) Bestätigung durch Ton	Ein/**AUS**
g) Bestätigung durch Licht	**EIN**/Aus
h) Panikalarm	**EIN**/Aus

Programmiereinheit **1399 141-9**

Volvo Guard Alarm System (VGA) – Remote controlled alarm



An improved version of Volvo Guard Alarm 2.2.

Product facts/alarm functions

- Rotating anti-grab codes, to prevent unauthorized persons copying key codes.
- Battery saving function; when the alarm has been armed for 24 hours, power consumption is reduced to 50%. This reduces the risk of a flat battery if the car is parked for any length of time.
- If the car is parked for more than 24 hours it will take longer to disarm the alarm than if it is used daily.
- Activation range approx 5 m.
- The central locking system arms/disarms the alarm at the same time as it locks/unlocks the car.
- Disarming lights the courtesy lighting for a maximum of 2 minutes and a minimum of 30 seconds after the door has been closed. If the ignition is switched on in this period the lighting goes out.
- A panic alarm is triggered if button 2 is held down for more than 3 seconds if the alarm is armed (Panic Function).
- Sensor input; more sensors can be connected using multiple cabling 9134 346-7.
- Customer programmable functions (see Owners manual):
  - a) Temporary disconnection of a sensor.
  - b) Service mode: Alarm temporarily disarmed; reset when next armed.
  - c) Programming extra remote controls (room for a further two, maximum four).
- Low battery indication; the remote controls will beep three times if the battery power is poor, when pressing one of the buttons.
- Over-ride possibility (not for B, NL): When the remote control is inoperable (low battery), the alarm can be deactivated (for procedure see Ówner's Manual).
- **Programmable functions via a separate programming box, carried out when the alarm is installed (factory programmed in bold):**

d) Reactivation	**ON**/Off
e) Horn alarm	Steady/**PULSE**
f) Acknowledge sound	On/**OFF**
g) Acknowledge light	**ON**/Off
h) Panic alarm	**ON**/Off

Programming unit **1399 141-9**



Volvo Guard Alarm System (VGA)



964 CH –85159	**944** CH – 223952	
965 CH –31387	**945** CH –171580	
Basissatz		
Eu (kein Sensor)	433,92 MHz	**9204 075-7**
+ Montagesatz		
960 95–		**9134 343-4**
960 93–94, **940** 93–		**9204 630-9**
900 –92, **700** 86–		**9204 629-1**
+ Diode (**960** 95- ohne ECC)		
Grau		**9137 024-7**
Beige		**9128 430-7**
Oak		**9442 083-3**
Schwarz		**9148 663-9**
+ Hupe		
900, 700		**9184 513-1**
960 95–	LHD	**9134 777-3**
wahlweise		
+ Sirene mit Batteriereserve		
900/700		**9166 036-5**
960 95–		**9134 816-9**
Sensoren		
Glasbruchsensor		**9204 631-7**
Glasbruchsensor (5DRS Kofferraum)		**9192 781-4**
+ Kabelbaum		**9451 331-4**
+ Abzweigkabel		**9134 346-7**
Neigungssensor		**9192 671-7**
+ Kabelbaum		**9451 331-4**
+ Abzweigkabel		**9134 346-7**
Ultraschallsensor		**3542 747-5**
Ersatzteile		
Sender		9442 981-8
Bedienungsanleitung	DE	9172 250-4

Volvo Guard Alarm System (VGA)



964 CH –85159	**944** CH – 223952	
965 CH –31387	**945** CH –171580	
Basic kit		
Eu (no sensor)	433,92 MHz	**9204 075-7**
Nordic (incl. glass break sensor)	433,92 MHz	**9204 074-0**
NL (no sensor)	433,92 MHz	**9204 076-5**
BE (incl. glass break sensor)	433,92 MHz	**9204 077-3**
+ Assembly kit		
960 95–		**9134 343-4**
960 93–94, **940** 93–		**9204 630-9**
900 –92, **700** 86–		**9204 629-1**
+ Diode (**960** 95- without ECC)		
Grey		**9137 024-7**
Beige		**9128 430-7**
Oak		**9442 083-3**
Black		**9148 663-9**
+ Signal horn		
900, 700		**9184 513-1**
960 95–	LHD	**9134 777-3**
960 95–	RHD	**9134 778-1**
alt.		
+ Sirene with battery backup		
900, 700		**9166 036-5**
960 95–		**9134 816-9**
Sensors		
Glass break sensor		**9204 631-7**
Glass break sensor (5DRS luggage compartment)		**9192 781-4**
+ Cable harness		**9451 331-4**
+ Junction wiring		**9134 346-7**
Level sensor		**9192 671-7**
+ Cable harness		**9451 331-4**
+ Junction wiring		**9134 346-7**
Ultra sonic sensor		**3542 747-5**
Spare parts		
Transmitter		9442 981-8
Instruction book	GB	9172 244-7

Volvo Guard Alarm System (VGA) – Alarme télécommandée



Version améliorée de l'Alarme Antivol 2.2.

Caractéristiques produit/fonctionnalités d'alarme

- Codes tournant insaisissables pour empêcher les personnes non autorisées à copier les codes clés.
- Fonction sauvegarde de la batterie; lorsque l'alarme a été mise en veille pendant 24 heures, la consommation en courant est réduite à 50%. Ceci diminue le risque de mise à plat de la batterie si la voiture reste stationnée pendant une longueur de temps quelconque.
- Si la voiture reste stationnée pendant plus de 24 heures, il faudra davantage de temps pour désarmer l'alarme que si on l'utilise tous les jours.
- Périmètre d'activation: environ 5 m.
- Le système de verrouillage centralisé arme/désarme l'alarme en même temps qu'il verrouille/déverrouille la voiture.
- Le désarmement allume l'éclairage de courtoisie pendant 2 minutes au maximum et 30 secondes au minimum après fermeture de la porte. Si le contact est mis pendant cette période, la lumière s'éteint.
- Une alarme panique est déclenchée si le bouton 2 reste appuyé pendant plus de 3 secondes lorsque l'alarme est armée (Fonction Panique).
- Entrée capteur; on peut brancher davantage de capteurs en utilisant un câblage multiple 9134 346-7.
- Fonctions programmables par le client (Voir Manuel de l'Utilisateur):
  a) Débranchement temporaire d'un capteur.
  b) Mode Révision: Alarme temporairement désarmée; remise en marche lors de l'armement suivant.
  c) Programmation des commandes à distance supplémentaires (assez de place pour deux autres, quatre au maximum).
- Les commandes à distance ont été améliorées pour garantir une performance optimale.
- Indication de piles usées, les commandes à distance émettront trois bips sonores si l'on appuye sur un bouton quelconque indiquant ainsi l'usure des piles.
- Possibilité de non activation (pas en B, NL): Lorsque l'on ne peut pas activer la commande à distance (piles usées), l'alarme peut-être désactivée (voir le Manuel de l'Utilisateur pour la procédure).
- **Fonctions programmables via une boîte de programmation séparée, réalisée lors du montage de l'alarme (programmé en usine en gras) :**

d) Réactivation	**ACTIVEE**/Desactivee
e) Alarme sonore	Continue/**INTERMITTENTE**
f) Confirmation sonore	Activee/**DESACTIVEE**
g) Confirmation visuelle	**ACTIVEE**/Desactivee
h) Alarme panique	**ACTIVEE**/Desactivee

Dispositif de programmation 1399 141-9

Volvo Guard Alarm System (VGA) – Alarm met afstandsbediening



Een verbeterde versie van Volvo Guard Alarm 2.2.

Produktgegevens/alarmfuncties

- Wisselende blokkeringscodes voorkomen dat de sleutelcodes kunnen worden gekopieerd door mensen die daar geen toestemming voor hebben.
- Accuspaarstand; wanneer het alarm gedurende 24 uur ingeschakeld is geweest, wordt het accuverbruik teruggebracht tot 50%. De kans op een lege accu wanneer de auto gedurende langere tijd niet wordt gebruikt neemt hierdoor af.
- Indien het voertuig langer dan 24 niet wordt gebruikt, dan vergt het meer tijd om het alarm uit te schakelen dan wanneer het voertuig elke dag wordt gebruikt.
- Activeringsbereik van circa 5 m.
- Het in- of uitschakelen van het centrale vergrendelsysteem heeft tot gevolg dat het alarm eveneens wordt in- of uitgeschakeld.
- Na het uitschakelen van het alarm gaat de'binnenverlichting maximaal 2 minuten en minimaal 30 seconden branden nadat het portier is gesloten. De verlichting gaat eerder uit als binnen deze periode het contact wordt aangezet.
- Er gaat een noodalarm af wanneer de knop 2 gedurende meer dan 3 seconden wordt ingedrukt terwijl het alarm is ingeschakeld (Noodfunctie).
- Sensoraansluiting; er kunnen extra sensors worden aangesloten met behulp van de meeraderige kabel 9134 346-7.
- Programmeerbare functies (zie het meegeleverde instructieboekje):
  a) Sensor tijdelijk uitschakelen.
  b) Onderhoudsstand: Alarm tijdelijk uitgeschakeld; reset bij volgende inschakeling.
  c) Programmeren van extra afstandsbedieningsfuncties (ruimte voor twee extra functies, in totaal maximaal vier).
- Afstandsbedieningen zijn verbeterd om een optimale werking te garanderen.
- Indicatie batterij laag; de afstandsbedieningen geven drie keer een piep indien men op een van de knoppen drukt en de batterij bijna leeg is.
- Mogelijkheid tot opheffen (niet voor B, NL): Indien de afstandsbediening buiten werking is, (batterij leeg), dan kan het alarm worden uitgeschakeld (voor werkwijze zie Instructieboekje).
- **Programmeerbare functies via een afzonderlijk programmeerkastje, uit te voeren tijdens het monteren van het alarm (voorgeprogrammeerde functies in vet):**

d) Reactivering	**AAN**/Uit
e) Claxonalarm	Continu/**PULSEREND**
f) Activeringsbevestiging (geluid)	Aan/**UIT**
g) Activeringsbevestiging (lampje)	**AAN**/Uit
h) Paniekalarm	**AAN**/Uit

Programmeereenheid 1399 141-9



Volvo Guard Alarm System (VGA)



964 CH –85159	**944** CH – 223952	
965 CH –31387	**945** CH –171580	
Kit de base		
Eu (pas de capteur)	433,92 MHz	**9204 075-7**
BE (y compris décteur de bris de glace)	433,92 MHz	**9204 077-3**
+ Kit de montage		
960 95–		**9134 343-4**
960 93–94, **940** 93–		**9204 630-9**
900 –92, **700** 86–		**9204 629-1**
+ Diode (**S90, V90, 960** sans ECC)		
Gris		**9137 024-7**
Beige		**9128 430-7**
Oak		**9442 083-3**
Noir		**9148 663-9**
+ Avertisseur		
900, 700		**9184 513-1**
960 95–	LHD	**9134 777-3**
alt.		
+ Sirène auto-alimentée		
900, 700		**9166 036-5**
960 95–		**9134 816-9**
Capteurs		
Détecteur de bris de glace		**9204 631-7**
Détecteur de bris de glace (cofré á bagages)		**9192 781-4**
+ Faisceau cables		**9451 331-4**
+ Cáble de branchement		**9134 346-7**
Détecteur niveau		**9192 671-7**
+ Faisceau cables		**9451 331-4**
+ Cáble de branchement		**9134 346-7**
Détecteur aux ultrasons		**3542 747-5**
Pièces de rechange		
Emetteur		9442 981-8
Manuel d'instructions	FR	9172 247-0

Volvo Guard Alarm System (VGA)



964 CH –85159	**944** CH – 223952	
965 CH –31387	**945** CH –171580	
Basisset		
NL (no sensor)	433,92 MHz	**9204 076-5**
BE (incl. sensor voor brekend glas)	433,92 MHz	**9204 077-3**
+ Montageset		
960 95–		**9134 343-4**
960 93–94, **940** 93–		**9204 630-9**
900 –92, **700** 86–		**9204 629-1**
+ Diode (**S90, V90, 960** zonder ECC)		
Grijs		**9137 024-7**
Beige		**9128 430-7**
Oak		**9442 083-3**
Black		**9148 663-9**
+ Claxon		
900, 700		**9184 513-1**
960 95–	LHD	**9134 777-3**
of		
+ Sirene met batterij-backup		
900, 700		**9166 036-5**
960 95–		**9134 816-9**
Sensors		
Sensor voor brekend glas		**9204 631-7**
Sensor voor brekend glas (5DRS bagageruimte)		**9192 781-4**
+ Kabelboom		**9451 331-4**
+ Verbindingsbedrading		**9134 346-7**
Nivosensor		**9192 671-7**
+ Kabelboom		**9451 331-4**
+ Verbindingsbedrading		**9134 346-7**
Ultrasonische sensor		**3542 747-5**
Onderdelen		
Zender		9442 981-8
Instructiehandboek	NL	9172 251-2

Volvo Guard Alarm System (VGA)

The following safety accessories can supplement the basic kit:
On peut ajouter les accessoires de sécurité suivants au kit de base.
Mit folgendem Sicherheitszubehör kann der Basissatz ergänzt werden:
De volgende veiligheidsaccessoires kunnen worden toegevoegd aan de basisset.


1)


2)


3)


4)

964 CH –85159 **944** CH –223952
965 CH –31387 **945** CH –171580



1. Sirène auto-alimentée
700/900 **9166 036-5**
960 95– **9134 816-9**
Une sirène auto-alimentée améliore considérablement la protec-tion. Si un voleur peut travailler sans être dérangé, bien que l'alarme ait été déclenchée, il peut couper le courant et désarmer l'alarme. Avec la batterie de secours, la sirène se fait entendre même si le câble de la batterie est déconnecté. La pile intégrée peut transmettre un signal pendant 5 minutes au moins.
NB! Le module de commande doit-être programmé par l'atelier.

2a. Détecteur de bris de glace **9204 631-7**
Fonctionne comme un microphone ajusté à la gamme de fréquen-ces correspondant au bruit du bris de glaces. Une vitre brisée déc-lenche immédiatement l'alarme. Un bon complément pour se protéger de vols de ce genre. Fait partie de 9204 074-0 et 9204077-3.

2b. Capteur de bris de glace (5 portes) **9192 781-4**
Un complément au capteur de bris de glace avant, pour une protection maximale du compartiment à bagages dans le break.

3. Détecteur aux ultrasons **3542 747-5**
Réagit à toute modification de la densité de l'air dans l'habitacle, lorsque, par exemple, quelqu'un enlève une glace ou plonge un bras pour voler quelque chose. Il se compose d'un émetteur et d'un capteur placés sur le montant du pare-brise ainsi que d'un boîtier électronique installé sous la planche de bord. Un accessoire précieux qui protège les objets de valeur de la voiture.

4. Détecteur niveau **9192 671-7**
La fonction du capteur d'assiette est de détecter le vol des roues ou le remorquage du véhicule et de déclencher l'alarme si de tels évènements se produisent.

964 CH –85159 **944** CH –223952
965 CH –31387 **945** CH –171580



1. Sirene met batterij-back-up
700/900 **9166 036-5**
960 95– **9134 816-9**
Een sirene met batterij-back-up verhoogt de bescherming van de auto aanzienlijk. Als een dief ongestoord zijn gang kan gaan, ondanks het feit dat het alarm in werking is getreden, kan hij de stroomtoevoer onderbreken en het alarm uitschakelen. Met een sirene met batterij-back-up blijft de sirene werken ook als de kabel naar de accu wordt losgemaakt. De ingebouwde batterij kan gedurende tenminste 5 minuten een signaal afgeven.
OPMERKING! De regeleenheid moet opnieuw worden geprogrammeerd in een werkplaats.

2a. Sensor voor brekend glas **9204 631-7**
Werkt zoals een microfoon. Is afstemd op een frekwentiebereik dat overeenkomt met het geluid van brekend glas. Als er een ruit wordt gebroken, treedt het alarm meteen in werking. Een goede aanvulling indien men zich moet beschermen tegen "smash and grab"-diefstal. Maakt deel uit van 9204 074-0 en 9204077-3.

2b. Ruitbreuksensor (5 deurs) **9192 781-4**
Een aanvulling op de voorste ruitbreuksensor, voor maximale bescherming van de bagageruimte in de stationwagon.

3. Ultrasoondetector **3542 747-5**
Reageert wanneer de luchtdichtheid in de auto verandert, b.v. wanneer iemand een ruit wegneemt en een arm in de auto stopt om iets te stelen. De detector bestaat uit een zender en een ontvanger die op de windstijlen gemonteerd owrdt, en uit een electronische eenheid voor montage onder het instrumentenpaneel. Een veelgevraagd accessorie voor wie attractieve goederen bewaart in de auto.

4. Nivosensor **9192 671-7**
De kantelsensor heeft als functie het detecteren en melden van pogingen tot diefstal van de banden of wielen en pogingen tot wegtrekken van het voertuig.

964 CH –85159 **944** CH –223952
965 CH –31387 **945** CH –171580



1. Siren with battery backup
700/900 **9166 036-5**
960 95– **9134 816-9**
A siren with battery backup considerably increases protection provided by the alarm system. Should a thief be allowed to work undisturbed, in spite of the fact that the alarm has gone off, he can cut the power supply and disarm the alarm. A siren with battery backup ensures that it will continue to sound even if the battery cable has been disconnected. The built in battery capacity will provide a signal for at least 5 minutes.
NOTE! The control module must be programmed by the workshop

2a. Glass break sensor **9204 631-7**
Functions as a microphone, tuned to a frequency range that corres-ponds to the sound of a car window being broken. The alarm goes off immediately a window is broken. Of great help as protection against "smash and grab" thefts. Included in 9204 074-0 and 9204077-3.

2b. Glass break sensor (5 door) **9192 781-4**
A complement to the front glass breakage sensor, for maximum protection of the cargo compartment in the station wagon.

3. Ultrasonic detector **3542 747-5**
Alters when the air density inside the cab alters, e.g., when a window is removed or wound down and an arm is inserted in order to steal something. The detector consists of a sender and a receiver mounted on the windscreen pillars and an electronic unit that is mounted underneath the dashboard. A very greatful accessory for those who have attractive goods in their car.

4. Level sensor **9192 671-7**
Function of the level sensor is to detect theft of tyres or wheels or towing of the vehicle and to trigg the alarm in case these attempts take place.

964 CH –85159 **944** CH –223952
965 CH –31387 **945** CH –171580



1. Sirene mit Batterie-Backup
700/900 **9166 036-5**
960 95– **9134 816-9**
Eine Sirene mit Batterie-Backup steigert den Effekt der Alarmanlage beträchtlich. Wenn ein Dieb trotz ausgelöstem Alarm ungestört arbeiten kann, kann er die Stromzufuhr unterbrechen und den Alarm deaktivieren. Eine Sirene mit Batterie-Backup ertönt jedoch auch dann, wenn das Batteriekabel durchgeschnitten wird. Die Kapazität der eingebauten Batterie liefert mindestens 5 Minuten lang ein Signal.
HINWEIS! Das Steuermodul muß von der Werkstatt programmiert werden.

2a. Glassbruchsensor **9204 631-7**
Funktioniert wie ein Mikrophon, abgestimmt auf den Frequenzbereich des Geräuschs von zersplitterndem Glas. Wird eine Scheibe zertrümmert, wird sofort Alarm ausgelöst. Ein ausgezeichnetes Zusatzinstrument zum Schutz vor Blitzeinbrüchen. In Artikel 9204 074-0 und 9204077-3 enthalten.

2b. Glasbruchsensor (5-türige Fahrzeuge) 9192 781-4
Als Ergänzung zum vorderen Glasbruchsensor, für maximalen Schutz des Laderaums im Kombifahrzeug.

3. Ultraschallsensor **3542 747-5**
Reagiert auf Veränderungen der Luftdichte im Fahrgastraum z.B. wenn jemand eine Scheibe herausnimmt und den Arm hineinsteckt, um etwas zu stehlen. Der Sensor besteht aus einem Sender und einem Empfänger, der an der Windschutzscheibenstrebe befestigt wird, und einer Elektronikeinheit zur Montage unter dem Armaturenbrett. Ein begehrtes Zubehörteil für alle, die einen besonderen Sicherheitsbedarf haben.

4. Neigungssensor **9192 671-7**
Die Funktion des Neigungssensors besteht in der Erkennung von Reifen- oder Räderdiebstahl oder Abschleppen des Fahrzeugs und in der Auslösung des Alarms, falls solche Versuche stattfinden.



Immobilisateur du moteur



900 93–		
(2 clés incluses)	(DE)	3474 024-1
(4 clés incluses)	(NL)	3485 273-1

+ Kit de montage

960 95–	9166 118-1
940 96–	9187 095-6

L'immobilizer Volvo protège la volture contre l'effraction en interrompant 3 circuits électriques.

Caractéristiques

- Il y a auto-activation de l'immobilizer Volvo dans les cas sulvants:
  - le contact est déclenché : temps d'enclenchement 10 minutes environ.
  - le contact est déclenché et on a quitté la voiture : temps d'enclenchement 30 secondes environ.
- Seule l'introduction dans l'unité de contrôle d'une clef transponder spéciale permet de déclencher l'immobilizer.
- C'est la LED de l'unité de contrôle qui indique l'etat du système.
- Il peut être utilisé 5 clefs transponder au maximum.
- Les clefs transponder égarées peuvent être rendues inutilisables.
- Homologation TÜV.

Pièces de rechange

Clé	3474 025-8

Motorblokkering



900 93–		
(2 sleutels*)	(DE)	3474 024-1
(4 sleutels*)	**(NL)**	**3485 273-1**

* inbegrepen

+ Montageset

960 95–	**9166 118-1**
940 96–	**9187 095-6**

De Volvo immobilizer beschermt de auto tegen mogelijke autodieven door 3 electrische systemen te onderbreken.

Produktgegevens

- De Volvo immobilizer aktiveert zichzelf wanneer:
  - contact wordt uitgeschakeld; inschakeltijd ca. 10 minuten.
  - contact wordt uitgeschakeld en auto wordt verlaten; inschakeltijd ca. 30 seconden.
- De immobilizer kan alleen uitgeschakeld worden door een speciale transponder sleutel in de control unit in te brengen.
- Status van het systeem wordt aangegeven door de led in de control unit.
- Maximaal 5 transponder sleutels kunnen gebruikt worden.
- Verloren transponder sleutels kunnen onbruikbaar gemaakt worden.
- TÜV goedgekeurd.

Onderdelen

Sleutel	3474 025-8



Wegfahrsperre



900 93–

(2 Schlüssel*)	**(DE)**	**3474 024-1**
(4 Schlüssel*)	(NL)	3485 273-1

*werden mitgeliefert

+ Einbausatz

960 95–	**9166 118-1**
940 96–	**9187 095-6**

Der Volvo Immobilizer schützt durch Unterbrechung von drei elektrischen Stromkreisen gegen eventuellen Fahrzeugdiebstahl.

Produktdaten

- Der Volvo Immobilizer aktiviert sich selbst, wenn:
  - die Zündung ausgeschaltet wird; Einschaltzeit ca. 10 Min.
  - die Zündung ausgeschaltet und das Fahrzeug verlassen wird; Einschaltzeit ca. 30 Sek.
- Der Immobilizer kann nur ausgeschaltet werden, indem ein spezieller Transponder-Schlüssel in die Steuereinheit eingeführt wird.
- Der Betriebszustand des Systems wird durch eine Leuchtdiode in der Steuereinheit angezeigt.
- Maximal stehen 5 Transponder-Schlüssel zur Verfügung.
- Verlorengegangene Transponder-Schlüssel können unbrauchbar gemacht werden.
- TÜV-zugelassen.

Ersatzteile

Schlüssel	3474 025-8

Engine immobilizer



900 93–

(2 keys included)	(DE)	3474 024-1
(4 keys included)	(NL)	3485 273-1

+ Installation kit

960 95–	9166 118-1
940 96–	9187 095-6

The Volvo immobilizer offers effective protection against thieves by interrupting three electric circuits.

Product facts

- The Volvo immobilizer activates itself by:
  - switching of the ignition; activating time approximately 10 min.
  - switching of the ignition and leaving the car; activating time approx. 30 sec.
- The immobilizer can only be disarmed by inserting a special transponder key in the control unit.
- Status of the system is shown by the led in the control unit.
- Programming of up to 5 transponder keys in an option.
- Lost keys can be made useless.
- TÜV approval.

Spare parts

Key	3474 025-8



Kit verrouillage centralisé – portes avant et arrière 

740	1992	**6820 270-4**
	89–91	**3524 575-3**
	1988	**1394 649-6**
	84–87	**1343 725-6**
+ Coffre		
744	1992	**6820 271-2**
	88–91	**3524 577-8**
	84–87	**1343 727-2**
alt.		
+ Hayon		
745	1992	**6820 272-0**
	88–91	**3529 001-4**
	86–87	**3524 741-0**

La simple rotation d'une clé verrouille tous les accès de la voiture. Impossible d'oublier une porte arrière, par exemple. Même simplicité pour le déverrouillage: pas besoin de faire le tour de la voiture ou de se tortiller pour ouvrir les portes. A chaque porte, sauf celle du conducteur, correspond un moteur électrique.
Un kit de base pour les portes avant et arrière et plusieurs kits pour les coffres et hayons des **744** et **745**. Se reporter au guide des références.

Caractéristiques
- Les kits contiennent les mêmes pièces d'origine que les verrouillages installés de série dans certains modèles (GLT, SE, etc.).
- Tous les accès sont verrouillés et déverrouillés simultanément par la clé de la porte du conducteur.
- Impossible d'oublier de verrouiller un accès.

Centrale portiervergrendelingsets – voor- en achterportieren 

740	1992	**6820 270-4**
	89–91	**3524 575-3**
	1988	**1394 649-6**
	84–87	**1343 725-6**
+ Bagageruimte		
744	1992	**6820 271-2**
	88–91	**3524 577-8**
	84–87	**1343 727-2**
of		
+ Kofferdeksel		
745	1992	**6820 272-0**
	88–91	**3529 001-4**
	86–87	**3524 741-0**

Met één enkele draai aan de sleutel worden alle portieren en de kofferruimte vergrendeld. Men loopt niet het risico dat men een achterportier vergeet te vergrendelen. Even comfortabel wanneer u de portieren opent. Men hoeft niet rond de auto te lopen of zich in de auto naar het passagiersportier te buigen. Elk portier wordt vergrendeld met behulp van electrische mtoro behalve het chauffeurs-portier dat geopend/gesloten wordt met een sleutel.
De set bestaat uit een basisset voor de voor – en de achterportieren plus verschillende sets voor de bagageruimtedeksels van de **744** en de **745**. Zie verder de onderdeelnr.-gids.

Produktgegevens
- De centrale vergrendeling-sets bevatten dezelfde originele onderdelen die standaard op bepaalde modellen gemonteerd zijn (GLT, SE e.a.).
- Alle portieren/deksels worden tegelijkertijd geopend/ gesoten met de sleutel van de chauffeur.
- Men vergeet niet om een portier/kofferdeksel op slot te doen.



Zentralverriegelungssätze – vordere und hintere Türen 

740	1992	**6820 270-4**
	89–91	**3524 575-3**
	1988	**1394 649-6**
	84–87	**1343 725-6**
+ Kofferraumhaube		
744	1992	**6820 271-2**
	88–91	**3524 577-8**
	84–87	**1343 727-2**
wahlweise		
+ Heckklappe		
745	1992	**6820 272-0**
	88–91	**3529 001-4**
	86–87	**3524 741-0**

Mit einer einzigen Schlüsselumdrehung ist das Fahrzeug rundum ordentlich abgeschlossen. Es besteht keine Gefahr, da man z.B. eine der hinteren Türen vergißt. Genauso bequem ist das Aufschließen. Man braucht nicht um das ganze Auto herumzugehen oder sich quer hindurch zu strecken, um für die Fahrgäste die Tür zu öffnen. Jede Tür schließt sich mit Hilfe eines Elektromotors, außer der Fahrertür, die mit dem Schlüssel geöffnet bzw. abgeschlossen wird.
Die Sätze bestehen aus einem Basissatz für vordere und hintere Tür plus verschiedenen Sätzen für den Kofferraumhaube (Modell **744**) und die Heckklappe (Modell **745**). Siehe auch Artikelnummern-Verzeichnis.

Produktfakten
- Die Zentralverriegelungssätze enthalten die gleichen Originalteile, die in bestimmten Modellen (GLT, SE u.a.) serienmäßig eingebaut sind.
- Alle Türen bzw. Kofferraumhaube/Heckklappe werden gleichzeitig mit dem Fahrerschlüssel abgeschlossen aufgeschlossen.
- Man vergißt nicht, eine Tür/Haube/Klappe abzuschließen.

Central locking kits – front and rear doors 

740	1992	**6820 270-4**
	89–91	**3524 575-3**
	1988	**1394 649-6**
	84–87	**1343 725-6**
+ Luggage compartment lid		
744	1992	**6820 271-2**
	88–91	**3524 577-8**
	84–87	**1343 727-2**
alt.		
+ Tailgate		
745	1992	**6820 272-0**
	88–91	**3529 001-4**
	86–87	**3524 741-0**

A simple turn of the key locks the car well and truly all around. In other words, there is no risk of forgetting to lock a rear door. Unlocking is just as easy. No need to go round or crawl through the inside to open doors for passengers.
Each door is locked with the help of an electric motor except the driver's door which is locked/opened with a key.
The kit consists of a basic kit for front and rear doors plus different kits for the luggage compartment lid on the **744** and the tailgate on the **745**. See further the Art.no. guide.

Product facts
- The central locking kit contains the same genuine parts standard-fitted on certain models (GLT, SE etc.).
- All doors/lids/tailgates open simultaneously with the driver's door key.
- Prevents you from forgetting to lock a particular door/lid/ tailgate.



Projecteurs de spoiler – antibrouillard



S90, V90, 960 95–
LHD, excl. US/CA

Kit de feux antibrouillard	**9166 757-6**
Contacteur pour feux antibrouillard, avant	**9128 536-1**
+ Cablâge*	**9171 095-4**

* Nécessaires pour les numéros de châssis **964** –85160, **965** –31388.

RHD, US/CA:

Kit de feux antibrouillard	9166 757-6
Contacteur pour feux antibrouillard, avant/arrière	9128 268-1

Des projecteurs bas placés améliorent la visibilité dans la brume, le brouillard et la neige.
Le projecteur de spoiler s'adapte aux trous existants dans le spoiler (il faut d'abord retirer le panneau cache).
La voiture est pré-équipée des câbles nécessaires.
Le kit contient les projecteurs, les vis et les cavaliers nécessaires au branchement des projecteurs dans la boîte à fusibles.
Ces projecteurs sont également disponibles en équipements optionnels/série sur certains marchés.

Caractéristiques
- Kit complet de deux projecteurs antibrouillard.
- Ampoules: H3 55 W (944 265-8 inclus).

Lampenset voor montage in de spoiler – mistlampen/verstralers



S90, V90, 960 95–
LHD, excl. US/CA

Mistlampenset	**9166 757-6**
Schakelaar voor mistlampen, voor	**9128 536-1**
+ Kabels*	**9171 095-4**

* Vereist voor chassisnummers **964** –85160, **965** –31388.

Laag geplaatste lichten verbeteren het zicht bij mist, sneeuwval e.d.
De spoiler-lampen zijn zo ontworpen dat deze precies in de vooraf aangebrachte gaten van de spoiler passen (wel moet eerst een afdekplaatje worden verwijderd).
De bekabeling voor de lichten is reeds aanwezig in de auto.
De set bestaat uit lampen, een schakelaar, alsmede schroeven en jumpers voor aansluiting op het zekeringenkastje.
De lampen zijn in sommige landen ook als optionele/ standaard apparatuur leverbaar.

Produktgegevens
- Complete set met twee mistlampen.
- Gloeilampen: H3 55W (944 265-8 meegeleverd).



Spoilerscheinwerfersatz – Nebel-/Kurvenscheinwerfer



S90, V90, 960 95–
LHD, excl. US/CA

Nebelleuchtensatz	**9166 757-6**
Schalter für Nebelleuchte, vorn	**9128 536-1**
+ **Kabel***	**9171 095-4**

*Erforderlich für Fahrgestellnr. **964** –85160, **965** –31388.

Ein niedrig angebrachter Scheinwerfer verbessert die Sicht bei diesigem Wetter, Nebel und Schneefall.
Der Scheinwerfer für den Spoiler ist so konstruiert, daß er in die vorhandenen Löcher im Spoiler paßt (zuerst muß eine Abdeckplatte entfernt werden).
Die erforderlichen Kabel sind bereits im Fahrzeug eingebaut.
Der Satz enthält Scheinwerfer, Schalter, Schrauben und Drahtbrücken für den richtigen Anschluß der Scheinwerfer an den Sicherungskasten.
Diese Scheinwerfer sind in einigen Ländern ebenfalls als Option/Standardausrüstung erhältlich.

Produktfakten
- Kompletter Satz mit zwei Nebelscheinwerfern.
- Glühbirnen: H3 55W (944 265-8 inbegriffen).

Spoiler light kit – fog/curve lights



S90, V90, 960 95–
LHD, excl US/CA

Fog light kit	**9166 757-6**
Switch, foglamps, front	**9128 536-1**
+ **Cables***	**9171 095-4**

*Required for chassis no. **964** –85160, **965** –31388.

RHD, US/CA:

Fog light kit	**9166 757-6**
Switch, foglamps, front/rear	**9128 268-1**

A low-placed light improves vision in haze, fog and snowfall.
The spoiler light is designed to match the existing holes in the spoiler (a cover plate must be removed first).
The car already has the necessary cables installed.
The kit contains lights, switch, screws and jumpers for correctly connecting the lights in the fuse box.
These lights are also available as option/standard equipment in some markets.

Product facts
- Complete kit with two fog lights.
- Bulbs: H3 55W (944 265-8 included).



Projecteurs de spoiler – antibrouillard



740 91–92		
Blanc	Eu	**6820 653-1***
+ Relais		**3523 615-7**
Blanc	US	6820 535-0

* Kit complémentaire **6820 655-6** pour les **740** de 1991.

740 1990		
Blanc	Eu, US	**3529 140-0**

Des projecteurs bas placés améliorent la visibilité dans la brume, le brouillard et la neige.
Mais ces projecteurs ne sont pas seulement affaire de sécurité. Ils donnent à la voiture un nouvel extérieur plus sportif. Livrés complets, avec toutes les pièces de montage nécessaires; ampoules, câblage (adapté au système électrique de la voiture) et directives d’installation.

Caractéristiques
- Kit complet de deux projecteurs antibrouillard.
- Homologué selon SAE 78 et E1.
- Sortie de lumière: 180 x 80 mm.
- Ampoules: H3 55 W (944 265-8 inclus).

Lampenset voor montage in de spoiler – mistlampen/verstralers



740 91–92		
Wit	Eu	**6820 653-1***
+ Relais		**3523 615-7**

* Voor **740** 1991 is bovendien aanvulset **6820 655-6** nodig.

740 1990		
Wit	Eu, US	**3529 140-0**

Laag geplaatste lichten verbeteren het zicht bij mist, sneeuwval e.d.
Maar ”spoilerlichtené” zin niet alleen een kwestie van veiligheid. De laag geplaatste lichten geven de auto een nieuw, specialer en sportiever tintje. Wordt compleet geleverd met alle benodigde montagedetails; gloeilampen, kabelboom (aangepast aan het electrisch systeem van de auto), en uitgebreide montage-instructies.

Produktgegevens
- Complete set met twee mistlampen.
- Goedgekeurd volgens SAE 78 en E1.
- Lichtopening: 180 x 80 mm.
- Gloeilampen: H3 55W (944 265-8 meegeleverd).



Spoilerscheinwerfersatz – Nebel/Kurvenscheinwerfer



740 91–92

Weiß	Eu	**6820 653-1***
+ Relais		**3523 615-7**

* Beim **740er** Baujahr 1991 kommt außerdem ein Ergänzungssatz **6820 655-6** hinzu.

740 1990

Weiß	Eu, US	**3529 140-0**

Ein niedrig angebrachter Scheinwerfer verbessert die Sicht bei diesigem Wetter, Nebel und Schneefall.
Aber ,,Spoilerscheinwerfer" sind nicht nur eine Frage der Sicherheit. Die niedrig angeordneten Scheinwerfer verleihen dem Wagen ein neues, ansprechenderes und sportlicheres Aussehen. Lieferung komplett mit allen notwendigen Montageteilen, Glühbirne, Kabelbaum (angepaßt an das Elektrosystem des Wagens) sowie ausführlicher Montageanleitung.

Produktfakten
- Kompletter Satz mit zwei Nebelscheinwerfern.
- Zugelassen gemäß SAE 78 und E1.
- Lichtöffnung: 180 x 80 mm.
- Glühlampen: H3 55W (944 265-8 inbegriffen).

Spoiler light kit – fog/curve lights



740 91–92

White	Eu	**6820 653-1***
+ Relay		**3523 615-7**
White	US	6820 535-0

* For **740** 1991 there is also a supplementary kit **6820 655-6.**

740 1990

White	Eu, US	**3529 140-0**

A low-placed light improves vision in haze, fog and snowfall.
The "spoiler light" is not only a question of safety. Its' low position gives the car a new, tougher and more sporty appearance. Delivered complete with all necessary installation items: bulbs, cable harness (adapted to car's electrical system) and comprehensive installation instructions.

Product facts
- Complete kit with two fog lights.
- Approved as per SAE 78 and E1.
- Light aperture: 180 x 80 mm.
- Bulbs: H3 55W (944 265-8 included).



Projecteurs de spoiler – antibrouillard 

760 -87, **740** -89

Blanc **1394 946-6**

Kit complet avec deux projecteurs et toutes les pièces de montage.
Homologué selon SAE 78 et E1.
Installation élégante dans le spoiler de la voiture.
Sortie de lumière : 145 x 86 mm.

Spoiler light kit – fog/curve lights 

760 -87, **740** -89

White	Eu	**1394 946-6**
	US	1394 947-4

Complete kit with two lights and all installation items.
Approved as per SAE 78 and E1.
Neat mounting in car's spoiler.
Light aperture: 145 x 86 mm.

Lampenset voor montage in de spoiler – mistlampen/verstralers 

760 -87, **740** -89

Wit **1394 946-6**

Complete set met twee lampen en alle montagedetails.
Goedgekeurd volgens SAE 78 en E1.
Mooie montage in de spoiler van de auto.
Lichtopening: 145 x 86 mm.

Spoilerscheinwerfersatz – Nebel/Kurvenscheinwerfer 

760 -87, **740** -89

Weiß **1394 946-6**

Kompletter Satz mit zwei Nebelscheinwerfern und allen Montageteilen.
Zugelassen gemäß SAE 78 und E1.
Attraktive Anbringung im Spoiler des Wagens.
Lichtöffnung: 145 x 86 mm.



Kit de montage – pour projecteurs complémentaires (FR)

S90, V90, 960 95–	**9134 663-5**
960 94–, **940** –91, **760** 88–, **740** 90–	**9166 320-3**
760 82–87, **740** 84–89	**1188 599-3**

Kit de montage complet pour deux projecteurs supplémentaires à montage debout. Contient : ferrures, supports, interrupteur, ampoules H3 55 W, câblage adapté au système électrique de la voiture et directives détaillées d'installation. Les ferrures peuvent être installées sur le pare-chocs sans perçage.

Caractéristiques
- Kit complet pour deux projecteurs installés debout devant la grille de la calandre.
- Installation simple sans perçage.
- Branchement simple au système électrique de la voiture par un câblage adapté.

Installation kit – for extra lights (GB)

S90, V90, 960 95–	**9134 663-5**
960 94–, **940** –91, **760** 88–, **740** 90–	**9166 320-3**
760 82–87, **740** 84–89	**1188 599-3**

Complete installation kit intended for two standing extra lights. Contains iron attachments, stays, switch, H3 55W bulbs and customized cable harness for simple hook-up to car's electrical system, also detailed installation instructions. The iron attachments are mounted to the bumper (no hole-drilling required).

Product facts
- Complete installation kit for two auxiliary lights standing in front of the grille.
- Simple installation without hole drilling.
- Made to measure cable harness easy to connect to car's electrical system.

Montageset — voor extra lampen (NL)

S90, V90, 960 95–	**9134 663-5**
960 94–, **940** –91, **760** 88–, **740** 90–	**9166 320-3**
760 82–87, **740** 84–89	**1188 599-3**

Complete montageset voor twee staande extra lampen. Bestaat uit een bevestigingsplaat, stabilisatiestang, schakelaar, gloeilampen H3 55W en aangepaste kabelboom voor eenvoudig aansluiten op het electrische systeem van de auto, evenals uitgebreide montage-instructies. De bevestigingsplaat worddt op de bumper gemonteerd zonder dat men gaten moet boren.

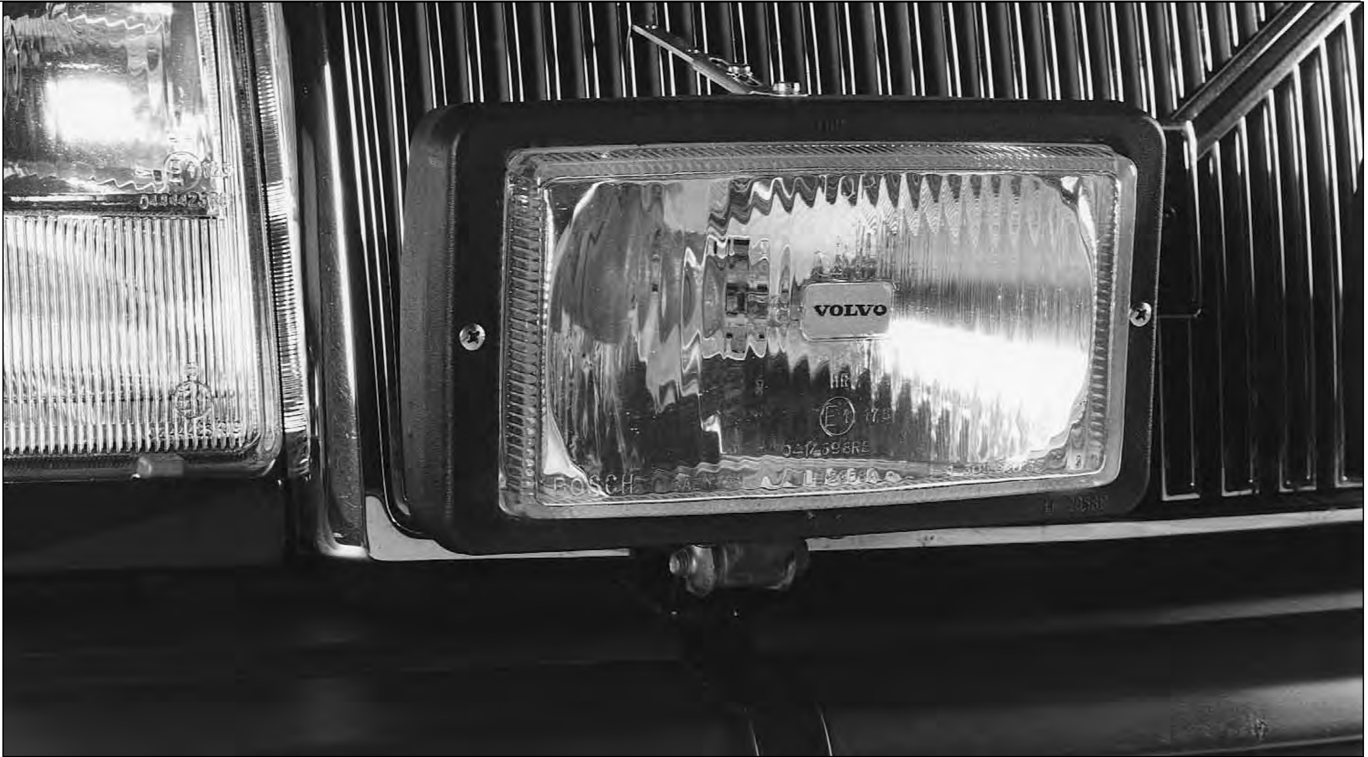
Produktgegevens
- Complete montageset voor twee extra lampen staande voor de grille.
- Eenvoudige montage zonder gaten boren.
- Eenvoudige electrische aansluiting van de aangepaste kabelmat op het electrisch systeem van de auto.

Montagesatz – für Zusatzscheinwerfer (DE)

S90, V90, 960 95–	**9134 663-5**
960 94–, **940** –91, **760** 88–, **740** 90–	**9166 320-3**
760 82–87, **740** 84–89	**1188 599-3**

Kompletter Einbausatz für zwei stehende Zusatzscheinwerfer mit Halterung, Stabilisierungsstrebe, Schalter, Glühlampen H3 55W und maßgeschneidertem Kabelbaum zur Vereinfachung des Elektroanschlusses an das Elektrosystem des Wagens sowie ausführlicher Montageanleitung. Die Halterungen werden ohne Bohrungen auf dem Stoßfänger angebracht.

Produktfakten
- Kompletter Einbausatz für zwei vor dem Kühlergrill stehende Zusatzscheinwerfer.
- Einfache Montage ohne Bohrungen.
- Leichter Elektroanschluß des maßgeschneiderten Kabelbaums an das Elektrosystem des Wagens.



Projecteur longue portée « Profi »



S90, V90, 900, 700 **1394 370-9**

Boîtier noir.
Sortie de lumière 210 x 110 mm.
Pour installation debout ou suspendue.
Homologué E.
Protection antigravillonnage comprise.
Ampoule recommandée: H3, 944 265-8.
Protection antigravillonnage (pièce de rechange) réf. 1394 706-4.

Spotlight ”Profi”



S90, V90, 900, 700 **1394 370-9**

Black lamp housing.
Light aperture 210 x 110 mm.
For standing or hanging installation.
E-marked.
Includes gravel protection cover.
Fitting bulb: H3, 944 265-8.
Gravel protection cover (spare part) Art.no. 1394 706-4.

Verstralers ”Profi”



S90, V90, 900, 700 **1394 370-9**

Zwart lampenhuis.
Lichtopening 210 x 110 mm.
Voor staande of hangende montage.
E-gemerkt.
Inclusief steenslagbescherming.
Bijpassende gloeilamp: H3, 944 265-8.
Steenslagbescherming (reserveonderdeel) onderdeelnr. 1394 706-4.

Fernscheinwerfer „ Profi ”



S90, V90, 900, 700 **1394 370-9**

Schwarzes Lampengehäuse.
Lichtöffnung 210 x 110 mm.
Stehende oder hängende Montage.
E-Zulassung.
Steinschlagschutz inklusive.
Passende Glühlampe: H3, 944 265-8
Steinschlagschutz (Ersatzteil) Art.nr. 1394 706-4.



Projecteur longue portée « Knick 190 »



S90, V90, 900, 700 **1394 371-7**

Boîtier noir.
Sortie de lumière Ø 190 mm.
Installation debout.
Protection antigravillonnage comprise.
Ampoule recommandée: H3, 944 265-8.
Protection anti-gravillon (pièce de rechange), réf. 1394 707-2.

Spotlight ”Knick 190”



S90, V90, 900, 700 **1394 371-7**

Black lamp housing.
Light aperture Ø 190 mm.
For standing installation.
Includes gravel protection cover.
Fitting bulb: H3, 944 265-8.
Gravel protection cover (spare part) Art.no. 1394 707-2.

Verstralers ”Knick 190”



S90, V90, 900, 700 **1394 371-7**

Zwart lampenhuis.
Lichtopening Ø 190 mm.
Voor staande montage.
Inclusief steenslagbescherming.
Bijpassende gloeilamp: H3, 944 265-8.
Steenslagbescherming (reserveonderdeel) onderdeelnr. 1394 707-2.

Fernscheinwerfer „Knick 190"



S90, V90, 900, 700 **1394 371-7**

Schwarzes Lampengehäuse.
Lichtöffnung Ø 190 mm.
Stehende Montage.
Steinschlagschutz inklusive.
Passende Glühlampe: H3, 944 265-8.
Steinschlagschutz (Ersatzteil) Art.nr. 1394 707-2.



Projecteur longue portée ”Alpha 175” 

S90, V90, 900, 700 **9166 090-2**

+ **2 x Ampoule,** H3 **944 265-8**
+ **2 x Couvercle** (non transparent) **9166 091-0**

Dimension: 175 x 90 mm.
Boîtier: Résistant aux rayures et aux chocs en plastique renforcé de fibre de verre.
Réflecteur: Réflecteur de précision, entièrement galvanisé, plusieurs couches de peintures, aluminisé avec un revêtement spécial anti-corrosion.
Objectif: Objectif fabriqué en CAO/FAO, étanche à l'eau avec réflecteur en une seule pièce, blanc/clair avec logo Volvo.

Spotlight ”Alpha 175” 

S90, V90, 900, 700 **9166 090-2**

+ **2 x Fitting bulb,** H3 **944 265-8**
+ **2 x Cover** (not transparent) **9166 091-0**

Dimension: 175 x 90 mm.
Housing: Scratch and impact resistant glass fiber reinforced plastic.
Reflector: Precision reflector, fully galvanized, several coats of paint, aluminumised with a special anti-corrosion coating.
Glass: CAD/CAM manufactured lens, sealed water-tight with the reflector in one unit, clear/white with the ”VOLVO” logo.

Verstralers ”Alpha 175” 

S90, V90, 900, 700 **9166 090-2**

+ **2 x Gloeilamp,** H3 **944 265-8**
+ **2 x Kap** (niet transparant) **9166 091-0**

Afmeting: 175 x 90 mm.
Behuizing: Krasvast en slagvast met glasvezel versterkt kunststof.
Reflector: Precisiereflector, volledig gegalvaniseerd, meerdere laklagen, gealuminiseerd met een speciale anti-corrosielaag
Lens: CAD/CAM-gefabriceerde lens, samen met de reflector waterdicht afgesloten in één kast, transparant/wit met het ”VOLVO”-logo.

Fernscheinwerfer ”Alpha 175” 

S90, V90, 900, 700 **9166 090-2**

+ **2 x Glühbirne,** H3 **944 265-8**
+ **2 x Abdeckung** (nicht transparent) **9166 091-0**

Ausmaß: 175 x 90 mm.
Gehäuse: Kratz- und schlagfester glasfaserverstärkter Kunststoff.
Reflektor: Präzisionsreflektor, vollständig verzinkt, mehrere Lackschichten, aluminiert mit Spezialkorrosionsschutzschicht
Streuscheibe: CAD/CAM-gefertigte Streuscheibe, wasserdicht verschlossen mit dem Reflektor in einer Einheit, farblos/weiß mit ”VOLVO”-Firmenzeichen.



Feu stop supplémentaire



764, 744	**1394 819-5**
765, 745	**1394 820-3**

Feu stop placé au centre de la lunette.
Visible de loin.
Très utile dans les embouteillages.
Kit complet.

Extra brake light



764, 744	**1394 819-5**
765, 745	**1394 820-3**

Central brake light for the rear window.
Can be seen from a long distance.
Improves brake light visibility in traffic queues.
Complete kit.

Extra remlicht



764, 744	**1394 819-5**
765, 745	**1394 820-3**

Centraal geplaatst remlicht voor de achterruit van de auto.
Op lange afstand zichtbaar.
Goed in files.
Complete set.

Extra Bremsleuchte



764, 744	**1394 819-5**
765, 745	**1394 820-3**

Zentral in der Heckscheibe des Fahrzeugs angebrachte Bremsleuchte.
Weithin sichtbar.
Gut bei Staubildung.
Kompletter Bausatz.



Kit d'ampoules



S90, V90	H1S		**271 990-4**
960	H1S	95–	**271 990-4**
900, 700	H4		**272 350-0**
960	H4	–94	**272 350-0**

Le kit contient les ampoules «voir er être vu» les plus courantes, ainsi que plusiers fusibles.

Les kits sont bien présentés dans des emballages multiples (6 par boîte).

Lamp kit



S90, V90	H1S		**271 990-4**
960	H1S	95–	**271 990-4**
900, 700	H4		**272 350-0**
960	H4	–94	**272 350-0**

The kit includes the most common ”see and be seen” lamps and a number of diferent fuses.

The sets are packed in a display-friendly bulk pack (6 per box).

Lampenset



S90, V90	H1S		**271 990-4**
960	H1S	95–	**271 990-4**
900, 700	H4		**272 350-0**
960	H4	–94	**272 350-0**

De set bevat de gebruikelijkste lampen ”om goed te kunnen zien en gezien te worden”, evenals een aantal zekeringen.

De sets zijn verpakt in een verpakking waardoor de inhoud te zien is (6 stuks per doos).

Glühlampensatz



S90, V90	H1S		**271 990-4**
960	H1S	95–	**271 990-4**
900, 700	H4		**272 350-0**
960	H4	–94	**272 350-0**

Der Satz enthält die häufigsten Glühlampen für das Sehen und Gesehenwerden sowie mehrere verschiedene Sicherungen.

Die Sätze sind in einer ausstellungsfreundlichen Mengenverpackung verpackt (6 pro Kasten).



Panneau de commande avant



940, 760 –87, **740** **1188 470-7**

+ **Kit d'éclairage** pour les symboles **1343 929-4**

Panneau à installer dans le compartiment qui se trouve au-dessus du cendrier.
Découpes prévues pour interrupteurs et commande de la correction d'assiette.
Livré avec pièces de montage et caches pour quatre des cinq découpes.

Accessory panel



940, 760 –87, **740** **1188 470-7**

+ **Light kit** for symbols **1343 929-4**

Installed in the compartment over the ashtray.
Openings for switches and levelling control.
Supplied with installation parts with four of the five switch openings blanked off.

Frontbedieningspaneel



940, 760 –87, **740** **1188 470-7**

+ **Verlichtingsset** voor symbolen **1343 929-4**

Het paneel wordt in het vak boven de asbak gemonteerd.
Uitsparing voor stroomschakelaar en bedieningsorgaan voor niveauregelaar.
Wordt geleverd met montage-onderdelen en met dekplaatjes voor vier van de vijf uitsparingen voor stroomschakelaars.

Schalterblende



940, 760 –87, **740** **1188 470-7**

+ **Beleuchtungssatz** für Symbole **1343 929-4**

Die Blende wird im Fach über dem Aschenbecher angebracht.
Anschlüsse für Schalter sowie die Regler der Niveausteuerung.
Lieferung mit Montageteilen sowie Abdeckscheiben für vier der fünf Schalteranschlüsse.



Bandes réflectorisées pour pare-chocs



964 91–94, **944**	**3529 689-6**
965 91–94, **945**, **760** 88–, **740** Turbo 1990	**1394 471-5**
760 82–87, **740** 84–89	**1394 204-0**

Bandes réflectorisées autocollantes : blanche à l'avant et rouge à l'arrière.
Placées dans le retrait des pare-chocs, elles donnent un trait décoratif.
Améliorent la sécurité routière.
Kit complet pour les pare-chocs avant et arrière.
Non homologuées aux Etats-Unis et au Canada et Suisse.

Reflective bumper stripes



964 91–94, **944**	**3529 689-6**
965 91–94, **945**, **760** 88–, **740 Turbo** 1990	**1394 471-5**
760 82–87, **740** 84–89	**1394 204-0**

Self-adhesive reflective stripes. White front and red rear.
Mounted on bumper recess. Adds that extra decorative touch.
Increases traffic safety.
Complete kit for front and rear bumpers.
Not approved US/CA and Switzerland.

Reflecterende strips voor de bumpers



964 91–94, **944**	**3529 689-6**
965 91–94, **945**, **760** 88–, **740 Turbo** 1990	**1394 471-5**
760 82–87, **740** 84–89	**1394 204-0**

Zelfklevende reflecterende strips. Wit vooraan en rood achteraan.
Worden in de uitsparing van de bumper gemonteerd en zorgen voor een decoratieve lijn.
Verhogen de verkeersveiligheid.
Complete set voor voorste en achterste bumper.
Niet goedgekeurd US/CA en Zwitserland.

Reflexstreifen für die Stoßfänger



964 91–94, **944**	**3529 689-6**
965 91–94, **945**, **760** 88–, **740 Turbo** 1990	**1394 471-5**
760 82–87, **740** 84–89	**1394 204-0**

Selbstklebende Reflexstreifen. Vorne weiß und hinten rot.
Sie werden an der Vertiefung der Stoßfänger befestigt und sehen dekorativ aus.
Erhöht die Verkehrssicherheit.
Kompletter Satz für die vorderen und hinteren Stoßfänger.
Nicht in US/CA und Schweiz zugelassen.



Bavettes pare-boue 

1. **Avant**

S90, V90, 960 95–	**9184 642-8**
960 –94, **940, 760** 88–, **740** 90-92	**9166 457-3**
760 82–87, **740** 84–89	**1394 037-4**

1. **Arrière**

S90, V90, 960 95–	**9134 612-2**
964, 944 91–94	**9134 335-0**
965 –94, **945**, **760** 88– , **740** 90–	**9134 332-7**

2. 760 –87, **740** 84–89 **1188 836-9***

* Kit de deux bavettes noires planes portant la marque Volvo.

Réduit les éclaboussures derrière la voiture et protège la carrosserie. Kit comprenant deux bavettes noires ainsi que les pièces de montage nécessaires.
Fabriquée en plastique et conçue comme une pièce intégrée.

Mudflaps 

1. **Front**

S90, V90, 960 95–	**9184 642-8**
960 –94, **940, 760** 88–, **740** 90-92	**9166 457-3**
760 82–87, **740** 84–89	**1394 037-4**

1. **Rear**

960 95–	**9134 612-2**
964, 944 91–94	**9134 335-0**
965 –94, **945**, **760** 88– , **740** 90–	**9134 332-7**

2. 760 –87, **740** 84–89 **1188 836-9***

* The kit consists of two flat, black Volvo-marked mudflaps.

Reduces wheel spray behind the car and protects the chassis.
Kit contains two black flaps and installation parts.
Made of plastic and designed to match the car.

Spatlappen 

1. **Voor**

S90, V90, 960 95–	**9184 642-8**
960 –94, **940, 760** 88–, **740** 90-92	**9166 457-3**
760 82–87, **740** 84–89	**1394 037-4**

1. **Achter**

S90, V90, 960 95–	**9134 612-2**
964, 944 91–94	**9134 335-0**
965 –94, **945**, **760** 88– , **740** 90–	**9134 332-7**

2. 760 –87, **740** 84–89 **1188 836-9***

* Set bestaat uit twee platte, zwarte spatlappen gemerkt met Volvo.

Vermindert het spatten door de achterwielen en beschermt de carrosserie. Da set bestaat uit twee zwarte spatlappen en montagedetails.
Vervaardigd uit plastic en ontworpen als een geïntegreerd onderdeel.

Schmutzfänger 

1. **Vorne**

S90, V90, 960 95–	**9184 642-8**
960 –94, **940, 760** 88–, **740** 90-92	**9166 457-3**
760 82–87, **740** 84–89	**1394 037-4**

1. **Hinten**

S90, V90, 960 95–	**9134 612-2**
964, 944 91–94	**9134 335-0**
965 –94, **945**, **760** 88– , **740** 90–	**9134 332-7**

2. 760 –87, **740** 84–89 **1188 836-9***

* Ein Satz besteht aus zwei glatten, schwarzen Schmutzfängern mit Volvo-Schriftzug.

Verringert die Verschmutzung hinten am Fahrzeug und schützt die Karrosserie. Der Satz besteht aus zwei schwarzen Schmutzfängern und Montageteilen.
Aus Plastik und als integriertes Fahrzeugteil konstruiert.



Câbles de démarrage



S90, V90, 900, 700 **1188 363-4**

Robustes pinces aux poignées isolées.
Câbles flexibles en cuivre 2,5 m Ø 10 mm.
Livrés dans un sac plastique avec poignée et mode d'emploi.

Jump lead



S90, V90, 900, 700 **1188 363-4**

Strong clamps with insulated handles.
Flexible copper cable 2.5 m Ø 10 mm.
Comes in a plastic bag with handle and instructions.

Hulpstartkabels



S90, V90, 900, 700 **1188 363-4**

Krachtige klemmen met geïsoleerde handvatten.
Soepele koperkabels 2,5 m Ø10 mm.
Verpakt in een plastic zak met draaghandvat en instructies.

Starthilfekabel



S90, V90, 900, 700 **1188 363-4**

Stabile Klemmzangen mit vollisolierten Griffen.
Flexibles Kupferkabel 2,5 m Ø 10 mm.
Lieferung in Kunststoff-Tasche mit Tragegriff und Anleitung.



Triangle de présignalisation



S90, V90, 900, 700 **9151 164-2**

Triangle de présignalisation homologué ECE (E17 27R 03273).
Prend très peu de place une fois replié.
Poids 1350 g, moins que les triangles ordinaires.
Réflecteurs grand angle prismatiques rouges pour la nuit, adhésif fluorescent pour le jour.
Reste debout par des vents de plus de 60 km/h.
Pattes stables, mêmes sur les surfaces glissantes.
Facile à déplier et à replier.

Warning triangle



S90, V90, 900, 700 **9151 164-2**

ECE approved warning triangle (E17 27R 03273).
Takes up little room when folded.
Weight 1350 g, lighter than standard triangles.
Red, prismatic wide-angle reflectors for darkness, fluorescent tape for daylight.
Stands upright in strong winds (over 60 km/h).
Stable feet, even on icy and slippery roads.
Easy to erect and fold.

Waarschuwingsdriehoek



S90, V90, 900, 700 **9151 164-2**

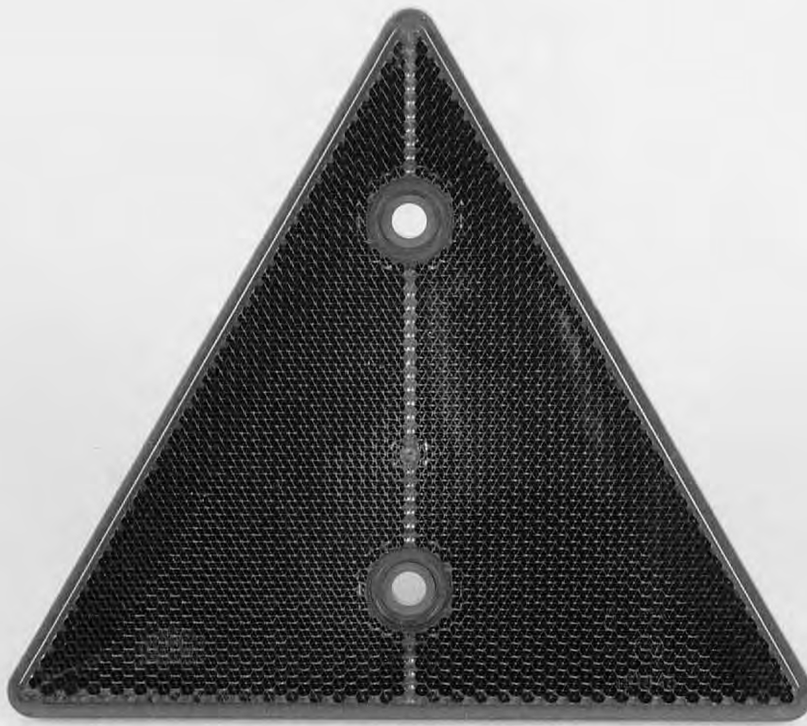
ECE-goedgekeurde waarschuwingsdriehoek (E17 27R 03273).
Neemt opgevouwen weinig plaats in.
Gewicht 1350 g, lichter dan de normale driehoeken.
Rode prismavormige wijdhoekreflectoren voor in het donker, fluorescerende plakband voor daglicht.
Blijft rechtop staan bij windsterktes van meer dan 60 km/u.
Stabiele voeten, zelfs op een glas wegdek.
Gemakkelijk op te stellen en op te vouwen.

Warndreieck



S90, V90, 900, 700 **9151 164-2**

ECE-zugelassenes Warndreieck (E17 27R 03273).
Platzsparend zusammenklappbar.
Wiegt 1350 g und ist damit leichter als normale Warndreiecke.
Rote Prismen-Weitwinkelreflektoren bei Dunkelheit und fluoreszierendes Klebeband bei Tageslicht.
Steht stabil bei Windstärken über 60 km/h und auf rutschigem Untergrund.
Leicht ein- und ausklappbar.



Catadioptre pour remorque



S90, V90, 900, 700
Catadioptre triangulaire rouge 279 510-2

Reflectors for trailers



S90, V90, 900, 700
Red triangle reflector 279 510-2

Reflectoren voor aanhangwagens



S90, V90, 900, 700
Rode driehoeksreflexen 279 510-2

Rückstrahler für Anhänger



S90, V90, 900, 700
Roter Triangel-Reflex 279 510-2

V90, 900 5-DRS, 700 5-DRS   Op. no. 89604



Extincteur



V90, 965, 945, 765, 745 (1,3 kg) **9166 866-5**

+ Kit de montage **9184 059-5**

L'extincteur est un extincteur de 1,3 kg à poudre. Il est monté dans un support plastique avec un cordon de retenu et un bouton de libération rapide qui facilité l'utilisation de l'appareil.
Il respecte les classes incendie SIS A, B, C et il est agréé suivant la norme allemande DIN EN3 recommandée pour le reste de l'Europe.
Prévu puor le côte droit, tout à arrière du compartiment à bagages.
Les instructions de montage sont incluses au kit de base 9166 866-5.

Fire extinguisher



V90, 965, 945, 765, 745 (1,3 kg) **9166 866-5**

+ Installation kit **9184 059-5**

The fire extinguisher is a 1.3 kg powder extinguisher. It is mounted in a plastic bracket with a retaining strap which has a quick release button for ease of use when the fire extinguisher is needed.
Meets SIS fire class A, B, C and is approved according to DIN EN3, the German standard recommended in the rest of Europe.
Fitted to right-hand side, very rear of luggage compartment.
Installation instructions are included with basic kit 9166 866-5.

Brandblusser



V90, 965, 945, 765, 745 (1,3 kg) **9166 866-5**

+ Montageset **9184 059-5**

De brandblusser is een poederblusser van 1,3 kg. De brandblusser is bevestigd op een plastic beugel en wordt op zijn plaats gehouden door een eenvoudig te bedienen bevestigingsriem met snelontgrendeling.
Voldoet aan SIS-brandklasse A, B en C en is goedgekeurd conform DIN EN, de Duitse norm die in de rest van Europa wordt aanbevolen.
Geplaatst aan de rechterzijde, helmaal achter aan de bagageruimte.
Montage-instructies bij basisset 9166 866-5 inbegrepen.

Feuerlöscher



V90, 965, 945, 765, 745 (1,3 kg) **9166 866-5**

+ Einbausatz **9184 059-5**

Der Feuerlöscher ist ein 1,3 kg fassender Pulverlöscher. Er ist mit einem Halteband an einer Kunststoffhalterung befestigt, die einen Schnelllöseknopf besitzt und so bei Einsatz des Feuerlöschers leichte Benutzbarkeit ermöglicht.
Erfüllt SIS-Feuerklasse A, B, C und ist nach DIN EN3 zugelassen. Diese deutsche Norm wird auch im übrigen Europa empfohlen.
Montage ganz hinten rechts im Kofferraum.
Eine Einbauanleitung ist im Basissatz 9166 866-5 enthalten.



Extincteur



S90, 960, 940, 760, 740 (1,0 kg) **9451 460-1**

Placé dans un support, l'extincteur est retenu par un collier en acier. Ouverture rapide et sûre grâce à la poignée repérée en rouge.v

Il respecte les classes incendie SIS A, B, C et il est agréé suivant la norme allemande DIN EN3 recommandée pour le reste de l'Europe.

Notice d'installation comprise dans le kit de base.

Fire extinguisher



S90, 960, 940, 760, 740 (1,0 kg) **9451 460-1**

The fire extinguisher is mounted in a holder and held in place by a steel strap, which opens quickly and safely using the red marked handle.

Covers SIS fire classes A, B, C and is approved according to DIN EN3 which is the German standard and is recommended for the rest of Europe.

Installation instructions are supplied in the basic kit.

Brandblusser



S90, 960, 940, 760, 740 (1,0 kg) **9451 460-1**

De brandblusser zit in een houder en wordt met een stalen band op zijn plaats gehouden. De stalen band kan met behulp van het met rood gemarkeerde handvat snel en veilig geopend worden.

Voldoet aan SIS-brandklasse A, B en C en is goedgekeurd volgens DIN EN3, de Duitse norm die in de rest van Europa wordt aanbevolen.

De montage-instructies worden meegeleverd in de basisset.

Feuerlöscher



S90, 960, 940, 760, 740 (1,0 kg) **9451 460-1**

Der Feuerlöscher liegt in einem Halter und wird mit Hilfe eines Stahlbandes sicher an seinem Platz gehalten. Dieses Stahlband öffnet man sehr schnell und sicher mit Hilfe des rot gekennzeichneten Handgriffs.

Erfüllt SIS-Feuerklasse A, B, C und ist nach DIN EN3 zugelassen. Diese deutsche Norm wird auch im übrigen Europa empfohlen.

Montageanleitung gehört mit zum Lieferumfang des Grundsatzes.



Premiers secours



S90, V90, 900, 700 **9204 064-1**

Une trousse de premier secours extrêmement pratique.
Dotée de fermetures à glissière sur trois côtés.
Homologuée selon DIN 13164.
Instruction de premiers secours en allemand, anglais et français.

First Aid kit



S90, V90, 900, 700 **9204 064-1**

A practical First Aid bag.
Equipped with zip fasteners on three sides.
Approved according to DIN 13164.
First aid instructions in English, French and German.

Eerstehulpset



S90, V90, 900, 700 **9204 064-1**

Een praktische eerstehulptas.
Is aan drie kanten voorzien van een ritssluiting.
Goedgekeurd volgens DIN 13164.
Uitvoerige eerstehulpinstructies in het Duits, Engels en Frans.

Erste Hilfe



S90, V90, 900, 700 **9204 064-1**

Eine praktische Erste-Hilfe-Tasche.
Ausgestattet mit Reißverschluß an drei Seiten.
Genehmigt gemäß DIN 13164.
Ausführliche Erste-Hilfe-Anweisung auf deutsch, englisch und französisch.



Premiers secours



S90, V90, 900, 700 **9204 063-3**

Une trousse pratique pour les premiers secours.
Dépliable et dotée de poches portant des instructions détaillées et des textes en 7 langues.
Fermeture par 4 boutons pression.

First Aid kit



S90, V90, 900, 700 **9204 063-3**

A practical First Aid bag.
Can be folded out and is divided into pockets. The pockets are labelled with clear instructions in 7 languages.
The case fastens with 4 press studs.

Eerstehulpset



S90, V90, 900, 700 **9204 063-3**

Een praktische eerstehulptas.
Uitklapbaar en verdeeld in vakken.
De vakken zijn voorzien van duidelijke instructies in zeven talen.
De tas is gesloten met vier drukknopen.

Erste Hilfe

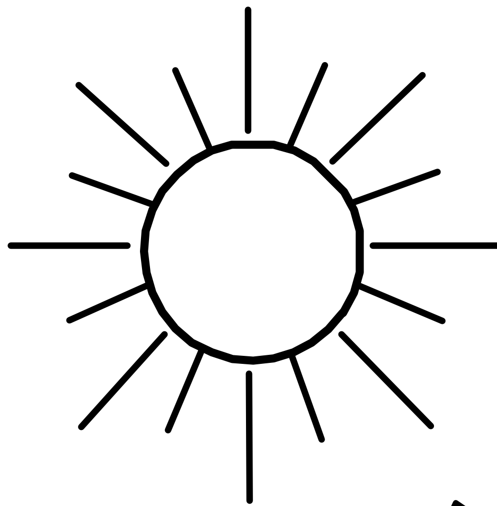


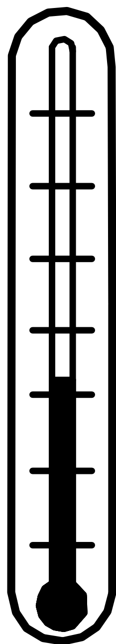
S90, V90, 900, 700 **9204 063-3**

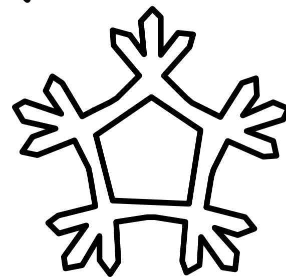
Eine praktische Erste-Hilfe-Tasche. Ausklappbar und und in Fächer eingeteilt. Die Fächer sind mit deutlichen Anweisungen und Texten in 7 Sprachen versehen.
Die Tasche wird mit 4 Druckknöpfen verschlossen.

5

Climate
Klima
Climat
Klimaat







Chauffage fonctionnant au carburant – 091



Un chauffage d'appoint fonctionnant au carburant permet de toujours trouver une voiture chaude, où qu'elle ait été garée.
Le lancement d'un moteur chauffé présente bien des avantages:
- moins de polluants à l'échappement
- habitacle chaud
- vitres dégagées
- consommation bien inférieure
- moins d'usure du moteur

Chauffage à eau
Chauffe l'eau de refroidissement et la fait circuler dans le circuit de chauffage ordinaire de la voiture. Met automatiquement en marche le ventilateur de l'habitacle pour une bonne répartition de la chaleur. Le moteur et l'habitacle sont chauffés dès le démarrage. Pour moteurs essence et diesel. Homologué TÜV.
Le silencieux se trouve dans le kit.

Caractéristiques

Modèle	091-B	091-D
Agent	Eau	Eau
Puissance	4700W	4700W
Carburant	Essence	Diesel
Consommation	0,65 l/h (en service continu)	0,6 l/h (en service continu)
Consommation de carburant	30 W (sauf ventilateur habitacle)	30 W
Tension nominale	12 V	12 V/24 V
Plae de tension	10,5-14 V	10,5-14 V. 20-28 V
Température de travail	-40 – +80°C	-40 – +80°C
Dimensions	325 x 102 mm	325 x 102 mm
Poids	3,7 kg	3,7 kg

Fuel-driven heater – 091



With the fuel-driven parking heater it is always possible to come to a warm car, irrespective of where it is parked.
Then to start an already heated engine means:
- that the car will emit less damaging exhausts
- that the passengers sit in a warm car and thereby reduce the risk of catching a cold by sitting in a cold car
- no scraping of icy windows
- that the car uses considerably less fuel
- that the engine wears less

Water heater
Heats the cooling water which is then pumped round the car's heating system. The passenger compartment fan engages automatically to blow air into and spread easily throughout the passenger compartment. Already from the start, you have a warm engine and a comfortable passenger compartment temperature. Available both for petrol and diesel-driven engines. TÜV-approved.
The silencer is included in the kit.

Technical data

Type	091-B	091-D
Working medium	Water	Water
Power	4700W	4700W
Fuel	petrol	diesel
Fuel consumption	0,65 (l/hour) (continous operation)	0,6 (litre/hour) (continous operation)
Power consumption	30 W (excl.pass fan)	30 W (excl.pass fan)
Voltage nominal	12 V	12 V/24 V
Voltage range	10,5–14 V	10,5–14 V. 20–28 V
Working temperature	-40 – +80°C	-40 – +80°C
Dimensions	325 x 102 mm	325 x 102 mm
Weight	3,7 kg	3,7 kg

Brandstofkachel – 091



Dankzij een op brandstof werkende parkeerkachel komt men altijd in een warme auto, waar u hem ook geparkeerd heeft.
Bovendien is de motor warm voor u start wat inhoudt:
- dat de hoeveelheid schadelijke emissies wordt gereduceerd
- dat de passagiers in een warme auto stappen wat het risico op afkoelen vermindert, wat beter is voor de gezondheid
- dat men geen ijs van de ruiten dient te krabben
- dat de auto aanzienlijk minder brandstof verbruikt
- dat de motor minder verslijt

Waterkachel
De kachel verwarmt de koelvloeistof van de motor die dan rondgepompt wordt in het gewone verwarmingssysteem van de auto. Bovendien wordt de aanjager automatisch ingeschakeld en verdeelt de warmte gelijkmatig in het hele interieur. Hierdoor is de motor warm en is heeft het interieur een aangename temperatuur nog voor men start. Verkrijgbaar voor op benzine en diesel werkende motoren. TÜV-goedgekeurd.
De geluiddemper is bij de set inbegrepen.

Technische gegevens

Type	091-B	091-D
Werkt op	Water	Water
Vermogen	4700W	4700W
Brandstof	Benzine	Diesel
Brandstofverbruik	0,65 (litre/uur) (bij continu gebruik)	0,6 (litre/uur) (bij continu gebruik)
Stromverbruk	30 W (excl. aanjager)	30 W (excl. aanjager)
Normale spanning	12 V	12 V/24 V
Spanningsbereik	10,5-14 V	10,5-14 V. 20-28 V
Werktemperatur	-40 – +80°C	-40 – +80°C
Afmetingen	325 x 102 mm	325 x 102 mm
Gewicht	3,7kg	3,7kg

Kraftstoffbetriebene Standheizung – 091



Dank der kraftstoffbetriebenen Standheizung findet man immer ein vorgewärmtes Fahrzeug vor.
Ein bereits vorgewärmter Motor bietet folgende Vorteile:
- Das Fahrzeug stößt weniger schädliche Abgase aus
- Die Fahrgäste setzen sich in ein warmes Auto, und damit sinkt die Erkältungsgefahr
- Das Eiskratzen auf den Scheiben entfällt
- Das Fahrzeug verbraucht deutlich weniger Benzin
- Der Motor wird geschont

Wasserheizung
Die Heizung erwärmt das Kühlwasser und pumpt dieses durch das herkömmliche Wärmesystem des Wagens. Gleichzeitig schaltet sich die Innenbelüftung ein, die die Wärme gleichmässig im Innenraum verteilt. Damit hat das Fahrzeug schon beim Start einen warmen Motor und eine behagliche Innentemperatur.
Für Benzin- und Dieselfahrzeuge erhältlich. TÜV-geprüft.
Der Schalldämpfer ist in dem Satz inbegriffen.

Technische Daten

Typ	091-B	091-D
Arbeitsmedium	Wasser	Wasser
Leistung	4700W	4700W
Kraftstoff	Benzin	Diesel
Kraftstoffverbrauch	0,65 (l/h) (bei kontinuierlichem Betrieb)	0,6 (l/h)
Stromverbrauch	30 W (exkl.Innenbelüftung)	30 W (exkl.Innenbelüftung)
Nominelle Spannung	12 V	12 V/24 V
Spannungsbereich	10,5-14 V	10,5-14 V. 20-28 V
Arbeitstemperatur	-40 – +80°C	-40 – +80°C
Abmessungen	325 x 102 mm	325 x 102 mm
Gewicht	3,7 kg	3,7 kg



Chauffage fonctionnant au carburant – 091 

Kit de base	**091-B** Essence		**3728 740-6**
	091-D Diesel		**3728 741-4**
+ **Kit de montage**			
	S90, V90, 960, B6254/6304F	95–	**3729 613-4**
		92–94	**3728 739-8**
		1991	**3728 739-8**
	940/740, B200/230F, D24TIC	95–	**3728 736-4**
		92–94	**3728 736-4**
		1991	**3728 135-9**
	940/740, B200/230FT, FK, **sans** AC		
		95–	**3728 737-2**
		92–94	**3728 737-2**
		1991	**3728 145-8**
	940/740, B200/230FT, FK, **avec** AC		
		95–	**3728 738-0**
		92–94	**3728 738-0**
		1991	**3728 145-8**

+ **Minuterie,** voir page 5.4 - 5.5

Pièces de rechange

Manuel d’instructions	5929 120-3

Fuel-driven heater – 091 

Base kit	**091-B** Petrol		**3728 740-6**
	091-D Diesel		**3728 741-4**
+ **Installation kit**			
	S90, V90, 960, B6254/6304F	95–	**3729 613-4**
		92–94	**3728 739-8**
		1991	**3728 739-8**
	940/740, B200/230F, D24TIC	95–	**3728 736-4**
		92–94	**3728 736-4**
		1991	**3728 135-9**
	940/740, B200/230FT, FK, **without** AC		
		95–	**3728 737-2**
		92–94	**3728 737-2**
		1991	**3728 145-8**
	940/740, B200/230FT, FK, **with** AC		
		95–	**3728 738-0**
		92–94	**3728 738-0**
		1991	**3728 145-8**

+ **Timer,** see page 5.4 - 5.5

Spare parts

Instruction Manual	5929 120-3

Brandstofkachel – 091 

Basisset	**091-B** Benzine		**3728 740-6**
	091-D Diesel		**3728 741-4**
+ **Montageset**			
	S90, V90, 960, B6254/6304F	95–	**3729 613-4**
		92–94	**3728 739-8**
		1991	**3728 739-8**
	940/740, B200/230F, D24TIC	95–	**3728 736-4**
		92–94	**3728 736-4**
		1991	**3728 135-9**
	940/740, B200/230FT, FK, **zonder** AC		
		95–	**3728 737-2**
		92–94	**3728 737-2**
		1991	**3728 145-8**
	940/740, B200/230FT, FK, **met** AC		
		95–	**3728 738-0**
		92–94	**3728 738-0**
		1991	**3728 145-8**

+ **Tijdklok,** zie blz. 5.4 - 5.5

Onderdelen

Instructiehandboek	5929 120-3

Kraftstoffbetriebene Standheizung – 091 

Basissatz	**091-B** Benzin		**3728 740-6**
	091-D Diesel		**3728 741-4**
+ **Montagesatz**			
	S90, V90, 960, B6254/6304F	95–	**3729 613-4**
		92–94	**3728 739-8**
		1991	**3728 739-8**
	940/740, B200/230F, D24TIC	95–	**3728 736-4**
		92–94	**3728 736-4**
		1991	**3728 135-9**
	940/740, B200/230FT, FK, **ohne** AC		
		95–	**3728 737-2**
		92–94	**3728 737-2**
		1991	**3728 145-8**
	940/740, B200/230FT, FK, **mit** AC		
		95–	**3728 738-0**
		92–94	**3728 738-0**
		1991	**3728 145-8**

+ **Zeitschaltuhr/Timer,** siehe Seite 5.4 - 5.5

Ersatzteile

Bedienungsanleitung	5929 120-3



Minuterie numérique, type 4



PRÉVU POUR LES CHAUFFAGES À CARBURANT

S90, V90, 900, 700 **3544 554-3**

+ **Kits de montage** de la minuterie

S90, V90, 960 95–
Pour installation dans le tableau de bord. **9166 449-0**

960 91–94
Pour installation dans le tableau de bord. **6820 368-6**

940 96–
Pour installation dans l'accoudoir central. **9166 324-5**

940, 740 –95 **6820 440-3**

940 96–
Pour installation dans le tableau de bord, sous le compartiment radio. Incompatible avec égaliseur, lecteur de cassettes et commande de changeurs CD **9166 322-9**

940, 740 –95 **6820 366-0**

Pièces de rechange
Manuel d'instructions 5929 571-7

Unité électronique combinée montre et minuterie.
Cette minuterie relève la température de l'habitacle et détermine la durée de fonctionnement du chauffage pour une température agréable au moment du départ.
Deux présélections possibles our le chauffage.
Affichage 24 heures.

Digitale tijdklok, type 4



BEDOELD VOOR OP BRANDSTOF WERKENDE VERWARMING

S90, V90, 900, 700 **3544 554-3**

+ **Montagesets** voor de tijdklok

S90, V90, 960 95–
Voor montage in het instrumentenpaneel. **9166 449-0**

960 91–94
Voor montage in het instrumentenpaneel. **6820 368-6**

940 96–
Voor montage in de middenarmsteun. **9166 324-5**

940, 740 –95 **6820 440-3**

940 96–
Voor montage in het instrumentenpaneel onder het radiovak. Kan niet gecombineerd worden met een equalizer, cassettespeler of CD-wisselaar bediening. **9166 322-9**

940, 740 –95 **6820 366-0**

Onderdelen
Instructiehandboek 5929 571-7

Gekombineerd electronisch uurwerk/tijdklok.
De tijdklok meet de temperatuur van het interieur en bepaald daarna hoelang de verwarming moet lopen zodat de auto warm is wanneer men wil vertrekken.
Twee insteltijden voor de verwarming.
24 uurs display.

S90, V90, 900, 700

Op. no. included in 87526



Digitale Zeitschaltuhr, Typ 4



NUR FÜR KRAFTSTOFFBETRIEBENE STANDHEIZUNGEN

S90, V90, 900, 700 **3544 554-3**

+ **Montagesatz** für die Zeituhr

S90, V90, 960 95–
Zum Einbau im Armaturenbrett **9166 449-0**

960 91–94
Zum Einbau im Armaturenbrett **6820 368-6**

940, 740 96–
Zum Einbau in die mittlere Armlehne **9166 324-5**

940, 740 –95 **6820 440-3**

940 96–
Zum Einbau im Armaturenbrett unter dem Radiofach. Kann nicht mit Equalizer, Bandspieler oder Steuerung für den CD-Wechsler kombiniert werden. **9166 322-9**

940, 740 –95 **6820 366-0**

Ersatzteile
Bedienungsanleitung 5929 571-7

Kombinierte elektronische Uhr und Zeituhr.
Die Zeituhr mißt die Innenraumtemperatur und stellt danach die Heizung so ein, daß das Auto beim Starten warm ist.
Zwei Einstellzeiten für die Heizung.
24-Stunden-Anzeige.

Digital timer, type 4



INTENDED FOR FUEL DRIVEN HEATER ONLY

S90, V90, 900, 700 **3544 554-3**

+ **Installation kits** for timer

S90, V90, 960 95–
For installing in dashboard. **9166 449-0**

960 91–94
For installing in dashboard **6820 368-6**

940, 740 96–
For installing in centre armrest **9166 324-5**

940, 740 –95 **6820 440-3**

940 96–
For installing in dashboard underneath radio compartment. Cannot be combined with equalizer, tape player or CD-changer operation. **9166 322-9**

940/740 –95 **6820 366-0**

Spare parts
Instruction Manual 5929 571-7

Combined electronic clock/timer unit.
The timer measures the temperature in the passenger compartment and determines how long the heater must run in order for the inside of the car to be warm on departure.
Two setting times.
24 hrs display.

Chauffage électrique du moteur



Avec un chauffage électrique du moteur et un radiateur dans l'habitacle, les départs se font toujours dans une voiture chaude et agréable en plein hiver.

Le lancement d'un moteur chauffé signifie moins d'usure, bien moins de consommation et moins de polluants à l'échappement.

Kit complet comprenant une résistance à installer dans le moteur et une petite prise frontale. Les avantages de cette dernière sont les suivants :

- Montage simplifié. Perçage d'un seul trou. Aucun sciage ou autre intervention nécessaire.
- Aucun kit pour prise frontale n'est nécessaire.
- Plus simple à installer de façon élégante et ergonomique.
- Architecture simple.

Le système peut être complété aisément par une prise d'habitacle et une radiateur d'habitacle (voir page 5.10).

Deux à trois heures suffisent!
La durée idéale de ce chauffage est de 2 à 3 heures. Elles suffisent pour porter la température du moteur à 30°C au-dessus de la température extérieure. Par la suite, la température ne monte plus, elle est simplement maintenue par le courant (d'où économie).
Sortie: 500 W.

Elektrische motorverwarming



Met een elektrische motorverwarming en een interieurkachel is de auto aangenaam warm wanneer men op koude winterdagen in de auto stapt.

Een motor starten die al warm is, houdt in dat de motor minder verslijt, er aanzienlijk minder brandstof wordt gebruikt en er minder schadelijke emissies uitgestoten worden.

Een complete set bestaat uit een verwarmingselement dat op de motor wordt gemonteerd, en een kleine frontinlaat. De kleinere dimensie van de frontinlaat zorgt voor:

- Eenvoudiger montage. Er hoeft slechts één gat te worden geboord. Zagen of een andere bewerking is niet nodig.
- Aparte sets voor inlaat aan voorzijde niet nodig.
- Eenvoudiger om mooi en ergonomisch op de auto te plaatsen.
- Eenvoudige opbouw.

Gemonteerd aan de linkerkant in de voorbumper, hierdoor kan de bestuurder de electrische verwarming gemakkelijk aan- en afkoppelen.

Het systeem kan eenvoudig worden aangevuld met een coupécontact en een interieurelement (zie blz. 5.10).

Twee tot drie uur volstaat!
De ideale verwarmingstijd met een electrische motorverwarming bedraagt 2-3 uur. Dit volstaat om de temperatuur van de motor 30°C boven de temperatuur buitenshuis te laten stijgen. Daarna stijgt de temperatuur niet meer, maar wordt de electrische stroom (en uw geld) alleen gebruikt om de bereikte temperatuur op peil te houden.
Effect: 500 W.

Elektrische Motorheizung



Mit einer elektrischen Motorheizung und einer Innenraumheizung ist das Auto angenehm warm, wenn man an kalten Wintertagen losfährt.

Startet man einen bereits vorgewärmten Motor, wird dieser geschont, verbraucht deutlich weniger Kraftstoff und stößt viel weniger schädliche Abgase aus.

Ein kompletter Satz, der aus einem Motorvorwärmer besteht, der direkt im Motor montiert wird, sowie einer kleinen Steckbuchse am Fahrzeug. Die kompakteren Abmessungen der vorderen Steckbuchse bewirken folgendes:
- Einfachere Montage. Nur ein Loch muß gebohrt werden. Sägen oder andere Bearbeitung sind nicht notwendig.
- Separate Sätze für den vorderen Einlaß sind nicht erforderlich.
- Leicht zu plazieren. Attraktiv und ergonomisch.
- Einfacher Aufbau.

Wird am vorderen Stößfänger auf der linken Seite eingebaut, damit der Fahrer die Heizung einfach an- und abstellen kann.

Das System läßt sich einfach durch eine Innenraumsteckdose und ein Innenraumheizung ergänzen (siehe Seite 5.11).

Zwei bis drei Stunden reichen!
Die ideale Vorwärmdauer mit einer elektrischen Motorheizung beträgt 2-3 Stunden. Dies reicht, um die Motortemperatur um 30°C über der Außentemperatur zu erhitzen. Danach steigt die Temperatur nicht mehr, sondern Strom (und Geld) werden nur zum Halten der erreichten Temperatur genutzt.
Leistungseffekt: 500 W.

Electric engine heater



With an electrical engine heating system and a passenger compartment element it is possible to come to a warm car when the weather is very cold.

Not only is there less wear on an engine that starts already heated, it consumes much less fuel and emits less harmful exhaust gases.

A complete kit, which consists of a heater element which is fitted to the engine, and a small front hatch. The small dimension of the front hatch gives:
- Simpler installation, only one hole has to be drilled. No sawing or other bodywork alterations needed.
- Separate kits for front hatch not needed.
- Simpler to position from the viewpoints of both aesthetics and ergonomics.
- Simple design.

Mounted on the left side of the front bumper, allowing the driver to easily connect and disconnect the heater.

The system can easily be completed with a cabin heater contact and a cabin heater (see page 5.11).

Two to three hours are enough!
The ideal preheating time with an electric engine heater is 2-3 hours. This is enough to raise the temperature of the engine 30°C above the outside temperature. After that the temperature does not increase and the electric current (and your money) are used only for keeping the temperature reached.
Output: 500 W.

Notes



Chauffage électrique du moteur 

S90, V90, 960			**9204 500-4**
940		Excl. B204, B234	**9488 604-1**
940, 740 90–	(bouchon à chapeau)	B204, B234	**9488 607-4**
740 90–92	(bouchon à chapeau)		**9488 607-4**
740 85–90	(bouchon à expansion)		**9488 606-6**
780, 760		B280E, B280F	**9488 620-7**
780, 760 90–	(bouchon à chapeau)	Excl. B280E/F	**9488 607-4**
780, 760 85–90	(bouchon à expansion)	Excl. B280E/F	**9488 606-6**
Diesel			**9488 621-5**

Connecteur d'habitacle

S90, V90, 960	**9451 583-0**
940	**9488 609-0**
740	**9488 608-2**

Câble de connexion, 2,5 m (fait partie des kits ci-dessus)	**9451 508-7**
Câble de connexion, 5,0 m	**9451 649-9**

Electric engine heater 

S90, V90, 960			**9204 500-4**
940		Excl. B204, B234	**9488 604-1**
940, 740 90–	(cap plug)	B204, B234	**9488 607-4**
740 90–92	(cap plug)		**9488 607-4**
740 85–90	(expansion plug)		**9488 606-6**
780, 760		B280E, B280F	**9488 620-7**
780, 760 90–	(cap plug)	Excl. B280E/F	**9488 607-4**
780, 760 85–90	(expansion plug)	Excl. B280E/F	**9488 606-6**
Diesel			**9488 621-5**

Cabin contacts

S90, V90, 960	**9451 583-0**
940	**9488 609-0**
740	**9488 608-2**

Cable harness, 2,5 m (included in above kits)	**9451 508-7**
Cable harness, 5,0 m	**9451 649-9**

Elektrische motorverwarming 

S90, V90, 960			**9204 500-4**
940		Excl. B204, B234	**9488 604-1**
940, 740 90–	(dopplug)	B204, B234	**9488 607-4**
740 90–92	(dopplug)		**9488 607-4**
740 85–90	(expansieplug)		**9488 606-6**
780, 760		B280E, B280F	**9488 620-7**
780, 760 90–	(dopplug)	Excl. B280E/F	**9488 607-4**
780, 760 85–90	(expansieplug)	Excl. B280E/F	**9488 606-6**
Diesel			**9488 621-5**

Interieurcontact

S90, V90, 960	**9451 583-0**
940	**9488 609-0**
740	**9488 608-2**

Aansluitkabel, 2,5 m (maakt del uit van bovengenoemde sets)	**9451 508-7**
Aansluitkabel, 5,0 m	**9451 649-9**

Elektrische Motorheizung 

S90, V90, 960			**9204 500-4**
940		Excl. B204, B234	**9488 604-1**
940, 740 90–	(Hutstopfen)	B204, B234	**9488 607-4**
740 90–92	(Hutstopfen)		**9488 607-4**
740 85–90	(Expansionsstopfen)		**9488 606-6**
780, 760		B280E, B280F	**9488 620-7**
780, 760 90–	(Hutstopfen)	Excl. B280E/F	**9488 607-4**
780, 760 85–90	(Expansionsstopfen)	Excl. B280E/F	**9488 606-6**
Diesel			**9488 621-5**

Innenraumsteckdose

S90, V90, 960	**9451 583-0**
940	**9488 609-0**
740	**9488 608-2**

Anschlußkabel, 2,5 m (in den obigen Sätzen enthalten)	**9451 508-7**
Anschlußkabel, 5,0 m	**9451 649-9**



Radiateur d'habitacle



S90, V90, 900, 700 1500/600W **9451 735-6**

Radiateur d'habitacle à placer sur le plancher, devant le siège passager.

Deux puissances possibles, 600 et 1500 watts. Réglage automatique du prélèvement en fonction de la température ambiante, pour une consommation énergétique optimisée.

- Branché au connecteur d'habitacle ou à une prise avec mise de la terre.
- Homologué pour utilisation dans les espaces humides et par températures basses.
- Peut être associé au chauffage moteur électrique.
- L'élément intérieur ne doit pas être placé dans l'habitacle pendant la conduite, car il pourrait être projeté en cas de collision.

On utilise les puissances suivantes, en fonction des fusibles :
Prise protégée par un fusible de 6 A (1320 W)
Jusqu'à 600 W, même lorsqu'il est associé au chauffage moteur.
Prise protégée par un fusible de 10 A (2200 W)
Jusqu'à la puissance maxi de 1500 W, même lorsqu'il est associé au chauffage moteur.

....

Piéces de rachange
Kit de temperature fusible 9481 278-1

REMARQUE! Il est interdit d'utiliser dans les voitures des radiateurs soufflants prévus pour utilisation en intérieur.

Interieurelement



S90, V90, 900, 700 1500/600W **9451 735-6**

Het interieurelement wordt op de vloer voor de passagier geplaatst.

Men heeft de keuze uit twee vermogensstanden: 600 of 1500 watt. De vermogensafname wordt automatisch aangepast aan de temperatuur van de omgeving om het energieverbruik te optimaliseren.

- Moet aangesloten worden op het interieurcontact of op een andere geaarde aansluiting.
- Goedgekeurd voor gebruik in vochtige ruimten en bij lage temperaturen.
- Kan gecombineerd worden met een elektrische motorverwarming.
- Het interieurelement mag tijdens het rijden niet in het interieur van de wagen geplaatst zijn om bij een eventuele aanrijding niet in het rond te vliegen.

Afhankelijk van de zekeringgrootte, moeten de volgende vermogensstanden gebruikt worden:
Stroomafname met 6A -zekering (1320 W)
Tot 600 W, ook in combinatie met elektrische motorverwarming.
Stroomafname met 10A-zekering (2200 W)
Tot 1500 W, ook in combinatie met elektrische motorverwarming.

....

Onderdelen
Temperatuurzekering set 9481 278-1

N.B.! Convectoren voor gebruik binnenshuis mogen niet gebruikt worden in autos.



Innenraumheizung



S90, V90, 900, 700 1500/600 W **9451 735-6**

Kleine Standheizung, die auf dem Boden im Fußraum des Beifahrers aufgestellt wird.

2 Leistungsstufen wählbar: 600 oder 1500 Watt. Die Leistung wird automatisch je nach Umgebungstemperatur eingestellt, um den Energieverbrauch zu optimieren.

- Anschluß an Innenraumsteckdose oder eine andere geerdete Außensteckdose.
- Zugelassen für die Verwendung in feuchten Räumen sowie bei niedrigen Temperaturen.
- Sehr gut in der Kombination mit dem elektrischen Motorvorwärmer.
- Die elektrische Standheizung darf nicht unterwegs im Innenraum mitgeführt werden, da sie bei einem eventuellen Aufprall Schäden und Verletzungen verursachen kann.

Die folgenden Leistungsstufen sind zu wählen, je nach Sicherungsgröße:
Mit 6 A abgesicherte Steckdose (1320 W)
Bis zu 600 W, auch in der Kombination mit elektrischem Motorvorwärmer.
Mit 10 A abgesicherte Steckdose (2200 W)
Bis zu max. Position 1500 W, auch in der Kombination mit elektrischem Motorvorwärmer.

Ersatzteile
Temperatursicherungsatz 9481 278-1

HINWEIS! Heizlüfter für die Verwendung in geschlossenen Räumen dürfen in Personenwagen nicht verwendet werden.

Cabin heater



S90, V90, 900, 700 1500/600W **9451 735-6**

The cabin heater is placed on the floor in front of the front seat passenger.

2 output settings can be chosen, 600 or 1500 watts. The output is adjusted automatically to suit the outside temperature so as to optimise energy consumption.

- Connected to the cabin contact or other grounded socket.
- Approved for use in moist environments and at low temperatures.
- Suitable in combination with an electrical engine heater.
- The cabin heater should not be left in the cabin during driving, so that it can not be thrown round in the event of a crash.

The following power settings should be used, depending on fuse capacity:
Current supply fused with 6A (1320 W)
Up to 600 W, even in combination with an electrical engine heater.
Current supply fused with 10A (2200 W)
Up to max. setting 1500 W, even in combination with an electrical engine heater.

Spare parts
Thermal fuse kit 9481 278-1

NOTE! Fan heaters designed for use indoors in homes are not to be used in cars.



Indicateur numérique de température extérieure



760 82–87, **740** 84–90 **3515 882-3**

Relève la température juste au-dessus de la chaussée.
Afficheur VF vert.
Plage de mesure : -40 à +60°C.
Entre -5 et +2°C, un voyant rouge s'allume pour signaler le risque de verglas.
Affichage possible en F (Fahrenheit) par simple commutation lors de l'installation.
Installé dans le combiné d'instruments, à gauche.

Remarque : dans les voitures à essence et turbo, le voltmètre existant doit être enlevé.

Digital outside temperature gauge



760 82–87, **740** 84–90 **3515 882-3**

Measures the temperature immediately above the road surface.
Green VF-display.
Measuring range: -40°C to +60°C.
In the temperature interval -5 to +2°C a red warning lamp lights to remind the driver of the risk of skidding.
Can easily be reset to show degrees Fahrenheit when being installed.
Mounted to the combined instrument. Left position.

NOTE! The existing voltmeter on vehicles with petrol turbo must be removed.

Digitale buitentemperatuurmeter



760 82–87, **740** 84–90 **3515 882-3**

Meet de buitentemperatuur even boven het wegdek.
Groen VF-display.
Meetbereik: -40 tot +60°C.
In het temperatuurinterval tussen de -5 en +2°C gaat een rood waarschuwingslampje branden om de bestuurder attent te maken op het risico op slipgevaar.
Kan bij het monteren omgeschakeld worden zodat de temperatuur wordt aangegeven in F (Fahrenheit).
Wordt in het combinatie-instrument gemonteerd. Links.

N.B.! Op wagens met een benzineturbo moet de bestaande voltmeter gedemonteerd worden.

Digital-Außenthermometer



760 82–87, **740** 84–90 **3515 882-3**

Zur Messung der Außentemperatur genau über der Fahrbahn.
Grüne VF-Anzeige.
Meßbereich: -40 bis +60°C.
Im Temperaturbereich -5 bis +2°C wird der Fahrer durch eine rote Warnlampe auf Glatteisgefahr aufmerksam gemacht.
Bei Montage leicht auf F (Fahrenheit) umstellbar.
Wird links in das Kombinationsinstrument eingebaut.

HINWEIS! Bei Benzinturbo-Limousinen muß der vorhandene Spannungsmesser ausgebaut werden.



Indicateur numérique de température extérieure 

S90, V90, 960 95–	**9166 580-2**
960 93–94, **940** 93–	**9166 579-4**
960/940 91–92,	
760 88–90, **740** 91–92	**9166 579-4**
+ Kit de montage 88–92	**9134 088-5**

Relève la température juste au-dessus de la chaussée.
Afficheur à cristaux liquides, chiffres foncés sur fond clair.
Eclairage vert.
Plage de mesure: -40 à +60°C.
Entre -5 et +2°C, un voyant s'allume pour signaler le risque de verglas.
Installée dans le combiné d'instruments.
Câblage pré-installé à partir de 93–.

Digital outside temperature gauge 

S90, V90, 960 95–	**9166 580-2**
960 93–94, **940** 93–	**9166 579-4**
960/940 91–92,	
760 88–90, **740** 91–92	**9166 579-4**
+ Installation kit 88–92	**9134 088-5**

Measures the temperature immediately above the road surface.
LCD display with black digits on light background.
Green-tone illumination.
Measuring range: -40 to +60°C.
In the temperature interval -5 to +2°C a warning lamp lights to remind the driver of the risk of skidding.
Mounted to the combined instrument.
The car is pre-wired from MY 93– for the temperature gauge.

Digitale buitentemperatuurmeter 

S90, V90, 960 95–	**9166 580-2**
960 93–94, **940** 93–	**9166 579-4**
960/940 91–92,	
760 88–90, **740** 91–92	**9166 579-4**
+ Montageset 88–92	**9134 088-5**

Meet de buitentemperatuur even boven het wegdek.
LCD-display met donkere cijfers op een lichte achtergrond. Groenachtige verlichting.
Meetbereik: -40 tot +60°C.
In het temperatuurinterval tussen de -5 en +2°C gaat een waarschuwingslampje branden om de bestuurder attent te maken op het risico op slipgevaar.
Wordt in het combinatie-instrument gemonteerd. Links.
Vooraf aangebrachte bedrading vanaf 93–.

Digital-Außenthermometer 

S90, V90, 960 95–	**9166 580-2**
960 93–94, **940** 93–	**9166 579-4**
960/940 91–92,	
760 88–90, **740** 91–92	**9166 579-4**
+ Einbausatz 88–92	**9134 088-5**

Zur Messung der Außentemperatur genau über der Fahrbahn.
LCD-Anzeige mit dunklen Ziffern auf hellem Hintergrund.
Wird grünlich beleuchtet.
Meßbereich: -40 bis +60°C.
Im Temperaturbereich -5 bis +2°C wird der Fahrer durch eine Warnlampe auf Glatteisgefahr aufmerksam gemacht.
Wird in das Kombinationsinstrument eingebaut.
Drähte ab 93– vorinstalliert.



Capot de protection « Snow-cap » – pour prise d'air



940, 740 90–92 **3529 534-4**
760 82–87, **740** 84–89 **3529 040-2**

Un accessoire pratique qui empêche, la pluie, les feuilles, etc. de pénétrer dans le circuit de ventilation et provoquer l'embuage du pare-brise.
De plus, il ajoute à l'élégance de la voiture. Facile à installer : affaire de quelques secondes. Fabriqué en plastique résistant au chocs, peut être peint à la couleur de la voiture.

Caractéristiques
- Fabriqué en plastique noir.
- Peut être peint à la couleur de la voiture.
- Facile à installer.

Pièces de rechange
Clips 1188 835-1

Snow-cap – for air intake



940, 740 90–92 **3529 534-4**
760 82–87, **740** 84–89 **3529 040-2**

A practical accessory that prevents snow, rain, leaves, etc., from getting into and blocking the ventilation system and result in mist on the windscreen.
Also gives the car a more elegant appearance. Easy to fit – takes only a couple of seconds. Made of durable plastic. Can be painted to match car's colour.

Product facts
- Made of black plastic.
- Can be painted in car's colour.
- Easy to fit.

Spare parts
Clips 1188 835-1

Beschermkap "Snow-cap" – voor de ventilatieluchtinlaat



940, 740 90–92 **3529 534-4**
760 82–87, **740** 84–89 **3529 040-2**

Een praktisch accessoire dat voorkomt dat er sneeuw, regen, bladeren e.d. in het ventilatiesysteem komen en de voorruit doen aanslaan.
Bovendien geeft het de auto een eleganter tintje. Makkelijk te monteren – slechts een paar seconden. Vervaardigd uit stevige kunststof. Kan gelakt worden in de kleur van de auto.

Produktgegevens
- Vervaardig uit zwarte kunststof.
- Kan gelakt worden in de kleur van de auto.
- Gemakkelijk te monteren.

Onderdelen
Klemmen 1188 835-1

Schutzhaube "Snow-cap" – für Luftzufuhr



940, 740 90–92 **3529 534-4**
760 82–87, **740** 84–89 **3529 040-2**

Ein praktisches Zubehörteil, das das Ventilationssystem vor Schnee, Regen und Laub schützt. Die Scheiben beschlagen nicht so schnell.
Es gibt der Limousine zudem ein eleganteres Erscheinungsbild. Leicht in ein paar Sekunden montiert. Aus strapazierfähigem Kunststoff, der passend zur Fahrzeugfarbe lackiert werden kann.

Produktfakten
- Aus schwarzem Kunststoff.
- In der Farbe der Limousine lackierbar.
- Leicht zu montieren.

Ersatzteile
Klemme 1188 835-1



Chaînes à neige



S90, V90, 900, 700 **9166 342-7**
175 R14, 185/70 R14, 185/65 R15, 195/60 R15.
S90, V90 **9192 919-0**
205/65 R15
S90, V90, 960 95– **9166 346-8**
195/65 R15
960 –94, **940**, **700** **9166 346-8**
195/65 R15, 205/55 R16.

Vitesse maxi 50 km/h.
Un nouveau modèle de chaînes, de montage facile, flexible, équipé de petits maillons, qui peut également se monter sur les roues qui ne laissent qu'un espace limité avec les ailes.
Les maillons bas et carrés procurent un bon confort et sont très résistants. Ils sont fabriqués dans un acier spécial durci au manganèse et recouverts d'une couche de zinc pour les protéger de la corrosion.
Les chaînes sont livrées dans un emballage recyclable, par paire avec un maillon et un crochet de rechange et des instructions de montage simples sous la forme d'un petit livret.

Snow-chain



S90, V90, 900, 700 **9166 342-7**
175 R14, 185/70 R14, 185/65 R15, 195/60 R15.
S90, V90 **9192 919-0**
205/65 R15
S90, V90, 960 95– **9166 346-8**
195/65 R15 (only Japan: 205/55 R16)
960 –94, **940**, **700** **9166 346-8**
195/65 R15, 205/55 R16.

Max. speed 50 km/h.
A new, easily fitted, flexible chain with small links, that is also suitable for wheelhouses with limited space.
The low profile, square links ensure good comfort and durability. The 1 are made from specially hardened manganese steel and zinc coated for corrosion protection.
The chain is supplied in recyclable packaging, in pairs with spare link spare hooks and easy-to-read assembly instructions in booklet format.

Sneeuwketting



S90, V90, 900, 700 **9166 342-7**
175 R14, 185/70 R14, 185/65 R15, 195/60 R15.
S90, V90 **9192 919-0**
205/65 R15
S90, V90, 960 95– **9166 346-8**
195/65 R15
960 –94, **940**, **700** **9166 346-8**
195/65 R15, 205/55 R16.

Max. snelheid 50 km/u.
Een nieuwe, soepele en gemakkelijk aan te brengen ketting met smalle schakels die eveneens kan worden gebruikt in nauwe wielkasten.
Het profiel van de rechthoekige schakels biedt een goed comfort en duurzaamheid. De schakels zijn vervaardigd uit speciaal gehard mangaanstaal en verzinkt voor bescherming tegen roest.
De ketting wordt per paar geleverd in een kringloopverpakking, samen met reserveschakels, reservehaken en een duidelijk instructieboekje voor de montage.

Schneekette



S90, V90, 900, 700 **9166 342-7**
175 R14, 185/70 R14, 185/65 R15, 195/60 R15.
S90, V90 **9192 919-0**
205/65 R15
S90, V90, 960 95– **9166 346-8**
195/65 R15
960 –94, **940**, **700** **9166 346-8**
195/65 R15, 205/55 R16.

Höchstgeschwindigkeit 50 km/h.
Eine neue, leicht montierbare, flexible Kette mit kleinen Gliedern, die auch für Radkästen mit begrenztem Platz geeignet ist.
Die niedrigen Vierkantglieder gewährleisten hohen Fahrkomfort und lange Lebensdauer. Die Glieder bestehen aus besonders gehärtetem Manganstahl und sind zum Schutz vor Korrosion verzinkt.
Lieferung der Kette in recyclingfähiger Verpackung, paarweise mit Ersatzgliedern und Ersatzhaken sowie einer leicht lesbaren Montageanleitung im Taschenbuchformat.

Frein différentiel



Sur les routes verglacées où les roues motrices rencontrent des adhérences variables, et dans les cas où une roue motrice n'est pas en contact avec la chaussée, c'est la roue qui rencontre la plus faible friction qui détermine quelle partie de la force de traction est transmise à la chaussée, et donc quelle accélération la voiture peut avoir.
En installant un frein différentiel, on augmente la force transmise à la roue motrice ayant la meilleure adhérence, et on obtient ainsi une meilleure accélération et une meilleure motricité.

8360 725-9
Pour conditions de conduite normales.
Couple : 60 à 100 Nm.
Compatible avec les freins ABS.
Non compatible avec :
- les moteurs turbo,
- le système ETC.

8360 724-2
Pour conditions de conduite normales.
Couple : 60 à 100 Nm.
Non compatible avec :
- les freins ABS,
- les moteurs turbo,
- le système ETC.

8360 722-6
Plus grand effet de freinage, pour compétitions et conditions de conduite difficiles.
Couple : 130 à 170 Nm.
Non compatible avec :
- les freins ABS,
- les moteurs turbo,
- le système ETC.

Limited slip differential



When driving on a road surface that offers different friction for the drive wheels – or when only one of the drive wheels is in contact with the road surface – the wheel with the lowest friction will determine the driving force to be transferred from wheel to road surface and thereby the acceleration that can be reached. By fitting a limited slip differential we increase the power that can be transferred to the drive wheel with the higher friction. We thereby improve acceleration and make it easier to get through when road conditions are bad.

8360 725-9
For normal driving conditions.
Torque 60-100 Nm.
Can be fitted on cars with ABS-brakes.
Must not be fitted on cars with:
- Turbo engines
- ETC-system.

8360 724-2
For normal driving conditions.
Torque 60-100 Nm.
Must not be installed in cars with:
- ABS-brakes
- Turbo engines
- ETC-system.

8360 722-6
Greater diff. braking effect which makes it suitable for raising or more severe driving conditions.
Torque 130-170 Nm.
Must not be installed in cars with:
- ABS-brakes
- Turbo engines
- ETC-system.

Differentiaalrem



Indien men op wegen rijdt waarop de wrijving van de aandrijfwielen voortdurend verschilt – of wanneer het ene aandrijfwiel geen contact heeft met het wegdek – bepaalt het aandrijfwiel met de laagste wrijving hoe groot de aandrijfkracht is die de wielen overbrengen op het wegdek, en dus ook hoe groot de acceleratie is.
Door een differentiaalrem te monteren, vergroot men de kracht die men op het aandrijfwiel met de hogere wrijving kan overbrengen, waardoor de acceleratie verhoogd wordt en men beter vooruit komt.

8360 725-9
Voor normale rijomstandigheden.
Koppel 60-100 Nm.
Kan gemonteerd worden op auto's met ABS-remmen.
Mag niet gemonteerd worden op auto's met:
- turbomotoren
- ETC-systeem.

8360 724-2
Voor normale rijomstandigheden.
Koppel 60-100 Nm.
Mag niet gemonteerd worden op auto's met:
- ABS-remmen
- turbomotoren
- ETC-systeem.

8360 722-6
De hoge werkingsgraad van de diff.rem maakt deze zeer geschikt voor wedstrijden of zware rijomstandigheden.
Koppel 130-170 Nm.
Mag niet gemonteerd worden op auto's met:
- ABS-remmen
- turbomotoren
- ETC-systeem.

Differentialsperre



Beim Fahren auf Untergrund mit unterschiedlicher Friktion auf die Antriebsräder – oder wenn eines der Antriebsräder mit der Fahrbahn gar keinen Kontakt hat – entscheidet das Antriebsrad mit der niedrigsten Reibung, wie viel Triebkraft vom Rad auf die Fahrbahn übertragen und wie hoch demzufolge beschleunigt werden kann.
Durch Einbau einer Differentialsperre erhöht man die Kraft, die man auf das Antriebsrad mit der höheren Reibung übertragen kann. Man kann besser beschleunigen und kommt leichter voran.

8360 725-9
Für normale Strassenverhältnisse.
Drehmoment 60-100 Nm.
Kann in Fahrzeugen mit ABS-Bremsen eingebaut werden.
Darf nicht eingebaut werden in Fahrzeugen mit
- Turbomotor
- ETC-System.

8360 724-2
Für normale Strassenverhältnisse.
Drehmoment 60-100 Nm.
Darf nicht eingebaut werden in Fahrzeugen mit
- ABS-Bremsen
- Turbomotor
- ETC-System.

8360 722-6
Höhere diff. Bremswirkung, die das Fahrzeug für Rennsport oder schwierige Strassenverhältnisse tauglich macht.
Umdrehungsmoment 130-170 Nm.
Darf nicht eingebaut werden in Fahrzeugen mit
- ABS-Bremsen
- Turbomotor
- ETC-System.



Frein différentiel



965, 940 –94, **765** 89–90, **740** 89–92	**8360 725-9**
764 82–87, **765** 85–88, **740** 84–88	**8360 724-2**
764 82–87, **765** 85–88, **740** 84–88	**8360 722-6**

Limited slip differential



965, 940 –94, **765** 89–90, **740** 89–92	**8360 725-9**
764 82–87, **765** 85–88, **740** 84–88	**8360 724-2**
764 82–87, **765** 85–88, **740** 84–88	**8360 722-6**

Differentiaalrem



965, 940 –94, **765** 89–90, **740** 89–92	**8360 725-9**
764 82–87, **765** 85–88, **740** 84–88	**8360 724-2**
764 82–87, **765** 85–88, **740** 84–88	**8360 722-6**

Differentialsperre



965, 940 –94, **765** 89–90, **740** 89–92	**8360 725-9**
764 82–87, **765** 85–88, **740** 84–88	**8360 724-2**
764 82–87, **765** 85–88, **740** 84–88	**8360 722-6**

Climatisation



Les Volvo peuvent avoir plusieurs systèmes de chauffage: ACC, ECC, CU (Unité combinée) et standard. Seul le système CU peut être complété par la climatisation. Si la voiture est dotée d'un chauffage standard, celui-ci peut être remplacée par un CU, réf. 8360 800-0 (uniquement direction à gauche –1991).
La climatisation est incorporée au circuit de chauffage de la voiture, donnant un système complet.
Elle refroidit et déshumidifie l'air de l'habitacle tout en filtrant le pollen, la poussière, etc.
Parfaitement adaptée aux voitures Volvo: installation rapide, superbes performances.
N'empiète pas sur des espaces tels que la boîte à gants ou l'habitacle.
Compensation automatique de ralenti.
Détection automatique de la température: ne fonctionne qu'en cas de besoin, d'où économie de carburant.
Entretien et pièces de rechange assurés par le réseau Volvo.

Air conditioning



These cars are delivered with various heating systems: ACC, ECC, CU (Combined Unit) and standard. Only cars with CU-systems can be fitted with accessory air conditioning. If the car has standard heating, the standard heater can be removed and a CU-heater installed, P/N 8360 800-0 (LHD –1991 only).
The air conditioning is integrated with the car's heating system resulting in a complete climate system. The air conditioning cools, removes humidity and cleans the air from dust, etc.
Specially designed to fit the car – short installation time and maximum output.
Does not take up any extra space such as glove compartment, etc.
Automatic idle compensation.
Thermostat-controlled – operates only when needed, which saves fuel.
Full service and spare parts available at your Volvo dealer.

Airconditioning



Er bestaan verschillende verwarmingssystemen voor de auto's: ACC, ECC, CU (Combined Unit) en standaard. Alleen het CU-systeem kan uitgerust worden met airconditioning als accessoire. Als de auto uitgerust is met standaardverwarming kan deze vervangen worden door CU-verwarming, onderdeelnr. 8360 800-0 (uitsluitend auto's met stuur links –1991).
De airconditioning wordt geïntegreerd in het normale verwarmingssysteem van de auto zodat een compleet een klimaatregelingssysteem wordt verkregen.
De airconditioning: – koelt, ontvocht het interieur, reinigt de lucht van stuifmeel, zaadjes, stof enz.
Aangepast aan de constructie van de auto – minimaliseert de montagetijden en verbetert de prestaties.
Neemt geen extra ruimte in beslag, b.v. het handschoenkastje of in het interieur.
Automatische compensatie voor stationair lopen van de motor.
Door de temperatuur automatisch af te voelen, werkt de installatie slechts indien nodig – waardoor brandstof wordt bespaard.
Volledige service en reserveonderdelen beschikbaar bij Volvo.

Klimaanlage



Die Fahrzeuge sind mit verschiedenen Heizungssystemen ausgestattet: ACC, ECC, CU (Combined Unit) und Standard. Nur das CU-System kann zusätzlich mit einer Klimaanlage ausgerüstet werden. Bei allen anderen Modellen kann die Standardanlage gegen eine CU-Anlage, Teilenr. 8360 800-0 ausgetauscht werden (nur Linkslenkung –1991).
Die Klimaanlage wird mit dem vorhandenen Heizungssystem verbunden, so daß sich ein komplettes Klimasystem ergibt.
Die Klimaanlage kühlt, entfeuchtet den Innenraum und reinigt die Luft von Pollen, Blütenstaub, Staub usw.
An die Konstruktion des Wagens angepaßt – daher minimale Montagezeit und optimale Leistung.
Nimmt keinen zusätzlichen Platz in Anspruch, z.B. im Handschuhfach oder im Innenraum.
Automatische Leerlaufkompensation.
Dank automatischer Temperaturabtastung läuft die Anlage nur bei Bedarf und spart Treibstoff.
Das Volvo-Händlernetz bietet kompletten Wartungs- und Ersatzteilservice.

Engine	Year	Steering	Market	Basic kit	Install. kit	+Add. kit
B200/B230	1987	LHD	Eu, OS	**1395 381-5**	**1395 382-3**	**A+B+C+D**
A/D/E	88-89			**1395 381-5**	**3513 088-9**	**A+B+C+D**
	90-91			**3522 999-6**	**3522 997-0**	**A+B+C+D**
B200/B230	87-89	LHD	Eu, US, OS	**1395 381-5**	**1395 383-1**	**C+E**
F/FT/ET	90-91			**3522 999-6**	**3522 995-4**	**C**
B204/B234F	88-89	LHD	Eu	**1395 381-5**	**3513 019-4**	**C**
	90-91			**3522 999-6**	**3522 996-2**	**C**
B204GT	90-91	LHD	Eu			**-**
D24/D24T	87-89	LHD	Eu	**1395 381-5**	**1395 384-9**	**-**
	90-91			**3522 999-6**	**3522 994-7**	**A**
D24TIC	87-89	LHD	Eu	**3506 547-3**	**3506 546-5**	**-**
	90-91			**3522998-8**	**3522 883-9**	**A**

Add kits:

A Engine	Year	Steering	Gear Box	Wiring harness
B230A, **B200/B230**K	87-89	LHD		**1398 990-0**
	90-91			**3523 100-0**
B200/B230E	87-89	LHD	Manual	**1398 991-8**
	90-91			**3523 390-7**
B200/B230E	87-89	LHD	Automatic	**1398 992-6**
	90-91			**3523 102-6**
B200/B230F/ET/FT	85-86			**3515 582-9**
D24T/TIC	90-91			**3523 103-4**

B Engine		Year	Install. kit
B200K		87-91	**1395 577-8**
B230K		87-91	**1362 082-8**
B200/B230E		87-91	**1370 519-9**

C Year	Fan kit
87-89	**1395 385-6**
90-91	**3522 569-7**

D Engine	Year	Hose
B200/B230K	1987, 90-91	**1387 115-7**
	88-89	**1387 560-4**

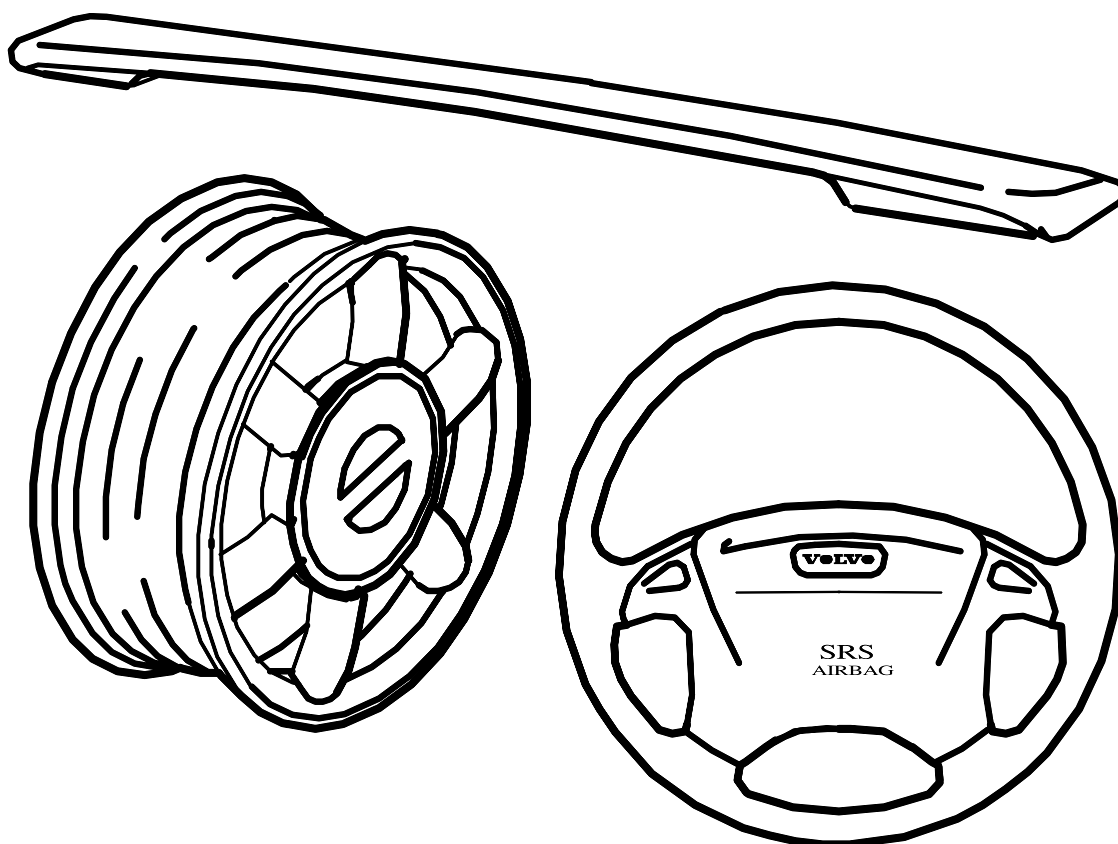
E Year	Kit
87-89	**1395 931-7**

For B200/B230 with ZF servo kit 3513 100-2 is required.
For model year 1991 button 3522 612-5 is also required.
For model year 92- you cannot get AC as accessories.

Notes

Sport, Styling
Sport, Styling
Sport, Styling
Sport, Styling

6



Notes

Jantes alu Volvo



Les jantes alu réduisent le poids non suspendu de la voiture. Les ressorts et les amortisseurs peuvent ainsi assurer un meilleur contact des roues avec la chaussée : meilleures propriétés routières, plus grand plaisir de conduite.
Mais un design élégant ne suffit pas pour qu'une jante alu soit homologuée comme pièce d'origine Volvo.

– Le matériau est important!
Une jante alu se compose d'un mélange de plusieurs métaux donnant les caractéristiques qu'il faut : le plus petit défaut de la composition rend la jante fragile.
Elle peut alors se fissurer au contact d'un obstacle, et provoquer une crevaison.

– Evacuation de la chaleur
La jante doit avoir une bonne ventilation et assurer une bonne évacuation de la chaleur pour pouvoir équiper tous les modèles. Des jantes non conformes peuvent mettre en péril d'importantes fonctions de sécurité, et notamment le refroidissement des freins.

– Résistance à la corrosion
De nombreuses jantes de la concurrence ne sont pas bien protégées contre la corrosion, et perdent rapidement leur bel aspect.
Les jantes alu Volvo reçoivent trois couches de peinture, la dernière étant du vernis transparent. Tous les jantes ont même un chromage à la base, pour une protection rehaussée contre la corrosion.

– Centrage sur le moyeu
La plupart des jantes de la concurrence sont adaptées à plusieurs marques de voitures, ce qui fait qu'elles ne sont souvent centrées que sur les boulons des roues. Ce centrage est insuffisant, et donne lieu à un déséquilibre. Avec des pneus larges en particulier, la conduite est alors particulièrement désagréable.
Les jantes alu Volvo sont centrées sur le moyeu, avec des tolérances très serrées. Faibles tolérances également en matière de voile et de circularité, pour un bon équilibrage.

Volvo aluminium wheels



Aluminium wheels lower the wheel suspension unsprung weight compared to steel wheels of corresponding size. Suspension and shock absorbers have an easier job to keep the wheels in good contact with the road surface. This makes for better road holding and more pleasant driving.
But it is not enough to have a smart design in order to get an aluminium wheel approved as a genuine Volvo wheel.

– The material is important!
An aluminium wheel consists of several different metals mixed to provide the right properties; the slightest negligence here would make for a brittle wheel.
And the result would be that the wheel would easily crack when the wheel strikes a kerb edge or suchlike and result in a puncture.

– Heat dissipation properties
The wheel must have good ventilation and good heat dissipation properties suitable for all cars. Unsuitable combinations can occur that endanger important safety functions such as the cooling of the brakes.

– Protection against corrosion
Several competitor wheels do not have good protection against corrosion, which means that they quickly lose their attractiveness.
Volvo aluminium wheels have 3-coat paint surface protection. All wheels also have a chromed base to increase protection against corrosion.

– Centering on the wheel
Most of the competitor wheels are adapted to suit most cars, which means that very often they are centred to the wheel studs. This makes for poor centering and results in imbalance. This in combination with wide tyres is a very uncomfortable combination for the owner.
Volvo aluminium wheels are centred to the hub with very small tolerances. This in combination with small lateral throw and roundness tolerance make for good wheel balance.

Volvo's aluminium velgen



Aluminium velgen doen het ongeveerde gewicht van de wielophanging dalen in vergelijking met overeenkomstige stalen velgen.
De vering en de schokdempers kunnen er makkelijker en sneller voor zorgen dat de wielen een goed contact hebben met het wegdek. Dit resulteert in betere wegeigenschappen en meer rijplezier.
Maar een mooi design volstaat niet om goedgekeurd te worden als Originele Volvo velgen.

– Het materiaal is belangrijk!
Een aluminium velg bestaat uit een mengsel van verschillende metalen, dat de juiste eigenschappen moet opleveren. De allerkleinste afwijking van het recept kan ertoe leiden dat de velgen broos zijn.
Dit houdt in dat de velgen makkelijk kunnen barsten wanneer ze in contact komen met een stoeprand e.d. en tot een lekke band kunnen leiden.

– Warmte-geleidende eigenschappen
De velgen moeten een goede koeling en goede warmtegeleidende eigenschappen hebben, die aangepast zijn aan al onze auto's. Er kunnen ongeschikte combinaties voorkomen die belangrijke veiligheidsfuncties in gevaar brengen zoals het koelen van de remmen.

– Anti-corrosiebescherming
Een groot aantal concurrerende velgen hebben geen anticorrosiebescherming, wat betekent dat ze er al snel erg lelijk uitzien.
Volvo's aluminium velgen hebben een 3-delige laklaag met heldere lak als toplaag. Alle velgen worden bovendien behandeld met chromaat voor een nog betere anti-corrosiebescherming.

– Gecentreerd tegenover de naaf
De meeste concurrerende velgen zijn gemaakt om op de meeste auto's te passen, wat inhoudt dat ze uitsluitend gecentreerd zijn op de wielbouten. Dit houdt in dat ze slecht gecentreerd zijn met als gevolg een slechte balans. Als men dan bovendien brede banden heeft, is het niet zo aangenaam rijden.
Volvo's aluminium velgen zijn gecentreerd op de naaf met erg kleine toleranties. Samen met de kleine toleranties wat de zijdelingse slingering en de rondheid betreft, zorgt dit voor een goede wielbalans.

Leichtmetallfelgen von Volvo



Leichtmetallfelgen senken das ungefederte Gewicht der Radaufhängung im Vergleich zu entsprechenden Stahlfelgen. Federung und Stoßdämpfer sorgen dafür, daß die Räder leichter und schneller mit gutem Kontakt zur Fahrbahn laufen. Das Ergebnis sind bessere Fahreigenschaften und mehr Fahrfreude. Ein alternatives Design reicht aber für die Qualitätsbezeichnung Volvo Originalfelge noch nicht aus.

– Das Material ist wichtig!
Eine Leichtmetallfelge besteht aus einer Mischung von verschiedenen Metallen, die ihr die richtigen Eigenschaften verleiht. Die kleinste Unachtsamkeit bei der Herstellung macht die Felge spröde. Sie kann dann beim Anstoßen an Bordsteinkanten o.ä. Sprünge bekommen oder eine Reifenpanne verursachen.

– Wärmeableitende Eigenschaften
Die Felge muß eine gute Belüftung und gute wärmeableitende Eigenschaften haben, die zu allen Modellen passen. Es gibt auch ungeeignete Kombinationen, die wichtige Sicherheitsfunktionen wie Kühlung und Bremsen gefährden.

– Korrosionsschutz
Viele Konkurrenzräder haben einen schlechten Korrosionsschutz, was sie schnell unansehnlich macht. Leichtmetallfelgen von Volvo sind dreifach lackiert; die oberste Schicht ist Klarlack. Alle Felgen sind auch verchromt - ein zusätzlicher Korrosionschutz.

– Zentrierung auf die Radnabe
Die meisten Konkurrenzräder sind für verschiedene Modelle gleichzeitig ausgelegt, d.h. sie sind meistens auf die Radbolzen hin zentriert. Dies führt zu schlechter Zentrierung und damit zu Unwucht. Dies in Kombination mit breiten Reifen kann für den Fahrer sehr unangenehme Folgen haben.
Leichtmetallfelgen von Volvo sind zur Nabe hin zentriert – mit sehr kleinen Toleranzen. Dies ergibt zusammen mit kleinen Toleranzen bei Seitenstabilität und Rundheit ein hervorragendes Radgleichgewicht.



« Aquila » 7 x 17" – jante alu



S90, V90, 960 95– **9166 450-8**

+ Ecrous de roue chromés **6820 010-4**
(kit de 10 pces)

Kit d'écrous verrouillables **9192 769-9**

Déport:	43 mm
Pneu recommandé:	205/50 ZR17, Michelin MXX-3
Code couleur:	933 (champagne)

Un appui supplémentaire (dit « HUMP asymétrique ») est intégré dans la jante pour empêcher le dessertissage du pneu lorsque la pression est trop faible.
N'équipe normalement que les jantes racing.

Le pneu est monté depuis le bord intérieur de la jante.

REMARQUE: Incompatible avec les chaînes à neige.

”Aquila” 7 x 17" – aluminium velg



S90, V90, 960 95– **9166 450-8**

+ Verchroomde wielmoeren **6820 010-4**
(set van 10)

Vergrendelbare wielmoerenset **9192 769-9**

Offset:	43 mm
Aanbevolen bandendim:	205/50 ZR17, Michelin MXX-3
Kleurcode:	933 (champagne)

Een extra steun, een zogenaamde ”asymmetrische HUMP” is in de velg ingebouwd om te voorkomen dat de band bij te lage bandendruk van de velg wordt gewrikt. Wordt normaal alleen op exclusieve racingvelgen gemonteerd.

De band wordt vanaf de binnenkant van de velg aangebracht.

N.B! Mogen niet samen met sneeuwkettingen gebruikt worden.



„Aquila" 7 x 17" – Leichtmetallfelge



S90, V90, 960 95–	**9166 450-8**
+ Verchromte Radmuttern (Satz à 10 Stck.)	**6820 010-4**
Abschließbarer Radmuttersatz	**9192 769-9**

Offset:	43 mm
Empf. Reifengröße:	205/50 ZR17, Michelin MXX-3
Farbcode:	933 (champagne)

Eine zusätzliche Stütze, ein sog. "Asymmetrisches HUMP", ist in die Felge integriert, um zu verhindern, daß sich der Reifen bei niedrigem Luftdruck von der Felge lösen kann. Dieses System gibt es normalerweise nur bei exklusiven Rennfelgen.

Der Reifen wird von der Innenseite der Felge her aufgezogen.

HINWEIS: Nicht zusammen mit Schneeketten verwenden.

"Aquila" 7 x 17" – aluminium wheel



S90, V90, 960 95–	**9166 450-8**
+ Chromed wheel nuts (Kit of 10 pcs.)	**6820 010-4**
Lockable wheel nuts kit	**9192 769-9**

Offset:	43 mm
Rec. tyre size:	205/50 ZR17 Michelin MXX-3.
Color code:	933 (champagne)

An extra support, a so-called "Asymmetric Hump" is built into the rim to prevent tyre squirm if air pressure is too low. Normally only found on exclusive racing rims.

The tyre is mounted from inner side of the rim.

NOTE! May not be used together with snow chains.



« Titan » 7 x 17'' – jante alu



(avec enjoliveur)
S90, V90, 960 95– **3529 650-8**

+Ecrous de roue chromés **6820 010-4**
(Kit de 10 pces)

Kit d'écrous verrouillables **9192 769-9**

....

Déport: 43 mm
Pneu recommandé: 205/50 ZR17 Michelin MXX-3.
Couleur: 932 (anthracite)

Un appui supplémentaire (dit « HUMP asymétrique ») est intégré dans la jante pour empêcher le dessertissage du pneu lorsque la pression est trop faible. N'équipe normalement que les jantes racing.
Le pneu est monté depuis le bord intérieur de la jante.

REMARQUE: incompatible avec les chaînes à neige.

"Titan" 7 x 17" – aluminium velg



(incl. naafdop)
S90, V90, 960 95– **3529 650-8**

+Verchroomde wielmoeren **6820 010-4**
(Set van 10)

Vergrendelbare wielmoerenset **9192 769-9**

....

Offset: 43 mm
Aanbevolen bandendim: 205/50 ZR17 Michelin MXX-3.
Kleur: 932 (antraciet)

Een extra steun, een zogenaamde "asymmetrische HUMP" is in de velg ingebouwd om te voorkomen dat de band bij te lage bandendruk van de velg wordt gewrikt. Wordt normaal alleen op exclusieve racingvelgen gemonteerd. De band wordt vanaf de binnenkant van de velg aangebracht.

N.B! Mogen niet samen met sneeuwkettingen gebruikt worden.



„Titan” 7 x 17” – Leichtmetallfelge



(einschl. Radkappe)

S90, V90, 960 95–	**3529 650-8**
+ Verchromte Radmuttern (Satz à 10 Stck.)	**6820 010-4**
Abschließbarer Radmuttersatz	**9192 769-9**

Offset:	43 mm
Empf. Reifengröße:	205/50 ZR17 Michelin MXX-3.
Farbe:	932 (anthrazit)

Eine zusätzliche Stütze, ein sog. ”Asymmetrisches HUMP”, ist in die Felge integriert, um zu verhindern, daß sich der Reifen bei niedrigem Luftdruck von der Felge lösen kann. Dieses System gibt es normalerweise nur bei exklusiven Rennfelgen.
Der Reifen wird von der Innenseite der Felge her aufgezogen.

HINWEIS: Nicht zusammen mit Schneeketten verwenden.

”Titan” 7 x 17” – aluminium wheel



(incl. hub cap)

S90, V90, 960 95–	**3529 650-8**
+ Chromed wheel nuts (Kit of 10 pcs.)	**6820 010-4**
Lockable wheel nut kit	**9192 769-9**

Offset:	43 mm
Rec. tyre size:	205/50 ZR17 Michelin MXX-3.
Colour:	932 (anthrasite)

An extra support, a so-called ”Asymmetric Hump” is built into the rim to prevent tyre squirm if air pressure is too low. Normally only found on exclusive racing rims.
The tyre is mounted from inner side of the rim.

NOTE! May not be used together with snow chains.



« Andromeda » 7 x 16'' – jante alu



(avec enjoliveur)
S90, V90, 960 95- **9184 780-6**

+ Ecrous de roue chromés **6820 010-4**
(Kit de 10 pces)
Kit d'écrous verrouillables **9192 769-9**

....

Déport:	43 mm
Pneu recommandé:	205/55-ZR16
Code couleur:	936 (silver bright)

REMARQUE: incompatible avec les chaînes à neige.

"Andromeda" 7 x 16" – aluminium wheel



(incl. hub cap)
S90, V90, 960 95- **9184 780-6**

+ Chromed wheel nuts **6820 010-4**
(Set of 10)
Lockable wheel nut kit **9192 769-9**

....

Offset:	43 mm
Rec. tyre size:	205/55-ZR16
Color code:	936 (silver bright)

NOTE! May not be used together with snow chains.

"Andromeda" 7 x 16" – aluminium velg



(incl. naafdop)
S90, V90, 960 95- **9184 780-6**

+ Verchroomde wielmoeren **6820 010-4**
(Set van 10)
Vergrendelbare wielmoerenset **9192 769-9**

....

Offset:	43 mm
Aanbevolen bandendim:	205/55-ZR16
Kleurcode:	936 (silver bright)

N.B! Mogen niet samen met sneeuwkettingen gebruikt worden.

„Andromeda"' 7 x 16" – Leichtmetallfelge



(einschl. Radkappe)
S90, V90, 960 95- **9184 780-6**

+ Verchromte Radmuttern **6820 010-4**
(Satz à 10 Stck.)
Abschließbarer Radmuttersatz **9192 769-9**

....

Offset:	43 mm
Empf. Reifengröße:	205/55-ZR16
Farbcode:	936 (silver bright)

HINWEIS: Nicht zusammen mit Schneeketten verwenden.



« Galaxy » 7 x 16'' – jante alu



(avec enjoliveur)

960 91–94, **940, 700** 85–92	**6820 001-3**
+ Ecrous de roue chromés (Kit de 10 pces)	**6820 010-4**
Kit d'écrous verrouillables	**9192 769-9**

Déport: 20 mm
Pneu recommandé: 205/55 R16
Code couleur: 931 (dark silver)

Pneu à monter de l'arrière.

REMARQUE: incompatible avec les chaînes à neige. Incompatible avec le pont arrière divisé en DK, CH et IT.

"Galaxy" 7 x 16" – aluminium wheel



(incl. hub cap)

960 91–94, **940, 700** 85–92	**6820 001-3**
+ Chromed wheel nuts (Set of 10)	**6820 010-4**
Lockable wheel nut kit	**9192 769-9**

Offset: 20 mm
Rec. tyre size: 205/55 R16
Color code: 931 (dark silver)

Tyre fitted from rear side.

NOTE! May not be used on vehicles with divided rear axle in DK, CH and IT. May not be used together with snow chains.

"Galaxy" 7 x 16" – aluminium velg



incl. naafdop

960 91–94, **940, 700** 85–92	**6820 001-3**
+ Verchroomde wielmoeren (Set van 10)	**6820 010-4**
Vergrendelbare wielmoerenset	**9192 769-9**

Offset: 20 mm
Aanbevolen bandendim: 205/55 R16
Kleurcode: 931 (dark silver)

De banden worden vanaf de achterkant gemonteerd.

N.B.! Mogen niet gebruikt worden op auto's met gelede achteras in DK, CH en IT. Mogen niet samen met sneeuwkettingen gebruikt worden.

„Galaxy" 7 x 16" – Leichtmetallfelge



(einschl. Radkappe)

960 91–94, **940, 700** 85–92	**6820 001-3**
+ Verchromte Radmuttern (Satz à 10 Stck.)	**6820 010-4**
Abschließbarer Radmuttersatz	**9192 769-9**

Offset: 20 mm
Empf. Reifengröße: 205/55 R16
Farbcode: 931 (dark silver)

Die Reifen werden von der Rückseite montiert.

HINWEIS! In DK, CH und IT nicht für Fahrzeuge mit geteilter Hinterachse zugelassen. Nicht zusammen mit Schneeketten verwenden.



« Mercurius » 6,5 x 16'' – jante alu



(avec enjoliveur)
S90, V90, 960 95– **9134 363-2**

+ Ecrous de roue chromés **6820 010-4**
(Kit de 10 pces)

Kit d'écrous verrouillables **9192 769-9**

Déport:	43 mm
Pneu recommandé:	205/55 R16
Code couleur:	931 (dark silver)

REMARQUE: incompatible avec les chaînes à neige.

”Mercurius” 6,5 x 16” – aluminium wheel



(incl. hub cap)
S90, V90, 960 95– **9134 363-2**

+ Chromed wheel nuts **6820 010-4**
(Set of 10)

Lockable wheel nut kit **9192 769-9**

Offset:	43 mm
Rec. tyre size:	205/55 R16
Color code:	931 (dark silver)

NOTE! May not be used together with snow chains.

”Mercurius” 6,5 x 16” – aluminium velg



(incl. naafdop)
S90, V90, 960 95– **9134 363-2**

+ Verchroomde wielmoeren **6820 010-4**
(Set van 10)

Vergrendelbare wielmoerenset **9192 769-9**

Offset:	43 mm
Aanbevolen bandendim:	205/55 R16
Kleurcode:	931 (dark silver)

N.B! Mogen niet samen met sneeuwkettingen gebruikt worden.

„Mercurius” 6,5 x 16” – Leichtmetallfelge



(einschl. Radkappe)
S90, V90, 960 95– **9134 363-2**

+ Verchromte Radmuttern **6820 010-4**
(Satz à 10 Stck.)

Abschließbarer Radmuttersatz **9192 769-9**

Offset:	43 mm
Empf. Reifengröße:	205/55 R16
Farbcode:	931 (dark silver)

HINWEIS: Nicht zusammen mit Schneeketten verwenden.



« Uranus » 6,5 x 16'' – jante alu



(avec enjoliveur)
S90, V90, 960 95– **9134 364-0**

+ Ecrous de roue chromés **6820 010-4**
(Kit de 10 pces)

Kit d'écrous verrouillables **9192 769-9**

Déport:	43 mm
Pneu recommandé:	205/55 R16
Code couleur:	931(dark silver)

REMARQUE: incompatible avec les chaînes à neige.

"Uranus" 6,5 x 16" – aluminium wheel



(incl. hub cap)
S90, V90, 960 95– **9134 364-0**

+ Chromed wheel nuts **6820 010-4**
(Set of 10)

Lockable wheel nut kit **9192 769-9**

Offset:	43 mm
Rec. tyre size:	205/55 R16
Color code:	931(dark silver)

NOTE! May not be used together with snow chains.

"Uranus" 6,5 x 16" – aluminium velg



(incl. naafdop)
S90, V90, 960 95– **9134 364-0**

+ Verchroomde wielmoeren **6820 010-4**
(Set van 10)

Vergrendelbare wielmoerenset **9192 769-9**

Offset:	43 mm
Aanbevolen bandendim:	205/55 R16
Kleurcode:	931(dark silver)

N.B! Mogen niet samen met sneeuwkettingen gebruikt worden.

„Uranus" 6,5 x 16" – Leichtmetallfelge



(einschl. Radkappe)
S90, V90, 960 95– **9134 364-0**

+Verchromte Radmuttern **6820 010-4**
(Satz à 10 Stck.)

Abschließbarer Radmuttersatz **9192 769-9**

Offset:	43 mm
Empf. Reifengröße:	205/55 R16
Farbcode:	931(dark silver)

HINWEIS: Nicht zusammen mit Schneeketten verwenden.



« Pulsar » 6,5 x 15" – jante alu



(avec enjoliveur)

700 –92	dark silver	**9166 445-8**
700 –92	anthracite	**9192 520-9**

+ Ecrous de roue chromés **6820 010-4**
(kit de 10 pces)

Kit d'écrous verrouillables **9192 769-9**

Déport:	20 mm
Homologation:	TUV
Pneu recommandé:	185/65-R15, 195/65-R15, 205/60-R15
Code couleur:	932 (anthracite) 931 (dark silver)

"Pulsar" 6,5 x 15" – aluminium wheel



(incl. hub cap)

700 –92	dark silver	**9166 445-8**
700 –92	anthrasite	**9192 520-9**

+ Chromed wheel nuts **6820 010-4**
(set of 10 pcs)

Lockable wheel nuts **9192 769-9**

Offset:	20 mm
Legal requirement:	TÜV
Rec. tyre size:	185/65-R15, 195/65-R15, 205/60-R15
Color code :	932 (anthrasite) 931 (dark silver)

"Pulsar" 6,5 x 15" – aluminium velg



(incl. naafdop)

700 –92	dark silver	**9166 445-8**
700 –92	antraciet	**9192 520-9**

+ Verchroomde wielmoeren **6820 010-4**
(set van 10)

Vergrendelbare wielmoerenset **9192 769-9**

Offset:	20 mm
Goedgekeurd door:	TÜV
Aanbevolen bandendim.	185/65-R15, 195/65-R15, 205/60-R15
Kleurcode :	932 (antraciet) 931 (dark silver)

"Pulsar" 6,5 x 15" – Leichtmetallfelge



(einschl. Radkappe)

700 –92	dark silver	**9166 445-8**
700 –92	anthrazit	**9192 520-9**

+ Verchromte Radmuttern **6820 010-4**
(Satz à 10 Stck.)

Abschließbarer Radmuttersatz **9192 769-9**

Offset:	20 mm
Zugelassen von:	TÜV
Empf. Reifengröße:	185/65-R15, 195/65-R15, 205/60-R15
Farbcode :	932 (anthrazit) 931 (dark silver)



"Spica" 6,5 x 15" – jante alu



(avec enjoliveur)
S90, V90, 960 95– **1394 935-9**

+ Ecrous de roue chromés **6820 010-4**
(Kit de 10 pces)

Kit d'écrous verrouillables **9192 769-9**

Déport:	43 mm
Pneu recommandé:	185/65-15, 195/60-15, 195/65-15, 205/60-15
Code couleur:	931 (dark silver)

"Spica" 6,5 x 15" – aluminium wheel



(incl. hub cap)
S90, V90, 960 95– **1394 935-9**

+ Chromed wheel nuts **6820 010-4**
(Set of 10)

Lockable wheel nuts **9192 769-9**

Offset:	43 mm
Rec. tyre size:	185/65-15, 195/60-15, 195/65-15, 205/55-15
Color code:	931 (dark silver)

"Spica" 6,5 x 15" – aluminium velg



(incl. naafdop)
S90, V90, 960 95– **1394 935-9**

+ Verchroomde wielmoeren **6820 010-4**
(Set van 10)

Vergrendelbare wielmoerenset **9192 769-9**

Offset:	43 mm
Aanbevolen bandendim.	185/65-15, 195/60-15, 195/65-15, 205/60-15
Kleurcode:	931 (dark silver)

"Spica" 6,5 x 15" – Leichtmetallfelge



(einschl. Radkappe)
S90, V90, 960 95– **1394 935-9**

+ Verchromte Radmuttern **6820 010-4**
(Satz à 10 Stck.)

Abschließbarer Radmuttersatz **9192 769-9**

Offset:	43 mm
Empf. Reifengröße:	185/65-15, 195/60-15, 195/65-15, 205/60-15
Farbcode:	931 (dark silver)



« Adhara » 6 x 15" – jante alu 

960 91–94, **940**, **700** 85–92	**6819 680-7**
+ Enjoliveur	**1343 663-9**
Kit d'écrous verrouillables	**9192 808-5**

Déport:	25 mm
Pneus recommandés:	185/65 R15, 195/60 R15, 195/ 65 R15.
Code couleur:	931 (dark silver)

"Adhara" 6 x 15" – aluminium wheel 

960 91–94, **940**, **700** 85–92	**6819 680-7**
+ Wheel cap	**1343 663-9**
Lockable wheel nut kit	**9192 808-5**

Offset:	25 mm
Rec. tyre size:	185/65 R15, 195/60 R15, 195/65 R15.
Color code:	931 (dark silver)

"Adhara" 6 x 15" – aluminium velg 

960 91–94, **940**, **700** 85–92	**6819 680-7**
+ Naafdop	**1343 663-9**
Vergrendelbare wielmoerenset	**9192 808-5**

Offset:	25 mm
Aanbevolen bandendim:	185/65 R15, 195/60 R15, 195/65 R15.
Kleurcode:	931 (dark silver)

"Adhara" 6 x 15" – Leichtmetallfelge 

960 91–94, **940**, **700** 85–92	**6819 680-7**
+ Radkappe	**1343 663-9**
Abschließbarer Radmuttersatz	**9192 808-5**

Offset:	25 mm
Empf. Reifengröße:	185/65 R15, 195/60 R15, 195/65 R15.
Farbcode:	931 (dark silver)



« Aries » 6 x 15'' – jante alu



960 91–94, **940, 700** 85–92	**6819 316-8**
+ Enjoliveur	**1358 923-9**
Kit d'écrous verrouillables	**9192 808-5**

Déport: 25 mm
Pneus recommandés: 185/65 R15, 195/65 R15, 195/60 R15
Code couleur: 930 (silver)

"Aries" 6 x 15" – aluminium wheel



960 91–94, **940, 700** 85–92	**6819 316-8**
+ Wheel cap	**1358 923-9**
Lockable wheel nut kit	**9192 808-5**

Offset: 25 mm
Rec. tyre size: 185/65 R15, 195/65 R15, 195/60 R15
Color code: 930 (silver)

"Aries" 6 x 15" – aluminium velg



960 91–94, **940, 700** 85–92	**6819 316-8**
+ Naafdrop	**1358 923-9**
Vergrendelbare wielmoerenset	**9192 808-5**

Offset: 25 mm
Aanbevolen bandendim: 185/65 R15, 195/65 R15, 195/60 R15
Kleurcode: 930 (silver)

„Aries" 6 x 15" – Leichtmetallfelge



960 91–94, **940, 700** 85–92	**6819 316-8**
+ Radkappe	**1358 923-9**
Abschließbarer Radmuttersatz	**9192 808-5**

Offset: 25 mm
Empf. Reifengröße: 185/65 R15, 195/65 R15, 195/60 R15
Farbcode: 930 (silver)



"Lapetus" 6 x 15" – jante alu



S90, V90, 960 95–	**9192 617-0**
+ Ecrous de roue chromés (Kit de 10 pces)	**6820 010-4**
Kit d'écrous verrouillables	**9192 769-9**

Déport: 43 mm
Pneu recommandé: 195/65-15 R15
Code couleur: 931 (dark silver)

"Lapetus" 6 x 15" – aluminium wheel



S90, V90, 960 95–	**9192 617-0**
+ Chromed wheel nuts (Set of 10)	**6820 010-4**
Lockable wheel nuts	**9192 769-9**

Offset: 43 mm
Rec. tyre size: 195/65-15 R15
Color code: 931 (dark silver)

"Lapetus" 6 x 15" – aluminium velg



S90, V90, 960 95–	**9192 617-0**
+ Verchroomde wielmoeren (Set van 10)	**6820 010-4**
Vergrendelbare wielmoerenset	**9192 769-9**

Offset: 43 mm
Aanbevolen bandendim: 195/65-15 R15
Kleurcode: 931 (dark silver)

"Lapetus" 6 x 15" – Leichtmetallfelge



S90, V90, 960 95–	**9192 617-0**
+ Verchromte Radmuttern (Satz à 10 Stck.)	**6820 010-4**
Abschließbarer Radmuttersatz	**9192 769-9**

Offset: 43 mm
Empf. Reifengröße: 195/65-15 R15
Farbcode: 931 (dark silver)



« Lynx » 6 x 15" – jante alu



S90, V90, 960 95–	**9140 418-6**
+ Enjoliveur	**6819 708-6**
Kit d'écrous verrouillables	**9192 808-5**

Déport: 43 mm
Pneus recommandés: 195/65 R15
Code couleur: 931 (dark silver)

"Lynx" 6 x 15" – aluminium wheel



S90, V90, 960 95–	**9140 418-6**
+ Wheel cap	**6819 708-6**
Lockable wheel nut kit	**9192 808-5**

Offset: 43 mm
Rec. tyre size: 195/65 R15
Color code: 931 (dark silver)

"Lynx" 6 x 15" – aluminium velg



S90, V90, 960 95–	**9140 418-6**
+ Naafdop	**6819 708-6**
Vergrendelbare wielmoerenset	**9192 808-5**

Offset: 43 mm
Aanbevolen bandendim: 195/65 R15
Kleurcode: 931 (dark silver)

"Lynx" 6 x 15" – Leichtmetallfelge



S90, V90, 960 95–	**9140 418-6**
+ Radkappe	**6819 708-6**
Abschließbarer Radmuttersatz	**9192 808-5**

Offset: 43 mm
Empf. Reifengröße: 195/65 R15
Farbcode: 931 (dark silver)

Notes



« Pholus » 6 x 15'' – jante alu



(sans enjoliveur)

940	**9173 603-3**
+ Enjoliveur	**6819 708-6**
Kit d'écrous verrouillables	**9192 808-5**

Déport:	25 mm
Pneu recommandé:	195/65-15
Code couleur:	931 (dark silver)

Une roue sport à 13 branches.

"Pholus" 6 x 15" – aluminium wheel



(excl. hub cap)

940	**9173 603-3**
+ Wheel cap	**6819 708-6**
Lockable wheel nuts	**9192 808-5**

Offset:	25 mm
Rec. tyre size:	195/65-15
Color code:	931 (dark silver)

A 13 spoked wheel rim, giving a sporty look.

"Pholus" 6 x 15" – aluminium velg



(zonder naafdop)

940	**9173 603-3**
+ Naafdop	**6819 708-6**
Vergrendelbare wielmoerenset	**9192 808-5**

Offset:	25 mm
Aanbevolen bandendim:	195/65-15
Kleurcode:	931 (dark silver)

Een wiel met 13 spaken en een sportief uiterlijk.

„Pholus" 6 x 15" – Leichtmetallfelge



(ausschl. Radkappe)

940	**9173 603-3**
+ Radkappe	**6819 708-6**
Abschließbarer Radmuttersatz	**9192 808-5**

Offset:	25 mm
Empf. Reifengröße:	195/65-15
Farbcode:	931 (dark silver)

Ein 13-Speichen-Rad mit sportlichem Design.



960 91-94**, 940, 700** 85-92
"Polaris" 7 x 17" **3529 608-6**



960 91-94**, 940, 700** 85-92
"Orion" 7 x 15" **3524 845-9**
+ Cap **1343 663-9**



960 91-94**, 940, 700** 85-92
"Auriga" 6,5 x 16" **9166 427-6**
+ Chromed wheel nuts (set of 10) **6820 010-4**



S90, V90, 960 95-
"Carme" 6,5 x 16" **9184 863-0**
+ Cap **3546 923-8**



960 91-94**, 940, 700** 85-92
"Hydra" 6,5 x 16" **3516 422-7**
+ Cap **1343 663-9**



S90, V90, 960 95-
"Altair" 6 x 15" **6819 705-2**
+ Cap **6819 708-6**



960 91-94**, 940, 700** 85-92
"Draco" 6 x 15" **1330 400-1**
+ Cap **1343 663-9**



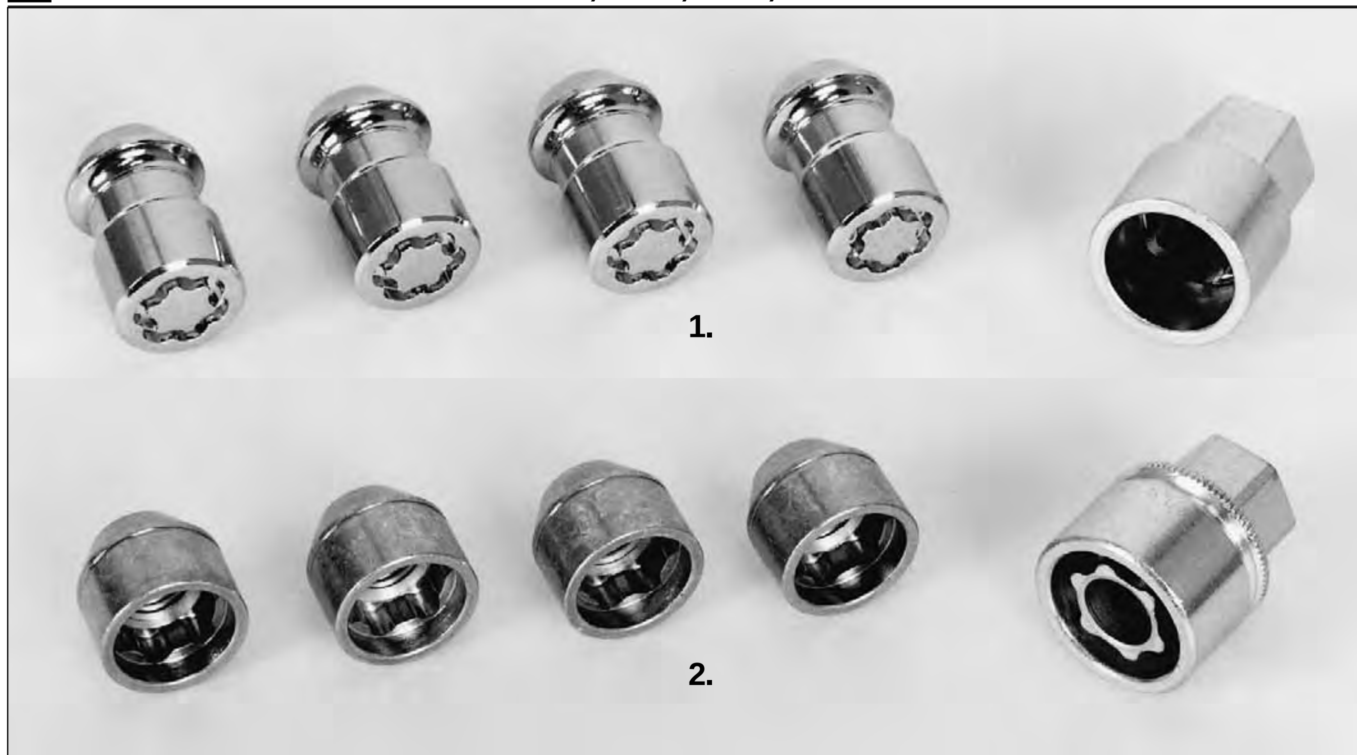
S90, V90, 960 95-
"Miranda" 6 x 15" **9157 412-9**
+ Cap **6819 708-6**



960 91-94**, 940, 700** 85-92
"Nova" 6 x 15" **3516 961-4**
+ Cap **1358 923-9**



960 91-94**, 940, 700** 85-92
"Omega" 6 x 15" **1359 180-5**
+ Cap **1358 923-9**



Ecrous de roue verrouillables



S90, V90, 900, 700

1. Écrous visibles	**9192 769-9**
2. Écrous cachés	**9192 808-5**

Modèle renforcé.
Chromés, bonne résistance à la corrosion.
Peuvent être dévissés avec la douille ordinaire de la voiture.
Kit de 4 écrous et de 2 douilles.

REMARQUE: Clés de rechange non disponibles.

Lockable wheel nuts



S90, V90, 900, 700

1. Visible wheel nuts	**9192 769-9**
2. Hidden wheel nuts	**9192 808-5**

Reinforced version.
Chromium-plated and corrosion-resistant.
Can be removed with the standard car tool.
Kit of 4 nuts and 2 keys.

NOTE! Spare keys are not available.

Vergrendelbare wielmoeren



S90, V90, 900, 700

1. Zichtbare wielmoeren	**9192 769-9**
2. Niet-zichtbare wielmoeren	**9192 808-5**

Versterkte uitvoering.
Verchroomd en corrosiebestendig.
Kunnen met de gwone wielmoerhuls van de auto losgemaakt worden.
Set van 4 moeren en 2 sleutels.

N.B.! Reservesleutels zijn niet verkrijgbaar.

Abschließbare Radmuttern



S90, V90, 900, 700

1. Sichtbare Radmuttern	**9192 769-9**
2. Verdeckte Radmuttern	**9192 808-5**

Robuste Ausführung.
Verchromt und nicht rostanfällig.
Kann mit dem normalen Radmutternschlûssel des Fahrzeugs abgenommen werden.
Satz mit 4 Muttern und 2 Schlüsseln.

HINWEIS!: Ersatzschlüssel nicht verfügbar.



Kit antivol pour le cache de la roue 

S90, V90, 960 95– **9173 723-9**
960–94**, 940, 700** **9173 722-1**

Pour le cache de la roue N/P 6819 707-8, peut également s'utiliser sur d'autres caches de roue.
Kit de verrouillage pour éviter que le cache de la roue ne s'échappe lorsque la roue cogne un trottoir. Réduit également le risque de vol.
Le cache est fixé avec une vis dans une broche faîte pour cela, elle ne peut se dévisser qu'avec un outil TORX.

Le kit comprend:
4 Broches de positionnement
4 Manchons
4 Vis antivol
2 Clés
1 Instructions de montage

Locking kit for wheel trim 

S90, V90, 960 95– **9173 723-9**
960–94**, 940, 700** **9173 722-1**

For wheel trim P/N 6819 707-8, can also be used on other wheel trims.
A locking kit to prevent wheel trim falling off when the wheel bumps against the pavement. Also reduces the risk of theft.
The wheel trim is secured with a screw in the purpose-made locating pin, it can only be unscrewed with a TORX tool.

The kit consists of:
4 Locating pins
4 Sleeves
4 Locking screws
2 Wrench sockets
1 Installation instructions

Vergrendelingsset voor wieldoppen 

S90, V90, 960 95– **9173 723-9**
960–94**, 940, 700** **9173 722-1**

Voor wieldop O/N 6819 707-8, kan eveneens worden gebruikt op andere wieldoppen.
Een vergrendelingsset waarmee wordt voorkomen dat de wieldop loslaat wanneer het wiel een stoeprand raakt. Er is eveneens minder risico op diefstal.
De wieldop is bevestigd met een schroef in de speciaal daarvoor bestemde centreerpen en kan alleen worden losgeschroefd met TORX-gereedschap.

De set bestaat uit:
4 Centreerpennen
4 Moffen
4 Vergrendelbare schroeven
2 Dopsleutels
1 Montage-instructies

Verriegelungssatz für Radzierkappe 

S90, V90, 960 95– **9173 723-9**
960–94**, 940, 700** **9173 722-1**

Für Radzierkappe Bestellnr. 6819 707-8, kann auch bei anderen Radzierkappen benutzt werden.
Ein Verriegelungssatz zur Verhinderung, daß die Radzierkappe herunterfällt, wenn das Rad an den Bürgersteig stößt. Verringert auch die Diebstahlgefahr.
Die Radzierkappe wird mit einer Schraube an dem speziell angefertigten Aufnahmebolzen gesichert und kann nur mit einem TORX-Werkzeug abgeschraubt werden.

Der Satz besteht aus:
4 Aufnahmebolzen
4 Hülsen
4 Sicherungsschrauben
2 Steckschlüsseleinsätze
1 Montageanleitung

Notes



Bandes décor


S90, V90, 960/940, 740

Noir	**1188 886-4**
Argent	**1188 887-2**

Elégante bande à deux filets parallèles à poser sur les côtés de la voiture, à hauteur des poignées.
Kit complet pour une voiture.
Peut être enlevée sans endommager la peinture.
Résiste à tous les nettoyages.

Stripe kit


S90, V90, 960/940, 740

Black	**1188 886-4**
Silver	**1188 887-2**

Elegant stripe with two parallel lines. Attached to the car sides level with the door handles.
Complete kit for one car.
Can be removed without damage to the enamel.
Resists all kinds of detergents.

Sierstrepen


S90, V90, 960/940, 740

Zwart	**1188 886-4**
Zilver	**1188 887-2**

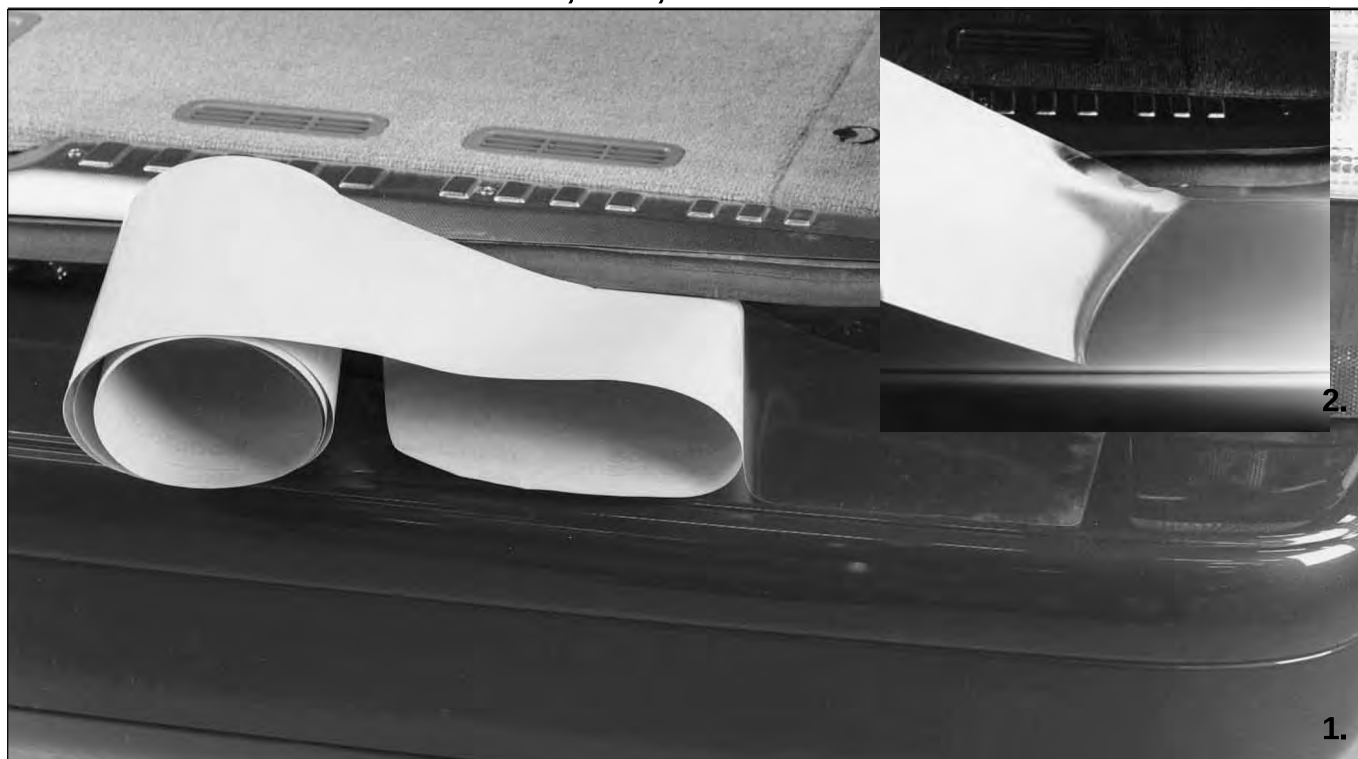
Elegante sierstrepen die bestaan uit twee parallelle lijnen die ter hoogte van de deurhandvatten op de zijkant van de auto gemonteerd worden.
Complete set voor één auto.
Kunnen verwijderd worden zonder de lak te beschadigen.
Zijn bestand tegen alle soorten reinigingsmiddelen.

Dekorstreifen


S90, V90, 960/940, 740

Schwarz	**1188 886-4**
Silber	**1188 887-2**

Elegantes Dekor mit zwei Parallellinien, die in Türgriffhöhe angebracht werden.
Kompletter Satz für ein Fahrzeug.
Kann ohne Beschädigung des Lackes entfernt werden.
Unempfindlich gegen alle Reinigungsmittel.



Bande de protection



1. Pare-chocs arrière
S90, 964 95– **9166 850-9**
V90, 965 95– **9166 360-9**
Une bande de protection transparente recouverte d'un vernis et qui est appliquée sur la partie supérieure du pare-chocs arrière.

2. Angles du pare-chocs arrière et avant
S90, 964 95– **9184 802-8**
V90, 965 95– **9184 804-4**
Un ruban de protection transparent vernis, collé aux angles du pare-chocs.
Le kit comprend 4 morceaux de ruban (avant et arrière).

Si le pare-chocs est de la même couleur que le véhicule, il peut être rayé lorsque l'on charge ou décharge des affaires du coffre à bagages. Cette bande protège le pare-chocs et elle ne gâche pas le design du véhicule car elle est presque invisible.

Protective tape



1. Rear bumper
S90, 964 95– **9166 850-9**
V90, 965 95– **9166 360-9**
A transparent protective tape which is applied to the top of the rear bumper.

2. Rear and front bumper corners
S90, 964 95– **9184 802-8**
V90, 965 95– **9184 804-4**
A transparent, ready varnished protective tape applied to the bumper corners.
The kit contains 4 pieces of tape (front and rear).

If the bumper is sprayed in the same colour as the car, it can easily be scratched when loading or unloading the boot. The tape protects the bumper and does not affect the look of the car as it is almost invisible.

Beschermstrip



1. Achterbumper
S90, 964 95– **9166 850-9**
V90, 965 95– **9166 360-9**
Een doorzichtige, helder gelakte beschermstrip, aangebracht op het bovenste gedeelte van de achterbumper.

2. Bumperhoeken achter en voor
S90, 964 95- **9184 802-8**
V90, 965 95- **9184 804-4**
Een transparante, afgelakte beschermende tape die op de bumperhoeken wordt aangebracht.
De set bevat 4 stukken tape (voor en achter).

De lak van de bumper kan worden beschadigd tijdens het in- en uitladen van de bagageruimte. De bijna onzichtbare strip beschermd de bumper zonder het design te benadelen.

Schutzstreifen



1. Hinterer Stoßfänger
S90, 964 95– **9166 850-9**
V90, 965 95– **9166 360-9**
Ein transparenter, klar lackierter Schutzstreifen, der am oberen Teil des Heckstoßfängers angebracht wird.

2. Stoßstangenecken, vorn und hinten
S90, 964 95- **9184 802-8**
V90, 965 95- **9184 804-4**
Ein transparentes, bereits lackiertes Schutzband, das an den Stoßstangenecken angebracht ist.
Der Satz enthält 4 Bandstücke (vorn und hinten).

Hat der Stoßfänger die Farbe des Fahrzeugs, kann er beim Be- und Entladen des Kofferraums leicht verkratzt werden. Der Streifen schützt den Stoßfänger und lenkt nicht vom Design ab, da er nahezu unsichtbar ist.



Moulure du seuil



960 –94, **940, 760, 740,**
(Kit de 4) **9166 035-7**

Une moulure du seuil qui donne une impression élégante lorsque les portes sont ouvertes. Un design décoratif argenté et noir avec le logo Volvo au milieu.
Installation simple avec du ruban. Un chiffon pour nettoyer la surface est fournie avec le kit.
Fabriqué en plastique PUR.
Fournis en jeux de 4 pour portes avant et arrière.

Sill moulding



960 –94, **940, 760, 740,**
(Set of 4) **9166 035-7**

A sill moulding which gives an elegant impression when the doors are opened. A decorative design in silver and black with the Volvo logo in the middle.
Simple installation with tape. A surface cleaning towel is supplied in the kit.
Manufactured in PUR plastic.
Supplied as a set of 4 for front and rear doors.

Drempellijst



960 –94, **940, 760, 740,**
(Set van 4) **9166 035-7**

Een drempellijst die de auto bij het openen van de portieren een elegante indruk bieden. Decoratief ontwerp uitgevoerd in zilver en zwart en het Volvo-logo in het midden.
Eenvoudig aan te brengen met behulp van tape.
Reinigingsdoekje voor het schoonmaken van de hechtvlakken wordt met de set meegeleverd.
Vervaardigd uit PUR-kunststof.
Geleverd als een set van 4 voor de voor- en achterportieren.

Schwellerformteil



960 –94, **940, 760, 740,**
(Satz mit 4 Formteilen) **9166 035-7**

Ein Schwellerformteil, das einen eleganten Eindruck vermittelt, wenn die Türen geöffnet werden. Dekoratives Design in Silber und Schwarz mit dem Volvo-Symbol in der Mitte.
Einfacher Einbau mittels Band. Im Einbausatz ist ein Tuch zur Reinigung der Oberfläche enthalten.
Aus Polyurethan-Kunststoff hergestellt.
Lieferung als Satz mit 4 Formteilen für Vorder- und Hintertüren.

Kit carrosserie



Comprend un spoiler, des bas de caisse et une visière arrière à peindre.
Des glissières sur les côtés du spoiler et de la visière donnent à ces pièces les mêmes mouvements que ceux du pare-chocs de série.

Caractéristiques
- Fabriqué en plastique PUR, un matériau stable, résistant aux chocs et sans entretien.
- Insensible aux variations de température.
- Livré en couche primaire ; à peindre à la couleur de la voiture.
- Fixé aux trous existants, avec clips et colle. Pas de perçage.

1)

Pour pouvoir installer le kit sur les voitures avec « avant 760 », les pièces suivantes doivent être remplacées:
Amortisseur de collision avant 1369 639-8 et 1369 641-1.
Amortisseur de collision arrière 3536 979-2 et 3536 980-0.
Glissières de pare-chocs 1369 633-1 et 1369 666-1.

Body kit



Consists of front spoiler, side skirts and rear part that should be painted.
Slide rails in sides of spoiler and rear part give these parts the same movement as the standard bumper.

Product facts
- Made of polyurethane foam, a sturdy, flexible and maintenance-free material.
- Not affected by changes in temperature.
- Delivered primed. Should be painted in car’s colour.
- Mounted in existing holes with clips and adhesive. No drilling.

1)

If the kit is to fit cars with ”760 front”, the following parts must be changed:
Shock damper front 1369 639-8 and 1369 641-1. Shock damper rear 3536 979-2 and 3536 980-0. Bumper rails 1369 633-1 and 1369 666-1.

Body Kit



Bestaat uit een voorspoiler, skirts onder de drempels en achterste inkijkbescherming die gelakt moeten worden.
De geleiderails in de zijgedeelten van de spoiler en van de inkijkbescherming zorgen voor dezelfde beweging van deze delen als die van de standaard bumper.

Produktgegevens
- Vervaardigd uit PUR-kunststof, een duurzaam, vormvast en onderhoudsvrij materiaal.
- Ongevoelig voor temperatuurschommelingen.
- Gelakt met grondlak. Moet in de kleur van de auto gelakt worden.
- Wordt in de voorgeboorde gaten gemonteerd met klemmen en lijm. Er moeten geen gaten geboord worden.

1)

Om de kit te monteren op auto’s met een ”760-front”, moeten de volgende delen vervangen worden:
Bumperschokdemper voor 1369 639-8 en 1369 641-1.
Bumperschokdemper achter 3536 979-2 en 3536 980-0.
Bumperrails 1369 633-1 en 1369 666-1.

Karosserie–Anbausatz



Der Satz besteht aus Frontspoiler, Seitenschürzen und hinterem Sichtschutz, die noch zu lackieren sind.
Dank der Gleitschienen in den Seitenteilen des Spoilers und des Sichtschutzes haben die Teile dieselbe Beweglichkeit wie bei Standardstoßfängern.

Produktfakten
- Aus Polyurethanschaum – einem unempfindlichen, geschmeidigen und wartungsfreien Material.
- Unempfindlich gegen Temperaturschwankungen.
- Grundlackiert, kann in den Farben des Fahrzeugs überlackiert werden.
- Mit Klemmen und Doppelklebeband zu befestigen. Kein Bohren erforderlich!

1)

Um den Satz an Fahrzeugen mit ,,760er” Front montieren zu können, sind folgende Teile auszutauschen:
Stoßfänger vorne 1369 639-8 und 1369 641-1. Stoßfänger hinten 3536 979-2 und 3536 980-0. Stoßfängerschienen 1369 633-1 und 1369 666-1.



Kit carrosserie



740 90–92 [1)]
Spoiler **3524 949-9**
Bas de caisse, ga+dr **3524 950-7**
Visière arrière **3524 951-5**
[1)] Voir page précédente.

Kit de projecteurs pour spoiler

740 91–92	lentille blanche	**6820 355-3***
	lentille jaune	6820 356-1*

* Pour les modèles 1991, ajouter :

Kit de montage	6820 655-6
Relais	3523 615-7

740 1990	Lentille blanche	**3529 408-1**
	Lentille jaune	**3529 834-8**

Body kit



740 90–92 [1)]
Front spoiler **3524 949-9**
Side skirts L+R **3524 950-7**
Rear part **3524 951-5**
[1)] See previous page.

Spoiler light kit for body kit

740 91–92	white glass	**6820 355-3***
	yellow glass	**6820 356-1***
for US		6820 357-9*

* Additional for 1991 year models:

Installation kit	6820 655-6
Relay	3523 615-7

740 1990	White glass	**3529 408-1**
	Yellow glass	**3529 834-8**
	for USA	3529 832-2

Body kit



740 90–92 [1)]
Voorspoiler **3524 949-9**
Skirts onder de drempels, L + R **3524 950-7**
Achterse inkijkbescherming **3524 951-5**
[1)] Zie vorige bladzijde!

Spoilerlichtenset voor body kit

740 91–92	wit glas	**6820 355-3***
	geel glas	**6820 356-1***

* Voor modeljaar 91 is ook het volgende vereist:

Montageset	6820 655-6
Relais	3523 615-7

740 1990	Wit glas	**3529 408-1**
	Geel glas	**3529 834-8**

Karosserie-Anbausatz



740 90–92 [1)]
Frontspoiler **3524 949-9**
Seitenschürzen, links und rechts **3524 950-7**
Sichtschutz hinten **3524 951-5**
[1)] Siehe vorherige Seite.

Spoilerleuchtensatz für Body Kit

740 91–92	Weißes Glas	**6820 355-3***
	Gelbes Glas	**6820 356-1***

* Für 91er-Modelle kommen Montagesatz und Relais hinzu:

Montagesatz	6820 655-6
Relais	3523 615-7

740 1990	Weißes Glas	**3529 408-1**
	Gelbes Glas	**3529 834-8**



Kit carrosserie



960/940
Spoiler **6820 460-1**
Bas de caisse, ga+dr **6820 727-3**

964/944
Visière arrière **6820 461-9**
+ Kit de colle **1161 287-6**

Un ensemble parfaitement harmonisé avec les lignes élégantes et douces de la série 900. Comprend un spoiler, des bas de caisse et une visière arrière, qui donnent à la voiture une touche sportive et personnelle.
Caractéristiques
- Fabriqué en plastique PUR, un matériau stable, résistant aux chocs et sans entretien.
- Insensible aux variations de température.
- Livré en couche primaire ; à peindre à la couleur de la voiture.
- Fixé aux trous existants, avec clips et colle. Pas de perçage.

Body kit



960/940
Front spoiler **6820 460-1**
Side skirts, L+R **6820 727-3**

964/944
Rear part **6820 461-9**
+ Adhesive kit **1161 287-6**

A body kit that harmonizes with the 900-series's elegant and smooth lines. It consists of a front spoiler, side skirts and rear part. Together they give the car a more sporty and personal character.
Product facts
- Made of polyurethane foam, a sturdy, flexible and maintenance-free material.
- Not affected by changes in temperature.
- Delivered prime-painted. Should be painted in car's colour.
- Mounted to existing holes and with clip and adhesion. No drilling.

Body kit



960/940
Voorspoiler **6820 460-1**
Skirts onder de drempels, L+R **6820 727-3**

964/944
Achterste inkijkbescherming **6820 461-9**
+ Lijmset **1161 287-6**

Een body kit die harmonieert met de elegante en soepele lijnen van de 900-serie. Bestaat uit een voorspoiler, skirts onder de drempels en achterste inkijkbescherming. Ze geven de auto een sportiever en persoonlijker tintje.
Produktgegevens
- Vervaardigd uit PUR-kunststof, een duurzaam, vormvast en onderhoudsvrij materiaal.
- Ongevoelig voor temperatuurschommelingen.
- Gelakt met grondlak. Moet in de kleur van de auto gelakt worden.
- Wordt in de voorgeboorde gaten gemonteerd met klemmen en lijm. Er moeten geen gaten geboord worden.

Karosserie-Anbausatz



960/940
Frontspoiler **6820 460-1**
Seitenschurz, L+R **6820 727-3**

964/944
Sichtschutz hinten **6820 461-9**
+ Klebstoffsatz **1161 287-6**

Ein Body Kit, der mit den eleganten und weichen Linien des 900er eine harmonische Einheit bildet. Frontspoiler, Seitenschürzen und hinterer Sichtschutz verleihen zusammen dem Fahrzeug einen sportlichen und persönlichen Charakter.
Produktfakten
- Aus Polyurethanschaum – einem unempfindlichen, geschmeidigen und wartungsfreien Material.
- Unempfindlich gegen Temperaturschwankungen.
- Wird grundlackiert geliefert und sollte in der Farbe des Fahrzeugs überlackiert werden.
- In den vorhandenen Löchern mit Klemmen und Klebstoff zu befestigen. Kein Bohren erforderlich.



Kit carrosserie « Add-On »



Kit pour spoiler	**6820 251-4**
Bas de caisse, ga+dr	**6820 727-3**
Visière arrière	**6820 253-0**
+ Kit de colle	**1161 287-6**

Un kit carrosserie d'un bon prix, conférant à la voiture un aspect à la fois discret, élégant et sportif. Comprend deux sections de spoiler à fixer sur le spoiler existant, des bas de caisse ainsi qu'une visière arrière. Compatible avec les projecteurs de spoiler, voir page 4.44.

Caractéristiques
- Fabriqué en plastique PUR, un matériau stable, résistant aux chocs et sans entretien.
- Insensible aux variations de température.
- Pas de couche d'apprêt, doit-être peinte pour correspondre à la couleur du véhicule.
- Fixé aux trous existants, avec clips et colle. Pas de percage.

Body kit "Add-On"



Kit for front spoiler	**6820 251-4**
Side skirts, L+R	**6820 727-3**
Rear part	**6820 253-0**
+ Adhesive kit	**1161 287-6**

A highly attractive body kit that gives the car that elegant and sporty touch in a discrete way. Consists of two front spoiler parts that are mounted on the existing spoiler, side skirts and rear part. Standard spoiler lights can be fitted, see page 4.44.

Product facts
- Made of polyurethane foam, a sturdy, flexible and maintenance-free material.
- Not affected by changes in temperature.
- Not prime coated, should be painted to match the car's colour.
- Fitted in existing holes and with clips and adhesive. No drilling.

Body kit "Add-On"



Set voor voorspoiler	**6820 251-4**
Skirts onder de drempels, L+R	**6820 727-3**
Achterste inkijkbescherming	**6820 253-0**
+ Lijmset	**1161 287-6**

Een body kit die de auto discreet een sportief en elegant tintje geeft en zijn prij meer dan waard is. Bestaat uit twee voorspoilerdelen die op de bestaande spoiler gemonteerd worden, skirts onder de drempels en achterste inkijkbescherming.
De standaard spoilerlichten passen, zie blz. 4.44.

Produktgegevens
- Vervaardigd uit PUR-kunststof, een duurzaam, vormvast en onderhoudsvrij materiaal.
- Ongevoelig voor temperatuurschommelingen.
- Zonder beschermlaag, moet worden gelakt in overeenstemming met de kleur van het voertuig.
- Wordt in de voorgeboorde gaten gemonteerd met klemmen en lijm. Er moeten geen gaten geboord worden.

Karosserie-Anbausatz „Add-On"



Frontspoilersatz	**6820 251-4**
Seitenschürzen, L+R	**6820 727-3**
Sichtshcutz hinten	**6820 253-0**
+ Klebstoffsatz	**1161 287-6**

Ein preiswerter Body-Kit, der dem Fahrzeug ganz diskret ein elegantes und sportliches Aussehen verleiht. Besteht aus zwei Frontspoilerteilen, die an die vorhandenen Spoiler montiert werden, Seitenschürzen und hinterem Sichtschutz.
Standard-Spoilerleuchten passen, siehe Seite 4.44.

Produktfakten
- Aus Polyurethanschaum – einem unempfindlichen, geschmeidigen und wartungsfreien Material.
- Unempfindlich gegen Temperaturschwankungen.
- Nicht grundiert, sollte zur Farbe des Fahrzeugs passend lackiert werden.
- Mit Klemmen und Doppelklebeband zu befestigen. Kein Bohren erforderlich!



Kit de tenue de route – avec nivillement automatique



Kit avant	MT	**1394 862-5**
alt:		
Kit avant	AT	**9134 930-8**
Kit arrière	4-DRS	**9192 762-4**
alt:		
Kit arrière	5-DRS	**9192 763-2**
Barre antiroulis *		**1343 274-5**

* Sur les véhicules avec contrôle de l'assiette monté en série.

Un kit de châssis avec un réglage plus dur et des ressorts plus courts, qui de par sa structure modulaire améliore la tenue de route; il donne à la 960 un profil abaissé tout en conservant le réglage du modèle. Avec un contrôle de l'assiette intégré qui s'adapte à la longueur modifiée de la course de l'amortisseur ce kit peut conserver un niveau pré-réglé même sous pleine charge.

Abaisse le châssis: avant env. 22-25 mm
arrière env. 18-20 mm

Les variations du niveau du châssis final sont affectées par des tolérances intégrées dans chacun d'entre-eux. Les mesures devraient-être prises avant installation.

Wegliggingsset – met niveauregeling



Voorste set	MT	**1394 862-5**
of:		
Voorste set	AT	**9134 930-8**
Achterst set	4-DRS	**9192 762-4**
of:		
Achterst set	5-DRS	**9192 763-2**
Dwarsstabilisator *		**1343 274-5**

* standaard bij auto's met niveauregeling.

Chassisset met een hardere rij-instelling en kortere veren die door zijn modulaire structuur een betere wegligging biedt, alsmede de 960 een lager profiel biedt met behoud van de rijeigenschappen van deze variant. Dankzij de ingebouwde niveauregeling die op de wisselende slaglengten van de schokdempers reageert, kan deze set zelfs bij volledige belasting een vooraf ingesteld niveau handhaven.

Verlaagt het chassis: voor ca. 22-25 mm
achter ca. 18-20 mm

Het uiteindelijke chassisniveau is afhankelijk van de ingebouwde toleranties. De metingen moeten vóór aanbrenging worden uitgevoerd.



Tieferlegungssatz – mit Niveauregulierung



Vorderer Satz	MT	**1394 862-5**
wahlweise:		
Vorderer Satz	AT	**9134 930-8**
Hinterer Satz	4-DRS	**9192 762-4**
wahlweise:		
Hinterer Satz	5-DRS	**9192 763-2**
Querstabilisator *		**1343 274-5**

* Bei Fahrzeugen mit Niveauausgleich serienmäßig.

Fahrwerksatz mit härterer Federung und kürzeren Federn, der aufgrund seines modularen Aufbaus die Straßenlage verbessert, dem 960 ein niedrigeres Profil gibt und gleichzeitig die Federungshärte der Variante aufrechterhält.
Aufgrund der eingebauten Niveauregulierung, die die veränderliche Stoßdämpferhublänge ausgleicht, kann dieser Fahrwerksatz ein voreingestelltes Niveau selbst bei voller Beladung aufrechterhalten.

Absenkung des Fahrgestells:	vorn	ca. 22-25 mm
	hinten	ca. 18-20 mm

Abweichungen des endgültigen Fahrgestellniveaus durch die jeweils eingebauten Toleranzen. Vor dem Einbau sollten Messungen durchgeführt werden.

Road holding kit – with self-levelling



Front kit	MT	**1394 862-5**
alt:		
Front kit	AT	**9134 930-8**
Rear kit	4-DRS	**9192 762-4**
alt:		
Rear kit	5-DRS	**9192 763-2**
Anti-roll bar *		**1343 274-5**

* On cars with level control as standard.

A chassis kit with a harder ride setting and shorter springs, which because of its modular structure improves road holding, gives the 960 a lower profile and at the same time retains the ride setting of the variant.
Due to built-in level control, which adapts to changing shock absorber stroke length, this kit can maintain a preset level, even at full load.

Lowers the chassis:	front	approx.	22-25 mm
	rear	approx	18-20 mm

Variations on the final chassis level are affected by built-in tolerances in each one. Measurements should be made before installation.



Kit de tenue de route – avec nivellement automatique



Kit avant, voiture lourde *		**9134 286-5**
Kit avant, voiture légère **		**9134 285-7**
Kit arrière, 4-DRS		**9134 084-4**
Kit arrière, 5-DRS		**9134 085-1**
*Avec l'equipement suivant:	AC+AT AC+AT+turbo AC+turbo	

** Toutes les variantes

Kit antiroulis
940 91–92, **740** **9134 925-8**

Kit d'abaissement avec correction d'assiette automatique, conservant la charge utile.
Abaisse le centre de gravité et donne une meilleure tenue de route et une allure plus sportive.
Abaisse la voiture de 25 mm environ.
Pour la meilleure adaptation, le kit est divisé en quatre parties.
Le kit stabilisateur 9134 925-8 est recommandé pour une tenue de route optimale.

Road holding kit – with self-levelling



Front kit, heavy car *		**9134 286-5**
Front kit, light car **		**9134 285-7**
Rear kit, 4-DRS		**9134 084-4**
Rear kit, 5-DRS		**9134 085-1**
***With the following equipment:	AC+AT AC+AT+turbo AC+turbo	

** All other variants.

Anti-roll bar kit
940 91–92, **740** **9134 925-8**

Lowering kit with fully automatic self-levelling, which maintains payload capability.
Gives lower centre of gravity, better roadholding and more sporting appearance.
Lowers the car approx. 25 mm.
For optimum car matching, the kit is divided up into four sections
Anti-roll bar kit 9134 925-8 is recommended for optimum roadholding.

Wegliggingsset – met automatische niveauregeling



Voorste set, zware wagen *		**9134 286-5**
Voorste set, lichte wagen **		**9134 285-7**
Achterste set,	4-DRS	**9134 084-4**
Achterste set,	5-DRS	**9134 085-1**
*Met volgende uitrusting:	AC+AT AC+AT+turbo AC+turbo	

** Alle overige varianten.

Dwarsstabilisatorset
940 91–92, **740** **9134 925-8**

Chassisset met volautomatische niveauregeling, waardoor het laadvermogen behouden blijft.
Zorgt voor een lager zwaartepunt en een betere wegligging en een sportieve indruk. Verlaagt de auto ca. 25 mm.
Voor een zo goed mogelijke aanpassing aan de auto bestaat de set uit vier delen. De dwarsstabilisatorset 9134 925-8, wordt aanbevolen voor een optimale wegligging.

Tieferlegungssatz – mit Niveauregulierung



Vorderer Satz, schweres Fahrzeug *		**9134 286-5**
Vorderer Satz, leichtes Fahrzeug **		**9134 285-7**
Hinterer Satz, 4-DRS		**9134 084-4**
Hinterer Satz, 5-DRS		**9134 085-1**
*Mit folgender Ausrüstung:	Klimaanlage+AT Klimaanlage+AT+Turbo Klimaanlage+Turbo	

** Sämtliche übrige Varianten.

Stabilisatorsatz
940 91–92, **740** **9134 925-8**

Tieferlegungssatz mit vollautomatischer Niveauregulierung sorgt für beibehaltene Ladekapazität.
Sorgt für niedrigeren Schwerpunkt und bessere Fahreigenschaften sowie sportlichere Optik.
Tieferlegung des Fahrzeugs um ca 25 mm.
Zugunsten optimaler Fahrzeuganpassung ist der Satz in vier Teile aufgeteilt.
Stabilisatorsatz 9134 925-8, empfohlen für optimale Straßenlage.



Kit de tenue de route



940, 760 85–87, **740** 85–92	4-DRS	**3529 086-5**

Kit de barres stablisatrices
940 91–92, **740** **9134 925-8**

Uniquement pour voitures à essieu arrière rigide.
Abaisse la voiture de 28 mm.
Ressorts progressifs.
Les ressorts courts abaissent le centre de gravité de la voiture et les amortisseurs avant sont plus durs, ce qui donne une meilleure tenue de route en conduite sportive.
Aucune modification du train avant n'est nécessaire.
Donne à la voiture un profil sportif, que le kit de carénage peut encore rehausser.
Le kit antiroulis est recommandé pour une tenue de route optimale (de série dans les modèles 93–).

Road holding kit



940, 760 85–87, **740** 85–92	4-DRS	**3529 086-5**

Anti-roll bar kit
940 91–92, **740** **9134 925-8**

Only for cars with fixed rear axle.
Lowers the car 28 mm.
Progressive springs.
The short springs give the car a lower centre of gravity which, together with the harder front shock absorbers, improve road-holding at high speeds.
No changes to the front end is required to compensate for the shorter springs.
This kit gives the car a very sporty look, especially together with the Volvo body kit.
Anti-roll bar kit recommended for optimum road-holding. (Standard on YM 93–).

Wegliggingsset



940, 760 85–87, **740** 85–92	4-DRS	**3529 086-5**

Stabilisatorset
940 91–92, **740** **9134 925-8**

Alleen voor auto's met starre achteras.
Verlaagt 28 mm.
Progressieve veren.
Met de verkorte veren krijgt de auto een lager zwaartepunt en samen met de hardere werking van de voorste schokdempers uitslag, worddt een sterk verbeterde wegligging verkregen bij geforceerd rijden.
De verlaging is zo gekozen dat de voortrein niet veranderd hoeft te worden ter compensatie van deze verlaging.
Wat het uiterlijk betreft geeft de verlaging de wagen een sportiever profiel, speciaal samen met onze body kit.
Voor een optimale wegligging is het aan te raden dwarsstabilisatorset (standaard modeljaar 93–) te monteren.

Tieferlegungssatz

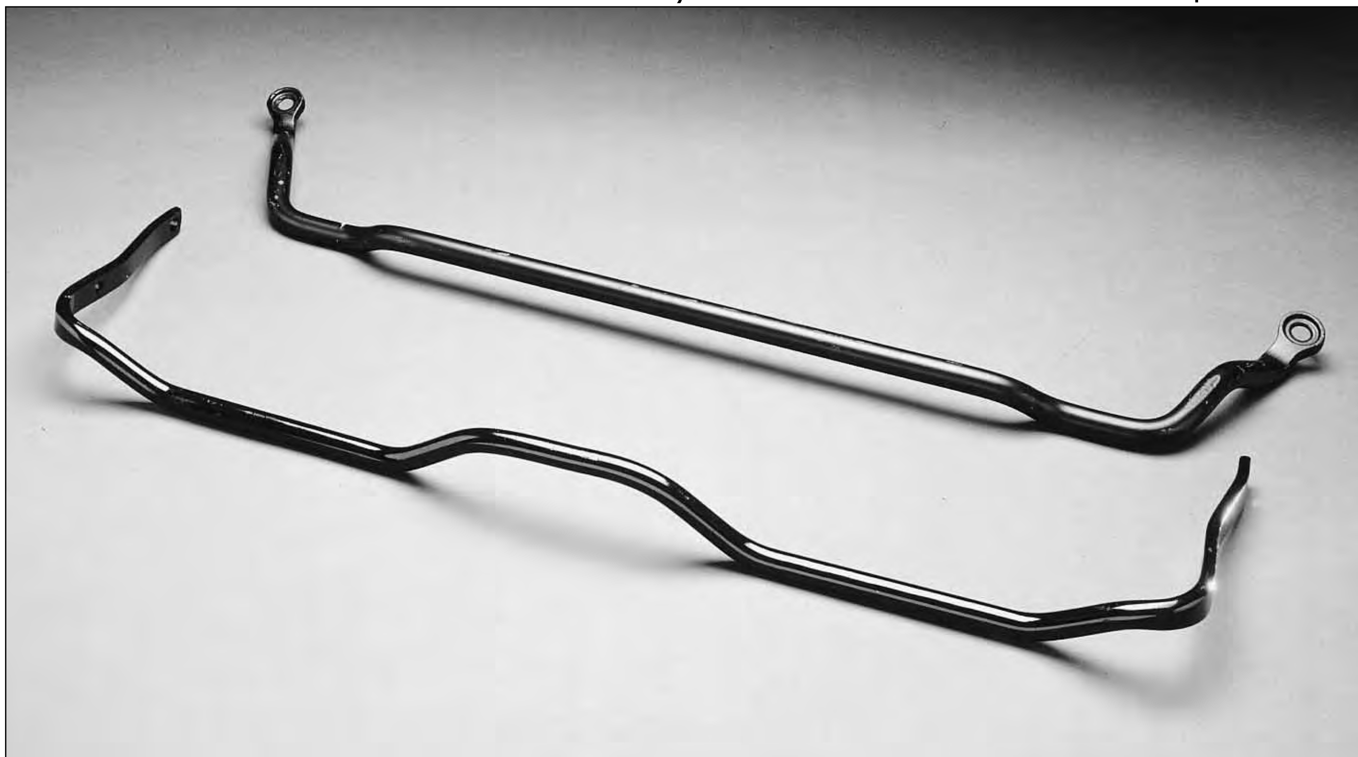


940, 760 85–87, **740** 85–92	4-DRS	**3529 086-5**

Stabilisatorsatz
940 91–92, **740** **9134 925-8**

Nur für Modelle mit ungeteilter Hinterachse.
Senkt das Fahrzeug um 28 mm.
Progressive Federn.
Die kurzen Federn geben dem Fahrzeug einen niedrigeren Schwerpunkt, und zusammen mit der harteren Federung der vorderen Stoßdämpfer wird die Strassenlage bei sportlicher Fahrweise und hoher Geschwindigkeit deutlich verbessert.
Bei dieser Fahrwerkssenkung müssen keine Änderungen im vorderen Teil des Fahrzeugs vorgenommen werden, um die Tieferlegung zu kompensieren.
Besonders in Verbindung mit dem Volvo Body Kit erhält das Fahrzeug ein sportlicheres Profil.
Für eine optimale Straßenlage empfiehlt sich der Stabilisatorsatz (Standard Modelljahr 93).

940 -92, 740 85-



Kit de barres stabilisatrices



940 91–92, **740** 85–91
765 85–90 **9134 925-8**

+ Kit console
945, 745 85–92 **3529 542-7**

Assure un amortissement bien plus dur du roulis.
Son utilisation est recommandée avec les kits châssis.
Stabilisateur avant Ø 21 mm. (Standard sur les 940 93-).
Stabilisateur arrière Ø 19 mm.(Standard sur les 944 93-).

Anti-roll bar kit



940 91–92, **740** 85–91
765 85–90 **9134 925-8**

+ Bracket kit
945, 745 85–92 **3529 542-7**

Greatly reduces rolling.
Suitable for installation together with Volvo chassis.
Front anti-roll bar Ø 21 mm. (Standard on 940 93–).
Rear anti-roll bar Ø 19 mm. (Standard on 944 93–).

Stabilisatorset



940 91–92, **740** 85–91
765 85–90 **9134 925-8**

+ Consoleset
945, 745 85–92 **3529 542-7**

Zorgt voor een merkbaar hardere stabilisatiedemping.
Geschikt om samen gemonteerd te worden met Volvo's chassiskits.
Voorste stabilisator: Ø 21 mm. (STD op 940 93–).
Achterste stabilisator: Ø 19 mm. (STD op 944 93–).

Stabilisatorsatz



940 91–92, **740** 85–91
765 85–90 **9134 925-8**

+ Konsolensatz
945, 745 85–92 **3529 542-7**

Sorgt für eine deutlich härtere Stabilisatordämpfung.
Wird in Kombination mit Volvo Fahrwerksätzen empfohlen.
Vorderer Querstabilisator: Ø 21 mm.
(Standard im 940er 93–).
Hinterer Querstabilisator: Ø 19 mm.
(Standard im 944er 93–).



Déflecteur de coffre



S90, 964, 944	**3529 685-4**
+Feux stop	**3529 844-7**
alt: **Cache**	**3529 329-9**

Fixé par des clips et de l'adhésif double face : aucun perçage.
Fabriqué en plastique moulé, souple, résistant aux chocs et sans entretien.
Meilleur écoulement de l'air à l'arrière de la voiture.
Livré en couche primaire : à peindre à la couleur de la voiture.
Livré avec vérins à gaz renforcés pour le coffre.
Si le feu stop central est enlevé, on bouchera le trou de la plage arrière par un cache à la couleur voulue :
Noir 9134 742-7, **Bleu** 9134 762-5, **Gris** 9134 741-9,
Beige 964 95– 9134 740-1, **944/964** –94 9134 743-5.

Pièces de rechange
Kit avec tous les composants d'installation 1381 181-5

Trunk spoiler



S90, 964, 944	**3529 685-4**
+Brake light	**3529 844-7**
alt: **Cover lid**	**3529 329-9**

Fitted with clips and double-adhesive tape.
NOTE! No drilling required.
Made of durable, flexible and maintenance-free moulded plastic.
Improved aerodynamics through greater slipstream.
Primed; should be painted in car's colour.
Delivered with strong gas springs for the boot lid.
If existing middle-placed brake light is to be removed, the colour-matched cover panel should be fitted over the hole in the hat shelf:
Black 9134 742-7, **Blue** 9134 762-5, **Grey** 9134 741-9,
Beige 964 95– 9134 740-1, **944/964** –94 9134 743-5.

Spare parts
Kit with all installation components 1381 181-5

Achterspoiler



S90, 964, 944	**3529 685-4**
+Remlicht	**3529 844-7**
of: **Afdekplaat**	**3529 329-9**

Wordt met klemmen en dubbelhechtend plakband gemonteerd.
N.B.! Er moeten geen gaten geboord worden.
Vervaardigd uit duurzaam, soepel en onderhoudsvrij integraalschuim.
Verbeterde aërodynamica door grotere luchtstroming naar achteren.
Gelakt in grondlak, kan in de kleur van de auto gelakt worden.
Wordt geleverd met stevigere gasveren voor het kofferdeksel.
Als men het bestaande in het midden gemonteerde remlicht demonteert, moet men een aan de kleur van de auto aangepast afdekplaat monteren over het gat in de hoedenplank:
Zwart 9134 742-7, **Blauw** 9134 762-5, **Grijs** 9134 741-9, **Beige 964** 95– 9134 740-1, **944/964** –94 9134 743-5.

Onderdelen
Set met alle monteercomponenten 1381 181-5

Heckspoiler



S90, 964, 944	**3529 685-4**
+Bremslicht	**3529 844-7**
wahlweise: **Abdeckblende**	**3529 329-9**

Mit Klemmen und Doppelklebeband zu befestigen.
ACHTUNG: Kein Bohren erforderlich!
Aus unempfindlichem, geschmeidigem und wartungsfreiem Kunststoff.
Besserer Luftdurchlaß verbessert die Aerodynamik.
Grundlackiert, kann in den Farben des Fahrzeugs überlackiert werden.
Lieferung mit Gasdruckfeder für den Kofferraumdeckel.
Wenn das vorhandene mittlere Bremslicht entfernt wird, sollte eine farblich passende Abdeckblende über dem Loch in der Hutablage angebracht werden:
Schwarz 9134 742-7, **Blau** 9134 762-5, **Grau** 9134 741-9,
Beige 964 95– 9134 740-1, **944/964** –94 9134 743-5.

Ersatzteile
Satz mit allen Einbauteilen 1381 181-5



Deflécteur de coffre



764, 744 **9166 209-8**

Spoiler arrière avec 4 points d'attache pour montage.
Monté avec des clips et du ruban double-face. NOTE! pas de trous à percer.
Fabriqué en mousse dure PUR.
Propriétés aérodynamiques améliorées grâce à un meilleur débit d'air à l'arrière du spoiler.
De la même couleur que la voiture.
Des amortisseurs à gaz sont fournis dans le kit pour contrebalancer le coffre.
Fourni avec couche de fond grise.
Poids: 3,5 kg

Kit de transfert 270 980-6

Trunk spoiler



764, 744 **9166 209-8**

Rear spoiler with 4 support points for mounting.
Mounted with clips and double-sided tape. NOTE! No holes to drill.
Manufactured in hard PUR foam.
Improved aerodynamic properties because of the better airflow at the rear of the spoiler.
Painted the same color as the car
Gas dampers to counterbalance trunk included in the kit.
Supplied primed in gray.
Weight: 3.5 kg

Transfer kit 270 980-6

Achterspoiler



764, 744 **9166 209-8**

Achterspoiler met 4 steunpunten voor bevestiging aan de auto.
Bevestigd met clips en dubbelzijdig plakband.
Opmerking: Er hoeven geen gaten te worden geboord.
Vervaardigd uit hard PUR-schuim.
Verbeterde aërodynamische eigenschappen dankzij de betere luchtstroom aan de achterkant van de spoiler.
Gespoten in dezelfde kleur als de auto
Gasdempers als contragewicht voor kofferbak meegeleverd met de set.
Geleverd in grijze grondverf.
Gewicht: 3,5 kg

Onderdelenset 270 980-6

Heckspoiler



764, 744 **9166 209-8**

Heckspoiler mit 4 Haltepunkten zur Befestigung.
Montage mit Klemmen und doppelseitigem Klebeband.
ACHTUNG! Keine Löcher bohren.
Hergestellt aus Polyurethan-Schaumstoff.
Verbesserte aerodynamische Eigenschaften aufgrund des günstigeren Luftstroms hinten am Spoiler.
Lackierung in der Farbe des Fahrzeugs.
Gasdämpfer zum Ausgleich des Kofferraumdeckels im Einbausatz enthalten.
Lieferung in grauer Grundierung.
Gewicht 3,5 kg

Ersatzteilsatz 270 980-6



Déflecteur de toit avec feu–stop



965 -94**, 945, 765, 745** **9192 035-5**

Un style attractif, adapté au design de la voiture.
Ajoute une extension élégante à la ligne du toit.
Equipé d’un feu de stop central 3 Watts, doté de 40 DEL permettant d’obtenir un effet lumineux distinct et bien diffusé.
Son installation s’effectue à l’aide d’attaches et de ruban adhésif double-face
Pas de trous dans la carrosserie.
Apprêt gris. A peindre dans la même couleur que la voiture.
Fabriqué de matière plastique PUR solide.

Kit de transfert, excl. ruban	271 765-0
Feu–stop	9451 417-1

Roof spoiler with brake lamp



965 -94**, 945, 765, 745** **9192 035-5**

An attractive shape in accord with the car design.
Gives an elegant extension to the roof line.
Equipped with centrally mounted stop (brake) lamp which has 40 LEDs, 3 Watts, which gives a distinct and well spread light effect.
It is installed with clips and double sided adhesive tape.
No holes in the bodywork.
Primer grey. Should be painted the same color as the car.
Made of solid PUR-plastic material.

Transfer kit, excl. tape	271 765-0
Stop brake lamp	9451 417-1

Dakspoiler met remlichten



965 -94**, 945, 765, 745** **9192 035-5**

Een aantrekkelijke vorm die aansluit bij het ontwerp van de auto.
Geeft een elegante uitbreiding aan de daklijn.
Uitgerust met centraal gemonteerde remlichten met 40 LED’s, 3 Watt, die een duidelijk en goed gespreid lichteffect geven.
Het wordt geplaatst met klemmen en dubbelzijdig plakband.
Geen gaten in de carrosserie.
Grijze primer. Moet in dezelfde kleur als de auto worden gespoten.
Gemaakt van een stevige PUR-kunststof.

Onderdelenset, excl. tape	271 765-0
Remlicht	9451 417-1

Dachspoiler mit Bremsleuchte



965 -94**, 945, 765, 745** **9192 035-5**

Attraktiv gestaltet und an das Fahrzeugdesign angepaßt.
Gibt der Dachlinie eine elegante Verlängerung.
Ausgerüstet mit einer mittig angeordneten 3 Watt Bremsleuchte, die mit 40 LEDs ausgestattet ist und einen deutlichen und gut verteilten Lichteffekt erzielt.
Er wird mit Klammern und doppelseitigem Klebeband befestigt.
Keine Löcher in der Karosserie.
Graue Grundierung. Sollte mit derselben Farbe lackiert werden wie das Fahrzeug.
Hergestellt aus solidem PUR-Kunststoffmaterial.

Ersatzteilsatz, excl. Klebeband	271 765-0
Bremsleuchte	9451 417-1



Décor arrière



964 91–94**, 944** **6820 273-8**
760 82–87, **744** 84–89 **1394 392-3**
744 90–92 **6820 344-7**

Un accessoire sportif et moderne pour l'arrière de la voiture, formant un ensemble harmonisé avec les feux arrière.
Non réflectorisé. Installation simple avec les vis existantes de la plaque d'immatriculation.

Caractéristiques
- Plastique décoratif rouge remplissant l'espace compris entre les feux arrière.
- Même design et même matériau que les feux.
- Donne un bel encadrement de la plaque d'immatriculation ainsi qu'une ligne homogène à l'arrière.
- Facile à installer: fixé avec les vis de la plaque d'immatriculation.

Rear trim



964 91–94**, 944** **6820 273-8**
760 82–87, **744** 84–89 **1394 392-3**
744 90–92 **6820 344-7**

A sporty and modern accessory for the rear end. Makes a uniform decorative line with the rear lights.
Does not reflect. Easy to fit. The licence plate screws are used.

Product facts
- Red plastic trim fitting between the rear lights.
- Same design and material as the rear lights.
- Provides a nice frame for the licence plate and a uniform rear light line.
- Easy to fit. The licence plate screws are used.

Decoratie achtereinde



964 91–94**, 944** **6820 273-8**
760 82–87, **744** 84–89 **1394 392-3**
744 90–92 **6820 344-7**

Een sportief en modern accessoire voor de achterkant, dat samen met de achterlichten één decoratieve lijn vormt.
Reflecteert niet. Eenvoudige montage met behulp van de bestaande schroeven voor de nummerplaat.

Produktgegevens
- Rode kunststofdecoratie die de ruimte tussen de achterlichten vult.
- Van hetzelfde ontwerp en materiaal als de achterlichten.
- Zorgt voor een mooie inraming van de nummerplaat en een homogene achterlichtenstrook.
- Gemakkelijk te monteren. Wordt vastgemaakt met de schroeven van de nummerplaat.

Heckblende



964 91–94**, 944** **6820 273-8**
760 82–87, **744** 84–89 **1394 392-3**
744 90–92 **6820 344-7**

Ein sportliches, modernes Zubehörteil, das zusammen mit den Rücklichtern eine einheitliche Linie ergibt.
Nicht reflektierend. Einfache Montage mit den Schrauben des Nummernschildes.

Produktfakten
- Rotes Kunstoffdekor, das den Platz zwischen den Rücklichtern ausfüllt.
- Im selben Design und aus demselben Material wie die Rücklichter.
- Eine formschöne Einrahmung des Nummernschildes und einheitliche Rücklichterreihe.
- Einfache Montage mit den Schrauben des Nummernschildes.



Pommeau de levier de vistesse, bois – boîte automatique (AT) FR

S90, V90	Noyer rouge	**9181 352-7**
	Bouleau	**9181 353-5**
960 93-97	Noyer rouge	**9166 797-2**

Pommeau du levier sélecteur de vitesse exclusif en bois. Noyer ou bouleau.
Le pommeau correspond à la couleur de l'intérieur bois.
Ne fait pas d'éclats en cas de collision.
En bois de culture.
Montage aisé.
Les composants des S90 et V90 sont considérés comme des pièces de rechange, mais peuvent être vendus comme accessoire.

Gear selector lever knob, wood – automatic gearbox (AT) GB

S90, V90	Walnut root	**9181 352-7**
	Birch	**9181 353-5**
960 93-97	Walnut root	**9166 797-2**

Exclusive wooden gear selector lever knob. Walnut root or birch.
The knob matches the rest of the wood interior.
Will not splinter in the event of a collision.
Made from cultivated wood.
Easy to install.
The S90 and V90 components are considered replacement parts, but can be sold as an accessory.

Versnellingspookknop, hout – automatische versnellingsbak (AT) NL

S90, V90	Root walnotenhout	**9181 352-7**
	Berkenhout	**9181 353-5**
960 93-97	Root walnotenhout	**9166 797-2**

Exclusieve houten knop voor keuzehendel. Notenhout of berkenhout.
De knop past bij de rest van het houten interieur.
Vormt geen splinters in het geval van een aanrijding.
Vervaardigd van gecultiveerd hout.
Eenvoudig aan te brengen.
De onderdelen van de S90 en V90 worden als vervangingsonderdelen beschouwd, maar kunnen ook als accessoire worden verkocht.

Schaltknauf, Holz – Automatikgetriebe (AT) DE

S90, V90	Walnuß rot	**9181 352-7**
	Birke	**9181 353-5**
960 93-97	Walnuß rot	**9166 797-2**

Exklusiver Wählhebelknauf aus Holz. Walnuß oder Birke.
Der Knauf paßt zur übrigen Holzausstattung.
Splittert bei einem Aufprall nicht.
Aus Holz von gezüchteten Bäumen.
Leicht einbaubar.
Die S90- und V90-Bauteile werden als Ersatzteile betrachtet, können aber auch als Zubehör verkauft werden.

Notes



Garniture en bois – tableau de bord (FR)

S90, V90, 960 95-	LHD	**9447 596-9**
Panneaux de porte (4 pces)		**9134 041-4**

Placage en ronce de noyer.
Permet une finition de luxe pour l'intérieur du véhicule.
Les panneaux en ronce de noyer recouvrent la plus grande partie du tableau de bord, autour des commandes et du cendrier.
Les panneaux existants en plastique sont remplacés par des panneaux en bois découpés sur mesure.
Les panneaux de porte sont en imitation ronce de noyer.

Wood trim – dashboard (GB)

S90, V90, 960 95-	LHD	9447 596-9
	RHD	**9447 597-7**
Door panels (4 pcs)		**9134 041-4**

Wooden fascia trim in walnut root.
Gives the car interior an exclusive and luxurious finish.
The wood panel sections cover most of the dashboard, around the controls and the ashtray.
Existing plastic panels are replaced with the fitted wood panels.
The door panels are in artificial walnut root trim.

Houtbekleding – dashboard (NL)

S90, V90, 960 95-	LHD	**9447 596-9**
Deurpanelen (4 stuks)		**9134 041-4**

Notenhouten bekleding.
Voor een interieur met een exclusieve en luxueuze afwerking. De houten panelen bedekken het overgrote deel van het dashboard rond de regelaars en asbak.
De bestaande kunststof panelen worden vervangen door de houten panelen.
De deurpanelen zijn van kunststof met notenhouten motief.

Holzverkleidung – Armaturenbrett (DE)

S90, V90, 960 95-	LHD	**9447 596-9**
Türverkleidungen (4 Stück)		**9134 041-4**

Holzverkleidung aus Walnußwurzelholz.
Gibt dem Fahrzeuginnenraum ein exklusives und luxuriöses Aussehen. Die Holzverkleidungen decken den größten Teil des Armaturenbretts ab, um die Regler und den Aschenbecher herum.
Vorhandene Kunststoffverkleidungen werden durch Holzverkleidungen ersetzt.
Die Türverkleidungen sind aus künstlichem Walnußwurzelholz.



Kit de garniture en bois (woodline), Cendrier 

Garniture en bois
940 91 - LHD **9192 242-7**

Cendrier
940, 740 83- **9192 944-8**

”Garniture en bois” en noyer rouge à l’aspect naturelle.
Le kit comprend les tableaux de commande intérieur et extérieur.
Ne s’éclate pas en cas de collision.
Bonne tolérance de lumière contre la décoloration.
Facile à installer, en remplaçant les panneaux en matière plastique existants de la voiture. Instructions d’installation jointes.
Fabriquée en collant industriellement un film de matière plastique fin d’un bain de couleur aux tableaux de commande d’origine Volvo.
Le film/la couleur n’interviennent pas au reste du tableau de bord.

Cendrier, en noyer rouge à l’aspect naturelle.
Un produit vendu séparément ou comme complément des autres produits en noyer rouge de la gamme Volvo.
Le cendrier Woodline remplace le cendrier existant dans la voiture.

Set houtbekleding (woodline), Asbak 

Houten lijsten
940 91 - LHD **9192 242-7**

Asbak
940, 740 83- **9192 944-8**

”Houten lijsten” in natuurlijk uitziend rood notenhout.
De set omvat de buitenste en binnenste bedieningspanelen.
Versplinteren niet tijdens een aanrijding.
De kleur is bestand tegen invloeden van daglicht.
Gemakkelijk te plaatsen door het vervangen van de bestaande kunststof panelen in de auto.
Montage-instructies bijgesloten.
Gefabriceerd door in een kleurbad op de originele Volvo bedieningspanelen een dunne kunststof laag aan te brengen.
De laag/kleur heeft geen invloed op de rest van het dashboard.

Asbak, in natuurlijk uitziend rood notenhout.
Een product uit het Volvo assortiment dat of apart of als aanvulling op de andere rode notenhouten producten wordt verkocht.
De Woodline asbak vervangt de bestaande asbak in de auto.



Holzverkleidungssatz (woodline), Aschenbecher



Holzverkleidung
940 91 - LHD **9192 242-7**

Aschenbecher
940, 740 83- **9192 944-8**

”Holzverkleidung” in natürlich wirkendem rotem Walnuß.
Der Satz enthält die äußeren und inneren Reglerplatten.
Splittert bei einem Aufprall nicht.
Wenig lichtempfindlich, gut gegen Ausbleichen.
Einfach angebracht, indem die am Fahrzeug vorhandenen Kunststoffverkleidungen ersetzt werden.
Montageanleitungen beiliegend.
Hergestellt, indem industriell auf die Volvo-Originalreglerplatten in einem Farbbad ein dünner Kunststoffilm aufgetragen wird.
Der Film/die Farbe harmoniert mit dem restlichen Armaturenbrett.

Aschenbecher, in natürlich wirkendem rotem Walnuß.
Ein Produkt, das einzeln oder als Ergänzung zu den anderen Produkten der Volvo-Reihe in rotem Walnuß verkauft werden kann.

Wood trim kit (woodline), Ashtray



Wood trim
940 91 - LHD **9192 242-7**
940 91- RHD **9192 243-5**

Ashtray
940, 740 83- **9192 944-8**

”Wood trim” in natural looking red walnut root.
The kit contains the outer and inner control panels.
Does not splinter in case of crash.
Good light tolerance against fading.
Easily installed, by replacing the car’s existing plastic panels. Installation instructions included.
Manufactured by industrially applying a thin plastic film in a color bath to the Volvo Genuine part control panels.
The film/color does not interfere with the rest of the dashboard.

Ashtray, in natural looking red walnut root.
A product to be sold either separately or to complement the other red walnut products in the Volvo range.
Woodline ashtray replaces the car’s existing ashtray.



Garniture en bois « Woodline »



Panneaux de porte, avant et arrière

960 91–94, **940/700**	Noyer	**3529 481-8**

Planche de bord

960 91–94, **760** 88–90	Noyer	**6820 025-2**

Placage en noyer ou bois de rose poli.
Donne une touche de luxe.
Collé à chaud sur ossature aluminium.
Ne se fend pas, ne se déforme pas.

Wood trim ”Woodline”



Door panels, front and rear doors

960 91–94, **940/700**	LHD Walnut	3529 481-8
	RHD Walnut	**3529 481-8**

Instrument panel

960 91–94, **760** 88–90	LHD Walnut	6820 025-2
	RHD Walnut	**6820 026-4**

Wood-line in: Polished walnut or rose wood.
Gives a luxurious impression.
Hot-glued on aluminium frame.
Cannot be cracked or deformed.

Houtbekleding ”Woodline”



Deurpanelen, voor – en achterportieren

960 91–94, **940/700**	Walnoot	**3529 481-8**

Instrumentenpaneel

960 91–94, **760** 88–90	Walnoot	**6820 025-2**

Houtbekleding uit: Walnotenfineer of Palissanderhout
Geeft een luxueuze indruk.
Warmgelijmd op een aluminium onderlaag.
Kan niet scheuren of deformeren.

Holzverkleidung „Woodline”



Türverkleidung, vorne und hinten

960 91–94, **940/700**	Walnußholz	**3529 481-8**

Armaturenbrett

960 91–94, **760** 88–90	Walnußholz	**6820 025-2**

Holzverkleidung aus poliertem Walnuß- oder Rosenholz.
Sehr elegantes Aussehen.
Auf Aluminiumkern heißverklebt.
Kann nicht platzen oder sich verziehen.



Volant sport, cuir/bois



Cuir gris/noyer	**9192 618-8**
Cuir beige/noyer	**9451 295-1**
Cuir chêne/noyer	**9451 296-9**
Cuir gris/bouleau	**9451 297-7**
Cuir beige/bouleau	**9451 298-5**
Cuir chêne/bouleau	**9451 299-3**

Conception exclusive avec un bord à forme anatomique. Un mélange d’élégance et de finition sportive.
Disponible avec piece rapportee en noyer ou en bouleau combine aux couleurs: cuir gris, beige ou chene.

Caractéristiques
- Bord de volant en cuir/bois.
- Diametre 375 mm.
- Jante de roue a forme anatomique.
- Testé en essais de collision et conforme à la législation en vigueur ECE R12/02.
- Le module Airbag est pris dans le volant à Airbag existant.

Sports steering wheel, leather/wood



Grey leather/walnut	**9192 618-8**
Beige leather/walnut	**9451 295-1**
Oak leather/walnut	**9451 296-9**
Grey leather/birch	**9451 297-7**
Beige leather/birch	**9451 298-5**
Oak leather/birch	**9451 299-3**

Exclusive design with anatomically formed rim; a combination of elegance and sporty finish.
Is available with walnut or birch wood inlay in combination with the leather colours grey, beige or oak.

Product facts
- Steering wheel rim in leather/wood.
- Diameter 375 mm.
- Anatomically formed wheel rim.
- Crash tested and fulfills legal requirements ECE R12/02.
- The airbag module is taken from the existing airbag steering wheel.

Sportstuur, leder/hout



Grijs leder/notenhout	**9192 618-8**
Beige leder/notenhout	**9451 295-1**
Eiken leder/notenhout	**9451 296-9**
Grijs leder/berkenhout	**9451 297-7**
Beige leder/berkenhout	**9451 298-5**
Eiken leder/berkenhout	**9451 299-3**

Exclusief ontwerp met anatomisch gevormde rand; een combinatie van een elegante en sportieve afwerking. Is verkrijgbaar met noten- of berkenhouten inleg in combinatie met de lederkleuren grijs, beige of eiken.

Produktgegevens
- Stuurwielrand in leder/hout.
- Diameter 375 mm.
- Anatomisch gevormde wielrand.
- Onderworpen aan botsproeven en goedgekeurd conform de Europese norm R12/02.
- Airbag-eenheid vanaf oude stuur naar sportstuur over te brengen.

Sportlenkrad, Leder/Holz



Ledergrau/Walnuß	**9192 618-8**
Lederbeige/Walnuß	**9451 295-1**
Leder Oak/Walnuß	**9451 296-9**
Ledergrau/Birke	**9451 297-7**
Lederbeige/Birke	**9451 298-5**
Leder Oak/Birke	**9451 299-3**

Exklusives design mit anatomisch geformtem Kranz, eine Kombination von Eleganz und sportlicher Verarbeitung.
Mit Walnuss- oder Birkenholzinlay in Kombination mit den Lederfarben grau, beige oder oak erhaltlich.

Produktfakten
- Lenkradkranz aus Leder/Holz.
- Durchmesser 375mm.
- Anatomisch geformter Radkranz.
- Aufprallgetestet, erfullt die gesetzlichen Bestimmungen ECE R12/02.
- Vom alten Lenkrad übernommenes Airbagmodul.



Volant sport en bois ”Good-Wood”



– pour voitures équipées du système airbag

Noir	**9134 537-1**
Beige	**9134 826-8**

Volant sport exclusif avec jante légèrement plus épaisse, à conception ergonomique, pour un confort et une prise améliorés. Une finition élégante et sportive pour votre véhicule. Acajou sélectionné pour correspondre à l'option enjoliveur de tableau de bord en bois, etc. Le support d'airbag standard peut être réinstallé dans le volant, avec la plaque centrale d'origine. Simple à installer – vis fournie dans le kit.

Caractéristiques
- Jante de volant en bois avec rayons recouverts de cuir.
- Diamètre 374 mm.
- Jante de volant aux formes ergonomiques.
- Testé en essais de collision et certifié selon la législation CEE R12/02.

Wood sports steering wheel ”Good-Wood”



– for cars fitted with airbag system

Black (not US)	**9134 537-1**
Beige (not US)	**9134 826-8**

Exclusive sports wheel with anatomically designed, slightly thicker rim for improved comfort and grip. An elegant and sporting touch for your car. Selected mahogany to match wood fittings option on dashboard etc. The standard airbag fitting can be reinstalled in the wheel together with the original centre plate. Simple to install – screw included in kit.

Product facts
- Wheel rim in wood with leather-covered spokes.
- Diameter 374 mm.
- Anatomically shaped steering wheel rim.
- Crash-tested and certified according to ECE R12/02 legislation.

Houten sportstuur ”Good-Wood”



– voor auto's met airbag-systeem

Zwart	**9134 537-1**
Beige	**9134 826-8**

Exclusief sportstuur met ergonomisch ontwerp en enigszins verdikte rand voor meer grip en comfort. Geeft uw auto een elegant en sportief tintje. Vervaardigd van zorgvuldig geselecteerd mahoniehout dat precies overeenkomt met de optionele houten afwerkingen voor het dashboard, enz. De standaard airbag-uitrusting en originele middenplaat kunnen weer in het stuurwiel worden aangebracht. Eenvoudige installatie – geleverd inclusief schroef.

Produktgegevens
- Houten stuurwiel voorzien van spaken met lederen bekleding.
- Diameter 374 mm.
- Ergonomisch vormgegeven stuurwielrand.
- Onderworpen aan botsproeven en goedgekeurd con form EG-norm R12/02.

Sportlenkrad aus Holz ”Good-Wood”



– für Fahrzeuge mit Airbag

Schwarz	**9134 537-1**
Beige	**9134 826-8**

Exklusives Sportlenkrad mit anatomisch konstruiertem, etwas dickerem Kranz für besseren Komfort und Griffigkeit. Ein eleganter und sportlicher Touch für Ihr Fahrzeug. Aus ausgewähltem Mahagoniholz, passend zum Armaturenbrett, uws. aus Holz. Der Standard-Airbag kann zusammen mit der Originallenkradnabe wieder in das Lenkrad eingebaut werden. Einfach einzubauen – Schrauben im Satz enthalten.

Produkfakten
- Lenkradkranz aus Holz mit Leder – abgedeckte Speichen.
- Durchmesser 374 mm.
- Anatomisch geformter Lenkradkranz.
- Crashgetestet und genehmigt, gemäß ECE R12/02.



« Le Mans » Volant sportif



960 -95**, 940** -94**, 700**	**3542 290-6**

+ Moyeu

960 -95**, 760** 88–90	**3542 994-3**
940 -94**, 760** 82–87, **740**	**6820 230-8**

REMARQUE : INCOMPATIBLE AVEC LES MODÈLES ÉQUIPÉS DU COUSSIN D'AIR.
Un nouveau volant sportif en cuir anatomique, grand luxe. Son design sportif procure une sensation de conduite hors de l'ordinaire. L'épaisse jante assure un bon contact avec la route et une sensation de commande d'une grande précision. Moyeu en fonction du modèle.

Caractéristiques
- Cuir noir.
- Diamètre 365 mm.
- Jante anatomique.
- Grande sécurité: conforme à la réglementation ECE R12.
- Moyeu livré séparément.

”Le Mans” sports steering wheel



960 -95**, 940** -94**, 700**	**3542 290-6**

+ Steering wheel hub

960 -95**, 760** 88–90	**3542 994-3**
940 -94**, 760** 82–87, **740**	**6820 230-8**

NOTE! NOT SUITABLE FOR MODELS FITTED WITH AIRBAG.
A new, exclusive and anamotically shaped leather steering wheel. Its sporty design gives that little extra to driving. ”Close contact” with road and road feeling all the way out to your fingertips – thanks to the extra thick steering wheel rim. Hub purchased separately due to car model.

Product facts
- Black leather.
- Circumference 365 mm.
- Anatomically shaped steering wheel rim.
- High safety level. Meets ECE R12 requirements.
- Hub purchased separately.

”Le Mans” sportstuur



960 -95**, 940** -94**, 700**	**3542 290-6**

+ Stuurnaaf

960 -95**, 760** 88–90	**3542 994-3**
940 -94**, 760** 82–87, **740**	**6820 230-8**

N.B! NIET GESCHIKT VOOR MODELLEN MET AIRBAG.
Een nieuw, exclusief en anatomisch aangepast leren sportstuur. Het sportieve ontwerp zorgt voor buitengewoon rijplezier. De extra dikke stuurwielkrans zorgt voor 'dicht contact' met het wegdek. Afhankelijk van het automodel kan het nodig zijn een stuurnaaf afzonderlijk te kopen.

Produktgegevens
- Zwart leer.
- Omtrek 365 mm.
- Anatomisch gevormd.
- Hoge veiligheid. Voldoet aan de ECE R12-voorschriften.
- Naaf moet afzonderlijk gekocht worden.

„Le Mans” Sportlenkrad



960 -95**, 940** -94**, 700**	**3542 290-6**

+ Lenkradnabe

960 -95**, 760** 88–90	**3542 994-3**
940 -94**, 760** 82–87, **740**	**6820 230-8**

ZU BEACHTEN: NICHT FÜR MODELLE MIT AIRBAG GEEIGNET.
Ein neues, exklusives und anatomisch geformtes Sportlenkrad aus Leder. Das sportliche Design des Lenkrads verleiht ein ganz besonderes Fahrgefühl. Der dicke Radkranz vermittelt hautnahen Kontakt mit der Straße und Freude am Fahren bis in die Fingerspitzen. Je nach Modell kommt die Lenkradnabe noch hinzu.

Produktfakten
- Schwarzes Leder.
- Umkreis 365 mm.
- Anatomisch geformter Radkranz.
- Erfüllt die Sicherheitsvorschriften ECE R12.
- Die Lenkradnabe ist separat zu kaufen.



« Roma » Volant sportif



940 -95, **760** 82-87, **740** **3524 558-8**

+ Moyeu de volant
940, **760** 82–87, **740** **8360 876-0**

REMARQUE : INCOMPATIBLE AVEC LES MODÈLES ÉQUIPÉS DU COUSSIN D'AIR.

Un volant sportif élégant.
Bonne prise sur la jante de grande section.
Bouton d'avertisseur bien placé.
Cousu main avec coutures décoratives.
Testé en collision.
Matériau: Cuir.
Diamètre: 360 mm

"Roma" Sports steering wheel



940 -95, **760** 82-87, **740** **3524 558-8**

+ Steering wheel hub
940, **760** 82–87, **740** **8360 876-0**

NOTE! NOT SUITABLE FOR MODELS FITTED WITH AIRBAG.

En elegant and exclusive sports steering wheel.
Easy to grip thanks to a thick steering wheel rim.
Convenient horn signal in hub pad.
Hand sown with attractive trim.
Crash-tested.
Material: Leather.
Diameter: 360 mm

"Roma" sportstuur



940 -95, **760** 82-87, **740** **3524 558-8**

+ Naaf
940, **760** 82–87, **740** **8360 876-0**

N.B! NIET GESCHIKT VOOR MODELLEN MET AIRBAG.

Een elegant en exclusief sportstuur.
Biedt een goede greep dankzij de stevige stuurwielkrans.
Praktische claxon in het stuurkussen.
Handgemaakt met sierstiksel.
Onderworpen aan botsproeven.
Materiaal: Leer.
Diameter: 360 mm

„Roma" Sportlenkrad



940 -95, **760** 82-87, **740** **3524 558-8**

+ Lenkradnabe
940, **760** 82–87, **740** **8360 876-0**

ZU BEACHTEN: NICHT FÜR MODELLE MIT AIRBAG GEEIGNET.

Ein elegantes und exklusives Sportlenkrad.
Dick gepolstert und somit besonders griffig.
Hupe bequem im Lenkradpolster.
Mit Dekorsäumen, handgenäht.
Aufprallgetestet.
Material: Leder.
Durchmesser: 360 mm



« Bison » Volant en cuir



940 **9134 852-4**

REMARQUE : POUR VÉHICULES AVEC UN AIRBAG.

Un volant agréé recouvert de cuir de même conception que le volant de série avec airbag.
Le cuir noir donne une apparence sportive et élégante tout en améliorant le confort.
Il se monte sur les véhicules équipés d'un airbag.
L'airbag de série doit-être remonté dans le volant avec la plaque de centrage d'origine.
Diamètre: 385 mm.

”Bison” leather steering wheel



940 **9134 852-4**

NOTE! FOR CARS WITH AN AIRBAG.

An approved leather-covered steering wheel with the same design as the standard steering wheel with airbag.
Black leather gives the steering wheel an elegant, sporty look and is more comfortable.
It fits cars equipped with an airbag. The standard airbag should be reinstalled in the steering wheel together with the original centre plate.
Diameter: 385 mm.

”Bison” leren stuur



940 **9134 852-4**

N.B! VOOR AUTO'S MET EEN AIRBAG.

Een goedgekeurd meer leer bekleed stuur met hetzelfde ontwerp als het standaard stuur met airbag.
Het zwarte leer biedt het stuur naast een elegant, sportief uiterlijk een hoger comfort.
Het stuur is geschikt voor auto's die met een airbag zijn uitgerust. Hierbij wordt de standaard airbag samen met de originele middenplaat teruggeplaatst.
Diameter: 385 mm.

„Bison” Leder-Lenkrad



940 **9134 852-4**

ACHTUNG! FÜR FAHRZEUGE MIT AIRBAG.

Zugelassenes lederbezogenes Lenkrad mit demselben Design wie das serienmäßige Lenkrad mit Airbag.
Schwarzes Leder verleiht dem Lenkrad ein elegantes, sportliches Aussehen und bietet mehr Komfort.
Es paßt für Fahrzeuge, die mit einem Airbag ausgerüstet sind. Der serienmäßige Airbag ist zusammen mit der zentralen Abdeckung wieder in das Lenkrad einzubauen.
Durchmesser: 385 mm.



« Genua » Volant en cuir



940 -95**, 760** 82-87**, 740** **1330 289-8**

REMARQUE : INCOMPATIBLE AVEC LES MODÈLES ÉQUIPÉS DU COUSSIN D'AIR.

Un volant grand luxe, revêtu du cuir épais et noir de la qualité ELMO-LUX.
Jante de grande section offrant une bonne prise.
Testé en collision.
Conforme à la réglementation ECE R12 et EMV SS 203.204.

"Genua" leather steering wheel



940 -95**, 760** 82-87**, 740** **1330 289-8**

NOTE! NOT SUITABLE FOR MODELS FITTED WITH AIRBAG.

An exclusive steering wheel covered in black, thick leather of ELMO-LUX quality.
Thicker steering wheel rim improves driver's grip.
Crash-tested.
Meets Europe requirements ECE R12 and EMV SS 203.204.

"Genua" leren stuur



940 -95**, 760** 82-87**, 740** **1330 289-8**

N.B! NIET GESCHIKT VOOR MODELLEN MET AIRBAG.

Een exclusief stuur bekleed met zwart, dik leer van ELMO-LUX kwaliteit.
Stevige stuurwielkrans die een goed greep biedt.
Onderworpen aan botsproeven.
Voldoet aan de ECE R12 – en de EMV SS 203.204-voorschriften.

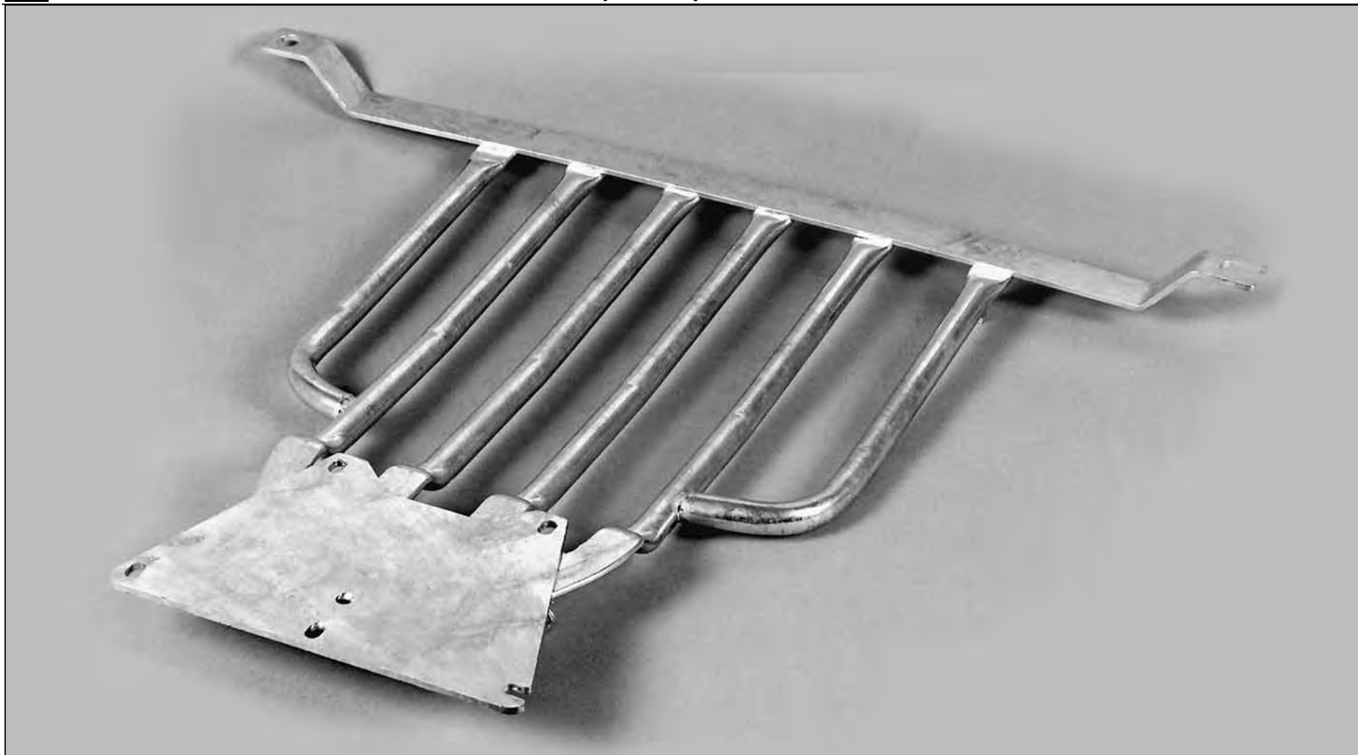
„Genua" Leder-Lenkrad



940 -95**, 760** 82-87**, 740** **1330 289-8**

ZU BEACHTEN: NICHT FÜR MODELLE MIT AIRBAG GEEIGNET.

Ein exklusives Lenkrad, umhüllt mit dickem, schwarzem Leder in ELMO-LUX-Qualität.
Kräftiger Radkranz für besondere Griffigkeit.
Aufprallgetestet.
Erfüllt die Europanormen ECE R12 und EMV SS 203.204.



Plaque de protection – sous le moteur 

S90, V90, 960 95- **9444 166-4**

Protection du moteur et du carter d'huile contre les impacts sur les mauvaises routes – routes bosselées, surfaces glissantes, routes non bitumées.
Fabriqué en acier résistant avec tubes avant et arrière de 20 mm galvanisés.
La distance entre les tubes est de 55 mm.
Montage facile dans les trous de vis existants.

Protective cage – under engine 

S90, V90, 960 95- **9444 166-4**

Protects the engine and oil sump from impact when driving in bad conditions – bumpy roads, slippery surfaces, unsurfaced roads.
Heavy duty steel construction with hot galvanised front-rear 20 mm tube.
The distance between the tubes is 55 mm.
Easy to install in existing screw holes.

Beschermende kooi – onder motor 

S90, V90, 960 95- **9444 166-4**

Beschermt de motor en oliecarter tegen klappen tijdens het rijden onder slechte omstandigheden (hobbelige wegen, gladde wegen, ongeasfalteerde wegen).
Versterkte stalen constructie met thermisch verzinkte 20 mm-buis vóór en achter.
De afstand tussen de buizen is 55 mm.
Eenvoudig aan te brengen in bestaande schroefgaten.

Schutzkäfig – unter Motor 

S90, V90, 960 95- **9444 166-4**

Schützt Motor und Ölwanne vor Schlägen bei Fahrten unter ungünstigen Bedingungen, wie z.B. auf holperigen Straßen, rutschigen Oberflächen, ungeteerten Straßen.
Stahlkonstruktion für hohe Beanspruchung mit feuerverzinktem 20 mm Längsrohr.
Der Abstand zwischen den Rohren beträgt 55 mm.
Leicht an vorhandenen Schraubenlöchern montierbar.



1.



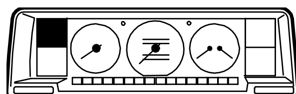
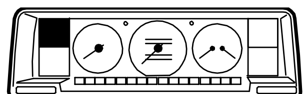
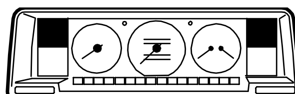
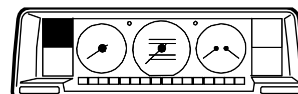
2.



3.



4.

1. Indicateur de température exetérieure (Op. no. 38426)



760 82-87, **740** 88-90
- à gauche **3515 882-3**

Completè les prévisions météroIogiques par des informations sur les variations de température, relevée juste au-dessus de la chaussée. Permet de prévenir le verglas. Une diode rouge s'allume lorsqu'il y a risque de formation de verglas.

2. Voltmètre
(Op. no. 38203)

760 82-87, **740** 84-90
- à gauche **1333-937-9**

Pour vérification du système de charge et de l'état de la batterie. Affiche la tension de la batterie au moment de l'allumage et la tension du système lorsque le moteur tourne.

3. Manomètre d'huile
(Op. no. 38217)

760 82-87, **740** 84-90

- à gauche		**1333 766-2**
- à droite		**1333 767-0**

+ Capteur pour manomètre

B23/200/230		**1333 930-4**
B230, Turbo LHD	**1333 930-4 +**	**16 218-0**
B28	**1333 930-4 +**	**464 592-5**
B280		**1363 908-3**
D24/T/TIC 82-87		**1347 361-6**
D24/T/TIC 88-93		**3523 277-6**

Affiche la pression de l'huile du moteur. Une baisse de pression peut survenir après une forte charge et en cas de fuite dans le circuit.

4. Indicateur de températur d'huile
(Op. no. 38225)

760 82-87, **740** 84-90
- à gauche **1333 762-1**

+ Capteur pour indicateur de température

4-cyl.	**1307 535-3**
Diesel	**1324 625-1**

Affiche la température de l'huile dans le carter.
Plage de mesure 50° à 150°C.

1. Digitale buitentemperatuur- meter (Op. no. 38426)



760 82-87, **740** 88-90
- linker positie **3515 882-3**

Geeft tijdens de rit informatie over de temperatuurveranderingen. De meter geeft de buitentemperatuur even boven het wegdek aan en is een goede aanvulling op het weerbricht. Biedt een betere mogelijkheid om slipgevaar te ontdekken. Een rood waarschuvingslampje maakt de bestuurder attent op het risico op slipgevaar.

2. Voltmeter
(Op. no. 38203)

760 82-87, **740** 84-90
- linker positie **1333-937-9**

Om het laadsysteem en de conditie van de accu te controleren. De voltmeter meet de accuspanning wanneer de ontsteking ingeschakeld is en de systeemspanning wanneer de motor draait.

3. Oliedrukmeter
(Op. no. 38217)

760 82-87, **740** 84-90

- linker positie		**1333 766-2**
- rechter positie		**1333 767-0**

+ Sensor voor de oliedrukmeter

B23/200/230		**1333 930-4**
B230, Turbo LHD	**1333 930-4 +**	**16 218-0**
B28	**1333 930-4+**	**464 592-5**
B280		**1363 908-3**
D24/T/TIC 82-87		**1347 361-6**
D24/T/TIC 88-93		**3523 277-6**

Geeft de smeeroliedruk van de motor aan. Lage druk is te wijten aan harde belasting of aan lekkage in het smeeroliesysteem.

4. Olietemperatuur- meter
(Op. no. 38225)

760 82-87, **740** 84-90
- linker positie **1333 762-1**

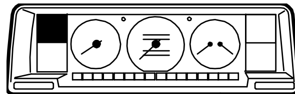
+ Sensor voor de olietemperatuurmeter

4-cil.	**1307 535-3**
6-cil.	**1324 624-4**

Geeft de olietemperatuur in de oliepan van de motor aan.
Schaalindeling: 50°C-150°C

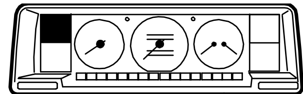


1.



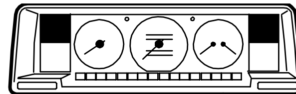


2.



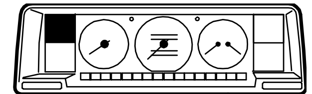


3.





4.



1. Aussenthermometer - mit Digitalanzeiger (Op. no. 38426)



760 82-87, **740** 88-90
- links **3515 882-3**

Zeigt Temperaturveränderungen während der Fahrt an. Das Thermometer mißt die Temperatur genau bei der Fahrbahn und ist eine gute Ergänzung zum Wetterbericht. Der Fahrer kann sich schneller auf gefährliches Glatteis einstellen. Eine rote Leuchtdiode zeigt den frostgefährlichen Temperaturbereich an.

2. Spannungsmesser (Op. no. 38203)

760 82-87, **740** 84-90
– links **1333 937-9**

Zur Kontrolle des Ladesystems und des Batteriezustandes. Der Spannungsmesser mißt bei eingeschalteter Zündung die Batteriespannung und bei laufendem Motor auch die Bordspannung.

3. Öldruckmesser (Op. no. 38217)

760 82-87, **740** 84-90
– links **1333 766-2**
– rechts **1333 767-0**

+ Halterung für den Öldruckmesser

B23/200/230		**1333 930-4**
B230, Turbo LHD	**1333 930-4 +**	**16 218-0**
B28	**1333 930-4 +**	**464 592-5**
B280		**1363 908-3**
D24/T/TIC 82–87		**1347 361-6**
D24/T/TIC 88–93		**3523 277-6**

Zeigt den Schmieröldruck des Fahrzeugs an. Nach harter Beanspruchung oder bei Undichtigkeit im Schmieröl-system sinkt der Druck ab.

4. Ölthermometer (Op. no. 38225)

760 82-87, **740** 84-90
– links **1333 762-1**

+ Halterung für Ölthermometer

4-Zyl	**1307 535-3**
Diesel	**1324 625-1**

Zeigt die Öltemperatur in der Ölwanne an. Meßbereich 50°C-150°C.

1. Digital ambient temperature gauge (Op. no. 38426)



760 82-87, **740** 88-90
– left position **3515 882-3**

Tells you the changes in temperature while driving. The gauge measures the temperature just above road level. A good back-up to the weather report. Gives you a better chance of discovering treacherous ice on the road. A red warning lamp lights when the temperature is within the ice-slippery range.

2. Voltmeter (Op. no. 38203)

760 82-87, **740** 84-90
– left position **1333 937-9**

For checking the charging system and state of the battery. The voltmeter measures the battery voltage when the ignition is on, and the system voltage when the engine is running.

3. Oil pressure gauge (Op. no. 38217)

760 82-87, **740** 84-90
– left position **1333 766-2**
– right position **1333 767-0**

+ Sensor for oil pressure gauge

B23/200/230		**1333 930-4**
B230, Turbo LHD	**1333 930-4 +**	**16 218-0**
B28	**1333 930-4 +**	**464 592-5**
B280		**1363 908-3**
D24/T/TIC 82–87		**1347 361-6**
D24/T/TIC 88–93		**3523 277-6**

Indicates engine's lube oil pressure. Low pressure develops after heavy loading or with leakage in lube oil system.

4. Oil temperature gauge (Op. no. 38225)

760 82-87, **740** 84-90
– left position **1333 762-1**

+Sensor for oil temperature gauge

4-cyl	**1307 535-3**
Diesel	**1324 625-1**

Indicates oil temperature in engine oil sump. Measuring range: 50°C-150°C.

Kit turbo « Plus »



Régulation électronique de la pression de suralimentation, qui augmente la puissance et le couple à pleine accéleration.
Puissance élevée pour des dépassements rapides.
Donne de petites variations de la pression de suralimentation, assurant ainsi une pression correcte indépendamment:
– de la pression de suralimentation du moteur de bas,
– de la température de l'air,
– de l'altitude.
Un détecteur de cliquetis coupe la super-suralimentation.

B230 FK 95–

Puissance:	125 kW (170 ch)
Couple:	250 Nm (3400 tr/mn)
Accélération:	0 à 100 en 9,3 s.

B230 FT/GT 90–

Puissance:	140 kW (190 ch)
Couple:	280 Nm (5100 tr/mn)
Accélération:	0 à 100 en 8,3 s.

B230 87–89

Puissance:	136 kW (180 ch)
Couple:	253 Nm (2900 à 4 800 tr/mn)
Accélération:	0 à 100 en 8,3 s.

Remarque: Des pneus VR sont recommandés, du fait de la grande vitesse. Incompatible avec les boîtes automatiques à embrayage de pontage.

Turbo ”Plus” kit



Electronic turbo-pressure control, resulting in an increase in both output and torque at fully open throttle.
Higher output gives quicker overtakings.
Much fewer variations in charging pressure to give correct charging pressure irrespective of:
– engine's basic setting max. charging pressure
– ambient air temperature
– height above sea level.
A built-in knocking sensor stops the overcharging at engine knocks.

B230 FK 95–

Output:	125 kW (170 h.p.)
Torque:	250 Nm (3400 rpm)
Acceleration:	0-100-9.3 sec.

B230 FT/GT 90–

Output:	140 kW (190 h.p.)
Torque:	280 Nm (5100 rpm)
Acceleration:	0-100-8.3 sec.

B230 87–89

Output:	136 kW (180 h.p.)
Torque:	253 Nm (2900-4800 rpm)
Acceleration:	0-100-8.3 sec.

NOTE! Because of increased top speed, we recommend VR-tyres to be fitted. Must not be fitted on cars with automatic transmission with lock-up.

Turbo ”Plus” set



Electronische regelng van de turbodruk, die zowel het vermogen als het draaimoment vergroot bij vol gas geven.
Groter vermogen voor snel inhalen.
Zorgt voor minder schommelingen van de laaddruk en levert dus altijd de juiste laaddruk op, onafhankelijk van:
– de max. laadruk-instelling van de basismotor.
– buitenluchttemperatuur
– hoogte boven de zeespiegel.
Ingebouwde klopsensor onderbreekt de overlading zodra de motor begint te pingelen.

B230 FK 95–

Vermogen:	125 kW (170 pk)
Koppel:	250 Nm (3400 omw./min.)
Acceleratie:	0-100-9,3 sec.

B230 FT/GT 90–

Vermogen:	140 kW (190 pk)
Koppel:	280 Nm (5100 omw./min.)
Acceleratie:	0-100-8,3 sec.

B230 FT 87–89

Vermogen:	136 kW (180 pk)
Koppel:	253 Nm (2900-4800 omw./min.)
Acceleratie:	0-100-8,3 sec.

N.B.! Vanwege de hoge topsnelheden hoort men VR-banden te gebruiken. Mag niet gemonteerd worden op auto's met automatische versnellingsbak met lock-up.

„Turbo–Plus” Satz



Elektronische Kontrolle des Ladedrucks, die sowohl Leistung als auch Drehmoment bei voller Beschleunigung steigert.
Höhere Leistung zum schnelleren Überholen.
Führt zu weniger Ladedruckschwankungen und sorgt damit immer für den richtigen Ladedruck, unabhängig von
– der Grundeinstellung des max. Ladedrucks
– der Außentemperatur
– der Höhe über dem Meeresspiegel.
Eingebauter Klopfsensor unterbricht die besondere Überladung bei Motorklopfen.

B230 FK 95–

Leistung:	125 kW (170 Hp)
Drehmoment:	250 Nm (3400 U/min)
Beschleunigung:	0-100-9,3 Sek.

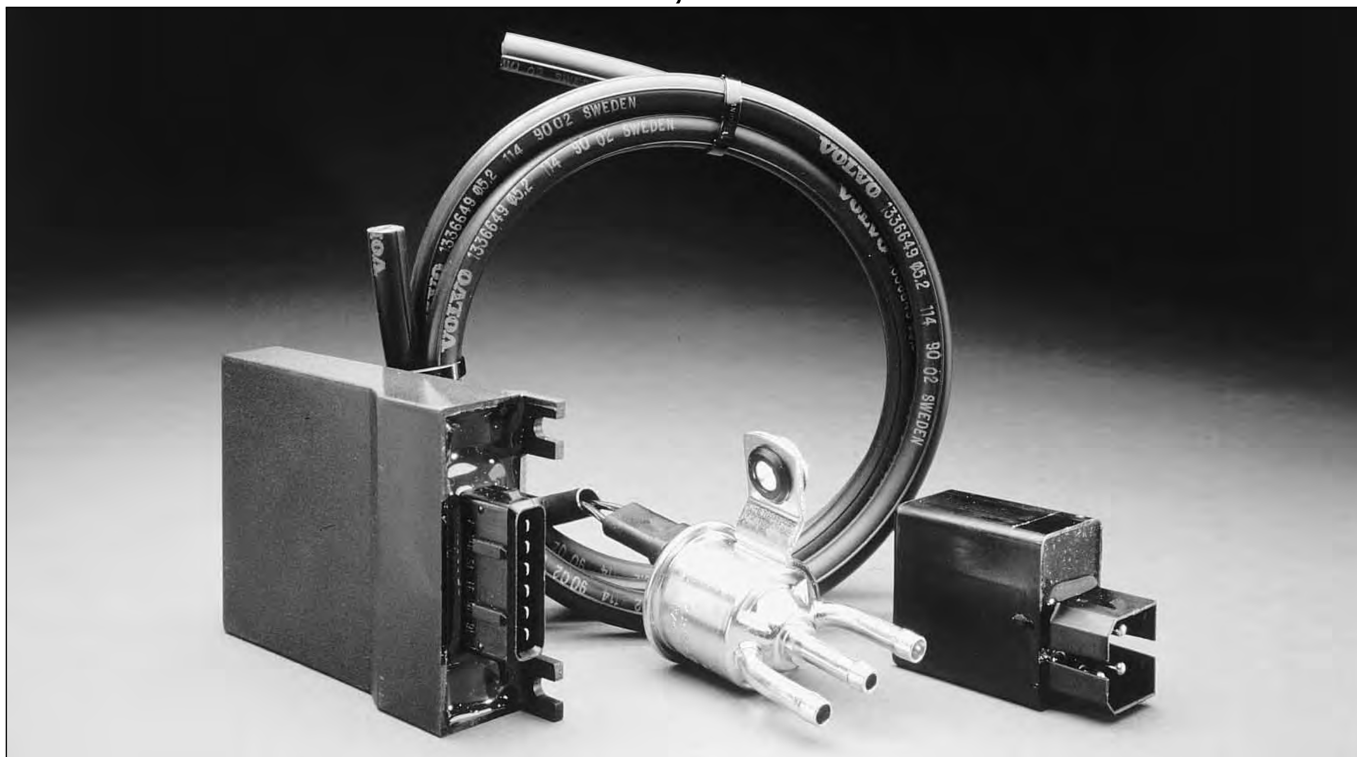
B230 FT/GT 90–

Leistung:	140 kW (190 Hp)
Drehmoment:	280 Nm (5100 U/min)
Beschleunigung:	0-100-8,3 Sek.

B230 87–89

Leistung:	136 kW (180 Hp)
Drehmoment:	253 Nm (2900-4800 U/min)
Beschleunigung:	0-100-8,3 Sek.

HINWEIS! Wegen der erhöhten Spitzengeschwindigkeit sollten VR-Reifen verwendet werden. Nicht für Automatikgetriebe mit lock-up.



Kit turbo « Plus »



B230 FK*
MT/AT (AW71) **9192 957-0**

B230 FK/FT/GT
MT/AT (AW71) **9134 817-7**

* Pour les voitures équipées d'éconotmètre.

Turbo "Plus" sats



B230 FK*
MT/AT (AW71) **9192 957-0**

B230 FK/FT/GT
MT/AT (AW71) **9134 817-7**

* For cars with econometer.

Turbo "Plus" set



B230 FK*
MT/AT (AW71) **9192 957-0**

B230 FK/FT/GT
MT/AT (AW71) **9134 817-7**

* Voor auto's met een econometer.

„Turbo–Plus" Satz



B230 FK*
MT/AT (AW71) **9192 957-0**

B230 FK/FT/GT
MT/AT (AW71) **9134 817-7**

* Für Fahrzeuge mit Ökonometer.



Kit de « gonflage »



700 89-90 **8360 270-6**

Kit de gonflage pour les voitures à moteur 230F et boîte de vitesses manuelle.
Nouvelle culasse avec pipes d'admission de plus grand diamètre.
Arbre à cames (VX) donnant une plus grande levée de soupapes et des ouvertures plus longues.
Ligne d'échappement de 60 mm de diamètre : réduit la contre-pression.
Meilleur couple, puissance plus élevée : 100 kW (136 ch).
Apte pour les modèles 89-90.

Tuning kit



700 89-90 **8360 270-6**

Tuning kit set for cars with 230F engine and manual transmission.
New cylinder head with enlarged inlet.
Camshaft (VX) with larger valve tappets and longer valve times.
Exhaust system, Ø 60 mm, lowers backpressure in system.
Improved torque and power – 100 kW (136 h.p.).
Suitable for Y/M 89-90.

Opvoerset



700 89-90 **8360 270-6**

Opvoerset voor wagens met 230 F motor en handgeschakelde versnellingsbak.
Nieuwe cilinderkop met groter inlaatkanaal.
Nokkenas (VX) met grotere klepheffing.
Uitlaatsysteem, Ø 60 mm, vermindert de tegendruk in het systeem.
Beter koppel en hoger vermogen, 100 kW (136 pk).
Geschikt voor model 89-90.

Tuningsatz

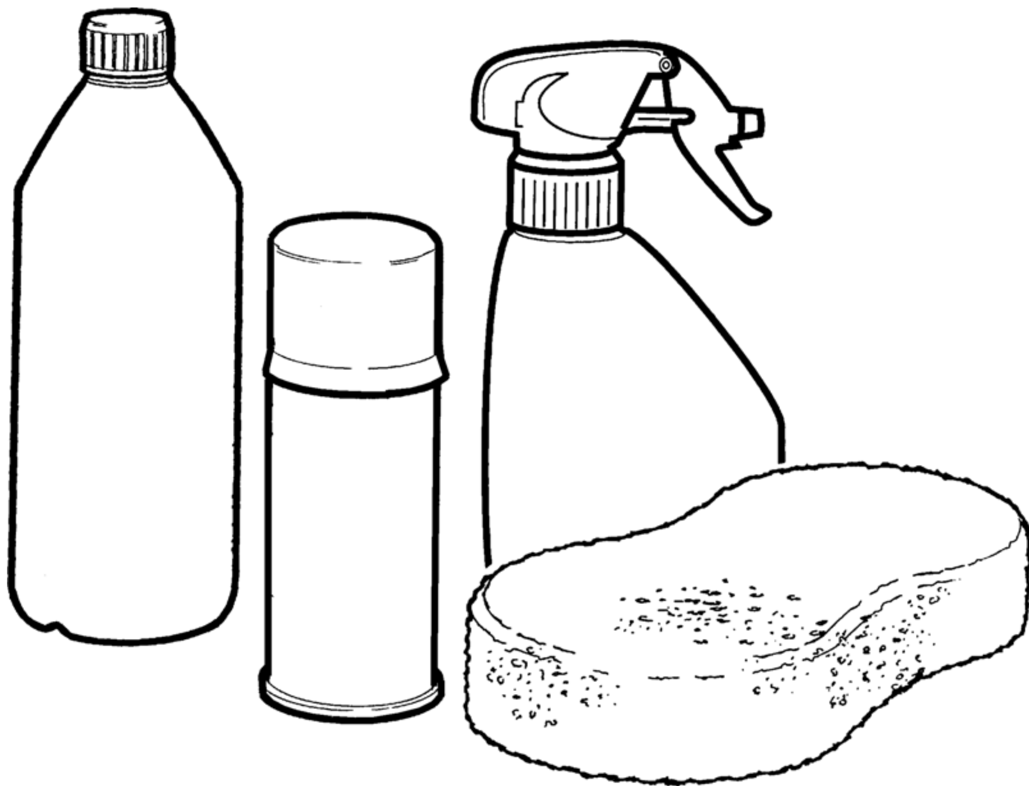


700 89-90 **8360 270-6**

Tuningsatz für Fahrzeuge mit 230F Motor und Handschaltgetriebe.
Neuer Zylinderkopf mit größeren Ansaugkanälen.
Neukonstruierte Nockenwelle (VX) mit größerem Ventilhub und längeren Ventilzeiten.
Auspuffanlage Durchmesser 60 mm, die den Gegendruck der Anlage senkt.
Besseres Drehmoment und höhere Leistung, 100 kW (136PS).
Passend für Baujahr 89-90.

Maintenance
Wartung
Entretien
Onderhoud

7





Peinture de retouche 

FR

Lague d´origine Volvo.

Bombes de peinture et stylos-retouche pour les dégâts de peinture mineurs.

Les couleurs solides sont disponibles dans des bombes de 150 ml et dans des stylos-retouche de 18 ml.
Certaines couleurs sont également disponibles en bombes de 400 ml.

La peinture métallisée (mét. et pearl) comprend une base et une couche transparente: en bombes de 2 x 150 ml et en stylos-retouche de 2 x 18 ml.

Reportez-vous au code couleur indiqué sur la plaque de châssis.

Touch-up paint 

GB

Volvo original paint.

Spray cans and touch-up pens for minor paint damages.

Solid colours are available as 150 ml spray cans and touch-up pens 18 ml.
Some colours also available in 400 ml cans.

Metallic paint (met. and pearl) consists of base and clear coat: sprays 2 x 150 ml and touch-up pen 2 x 18 ml.

See car colour code on chassis plate.

Bijwerklak 

NL

Originele Volvo lak.

Spuitbussen en lakstiften voor kleine beschadigingen aan de lak.

De mono kleuren zijn verkrijgbaar in spuitbussen van 150 ml en lakstiften van 18 ml.
Sommige kleuren zijn tevens verkrijgbaar in bussen van 400 ml.

Metallic-lak (met. en pearl) bestaat uit een basislak en een kleurloze afwerklaag: spuitbussen 2 x 150 ml en lakstiften 2 x 18 ml.

Zie de kleurcode op het identificatieplaatje van de auto.

Lackstift/Spray 

DE

Volvo Originallack.

Sprühdosen und Lackstifte für kleinere Lackschäden.

Uni-Farben stehen als Sprühdosen mit 150 ml und als Lackstifte mit 18 ml Inhalt zur Verfügung.
Einige Lacke sind auch in Behältern zu 400 ml erhältlich.

Metallic-Lack (met. und pearl) besteht aus einer Basislackschicht und einer Klarlackschicht:
Sprühdosen 2 x 150 ml und Lackstift 2 x 18 ml.

Siehe Fahrzeugfarbcode auf Karosserieschild.

Touch-up paint

Code	Colour		Spray paint 400 ml All countries	Spray paint 150 ml Nordic [1)]	Spray paint 150 ml Excl. Nordic	Touch-up-pen 18 ml All countries
19	Stone black		1396 634-6	1396 500-9	1396 682-5	1396 573-6
42	California white		1396 635-3	1396 501-7	1396 692-3	1396 574-4
96	Dark blue		9434 555-0	9434 556-8	9434 557-6	9434 558-4
130	Silver	met.	–	1396 537-1	1396 709-6	9434 525-3
134	Light blue	met.	–	1396 539-7	1396 711-2	9434 526-1
139	Mist blue		1396 668-4	1396 544-7	1396 716-1	1396 602-3
141	Wine red		1396 669-2	1396 546-2	1396 718-7	1396 604-9
142	Deep green		–	9434 602-0	–	9434 603-8
151	Black	met.	–	1396 560-3	–	9434 529-5
152	Light yellow		–	–	–	1396 611-4
172	Light beige		1381 031-2	1396 552-0	1381 030-4	1396 612-2
173	Medium red		1396 671-8	1396 553-8	1396 720-3	1396 613-0
175	Red	met.	–	1396 554-6	1396 721-1	9434 530-3
177	Silver grey	met.	–	1396 555-3	1396 722-9	9434 531-1
178	Light green	met.	–	1396 556-1	1396 723-7	9434 532-9
189	Polar white		9437 207-5	9437 208-3	9437 208-3	9437 209-1
190	Yellow		–	1396 558-7	1396 725-2	1396 618-9
192	Light blue		1396 673-4	1396 559-5	–	1396 619-7
194	Medium blue	met.	–	1396 561-1	1396 726-0	9434 533-7
197	Black	met.	–	1396 560-3	–	9434 529-5
200	Medium blue	met.	–	1396 561-1	1396 726-0	9434 533-7
201	Dark beige		–	9434 605-3	9434 606-1	9434 607-9
202	Dark brown		–	9434 608-7	–	9434 609-5
204	Dark blue		1396 674-3	1396 564-5	1396 727-8	1396 625-4
205	Dark brown	met.	–	1396 565-2	1396 728-6	9434 534-5
211	Red		1396 675-9	1396 566-0	1396 729-4	1396 627-0
212	Medium grey		1396 676-7	1396 567-8	1396 730-2	1396 628-8
213	Medium blue		9434 610-3	9434 611-1	9434 612-9	9434 613-7
214	Dark grey	met.	–	1396 569-4	1396 732-8	9434 535-2
215	Light blue	met.	–	1396 570-2	1396 733-6	9434 536-0
400	Beige	met.	–	1396 571-0	1396 734-4	9434 537-8
401	Light brown	met.	–	1381 045-2	1381 046-0	–
402	Blue green	met.	–	1396 582-8	1396 735-1	9434 538-6
403	Silver green	met.	–	1381 032-0	1381 033-8	9434 539-4
404	Light blue	met.	–	1381 035-3	1381 036-1	9434 540-2
405	Warm silver	met.	–	1381 042-9	1381 043-7	–
406	Medium blue	met.	–	1396 739-3	1396 740-1	9434 541-0
407	Blue	pearl	–	1396 742-7	1396 743-5	–
408	Red	pearl	–	1396 745-0	1396 746-8	–
409	Burgundy red	met.	–	1396 760-9	1396 761-7	9434 542-8

Code	Colour		Spray paint			Touch-up-pen
			400 ml All countries	150 ml Nordic [1]	150 ml Excl. Nordic	18 ml All countries
410	Riviera blue	met.	–	1396 763-3	1396 764-1	9434 543-6
411	Platina beige	met.	–	1399 100-5	1399 101-3	9434 544-4
412	Tropic green	met.	–	1396 775-7	1396 776-5	9434 545-1
414	Ruby red	pearl	–	1381 170-8	1381 171-6	9434 546-9
415	Fiord blue	met.	–	1399 103-9	1399 104-7	9434 547-7
417	Nautic blue	pearl	–	1399 109-6	1399 110-4	9434 549-3
418	Regent red	pearl	–	1399 117-9	1399 118-7	9434 550-1
419	Silver sand	met.	–	9434 501-4	9434 502-2	9434 503-0
420	Aubergine	pearl	–	9434 505-5	9434 506-3	9434 507-1
421	Dark olive	pearl	–	9434 509-7	9434 510-5	9434 511-3
422	Turquoise	pearl	–	9434 625-1	9434 626-9	9434 627-7
425	Champagne	met.	–	9434 653-3	9434 654-1	9434 655-8
426	Silver	met.	–	9434 673-1	9434 674-9	9434 675-6
427	Dark grey	pearl	–	9434 677-2	9434 678-0	9434 679-8
428	Garnet red	pearl	–	9434 681-4	9434 682-2	9434 683-0
430	White	pearl	–	–	9434 514-7	–
431	Aqua	pearl	–	9434 685-5	9434 686-3	9434 687-1
433	Blackberry	pearl	–	9434 696-2	9434 697-0	9434 698-8
437	Sandstone	pearl	–	9437 119-2	9437 120-0	9437 121-8
600	Light grey		1381 040-3	1381 038-7	1381 039-5	1381 041-1
601	Classic red		1396 748-4	1396 749-2	1396 750-0	1396 751-8
602	Madeira red		1396 756-7	1396 757-5	1396 758-3	1396 759-1
603	Ivory		1396 752-6	1396 753-4	1396 754-2	1396 755-9
604	Midnight blue		1396 772-2	1396 766-6	1396 767-4	1396 768-2
605	Atlantic blue		1396 773-2	1396 769-0	1396 770-8	1396 771-6
606	Classic green		1399 226-8	1399 227-6	1399 228-4	1399 229-2
930	Silver	met.	–	9437 125-9	9437 126-7	–
931	Dark silver	met.	–	9437 127-5	9437 128-5	–
932	Anthrasite	met.	–	9434 641-8	9434 642-6	–
933	Champagne	met.	–	9437 131-7	9437 132-5	–
934	Soft silver		–	9437 133-3	9437 134-1	–
935	White silver	met.	–	9437 135-8	9437 136-6	–
	Anthrasite [2]	met.	–	–	–	9434 689-7
	Beige primer		9437 350-3	–	–	9437 351-1
	Plastic primer [3]		9434 640-0	–	–	–
	Dull black		9434 616-0	–	–	–

Paint codes 930-935 are for aluminium rims.

1) Sweden, Denmark, Norway, Finland and Iceland

2) For rails

3) Cleaner and primer, 2 x 400 ml

Entfettungsmittel



Nordische Länder, GB, DE, NL	**1161 474-0**
FR, IT, ES, PT	1161 484-9
JP	1161 494-8

Ein umweltfreundliches Entfettungsmittel, das speziell zur Einhaltung der heutigen strengen Umwelt- sowie Gesundheits- und Sicherheitsbestimmungen entwickelt wurde.
Volvo-Entfettungsmittel beruht auf Wasserbasis und ist biologisch abbaubar, es enthält keine schädlichen Lösungsmittel. Verkauf in 400 ml Flaschen mit Sprühvorrichtung.
Das Entfettungsmittel wird mit dieser Sprühvorrichtung auf das Fahrzeug gesprüht und enthält keine umweltschädlichen oder brennbaren Gase. Es löst innerhalb von Minuten wirksam Öl, Asphalt und Straßenschmutz und kann dann mit Wasser abgespült werden.
Verpackt in Kartons mit je 12 Flaschen.

Wachs

Nordische Länder, GB, DE, NL	**1161 478-1**
FR, IT, ES, PT	1161 488-0
JP	1161 498-9

Eine Flüssigwachspolitur für Uni- und Metallic-Lacke.
Ein umweltfreundliches Wachs auf Wasserbasis, das zugleich reinigt, poliert und wachst und eine harte, glänzende Oberfläche mit langer Schutzwirkung ergibt. Es ist hauptsächlich für neue und leicht vermattete Flächen vorgesehen.
Volvo-Wachspolitur wird in einer 400 ml Flasche mit Kindersicherungsverschluß und Dosierschraube geliefert.
Verpackt in Kartons mit je 12 Flaschen.

Kunststoff- und Gummireiniger

Nordische Länder, GB, DE, NL	**1161 477-3**
FR, IT, ES, PT	1161 487-2
JP	1161 497-1

Volvo Kunststoff- und Gummireiniger ist ein auf Wasserbasis beruhendes, umweltfreundliches Mittel zum Reinigen von Kunststoff- und Gummiflächen innen und außen am Fahrzeug.
Er löst wirksam Schmutz und verleiht Armaturenbrettern, Türverkleidungen, Stoßstangen usw. neuen Glanz.
Volvo Kunststoff- und Gummireiniger wird in einer 400 ml Flasche mit Kindersicherungsverschluß und Dosierschraube geliefert, die Auslaufen des Inhalts verhindert, wenn die Flasche umfällt.
Verpackt in Kartons mit je 12 Flaschen.

Degreasing agent



Nordic countries, GB, DE, NL	**1161 474-0**
FR, IT, ES, PT	1161 484-9
JP	1161 494-8

An environmentally friendly degreasing agent, specially developed to meet today's stringent environmental and health and safety requirements.
Volvo Degreasing agent is water-based and biodegradable, it does not contain harmful solvents. It is sold in a 400 ml bottle with a spray attachment.
The degreasing agent is sprayed onto the car with this attachment and does not contain environmentally harmful or flammable gases. It effectively dissolves oil, asphalt and road dirt in minutes and can then be rinsed off with water.
Packed in boxes of 12.

Wax

Nordic countries, GB, D, NL	**1161 478-1**
FR, IT, ES, PT	1161 488-0
JP	1161 498-9

A liquid wax polish for solid and metallic paintwork.
An environmentally friendly water-based wax which cleans, polishes and waxes in one and gives a hard, shining surface with long-term protection. It is primarily intended for new and slightly matted surfaces.
Volvo Wax polish comes in a 400 ml bottle with a child-proof top and dosing plug.
Packed in boxes of 12.

Plastic-Rubber cleaner

Nordic countries, GB, DE, NL	**1161 477-3**
FR, IT, ES, PT	1161 487-2
JP	1161 497-1

Volvo Plastic-Rubber cleaner is a water-based, environmentally friendly agent for cleaning interior and exterior plastic and rubber surfaces.
It effectively dissolves dirt and gives a new finish to dashboards, door panels, bumpers etc.
Volvo Plastic-Rubber cleaner comes in a 400 ml bottle with a child-proof top and dosing plug which prevents the contents running out if the bottle is tipped over.
Packed in boxes of 12.



Rad- und Motorreiniger



Nordische Länder, GB, DE, NL	**1161 475-7**
FR, IT, ES, PT	1161 484-9
JP	1161 494-8

Ein umweltfreundliches und biologisch abbaubares Reinigungsmittel auf Wasserbasis zur Reinigung sehr schmutziger Flächen, wie z.B. von Rädern, Motoren usw. Das Mittel wird mit der mitgelieferten Sprühvorrichtung aufgesprüht, und der gelöste Schmutz wird dann mit Wasser abgespült.
Volvo Rad- und Motorreiniger löst wirksam Öl, Asphalt und Straßenschmutz, ist aber nicht umweltschädlich.
Lieferung in 400 ml Flaschen.
Verpackt in Kartons mit je 12 Flaschen.

Shampoo

Nordische Länder, GB, DE, NL	**1161 476-5**
FR, IT, ES, PT	1161 486-4
JP	1161 496-3

Ein umweltfreundliches Wachs-Shampoo, das keine Lösungsmittel auf Erdölbasis enthalten.
Volvo Autoshampoo ist ein mildes und schonendes Mittel, das schmutzige Flächen wirksam reinigt aber auch auf gewachsten Flächen benutzt werden kann.
Das Shampoo beruht auf Wasserbasis und ist biologisch abbaubar.
Lieferung in 400 ml Flaschen.
Kindersicherungsverschluß.
Verpackt in Kartons mit je 12 Flaschen.

Wheel/Engine cleaner



Nordic countries, GB, DE, NL	**1161 475-7**
FR, IT, ES, PT	1161 484-9
JP	1161 494-8

An environmentally friendly, water-based and biodegradable cleaning agent for very dirty surfaces such as wheels, engines etc. The agent is sprayed on with the spray attach ment provided and the dissolved dirt is then rinsed off with water.
Volvo Wheel-Engine cleaner effectively dissolves oil, asphalt and road dirt but does not harm the environment.
Comes in 400 ml bottles.
Packed in boxes of 12.

Shampoo

Nordic countries, GB, DE, NL	**1161 476-5**
FR, IT, ES, PT	1161 486-4
JP	1161 496-3

An environmentally friendly wax shampoo which does not contain petroleum based solvents.
Volvo Car Shampoo is a mild and gentle agent which effectively cleans dirty surfaces but can also be used on waxed surfaces.
The shampoo is water-based and biodegradable.
Comes in 400 ml bottles. Child-proof top.
Packed in boxes of 12.

Produit de dégraissage



Pays nordiques, GB, D, NL	1161 474-0
FR, IT, ES, PT	**1161 484-9**
JP	1161 494-8

Un produit de dégraissage qui respecte l'environnement, spécialement développé en fonction des exigences environnementales d'aujourd'hui et des exigences de santé et de sécurité.
Le produit de dégraissage Volvo est à base d'eau et il est biodégradable, il ne contient pas de solvants dangereux.
Il est vendu en flacon de 400 ml avec un vaporisateur.
Le produit de dégraissage est vaporisé sur la voiture avec son embout et il ne contient pas de gaz inflammables ou dangereux. Il dissout efficacement les huiles, le goudron et les poussières en quelques minutes et se rince à l'eau.
Emballé dans des boîtes de 12.

Cire

Pays nordiques, GB, DE, NL	1161 478-1
FR, IT, ES, PT	**1161 488-0**
JP	1161 498-9

Cire liquide pour les peintures mates et métallisées.
Une cire à base d'eau qui respecte l'environnement, qui polie et cire en une seule opération procurant une surface brillante qui sera protégée longtemps. Elle a été préalablement conçue pour les surfaces neuves et légèrement mattes.
La cire Volvo est fournie dans un flacon de 400 ml avec un bouchon doseur de sécurité pour les enfants.
Emballé dans des boîtes de 12.

Nettoyant caoutchouc et plastique

Pays nordiques, GB, DE, NL	1161 477-3
FR, IT, ES, PT	**1161 487-2**
JP	1161 497-1

Le nettoyant caoutchouc et plastique de Volvo est à base d'eau. Il respecte l'environnement pour le nettoyage des surfaces intérieures et extérieures en plastique et en caoutchouc.
Il dissout efficacement la poussière et donne un nouveau fini aux tableaux de bord, panneaux de portes, pare-chocs etc.
Le nettoyant caoutchouc et plastique de Volvo est fourni en flacon de 400 ml avec un bouchon doseur de sécurité pour les enfants et qui interdit au contenu de s'écouler si le flacon est renversé.
Emballé dans des boîtes de 12.

Ontvettingsmiddel



Scandinavië, GB, D, NL	**1161 474-0**
FR, IT, ES, PT	1161 484-9
JP	1161 494-8

Een milieuvriendelijk ontvettingsmiddel, speciaal ontwikkeld om te kunnen voldoen aan de huidige, strenge eisen inzake milieu, gezondheid en veiligheid.
Het Volvo ontvettingsmiddel is op waterbasis, biologisch afbreekbaar en bevat geen schadelijke oplosmiddelen.
Het is verkrijgbaar in een fles van 400 ml met verstuiver.
Het ontvettingsmiddel, dat geen schadelijke of brandbare dampen verspreidt, wordt door middel van de verstuiver op het voertuig gespoten. Olie, asfalt en vuil worden binnen enkele minuten op doeltreffende wijze opgelost en kunnen daarna met water worden weggespoeld.
Verpakt in dozen van 12 stuks.

Was

Scandinavië, GB, DE, NL	**1161 478-1**
FR, IT, ES, PT	1161 488-0
JP	1161 498-9

Een vloeibare glanswas voor gewoon en metallic lakwerk.
Een milieuvriendelijke was op waterbasis waarmee u tegelijkertijd de lak kunt reinigen, laten glanzen en in de was zetten. Het resultaat is een harde, glanzende oppervlakte die gedurende lange tijd is beschermd. De was is in de eerste plaats bestemd voor nieuwe en enigszins doffe oppervlakten.
Volvo Glanswas is verkrijgbaar in een fles van 400 ml met kindersluiting en doseerdop.
Verpakt in dozen van 12 stuks.

Plastic- en rubberreiniger

Scandinavië, GB, DE, NL	**1161 477-3**
FR, IT, ES, PT	1161 487-2
JP	1161 497-1

Volvo plastic- en rubberreiniger is een op waterbasis en milieuvriendelijk middel om plastic en rubberen oppervlakten aan de binnen- en buitenkant te reinigen.
Vuil wordt op doeltreffende wijze opgelost en dashboards, deurpanelen, bumpers, etc. zien er weer als nieuw uit.
Volvo plastic- en rubberreiniger is verkrijgbaar in een fles van 400 ml met kindersluiting en doseerdop, waardoor de inhoud niet wegloopt wanneer de fles wordt omgestoten.
Verpakt in dozen van 12 stuks.



Nettoyant pour roue et moteur 

Pays nordiques, GB, DE, NL	1161 475-7
FR, IT, ES, PT	**1161 485-6**
JP	1161 495-5

Un produit nettoyant qui respecte l’environnement, à base d’eau et biodégradable pour les surfaces très sales comme les roues, les moteurs etc. Le produit est vaporisé avec son embout et la saleté qui est dissoute se rince ensuite à l’eau.
Ce produit nettoyant de Volvo dissout efficacement l’huile, le goudron et la poussière tout en respectant l’environnement.
En flacons de 400 ml.
Emballé dans des boîtes de 12.

Shampooing

Pays nordiques, GB, DE, NL	1161 476-5
FR, IT, ES, PT	**1161 486-4**
JP	1161 496-3

Un shampooing cire qui respecte l’environnement et qui ne contient pas de solvants à base de pétrole.
Le shampooing Volvo est un produit inoffensif et doux qui nettoye efficacement les surfaces sales mais on peut également l’utiliser sur les surfaces déjà cirées. A base d’eau et biodégradable.
En flacon de 400 ml. Bouchon sécurité enfant.
Emballé dans des boîtes de 12.

Wiel- en motorreiniger 

Scandinavië, GB, DE, NL	**1161 475-7**
FR, IT, ES, PT	1161 485-6
JP	1161 495-5

Een milieuvriendelijk en biologisch afbreekbaar schoonmaakmiddel op waterbasis voor zeer vuile oppervlakten zoals wielen, motoren ect. Het wordt met behulp van de bijgeleverde verstuiver op de oppervlakte gespoten waarna het opgeloste vuil met water kan worden weggespoeld.
Volvo Wiel en motorreiniger verwijdert op doeltreffende wijze olie, asfalt en vuil, maar brengt het milieu geen schade toe.
Verkrijgbaar in flessen van 400 ml.
Verpakt in dozen van 12 stuks.

Shampoo

Scandinavië, GB, DE, NL	**1161 476-5**
FR, IT, ES, PT	1161 486-4
JP	1161 496-3

Een milieuvriendelijke wasshampoo die geen op petroleum gebaseerde oplosmiddelen bevat.
Volvo autoshampoo is een zacht en verzorgend middel dat zowel vuile oppervlakten als met was behandelde oppervlakten op doeltreffende wijze reinigt.
De shampoo is op waterbasis en biologisch afbreekbaar.
Verkrijgbaar in flessen van 400 ml met kindersluiting.
Verpakt in dozen van 12 stuks.

Chemische produkte



Pflegeprodukte von Volvo

Schwamm		**281 149-5**
Wachs	250 g	**1381 049-4**
Polish	500 ml	**1381 048-6**
Textilreinigung		**3524 522-4**
Lederpflege		**3529 754-8**
Spraygriff		**9511 005-2**
Fensterputzmittel	Nord. Länder	1381 096-5
	Eu	**1381 097-3**

Volvo ”Car & Eco Care” Programm

Entfettungsmittel	400 ml Nord. Länder,	
	GB, DE, NL	**1161 474-0**
	FR, IT, ES, PT	1161 484-9
	JP	1161 494-8
Wachs	400 ml Nord. Länder,	
	GB, DE, NL	**1161 478-1**
	FR, IT, ES, PT	1161 488-0
	JP	1161 498-9
Kunststoff- und Gummireiniger	400 ml Nord. Länder,	
	GB, DE, NL	**1161 477-3**
	FR, IT, ES, PT	1161 487-2
	JP	1161 497-1
Rad- und Motorreiniger	400 ml Nord. Länder,	
	GB, DE, NL	**1161 475-7**
	FR, IT, ES, PT	1161 485-6
	JP	1161 495-5
Shampoo	400 ml Nord. Länder,	
	GB, DE, NL	**1161 476-5**
	FR, IT, ES, PT	1161 486-4
	JP	1161 496-3

Rostschutzprogramm von Volvo

Eine Serie professioneller und praktischer Rostschutzmittel, mit denen der Volvo-Besitzer seinen Wagen vor Rost schützen kann.

Steinschlagmasse	500 ml	**1381 064-3**
Dünnflüssiges ML-Rostschutzöl	500 ml	**1381 065-0**
Dickflüssiger Rostschutz	500 ml	**1381 063-5**
Unterbodenmasse	1 Liter	**1381 061-9**
	3 Liter	**1381 062-7**

Schmiermittel von Volvo

<u>Synthetisches Motoröl</u>		
API SJ/CF, ACEA A3-96/B3-96		
SAE 5W/40	1 Liter	**1161 465-8**
	4 Liter	**1161 466-6**
	208 Liter*	**1161 462-5**
<u>Motoröl, teils synthetisch</u>		
API SJ/CF, ACEA A3-96/B3-96		
SAE 10W/40	1 Liter	**1161 463-3**
	4 Liter	**1161 464-1**
	208 Liter*	**1161 461-7**
<u>Öl für Automatgetriebe</u>		
Dexron II E	1 Liter/12	**1381 166-6**
	4 Liter	**1381 167-4**
<u>Schaltgetriebe</u>		
SAE 75W/80W	5 Liter	**3345 534-6**
<u>Servolenkungsöl</u>		
Servolenkungsöl (Winter)	1 Liter	**1161 529**
ATF G (Standard)	1 Liter	**1129 629-0**

Wartungsprodukte von Volvo

Bremsflüssigkeit	0,25 Liter/24	**1381 071-8**
DOT4+	1 Liter/6	**1381 073-4**
	25 Liter	**1381 075-9**
Scheibenwaschflüssig-keit		
– Konzentrat	1 Liter/12	**1399 114-6**
	0,2 Liter (GB)	1381 027-0
	1 Liter (GB)	9434 620-2
Scheibenwaschflüssigkeit		
– fertige Mischung		
-18°C	1 Liter/12	**1381 018-9**
-13°C	5 Liter (Eu)	**9434 621-0**
Kühlflüssigkeit		
– Glykol	1 Liter/12 (Nord. Länder)	1381 076-7
	(Eu)	**1381 078-3**
	5 Liter (Nord. Länder)	1381 077-5
	(Eu)	**1381 079-1**
	210 Liter*	**1381 080-9**
-Fertigmix	5 kg (AU)	1381 082-5
	1 Gallone (US)	1381 081-7
Universalöl	200 ml	**1161 398-1**
Schnellrostlöser	200 ml (Eu)	**1161 422-9**
	(US)	1161 435-1
Türschloßöl/Spray	41 ml	**1161 406-2**
Schmierstoff/ Schmierflüssigkeitsspray	300 ml	**1161 030-0**

*Bestellung in Litern.

Chemical products



Volvo car care products

Sponge		**281 149-5**
Wax	250 g	**1381 049-4**
Polish	500 ml	**1381 048-6**
Upholstery cleaner		**3524 522-4**
Leather care		**3529 754-8**
Spray handle		**9511 005-2**
Window washer	Nordic	1381 096-5
	Eu	**1381 097-3**

Volvo "Car & Eco Care" programme

Degreasing agent	400 ml	
	Nordic, GB, DE, NL	**1161 474-0**
	FR, IT, ES, PT	1161 484-9
	JP	1161 494-8
Wax	400 ml	
	Nordic, GB, DE, NL	**1161 478-1**
	FR, IT, ES, PT	1161 488-0
	JP	1161 498-9
Plastic/Rubber cleaner	400 ml	
	Nordic, GB, DE, NL	**1161 477-3**
	FR, IT, ES, PT	1161 487-2
	JP	1161 497-1
Wheel/Engine cleaner	400 ml	
	Nordic, GB, DE, NL	**1161 475-7**
	FR, IT, ES, PT	1161 485-6
	JP	1161 495-5
Shampoo	400 ml	
	Nordic, GB, DE, NL	**1161 476-5**
	FR, IT, ES, PT	1161 486-4
	JP	1161 496-3

Volvo rustproofing programme

A series of amenable and easy to handle rustproofing which makes it easier for the Volvo owner himself to prevent rust on his car.

Flying gravel protection	500 ml	**1381 064-3**
Thin ML-rustproofing oil	500 ml	**1381 065-0**
Thick rustproofing	500 ml	**1381 063-5**
Underbody sealing	1 litre	**1381 061-9**
	3 litres	**1381 062-7**

Volvo lubricants

<u>Engine oil, synthetic</u>		
API SJ/CF, ACEA A3-96/B3-96		
SAE 5W/40	1 litre	**1161 465-8**
	4 litres	**1161 466-6**
	208 litres*	**1161 462-5**
<u>Engine oil, partly synthetic</u>		
API SJ/CF, ACEA A3-96/B3-96		
SAE 10W/40	1 litre	**1161 463-3**
	4 litres	**1161 464-1**
	208 litres*	**1161 461-7**
<u>Automatic transmission oil</u>		
Dexron II E	1 litre/12	**1381 166-6**
	4 litres	**1381 167-4**
<u>Manual gearbox</u>		
SAE 75W/80W	5 litres	**3345 534-6**
<u>Power steering oil</u>		
Power steering oil (winter)	1 litre	**1161 529**
ATF G (standard)	1 litre	**1129 629-0**

Volvo maintenance products

Brake fluid	0,25 litre/24	**1381 071-8**
DOT4+	1 litre/6	**1381 073-4**
	25 litres	**1381 075-9**
Windscreen washer fluid		
– concentrated	1 litre/12	**1399 114-6**
	0,2 litre (GB)	**1381 027-0**
	1 litre (GB)	**9434 620-2**
Windscreen washer fluid		
– ready mixed -18ºC	1 litre/12	**1381 018-9**
– ready mixed -13ºC	5 litres (Eu)	**9434 621-0**
Coolant anti-freeze		
– Glycol	1 litre/12 (Nordic)	1381 076-7
	(Eu)	**1381 078-3**
	5 litres (Nordic)	1381 077-5
	(Eu)	**1381 079-1**
	210 litres*	**1381 080-9**
-ready mixed	5 kg (AU)	1381 082-5
	1 gallon (US)	1381 081-7
Universal oil	200 ml	**1161 398-1**
Rapid rust loosener	200 ml (Eu)	**1161 422-9**
	(US)	1161 435-1
Lock oil/spray	41 ml	**1161 406-2**
Fluid lubricant/spray	300 ml	**1161 030-0**

*Ordered per litre.

Produits d’entretien



Produits d’entretien Volvo

Eponge		**281 149-5**
Cire	250 g	**1381 049-4**
Lustrant	500 ml	**1381 048-6**
Nettoyage textile		**3524 522-4**
Entretien du cuir		**3529 754-8**
Tête d’aérosol		**9511 005-2**
Nettoyant vitres	Pays nordiques	1381 096-5
	Eu	**1381 097-3**

Gamme d’entretien Volvo ”Car & Eco Care”

Produit de dégraissage	400 ml	
	Pays nordiques, GB, DE, NL	1161 474-0
	FR, IT, ES, PT	**1161 484-9**
	JP	1161 494-8
Cire	400 ml	
	Pays nordiques, GB, DE, NL	1161 478-1
	FR, IT, ES, PT	**1161 488-0**
	JP	1161 498-9
Nettoyant caoutchouc et plastique	400 ml	
	Pays nordiques, GB, DE, NL	1161 477-3
	FR, IT, ES, PT	**1161 487-2**
	JP	1161 497-1
Nettoyant pour roue et moteur	400 ml	
	Pays nordiques, GB, DE, NL	1161 475-7
	FR, IT, ES, PT	**1161 485-6**
	JP	1161 495-5
Shampooing	400 ml	
	Pays nordiques, GB, DE, NL	1161 476-5
	FR, IT, ES, PT	**1161 486-4**
	JP	1161 496-3

Programme anticorrosion Volvo

Une série de produits anticorrosion professionnels, peu polluants et faciles à manier, qui permettent au propriétaire d’une Volvo de prévenir la corrosion.

Antigravillonnage	500 ml	**1381 064-3**
Huile anticorrosive ML	500 ml	**1381 065-0**
Anticorrosif épais	500 ml	**1381 063-5**
Mastic bas de caisse	1 litre	**1381 061-9**
	3 litres	**1381 062-7**

Lubrifiants Volvo

Huile moteur, synthétique
API SJ/CF, ACEA A3-96/B3-96

SAE 5W/40	1 litre	**1161 465-8**
	4 litres	**1161 466-6**
	208 litres*	**1161 462-5**

Huile moteur, partiellement synthétique
API SJ/CF, ACEA A3-96/B3-96

SAE 10W/40	1 litre	**1161 463-3**
	4 litres	**1161 464-1**
	208 litres*	**1161 461-7**

Fluide pour boîtes automatiques

Dexron II E	1 litre/12	**1381 166-6**
	4 litres	**1381 167-4**

Boite manuelle

SAE 75W/80W	5 litres	**3345 534-6**

Huile pour direction assistée

Huile pour direction assistée (hiver)	1 litre	**1161 529**
ATF G (standard)	1 litre	**1129 629-0**

Produits d’entretien Volvo

Liquide de frein	0,25 litre/24	**1381 071-8**
DOT4+	1 litre/6	**1381 073-4**
	25 litres	**1381 075-9**
Liquide pour lave-glace		
– concentré	1 litre/12	**1399 114-6**
	0,2 litre (GB)	1381 027-0
	1 litre (GB)	9434 620-2
Liquide pour lave-glace		
– dilué -18°C	1 litre/12	**1381 018-9**
– dilué -13°C	5 litres (Eu)	**9434 621-0**
Antigel		
– Glycol	1 litre/12 (Pays nord.)	1381 076-7
	(Eu)	**1381 078-3**
	5 litres (Pays nord.)	1381 077-5
	(Eu)	**1381 079-1**
	210 litres*	**1381 080-9**
-dilué	5 kg (AU)	1381 082-5
	1 gallon (US)	1381 081-7
Huile universelle	200 ml	**1161 398-1**
Dégrippant rapide	200 ml (Eu)	**1161 422-9**
	(US)	1161 435-1
Huile pour serrure/ aérosol	41 ml	**1161 406-2**
Lubrifiant/aérosol	300 ml	**1161 030-0**

*Vendu au litre.

Chemische produkten



Volvo onderhoudsprodukten

Spons		**281 149-5**
Was	250 g	**1381 049-4**
Poets	500 ml	**1381 048-6**
Textielschoonmaakmiddel		**3524 522-4**
Leeronderhoud		**3529 754-8**
Sprayhandvat		**9511 005-2**
Reinigingsmiddel voor ruiten	Scandinavië	1381 096-5
	Eu	**1381 097-3**

Volvo ”Car & Eco Care” programma

Ontvettingsmiddel	400 ml	
	Scandinavië, GB, DE, NL	**1161 474-0**
	FR, IT, ES, PT	1161 484-9
	JP	1161 494-8
Was	400 ml	
	Scandinavië, GB, DE, NL	**1161 478-1**
	FR, IT, ES, PT	1161 488-0
	JP	1161 498-9
Plastic- en rubberreiniger	400 ml	
	Scandinavië, GB, DE, NL	**1161 477-3**
	FR, IT, ES, PT	1161 487-2
	JP	1161 497-1
Wiel- en motorreiniger	400 ml	
	Scandinavië, GB, DE, NL	**1161 475-7**
	FR, IT, ES, PT	1161 485-6
	JP	1161 495-5
Shampoo	400 ml	
	Scandinavië, GB, DE, NL	**1161 476-5**
	FR, IT, ES, PT	1161 486-4
	JP	1161 496-3

Volvo anti-corrosieprogramma

Een serie professionele en handige anti-corrosiemiddelen waardoor de Volvo-eigenaar zelf makkelijker corrosie kan voorkomen.

Steenslagbescherming	500 ml	**1381 064-3**
Dunvloeibaar ML-anti-corrosie olie	500 ml	**1381 065-0**
Dikvloeibaar anti-corrosiebescherming	500 ml	**1381 063-5**
Underbody coating	1 liter	**1381 061-9**
	3 liter	**1381 062-7**

Volvo smeermiddelen

Motorolie, synthetisch		
API SJ/CF, ACEA A3-96/B3-96		
SAE 5W/40	1 liter	**1161 465-8**
	4 liter	**1161 466-6**
	208 liter*	**1161 462-5**
Motorolie, gedeeltelijk synthetisch		
API SJ/CF, ACEA A3-96/B3-96		
SAE 10W/40	1 liter	**1161 463-3**
	4 liter	**1161 464-1**
	208 liter*	**1161 461-7**
Automatische versnellingsbakolie		
Dexron II E	1 liter/12	**1381 166-6**
	4 liter	**1381 167-4**
Handgeschakelde versn. bak		
SAE 75W/80W	5 liter	**3345 534-6**
Olie voor stuurbekrachtiging		
Olie voor stuurbekrachtiging (winter)	1 liter	**1161 529**
ATF G (standaard)	1 liter	**1129 629-0**

Volvo onderhoudsprodukten

Remvloeistof	0,25 liter/24	**1381 071-8**
DOT4+	1 liter/6	**1381 073-4**
	25 liter	**1381 075-9**
Ruitensproeiervloeistof		
– geconcentreerd	1 liter/12	**1399 114-6**
	0,2 liter (GB)	1381 027-0
	1 liter (GB)	9434 620-2
Ruitensproeiervloeistof – klaar voor gebruik		
-18°C	1 liter/12	**1381 018-9**
-13°C	5 liter (Eu)	**9434 621-0**
Koelvloeistof		
– Glycol	1 liter/12 (Scandinavië)	1381 076-7
	(Eu)	**1381 078-3**
	5 liter (Scandinavië)	1381 077-5
	(Eu)	**1381 079-1**
	210 liter*	**1381 080-9**
-klaar voor gebruik	5 kg (AU)	1381 082-5
	1 gallon (US)	1381 081-7
Universele olie	200 ml	**1161 398-1**
Roestoplosser	200 ml (Eu)	**1161 422-9**
	(US)	1161 435-1
Olie/spray voor sloten	41 ml	**1161 406-2**
Smeermiddel/spray voor sloten	300 ml	**1161 030-0**

*Wordt besteld per liter.